



This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

### **Usage guidelines**

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

- + *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.
- + *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.
- + *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.
- + *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

### **About Google Book Search**

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at <http://books.google.com/>

ANDOVER-HARVARD LIBRARY

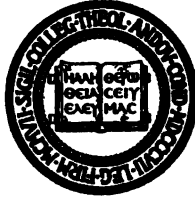


AH 25M9 M

**HARVARD DEPOSITORY  
BRITTLER BOOK**

357  
Sicut  
1207

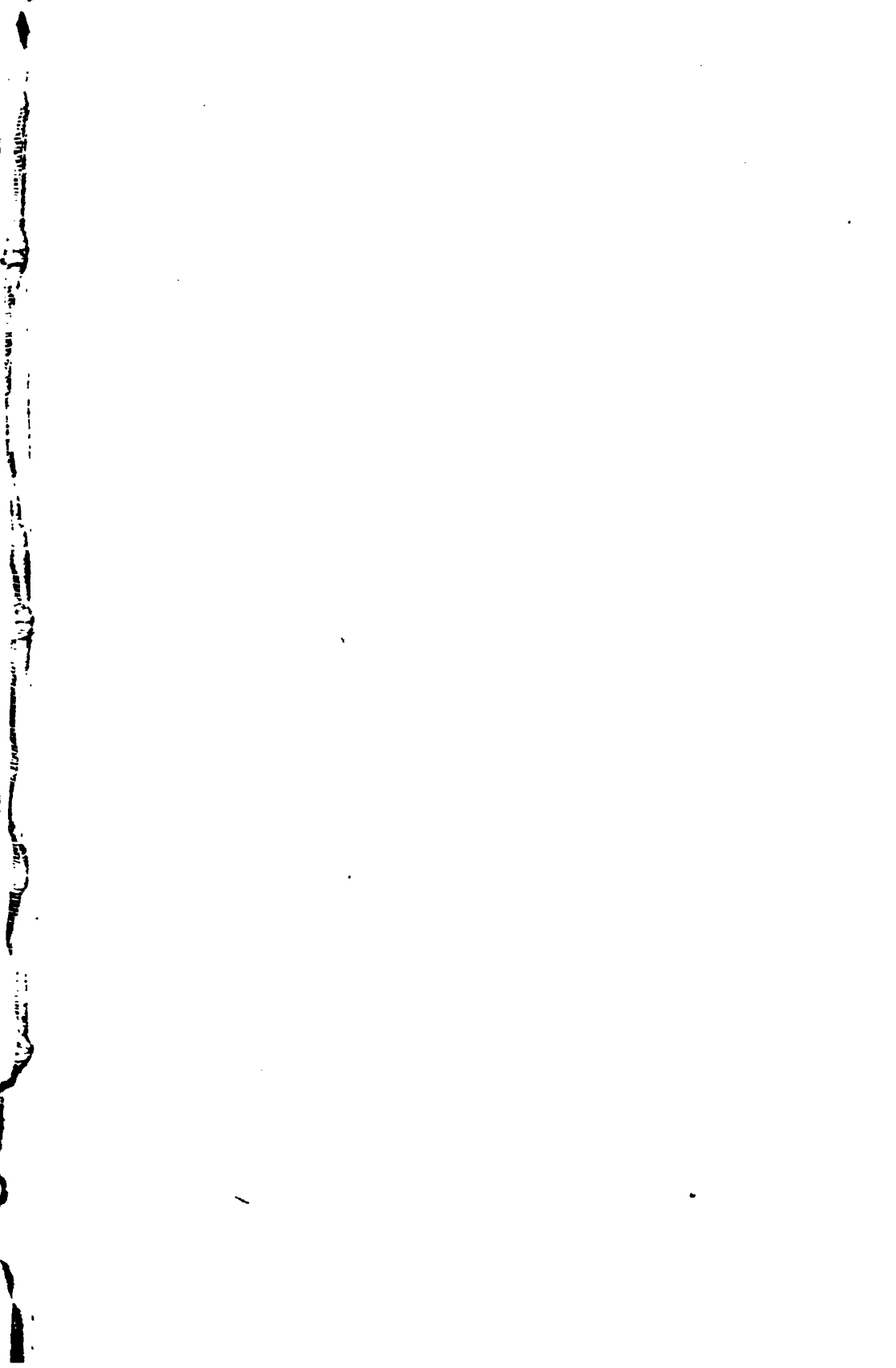
Andover Theological Seminary  
Bible .O.T

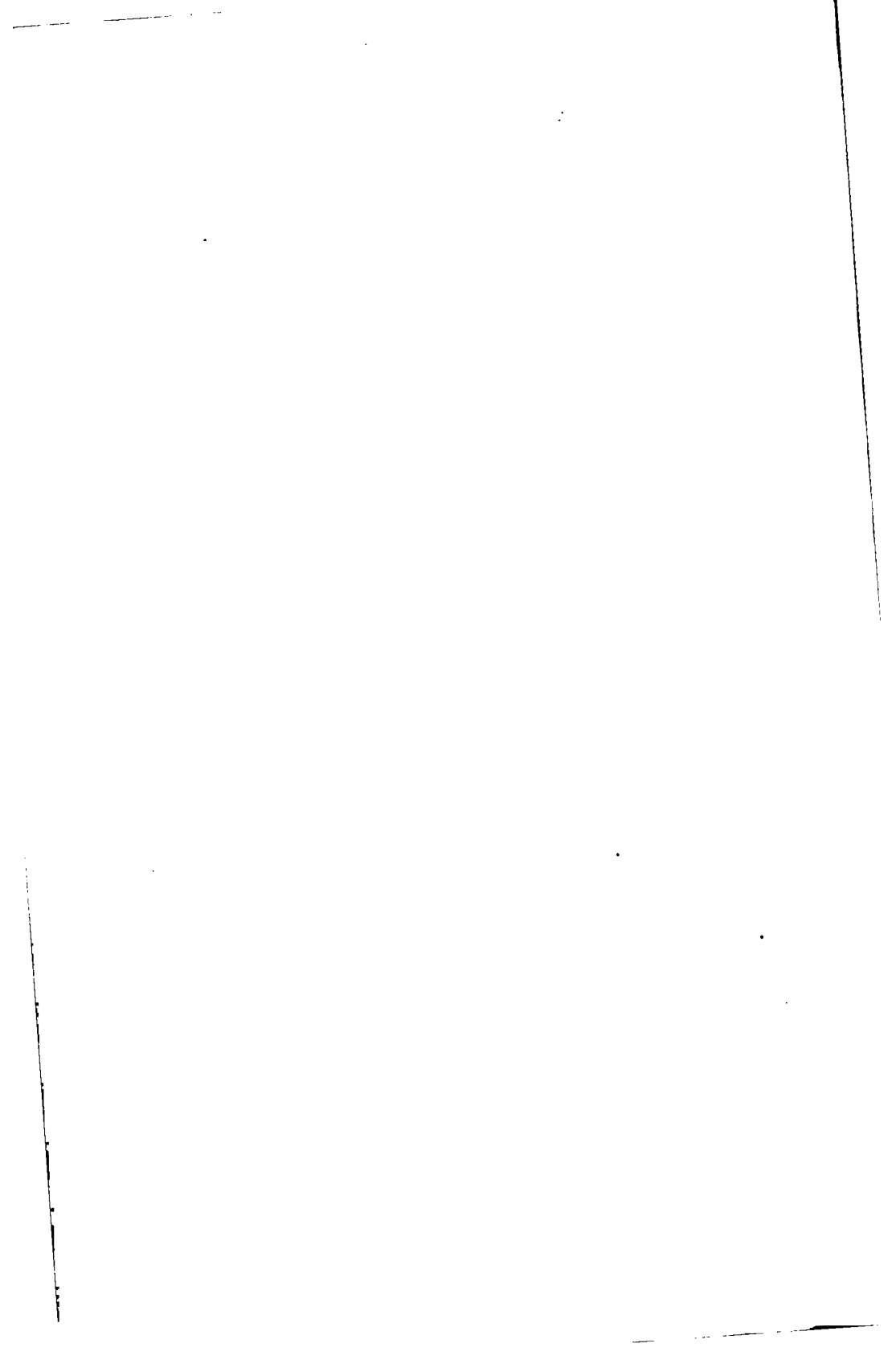


ANDOVER-HARVARD THEOLOGICAL LIBRARY

MDCCCXI

CAMBRIDGE, MASSACHUSETTS





THE  
SEPTUAGINT VERSION  
IN ENGLISH.

---

VOL. II.

ESDRAS — MALACHIAS.

1-9  
(24.2)

THE  
**SEPTUAGINT VERSION**  
OF  
**THE OLD TESTAMENT,**  
ACCORDING TO THE VATICAN TEXT,  
TRANSLATED INTO ENGLISH:  
WITH THE PRINCIPAL VARIOUS READINGS OF  
THE ALEXANDRINE COPY,  
AND  
A TABLE OF COMPARATIVE CHRONOLOGY.

BY  
SIR LANCELOT CHARLES LEE BRENTON, BART.

IN TWO VOLUMES.  
VOL. II.



LONDON:  
SAMUEL BAGSTER AND SONS,  
WAREHOUSE FOR BIBLES, NEW TESTAMENTS, PRAYER-BOOKS, LEXICONS, GRAMMARS,  
CONCORDANCES, AND PSALTERS, IN ANCIENT AND MODERN LANGUAGES;  
15, PATERNOSTER ROW.

Πολλὰ μὲν θητοὺς Γλωτταί, μὴ δ' αὐατοισιν.

M.DCCC.XLIV.



357  
Greek  
1844  
Bible .O.T.

Rec. Jan. 14, 1875.

3577.

# ESDRAS.

## CHAPTER I.—II. VERSES 1, 6.

1. AND in the first year of Cyrus <sup>† Commonly called the Book of Ezra.</sup> king of the Persians, that the word of the Lord by the mouth of Jeremias might be fulfilled, the Lord stirred up the spirit of Cyrus king of the Persians, and he issued a proclamation through all his kingdom, and that in writing, saying, <sup>2</sup> Thus said Cyrus king of the Persians, The Lord God of heaven has given me all the kingdoms of the earth, and he has given me a charge to build him a house in Jerusalem that is in Judea. <sup>3</sup> Who is there among you of all his people? for his God shall be with him, and he shall go up to Jerusalem that is in Judea, and let him build the house of the God of Israel, he is the God that is in Jerusalem. <sup>4</sup> And let every Jew that is left go from every place where he sojourns, and the men of his <sup>† Gr. take him.</sup> place shall help him with silver, and gold, and goods, and cattle, together with the voluntary offering for the house of God that is in Jerusalem. <sup>5</sup> Then the chiefs of the families of Juda and Benjamin arose, and the priests, and the Levites, all whose spirit the Lord stirred up to go up to build the house of the Lord that is in Jerusalem. <sup>6</sup> And all that were round about strengthened their hands with vessels of silver, with gold, with goods, and with cattle, and with presents, besides the voluntary offerings. <sup>7</sup> And king Cyrus brought out the vessels of

the house of the Lord, which Nabuchodonosor had brought from Jerusalem, and put in the house of his god. <sup>8</sup> And Cyrus king of the Persians brought them out by the hand of Mithradates the treasurer, and he numbered them to Sasabasar, <sup>† Hebrew word מִיְתָדָאִים</sup> the chief man of Juda. <sup>9</sup> And this is their number: thirty gold basons, and a thousand silver basons, nine and twenty changes, thirty <sup>† Heb. knives, see Heb.</sup> golden goblets. <sup>10</sup> And four hundred and ten double silver vessels, and a thousand other vessels. <sup>11</sup> All the gold and silver vessels were five thousand four hundred, even all that went up with Sasabasar from the place of transportation, from Babylon to Jerusalem.

2. And these are the people of the land that went up, of the number of prisoners who were removed, whom Nabuchodonosor king of Babylon carried away to Babylon, and they returned to Juda and Jerusalem, every man to his city; <sup>2</sup> who came with Zorobabel: Jesus, Neemias, Saraias, Reelias, Mardocheus, Balasan, Masphar, Baguai, Reum, Baana. The number of the people of Israel: <sup>3</sup> the children of Phares, two thousand one hundred and seventy-two. <sup>4</sup> The children of Saphatia, three hundred and seventy-two. <sup>5</sup> The children of Ares, seven hundred and seventy-five. <sup>6</sup> The

children of Phaath Moab, belonging to the sons of Jesue *and* Joab, two thousand eight hundred and twelve. <sup>7</sup> The children of Ælam, a thousand two hundred and fifty-four. <sup>8</sup> The children of Zatthua, nine hundred and forty-five. <sup>9</sup> The children of Zacchu, seven hundred and sixty. <sup>10</sup> The children of Banui, six hundred and forty-two. <sup>11</sup> The children of Babai, six hundred and twenty-three. <sup>12</sup> The children of Asgad, a thousand two hundred and twenty-two. <sup>13</sup> The children of Adonicam, six hundred and sixty-six. <sup>14</sup> The children of Bague, two thousand and fifty-six. <sup>15</sup> The children of Addin, four hundred and fifty-four. <sup>16</sup> The children of Ater *the son* of Ezekias, ninety-eight. <sup>17</sup> The children of Bassu, three hundred and twenty-three. <sup>18</sup> The children of Jora, a hundred and twelve. <sup>19</sup> The children of Asum, two hundred and twenty-three. <sup>20</sup> The children of Gaber, ninety-five. <sup>21</sup> The children of Bethlaem, a hundred and twenty-three. <sup>22</sup> The children of Netopha, fifty-six. <sup>23</sup> The children of Anathoth, a hundred and twenty-eight. <sup>24</sup> The children of Azmoth, forty-three. <sup>25</sup> The children of Cariathiarim, Chaphira, and Beroth, seven hundred and forty-three. <sup>26</sup> The children of Rama and Gabaa, six hundred and twenty-one. <sup>27</sup> The men of Machmas, a hundred and twenty-two. <sup>28</sup> The men of Bæthel and Aia, four hundred and twenty-three. <sup>29</sup> The children of Nabu, fifty-two. <sup>30</sup> The children of Magebis, a hundred and fifty-six. <sup>31</sup> The children of Elamar, a thousand two hundred and fifty-four. <sup>32</sup> The children of Elam, three hundred and twenty. <sup>33</sup> The children of Lodadi and Ono, seven hundred and twenty-five. <sup>34</sup> The children of Jericho, three hundred and forty-five. <sup>35</sup> The children of Senaa, three thousand six hundred and thirty. <sup>36</sup> And the priests, the sons of Jedua, *belonging to* the house of Jesus, *were* nine hundred and seventy-three. <sup>37</sup> The children of Em-

mer, a thousand *and* fifty-two. <sup>38</sup> The children of Phassur, a thousand two hundred *and* forty-seven. <sup>39</sup> The children of Erem, a thousand *and* seven. <sup>40</sup> And the Levites, the sons of Jesus and Cadmiel, belonging to the sons of Oduia, seventy-four. <sup>41</sup> The sons of Asaph, singers, a hundred *and* twenty-eight. <sup>42</sup> The children of the porters, the children of Sellum, the children of Ater, the children of Telmon, the children of Acub, the children of Atita, the children of Sobai, *in* all a hundred *and* thirty-nine. <sup>43</sup> The Nathinim: the children of Suthia, the children of Asupha, the children of Tabaoth, <sup>44</sup> the sons of Cades, the children of Siaa, the children of Phadon, <sup>45</sup> the children of Labano, the children of Agaba, the sons of Acub, <sup>46</sup> the children of Agab, the children of Selami, the children of Anan. <sup>47</sup> The children of Geddel, the children of Gaar, the children of Raia, <sup>48</sup> the children of Rason, the children of Necoda, the children of Gazem, <sup>49</sup> the children of Azo, the children of Phase, the children of Basi, <sup>50</sup> the children of Asena, the children of Mounim, the children of Nephusim, <sup>51</sup> the children of Bacbuc, the children of Acupha, the children of Arur, <sup>52</sup> the children of Basaloth, the children of Mauda, the children of Arsa, <sup>53</sup> the children of Barcos, the children of Sisara, the children of Thema, <sup>54</sup> the children of Nasthie, the children of Atupha. <sup>55</sup> The children of the servants of Solomon: the children of Sotai, the children of Sephera, the children of Phadura, <sup>56</sup> the children of Jeela, the children of Darccon, the children of Godel, <sup>57</sup> the children of Saphatia, the children of Atil, the children of Phacherath, the children of Aseboim, the children of Emei. <sup>58</sup> All the Nathanim, and the sons of <sup>†</sup> Abdeselma *were* three hundred and ninety-two. <sup>59</sup> And <sup>†</sup> these *are* they that went up from Thelmelech, Thelaresa, Cherub, Hedan, Emmer: and they were not <sup>†</sup> able to tell the house of their <sup>†</sup> fathers,

and their seed, whether they were of Israel: <sup>60</sup> the children of Dalæa, the children of Bua, the children of Tobias, the children of Necoda, six hundred *and* fifty-two. <sup>61</sup> And of the children of the priests, the children of Labeia, the children of Akkus, the children of Berzellai, who took a wife of the daughter of Berzellai the Galaadite, and was called by their name. <sup>62</sup> These sought their genealogy

<sup>†</sup> Gr. οὐ καθαροί, evident corruption of Hebrew.

<sup>†</sup> The rendering of <sup>קִי</sup> by <sup>ἀκαθάρτου</sup> has frequently caused much confusion in the LXX. version.

<sup>†</sup> Lit. holy of holies.

<sup>†</sup> Heb. Urim & Thummim.

<sup>†</sup> *as though* they had been reckoned, but they were not found; and they were <sup>†</sup> removed, *as polluted*, from the priesthood. <sup>63</sup> And the Athersastha told them that they should not eat of the <sup>†</sup> most holy things, until a priest should arise with <sup>†</sup> Lights and Perfections.

<sup>64</sup> And all the congregation together *were* about forty-two thousand three hundred and sixty. <sup>65</sup> Besides their men-servants and maid-servants, *and* these were seven thousand three hundred *and* thirty-seven: *and among* these were two hundred singing men and singing women. <sup>66</sup> Their horses *were* seven hundred *and* thirty-six, their mules, two hundred *and* forty-five. <sup>67</sup> Their camels, four hundred *and* thirty-five; their asses, six thousand seven hundred *and* twenty. <sup>68</sup> And *some* of the chiefs of families, when they went into the house of the Lord that was in Jerusalem, offered willingly for the house of God, to establish it on its prepared place. <sup>69</sup> <sup>†</sup> According to their power they

gave into the treasury of the work pure gold sixty-one thousand

pieces, and five thousand pounds of silver, and one hundred priests' garments. <sup>70</sup> So the priests, and the Levites, and some of the people, and the singers, and the porters, and the Nathinim, dwelt in their cities, and all Israel in their cities.

3. And the seventh month came

on, and the children of Israel *were* in their cities, and the people assembled as one man at Jerusalem. <sup>2</sup> Then <sup>x</sup> stood up <sup>†</sup> Jesus the son of Josedec, and his brethren the priests, and Zorobabel the son of Salathiel, and his brethren, and they built the altar of the God of Israel, to offer upon it whole-burnt-offerings, according to the things that were written in the law of Moses the man of God. <sup>3</sup> And they set up the altar on its place, for there was a terror upon them because of the people of the lands: and the whole-burnt-offering was offered up upon it to the Lord morning and evening. <sup>4</sup> And they kept the feast of tabernacles, according to that which was written, and *offered* whole-burnt-offerings daily in number according to the ordinance, the exact daily rate. <sup>5</sup> And after this the perpetual whole-burnt-offering, and *offering* for the season of new moon, and for all the hallowed feasts to the Lord, and for every one that offered a freewill-offering to the Lord. <sup>6</sup> On the first day of the seventh month they began to offer whole-burnt-offerings to the Lord: but the foundation of the house of the Lord was not laid. <sup>7</sup> And they gave money to the stone-hewers and carpenters, and <sup>†</sup> meat, and drink, and oil, to the Sidonians and Tyrians, to bring cedar trees from Libanus to the sea of Joppa, according to the grant of Cyrus king of the Persians to them. <sup>8</sup> And in the second year of their coming to the house of God in Jerusalem, in the second month, began Zorobabel the son of Salathiel, and Jesus the son of Josedec, and the rest of their brethren the priests and the Levites, and all who came from the captivity to Jerusalem, and they appointed the Levites, from twenty years old and upward, over the workmen in the house of the Lord. <sup>9</sup> And Jesus and his sons and his brethren stood, Cadmiel and his sons the sons of Juda, over them that wrought the

<sup>†</sup> Called Joshua elsewhere, in Hagg. & Zech.

<sup>†</sup> Gr. meats and drinks.

works in the house of God: the sons of Enadad, their sons and their brethren the Levites. <sup>10</sup> And they laid a foundation for building the house of the Lord: and the priests in their robes stood with trumpets and the Levites the sons of Asaph with cymbals, to praise the Lord, according to the order of David king of Israel. <sup>11</sup> And they answered *each other* with praise and thanksgiving to the Lord, *saying*, For *it is good*, for his mercy to Israel *endures* for ever. And all the people shouted with a loud voice to praise the Lord at the laying the foundation of the house of the Lord. <sup>12</sup> But many of the priests and the Levites, and the elder men, heads of families, who had

<sup>†</sup> These words probably belong, at least in the original, to the latter clause.

seen the former house <sup>†</sup> on its foundation, and *who saw* this house with their eyes, wept with a loud voice; but the multitude shouted with joy to raise a song. <sup>13</sup> And the people did not distinguish the voice of the glad shout

<sup>†</sup> Or, because <sup>†</sup> from the voice of the weeping of the people: for the people shouted with a loud voice, and the voice was heard even from afar off.

4. And they that afflicted Juda and Benjamin heard, that the children of the captivity were building a house to the Lord God of Israel. <sup>2</sup> And they drew near to Zorobabel, and to the heads of families, and said to them, <sup>†</sup> Or, let us. <sup>†</sup> We will build with you; for as ye *do*, we seek to *serve* our God, and we do sacrifice to him from the days of Asaradad king of Assur, who brought us hither. <sup>3</sup> Then Zorobabel, and Jesus and the rest of the heads of the families of Israel said to them, It is not for us and you to build a house to our God, for we ourselves will build together to the Lord our God, as Cyrus the king of the Persians commanded us. <sup>4</sup> And the people of the land weakened the hands of the people of Juda, and hindered them in building, <sup>5</sup> and *continued hiring persons*

against them, plotting to frustrate their counsel, all the days of Cyrus king of the Persians, and until the reign of Darius king of the Persians. <sup>6</sup> And in the reign of Assuerus, even in the beginning of his reign, they wrote a letter against the inhabitants of Juda and Jerusalem. <sup>7</sup> And in the days of Arthasatha Tabeel wrote peaceably to Mithradates and to the rest of his fellow-servants: the tribute-gatherer wrote to Arthasatha king of the Persians a writing in the Syrian tongue, and *the same* interpreted. <sup>8</sup> Reum the chancellor, and Sampsa the scribe wrote an epistle against Jerusalem to king Arthasatha, *saying*, <sup>9</sup> Thus has judged Reum the chancellor, and Sampsa the scribe, and the rest of our fellow-servants, the Dinæans, the Apharsathachæans, the Tarpalchæans, the Apharsæans, the Archyæans, the Babylonians, the Susanachæans, Davæans, <sup>10</sup> and the rest of the nations whom the great and noble Assenaphar removed, and settled them in the cities of Somoron, and <sup>†</sup> the rest of *them* beyond the river. <sup>11</sup> This *is* the <sup>†</sup> purport of the letter, which they sent to him: Thy

servants the men beyond the river to king Arthasatha. <sup>12</sup> Be it known to the king, that the Jews who came up from thee to us have come to Jerusalem the rebellious and wicked city, which they are building, and its walls are set in order, and they have <sup>†</sup> established the foundations of <sup>†</sup> Or, exalted. it. <sup>13</sup> Now then be it known to the king, that if that city be built up, and its walls completed, thou shalt have no tribute, neither will they pay *anything*, and this injures kings. <sup>14</sup> And it is not lawful for us to see the dishonour of the king: therefore have we sent and made known *the matter* to the king; <sup>15</sup> that examination may be made in thy fathers' book of record; and thou shalt find, and thou shalt know that that city *is* rebellious, and does harm to kings and countries, and

<sup>†</sup> Or, the rest, who now are.  
<sup>†</sup> Or, construction, or, framing.

<sup>†</sup> there are in the midst of it from very old time refuges for *run-*  
† Or, deser- tions of slaves take place in it, &c. *away* slaves: therefore this city has been made desolate.

<sup>16</sup> We therefore declare to the king, that, if that city be built, and its walls be set up, thou shalt not have peace.

<sup>17</sup> Then the king sent to Reum the chancellor, and Sampsa the scribe, and the rest of their fellow-servants who dwelt in Samaria, and the rest beyond the river, *saying*, Peace, and he says, <sup>18†</sup> The tribute-gatherer whom ye sent to us, has been called before me.

† Or, tribute-bearer or collector. <sup>19</sup> And a decree has been made by me, and we have examined, and found that that city of old time exalts itself against kings, and that rebellions and deserts take place within it. <sup>20</sup> And there were powerful kings in Jerusalem, and they ruled over all the *country* beyond the river, and abundant revenues and † Lit. part. <sup>†</sup> tribute were given to them.

<sup>21</sup> Now therefore make a decree to stop the work of those men, and that city shall no more be built. <sup>22</sup> See that ye be careful of the decree, *not* to be remiss concerning this matter, lest at any time destruction should abound to the harm of kings. <sup>23</sup> Then the <sup>†</sup> tri-

† Or, courier. <sup>†</sup> bute-gatherer of king Arthasastha read *the letter* before Reum the chancellor, and Sampsa the scribe, and his fellow-servants: and they went in haste to Jerusalem and through Juda, and caused them to cease with horses and an *armed* force. <sup>24</sup> Then ceased the work of the house of God in Jerusalem, and it was at a stand until the second year of the reign of Darius king of the Persians.

5. And Aggæus the prophet, and Zacharias the son of Addo, prophesied a prophecy to the Jews in Juda and Jerusalem in the name of the God of † Or, for, or, concerning them. Israel <sup>†</sup> *even* to them. <sup>2</sup> Then rose up Zorobabel the son of Salathiel, and Jesus the son of Josedec, and began to build the house of God

that was in Jerusalem: and with them *were* the prophets of God assisting them. <sup>3</sup> At the same time came there upon them Thanthanai, the governor on this side the river, and Sathar-buzanai, and their fellow-servants, and spoke thus to them, Who has ordained a decree for you to build this house, and to *provide* this preparation?

<sup>4</sup> Then they spoke thus to them, What are the names of the men that build this city? <sup>5</sup> But the eyes of God were upon the captivity of Juda, and they did not cause them to cease till the decree was brought to Darius, and then was sent by the tribute-gatherer concerning this <sup>6</sup> the copy of a letter, which Thanthanai, the governor of the part on this side the river, and Sathar-buzanai, and their fellow-servants the Apharsachæans who were on this side of the river, sent to king Darius. <sup>7</sup> They sent <sup>†</sup> an account to him, and thus it † Or, with words. was written in it: All peace

to king Darius. <sup>8</sup> Be it known to the king, that we went into the land of Judea, to the house of the great God; and it is building with choice stones, and they are laying timbers in the walls, and that work is prospering, and goes on favourably in their hands.

<sup>9</sup> Then we asked those elders, and thus we said to them, Who gave you the order to build this house, and to *provide* this preparation? <sup>10</sup> And we asked them their names, *in order* to declare *them* to thee, so as to write to thee the names of their leading men. <sup>11</sup> And they answered us thus, saying, We *are* the servants of the God of heaven and earth, and we *are* building the house which had been built many years before this, and a great king of Israel built it, and established it for them. <sup>12</sup> But after that our fathers provoked the God of heaven, he gave them into the hands of Nabuchodonosor the Chaldean, king of Babylon, and he destroyed this house, and carried the people captive to

Babylon. <sup>13</sup> And in the first year of king Cyrus, Cyrus the king made a decree that this house of God should be built. <sup>14</sup> And the gold and silver vessels of the house of God, which Nabuchodonosor brought out from the house that was in Jerusalem, and carried them into the temple of the king, them did king Cyrus bring out from the temple of the king, and gave them to Sabanasar the treasurer, who was over the treasure; <sup>15</sup> and said to him, Take all the vessels, and go, put them in the house that is in Jerusalem in their place. <sup>16</sup> Then that Sabanasar came, and laid the foundations of the house of God in Jerusalem: and from that time even until now it has been building, and has not been finished. <sup>17</sup> And now, if it seem good to the king, let search be made in the treasure-house of the king at Babylon, that thou mayest know *if it be* that a decree was made by king Cyrus to build that house of God that was in Jerusalem, and let the king send to us when he has learnt concerning this *matter*.

6. Then Darius the king made a decree, and caused a search to be made in the record-offices, where the treasure is stored in Babylon. <sup>2</sup> And there was found in the city, in the palace, a volume, and this was the record written in it. <sup>3</sup> In the first year of king Cyrus, Cyrus the king made a decree concerning the holy house of God that was in Jerusalem, *saying*, Let the house be built, and the place where they sacrifice the sacrifices. (Also he appointed its elevation, in height sixty cubits; its breadth *was* of sixty cubits.) <sup>4</sup> And *let there be* three strong layers of stone, and one layer of timber; and the expense shall be paid out of the house of the king. <sup>5</sup> And the silver and the gold vessels of the house of God, which Nabuchodonosor carried off from the house that was in Jerusalem, and carried to Babylon, let them even be given, and be carried to the temple

that is in Jerusalem, and put in the place where they were set in the house of God. <sup>6</sup> Now, ye rulers beyond the river, Satharbazanai, and their fellow-servants the Apharsachæans, who are on the other side of the river, <sup>7</sup> give *these things*, keeping far <sup>† the name</sup> from that place. <sup>7</sup> Now <sup>was rendered by *doovers*.</sup> let alone the work of the house of God: let the rulers of the Jews and the elders of the Jews build that house of God on its place. <sup>8</sup> Also a decree has been made by me, <sup>† more lit. lest ye should do anything.</sup> if haply ye may do somewhat in concert with the elders of the Jews for the building of that house of God: to wit, out of the king's property, *even* the tributes beyond the river, let there be money to defray the expenses carefully granted to those men, so that they be not <sup>† hindered</sup>. <sup>9</sup> And whatever <sup>† Gr. made to cease.</sup> need *there may be*, ye shall give both the young of bulls and rams, and lambs for whole-burnt-offerings to the God of heaven, <sup>† wheat, † Gr. wheats.</sup> salt, wine, oil:—let it be given them according to the word of the priests that are in Jerusalem, day by day whatsoever they shall ask. <sup>10</sup> That they may offer sweet savours to the God of heaven, and that they may pray for the life of the king and his sons. <sup>11</sup> And a decree has been made by me, that every man who shall alter this word, timber shall be pulled down from his house, and let him be lifted up and slain upon it, and his house <sup>1</sup> shall be confiscated. <sup>† Gr. shall be done according to me.</sup> <sup>12</sup> And may the God whose name dwells there, <sup>Strange variation in Greek from Chaldee.</sup> overthrow every king and people who shall stretch out his hand to alter or destroy the house of God which is in Jerusalem. I Darius have made a decree; let it be diligently *attended to*. <sup>13</sup> Then Thanthanai the governor on this side beyond the river, Satharbazanai, and his fellow-servants, according to that which king Darius sent, so they did diligently. <sup>14</sup> And

the elders of the Jews and the Levites built, at the prophecy of Aggæus the prophet, and Zacharias the son of Addo: and they built up, and finished <sup>† i. e. the house.</sup> <sup>†</sup>it, by the decree of the God of Israel, and by the decree of Cyrus, and Darius, and <sup>†</sup>Arthasastha, kings of the Persians. <sup>†</sup> And they finished this house <sup>†</sup> by the third day of the month Adar, which is the sixth year of the reign of Darius the king. <sup>†</sup> And the children of Israel, the priests, and the Levites, and the rest of the children of the captivity, kept the dedication of the house of God with gladness. <sup>†</sup> And they offered for the dedication of the house of God a hundred calves, two hundred rams, four hundred lambs, twelve kids of the goats for a sin-offering for all Israel, according to the number of the tribes of Israel. <sup>†</sup> And they set the priests in their divisions, and the Levites in their separate orders, for the services of God in Jerusalem, according to the writing of the book of Moses. <sup>†</sup> And the children of the captivity kept the passover on the fourteenth day of the first month. <sup>†</sup> For the priests and Levites were purified, all were clean <sup>† Gr. ἕως εἰς</sup> <sup>†</sup> to a man, and they slew the passover for all the children of the captivity, and for their brethren the priests, and for themselves. <sup>†</sup> And the children of Israel ate the passover, *even* they that were of the captivity, and every one who separated himself to them from the uncleanness of the nations of the land, to seek the Lord God of Israel. <sup>†</sup> And they kept the feast of unleavened bread seven days with gladness, because the Lord made them glad, and he turned the heart of the king of Assyria to them, to strengthen their hands in the works of the house of the God of Israel.

7. Now after these things, in the reign of Arthasastha king of the Per-

sians, came up Esdras the son of Saraias, the son of Azarias, the son of Chelcias, <sup>†</sup> the son of Selum, the son of Sadduc, the son of Achitob, <sup>†</sup> the son of Samarias, the son of Esria, the son of Mareoth, <sup>†</sup> the son of Zariaia, the son of Ozias, the son of Bokki, <sup>†</sup> the son of Abisue, the son of Phinees, the son of Eleazar, the son of Aaron the first priest. <sup>†</sup> This Esdras went up out of Babylon; and he was a ready scribe in the law of Moses, which the Lord God of Israel gave: and the king gave him *leave*, for the hand of the Lord his God was upon him in all things which he sought. <sup>†</sup> And *some* of the children of Israel went up, and *some* of the priests, and of the Levites, and the singers, and the door-keepers, and the Nathinim, to Jerusalem, in the seventh year of Arthasastha the king. <sup>†</sup> And they came to Jerusalem in the fifth month, this *was* the seventh year of the king. <sup>†</sup> For in the first *day* of the first month he began the going up from Babylon, and in the first day of the fifth month they came to Jerusalem, <sup>†</sup> for the good hand of <sup>† Mt. for the hand of his God was good upon him.</sup> his God was upon him. <sup>†</sup> For Esdras had determined in his heart to seek the law, and to do and teach the ordinances and judgments in Israel. <sup>†</sup> And this *is* the copy of the order which Arthasastha gave to Esdras the priest, the scribe of the book of the words of the commandments of the Lord, and of his ordinances to Israel. <sup>†</sup> Arthasastha, king of kings, to Esdras, the scribe of the law of the Lord God of heaven, <sup>†</sup> Let the order and <sup>† Or, let the order be performed and the answer returned.</sup> the answer be accomplished. <sup>†</sup> A decree is made by me, that every one who is willing in my kingdom of the people of Israel, and of the priests and Levites, to go to Jerusalem, *be permitted* to go with thee. <sup>†</sup> *One* has been sent from the king and the seven councillors, to visit Judea and Jerusalem, according to the law of their God that is in thine hand.



<sup>15</sup>And for the house of the Lord *there have been sent* silver and gold, which the king and the councillors have freely given to the God of Israel, who dwells in Jerusalem. <sup>16</sup>And all the silver and gold, whatsoever thou shalt find in all the land of Babylon, with the freewill-offering of the people, and the priests that offer freely for the house of God which is in Jerusalem. <sup>17</sup>And as for every one that arrives *there*, speedily order him by this letter *to bring* calves, rams, lambs, and their meat-offerings, and their drink-offerings; and thou shalt offer them on the altar of the house of your God which is in Jerusalem. <sup>18</sup>And whatever it shall seem good to thee and to thy brethren to do with the rest of the silver and the gold, do as it is pleasing to your God. <sup>19</sup>And deliver the vessels that are given thee for the service of the house of God, before God in Jerusalem. <sup>20</sup>And as to the rest of the need of the house of thy God, thou shalt give from the king's treasure-houses, and from me whatever it shall seem good to thee to give. <sup>21</sup>I king Artahasatha have made a decree for all the treasures that are in the *country* beyond the river, that whatever Esdras the priest and scribe of the God of heaven may ask you, it should be done <sup>speedily</sup>, <sup>Gr. readily.</sup> <sup>22</sup>*to the amount of* a hundred talents of silver, and a hundred measures of wheat, and a hundred baths of wine, and a hundred baths of oil, and salt without reckoning. <sup>23</sup>Let whatever is in the decree of the God of heaven, be done: take heed lest any one make an attack on the house of the God of heaven, lest at any time there should be wrath against the realm of the king and his sons. <sup>24</sup>Also this has been declared to you, with respect to all the priests, and Levites, the singers, porters, Nathinim and ministers of the house of God, let no tribute be *paid* to thee; thou shalt not have power to oppress them. <sup>25</sup>And thou, Esdras, as the

wisdom of God *is* in thy hand, appoint scribes and judges, that they may judge for all the people beyond the river, all that know the law of the Lord thy God; and ye shall make it known to him that knows not. <sup>26</sup>And whosoever shall not do the law of God, and the law of the king readily, judgment shall be taken upon him, whether for death or for chastisement, or for a fine of his property, or casting into prison. <sup>27</sup>Blessed *be* the Lord God of our fathers, who has put it thus into the heart of the king, to glorify the house of the Lord which is in Jerusalem; <sup>28</sup>and has given me favour in the eyes of the king, and of his councillors, and all the rulers of the king, the exalted ones. And I was strengthened according to the good hand of God upon me, and I gathered chief men of Israel to go up with me.

8. And these *are* the heads of their families, the leaders that went up with me in the reign of Artahasatha the king of Babylon. <sup>2</sup>Of the sons of Phinees; Gerson: of the sons of Ithamar; Daniel: of the sons of David; Attus. <sup>3</sup>Of the sons of Sachania, and of the sons of Phoros; Zacharias: and with him a company *of* a hundred and fifty. <sup>4</sup>Of the sons of Phaath-Moab; Eliana the son of Saraia, and with him two hundred that were males. <sup>5</sup>And of the sons of Zathoes; Sechenias the son of Aziel, and with him three hundred males. <sup>6</sup>And of the sons of Adin; Obeth the son of Jonathan, and with him fifty males. <sup>7</sup>And of the sons of Elam; Issæas the son of Athelia, and with him seventy males. <sup>8</sup>And of the sons of Saphatia; Zabadias the son of Michael, and with him eighty males. <sup>9</sup>And of the sons of Joab; Abadia the son of Jeiel, and with him two hundred and eighteen males. <sup>10</sup>And of the sons of Baani; Selimuth the son of Josephia, and with him a hundred and sixty males. <sup>11</sup>And of the sons of Babi; Zacharias the son

of Babi, and with him twenty-eight males. <sup>12</sup> And of the sons of Asgad; Joanan the son of Accatan, and with him a hundred and ten males. <sup>13</sup> And of the sons of Adonicam *were the last*, and these *were* their names, Eliphalat, Jeel, and Samæa, and with them sixty males. <sup>14</sup> And of the sons of Baguæ, Uthai, and Zabud, and with him seventy males. <sup>15</sup> And I gathered them to the river that comes to Evi, and we encamped there three days: and I <sup>†</sup>re-viewed the people and the priests, and found none of the sons of Levi there. <sup>16</sup> And I sent men of understanding to Eleazar, to Ariel, to Semeias, and to Alonam, and to Jarib, and to Elnatham, and to Nathan, and to Zacharias, and to Mesollam, and to Joarim, and to Elnathan. <sup>17</sup> And I forwarded them to the rulers <sup>†</sup>with the money of the place, and I put words in their mouth to speak to their brethren the Athinim with the money of the place, that they should bring us singers for the house of our God. <sup>18</sup> And they <sup>†</sup>came to us, as the <sup>†</sup>good hand of our God was upon us, even a man of <sup>†</sup>understanding of the sons of Mooli, the son of Levi, the son of Israel, and at the commencement came his sons and his brethren, eighteen. <sup>19</sup> And Asebia, and Isaia of the sons of Merari, his brethren and his sons, twenty. <sup>20</sup> And of the Nathinim, whom David and the princes had appointed for the service of the Levites *there were* two hundred and twenty Nathinim; all were gathered by *their* names. <sup>21</sup> And I proclaimed there a fast, at the river Aüe, that *we* should humble ourselves before our God, to seek of him a straight way for us, and for our children, and for all our property. <sup>22</sup> For I was ashamed to ask of the king a guard and horsemen to save us from the enemy in the way: for we had spoken to the king, saying, The hand of our

God *is* upon all that seek him, for good; but his power and his wrath *are* upon all that forsake him. <sup>23</sup> So we fasted, and asked of our God concerning this; and he hearkened to us. <sup>24</sup> And I gave charge to twelve of the chiefs of the priests, *to* Saraia, *to* Asabia, and ten of their brethren with them. <sup>25</sup> And I weighed to them the silver, and the gold, and the vessels of the first-fruits of the house of our God, which the king, and his councillors, and his princes, and all Israel that were found, <sup>†</sup>had dedicated. <sup>26</sup> I <sup>†</sup>even weighed into their hands six hundred and fifty talents of silver, and a hundred silver vessels, and a hundred talents of gold; <sup>27</sup> and twenty golden bowls, *weighing* about a thousand <sup>†</sup>drachms, and superior vessels of fine shining brass, <sup>†</sup>precious as gold. <sup>28</sup> And I said to them, Ye *are* holy to the Lord; and the vessels *are* holy; and the silver and the gold are freewill-offerings to the Lord God of our fathers. <sup>29</sup> Be watchful and keep them, until ye weigh *them* before the chief priests and the Levites, and the chiefs of families in Jerusalem, at the chambers of the house of the Lord. <sup>30</sup> So the priests and the Levites took the weight of the silver, and the gold, and the vessels, to bring to Jerusalem into the house of our God. <sup>31</sup> And we departed from the river of Aüe on the twelfth day of the first month, to come to Jerusalem: and the hand of our God was upon us, and delivered us from the hand of the enemy and adversary in the way. <sup>32</sup> And we came to Jerusalem, and abode there three days. <sup>33</sup> And it came to pass on the fourth day that we weighed the silver, and the gold, and the vessels, in the house of our God, into the hand of Merimoth the son of Uria the priest; and with him *was* Eleazar the son of Phinees, and with them Jozabad the son of Jesus, and Noadia the son of Banaia, the Levites. <sup>34</sup> All things were *reckoned*

<sup>†</sup> Gr. had understanding in.

<sup>†</sup> Probably for Casiphia. Heb. proper name translated as if it were a common name.

<sup>†</sup> lit. hand of our God was good, &c.

<sup>†</sup> See Heb. compare Gr.

<sup>†</sup> Gr. lifted up. See Heb.

<sup>†</sup> Gr. εις την δδου, see Heb.

<sup>†</sup> Gr. in gold. Gr. 3 mistaken for 3

by number and weight, and the whole weight was written *down*. <sup>25</sup>At that time the children of the banishment that came from the captivity offered whole-burnt-offerings to the God of Israel, twelve calves for all Israel, ninety-six rams, seventy-seven lambs, twelve goats for a sin-offering: all whole-burnt-offerings to the Lord. <sup>26</sup>And they gave the king's mandate to the <sup>king's</sup> lieutenants, and the governors <sup>lieutenants, and the govern-</sup>ors beyond the river: and they honoured the people and the house of God.

9. And when these things were finished, the princes drew near to me, saying, The people of Israel, and the priests, and the Levites, have not separated themselves from the people of the lands in their abominations, *even* the Chananite, the Ethite, the Phe-rezite, the Jebusite, the Ammonite, the Moabite, and the Moserite and the Amorite. <sup>2</sup>For they have taken of their daughters for themselves and their sons; and the holy seed has passed among the nations of the lands, and the hand of the rulers *has been* first in this transgression. <sup>3</sup>And when I heard this thing, I rent my garments, and trembled, and plucked *some* of the hairs of my head and of my beard, and sat down mourning. <sup>4</sup>Then there assembled to me all that followed the word of the God of Israel, on account of the transgression of the captivity; and I remained mourning until the evening sacrifice. <sup>5</sup>And at the evening sacrifice I rose up from my humiliation; and when I had rent my gar-  
+ Or, and. ments, <sup>1</sup>then I trembled, and I bow myself on my knees, and spread out my hands to the Lord God, <sup>6</sup>and I said, O Lord, I am ashamed and confounded, O my God, to lift up my face to thee: for our transgressions have abounded over our head, and our trespasses have increased even to heaven. <sup>7</sup>From the days of our fathers we have been in a great trespass until

this day: and <sup>1</sup>because of our iniquities we, and our kings, and <sup>2</sup>Gr. in. our children, have been delivered into the hand of the kings of the Gentiles by the sword, and by captivity, and by spoil, and with shame of our face as at this day. <sup>8</sup>And now our God has dealt mercifully with us, so as to leave us to escape, and to give us an establishment in the place of his sanctuary, to enlighten our eyes, and to give a little quickening in our servitude. <sup>9</sup>For we are slaves, yet in our servitude the Lord our God has not deserted us; and he has extended favour to us in the sight of the kings of the Persians, to give us a quickening, that they should raise up the house of our God, and restore the desolate places of it, and to give us a fence in Juda and Jerusalem. <sup>10</sup>What shall we say, our God, after this? for we have forsaken thy commandments, <sup>11</sup>which thou hast given us by the hand of thy servants the prophets, saying, The land, into which ye go to inherit it, is a land subject to disturbance by the removal of the people of the nations for their abominations, wherewith they have filled it <sup>1</sup>from one end to the other by <sup>2</sup>Gr. from mouth to mouth, He- their uncleannesses. <sup>12</sup>And bralem. now give not your daughters to their sons, and take not of their daughters for your sons, neither shall ye seek their peace or their good for ever: that ye may be strong, and eat the good of the land, and transmit it as an inheritance to your children for ever. <sup>13</sup>And after all that is <sup>1</sup>come upon us because of our evil <sup>2</sup>Gr. coming. deeds, and our great trespass, *it is clear* that there is none such as our God, for thou hast lightly visited our iniquities, and given us deliverance; <sup>14</sup>whereas we have repeatedly broken thy commandments, and intermarried with the people of the lands: be not very angry with us to *our* utter destruction, so that there should be no remnant or escaping one. <sup>15</sup>O Lord

God of Israel, thou *art* righteous; for we remain *yet* escaped, as at this day: behold, we *are* before thee in our trespasses: for we cannot stand before thee on this account.

10. So when Esdras *had* prayed, and when he *had* confessed, weeping and praying before the house of God, a very great assembly of Israel came together to him, men and women and youths; for the people wept, and wept aloud. <sup>2</sup> And Sechenias the son of Jeel, of the sons of Elam, answered and said to Esdras, We have broken covenant with our God, and have

<sup>†</sup> Gr. settled, or, caused to dwell.

<sup>†</sup> taken strange wives of the nations of the land: yet now there is patience of *hope* to Israel concerning this thing. <sup>3</sup> Now then let us make a covenant with our God to put away all the wives, and their offspring, as thou shalt advise: <sup>4</sup> arise, and alarm them with the commands of

<sup>†</sup> Gr. as the law is.

our God; and let *it* be done <sup>†</sup> according to the law. Rise up, for the matter is upon thee; and we *are* with thee: be strong and do.

<sup>5</sup> Then Esdras arose, and caused the rulers, the priests, and Levites, and all Israel, to swear that they would do according to this word: and they swore. <sup>6</sup> And Esdras rose up from before the house of God, and went to the treasury of Joanan the son of Elisub; he even went thither: he ate no bread, and drank no water; for he

<sup>†</sup> Gr. covenant-breaking.

mourned over the <sup>†</sup> unfaithfulness of *them* of the captivity. <sup>7</sup> And they made proclamation throughout Juda and Jerusalem to all the children of the captivity, that they should assemble at Jerusalem, *saying*,

<sup>8</sup> Every one who shall not arrive within three days, as *is* the counsel of the rulers and the elders, all his substance <sup>†</sup> Gr. accursed. shall be <sup>†</sup> forfeited, and he shall be separated from the congregation of the captivity. <sup>9</sup> So all the men of Juda and Benjamin assembled at Jerusalem within the three days. This

*was* the ninth month: on the twentieth day of the month all the people sat down in the street of the house of the Lord, because of their alarm concerning the word, and because of the storm.

<sup>10</sup> And Esdras the priest arose, and said to them, Ye have broken covenant, and have <sup>†</sup> taken <sup>†</sup> Gr. settled. strange wives, to add to the trespass of Israel. <sup>11</sup> Now therefore give praise to the Lord God of our fathers, and do that which is pleasing in his sight: and separate yourselves from the peoples of the land, and from the strange wives.

<sup>12</sup> Then all the congregation answered and said, This thy word *is* powerful upon us to do it. <sup>13</sup> But the people *is* numerous, and the season *is* stormy, and there is no power to stand without, and the work *is* more than enough for one day or for two; for we have greatly sinned in this matter. <sup>14</sup> Let now our rulers stand, and for all those in our cities who have taken strange wives, let them come at appointed times, and with them elders from every several city, and judges, to turn away the fierce wrath of our God from us concerning this matter. <sup>15</sup> Only Jonathan the son of Asael, and Jazias the son of Thecoe *were* with me concerning this; and Mesollam, and Sabbathai the Levite helped them. <sup>16</sup> And the children of the captivity did thus: and Esdras the priest, and heads of families according to *their* house were separated, and all by their names, for they returned in the first day of the tenth month to search out the matter.

<sup>17</sup> And they made an end with all the men who had taken strange wives by the first day of the first month. <sup>18</sup> And there were found *some* of the sons of the priests who had taken strange wives: of the sons of Jesus the son of Josedec, and his brethren; Maasia, and Eliezer, and Jarib, and Gadalia. <sup>19</sup> And they

<sup>†</sup> pledged themselves to <sup>†</sup> put away their wives, and *of-*

*ferred* a ram of the <sup>†</sup> flock for a trespass-offering because of their

<sup>†</sup> gave their hand. <sup>†</sup> bring forth. <sup>†</sup> Gr. sheep.

<sup>†</sup> gave their hand. <sup>†</sup> bring forth. <sup>†</sup> Gr. sheep.

<sup>†</sup> gave their hand. <sup>†</sup> bring forth. <sup>†</sup> Gr. sheep.

<sup>†</sup> gave their hand. <sup>†</sup> bring forth. <sup>†</sup> Gr. sheep.

<sup>†</sup> gave their hand. <sup>†</sup> bring forth. <sup>†</sup> Gr. sheep.

<sup>†</sup> gave their hand. <sup>†</sup> bring forth. <sup>†</sup> Gr. sheep.

<sup>†</sup> gave their hand. <sup>†</sup> bring forth. <sup>†</sup> Gr. sheep.

trespass. <sup>20</sup>And of the sons of Emmer; Anani, and Zabdia. <sup>21</sup>And of the sons of Eram; Masael, and Elia, and Samaia, and Jeel, and Ozia. <sup>22</sup>And of the sons of Phasur; Elionai, Maasia, and Ismael, and Nathanael, and Jozabad, and Elasa. <sup>23</sup>And of the Levites; Jozabad, and Samu, and Colia (he is Colitas,) and Phetheia, and Judas, and Eliezer. <sup>24</sup>And of the singers; Elisabeth: and of the porters; Solmen, and Telmen, and Oduth. <sup>25</sup>Also of Israel: of the sons of Phoros; Ramia, and Azia, and Melchia, and Meamin, and Eleazar, and Asabia, and Banaia. <sup>26</sup>And of the sons of Helam; Matthanias, and Zacharia, and Jael, and Abdia, and Jarimoth, and Elia. <sup>27</sup>And of the sons of Zathua; Elionai, Elisub, Matthanai, and Armoth, and Zabad, and Oziza. <sup>28</sup>And of the sons of Babei; Joanan, Anania, and Zabu, and Thali. <sup>29</sup>And of the sons of Banui; Mosollam, Maluch, Adaias,

Jasub, and Saluia, and Remoth. <sup>30</sup>And of the sons of Phaath Moab; Edne, and Chalel, and Banaia, Maasia, Matthanias, Beseleel, and Banui, and Manasse. <sup>31</sup>And of the sons of Eram; Eliezer, Jesia, Melchia, Samaias, Seameon, <sup>32</sup>Benjamin, Baluch, Samaria. <sup>33</sup>And of the sons of Asem; Matthanias, Matthatha, Zadab, Eliphalet, Jerami, Manasse, Semei. <sup>34</sup>And of the sons of Bani; Moodia, Amram, Uel, <sup>35</sup>Banaia, Badaia, Chelkia. <sup>36</sup>Ovuania, Marimoth, Eliasiph, <sup>37</sup>Matthanias, Matthanai: <sup>38</sup>and so did the children of Banui, and the children of Semei, <sup>39</sup>and Selemia, and Nathan, and Adaia, <sup>40</sup>Machadnabu, Sesei, Sariu, <sup>41</sup>Ezriel, and Selemia, and Samaria, <sup>42</sup>and Sellum, Amaria, Joseph. <sup>43</sup>Of the sons of Nabu; Jael, Matthanias, Zabad, Zebennas, Jadai, and Joel, and Banaia. <sup>44</sup>All these had taken strange wives, and had begotten sons of them.

## N E E M I A S.

### CHAPTER I. VERSES 1—6.

1. THE words of Neeemias the son of Chelkia. And it came to pass in the month Chaseleu, of the twentieth year, that I was in Susan the <sup>†</sup>palace. <sup>2</sup>And Anani, one of my brethren, came, he and *some* men of Juda; and I asked them concerning those that had escaped, who had been left of the captivity, and concerning Jerusalem. <sup>3</sup>And they said to me, The remnant, even those that are left of the captivity, *are* there in the land, in great distress and reproach: and the walls of Jerusalem *are* thrown down, and its gates are burnt with fire. <sup>4</sup>And it came to

<sup>†</sup> Or, court, i. e. city of royal residence.

pass, when I heard these words, *that* I sat down and wept, and mourned for *several* days, and continued fasting and praying before the God of heaven. <sup>5</sup>And I said, Nay, I pray thee, O Lord God of heaven, the mighty, the great and terrible, keeping thy covenant and mercy to them that love him, and to those that keep his commandments: <sup>6</sup>let now thine ear be attentive, and thine eyes open, that thou mayest hear the prayer of thy servant, which I pray before thee at this time, this day *both* day and night, for the children of Israel thy servants, and make confession for the sins of the children of Israel,

which we have sinned against thee: both I and the house of my father have sinned. <sup>7</sup> We have altogether broken *covenant* with thee, and we have not kept the commandments, and the ordinances, and the judgments, which thou didst command thy servant Moses. <sup>8</sup> Remember, I pray thee, the word wherewith thou didst charge thy servant Moses, saying, If ye break covenant *with me* I will disperse you among the nations. <sup>9</sup> But if ye turn again to me, and keep my commandments, and do them; if ye should be scattered under the utmost *bound* of heaven, thence will I gather them, and I will bring them into the place <sup>† καταστροφή, used actively here.</sup> which I have chosen to <sup>†</sup>cause my name to dwell there. <sup>10</sup> Now they are thy servants and thy people, whom thou hast redeemed with thy great power, and with thy strong hand. <sup>11</sup> *Turn not away*, I pray thee, O Lord, but let thine ear be attentive to the prayer of thy servant, and to the prayer of thy servants, who desire to fear thy name: and prosper, I pray thee, thy servant <sup>† Gr. give him to pity.</sup> this day, and <sup>†</sup>cause him to find mercy in the sight of this man. Now I was the king's cup-bearer.

2. And it came to pass in the month Nisan of the twentieth year of king Artahasatha, that the wine was before me: and I took the wine, and gave it to the king: and there was not another before him. <sup>3</sup> And the king said to me, Why is thy countenance <sup>† Gr. evil.</sup> sad, and dost thou not control thyself? and now this is nothing but <sup>† Gr. mischief, or, wickedness.</sup> <sup>†</sup>sorrow of heart. Then I was very much alarmed, <sup>3</sup> and I said to the king, Let the king live for ever: why should not my countenance be sad, forasmuch as the city, even the home of the sepulchres of my fathers, has been laid waste, and her gates have been devoured with fire? <sup>4</sup> And the king said to me,

<sup>†</sup>For what dost thou ask thus? So I prayed to the God of heaven. <sup>† Or, for whom?</sup> <sup>5</sup> And I said to the king, If it *seem* good to the king, and if thy servant shall have found favour in thy sight, *I ask* that *thou* wouldest send him into Juda, to the city of the sepulchres of my fathers; then will I rebuild it. <sup>6</sup> And the king, and his concubine that sat next to him, said to me, For how long will thy journey be, and when wilt thou return? and *the proposal* was pleasing before the king, and he sent me away, and I appointed him a time. <sup>7</sup> And I said to the king, If it seem good to the king, let him give me letters to the governors beyond the river, so as to forward me till I come to Juda; <sup>8</sup> and a letter to Asaph the keeper of the <sup>†</sup>garden which <sup>† Or, park.</sup> belongs to the king, that he may give me timber to cover the gates, and for the wall of the city, and for the house into which I shall enter. And the king gave to me, according as the good hand of God *was upon me*. <sup>9</sup> And I came to the governors beyond the river, and I gave them the king's letters. (Now the king had sent with me captains of the army and horsemen.) <sup>10</sup> And Sanaballat the Aronite heard it, and Tobia the servant, the Ammonite, and it was grievous to them that a man was come to seek good for the children of Israel.

<sup>11</sup> So I came to Jerusalem, and was there three days. <sup>12</sup> And I rose up by night, I and a few men with me; and I told no man what God put into my heart to do with Israel; and there was no beast with me, except the beast which I rode upon. <sup>13</sup> And I went forth by the gate <sup>†</sup>of the valley by night, and to the mouth of the well of <sup>†</sup>fig trees, and to the dung-gate: and I <sup>†</sup>mourned over the wall of Jerusalem which they were destroying, and her gates were devoured with fire. <sup>14</sup> And

<sup>†</sup> Gr. γυλιλλδ, a compound of two Hebrew words.

<sup>†</sup> The LXX. appear to have read <sup>†</sup>figs, for <sup>†</sup>dragons.

<sup>†</sup> Heb. <sup>†</sup> I was breaking, q. d. my heart.

I passed on to the fountain gate, and to the king's pool; and there was no room for the beast to pass under me. <sup>15</sup>And I went up by the wall of the brook by night, and mourned over the wall, and <sup>†</sup>passed <sup>† Gr. ἤμην ἐν.</sup> through the gate of the valley, and returned. <sup>16</sup>And the centinels knew not why I went, nor what I was doing; and until that time I told *it* not to the Jews, or to the priests, or to the nobles, or to the captains, or to the rest of *the men* who wrought the works. <sup>17</sup>Then I said to them, Ye see this evil, in which we are, how Jerusalem is desolate, and her gates have been set on fire: come, and let us build throughout the wall of Jerusalem, and we shall be no longer a reproach. <sup>18</sup>And I told them of the <sup>† Gr. is.</sup> hand of God which was <sup>†</sup>good upon me, also about the words of the king which he spoke to me: and I said, Let us arise and build. And their hands were strengthened for the good *work*. <sup>19</sup>And Sanaballat the Aronite, and Tobia the servant, the Ammonite, and Gesam the Arabian, heard *it*, and they laughed us to scorn, and came to us, and said, What is this thing that ye are doing? are ye revolting against the king? <sup>20</sup>And I answered them, and said to them, The <sup>† Heb. 'will arise,' prob.</sup> God of heaven, he shall prosper us, and we his servants <sup>†</sup>are pure, and we <sup>□□ &c. read instead of □□□</sup> will build: but ye have no part, nor right, nor memorial, in Jerusalem.

3. Then Eliasub the high priest, and his brethren the priests, rose up, and built the sheep-gate; they sanctified it, and set up the doors of it; even to the tower of the hundred they sanctified *it*, to the tower of An-meel. <sup>2</sup>And *they builded* by the side of the men of Jericho, and by the side of the sons of Zacchur, the son of Amari. <sup>3</sup>And the sons of Asana built the fish-gate; they roofed it, and

covered in its doors, and bolts, and bars. <sup>4</sup>And next to them *the order* reached to Ramoth the son of Uria, the son of Accos, and next to them Mosollam son of Barachias <sup>† The LXX. have rendered</sup> the son of Mazebel <sup>†</sup>took *his* place: and next to them <sup>□□□□ by four different words in this chapter.</sup> Sadoc the son of Baana took *his* place. <sup>5</sup>And next to them the Thecoim took *their* place; but the <sup>†</sup>Adorim applied <sup>† Heb. nobles.</sup> not their neck to their service. <sup>6</sup>And Joida the son of Phasec, and Mesulam son of Basodia repaired the <sup>†</sup>old gate; they covered it in, and set <sup>† Gr. ἱσθῶναι. Heb. word.</sup> up its doors, and its bolts, and its bars. <sup>7</sup>And next to them repaired Maltias the Gabaonite, and Evaron the Meronothite, the men of Gabaon and Maspha, to the throne of the governor on this side the river. <sup>8</sup>And next to him Oziel the son of Arachias of the <sup>†</sup>smiths, carried on the repairs: and next to them Ananias the son of one of the apothecaries repaired, and they finished Jerusalem to the broad wall. <sup>9</sup>And next to them repaired Raphæa the son of Sur, the ruler of half the district round about Jerusalem. <sup>10</sup>And next to them repaired Jedaia the son of Eromaph, and *that* in front of his house: and next to him repaired Attuth son of Asabania. <sup>11</sup>And next *to him* repaired Melchias son of Heram, and Asub son of Phaath Moab, even to the tower of the furnaces. <sup>12</sup>And next to him repaired Sallum the son of Alloes, the ruler of half the district round about Jerusalem, he and his daughters. <sup>13</sup>Anun and the inhabitants of Zano repaired the gate of the valley: they built it, and set up its doors, and its bolts, and its bars, and a thousand cubits of the wall as far as the dung-gate. <sup>14</sup>And Melchia the son of Rechab, the ruler of the district round about Bethaccharim, repaired the dung-gate, he and his sons; and they covered it, and set up its doors, and its bolts, and its bars. <sup>15</sup>But Solomon the son

of Choleze repaired the gate of the fountain, the ruler of part of Maspha; he built it, and covered it, and set up its doors and its bars, and the wall of

<sup>† Gr. καθίστα,</sup>  
but others  
read differ-  
ently.

<sup>† See Heb.</sup>  
perhaps 12  
read for 13  
g. d. mowing  
of the king.

the pool of the <sup>†</sup>skins <sup>†</sup>by the meadow of the king, and as far as the steps that lead down from the city of David. <sup>16</sup> After him repaired Neemias son of Azabuch, ruler of half the district round about Bethsur, as far as the garden of David's sepulchre, and as far as the artificial pool, and as far as the house

<sup>† ἀνεργασίας,</sup>  
Hebrew word  
in Greek let-  
ters.

of the mighty <sup>†</sup>men. <sup>17</sup> After him repaired the Levites, even Raum the son of Bani: next to him repaired Asabia, ruler of half the district round about Keila, in his district. <sup>18</sup> And after him repaired his brethren, Benei son of Enadad, ruler of half the district round about Keila. <sup>19</sup> And next to him repaired Azur the son of Joshua, ruler of Masphai, another portion of the tower of ascent, where it meets the corner. <sup>20</sup> After him repaired Baruch the son of Zabu, a second portion, from the corner as far as the door of the house of Eliasub the high priest. <sup>21</sup> After him repaired Meramoth the son of Uria the son of Accos, a second part from the door of the house of Eliasub to the end of the house of Eliasub. <sup>22</sup> And after him repaired the priests, the men of Ecchechar. <sup>23</sup> And after him repaired Benjamin and Asub over against their house: and after him repaired Azarias son of Maasias the son of Ananias, *the parts* near to his house. <sup>24</sup> After him repaired Bani the son of Adad, another portion from the house of Azaria as far as the corner and to the turning, <sup>25</sup> of Phalach the son of Uzai, opposite the corner, and *where is* also the tower that projects from the king's house, even the upper one of the prison-house: and after him repaired Phadæa the son of Phoros. <sup>26</sup> And the Nathinim dwelt in Ophal, as far as the garden of the water-gate

eastward, and *there is* the projecting tower. <sup>27</sup> And after <sup>†</sup>them <sup>† Gr. him.</sup>

the Thecoim repaired, another portion opposite the great projecting tower, even as far as the wall of Ophla. <sup>28</sup> The priests repaired above the horse-gate, *every* man over against his own house. <sup>29</sup> And after him Sadduc the son of Emmer repaired opposite his own house: and after him repaired Samæa son of Sechenia, guard of the east-gate. <sup>30</sup> After him repaired Anania son of Selemia, and Anom, the sixth son of Seleph, another portion: after him Mesulam the son of Barachia repaired over against his treasury. <sup>31</sup> After him repaired Melchia the son of Sarephi as far as the <sup>†</sup>house of the Na-

thinim, and the chapmen over against the gate of

Maphecad, and as far as the steps of the corner. <sup>32</sup> And between *that and* the sheep-gate the smiths and chapmen repaired.

<sup>† Gr. ἀργύριον</sup>  
valvium, Heb.  
words in Greek  
letters.

4. Now it came to pass, when Sanaballat heard that we were building the wall, that it <sup>†</sup>was grievous <sup>† Gr. seemed</sup> to him, and he was very <sup>†</sup>evil.

angry, and railed against the Jews. <sup>2</sup> And he said before his brethren (*that is* the army of the Samaritans) *Is it true* that these Jews are building their city? do they indeed offer sacrifices? will they prevail? and will they this day <sup>†</sup>restore the stones, after <sup>† Gr. heal.</sup>

they have been burnt and made a heap of <sup>†</sup>rubbish? <sup>3</sup> And Tobias <sup>† Gr. earth.</sup> the Ammanite came near to him, and said <sup>†</sup>to them, Do they sa- <sup>† Or, with re-</sup> crifice or eat in their place? <sup>†</sup>gard to them.

shall not a fox go up and pull down their wall of stones? <sup>4</sup> Hear, O our God, for we have become a scorn; and return thou their reproach upon their head, and make them a scorn in a land of captivity, <sup>5</sup> and do not cover *their* iniquity. <sup>7</sup> But it came to pass, when Sanaballat and Tobia, and the Arabians, and the Ammanites, heard that the building of the walls of Jerusalem



was advancing, *and* that the breaches began to be stopped, that it appeared very grievous to them. <sup>8</sup>And all of them assembled together, to come to fight against Jerusalem, and to destroy it utterly. <sup>9</sup>So we prayed to our God and set watchmen against them day and night, because of them. <sup>10</sup>And Juda said, The strength of the enemies is broken, yet there is much rubbish, and we shall not be able to build <sup>†</sup> the wall. <sup>11</sup>And they that afflicted us said, They shall

not know, and they shall not see, until we come into the midst of them, and slay them, and cause the work to cease. <sup>12</sup>And it came to pass, when the Jews who lived near them came, that they said to us, They are coming up against us from every quarter. <sup>13</sup>So I set *men*

in the lowest part of the place behind the wall in the lurking-places, I even set the people according to their families, with their swords, their spears, and their bows. <sup>14</sup>And I looked, and arose, and said to the nobles, and to the captains, and to the rest of the people, Be not afraid of them: remember our great and terrible God, and fight for your brethren, your sons, your daughters, your wives, and your houses. <sup>15</sup>And it came to pass, when our enemies heard that it was made known to us, and God had frustrated their counsel, that we all returned to the wall, *every* man to his work. <sup>16</sup>And it came to pass from that day *that* half of them that had been driven forth, wrought the work, and half of them <sup>†</sup> kept guard;

<sup>†</sup> *Or, resisted.* and *there were* spears, and shields, and bows, and breast-plates, and rulers behind the whole house of Juda, <sup>17</sup>even of them that were building the wall:—and those who carried the burdens *were* under arms: *each* with one hand wrought his work, and with the other held his dart. <sup>18</sup>And the builders *wrought* each man having his sword girt upon his loins, and so they built: and the trumpeter with his trumpet next to him. <sup>19</sup>And I said

to the nobles, and to the rulers, and to the rest of the people, The work *is* great and abundant, and we are dispersed upon the wall, each at a great distance from his brother. <sup>20</sup>In whatsoever place ye shall hear the sound of the cornet, thither gather yourselves together to us; and our God shall fight for us. <sup>21</sup>So we *continued* labouring at the work: and half of them held the spears from the rising of the morning until the stars appeared. <sup>22</sup>And at that time I said to the people, Lodge ye every man with his servant in the midst of Jerusalem, and let the night be a watch-time to you, and the day a work-time. <sup>23</sup>And I was *there*, and the watchmen behind me, and there was not a man of us that put off his garments.

5. And the cry of the people and their wives *was* great against their brethren the Jews. <sup>2</sup>And some said, We *are* numerous with our sons and our daughters; so we will take corn, and eat, and live. <sup>3</sup>And some said, *As to* our fields and vineyards and houses, let us pledge *them*, and we will take corn, and eat. <sup>4</sup>And some said, We have borrowed money for the king's tributes:—our fields, and our vineyards, and houses *are pledged*. <sup>5</sup>And now our flesh *is* as the flesh of our brethren, our children *are* as their children: yet, behold, we are <sup>†</sup> reducing our sons and our daughters to <sup>†</sup>slavery and some of our daughters are <sup>†</sup>enslaved: and there is no power of our hands, for our fields and our vineyards *belong* to <sup>†</sup>the nobles. <sup>6</sup>And I was much grieved as I heard their cry and these words. <sup>7</sup>And my heart took counsel <sup>†</sup>within me, and I <sup>†</sup>contended against the nobles, and the princes, and I said to them, <sup>†</sup>Should every man demand of his brother what ye demand? And I appointed against them a great assembly.

<sup>†</sup> *Or, controlling tyrannically.*

<sup>†</sup> *Or, slaves.*

<sup>†</sup> *Heb. other, perhaps read for*

<sup>†</sup> *Or, upon me.*

<sup>†</sup> *Or, shall.*

<sup>8</sup> And I said to them, We of our free-will have redeemed our brethren the Jews that were sold to the Gentiles; and do ye sell your brethren? and shall they be delivered to us? And they were silent, and found no answer to give. <sup>9</sup> And I said, The thing which ye do is not good; ye will not so walk in the fear of our God <sup>†</sup> because of the

<sup>†</sup> Gr. from. reproach of the Gentiles our enemies. <sup>10</sup> Both my brethren, and my acquaintances, and I, have <sup>†</sup> lent them money and corn: let us now leave off this exaction. <sup>11</sup> Restore to them, I pray, as at this day, their fields, and their vineyards, and their olive-yards, and their houses, and bring forth to them corn and wine and oil of the money. <sup>12</sup> And they said, We will restore, and we will not exact of them; we will do thus as thou sayest. Then I called the priests, and bound them by oath <sup>†</sup> to do according to this word.

<sup>13</sup> And I shook out my garment, and said, So may God shake out every man who shall not keep to this word, from his house, and from his <sup>†</sup> labour, he shall be even thus shaken out, as an outcast and empty. And all the congregation said, Amen, and they praised the Lord: and the people did this thing. <sup>14</sup> From the day

that <sup>†</sup> he charged me to be their ruler in the land of Juda, from the twentieth year even to the thirty-second year of Arthasastha, twelve years, I and my brethren ate not *provision* <sup>†</sup> extorted from them. <sup>15</sup> But as for the former acts of extortion wherein *those who*

*were* before me oppressed them, they even took of them their last money, forty didrachms for bread and wine; and the *very* outcasts of them <sup>†</sup> exercised authority over the people: but I did not so, because of the fear of God.

<sup>16</sup> Also in the work of the wall I treated them not with rigour, I bought not land: and all that were gathered

together *came* <sup>†</sup> thither to the work.

<sup>17</sup> And the Jews, to *the* <sup>†</sup> Gr. there. number of a hundred and fifty men, besides those coming to us from the nations round about, *were* at my table.

<sup>18</sup> And there came to *me* for one day one calf, and I had six choice sheep and a goat; and every ten days wine in abundance of all sorts: yet with these I required not the bread of extortion, because the bondage was heavy upon this people. <sup>19</sup> Remember me, O God, for good, *in* all that I have done to this people.

6. Now it came to pass, when Sanaballat, and Tobias, and Gesam the Arabian, and the rest of our enemies, heard that I had built the wall, <sup>†</sup> and that there was no opening left therein; (*but* hitherto I had not set up the doors on the gates;) <sup>†</sup> Or, there was no spirit left in them. See 1 Kings 10. 5.

<sup>2</sup> that Sanaballat and Gesam sent to me, saying, Come and let us meet together in the villages in the plain of Ono. But they *were* plotting to do me mischief. <sup>3</sup> So I sent messengers to them, saying, I am doing a great work, and I shall not be able to come down, lest the work should cease: as soon as I shall have finished it, I will come down to you. <sup>4</sup> And they sent to me *again* to this effect; and I sent them *word* <sup>†</sup> accordingly. <sup>5</sup> Then Sanaballat sent his servant to me <sup>†</sup> ac. as I have said.

with an open letter in his hand. <sup>6</sup> And in it was written, It has been <sup>†</sup> reported among the Gentiles that thou and the Jews are <sup>†</sup> Gr. heard. See 1 Cor. 5. 1.

planning to revolt: therefore thou art building the wall, and thou wilt be a king to them. <sup>7</sup> And moreover thou hast appointed prophets to thyself, that thou mightest dwell in Jerusalem as a king over Juda: and now these words will be reported to the king. Now then, come, let us take counsel together.

<sup>8</sup> And I sent to him, saying, It has not happened according to these words, *even* as thou sayest, for thou framest them falsely out of thy heart. <sup>9</sup> For

<sup>†</sup> See Heb. Gr. set, or placed to them.

<sup>†</sup> q. d. fruits of labour.

<sup>†</sup> i. e. Artaxerxes the king.

<sup>†</sup> *βλασφημία*, perhaps one Heb. word mistaken for another.

all were trying to alarm us, saying, Their hands shall be weakened from this work, and it shall not be done. Now therefore I have strengthened my hands. <sup>10</sup> And I came into the house of Semei the son of Dalaiā the son of Metabeel, and he was shut up; and he said, Let us assemble together in the house of God, in the midst of it, and let us shut the doors of it; for they are coming by night to slay thee. <sup>11</sup> And

<sup>+ Alex. + Who is the man such as I that will see?</sup> I said, <sup>†</sup> who is the man that shall enter into the house, that he may live? <sup>12</sup> And

I observed, and, behold, God had not sent him, for the prophecy was a fable devised against me: <sup>13</sup> and Tobias and Sanaballat had hired against me a multitude, that I might be frightened, and do this, and sin, and become to them an ill name, that they might reproach me. <sup>14</sup> Remember, O God, Tobias and Sanaballat, according to these their deeds, and the <sup>†</sup> prophetess

<sup>† Gr. prophet.</sup> Noadia, and the rest of the prophets who tried to alarm me. <sup>15</sup> So the wall was finished on the twenty-fifth day of the month Eliel, in fifty-two days. <sup>16</sup> And it came to pass, when all our enemies heard of it, that all the nations round about us feared, and

<sup>† Gr. fell upon their eyes.</sup> great alarm <sup>†</sup> fell upon them, and they knew that it was of our God that this work should be finished. <sup>17</sup> And in those days letters came to Tobias from many nobles of Juda, and those of Tobias came to them.

<sup>18</sup> For many in Juda were bound to him by oath, because he was son-in-law of Sechenias the son of Herae; and Jonan his son had taken the daughter of Mesulam the son of Barachia to wife. <sup>19</sup> And they reported his words to me, and carried out my words to him: and Tobias sent letters to terrify me.

7. And it came to pass, when the wall was built, and I had set up the

<sup>† Gr. reviewed, or, registered.</sup> doors, and the porters and the singers and the Levites were <sup>†</sup> appointed, <sup>2</sup> that I gave charge

to Ananias my brother, and Ananias the ruler of the <sup>†</sup> palace, over <sup>†</sup> Jerusalem: for he was <sup>†</sup> a <sup>† Gr. as a true man.</sup> true man, and one that

feared God beyond many. <sup>3</sup> And I said to them, The gates of Jerusalem shall not be opened <sup>†</sup> till sun-<sup>† Gr. till with the sun.</sup> rise; and while they are

still watching, let the doors be shut, and bolted; and set watches of them that dwell in Jerusalem, *every* man at his post, and *every* man over against his house. <sup>4</sup> Now the city was wide

and large; and the people *were* few in it, and the houses were not built.

<sup>5</sup> And God put it into my heart, and I gathered the nobles, and the rulers, and the people, into companies: and I found a <sup>†</sup> register of the com-<sup>† Gr. book.</sup> pany that came up first, and I found

the following written in it. <sup>6</sup> Now these *are* the children of the country,

that came up from captivity of the number which Nabuchodonosor king of Babylon carried away, and they returned to Jerusalem and to Juda,

*every* man to his city; <sup>7</sup> with Zorobabel, and Jesus, and Neemia, Azaria, and Reelma, Naemani, Mardocheus, Balsan, Maspharath, Esdra, Boguia, Inaum, Baana, Masphar, men of the people of Israel. <sup>8</sup> The children of Phoros,

two thousand one hundred and seventy-two. <sup>9</sup> The children of Saphatia, three hundred and seventy-two. <sup>10</sup> The children of Era, six hundred and fifty-two.

<sup>11</sup> The children of Phaath Moab, with the children of Jesus and Joab, two thousand six hundred and eighteen.

<sup>12</sup> The children of Ælam, a thousand two hundred and fifty-four. <sup>13</sup> The children of Zathuia, eight hundred and forty-five. <sup>14</sup> The children of Zacchu,

seven hundred and sixty. <sup>15</sup> The children of Banui, six hundred and forty-eight. <sup>16</sup> The children of Bebi, six hundred and twenty-eight. <sup>17</sup> The children of Asgad, two thousand three

hundred and twenty-two. <sup>18</sup> The children of Adonicam, six hundred and sixty-seven. <sup>19</sup> The children of Bagoi,

two thousand and sixty-seven. <sup>20</sup> The children of Edin, six hundred and fifty-five. <sup>21</sup> The children of Ater, <sup>†</sup> *the son* <sup>† g. d. belong-</sup> of Ezekias, ninety-eight. <sup>ing to.</sup> <sup>22</sup> The children of Esam, three hundred and twenty-eight. <sup>23</sup> The children of Besei, three hundred and twenty-four. <sup>24</sup> The children of Ariph, a hundred and twelve: the children of Asen, two hundred and twenty-three. <sup>25</sup> The children of Gabaon, ninety-five. <sup>26</sup> The children of Bæthalem; a hundred and twenty-three: the children of Ato-pha, fifty-six. <sup>27</sup> The children of Anathoth, a hundred and twenty-eight. <sup>28</sup> The men of Bethasmoth, forty-two. <sup>29</sup> The men of Cariatharim, Caphira, and Beroth, seven hundred and forty-three. <sup>30</sup> The men of Arama and Gabaas, six hundred and twenty. <sup>31</sup> The men of Machemas, a hundred and twenty-two. <sup>32</sup> The men of Bæthel and Ai, a hundred and twenty-three. <sup>33</sup> The men of Nabia, a hundred and fifty-two. <sup>34</sup> The men of Elamaar, one thousand two hundred and fifty-two. <sup>35</sup> The children of Eram, three hundred and twenty. <sup>36</sup> The children of Jericho, three hundred and forty-five. <sup>37</sup> The children of Lodadid and Ono, seven hundred and twenty-one. <sup>38</sup> The children of Sanana, three thousand nine hundred and thirty. <sup>39</sup> The priests; the sons of Jodac, *pertaining* to the house of Jesus, nine hundred and seventy-three. <sup>40</sup> The children of Emmer, one thousand and fifty-two. <sup>41</sup> The children of Phaseur, one thousand two hundred and forty-seven. <sup>42</sup> The children of Eram, a thousand and seventeen. <sup>43</sup> The Levites; the children of Jesus the son of Cadmiel, with the children of Uduia, seventy-four. <sup>44</sup> The singers; the children of Asaph, a hundred and forty-eight. <sup>45</sup> The porters; the children of Salum, the children of Ater, the children of Telmon, the children of Acub, the children of Atita, the children of Sabi, a hundred and thirty-eight. <sup>46</sup> The Nathinim; the children of Sea, the children of Aspha,

the children of Tabaoth, <sup>47</sup> the children of Kiras, the children of Asuia, the children of Phadon, <sup>48</sup> the children of Labana, the children of Agaba, the children of Selmei, <sup>49</sup> the children of Anan, the children of Gadel, the children of Gaar, <sup>50</sup> the children of Raasia, the children of Rasson, the children of Necoda, <sup>51</sup> the children of Gezam, the children of Ozi, the children of Phese, <sup>52</sup> the children of Besi, the children of Meinon, the children of Nephosasi, <sup>53</sup> the children of Bæbuc, the children of Achipha, the children of Arur, <sup>54</sup> the children of Basaloth, the children of Mida, the children of Adasan, <sup>55</sup> the children of Barcue, the children of Sissarath, the children of Thema, <sup>56</sup> the children of Nisia, the children of Atipha. <sup>57</sup> The children of the servants of Solomon; the children of Sutei, the children of Sapharat, the children of Pherida, <sup>58</sup> the children of Jelel, the children of Dorcon, the children of Gadael, <sup>59</sup> the children of Saphatia, the children of Ettl, the children of Phacarath, the children of Sabaim, the children of Emim. <sup>60</sup> All the Nathinim, and children of the servants of Solomon, *were* three hundred and ninety-two. <sup>61</sup> And these went up from Thelmeleth, Thelaresa, Charub, Eron, Jemer: but they could not declare the houses of their families, or their seed, whether they were of Israel. <sup>62</sup> The children of Dalaia, the children of Tobia, the children of Necoda, six hundred and forty-two. <sup>63</sup> And of the priests; the children of Ebia, the children of Acos, the children of Berzeli, for they took wives of the daughters of Berzeli the Galadite, and they were called by their name. <sup>64</sup> These sought the <sup>†</sup> pedigree of their company, and it was not found, and they were <sup>†</sup> removed *as polluted* from the priesthood. <sup>65</sup> And the <sup>†</sup> Athersastha said, that they should not eat of the most holy things, until a priest should stand up <sup>†</sup> to give light. <sup>66</sup> And

<sup>†</sup> Gr. writing, or, record.  
<sup>†</sup> Gr. ἡγιασμένων. Heb. ἁγιάσαν.  
<sup>†</sup> Or, governor.  
<sup>†</sup> g. d. with Urim and Thummim.

all the congregation was about 'forty-  
† Gr. four my-  
riads, 2,000. two thousand three hundred  
 and sixty, <sup>67</sup> besides their  
 men-servants and their maid-servants:  
 these were seven thousand three hun-  
 dred and thirty-seven: and the singing-  
 men and singing-women, two hundred  
 and forty-five. <sup>69</sup> Two thousand seven  
† Gr. of part. hundred asses. <sup>70</sup> And 'part  
 of the heads of families gave into the  
 treasury to Neemias for the work a  
† Or, golden  
vessels. thousand 'pieces of gold,  
 fifty bowls, and thirty  
 priests' garments. <sup>71</sup> And *some* of the  
 heads of families gave into the treasuries  
 of the work, twenty thousand pieces of  
 gold, and two thousand three hundred  
 pounds of silver. <sup>72</sup> And the rest of  
 the people gave twenty thousand  
 pieces of gold, and two thousand two  
† Gr. sat, or  
settled. hundred pounds of silver,  
 and sixty-seven priests' gar-  
 ments. <sup>73</sup> And the priests,  
 and Levites, and porters,  
 and singers, and *some* of  
 the people, and the Na-  
 thinim, and all Israel, 'dwelt in their  
 cities.

8. And the seventh month arrived,  
 and the children of Israel *were settled*  
 in their cities; and all the people were  
 gathered as one man to the broad place  
 before the water-gate, and they told  
 Esdras the scribe to bring the book of  
 the law of Moses, which the Lord  
 commanded Israel. <sup>2</sup> So Esdras the  
 priest brought the law before the con-  
 gregation both of men and women, and  
 every one who had understanding *was*  
*present* to hearken, on the first day of  
 the seventh month. <sup>3</sup> And he read in  
 it from the time of sun-rise to the  
 middle of the day, before the men and  
† Gr. participle. the women; and they 'un-  
 derstood it, and the ears of all the peo-  
 ple *were attentive* to the book of the  
 law. <sup>4</sup> And Esdras the scribe stood on  
 a wooden stage, and there stood next  
 to him Mattathias, and Samæas, and  
 Ananias, and Urias, and Chelcia, and

Maasia, on his right hand; and on his  
 left Phadaæas, and Misael, and Melchias,  
 and Asom, and Asabadma, and Zacha-  
 rias, and Mesollam. <sup>5</sup> And Esdras  
 opened the book before all the people,  
 for he was above the people; and it  
 came to pass when he had opened it,  
*that* all the people stood. <sup>6</sup> And Es-  
 dras blessed the Lord, the great God:  
 and all the people answered, and said,  
 Amen, lifting up their hands: and they  
 bowed down and worshipped the Lord  
† with their face to the † Gr. on.  
 ground. <sup>7</sup> And Jesus and Banaias and  
 Sarabias instructed the people in the  
 law, and the people *stood* in their place.  
<sup>8</sup> And they read in the book of the law  
 of God, and Esdras taught, and in-  
 structed them distinctly in the know-  
 ledge of the Lord, and the people un-  
 derstood *the law* in the reading. <sup>9</sup> And  
 Neemias, and Esdras the priest and  
 scribe, and the Levites, and they that  
 instructed the people spoke, and said  
 to all the people, It is a holy day to  
 the Lord our God; do not mourn, nor  
 weep. For all the people wept when  
 they heard the words of the law. <sup>10</sup> And  
*the governor* said to them, Go, eat the  
 fat, and drink the sweet, and send por-  
 tions to them that have nothing; for  
 the day is holy to our Lord: and faint  
 not, for the Lord is our strength. <sup>11</sup> And  
 the Levites caused all the people to be  
 silent, saying, Be silent, for it is a holy  
 day, and despond not. <sup>12</sup> So all the  
 people departed to eat, and to drink,  
 and to send portions, and to make  
 great mirth, for they understood the  
 words which he made known to them.  
<sup>13</sup> And on the second day the heads of  
 families assembled with all the people,  
 also the priests and Levites, to Esdras  
 the scribe, to 'attend to all  
† Gr. the last  
syllable of  
 the words of the law. <sup>14</sup> And  
לְכָל they found written in the לְכָל for לְכָל all?  
 law which the Lord commanded Moses,  
 that the children of Israel should dwell  
 in booths, in the feast in the  
† Gr. give a  
signal. seventh month: <sup>15</sup> and that  
 they should 'sound with trumpets in all

their cities, and in Jerusalem. And Esdras said, Go forth to the mountain, and

<sup>† Gr. g. d. leafy</sup> bring <sup>†</sup> branches of olive, and branches.

branches of cypress trees, and branches of myrtle, and branches of palm trees, and branches of every thick tree, to make booths, according to that which was written. <sup>16</sup> And the people went forth, and brought them, and made booths for themselves, each one upon his roof, and in their courts, and in the courts of the house of God, and in the streets of the city, and as far as the gate of Ephraim. <sup>17</sup> And all the congregation who had returned from the captivity, made booths, and dwelt in booths: for the children of Israel had not done so from the days of Jesus the son of Naue until that day: and there was great joy.

<sup>18</sup> And Esdras read in the book of the law of God daily, from the first day even to the last day: and they kept <sup>† See note on</sup> the feast seven days; and on <sup>‡ Chron. 7. 9.</sup> the eighth day a <sup>†</sup> solemn assembly, according to the ordinance.

9. Now on the twenty-fourth day of this month the children of Israel assembled with fasting, and in sack-cloths, and with ashes on their head. <sup>2</sup> And the children of Israel separated themselves from every stranger, and stood and confessed their sins, and the iniquities of their fathers. <sup>3</sup> And they stood in their place, and read in the book of the law of the Lord their God: and they confessed their sins to the Lord, and worshipped the Lord their God. <sup>4</sup> And there stood upon the stairs, of the Levites, Jesus, and the sons of Kadmiel, Sechenia the son of Sarabia, sons of Choneni; and they cried with a loud voice to the Lord their God. <sup>5</sup> And the Levites, Jesus and Cadmiel, said, Rise up, bless the Lord our God for ever and ever: and let them bless thy glorious name, and exalt it with all blessing and praise.

<sup>† Gr. the only</sup> <sup>‡</sup> And Esdras said, Thou art Lord himself. <sup>†</sup> the only true Lord; thou

madest the heaven, and the heaven of

heavens, and all their <sup>†</sup> array, the earth, and all things that are in it, <sup>† Or, order.</sup>

the seas, and all things in them; and thou quickenest all things, and the hosts of heaven worship thee. <sup>7</sup> Thou art the Lord God, thou didst choose Abram, and broughtest him out of the land of the Chaldeans, and gavest him the name of Abraam: <sup>8</sup> and thou foundest his heart faithful before thee, and didst make a covenant with him to give to him and to his seed the land of the Chananites, and the Chittites, and Amorites, and Pherzites, and Jebusites, and Gergesites; and thou hast confirmed thy words, for thou art righteous. <sup>9</sup> And thou sawest the affliction of our fathers in Egypt, and thou heardest their cry at the Red Sea.

<sup>10</sup> And thou showedst signs and wonders in Egypt, on Pharaoh and all his servants, and on all the people of his land: for thou knowest that they behaved insolently against them: and thou madest thyself a name, as at this day.

<sup>11</sup> And thou didst cleave the sea before them, and they passed through the midst of the sea on dry land; and thou didst cast into the deep them that were about to pursue them, as a stone in the mighty water. <sup>12</sup> And thou guidedst them by day by a pillar of cloud, and by night by a pillar of fire, to enlighten for them the way wherein they should walk. <sup>13</sup> Also thou camest down upon Mount Sina, and thou spakest to them out of heaven, and gavest them right judgments, and laws of truth, ordinances, and good commandments. <sup>14</sup> And thou didst make known to them thy holy sabbath; thou didst enjoin upon them commandments, and ordinances, and a law, by the hand of thy servant Moses. <sup>15</sup> And thou gavest them bread from heaven for their food, and thou broughtest them forth water from a rock for their thirst; and thou badest them go in to inherit the land over which thou stretchedst out thy hand to give it them.

<sup>16</sup> But they and our fathers behaved

proudly, and hardened their neck, and did not hearken to thy commandments, <sup>17</sup> and refused to listen, and remembered not thy wonders which thou wroughtest with them; and they hardened their neck, and appointed a

<sup>† Gr. govern-</sup>  
ment.

<sup>†</sup> leader to return to their slavery in Egypt: but thou, O God, *art* merciful and compassionate, long-suffering, and abundant in mercy, and thou didst not forsake them. <sup>18</sup> And still farther they even made to themselves a molten calf, and said, These *are* the gods that brought us up out of Egypt: and they wrought great provocations. <sup>19</sup> Yet thou in thy great compassions didst not forsake them in the wilderness: thou didst not turn away from them the pillar of the cloud by day, to guide them in the way, nor the pillar of fire by night, to enlighten for them the way wherein they should walk. <sup>20</sup> And thou gavest thy good Spirit to instruct them, and thou didst not withhold thy manna from their mouth, and gavest them water in their thirst. <sup>21</sup> And thou didst sustain them forty years in the wilderness; thou didst not allow anything to fail them:

<sup>† Gr. grow old.</sup> their garments did not wax old, and their feet were not bruised.

<sup>22</sup> Moreover thou gavest them kingdoms, and didst divide nations to them: and they inherited the land of Seon king of Esebon, and the land of Og king of Basan. <sup>23</sup> And thou didst multiply their children as the stars of heaven, and broughtest them into the land of which thou spokest to their fathers; <sup>24</sup> and they inherited it: and thou didst destroy from before them the dwellers in the land of the Chananites, and thou gavest into their hands them and their kings, and the nations of the land, to do unto them as it pleased them. <sup>25</sup> And they took lofty cities, and inherited houses full of all good things, wells dug, vineyards, and oliveyards, and every fruit tree in abundance: so they ate, and were filled, and grew fat, and rioted in thy great

goodness. <sup>26</sup> But they turned, and revolted from thee, and cast thy law behind their backs; and they slew thy prophets, who testified against them to turn them back to thee, and they wrought great provocations. <sup>27</sup> Then thou gavest them into the hand of them that afflicted them, and they did afflict them: and they cried to thee in the time of their affliction, and thou didst hear them from thy heaven, and in thy great compassions gavest them deliverers, and didst save them from the hand of them that afflicted them.

<sup>28</sup> But when they rested, they did evil again before thee: so thou leftest them in the hands of their enemies, and they ruled over them: and they cried again to thee, and thou heardest *them* from heaven, and didst deliver them in thy great compassions. <sup>29</sup> And thou didst testify against them, <sup>†</sup> to bring them back to thy law: but <sup>† Gr. that they should re-</sup> they hearkened not, but <sup>cover.</sup>

sinned against thy commandments and thy judgments, which if a man do, he shall live in them; and they turned their back, and hardened their neck, and heard not. <sup>30</sup> Yet thou didst bear long with them many years, and didst testify to them by thy Spirit by the hand of thy prophets: but they hearkened not; so thou gavest them into the hand of the nations of the land.

<sup>31</sup> But thou in thy many mercies didst not appoint them to destruction, and didst not forsake them; for thou art strong, and merciful, and pitiful. <sup>32</sup> And now, O our God, the powerful, the great, the mighty, and the terrible, keeping thy covenant and thy mercy, let not all the trouble seem little in thy sight which has come upon us, and our kings, and our princes, and our priests, and our prophets, and our fathers, and upon all thy people, from the days of the kings of Assur even to this day.

<sup>33</sup> But thou *art* righteous in all the things that come upon us; for thou hast wrought <sup>†</sup> faithfully, <sup>† Gr. the truth.</sup> but we have greatly sinned. <sup>34</sup> And our

kings, and our princes, and our priests, and our fathers, have not performed thy law, and have not given heed to thy commandments, and *have not kept* thy testimonies which thou didst testify to them. <sup>35</sup> And they did not serve thee in thy kingdom, and in thy great goodness which thou gavest to them.

<sup>† Gr. sleek, or shining.</sup> and in the large and <sup>†</sup> fat land which thou didst furnish before them, and they turned not from their evil devices. <sup>36</sup> Behold, we are servants this day, and *as for* the land which thou gavest to our fathers to eat the fruit of it and the good things of it, behold, we are servants upon it: <sup>37</sup> and its produce *is* abundant for the kings whom thou didst appoint over us because of our sins, and they have dominion over our bodies, and over our cattle, as it pleases them, and we are in great affliction.

<sup>38</sup> And in regard to all these circumstances we make a <sup>†</sup> covenant, and write *it*, and our princes, our Levites, *and* our priests, set their seal to *it*.

<sup>† Gr. faith, or fidelity.</sup>

And over them that sealed were

10. And over them that sealed were <sup>†</sup> *Or, governor.* Neemias the Artasastha, <sup>†</sup> son of Ahalia, and Zedekias, <sup>2</sup> the son of Aræa, and Azaria, and Jeremia, <sup>3</sup> Phasur, Amaria, Melchia, <sup>4</sup> Attus, Sebani, Maluch, <sup>5</sup> Iram, Meramoth, Abdia, <sup>6</sup> Daniel, Gannathon, Baruch, <sup>7</sup> Mesulam, Abia, Miamin, <sup>8</sup> Maazia, Belgai, Samaia: these *were* priests. <sup>9</sup> And the Levites; Jesus the son of Azania, Banaiu of the sons of Enadad, Cadmiel <sup>10</sup> and his brethren, Sabania, Oduia, Calitan, Phelia, Anan, <sup>11</sup> Micha, Roob, Asebias, <sup>12</sup> Zacchor, Sarabia,

<sup>†</sup> Probably a mistranslation, see Heb. <sup>13</sup> Sebania, Odum, <sup>†</sup> the sons of Banuæ. <sup>14</sup> The heads of the people; Phoros, Phaath Moab, Elam, Zathuia, <sup>15</sup> the sons of Bani, Asgad, Bebai, <sup>16</sup> Adania, Bagoi, Hedin, <sup>17</sup> Ater, Ezekia, Azur, <sup>18</sup> Oduia, Esam, Besi, <sup>19</sup> Ariph, Anathoth, Nobai, <sup>20</sup> Megaphes, Mesullam, Ezir, <sup>21</sup> Mesozebel, Saduc, Jeddua, <sup>22</sup> Phaltia, Anan,

Anæa, <sup>23</sup> Osee, Anania, Asub, <sup>24</sup> Aloes, Phalai, Sobec, <sup>25</sup> Reum, Essabana, Maasia, <sup>26</sup> and Aia, <sup>27</sup> Enan, Enam, <sup>27</sup> Maluch, Eram, Baana. <sup>28</sup> And the rest of the people, the priests, the Levites, the porters, the singers, the Nathinim, and every one who drew off from the nations of the land to the law of God, their wives, their sons, their daughters, every one who had knowledge and understanding, <sup>29</sup> were urgent with their brethren, and bound them under a curse, and entered into a curse, and into an oath, to walk in the law of God, which was given by the hand of Moses, the servant of God; to keep and to do all the commandments of the Lord, and his judgments, and his ordinances; <sup>30</sup> and that we will not, *they said*, give our daughters to the people of the land, nor will we take their daughters to our sons. <sup>31</sup> And *as for* the people of the land who bring wares and all *manner of* merchandise to sell on the sabbath-day, we *will* not buy of them on the sabbath or on the holy day: and we will leave the seventh year, and the exaction of every <sup>†</sup> debt.

<sup>32</sup> And we will impose ordi- <sup>†</sup> *Or, hand.* nances upon ourselves, to levy on ourselves the third part of a didrachm yearly for the service of the house of our God; <sup>33</sup> the shewbread, and the continual meat-offering, and for the continual whole-burnt-offering, of the sabbaths, of the new moon, for the feasts, and for the holy things, and the sin-offerings, to make atonement for Israel, and for the works of the house of our God. <sup>34</sup> And we cast lots for the office of wood-bearing, *we* the priests, and the Levites, and the people, to bring *wood* into the house of our God, according to the house of our families, at certain set times, year by year, to burn on the altar of the Lord our God, as it is written in the law: <sup>35</sup> and to bring the first-fruits of our land, and the first-fruits of the fruit of every tree, year by year, into the house of the Lord: <sup>36</sup> the first-born of



our sons, and of our cattle, as it is written in the law, and the first-born <sup>† Gr. oxen, bulls, &c.</sup> of our <sup>†</sup> herds and of our flocks, to bring to the house of our God, for the priests that minister in the house of our God. <sup>37</sup> And the first-fruits of our corn, and the fruit of every tree, of wine, and of oil, will we bring to the priests to the treasury of the house of God; and a tithe of our land to the Levites: for the Levites themselves shall receive tithes in all <sup>† Gr. our ser. vice.</sup> the cities of <sup>†</sup> the land we cultivate. <sup>38</sup> And the priest the son of Aaron shall be with the Levites in the tithe of the Levite: and the Levites shall bring up the tenth part of *their* tithe to the house of our God, into the treasuries of the house of God. <sup>39</sup> For the children of Israel and the children of Levi shall bring into the treasuries the first-fruits of the corn, and wine, and oil; and there *are* the holy vessels, and the priests, and the ministers, and the porters, and the singers: and we will not forsake the house of our God.

11. And the chiefs of the people dwelt in Jerusalem: and the rest of the people cast lots, to bring one of *every* ten to dwell in Jerusalem the holy city, and nine parts in the *other* cities. <sup>2</sup> And the people blessed all the men that volunteered to dwell in Jerusalem. <sup>3</sup> Now these *are* the chiefs of the province who dwelt in Jerusalem, and in the cities of Juda; *every* man dwelt in his possession in their cities: Israel, the priests, and the Levites, and the *Nathinim*, and the children of the servants of Solomon. <sup>4</sup> And there dwelt in Jerusalem *some* of the children of Juda, and of the children of Benjamin. Of the children of Juda; Athaia son of Azia, the son of Zacharia, the son of Samaria, the son of Saphatia, the son of Maleleel, and *some* of the sons of Phares. <sup>5</sup> And Maasia son of Baruch, son of Chalaza, son of Ozia, son of Adaia, son of Joarib, son of Za-

charias, son of Seloni. <sup>6</sup> All the sons of Phares who dwelt in Jerusalem *were* four hundred and sixty-eight men of might. <sup>7</sup> And these *were* the children of Benjamin; Selo son of Mesulam, son of Joad, son of Phadaia, son of Coleia, son of Maasias, son of Ethiel, son of Jesia. <sup>8</sup> And after him Gebe, Seli, nine hundred and twenty-eight. <sup>9</sup> And Joel son of Zechri *was* overseer over them: and Juda son of Asana *was* second <sup>†</sup> in the city. <sup>10</sup> Of <sup>† Gr. of.</sup> the priests: both Jadia son of Joarib, and Jachin. <sup>11</sup> Saraia, son of Elchia, son of Mesulam, son of Sadduc, son of Marioth, son of Ætoth, *was* over <sup>†</sup> the house of God. <sup>12</sup> And their <sup>† Gr. over</sup> brethren doing the work of <sup>against. 777</sup> the house <sup>prob. read for</sup> were eight hun- <sup>777 a leader.</sup> dred and twenty-two: and Adaia son of Jeroam, son of Phalalia, son of Amasi, son of Zacharia, son of Phassur, son of Melchia, <sup>13</sup> and his brethren, chiefs of families, two hundred and forty-two: and Amasia son of Esdriel, son of Mesarimith, son of Emmer, <sup>14</sup> and his brethren, mighty men of war, a hundred and twenty-eight: and *their* overseer *was* Badiel son of *one of the* great men. <sup>15</sup> And of the Levites; Samaia, son of Esricam, Matthanias son of Micha, and Jobeb son of Samui, <sup>18</sup> two hundred and eighty-four. <sup>19</sup> And the porters; Acub, Telamin, and their brethren, a hundred and seventy-two. <sup>22</sup> And the overseer of the Levites *was* the son of Bani, son of Ozi, the son of Asabia, the son of Micha. Of the sons of Asaph the singers *some were* <sup>†</sup> over the house of God. <sup>† Gr. in front</sup> <sup>23</sup> For so *was* the king's <sup>of.</sup> commandment concerning them. <sup>24</sup> And Phathaia son of Baseza *was* in attendance on the king in every matter for the people, <sup>25</sup> and with regard to villages in their country district: and *some* of the children of Juda dwelt in Cariatharhoc, <sup>26</sup> and in Jesu, <sup>27</sup> and in Beersabee: <sup>30</sup> and their villages *were* Lachis and her lands: and they pitched

their tents in Beersabee. <sup>31</sup> And the children of Benjamin <sup>dwelt</sup> from Gabaa to Machmas. <sup>32</sup> And of the Levites there were divisions to Juda and to Benjamin.

12. Now these *are* the priests and the Levites that went up with Zorobabel the son of Salathiel, and Jesus, Saraia, Jeremia, Esdra, <sup>2</sup>Amaria, Maluch, <sup>3</sup>Sechenia. <sup>7</sup> These *were* the chiefs of the priests, and their brethren in the days of Jesus. <sup>8</sup> And the Levites were, Jesus, Banui, Cadmiel, Sarabia, Jodae, Matthanias: he *was* <sup>† Gr. hands.</sup> over the <sup>†</sup>bands, and his brethren *were appointed* to the daily courses. <sup>10</sup> And Jesus begot Joakim, and Joakim begot Eliasib, and Eliasib begot Jodae, <sup>11</sup> and Jodae begot Jonathan, and Jonathan begot Judu. <sup>12</sup> And in the days of Joakim, his brethren the priests and the heads of families *were, belonging* to Saraia, Amaria; to Jeremia, Anania; <sup>13</sup> to Esdra, Mesulam; to Amaria, Joanan; <sup>14</sup> to Amaluch, Jonathan; to Sechenia, Joseph; <sup>15</sup> to Arc, Mannas; to Marioth, Elcaï; <sup>16</sup> to Adadai, Zacharia; to Ganathoth, Mesolam; <sup>17</sup> to Abia, Zechri; to Miamin, Maadai; to <sup>†</sup>Pheleti, *one*; <sup>18</sup> to Balgas, Samue; to Semia, Jonathan; <sup>19</sup> to Joarib, Matthanai; to Edio, Ozi; <sup>20</sup> to Salai, Callai; to Amec, Abed; <sup>21</sup> to Elkia, Asabias; to Jedeu, Nathanael. <sup>22</sup> The Levites in the days of Eliasib, Joda, and Joa, and Joanan, and Idua, *were* recorded heads of families: <sup>†</sup>also the priests, in the reign of Darius the Persian. <sup>23</sup> And the sons of Levi, heads of families, *were* written in the book <sup>† Gr. accounts of days.</sup> of <sup>†</sup>the chronicles, even to the days of Joanan son of Elisue. <sup>24</sup> And the heads of the Levites *were* Asabia, and Sarabia, and Jesu, and the sons of Cadmiel, and their brethren over against them, were to sing hymns of praise, according to the commandment of

David the man of God, course by course.

<sup>25</sup> When I gathered the porters, <sup>26</sup> *it was* in the days of Joakim son of Jesus, son of Josedec, and in the days of Neemia: and Esdras *was* priest and scribe. <sup>27</sup> And at the dedication of the wall of Jerusalem they sought the Levites in their places, to bring them to Jerusalem, to keep a feast of dedication and gladness with <sup>†</sup>thanksgiving, and they sounded <sup>† Gr. Gabaaba.</sup> cymbals with songs, and <sup>† Heb. word.</sup> had psalteries and harps. <sup>28</sup> And the sons of the singers were assembled both from the neighbourhood round about to Jerusalem, and from the villages, <sup>29</sup> and from the country: for the singers built themselves villages <sup>† by † Gr. in.</sup> Jerusalem. <sup>30</sup> And the priests and the Levites purified themselves, and they purified the people, and the porters, and the wall. <sup>31</sup> And they brought up the princes of Juda on the wall, and they appointed two great *companies* for thanksgiving, and they passed on the right hand on the wall of the dung-gate. <sup>32</sup> And after them went Osaia, and half the princes of Juda, <sup>33</sup> and Azarias, and Esdras, and Mesollam, <sup>34</sup> and Juda, and Benjamin, and Samaias and Jeremia. <sup>35</sup> And *some* of the sons of the priests with trumpets, Zacharias son of Jonathan, son of Samaias, son of Matthanias, son of Michaias, son of Zacchur, son of Asaph: <sup>36</sup> and his brethren, <sup>† Sa-</sup> <sup>† These terminations are often varied.</sup> maia, and Oziel, Gelod, Jama, Aia, Nathanael, and Juda, Anani, to praise with the hymns of David the man of God; <sup>37</sup> and Esdras the scribe *was* before them, at the gate, to praise before them, and they went up by the steps of the city of David, in the ascent of the wall, above the house of David, even to the water-gate of Ephraim, <sup>38</sup> <sup>†</sup>and to the fish-gate, and <sup>† The text defective here.</sup> by the tower of Anameel, and as far as the sheep-gate. <sup>42</sup> And the singers were heard, and were numbered. <sup>43</sup> And in that day they offered

great sacrifices, and rejoiced; for God had made them very joyful: and their wives and their children rejoiced: and the joy in Jerusalem was heard from afar off. <sup>44</sup> And in that day they appointed men over the treasuries, for the treasures, the first-fruits, and the tithes, and *for* the chiefs of the cities who were assembled among them, <sup>† to</sup> <sup>† See Heb.</sup> furnish portions for the priests and Levites: for *there was* joy in Juda over the priests and over the Levites that waited. <sup>45</sup> And they kept <sup>† Gr. watches.</sup> the charges <sup>†</sup> of their God, and the charges of the purification, and *ordered* the singers and the porters, according to the commandments of David and his son Solomon. <sup>46</sup> For in the days of David Asaph was originally first of the singers, and *they sang* hymns and praise to God. <sup>47</sup> And all Israel in the days of Zorobabel, and in the days of Neemias, gave the portions of the singers and the porters, a daily rate: and consecrated them to the Levites; and the Levites consecrated them to the sons of Aaron.

13. In that day <sup>†</sup> they read in the <sup>† Gr. it was read.</sup> book of Moses in the ears of the people; and it was found written in it, that the Ammonites and Moabites should not enter into the congregation of God for ever; <sup>2</sup> because they met not the children of Israel with bread and water, but hired Balaam against them to curse them: but our God turned the curse into a blessing. <sup>3</sup> And it came to pass, when they heard the law, that they were <sup>† Gr. mixed one.</sup> separated, *even* every <sup>†</sup> alien in Israel. <sup>4</sup> And before this time Eliasib the priest dwelt in the treasury of the house of our God, connected with Tobias; <sup>5</sup> and he made himself a great treasury, and there they were formerly in the habit of bestowing the offerings, and the frankincense, and the vessels, and the tithe of the corn, and the wine, and the oil, the ordered portion of the Levites, and

singers, and porters; and the first-fruits of the priests. <sup>6</sup> But in all this *time* I was not in Jerusalem: for in the thirty-second year of Arthasatha king of Babylon I came to the king, and after a certain time I made my request of the king; <sup>7</sup> and I came to Jerusalem, and I understood the mischief which Eliasib had done in the case of Tobias, in making for him a treasury in the court of the house of God.

<sup>8</sup> And it appeared very evil to me: so I cast forth all the furniture of the house of Tobias from the treasury. <sup>9</sup> And I gave orders, and they purified the treasuries: and I restored thither the vessels of the house of God, and <sup>†</sup> the offerings, and the <sup>† Gr. yavaa. Heb. word.</sup> frankincense. <sup>10</sup> And I understood that the portion of the Levites had not been given: and they had fled every one to his field, the Levites, and the singers doing the work. <sup>11</sup> And I strove with the commanders, and said, Wherefore has the house of God been abandoned? and I assembled them, and set them in their place. <sup>12</sup> And all Juda brought a tithe of the wheat and the wine and the oil into the treasuries, <sup>13</sup> to the charge of Selemia the priest, and Sadoc the scribe, and Phadæa of the Levites: and next to them *was* Anan the son of Zacchur, son of Matthanias; for they were accounted faithful: *it was* their office to distribute to their brethren. <sup>14</sup> Remember me, O God, in this, and let not my kindness be <sup>†</sup> for- <sup>† Gr. blotted out.</sup> gotten which I have wrought in regard to the house of the Lord God. <sup>15</sup> In those days I saw in Juda *men* treading wine-presses on the sabbath, and carrying sheaves, and loading asses with both wine, and grapes, and figs, and every *kind of* burden, and bringing them into Jerusalem on the sabbath-day: <sup>16</sup> and I testified in the day of their sale. Also there dwelt in it *men* bringing fish, and selling every *kind of* merchandise to the children of

Juda and in Jerusalem on the sabbath.

<sup>17</sup> And I strove with the free children of Juda, and said to them, What *is* this evil thing which ye do, and profane the sabbath-day? <sup>18</sup> Did not your fathers thus, and our God brought upon them and upon us and upon this city all these evils? and do ye bring additional wrath upon Israel by profaning the sabbath? <sup>19</sup> And it came to pass, when the gates were set up in Jerusalem, before the sabbath, that I spoke, and they shut the gates; and I gave orders that they should not be opened till after the sabbath: and I set *some* of my servants at the gates, that none should bring *in* burdens on the sabbath-day. <sup>20</sup> So *the merchants* lodged, and carried on traffic without Jerusalem once or twice. <sup>21</sup> Then I testified against them, and said to them, Why do ye lodge in front of the wall? if ye do so again, I will stretch out my hand upon you. From that time they came not on the sabbath. <sup>22</sup> And I told the Levites who were purifying themselves, and came and kept the gates, that they should sanctify the sabbath-day. Remember me, O God, for these things, and spare me according to the abundance of thy mercy.

<sup>23</sup> And in those days I saw the Jews  
 + Gr. settled, who had + married women  
 or, located. of Ashdod, of Ammon, and

of Moab: <sup>24</sup> and their children spoke half in the language of Ashdod, and did not know how to speak in the Jewish language. <sup>25</sup> And I strove with them and cursed them; and I smote some of them, and plucked off their hair, and made them swear by God, *saying*, Ye shall not give your daughters to their sons, and ye shall not take of their daughters to your sons. <sup>26</sup> Did not Solomon king of Israel sin thus? though there was no king like him among many nations, and he was beloved of God, and God made him king over all Israel; yet strange women turned him aside. <sup>27</sup> So we will not hearken to you to do all this evil, to break covenant with our God,—to + marry strange wives. <sup>28</sup> And + Gr. settle. Elisab the high priest *one* of the sons of Joada *being* son-in-law of Sanaballat the Uranite, I + chased him + Gr. and I chased him, away from me. <sup>29</sup> Remember them, O God, for their *false* connexion with the priesthood, and *the breaking* the covenant of the priesthood, and *for defiling* the Levites. <sup>30</sup> So I purged them from all foreign connexion, and established courses for the priests and Levites, *every* man according to his work. <sup>31</sup> And the offering of the wood-bearers *was* at certain set times, and in + Gr. παντων. the *times of the first-fruits.* <sup>31</sup> Remember me, O our God, for good.

# ESTHER.

## CHAPTER I. VERSES 1—5.

1. IN the second year of the reign of Artaxerxes the great king, on the first day of Nisan, Mardocheus the son of Jairus, the son of Semeias, the son of Cisseus, of the tribe of Benjamin, a Jew dwelling in the city Susa, a great man, serving in the king's palace, saw a vision. Now he was of the captivity which Nabuchodonosor king of Babylon had carried captive from Jerusalem, with Jechonias the king of Judea. And this *was* his dream: Behold, voices and a noise, thunders and earthquake, tumult upon the earth. And, behold, two great serpents came forth, both ready for conflict, and there came from them a great voice, and by their voice every nation was prepared for battle, even to fight against the nation of the just. And, behold, a day of darkness and blackness, tribulation and anguish, affliction and great tumult upon the earth. And all the righteous nation was troubled, fearing their own afflictions; and they prepared to die, and cried to God: and from their cry there came as it were a great river from a little fountain, *even* much water. And light and the sun arose, and the lowly were exalted, and devoured the honourable. And Mardocheus who had seen this vision and what God designed to

† Or, (less prob.) arisen. do, having †awoke, kept it in his heart, and desired by all means to interpret it, even till night. And Mardocheus rested quiet in the palace with Gabatha and Tharra the king's two chamberlains, eunuchs who

guarded the palace. And he heard their reasonings and searched out their plans, and learnt that they were preparing to lay hands on king Artaxerxes: and he informed the king concerning them. And the king examined the two chamberlains, and they confessed, and were †ex-<sup>† Lit. led away,</sup> ecuted. And the king wrote <sup>see Acts 12. 19.</sup> these things for a memorial; also Mardocheus wrote concerning these matters. And the king commanded Mardocheus to attend in the palace, and gave him gifts for this service. And Aman the son of Amadathes the Bugean was honourable in the sight of the king, and he endeavoured to hurt Mardocheus and his people, because of the two chamberlains of the king.

And it came to pass after these †things in the days of Artaxerxes,—(this Artaxerxes ruled over a hundred and twenty-seven provinces from India.)—<sup>Note.—In the Heb. and some copies of LXX. Esther begins here.</sup> <sup>† Gr. words.</sup> 2 In those days, when king Artaxerxes was on the throne in the city of Susa, 3 in the third year of his reign, he made a feast to his friends, and the other nations, and to the nobles of the Persians and Medes, and the chief of the satraps. 4 And after this, after he had shown to them the wealth of his kingdom, and the abundant glory of his wealth during a hundred and eighty days, 5 when, *I say*, the days of the marriage feast were completed, the king made a banquet to the nations who were present in the

city six days, in the court of the king's house, <sup>6</sup>which was adorned with hangings of fine linen and flax on cords of fine linen and purple, fastened to golden and silver studs, on pillars of Parian marble and stone: there were golden and silver couches on a pavement of emerald stone, and of pearl, and of Parian stone, and <sup>7</sup>open-worked

<sup>†</sup> *Lit. trans-* coverings variously flower-  
*parent.* ed, *having* roses <sup>†</sup> worked

<sup>†</sup> *Or, made of* round about. <sup>7</sup> Gold and  
*the shell called* silver cups, and a small cup  
*πυρα or πυρα.*

of carbuncle set out of the value of thirty thousand talents, abundant and sweet wine, which the king himself drank. <sup>8</sup>And this banquet was not according to the appointed law; but so the king would have it: and he charged the stewards to perform his will and that of the company. <sup>9</sup>Also Astin the queen made a banquet for the women in the palace where king Artaxerxes dwelt. <sup>10</sup>Now on the seventh day the king, being merry, told Aman, and Bazan, and Tharrha, and Barazi, and Zatholtha, and Abataza, and Tharaba, the seven chamberlains, servants of king Artaxerxes, <sup>11</sup>to bring in the queen to him, to <sup>†</sup>enthroned

<sup>†</sup> *Or, to make* her, and crown her with the  
*her queen.*

diadem, and to show her to the princes, and her beauty to the nations: for she was beautiful. <sup>12</sup>But queen Astin hearkened not to him to come with the chamberlains: so the king was grieved and angered. <sup>13</sup>And he said to his friends, Thus has Astin spoken: pronounce therefore upon this case law and judgment. <sup>14</sup>So Arkesæus, and Sarsathæus, and Malisear, the princes of the Persians and Medes, who were near the king, who sat chief *in rank* by the king, drew near to him, <sup>15</sup>and reported to him according to the laws how it was proper to do to queen Astin, because she had not done the things commanded of the king by the chamberlains. <sup>16</sup>And Muchæus said to the king and to the princes, Queen Astin has not wronged the king only,

but also all the king's rulers and princes: <sup>17</sup>for he has told them the words of the queen, and how she <sup>†</sup>disobeyed the king. As then <sup>†</sup>*Or, con-* said he she refused to obey *tradicted.*

king Artaxerxes, <sup>18</sup>so this day shall the other ladies of the chiefs of the Persians and Medes, having heard what she said to the king, dare in the same way to dishonour their husbands.

<sup>19</sup>If then it seem good to the king, let him make a royal decree, and let it be written according to the laws of the Medes and Persians, and let him not alter it: and let not the queen come in to him any more; and let the king give her royalty to a woman better than she. <sup>20</sup>And let the law of the king which he shall have made, <sup>†</sup>be widely proclaimed, in his

kingdom: and so shall all <sup>†</sup>The punctua-  
*wrong.* the women give honour to their husbands, from the poor even to the rich.

<sup>21</sup>And the saying pleased the king and the princes; and the king did as Muchæus had said, <sup>22</sup>and sent into all his kingdom through the <sup>†</sup>*Or, that there* several provinces, accord- *might be fear* ing to their language, <sup>†</sup>in order that *to them, &c.* men might be feared in their own houses.

2. And after this the king's anger was pacified, and he no more mentioned Astin, bearing in mind what she had said, and how he had condemned her. <sup>2</sup>Then the servants of the king said, Let there be sought for the king chaste *and* beautiful young virgins. <sup>3</sup>And let the king appoint local governors in all the provinces of his kingdom, and let them select fair *and* chaste young damsels *and bring them* to the city Susa, into the women's apartment, and let them be consigned to the king's chamberlain, the keeper of the women; and let <sup>†</sup>things for purification and other at- <sup>†</sup>*Or, σπιγγια* tendance be given to them. *a washball.*

<sup>4</sup>And let the woman who shall please the king be queen instead of Astin.

<sup>5</sup> And the thing pleased the king; and he did so. Now there was a Jew in the city Susa, and his name was Mardocheus, the son of Jairus, the son of Semeias, the son of Cisæus, of the tribe of Benjamin; <sup>6</sup> who had been brought a prisoner from Jerusalem, which Nabuchodonosor king of Babylon had carried into captivity. <sup>7</sup> And he had a foster-child, daughter of Aminadab his father's brother, and her name was Esther; and when her parents were dead, he brought her up for a wife for himself: and the damsel was beautiful. <sup>8</sup> And because the king's ordinance was published, many damsels were gathered to the city Susa under the hand of Gai; and Esther was brought to Gai the keeper of the women. <sup>9</sup> And the damsel pleased him, and she found favour in his sight; and he hastened to <sup>† Gr. σμύγμα</sup> give her <sup>†</sup> the things for <sup>v. σμύγμα.</sup> purification, and her portion, and the seven maidens appointed her out of the palace: and he treated her and her maidens well in the women's apartment. <sup>10</sup> But Esther discovered not her family nor her kindred: for Mardocheus had charged her not to tell. <sup>11</sup> But Mardocheus used to walk every day by the women's court, to see what would become of Esther. <sup>12</sup> Now this was the time for a virgin to go in to the king, when she should have fulfilled twelve months; for so are the days of purification fulfilled, six months while they are anointing themselves with oil of myrrh, and six months with spices and women's <sup>† Gr. σμύγματα.</sup> <sup>†</sup> purifications. <sup>13</sup> And then the damsel goes in to the king; and the officer to whomsoever he shall give the command, will bring her to come in with him from the women's apartment to the king's chambers. <sup>14</sup> She enters in the evening, and in the morning she departs to the second women's apartment, where Gai the king's chamberlain is keeper of the women: and she goes not in to the king again, unless she should be called by name.

<sup>15</sup> And when the time was fulfilled for Esther the daughter of Aminadab the brother of Mardocheus' father to go in to the king, she neglected nothing which the chamberlain, the women's keeper, commanded; for Esther found grace in the sight of all that looked upon her. <sup>16</sup> So Esther went in to king Artaxerxes in the twelfth month, which is Adar, in the seventh year of his reign. <sup>17</sup> And the king loved Esther, and she found favour beyond all the other virgins: and he put on her the <sup>†</sup> queen's crown. <sup>† Gr. Women's.</sup> <sup>18</sup> And the king made a banquet for all his friends and great men for seven days, and he highly celebrated the marriage of Esther; and he made a release to those who were under his dominion. <sup>19</sup> But Mardocheus served in the palace. <sup>20</sup> Now Esther had not discovered her <sup>†</sup> kindred; for <sup>† Gr. country.</sup> so Mardocheus commanded her, to fear God, and perform his commandments, as when she was with him: and Esther changed not her manner of life. <sup>21</sup> And two chamberlains of the king, the chiefs of the body-guard, were grieved, because Mardocheus was promoted; and they sought to kill king Artaxerxes. <sup>22</sup> And the matter was discovered to Mardocheus, and he made it known to Esther, and she declared to the king the matter of the conspiracy. <sup>23</sup> And the king examined the two chamberlains, and hanged them: and the king gave orders to make a note for a memorial in the kings' <sup>†</sup> records of the good <sup>† Gr. library.</sup> offices of Mardocheus, as a commendation.

3. And after this king Artaxerxes highly honoured Aman son of Amadathes, the Bugean, and exalted him, and set his seat above all his friends. <sup>2</sup> And all in the palace did him obeisance, for so the king had given orders to do: but Mardocheus did not do him obeisance. <sup>3</sup> And they in the king's palace said to Mardocheus, Mar-

dochæus, why dost thou transgress the commands of the king? <sup>4</sup> Thus they spoke daily to him, but he hearkened not unto them; so they represented to Aman that Mardocheus resisted the commands of the king: and Mardocheus had shown to them that he was a Jew. <sup>5</sup> And when Aman understood that Mardocheus did not obedience to him, he was greatly enraged, <sup>6</sup> and took counsel to destroy utterly all the Jews who were under the rule of Artaxerxes. <sup>7</sup> And he made a decree

<sup>+</sup> Gr. vote by ballot, or, decree consequent upon one.

in the twelfth year of the reign of Artaxerxes, and cast lots daily and monthly, to slay in one day the race of Mardocheus: and the lot fell on the fourteenth day of the month which is Adar. <sup>8</sup> And he spoke to king Artaxerxes, saying, There is a nation scattered among the nations in all thy kingdom, and their laws differ from those of all the other nations; and they disobey the laws of the king; and it is not expedient for the king to let them alone. <sup>9</sup> If it seem good to the king, let him make a decree to destroy them: and I will remit into the king's treasury ten thousand talents of silver. <sup>10</sup> And the king took off his ring, and gave it into the hands of Aman, to seal the decrees against the Jews. <sup>11</sup> And the king said to Aman, Keep the silver, and treat the nation as thou wilt. <sup>12</sup> So the king's recorders were called in the first month, on the thirteenth day, and they wrote as Aman commanded to the captains and governors in every province, from India even to Ethiopia, to a hundred and twenty-seven provinces; and to the rulers of the nations according to their several languages, in the name of king Artaxerxes. <sup>13</sup> And the message was sent by posts throughout the kingdom of Artaxerxes, to destroy utterly the race of the Jews on the first day of the twelfth month, which is

Note.—The part in brackets, not in Heb.

Adar, and to plunder their goods. <sup>+</sup> [And the following is the copy of the letter; The

great king Artaxerxes writes thus to the rulers and inferior governors of a hundred and twenty-seven provinces, from India even to Ethiopia, who hold authority under him. Ruler over many nations, and having obtained dominion over the whole world, I was minded, (not elated by the confidence of power, but ever conducting myself with great moderation and with gentleness,) to make the lives of my subjects continually tranquil, desiring both to maintain the kingdom quiet and orderly to its utmost limits, and to restore the peace desired by all men. But when I had inquired of my counsellors how this should be brought to pass, Aman, who excels in soundness of judgment among us, and has been manifestly well inclined without wavering and with unshaken fidelity, and has obtained the second post in the kingdom, informed us that a certain ill-disposed people is mixed up with all the tribes throughout the world, opposed in their laws to every other nation, and continually neglecting the commands of the kings, so that the united government blamelessly administered by us is not quietly established. Having then conceived that this nation alone of all others is continually set in opposition to every man, introducing as a change a foreign code of laws, and injuriously plotting to accomplish the worst of evils against our interests, and against the happy establishment of the monarchy; we have accordingly appointed those who are signified to you in the letters written by Aman, who is set over the public affairs and is our second governor, to destroy them all utterly with their wives and children by the swords of the enemies, without pitying or sparing any, on the fourteenth day of the twelfth month Adar, of the present year; that the people aforetime, and now ill-disposed to us having been violently consigned to death in one day, may hereafter secure to us continually a well constituted and quiet



state of affairs.] <sup>14</sup>And the copies of the letters were published in every province; and an order was given to all the nations to be ready against that day. <sup>15</sup>And the business was hastened and *that* at Susa: and the king and Aman began to drink; but the city was troubled.

4. But Mardocheus having perceived what was done, rent his garments, and put on sackcloth, and sprinkled dust upon himself; and having rushed forth through the open street of the city, he cried with a loud voice, A nation that has done no wrong is going to be destroyed. <sup>2</sup>And he came to the king's gate, and stood; for it was not lawful for him to enter into the palace, wearing sackcloth and ashes. <sup>3</sup>And in every province where the letters were published, *there was* crying and lamentation and great mourning on the part of the Jews: they spread for themselves sackcloth and ashes. <sup>4</sup>And the queen's maids and chamberlains went in and told her: and when she had heard what was done, she was disturbed; and she sent to clothe Mardocheus, and take away his sackcloth: but he consented not. <sup>5</sup>So Esther called for her chamberlain Achmethas, who waited upon her; and she sent to learn the truth from Mardocheus. <sup>7</sup>And Mardocheus showed him what was done, and the promise which Aman had made the king of ten thousand talents *to be paid* into the treasury, that he might destroy the Jews. <sup>8</sup>And he gave him the copy of *the writing* that was published in Susa concerning their destruction, to show to Esther; and told him to charge her to go in and entreat the king, and to beg him for the people, remembering, *said he*, the days of thy low estate, how thou wert nursed by my hand: because Aman who holds the next place to the king has spoken against us for death. Do thou call upon the Lord, and speak to the king concerning us, to deliver

us from death. <sup>9</sup>So Achmethas went in and told her all these words. <sup>10</sup>And Esther said to Achmethas, Go to Mardocheus, and say, <sup>11</sup>All the nations of the empire know, that whoever, man or woman, shall go in to the king into the inner court uncalled, that person cannot live: only to whomsoever the king shall stretch out *his* golden sceptre, he shall live: and I have not been called to go in to the king, for these thirty days. <sup>12</sup>And Achmethas reported to Mardocheus all the words of Esther. <sup>13</sup>Then Mardocheus said to Achmethas, Go, and say to her, Esther, say not to thyself that thou alone wilt escape in the kingdom, more than all the *other* Jews. <sup>14</sup>For if thou shalt refuse to hearken on this occasion, help and protection will be to the Jews from another quarter; but thou and thy father's house will perish: and who knows, if thou hast been made queen for this *very* occasion? <sup>15</sup>And Esther sent the *man* that came to her to Mardocheus, saying, <sup>16</sup>Go and assemble the Jews that are in Susa, and fast ye for me, and eat not and drink not for three days, night and day: and I also and my maidens will fast; and then I will go in to the king contrary to the law, even if I must die. <sup>17</sup>So Mardocheus went and did all that Esther commanded him. [And he besought the Lord, making mention of all the works of the Lord; and he said, Lord <sup>†</sup>God, king ruling over all, for all things are in thy power, and there is no one that shall oppose thee in thy purpose to save Israel.—For thou hast made the heaven and the earth, and every wonderful thing in the *world* under heaven. And thou art Lord of all, and there is no one who shall resist thee the Lord. Thou knowest all things: thou knowest, Lord, that it is not in insolence, nor haughtiness, nor love of glory, that I have done this, to refuse obeisance to the haughty Aman. For I would

Note.—The part between brackets, *i. e.* to the end of the 4th chapter, not in the *Heb.*

<sup>†</sup> See 3 Kings 8. 55. Note.

gladly have kissed the soles of his feet for the safety of Israel. But I have done this that I might not set the glory of man above the glory of God: and I will not worship any one except thee, my Lord, and I will not do these things in haughtiness. And now, O Lord God, the king, the God of Abraam, spare thy people, for *our enemies* are looking upon us to *our* destruction, and they have desired to destroy thine ancient inheritance. Do not overlook <sup>+ Gr. portion.</sup> thy <sup>†</sup>peculiar people, whom thou hast redeemed for thyself out of the land of Egypt. Harken to my prayer, and be propitious to thine inheritance, and turn our mourning into gladness, that we may live and sing praise to thy name, O Lord; and do not utterly destroy the mouth of them that praise thee, O Lord. And all Israel cried with *all* their might, for their death was before their eyes. And queen Esther betook herself for refuge to the Lord, being taken *as it were* in the agony of death. And having taken off her glorious apparel, she put on garments of distress and mourning; and instead of grand perfumes she filled her head with ashes and dung, and she greatly brought down her body and she filled all her places of glad adorning with the *torn* curls of her hair. And she besought the Lord God of Israel, and said, O my Lord, thou alone art our king: help me *who am* destitute, and have no helper but thee, for my danger *is* near at hand.<sup>†</sup> I have <sup>+ Gr. in my hand.</sup> heard from my birth, in the tribe of my kindred, that thou, Lord, tookest Israel out of all the nations, and our fathers out of all their kindred for a perpetual inheritance, and hast wrought for them all that thou hast said. And now we have sinned before thee, and thou hast delivered us into the hands of our enemies, because we honoured their gods: thou art righteous, O Lord. But now they have not been contented with the bitterness of our

slavery, but have laid their hands on the hands of their idols, *in order* to abolish the decree of thy mouth, and utterly to destroy thine inheritance, and to stop the mouth of them that praise thee, and to extinguish the glory of thine house and thine altar, and to open the mouth of the Gentiles to *speak* the <sup>†</sup>praises of vanities, and *in order* that <sup>+ Gr. virtues.</sup> a mortal king should be admired for ever. O Lord, do not resign thy sceptre to them that are not, and let them not laugh at our fall, but turn their counsel against themselves, and make an example of him who has <sup>+ Gr. begun against us.</sup> begun *to injure* us. Remember us, O Lord, manifest thyself in the time of our affliction, and encourage me, O king of gods, and ruler of all dominion. Put harmonious speech into my mouth before the lion, and turn his heart to hate him that fights against us, to the utter destruction of him and of them that consent with him. But deliver us by thine hand, and help me *who am* destitute, and have none but thee, O Lord. Thou knowest all things, and knowest that I hate the <sup>†</sup>glory of <sup>+ Gr. opinion.</sup> transgressors, and that I abhor the couch of the uncircumcised, and of every stranger. Thou knowest my necessity, for I abhor the symbol of my proud station, which is upon my head in the days of my <sup>†</sup>splendour: I abhor it as a menstruous <sup>+ Gr. vision.</sup> cloth, and I wear it not in <sup>g. d. quo die spectanda fui.</sup> the days of my tranquillity. And thy handmaid has not eaten *at* the table of Aman, and I have not honoured the banquet of the king, neither have I drunk wine of libations. Neither has thy handmaid rejoiced since the day of my promotion until now, except in thee, O Lord God of Abraam. O God, who hast power over all, hearken to the voice of the desperate, and deliver us from the hand of them that devise mischief; and deliver me from my fear.]

5. <sup>†</sup>And it came to pass on the third day, when she had ceased praying, that she put off her mean dress and put on her glorious apparel. And being splendidly arrayed, *and* having called upon God the Overseer and Preserver of all things, she took her two maids, and she leaned upon one, as a delicate female, and the other followed bearing her train. And she was blooming in the perfection of her beauty; and her face *was* cheerful, as *it were* benevolent, but her heart *was* straitened for fear. And having passed through all the doors, she stood before the king: and he was sitting upon his royal throne, and he had put on all his glorious apparel, *covered* all over with gold and precious stones, and was very terrible. And having raised his face resplendent with glory, he looked with intense anger: and the queen fell, and changed her colour as she fainted; and she bowed herself upon the head of the maid that went before *her*. But God changed the spirit of the king to gentleness, and in intense feeling he sprang from off his throne, and took her into his arms, until she recovered: and he comforted her with peaceable words, and said to her, What is *the matter*, Esther? *I am* thy brother; be of good cheer, thou shalt not die, for our command is openly declared *to thee*, Draw nigh. <sup>2</sup>And having raised the golden sceptre he laid it upon her neck, and embraced her, and said, Speak to me. And she said to him, I saw thee, *my* lord, as an angel of God, and my heart was troubled for fear of thy glory; for thou, *my* lord, art to be wondered at, and thy face *is* full of grace. And while she was speaking, she fainted and fell. Then the king was troubled, and all his servants comforted her. <sup>3</sup>And the king said, What wilt thou, Esther? and what is thy request? *ask* even to the half of my kingdom, and it shall be thine. <sup>4</sup>And Esther said, To-

day is my great day: if then it seem good to the king, let both him and Aman come to the feast which I will prepare this day. <sup>5</sup>And the king said, Hasten Aman hither, that we may perform the word of Esther. So they both come to the feast of which Esther had spoken. <sup>6</sup>And at the banquet the king said to Esther, What is *thy request*, queen Esther? *speak*, and thou shalt have all that thou requirest. <sup>7</sup>And she said, My request and my petition *are*: <sup>8</sup>if I have found favour in the sight of the king, let the king and Aman come again to-morrow to the feast which I shall prepare for them, and to-morrow I will do the same. <sup>9</sup>So Aman went out from the king very glad *and* merry: but when Aman saw Mardocheus the Jew in the court, he was greatly enraged. <sup>10</sup>And having gone into his own house, he called his friends, and his wife Zosara. <sup>11</sup>And he showed them his wealth, and the glory with which the king had invested him, and how he had caused him to take precedence and bear chief rule in the kingdom. <sup>12</sup>And Aman said, The queen has called no one to the feast with the king but me, and I am invited to-morrow. <sup>13</sup>But these things please me not, while I see Mardocheus the Jew in the court. <sup>14</sup>And Zosara his wife and his friends said to him, Let there be a <sup>†</sup>gallows made for thee <sup>†</sup>*Gr.* a tree of fifty cubits, and in the <sup>cut.</sup> morning do thou speak to the king, and let Mardocheus be hanged on the gallows: but do thou go in to the feast with the king, and be merry. And the saying pleased Aman, and the gallows was prepared.

6. But the Lord removed sleep from the king that night: and he told his servant to bring in the <sup>†</sup>books <sup>†</sup>*Gr.* letters. the registers of daily events to read to him. <sup>2</sup>And he found the <sup>†</sup>re- <sup>†</sup>*Gr.* letters. cords written concerning Mardocheus, how he had told the king concerning

the two chamberlains of the king, when they were keeping guard, and sought to lay hands on Artaxerxes.

<sup>3</sup> And the king said, What honour or favour have we done to Mardocheus?

And the king's servants said, Thou hast not done anything to him.

<sup>4</sup> And while the king was inquiring about the kindness of Mardocheus, behold,

Aman *was* in the court. And the king said, Who *is* in the court?

Now Aman was come in to speak to the king, that he should hang Mardocheus on the gallows, which he had prepared.

<sup>5</sup> And the king's servants said, Behold, Aman stands in the court. And the king said, Call him.

<sup>6</sup> And the king said to Aman, What shall I do to the man whom I wish to honour?

And Aman said within himself, Whom would the king honour but myself?

<sup>7</sup> and he said to the king, As for the man whom the king wishes to honour,

<sup>8</sup> let the king's servants bring the robe of fine linen which the king puts on,

and the horse on which the king rides,

<sup>9</sup> and let him give it to one of the king's noble friends, and let him array the man whom the king loves; and let him mount him on the horse, and pro-

claim through the <sup>street</sup>

of the city, saying, Thus shall it be *done* to every man whom the king honours.

<sup>10</sup> Then the king said to Aman, Thou hast well said: so do to Mardocheus the Jew, who waits in the palace, and let not a word of what thou hast spoken be neglected.

<sup>11</sup> So Aman took the robe and the horse, and arrayed Mardocheus, and mounted him on the horse, and went through the street of the city, and proclaimed, saying, Thus shall it be to every man whom the king wishes to honour.

<sup>12</sup> And Mardocheus returned to the palace: but Aman went home mourning, and having his head covered.

<sup>13</sup> And Aman related the events that had befallen him to Zosara his wife, and to *his* friends: and his friends and his wife said to him,

<sup>1</sup> if Mardocheus *is* of the race of the Jews, *and* thou hast begun to be humbled before him,

thou wilt assuredly fall, and thou wilt not be able to withstand him, for the living God *is* with him.

<sup>14</sup> While they were yet speaking, the chamberlains arrived, to hasten Aman to the banquet which Esther had prepared.

7. So the king and Aman went in to drink with the queen.

<sup>2</sup> And the king said to Esther at the banquet on the second day, What is it, queen Esther? and what *is* thy request, and what *is* thy petition? and it shall be *done* for thee, to the half of my kingdom.

<sup>3</sup> And she answered and said, If I have found favour in the sight of the king, let *my* life be granted to my petition, and my people to my request.

<sup>4</sup> For both I and my people are sold for destruction, and pillage, and slavery; *both* we and our children for bondmen and bondwomen: and I consented not to it, for the <sup>slanderer</sup> *is* not

worthy of the king's palace.

<sup>5</sup> And the king said, Who *is* this that has dared to do this thing?

<sup>6</sup> And Esther said, The <sup>adversary</sup> *is*

Aman, this wicked man.

Then Aman was troubled before the king and the queen.

<sup>7</sup> And the king rose up from the banquet to go into the garden: and Aman began to entreat the queen; for he saw that he was in <sup>an</sup> evil case.

<sup>8</sup> And the king returned from the garden; and Aman had fallen upon the bed, entreating the queen. And the king said, Wilt thou even force *my* wife in my house? And when Aman heard it he changed countenance.

<sup>9</sup> And Bugathan, one of the chamberlains, said to the king, Behold, Aman has also prepared a gallows for Mardocheus, who spoke concerning the king, and a gallows of fifty cubits high has been set up in the premises of Aman. And the king said, Let him

be <sup>hanged</sup> thereon.

<sup>10</sup> So Aman was

<sup>Or, wide space.</sup>

<sup>Or, if it be M. &c., before whom.</sup>

<sup>See Heb.</sup>

<sup>Gr. hostile man.</sup>

<sup>Gr. evils.</sup>

<sup>Or, impaled.</sup>

hanged on the gallows that had been prepared for Mardocheus: and then the king's wrath was appeased.

8. And in that day king Artaxerxes gave to Esther all that belonged to <sup>† Enemy, or, traducer.</sup> Aman the <sup>†</sup> slanderer: and Mardocheus was called by the king; for Esther had shown that he was related to her. <sup>2</sup> And the king took the ring which he had taken away from Aman, and gave it to Mardocheus: and Esther appointed Mardocheus over all that had been Aman's. <sup>3</sup> And she spoke yet again to the king, and fell at his feet, and besought him to do away the mischief of Aman, and all that he had done against the Jews. <sup>4</sup> Then the king stretched out to Esther the golden sceptre: and Esther arose to stand near the king. <sup>5</sup> And Esther said, If it seem good to thee, and I have found favour *in thy sight*, let an order be sent that the letters sent by Aman may be reversed, that were written for the destruction of the Jews, who are in thy kingdom. <sup>6</sup> For how shall I be able to look upon the affliction of my people, and how shall I be able to survive the destruction of my <sup>† Gr. country.</sup> <sup>†</sup> kindred? <sup>7</sup> And the king said to Esther, If I have given and freely granted thee all that was Aman's, and hanged him on a gallows, because he laid his hands upon the Jews, what dost thou yet further seek? <sup>8</sup> Write ye also in my name, as it seems good to you, and seal *it* with my ring: for whatever *orders* are written at the command of the king, and sealed with my ring, it is not <sup>†</sup> lawful to <sup>† Or, possible.</sup> gainsay them. <sup>9</sup> So the scribes were called in the first month, which is Nisan, on the three and twentieth day of the same year; and *orders* were written to the Jews, whatever *the king had* commanded to the <sup>† Gr. stewards.</sup> <sup>†</sup> local governors and chiefs of the satraps, from India even to Ethiopia, a hundred and twenty-seven satraps, according to the several provinces,

according to their dialects. <sup>10</sup> And they were written by order of the king, and sealed with his ring, and they sent the letters by the posts: <sup>11</sup> wherein he charged them to use their *own* laws in every city, and to help each other, and to treat their adversaries, and those who attacked them, as they pleased, <sup>12</sup> on one day in all the kingdom of Artaxerxes, on the thirteenth *day* of the twelfth month, which is Adar. <sup>13</sup> And the following is the copy of the letter of the orders.

The great king Artaxerxes sends greeting to the rulers of provinces *in* a hundred and twenty-seven satrapies, from India to Ethiopia, even to those who are faithful to our interests. Many who have been frequently honoured by the most abundant kindness of their <sup>†</sup> benefactors have <sup>† Perhaps rulers, see Luke 23. 25.</sup> conceived ambitious designs, and not only endeavour to hurt our subjects, but moreover, not being able to bear prosperity, they also endeavour to plot against their own benefactors. And they not only would utterly abolish gratitude from among men, but also, elated by the boastings of men who are strangers to all that is good, they suppose that they shall escape the sin-hating vengeance of the ever-seeing God. And oftentimes *evil* exhortation has made partakers of the guilt of shedding innocent blood, and has involved in irremediable calamities, many of those who were appointed to offices of authority, who had been entrusted with the management of their friends' affairs, while *men*, by the false sophistry of an evil disposition, have deceived the simple candour of the ruling powers. And it is possible to see *this*, not so much from more ancient traditory accounts, as it is immediately in your power to see *it* by examining what things have been wickedly <sup>†</sup> perpetrated by the baseness <sup>† Or, contrived.</sup> of men unworthily holding power. And *it is right* to take heed with

regard to the future, that we may maintain the government in undisturbed peace for all men, adopting *needful* changes, and ever judging those cases which come under *our* notice, with truly equitable decision. For whereas Aman, a Macedonian, the son of Amadathes, in reality an alien from the blood of the Persians, and differing widely from our mild course of government, having been hospitably entertained by us, obtained so large a share of our universal kindness, as to be called our father, and to continue the person next to the royal throne, revered of all; *he, however,*

<sup>+ Gr. not having borne.</sup> *overcome* by the pride of *his station,* endeavoured to deprive us of our dominion, and our

<sup>+ Gr. spirit.</sup> *life;* having by various and subtle artifices demanded for destruction both Mardochæus our deliverer and perpetual benefactor, and Esther the blameless consort of *our* kingdom, with their whole nation. For by these methods he thought, having surprised us in a defenceless state, to transfer the dominion of the Persians to the Macedonians. But we find that the Jews, who have been consigned to destruction by the <sup>+ most</sup> abominable of men, are not

<sup>+ Gr. thrice guilty.</sup> malefactors, but living according to the justest laws, and being the sons of the living God, the most

<sup>+ Gr. greatest.</sup> high and <sup>+ mighty,</sup> who maintains the kingdom, to us as well as to our forefathers, in the most excellent order. Ye will therefore do well in refusing to obey the letters sent by Aman the son of Amadathes, because he that has done these things,

<sup>+ Gr. or, impaled, same word used subsequently for crucified.</sup> has been <sup>+ hanged</sup> with his whole family at the gates of Susa, Almighty God having swiftly returned to him a worthy recompense. *We enjoin you* then, having openly published a copy of this letter in every place, to give the Jews permission to use their own lawful customs, and to

strengthen them, that on the thirteenth of the twelfth month Adar, on the selfsame day, they may defend themselves against those who attacked them in a time of affliction. For in the place of the destruction of the chosen race, Almighty God has granted them this *time of gladness.* Do ye therefore also, among your *notable* feasts, keep a distinct day with all festivity, that both now and hereafter it may be a day of deliverance to us and those who are well disposed towards the Persians, but to those that plotted against us a memorial of destruction. And every city and province collectively, which shall not do accordingly, shall be consumed with vengeance by spear and fire: it shall be made not only inaccessible to men, but also most hateful to wild beasts and birds for ever. And let the copies be posted in conspicuous places throughout the kingdom, and let all the Jews be ready against this day, to fight against their enemies.

9. <sup>14</sup> So the horsemen went forth with haste to perform the king's commands; and the ordinance was also published in Susa. <sup>15</sup> And Mardochæus went forth robed in the royal apparel, and wearing a golden crown, and a diadem of fine purple linen: and the people in Susa saw *it* and rejoiced. <sup>16</sup> And the Jews had light and gladness, <sup>17</sup> in every city and province wherever the ordinance was published: wherever the proclamation took place, the Jews had joy and gladness, feasting and mirth: and many of the Gentiles were circumcised, and became Jews, for fear of the Jews. <sup>1</sup> For in the twelfth month, on the thirteenth day of the month which is Adar, the letters written by the king arrived. <sup>2</sup> In that day the adversaries of the Jews perished: for no one resisted, through fear of them. <sup>3</sup> For the chiefs of the satraps, and the princes, and the royal scribes honoured the Jews; for the fear of Mardochæus lay upon them.

<sup>4</sup> For the order of the king was in force, that he should be celebrated in all the kingdom. <sup>6</sup> And in the city Susa the Jews slew five hundred men: <sup>7</sup> both Pharsannes, and Delphon and Phasga, <sup>8</sup> and Pharadatha, and Barea, and Sarbaca, <sup>9</sup> and Marmasima, and Ruphæus, and Arsæus, and Zabuthæus, <sup>10</sup> the ten sons of Aman the son of Amadathes the Bugæan, the enemy of the Jews, and they plundered *their property* on the same day: <sup>11</sup> and the number of them that perished in Susa was rendered to the king. <sup>12</sup> And the king said to Esther, The Jews have slain five hundred men in the city Susa; and how, thinkest thou, have they used them in the rest of the country? What then dost thou yet ask, that it may be *done* for thee? <sup>13</sup> And Esther said to the king, Let it be granted to the Jews so to treat them to-morrow as to hang the ten sons of Aman. <sup>14</sup> And he permitted it to be so done; and he gave up to the Jews of the city the bodies of the sons of Aman to hang. <sup>15</sup> And the Jews assembled in Susa on the fourteenth day of Adar, and slew three hundred men, but plundered no property. <sup>16</sup> And the rest of the Jews who were in the kingdom assembled, and <sup>†</sup>helped one another, and obtained rest from their enemies: for they destroyed fifteen thousand of them on the thirteenth day of Adar, but took no spoil. <sup>17</sup> And they rested on the fourteenth of the same month, and kept it as a day of rest with joy and gladness. <sup>18</sup> And the Jews in the city Susa assembled also on the fourteenth day, and rested; and they kept also the fifteenth with joy and gladness. <sup>19</sup> On this account then *it is that* the Jews dispersed in every foreign land keep the fourteenth of Adar as a <sup>†</sup>holy day with joy, sending portions to one another. <sup>20</sup> And Mardocheus wrote these things in a book, and sent them to the Jews, as many

<sup>†</sup> *Gr. lit. themselves, i. e. the mutual act of the parts is the reciprocal or reflective act of the whole. See Eph. 5. 19; Col. 3. 16.*

<sup>†</sup> *Gr. good day.*

as were in the kingdom of Artaxerxes, both them that were near and them that were afar off, <sup>21</sup> to establish these as joyful days, and to keep the fourteenth and fifteenth of Adar; <sup>22</sup> for on these days the Jews obtained rest from their enemies: and *as to* the month, which was Adar, in which a change was made for them, from mourning to joy, and from sorrow to a good day, to spend the whole of it *in* good days of <sup>†</sup>feasting and gladness, <sup>†</sup>Gr. *weddings.* sending portions to their friends, and to the poor. <sup>23</sup> And the Jews consented *to this* accordingly as Mardocheus wrote to them, <sup>24</sup> *showing* how Aman the son of Amadathes the Macedonian fought against them, how he made a decree and cast <sup>†</sup>lots <sup>†</sup>Gr. *lots* to destroy them utterly; <sup>25</sup> also how he went into the king, telling *him* to hang Mardocheus: but all the calamities he tried to bring upon the Jews came upon himself, and he was hanged, and his children. <sup>26</sup> Therefore these days were called Phzuræ, because of the lots; (for in their language they are called Phzuræ;) because of the words of this letter, and *because of* all they suffered on this account, and all that happened to them. <sup>27</sup> And *Mardocheus* made it a settled thing, and the Jews took upon themselves, and upon their seed, and upon those that were joined to them *to observe it*, neither would they on any account behave differently: but these days *were to be* a memorial kept in every generation, and city, and family, and province. <sup>28</sup> And these days of the Phzuræ, *said they*, shall be kept for ever, and their memorial shall not fail in any generation. <sup>29</sup> And queen Esther, the daughter of Aminadab, and Mardocheus the Jew, wrote all that they had done, and the confirmation of the letter of Phzuræ. <sup>31</sup> And Mardocheus and Esther the queen appointed *a fast* for themselves privately, even at that time also having formed their plan against their own health. <sup>32</sup> And Esther estab-

lished it by a command for ever, and it was written for a memorial.

10. And the king levied a *tax* upon his kingdom both by land and sea. <sup>2</sup>And *as for* his strength and valour, and the wealth and glory of his kingdom, behold, they are written in the book of the Persians and Medes, for a memorial. <sup>3</sup>And Mardochæus <sup>†</sup> was <sup>† Gr. succeeded to, or, came in- to the place of.</sup> viceroy to king Artaxerxes, and was a great man in the kingdom, and honoured by the Jews, and passed his life beloved of all his nation. And Mardochæus said, These things have been done of God. For I remember the dream which I had concerning these matters: for not one particular of them has failed. *There was* the little fountain, which became a river, and there was light, and the sun, and much water. The river is Esther, whom the king married, and made queen. And the two serpents are I and Aman. And the nations are those *nations* that combined to destroy the name of the Jews. But *as for* my nation, this is Israel, *even* they

that cried to God, and were delivered: for the Lord delivered his people, and the Lord rescued us out of all these calamities; and God wrought such signs and great wonders as have not been done <sup>† i. e. on the side of.</sup> among the nations. Therefore did he ordain two lots, one for the people of God, and one for all the *other* nations. And these two lots came for an appointed season, and for a day of judgment, before God, and for all the nations. And God remembered his people, and vindicated his inheritance. And they shall observe these days, in the month Adar, on the fourteenth and on the fifteenth *day* of the month, with an assembly, and joy and gladness before God, throughout the generations for ever among his people Israel. In the fourth year of the reign of Ptolemy and Cleopatra, Dositheus, who said that he was a priest and a Levite, and Ptolemy his son, brought in the published letter of Phruræ, which they said existed, and *which* Lysimachus the son of Ptolemy, who was in Jerusalem, had interpreted.



# J O B.

## CHAPTER I. VERSES 1, 17.

1. THERE was a certain man in the land of Ausis, whose name was Job; and that man was true, blameless, righteous, *and* godly, abstaining from everything evil. <sup>2</sup> And he had seven sons and three daughters. <sup>3</sup> And his cattle consisted of seven thousand sheep, three thousand camels, five hundred yoke of oxen, five hundred she-asses in the pastures, and a very great <sup>† Lu. mins-try.</sup> household, and he had a great husbandry on the earth; and that man was *most* noble of the men of the east. <sup>4</sup> And his sons visiting one another prepared a banquet every day, taking with them also their three sisters to eat and drink with them. <sup>5</sup> And when the days of the banquet were completed, Job sent and purified them, having risen up in the morning, and offered sacrifices for them, according to their number, and <sup>† Gr. sin.</sup> one calf for <sup>†</sup> a sin-offering for their souls: for Job said, Lest peradventure my sons have thought evil in their minds against God. Thus then Job did continually. <sup>6</sup> And it came to pass on a day, that, behold, the angels of God came to stand before the Lord, and the devil came with them. <sup>7</sup> And the Lord said to the devil, Whence art thou come? And the devil answered the Lord, and said, I am come from compassing the earth, and <sup>† Gr. the earth under heaven.</sup> walking up and down in <sup>†</sup> the world. <sup>8</sup> And the Lord said to him, Hast thou diligently considered my servant Job, that there is none like him on the earth, a man

blameless, true, godly, abstaining from everything evil? <sup>9</sup> Then the devil answered, and said before the Lord, Does Job worship the Lord for nothing? <sup>10</sup> Hast thou not <sup>†</sup> made a hedge about him, and about his household, and all his possessions round about? and hast thou not blessed the works of his hands, and multiplied his cattle upon the land? <sup>11</sup> But put forth thine hand, and touch all that he has: verily he will bless thee to *thy* face. <sup>12</sup> Then the Lord said to the devil, Behold, I give into thine hand all that he has, but touch not himself. So the devil went out from the presence of the Lord. <sup>13</sup> And it came to pass on a certain day, that Job's sons and his daughters were drinking wine in the house of their elder brother. <sup>14</sup> And, behold, there came a messenger to Job, and said to him, The yokes of oxen were ploughing, and the she-asses were feeding near them; <sup>15</sup> and the spoilers came and took them for a prey, and slew the servants with the sword; and I having escaped alone am come to tell thee. <sup>16</sup> While he was yet speaking, there came another messenger, and said to Job, Fire has fallen from heaven, and burnt up the sheep, and devoured the shepherds likewise; and I having escaped alone am come to tell thee. <sup>17</sup> While he was yet speaking, there came another messenger, and said to Job, The horsemen formed three companies against us, and

<sup>†</sup> Gr. hedged round the parts without him, and the inner parts of his house, and that which is without all his possessions round about

surrounded the camels, and took them for a prey, and slew the servants with the sword; and I only escaped, and am come to tell thee. <sup>18</sup> While he is yet speaking, another messenger comes, saying to Job, While thy sons and thy daughters were eating and drinking with their elder brother; <sup>19</sup> suddenly a great wind came on from the desert, <sup>† Gr. touched.</sup> and <sup>†</sup> caught the four corners of the house, and the house fell upon thy children, and they are dead; and I have escaped alone, and am come to tell thee. <sup>20</sup> So Job arose, and rent his garments, and shaved the hair of his head, and fell on the earth, and worshipped, <sup>21</sup> and said, I myself came forth naked from my mother's womb, and naked shall I return thither: the Lord gave, the Lord has taken away: as it seemed good to the Lord, so has it come to pass; blessed be the name of the Lord. <sup>22</sup> In all these events that befell him Job sinned not at all before the Lord, and did not impute folly to God.

2. And it came to pass on a certain day, that the angels of God came to stand before the Lord, and the devil came among them to stand before the Lord. <sup>2</sup> And the Lord said to the devil, Whence comest thou? Then the devil said before the Lord, I am come <sup>† Gr. earth</sup> from going through the <sup>under heaven.</sup> <sup>†</sup> world, and walking about the whole earth. <sup>3</sup> And the Lord said to the devil, Hast thou then observed my servant Job, that there is none of *men* upon the earth like him, a harmless, true, blameless, godly man, abstaining from all evil? and he yet cleaves to innocence, whereas thou hast told *me* to destroy his substance without cause? <sup>4</sup> And the devil answered and said to the Lord, Skin for skin, all that a man has will he give as a ransom for his life. <sup>5</sup> Nay, but put forth thine hand, and touch his bones <sup>† Gr. plural.</sup> and his <sup>†</sup> flesh: verily he will bless thee to *thy* face. <sup>6</sup> And the Lord

said to the devil, Behold, I deliver him up to thee; only save his life. <sup>7</sup> So the devil went out from the Lord, and smote Job with sore boils from *his* feet to *his* head. <sup>8</sup> And he took a potsherd to scrape away the discharge, and sat upon a dung-heap outside the city. <sup>9</sup> And when much time had passed, his wife said to him, How long wilt thou hold out, saying, Behold, I wait yet a little while, expecting the hope of my deliverance? for, behold, thy memorial is abolished from the earth, *even thy* sons and daughters, the pangs and pains of my womb which I bore in vain with sorrows; and thou thyself sittest down to spend the nights in the open air among the corruption of worms, and I am a wanderer and a servant from place to place and house to house, waiting for the setting of the sun, that I may rest from my labours and my pangs which now beset me: but say some word against the Lord, and die. <sup>10</sup> But he looked on her, and said to her, Thou hast spoken like one of the foolish women. If we have received good things of the hand of the Lord shall we not endure evil things? In all these things that happened to him Job sinned not at all with his lips before God. <sup>11</sup> Now his three friends having heard of all the evil that was come upon him, came to him each from his own country: Eliphaz the king of the Thæmans, Baldad, sovereign of the Sauchians, Sophar king of the Minæans: and they came to him with one accord, to comfort and to visit him. <sup>12</sup> And when they saw him from a distance they did not know him; and they cried with a loud voice, and wept, and rent every one his garment, and sprinkled dust upon *their heads*, <sup>13</sup> and they sat down beside him seven days and seven nights, and no one of them spoke; for they saw that *his* affliction was dreadful and very great.

3. After this Job opened his mouth,

<sup>2</sup> and cursed his day, saying, <sup>3</sup> Let the day perish in which I was born, and that night in which they said, Behold

<sup>†</sup> Heb. and a man-child! <sup>4</sup> Let that

<sup>†</sup> Alex. day.

<sup>†</sup> night be darkness, and let not the Lord regard it from above, neither let light come upon it. <sup>5</sup> But let darkness and the shadow of death seize it; let blackness come upon it;

<sup>†</sup> Or, let that day be cursed.

<sup>†</sup> <sup>6</sup> let that day and night be cursed, let darkness carry

<sup>†</sup> And as for that night, let darkness &c.

<sup>†</sup> Or. it.

<sup>†</sup> them away; let it not come into the days of the year, neither let it be numbered with the days of the months. <sup>7</sup> But let that night be pain, and let not mirth come upon it, nor joy. <sup>8</sup> But let him that curses that day curse it, *even* he that

<sup>†</sup> Or, monster.

is ready to attack the great

See Gen. 1. 21.

<sup>†</sup> Heb. Levian.

<sup>†</sup> whale. <sup>9</sup> Let the stars of that night be darkened; let

<sup>†</sup> than. Possibly the LXX. refer to Isa. 27. 1.

it remain *dark*, and not come into light; and let it not see the morning star arise: <sup>10</sup> because it shut not up the gates of my mother's womb, for *so* it would have removed sorrow from my eyes. <sup>11</sup> For why died I not in the belly? and *why* did I not come forth from the womb and die immediately? <sup>12</sup> And why did the knees support me? and why did I suck the breasts? <sup>13</sup> Now I should have lain down and been quiet, I should have slept and been at rest, <sup>14</sup> with kings

and councillors of the earth, who

<sup>†</sup> Or. on.

gloried <sup>†</sup> in *their* swords;

<sup>†</sup> Heb. וְיָמָאֵם am-biguus.

<sup>15</sup> or with rulers, whose gold was abundant, who filled their houses with silver: <sup>16</sup> or *I should have been* as an untimely birth proceeding from his mother's womb, or as infants who never saw light. <sup>17</sup> There the ungodly have burnt out the fury of rage; there the wearied in body rest. <sup>18</sup> And the men of old time have together ceased to hear the exactor's voice. <sup>19</sup> The small and great are there, and the servant that feared his lord. <sup>20</sup> For why is light given to those who are in bitterness, and life to the souls which are in griefs? <sup>21</sup> Who desire death,

and obtain it not, digging *for it* as for treasures; <sup>22</sup> and would be very joyful if they should gain it? <sup>23</sup> Death is rest to *such* a man, for God has hedged him in. <sup>24</sup> For my groaning comes before my food, and I weep being beset with terror. <sup>25</sup> For the terror of which I meditated has come upon me, and that which I had feared has befallen me. <sup>26</sup> I was not at peace, nor quiet, nor had I rest; yet wrath came upon me.

4. Then Eliphaz the Thëmanite answered and said, <sup>2</sup> Hast thou been often spoken to in distress? but who shall endure the force of thy words? <sup>3</sup> For whereas thou hast instructed many, and hast strengthened the hands of the weak one, <sup>4</sup> and hast supported the failing with words, and hast imparted courage to feeble knees. <sup>5</sup> Yet now *that* pain has come upon thee, and touched thee, thou art troubled. <sup>6</sup> Is not thy fear *founded* in folly, thy hope

also, and the <sup>†</sup> mischief of thy way? <sup>7</sup> Remember then who has perished, being

<sup>†</sup> One MS. quoted by Bos, gives *araxia*, gulleless-ness.

pure? or when were the true-hearted utterly destroyed? <sup>8</sup> Accordingly as I have seen men ploughing barren places, and they that sow them will reap sorrows for themselves. <sup>9</sup> They shall perish by the command of the Lord, and shall be utterly consumed by the breath of his wrath. <sup>10</sup> The strength of the lion, and the voice of the lioness, and the exulting cry of serpents are quenched. <sup>11</sup> The <sup>†</sup> old lion

has perished for want of food, and the lions' whelps have forsaken one another. <sup>12</sup> But if there had been any truth in thy words, none of these evils would have befallen thee. Shall not mine ear receive excellent *revelations* from him? <sup>13</sup> But *as when* terror falls upon men, with dread and a sound in the night, <sup>14</sup> horror and trembling seized me, and caused all my bones greatly to shake. <sup>15</sup> And a spirit came before my face; and my

<sup>†</sup> Or. ant-lion, *gy. ant-eater?*

hair and flesh quivered. <sup>16</sup> I arose, and perceived it not: I looked, and there was no form before my eyes: but I only heard a breath and a voice, *saying*, <sup>17</sup> What, shall a mortal be pure before the Lord? or a man be blameless in regard to his works? <sup>18</sup> Whereas <sup>† karà, with Gen.</sup> he trusts not <sup>†</sup> in his servants, and perceives perverseness in his angels. <sup>19</sup> But *as for* them that dwell in houses of clay, of whom we also are formed of the same clay, he smites them like a moth. <sup>20</sup> And from morning to evening they no longer exist: they have perished, because they cannot help themselves. <sup>21</sup> For he blows upon them, and they are withered: they have perished for lack of wisdom.

5. But call, if any one will hearken to thee, or if thou shalt see any of the holy angels. <sup>2</sup> For wrath destroys the foolish one, and envy slays him that has gone astray. <sup>3</sup> And I have seen foolish ones taking root: but suddenly their habitation was devoured. <sup>4</sup> Let their children be far from safety, and let them be crushed at the doors of vile men, and let there be no deliverer. <sup>5</sup> For what they have collected, the just shall eat; but they shall not be delivered out of calamities: let their strength be utterly exhausted. <sup>6</sup> For labour cannot by any means come out of the earth, nor shall trouble spring out of the mountains: <sup>7</sup> yet man is born to labour, and *even so* the vulture's young seek the high places. <sup>8</sup> Nevertheless I will beseech the Lord, and will call upon the Lord, the sovereign of all; <sup>9</sup> who does great things and untraceable, glorious things also, and marvellous, of which there is no number: <sup>10</sup> who gives rain upon the earth, sending water on the earth: <sup>11</sup> who exalts the lowly, and raises up them that are lost: <sup>12</sup> frustrating the counsels of the <sup>†</sup> crafty, and their hands shall not <sup>†</sup> perform the truth. <sup>13</sup> Who takes the

wise in their wisdom, and subverts the counsel of the crafty. <sup>14</sup> In the day darkness shall come upon them, and let them grope in the noon-day even as in the night: <sup>15</sup> and let them perish in war, and let the weak escape from the hand of the mighty. <sup>16</sup> And let the weak have hope, but the mouth of the unjust be stopped. <sup>17</sup> But blessed is the man whom the Lord has reprovèd; and reject not thou the chastening of the Almighty. <sup>18</sup> For he causes *a man* to be in pain, and restores *him* again: he smites, and his hands heal. <sup>19</sup> Six times he shall deliver thee out of distresses: and in the seventh harm shall not touch thee. <sup>20</sup> In famine he shall deliver thee from death: and in war he shall free thee from the <sup>†</sup> power of the sword. <sup>21</sup> He shall <sup>† Gr. hand of the iron.</sup> hide thee from the scourge of the tongue: and thou shalt not be afraid of coming evils. <sup>22</sup> Thou shalt laugh at the unrighteous and the lawless: and thou shalt not be afraid of wild beasts. <sup>23</sup> For the wild beasts of the field shall be at peace with thee. <sup>24</sup> Then shalt thou know that thy house shall be at peace and the <sup>†</sup> provision for thy tabernacle shall not <sup>† Or, order of.</sup> fail. <sup>25</sup> And thou shalt <sup>† Gr. err.</sup> know that thy seed *shall be* abundant; and thy children shall be like the herbage of the field. <sup>26</sup> And thou shalt come to the grave like ripe corn reaped in its season, or as a heap of the corn-floor collected in proper time. <sup>27</sup> Behold, we have thus sought out these matters; these are what we have heard: but do thou reflect with thyself, if thou hast done anything *wrong*.

6. But Job answered and said, <sup>2</sup> O that one would indeed weigh the wrath that is upon me, and take up my griefs in a balance together! <sup>3</sup> And verily they would be heavier than the sand by the seashore: but, as it seems, my words are vain. <sup>4</sup> For the arrows of the Lord are in my body, whose violence drinks up my blood: when-

<sup>†</sup> See Prov. 8. 5, and note.

<sup>†</sup> *g. d.* reach their aim.

ever I am going to speak, they pierce me. <sup>5</sup> What then? will the wild ass bray for nothing, if he is not seeking food? or again, will the ox low at the manger, when he has fodder? <sup>6</sup> Shall bread be eaten without salt? or again, is there taste in empty words? <sup>7</sup> For my wrath cannot cease; for I perceive my food as the smell of a lion *to be* <sup>†</sup> loathsome. <sup>8</sup> For O that he would grant *my desire*, and my petition might come, and the Lord would grant my hope. <sup>9</sup> Let the Lord begin and wound me, but let him not utterly destroy me. <sup>10</sup> Let the grave be my city, upon the *very* walls of which I have leaped: I will not <sup>†</sup> shrink from it; for I have not denied the holy words of my God. <sup>11</sup> For what is my strength, that I continue? what is my time, that my soul endures? <sup>12</sup> Is my strength the strength of stones? or is my flesh of brass? <sup>13</sup> Or have I not trusted in him? but help is *far* from me. <sup>14</sup> Mercy has rejected me; and the visitation of the Lord has disregarded me. <sup>15</sup> My nearest relations have not regarded me; they have passed me by like a failing <sup>†</sup> brook, or like a wave. <sup>16</sup> They who used to reverence me, now have come against me like snow or congealed ice. <sup>17</sup> When <sup>†</sup> it has melted at the approach of heat, is not known what it was. <sup>18</sup> Thus I also have been deserted of all; and I am ruined, and become <sup>†</sup> an out-cast. <sup>19</sup> Behold the ways of the Thæmanites, ye that mark the paths of the Sabæans. <sup>20</sup> They too that trust in cities and riches <sup>†</sup> shall come to shame. <sup>21</sup> But ye also have come to me without pity; so that beholding my wound ye are afraid. <sup>22</sup> What? have I made any demand of you? or do I ask for strength from you, <sup>23</sup> to deliver me from enemies, or to rescue me from the hand of the mighty ones? <sup>24</sup> Teach ye me, and I will be silent: if in anything I

have erred, tell me. <sup>25</sup> But as it seems, the words of a true man are vain, <sup>†</sup> because I do not ask strength <sup>†</sup> *Gr. for.* of you. <sup>26</sup> Neither will your reproof cause me to cease by words, for neither will I endure the sound of your speech. <sup>27</sup> Even because ye attack the fatherless, and insult your friend. <sup>28</sup> But now, having looked upon your countenances, I will not lie. <sup>29</sup> <sup>†</sup> Sit down now, and let there not be unrighteousness; and unite again with the just. <sup>30</sup> For there is no injustice in my tongue; and does not my throat meditate understanding?

7. Is not the life of man upon earth <sup>†</sup> a state of trial? and his existence as that of a hireling by the day? <sup>2</sup> Or as a servant that fears his master, and one who has grasped a shadow? or as a hireling waiting for his pay? <sup>3</sup> So have I also endured months of vanity, and nights of pain have been appointed me. <sup>4</sup> Whenever I lie down, I say, *When will it be day?* and whenever I rise up, again *I say* when *will it be evening?* and I am full of pains from evening to morning. <sup>5</sup> And my body is covered with <sup>†</sup> loathsome worms; and I waste away, scraping off clods of dust from my eruption. <sup>6</sup> And my life is lighter than a word, and has perished in vain hope. <sup>7</sup> Remember then that my life is breath, and mine eye shall not yet again see good. <sup>8</sup> The eye of him that sees me shall not see me *again*: thine eyes are upon me, and I am no more. <sup>9</sup> *I am* as a cloud that is cleared away from the sky: for if a man go down to the grave, he shall not come up again: <sup>10</sup> and he shall surely not return to his own house, neither shall his place know him any more. <sup>11</sup> Then neither will I refrain my mouth: I will speak being in distress; being in <sup>†</sup> anguish I will disclose the bitterness of my soul. <sup>12</sup> Am I a sea, or a ser-

<sup>†</sup> *Βόσκος*, properly 'loud noise,' but here and in Joel 2. 28, it seems put for *βόσκος*, 'stench.'

<sup>†</sup> Prob. 'return' in Heb. confusion between *שָׁב* and *שָׁב*.

<sup>†</sup> See *συνεργισμός*, Gen. 49. 19.

<sup>†</sup> *Or*, mountain-torrent.

<sup>†</sup> *Gr.* the corruption of worms.

<sup>†</sup> *scil. χιόνος*, but *Alex. τριβύς*.

<sup>†</sup> See *ὑπελπίστως*, Prov. 14. 9.

<sup>†</sup> *Gr.* straits, &c.

pent, that thou hast set a watch over me? <sup>13</sup> I said that my bed should comfort me, and I would privately counsel with myself on my couch. <sup>14</sup> Thou scarest me with dreams, and dost terrify me with visions. <sup>15</sup> <sup>†</sup>Thou <sup>†</sup>Probably the wilt separate life from my LXX. falsely spirit; and yet *keep* my bones from death. <sup>16</sup> For I shall not live for ever, that I should patiently endure: depart from me, for my life is vain. <sup>17</sup> For what is man, that thou hast magnified him? or that thou givest heed to him? <sup>18</sup> Wilt thou visit him till the morning, and judge him till the *time of rest*? <sup>19</sup> How long dost thou not let me alone, nor let me go, until I shall swallow down my spittle? <sup>20</sup> If I have sinned, what shall I be able to do, O thou that understandest the mind of men? why hast thou made me as thine accuser, and *why* am I a burden to thee? <sup>21</sup> Why hast thou not forgotten my iniquity, and purged my sin? but now I shall <sup>†</sup>depart to the earth; and <sup>†</sup>in the morning, I am no more.

8. Then Baldad the Sauchite answered, and said, <sup>2</sup> How long wilt thou speak these things, *how long shall* the breath of thy mouth be abundant in words? <sup>3</sup> Will the Lord be unjust when he judges; or will he that has <sup>†</sup>made all things <sup>†</sup>pervert justice? <sup>4</sup> If thy sons have sinned before him, he has cast them away because of their transgression. <sup>5</sup> But be thou early in prayer to the Lord Almighty. <sup>6</sup> If thou art pure and true, he will hearken to thy supplication, and he will restore to thee the habitation of righteousness. <sup>7</sup> Though then thy beginning should be small, yet thy end should be unspeakably great. <sup>8</sup> For ask of the former generation, and search diligently among the race of <sup>†</sup>our fathers: <sup>9</sup> (for we are of yesterday, and know <sup>†</sup>nothing;

for our life upon the earth is a shadow:) <sup>10</sup> shall not these teach thee, and report to thee, and bring out words from *their* heart? <sup>11</sup> Does the rush flourish without water, or shall the flag grow up without moisture? <sup>12</sup> When it is yet on the root, and *though* it has not been cut down, does not any herb wither before it has received moisture? <sup>13</sup> Thus then shall be the end of all that forget <sup>†</sup>the Lord: for the hope of the ungodly shall perish. <sup>14</sup> For his house shall be without inhabitants, and his tent shall prove a spider's web. <sup>15</sup> If he should prop up his house, it shall not stand: and when he has taken hold of it, it shall not remain. <sup>16</sup> For it is moist under the sun, and his branch shall come forth out of his <sup>†</sup>dung-heap. <sup>17</sup> He lies down upon a gathering of stones, and shall live in the midst of flints. <sup>18</sup> If *God* should destroy him, his place shall deny him. Hast thou not seen such things? <sup>19</sup> That such is the overthrow of the ungodly? and out of the earth <sup>†</sup>another shall grow. <sup>20</sup> For the Lord will by no means reject the harmless man; but he will not receive any gift of the ungodly. <sup>21</sup> But he will fill with laughter the mouth of the sincere, and their lips with thanksgiving. <sup>22</sup> But their adversaries shall clothe themselves with shame; and the habitation of the ungodly shall perish.

9. Then Job answered and said, <sup>2</sup> I know of a truth that it is so: for how shall a mortal man be just before the Lord? <sup>3</sup> For if he would enter into judgment with him, <sup>†</sup>God would not hearken to him, so that he should answer to one of his charges of a thousand. <sup>4</sup> For he is wise in mind, and mighty, and great: who has hardened himself against him and endured? <sup>5</sup> Who wears out the mountains, and *men* know it not: who overturns

them in anger. <sup>6</sup> Who shakes the earth under heaven from its foundations, and its pillars totter. <sup>7</sup> Who commands the sun, and it rises not; and he seals up the stars. <sup>8</sup> Who alone has stretched out the heavens, and walks on the sea as on firm ground. <sup>9</sup> Who makes Pleias, and Hesperus, and Arc-turus, and the chambers of the south. <sup>10</sup> Who does great and unsearchable things; glorious also and excellent things, innumerable. <sup>11</sup> If ever he should go beyond me, I shall not see him: if he should pass by me, neither thus have I known it. <sup>12</sup> If he would take away, who shall turn him back? or who shall say to him, What hast thou done? <sup>13</sup> For if he has turned away his anger, <sup>†</sup> the whales under heaven have stooped <sup>† Gr. if then he will.</sup> under him. <sup>14</sup> O then that he would hearken to me, or judge my cause. <sup>15</sup> For though I be righteous, he will not hearken to me: I will entreat his judgment. <sup>16</sup> And if I should call and he should <sup>†</sup> not hearken, <sup>† Heb. & Alex.</sup> I cannot believe that he <sup>- 'not.'</sup> has listened to my voice. <sup>17</sup> Let him not crush me with a dark storm: but he has made my bruises many without cause. <sup>18</sup> For he suffers me not to take breath, but he has filled me with bitterness. <sup>19</sup> For indeed he is strong in power: who then shall resist his judgment? <sup>20</sup> For though I should <sup>†</sup> seem righteous, my <sup>† Gr. be.</sup> mouth will be profane: and though I should seem blameless, I shall be proved perverse. <sup>21</sup> For even if I have sinned, I know it not in my soul: but my life is taken away. <sup>22</sup> Wherefore I said, Wrath slays the great and mighty man. <sup>23</sup> For the worthless die, but the righteous are laughed to scorn. <sup>24</sup> For they are delivered into the hands of the unrighteous man: he covers the faces of the judges of the earth: but if it be not he, who is it? <sup>25</sup> But my life is swifter than a post: my days <sup>†</sup> have <sup>† i.e. insensibly.</sup> fled away, and they knew it not. <sup>26</sup> Or again, is there a trace of

their path left by ships? or is there one of the flying eagle as it seeks its prey? <sup>27</sup> And if I should say, I will forget to speak, I will bow down my face and groan; <sup>28</sup> I quake in all my limbs, for I know that thou wilt not leave me alone as innocent. <sup>29</sup> But since I am ungodly, why have I not died? <sup>30</sup> For if I should wash myself with snow, and purge myself with pure hands, <sup>31</sup> thou <sup>†</sup> hadst thoroughly plunged me in filth, and my garment <sup>† Gr. hast.</sup> had abhorred me. <sup>32</sup> For thou art not man like me, with whom I could contend, that we might come together to judgment. <sup>33</sup> Would that he our mediator were present and a reprover and one who should hear the cause between both. <sup>34</sup> Let him remove his rod from me, and let not his fear terrify me: <sup>35</sup> so shall I not be afraid, but I will speak: for I am not thus conscious of guilt.

10. Weary in my soul, I will pour my words with groans upon <sup>†</sup> him: I will speak being straitened <sup>† Alex. myself.</sup> in the bitterness of my soul. <sup>2</sup> And I will say to the Lord, Do not teach me to be impious; and wherefore hast thou thus judged me? <sup>3</sup> Is it good before thee if I be unrighteous? for thou hast disowned the work of thy hands, and attended to the counsel of the ungodly. <sup>4</sup> Or dost thou see as a mortal sees? or wilt thou look as a man sees? <sup>5</sup> Or is thy life human, or thy years the years of a man. <sup>6</sup> That thou hast inquired into mine iniquity, and searched out my sins? <sup>7</sup> For thou knowest that I have not committed iniquity: but who is he that can deliver out of thy hands? <sup>8</sup> Thy hands have formed me and made me; afterwards thou didst change thy mind, and smite me. <sup>9</sup> Remember that thou hast made me as clay, and thou dost turn me again to earth. <sup>10</sup> Hast thou not poured me out like milk, and curdled me like cheese? <sup>11</sup> And thou didst clothe me with skin and flesh, and frame me with bones and sinews.

<sup>12</sup> And thou didst bestow upon me life and mercy, and thy oversight has preserved my <sup>†</sup> spirit. <sup>13</sup> Having these things in thyself, I know that thou canst do all things, for nothing is impossible with thee. <sup>14</sup> And if I should sin, thou watchest me; and thou hast not cleared me from iniquity. <sup>15</sup> Or if I should be ungodly, woe is me: and if I should be righteous, I cannot lift myself up, for I am full of dishonour. <sup>16</sup> For I am hunted like a lion for slaughter; for again thou hast changed and art terribly destroying me; <sup>17</sup> renewing against me my torture: and thou hast dealt with me in great anger, and thou hast brought <sup>†</sup> trials upon me. <sup>†</sup> See chap. 7. 1, note. <sup>18</sup> Why then didst thou bring me out of the womb? and why did I not die, and no eye see me, <sup>19</sup> and I become as if I had not been? for why was I not carried from the womb to the grave? <sup>20</sup> Is not the <sup>†</sup> time of my life short? suffer me to rest a little, <sup>21</sup> before I go whence I shall not return, to a land of darkness and gloominess; <sup>22</sup> to a land of perpetual darkness, where there is no light, neither *can any one* see the life of mortals.

11. Then Sophar the Minæan answered and said, <sup>2</sup> He that speaks much, <sup>†</sup> *Gr. shall.* <sup>†</sup> should also hear on the other side: or does the fluent speaker think himself to be righteous? blessed is the short-lived offspring of woman. <sup>3</sup> Be not a speaker of many words; for is there none to answer thee? <sup>4</sup> For say not, I am pure in my works, and blameless before him. <sup>5</sup> But O that the Lord would speak to thee, and open his lips with thee! <sup>6</sup> Then shall he declare to thee the power of wisdom; for it shall be double of that which is with thee: and then shalt thou know, that a just recompense of thy sins has come to thee from the Lord. <sup>7</sup> Wilt thou find out the traces of the Lord? or hast thou come to the end of *that* which the Almighty has

made? <sup>8</sup> Heaven is high; and what wilt thou do? and there are deeper things than those in hell; what dost thou know? <sup>9</sup> Or *longer* than the measure of the earth, or the breadth of the sea. <sup>10</sup> And if he should overthrow all things, who will say to him, What hast thou done? <sup>11</sup> For he knows the works of transgressors; and when he sees <sup>†</sup> wickedness, he will not overlook *it*. <sup>12</sup> But man <sup>†</sup> *Gr. impro-* vainly <sup>†</sup> buoys himself up <sup>†</sup> *prieties.* with words; and a mortal <sup>†</sup> *Gr. floats,* born of woman is like an ass of the <sup>†</sup> *or, swims.* desert. <sup>13</sup> For if thou hast made thine heart pure, and liftest up *thine* hands towards him; <sup>14</sup> if there is any iniquity in thy hands, put it far from thee, and let not unrighteousness lodge in thy <sup>†</sup> habitation. <sup>15</sup> For thus shall thy <sup>†</sup> *Gr. δαίτην.* countenance shine again, as pure water; and thou shalt divest thyself of uncleanness, and shalt not fear. <sup>16</sup> And thou shalt forget trouble, as a wave that has passed by; and thou shalt not be scared. <sup>17</sup> And thy prayer *shall be* as the morning star, and life shall arise to thee *as* from the noon-day. <sup>18</sup> And thou shalt be confident, because thou hast hope; and peace shall dawn to thee from out of anxiety and care. <sup>19</sup> For thou shalt be at ease, and there shall be no one to fight against thee; and many shall charge, and make supplication to thee. <sup>20</sup> But safety shall fail them; for their hope is destruction, and the eyes of the ungodly shall waste away.

12. And Job answered and said, <sup>2</sup> So then ye *alone* are men, and wisdom shall die with you? <sup>3</sup> *But* I also have a heart as well as you. <sup>4</sup> For a righteous and blameless man has become a subject for mockery. <sup>5</sup> For it had been ordained that he should fall under others <sup>†</sup> at the ap- <sup>†</sup> *or, for.* pointed time, and that his houses should be spoiled by transgressors: let not however any one trust that, being evil, he shall be *held* guiltless, <sup>6</sup> even as



many as provoke the Lord, as if there were indeed to be no inquisition *made* of them. <sup>7</sup> But ask now the beasts if they may speak to thee; and the birds of the air, if they may declare to thee. <sup>8</sup> Tell the earth, if it may speak to thee: and the fishes of the sea shall explain to thee. <sup>9</sup> Who then has not known in all these things, that the hand of the Lord has made them? <sup>10</sup> Whereas the life of all living things is in his hand, and the breath of every man. <sup>11</sup> For the ear tries words, and <sup>+ Gr. throat.</sup> the <sup>+</sup>palate tastes meats. <sup>12</sup> In length of time is wisdom, and in long life knowledge. <sup>13</sup> With him are wisdom and power, with him counsel and understanding. <sup>14</sup> If he should cast down, who will build up? if he should shut up against men, who shall open? <sup>15</sup> If he should withhold the water, he will dry the earth: and if he should let it loose, he overthrows and destroys it. <sup>16</sup> With him are strength and power: he has knowledge and understanding. <sup>17</sup> He leads counsellors away captive, and maddens the judges of the earth. <sup>18</sup> He seats kings upon thrones, and girds their loins with a girdle. <sup>19</sup> He sends away priests into captivity, and overthrows the mighty ones of the earth. <sup>20</sup> He changes the lips of the trusty, and he knows the understanding of the elders. <sup>21</sup> He pours dishonour upon princes, and heals the lowly. <sup>22</sup> Revealing deep things out of darkness: and he has brought into light the shadow of death. <sup>23</sup> Causing the nations to wander, and destroying them: overthrowing the nations, and leading them *away*. <sup>24</sup> <sup>+ Gr. dismay-</sup>Per-<sup>ing, Gr. chang-</sup>plexing the minds of the <sup>ing the hearts.</sup> princes of the earth: and he causes them to wander in a way they have not known, *saying*, <sup>25</sup> Let them grope *in* darkness, and *let there be* no light, and let them wander as a drunken man.

13. Behold, mine eye has seen these things, and mine ear has heard *them*.

<sup>2</sup> And I know all that ye too know; and I have not less understanding than you. <sup>3</sup> Nevertheless I will speak to the Lord, and I will reason before him, if he will. <sup>4</sup> But ye are all bad physicians, and healers of diseases. <sup>5</sup> But would that ye were silent, and it would be wisdom to you in the end. <sup>6</sup> But hear ye the reasoning of my mouth, and attend to the judgment of my lips. <sup>7</sup> Do ye not speak before the Lord, and utter deceit before him? <sup>8</sup> Or will ye draw back? nay, do ye yourselves be judges. <sup>9</sup> For *it were* well if he would thoroughly search you: for though doing all things *in your power* ye should attach yourselves to him, <sup>10</sup> he will not reprove you at all the less: but if moreover ye should secretly respect persons, <sup>11</sup> shall not his whirlpool sweep you round, and terror from him fall upon you? <sup>12</sup> And your glorying shall prove in the end to you like ashes, and your body *like a body* of clay. <sup>13</sup> Be silent, that I may speak, and cease from *mine* anger, <sup>14</sup> while I may take my flesh in my <sup>+ Gr. having</sup> teeth, and <sup>taken.</sup> put my life in my hand. <sup>15</sup> Though the Mighty One should lay hand upon me, forasmuch as he has begun, verily I will speak, and plead before him. <sup>16</sup> And this shall turn to me for salvation; for fraud shall have no entrance before him. <sup>17</sup> Hear, hear ye my words, for I will declare in your hearing. <sup>18</sup> Behold, I am near my judgment: I know that I shall appear evidently just. <sup>19</sup> For who is he that shall plead with me, that I should now be silent, and <sup>+</sup>expire? <sup>20</sup> But grant me two things: <sup>+ Gr. faint, &c.</sup> then I will not hide myself from thy face. <sup>21</sup> Withhold *thine* hand from me: and let not thy fear terrify me. <sup>22</sup> Then shalt thou call, and I will hearken to thee: or thou shalt speak, and I will give thee an answer. <sup>23</sup> How many are my sins and my transgressions? teach me what they are. <sup>24</sup> Wherefore hidest thou thyself from me, and deemest me *thine* enemy? <sup>25</sup> Wilt thou be

startled *at me*, as *at a leaf* shaken by the wind? or wilt thou set thyself against me as against grass borne upon the breeze? <sup>26</sup> For thou hast written evil things against me, and thou hast compassed me with the sins of my youth. <sup>27</sup> And thou hast placed my foot in the stocks; and thou hast watched all my works, and hast pene-  
† Or, bladder. trated to my heels. <sup>28</sup> *I am as that* which waxes old like a <sup>†</sup> bottle, or like a moth-eaten garment.

14. For a mortal born of a woman is short-lived, and full of <sup>†</sup> wrath. <sup>2</sup> Or  
† Or, vengeance, q. d. passively. he falls like a flower that has bloomed; and he departs like a shadow, and cannot continue. <sup>3</sup> Hast thou not taken account even of him, and caused him to enter into judgment before thee? <sup>4</sup> For who shall be pure from uncleanness? not even one; <sup>5</sup> if even his life should be *but* one day upon the earth: and his months are numbered by him: thou hast appointed *him* for a time, and he shall by no means exceed *it*. <sup>6</sup> Depart from him, that he may be quiet,  
† Heb. אָרַח and <sup>†</sup> take pleasure in his ambiguous life, *though* as a hireling. <sup>7</sup> For there is hope for a tree, even if it should be cut down, *that* it shall blossom again, and its branch shall not fail. <sup>8</sup> For though its root should grow old in the earth, and its stem die in the rock; <sup>9</sup> it will blossom from the scent of water, and will produce a crop, as one newly planted. <sup>10</sup> But a man that has died is utterly gone; and when a mortal has fallen, he is no more. <sup>11</sup> For the sea wastes in *length* of time, and a river fails and is dried up. <sup>12</sup> And man that has lain down *in death* shall certainly not rise again  
† Or. be not sown together. till the heaven <sup>†</sup> be dissolved, and they shall not awake from their sleep. <sup>13</sup> For O that thou hadst kept me in the grave, and hadst hidden me until thy wrath should cease, and thou shouldst set me a time in which thou wouldest remember

me! <sup>14</sup> For if a man should die, shall he live *again*, having accomplished the days of his life? I will wait till I <sup>†</sup> exist again? <sup>15</sup> Then shalt <sup>† Or, am made</sup> thou call, and I will hearken <sup>again</sup>.  
 to thee: but do not thou reject the work of thine hands. <sup>16</sup> But thou hast numbered my devices: and not one of my sins shall escape thee? <sup>17</sup> And thou hast sealed up my transgressions in a <sup>†</sup> bag, and hast <sup>† Or, purse.</sup> marked if I have been guilty of any transgression unawares. <sup>18</sup> And verily a mountain falling will utterly be destroyed, and a rock shall be worn out of its place. <sup>19</sup> The waters wear the stones, and waters falling headlong *overflow* a heap of the earth: and thou destroyest the <sup>†</sup> hope <sup>† Or, patience,</sup> of man. <sup>20</sup> Thou drivest <sup>or, endurance.</sup>  
 him to an end, and he is gone: thou settest thy face against him, and sendest him away. <sup>21</sup> And though his children be multiplied, he knows *it* not; and if they be few, he is not aware. <sup>22</sup> But his flesh is in pain, and his soul mourns.

15. Then Eliphaz the Thæmanite answered and said, <sup>1</sup> Will a wise man give for answer a *mere* breath of wisdom? and does he fill up the pain of his belly, <sup>2</sup> reasoning with improper sayings, and with words wherein is no profit? <sup>3</sup> Hast not thou moreover cast off fear, and accomplished such words before the Lord? <sup>4</sup> Thou art guilty  
 by the words of thy mouth, neither hast thou discerned the words of the mighty. <sup>5</sup> Let thine own mouth, and not me, reprove thee: and thy lips shall testify against thee. <sup>6</sup> What! art thou the first man that was born? or wert thou established before the hills? <sup>7</sup> Or hast thou heard the ordinance of the Lord? or has God used thee as *his* counsellor? and has wisdom come *only* to thee? <sup>8</sup> For what knowest thou, that we know not? or what understandest thou, which we do not also? <sup>9</sup> Truly among us *are* both the old and very aged man, more advanced

in days than thy father. <sup>11</sup> Thou hast been scourged for *but* few of thy sins: thou hast spoken haughtily *and* extravagantly. <sup>12</sup> What has thine heart dared? or what have thine eyes *aimed at*, <sup>13</sup> that thou hast vented *thy* rage before the Lord, and delivered such words from *thy* mouth? <sup>14</sup> For who, being a mortal, *is such* that he shall be blameless? or, *who that is* born of a woman, that he should be just? <sup>15</sup> Forasmuch as he <sup>† Or, believes not charges against, see chap. 4. 18.</sup> trusts not his saints; and the heaven is not pure before him. <sup>16</sup> *Alas* then, abominable and unclean is man, drinking unrighteousness as a draught. <sup>17</sup> But I will tell thee, hearken to me; I will tell thee now what I have seen; <sup>18</sup> things wise men say, and their fathers have not hidden. <sup>19</sup> To them alone the earth was given, and no stranger came upon them. <sup>20</sup> All the life of the ungodly is *spent* in care, and the years granted to the oppressor are numbered. <sup>21</sup> And his terror is in his ears: just when he seems to be at peace, his overthrow will come. <sup>22</sup> Let him not trust that he shall return from darkness, for he has been already made over to the power of the sword. <sup>23</sup> And he has been appointed to be food for vultures; and he knows within himself that he is doomed to be a carcase: and a dark day shall carry him away as with a whirlwind. <sup>24</sup> Distress also and anguish shall come upon him: he shall fall as a captain in the first rank. <sup>25</sup> For he has lifted his hands <sup>† Or, before.</sup> against the Lord, and he has <sup>† Or, proudly raised, &c.</sup> hardened his neck against the Almighty Lord. <sup>26</sup> And he has run against him with insolence, on the thickness of the back of his shield. <sup>27</sup> For he has covered his face with his fat, and made <sup>† Or, a mouth-piece, q. d. lips, i. e. projections.</sup> layers of fat upon his thighs. <sup>28</sup> And let him lodge in desolate cities, and enter into houses without inhabitant: and what they have prepared, others shall carry away.

<sup>29</sup> Neither shall he at all grow rich, nor shall his substance remain: he shall not cast a shadow upon the earth. <sup>30</sup> Neither shall he in any wise escape the darkness: let the wind blast his blossom, and let his flower fall off. <sup>31</sup> Let him not think that he shall endure; for his end shall be vanity. <sup>32</sup> <sup>† Possibly, 'his bough lopped before its time, shall perish.'</sup> His harvest shall perish before the time, and his branch shall not flourish. <sup>33</sup> And let him be gathered as the unripe grape before the time, and let him fall as the blossom of the olive. <sup>34</sup> For death is the witness of an ungodly man, and fire shall burn the houses of them that receive gifts. <sup>35</sup> And he shall conceive sorrows, and his end shall be vanity, and his belly shall bear deceit.

16. But Job answered and said, <sup>2</sup> I have heard many such things: poor comforters are ye all. <sup>3</sup> What! is there any reason in vain words? or what will hinder thee from answering? <sup>4</sup> I also will speak <sup>† Or, according to you.</sup> as ye do: if indeed your soul were <sup>† Decayed, or, corrupted.</sup> in my *soul's* stead, <sup>5</sup> then would I insult you with words, and I would shake my head at you. <sup>6</sup> And would there were strength in my mouth, and I would not spare the movement of my lips. <sup>7</sup> For if I should speak I shall not feel the pain of my wound: and if I should be silent, how shall I be wounded the less? <sup>8</sup> But now he has made me weary, and a <sup>†</sup> worn-out fool; and thou hast laid hold of <sup>†</sup> me. <sup>9</sup> My falsehood has become a testimony, and has risen up against me: it has confronted me to my face. <sup>10</sup> In his anger he has cast me down; he has gnashed his teeth upon me: the weapons of his <sup>†</sup> robbers have fallen upon me. <sup>11</sup> He <sup>† Alex. κατα-επιειν.</sup> has attacked me with the keen glances of his eyes; with his sharp *spear* he has smitten me *down* upon my knees; and they have run upon me with one accord. <sup>12</sup> For the Lord has

delivered me into the hands of unrighteous men, and thrown me upon the ungodly. <sup>13</sup> When I was at peace he distracted me: he took me by the hair of the head and plucked it out: he set me up as a mark. <sup>14</sup> They surrounded me with spears, aiming at my reins: without sparing me they poured out my gall upon the ground. <sup>15</sup> They overthrew me with fall upon fall: they ran upon me in *their* might. <sup>16</sup> They sewed sackcloth upon my skin, and my strength has been spent on the ground. <sup>17</sup> My belly has been parched  
† Lit. shadow. with wailing, and † dark-  
 Heb. and Alex. shadow of death. ness is on my eyelids. <sup>18</sup> Yet there was no in-justice in my hands, and my prayer is pure. <sup>19</sup> Earth, cover not over the blood of my flesh, and let my cry have no place. <sup>20</sup> And now, behold, my witness is in heaven, and my advocate is on high. <sup>21</sup> Let my supplication come to the Lord, and let mine eye weep before him. <sup>22</sup> O that a man might plead before the Lord, even as the son of man with his neighbour! <sup>23</sup> But my years are numbered and *their end* come, and I shall go by the way by which I shall not return.

17. I perish, carried away by the wind, and I seek for burial, and obtain it not. <sup>2</sup> Weary I entreat and what have I done? and strangers have stolen my goods. <sup>3</sup> Who is this? let him  
† Gr. be bound with my hand. † join hands with me. <sup>4</sup> For thou hast hid their heart from wisdom; therefore thou shalt not exalt them. <sup>5</sup> He shall promise † mis-  
† κενος mischief, i. e. the opportunity of doing mischief. This passage may be accounted for by the ambiguity of οὐνοῦ friends, or, evils and πῦρ † natery, or, division. chief to † *his* companions: but *their* eyes have failed for *their* children. <sup>6</sup> But thou hast made me a by-word among the nations, and I am become a scorn to them. <sup>7</sup> For my eyes are dimmed through pain; I have been grievously beset by all. <sup>8</sup> Wonder has seized true men upon this; and let the just

rise up against the transgressor. <sup>9</sup> But let the faithful hold on his own way, and let him that is pure of hands take courage. <sup>10</sup> Howbeit do ye all strengthen *yourselves* and come now, for I do not find truth in you. <sup>11</sup> My days have passed in groaning, and my heartstrings are broken. <sup>12</sup> I have turned the night into day: the light is short because of darkness. <sup>13</sup> For if I remain, Hades is my habitation: and my bed has been made in darkness. <sup>14</sup> I have called upon death to be my father, and corruption to be my mother and sister. <sup>15</sup> Where then is yet my hope? or *where* shall I see my good? <sup>16</sup> Will they go down with me to Hades, or shall we go down together to the tomb?

18. Then Baldad the Sauchite answered and said, <sup>2</sup> How long wilt thou continue? forbear, that we also may speak. <sup>3</sup> For wherefore have we been silent before thee like brutes? <sup>4</sup> Anger has possessed thee: for what if thou shouldest die; would *the earth* under heaven be desolate? or shall the mountains be overthrown from their foundations? <sup>5</sup> But the light of the ungodly shall be quenched, and their flame shall not go up. <sup>6</sup> His light shall be darkness in *his* habitation, and his lamp shall be put out with him. <sup>7</sup> Let the meanest of men spoil his goods, and let his counsel deceive *him*. <sup>8</sup> His foot also has been caught in a snare, and let it be entangled in a net. <sup>9</sup> And let snares come upon him: he shall strengthen those that thirst † for his destruction. <sup>10</sup> His snare † against *him*. is hid in the earth, and that which shall take him is by the path. <sup>11</sup> Let pains destroy him round about, and let many *enemies* come about him, <sup>12</sup> vex *him* with distressing hunger: and a signal destruction has been prepared for him. <sup>13</sup> Let the † soles of his feet be devoured: and † *Gr.* branches. death shall consume his beauty. <sup>14</sup> And let health be utterly banished from his

tabernacle, and let distress seize upon him with a charge from the king. <sup>15</sup> It shall dwell in his tabernacle <sup>†</sup> in his night: his excellency shall be sown with brimstone. <sup>16</sup> His roots shall be dried up from beneath, and his crop shall fall away from above. <sup>17</sup> Let his memorial perish out of the earth, and his name shall be publicly cast out. <sup>18</sup> Let *one* drive him from light into darkness. <sup>19</sup> He shall not be known among his people, nor his house preserved on the earth. <sup>20</sup> But strangers shall dwell in his possessions: the last groaned for him, and wonder seized the first. <sup>21</sup> These are the houses of the unrighteous, and this is the place of them that know not the Lord.

19. Then Job answered and said, <sup>2</sup> How long will ye vex my soul, and destroy me with words? only know that the Lord has dealt with me thus. <sup>3</sup> Ye speak against me; ye do not feel for me, but bear hard upon me. <sup>4</sup> Yea verily, I have erred in truth; (but the error abides with myself) in having spoken words which it was not right *to speak*; and my words err, and are unseasonable. <sup>5</sup> But alas! for ye magnify yourselves against me, and insult me with reproach. <sup>6</sup> Know then that it is the Lord that has troubled *me*, and has raised his bulwark against me. <sup>† Alex. λαλώ.</sup> <sup>7</sup> Behold, I <sup>†</sup> laugh at reproach; I will not speak: *or* I will cry out, but there is nowhere judgment. <sup>8</sup> I am fenced round about, and can by no means escape: he has set darkness <sup>† Heb. & Alex. on his paths.</sup> <sup>†</sup> before my face. <sup>9</sup> And he has stripped me of my glory, and has taken the crown from my head. <sup>10</sup> He has torn me round about, and I am gone: and he has cut off my hope like a tree. <sup>11</sup> And he has dreadfully handled me in anger, and has counted me for an enemy. <sup>12</sup> His troops also came upon me with one accord, liers in wait compassed my ways. <sup>13</sup> My brethren have stood aloof from me; they

have recognised strangers rather than me: and my friends have become pitiless. <sup>14</sup> My nearest of kin have not acknowledged me, and they that knew my name, have forgotten me. <sup>15</sup> *As for* <sup>†</sup> my household, and <sup>† Gr. the neighbours of my house.</sup> my maid-servants, I was a stranger before them. <sup>16</sup> I called my servant, and he hearkened not; and my mouth entreated *him*. <sup>17</sup> And I besought my wife, and <sup>†</sup> earnestly entreated the sons of my concubines. <sup>18</sup> But they rejected me for ever; whenever I rise up, they speak against me. <sup>19</sup> They that saw me abhorred me: the very persons whom I had loved, rose up against me. <sup>20</sup> My flesh is corrupt under my skin, and my bones are held in *my* teeth. <sup>21</sup> Pity me, pity me, O friends; for it is the hand of the Lord that has touched me. <sup>22</sup> Wherefore do ye persecute me as also the Lord does, and are not satisfied with my flesh? <sup>23</sup> <sup>†</sup> For O that my words <sup>† Gr. For who would grant, &c.</sup> were written, and that they were recorded in a book for ever! <sup>24</sup> with an iron pen and lead, or graven in the rocks. <sup>25</sup> For I know that he is eternal who is about to deliver me, <sup>26</sup> *and* to raise up upon the earth my <sup>†</sup> skin that endures these <sup>† Alex. σῶμα, body.</sup> *sufferings*: for these things have been accomplished to me of the Lord; <sup>27</sup> which I am conscious of in myself, which mine eye has seen, and not another, but all have been fulfilled to me in *my* bosom. <sup>28</sup> But if ye shall also say, What shall we say before him, and *so* find the root of the matter in him? <sup>29</sup> Do ye also beware <sup>† Gr. disguise, or, covering, Alex. κριματος, judgment.</sup> of <sup>†</sup> deceit: for wrath will come upon transgressors; <sup>† Gr. wood.</sup> and then shall they know where their <sup>†</sup> substance is.

20. Then Sophar the Minæan answered and said, <sup>2</sup> I did not suppose that thou wouldest answer thus; neither do ye understand more than I. <sup>3</sup> I will hear my shameful reproach; and

the spirit of my understanding answers me. <sup>4</sup> Hast thou *not* known these things of old? from the time that man was set upon the earth? <sup>5</sup> But the mirth of the ungodly is a signal downfall, and the joy of transgressors is destruction: <sup>6</sup> although his gifts should go up to heaven, and his <sup>†</sup> sacrifice reach the clouds. <sup>7</sup> For <sup>†</sup> especially meat-offering. when he shall seem to be now established, then he shall utterly perish: and they that knew him shall say, Where is he? <sup>8</sup> Like a dream that has fled away, he shall not be found; and he has fled like a vision of the night. <sup>9</sup> The eye has looked upon him, but shall not *see* him again; and his place shall no longer perceive him. <sup>10</sup> Let his inferiors destroy his children, and let his hands <sup>†</sup> kindle the fire <sup>†</sup> of sorrow. <sup>11</sup> His bones have been filled with *vigour of* his youth, and it shall lie down with him in the dust. <sup>12</sup> Though evil be sweet in his mouth, *though* he will hide it under his tongue; <sup>13</sup> though he will not spare it, and will not leave it, but will keep it in the midst of his throat: <sup>14</sup> yet he shall not at all be able to help himself; the gall of an asp is in his belly. <sup>15</sup> His wealth unjustly collected shall be vomited up; a messenger of <sup>†</sup> wrath shall drag him <sup>†</sup> Alex. death. out of his house. <sup>16</sup> And let him suck <sup>†</sup> Gr. rage, or, the <sup>†</sup> poison of serpents, and let the serpent's tongue slay him. <sup>17</sup> Let him not see the <sup>†</sup> milk of <sup>†</sup> Gr. milking. the pastures, nor the <sup>†</sup> sup-<sup>†</sup> Gr. pastures. plies of honey and butter. <sup>18</sup> He has laboured unprofitably and in vain, *for* wealth of which he shall not taste: *it is* as a lean thing, unfit for food which he cannot swallow. <sup>19</sup> For he has broken down the houses of <sup>†</sup> Alex. power- many <sup>†</sup> mighty men: and he <sup>†</sup> less. has plundered an habitation, though he built *it* not. <sup>20</sup> There is no security to his possessions; he shall not be saved by his desire. <sup>21</sup> There is nothing remaining of his provisions;

therefore his goods shall not flourish. <sup>22</sup> But when he shall seem to be just satisfied, he shall be <sup>†</sup> strait- <sup>†</sup> Or, bruised, ened; and all distress shall <sup>†</sup> or, beaten, or, wounded. come upon him. <sup>23</sup> If by any means he would fill his belly, let *God* send upon him the fury of wrath; let him bring a torrent of pains upon him. <sup>24</sup> And he shall by no means escape from the power of the sword; let the brazen bow wound him. <sup>25</sup> And let the arrow pierce through his body; and <sup>†</sup> let the stars be against <sup>†</sup> Alex. suffer not a man to walk in his habitations. his dwelling-place: let ter- rors come upon him. <sup>26</sup> And let all darkness wait for him: a fire that burns not out shall consume him; and let a stranger plague his house. <sup>27</sup> And let the heaven reveal his iniquities, and the earth rise up against him. <sup>28</sup> Let destruction bring his house to <sup>†</sup> an end; let a day of wrath come upon him. <sup>29</sup> This is the portion of an ungodly man from <sup>†</sup> Gr. the over-secr. the Lord, and the possession of his goods *appointed him* by the <sup>†</sup> all-seeing *God*.

21. But Job answered and said, <sup>2</sup> Hear ye, hear ye my words, that I may not have this consolation from you. <sup>3</sup> Raise me, and I will speak; then ye shall not laugh me to scorn. <sup>4</sup> What! is my reproof of man? and why should I not be angry? <sup>5</sup> Look upon me, and wonder, laying your hand upon your cheek. <sup>6</sup> For even when I remember, I am alarmed, and pains seize my flesh. <sup>7</sup> Wherefore do the ungodly live, and grow old even in wealth? <sup>8</sup> Their seed is according to *their* desire, and their children are in *their* sight. <sup>9</sup> Their houses are prosperous, neither *have they* any where *cause for* fear, neither is there a scourge from the Lord upon them. <sup>10</sup> Their cow does not cast her calf, <sup>†</sup> Gr. eternal sheep. See and their *beast* with young <sup>†</sup> Heb. עֲרֵבָה עָמְלָה mistaken for עֲרֵבָה עָמְלָה is safe, and does not mis- carry. <sup>11</sup> And they remain as an <sup>†</sup> unfailing flock, and their chil-

dren play before *them*, taking up the psaltery and harp; <sup>12</sup> and they rejoice at the voice of a song. <sup>13</sup> And they spend their days in wealth, and fall asleep in the rest of the grave. <sup>14</sup> Yet *such a man* says to the Lord, Depart from me; I desire not to know thy ways. <sup>15</sup> What is the Mighty One, that we should serve him? and what profit is there that we should approach him? <sup>16</sup> For their good things were in *their* hands, but he regards not the works of the ungodly. <sup>17</sup> Nevertheless, the lamp of the ungodly also shall be put out, and destruction shall come upon them, and pangs of vengeance shall seize them. <sup>18</sup> And they shall be as chaff before the wind, or as dust which the storm has taken up. <sup>19</sup> Let his substance fail to *supply* his children: *God* shall recompense him, and he shall know it. <sup>20</sup> Let his eyes see his own destruction, and <sup>† Or, escape</sup> let him not <sup>†</sup> be saved by the from. Lord. <sup>21</sup> For his desire is in his house with him, and the number of his months has been suddenly cut off. <sup>22</sup> Is it not the Lord who teaches understanding and knowledge? and does not he judge murders? <sup>23</sup> One shall die in <sup>†</sup> his perfect strength, and wholly at ease and prosperous. <sup>24</sup> And his inwards are full of fat, and his marrow is diffused *throughout* him. <sup>25</sup> And another dies in bitterness of soul, not eating any good thing. <sup>26</sup> But they lie down in the earth together, and corruption covers them. <sup>27</sup> So I know you, that ye presumptuously attack me: <sup>28</sup> so that ye will say, Where is the house of the prince? and where is the covering of the tabernacles of the ungodly? <sup>29</sup> Ask those that go by the way, and do not disown their tokens. <sup>30</sup> For the wicked hastens to the day of destruction: they shall be <sup>†</sup> led away for the day of his vengeance. <sup>31</sup> Who will <sup>† Gr. ἀράτω,</sup> tell him his way to his face, <sup>Acts 12. 19.</sup> whereas he has done *it*? who shall recompense him? <sup>32</sup> And he has been

led away to the tombs, and he has watched over the heaps. <sup>33</sup> The stones of the valley have been sweet to him, and every man shall depart after him, and *there are* innumerable *ones* before him. <sup>34</sup> How then do ye <sup>† Alex. κεραινοῦσα.</sup> comfort me in vain? <sup>†</sup> where-as I have no rest from your molestation.

22. Then Eliphaz the Thæmanite answered and said, <sup>2</sup> Is it not the Lord that teaches understanding and knowledge? <sup>3</sup> For what matters it to the Lord, if thou wert blameless in *thy* works? or is it profitable that thou shouldst <sup>†</sup> perfect thy way? <sup>† Gr. simplify.</sup> <sup>4</sup> Wilt thou maintain and plead thine own cause? and <sup>†</sup> will he <sup>† Alex. ὀψείσῃ, i. e. will he reprove thee because he takes account of thee?</sup> enter into judgment with thee? <sup>5</sup> Is not thy wickedness abundant, and thy sins innumerable? <sup>6</sup> And thou hast taken security of thy brethren for nothing, and hast taken away the clothing of the naked. <sup>7</sup> Neither hast thou given water to the thirsty to drink, but hast taken away the morsel of the hungry. <sup>8</sup> And <sup>†</sup> thou hast accepted <sup>† Great variation from the Heb.</sup> the persons of some; and thou hast established those *that were already settled* on the earth. <sup>9</sup> But thou hast sent widows away empty, and hast afflicted orphans. <sup>10</sup> Therefore snares have compassed thee, and disastrous war has troubled thee. <sup>11</sup> The light has proved darkness to thee, and water has covered thee on thy lying down. <sup>12</sup> Does not he that dwells in the high places observe? and has he not brought down the proud? <sup>13</sup> And thou hast said, What does the Mighty One know? does he judge in the dark? <sup>14</sup> A cloud is his hiding-place, and he shall not be seen; and he passes through the circle of heaven. <sup>15</sup> Wilt thou *not* mark the <sup>†</sup> old way, which <sup>† Gr. eternal.</sup> <sup>† δικαιοῦ, Val. and Alex. Grabe conjectures δίκαιο, unjust.</sup> <sup>†</sup> righteous men have trodden? <sup>16</sup> Who were seized before their time: their foundations are *as* an overflowing stream. <sup>17</sup> Who say, What

will the Lord do to us? or what will the Almighty bring upon us? <sup>18</sup> Yet he filled their houses with good things: but the counsel of the wicked is far from him. <sup>19</sup> The righteous have seen it, and laughed, and the blameless one has derided them. <sup>20</sup> Verily their substance has been utterly destroyed, and the fire shall devour what is left of

their property. <sup>21</sup> Be firm, I pray thee, if thou canst endure; then thy fruit shall prosper. <sup>22</sup> And receive a declaration from his mouth, and lay up his words in thine heart. <sup>23</sup> And if thou shalt turn and humble thyself before the Lord, thou hast thus removed unrighteousness far from thy habitation.

<sup>24</sup> Thou shalt lay up for thyself treasure in a heap on the rock; and <sup>†</sup> Sophir

<sup>†</sup> Alex. Ophir. shall be as the rock of the torrent. <sup>25</sup> So the Almighty shall be thy helper from enemies, and he shall bring thee forth pure as silver that has been tried by fire. <sup>26</sup> Then shalt thou have boldness before the Lord, looking up cheerfully to heaven. <sup>27</sup> And he shall hear thee when thou prayest to him, and he shall grant thee power to pay thy vows. <sup>28</sup> And he shall establish to thee again a habitation of righteousness, and there shall be light upon thy paths. <sup>29</sup> Because thou hast humbled thyself; and thou shalt say, Man has behaved proudly, but he shall save him that is of lowly eyes. <sup>30</sup> He shall deliver the innocent, and do thou save thyself by thy pure hands.

<sup>23.</sup> Then Job answered and said,

<sup>†</sup> Heb. <sup>קָטָן</sup> <sup>†</sup> bitter, read as <sup>קָטָן</sup> 'out of my hand.' <sup>2</sup> Yea, I know that pleading is 'out of my reach; and his hand has been made heavy upon my groaning. <sup>3</sup> Who would then know that I might find him, and come to an end of the matter? <sup>4</sup> And I would plead my own cause, and he would fill my mouth with arguments. <sup>5</sup> And I would know the 'remedies which he would speak to me, and I would

perceive what he would tell me. <sup>6</sup> Though he should come on me in his great strength, then he would not threaten me; <sup>7</sup> for truth and reproof are from him; and he would bring forth my judgment to an end. <sup>8</sup> For if I shall go first, and exist no longer, still what do I know concerning the latter end? <sup>9</sup> When he wrought on the left hand, then I observed it not: his right hand shall encompass me but I shall not see it. <sup>10</sup> For he knows already my way; and he has tried me as gold. <sup>11</sup> And I will go forth according to his commandments, for I have kept his ways; and I shall not turn aside from his commandments, <sup>12</sup> neither shall I transgress; but I have hid his words in my bosom. <sup>13</sup> And if too he has thus judged, who is he that has contradicted, for he has both willed a thing and done it. <sup>14</sup> Therefore am I troubled at him; and when I was reprov'd, I thought of him. <sup>15</sup> Therefore let me take good heed before him: I will consider, and be afraid of him. <sup>16</sup> But the Lord has softened my heart, and the Almighty has troubled me. <sup>17</sup> For I knew not that darkness would come upon me, and thick darkness has covered me before my face.

<sup>24.</sup> But why have the seasons been hidden from the Lord, <sup>2</sup> while the ungodly have passed over the bound, carrying off the flock with the shepherd? <sup>3</sup> They have led away the ass of the fatherless, and taken the widow's ox for a pledge. <sup>4</sup> They have turned aside the weak from the right way: and the meek of the earth have hidden themselves together. <sup>5</sup> And they have departed like asses in the field, having gone forth 'on my account according to their own order: his bread 'is sweet to his little ones. <sup>6</sup> They have reaped a field that was not their own before the time: the poor have laboured in the vineyards of the ungodly without pay and without

<sup>†</sup> Heb. <sup>קָטָן</sup> <sup>†</sup> bitter, read as <sup>קָטָן</sup> 'out of my hand.'

<sup>†</sup> Alex. <sup>ἰσχυρὰ</sup> 'speeches.'

<sup>†</sup> Gr. <sup>ἰσχυρὰ</sup> <sup>†</sup> Heb. <sup>קָטָן</sup> 'the desert.'

<sup>†</sup> Heb. <sup>קָטָן</sup> <sup>†</sup> bitter, read as <sup>קָטָן</sup> 'out of my hand.'

<sup>†</sup> Alex. <sup>ἰσχυρὰ</sup> 'speeches.'

<sup>†</sup> Gr. <sup>ἰσχυρὰ</sup> <sup>†</sup> Heb. <sup>קָטָן</sup> 'the desert.'

<sup>†</sup> Heb. <sup>קָטָן</sup> <sup>†</sup> bitter, read as <sup>קָטָן</sup> 'out of my hand.'

<sup>†</sup> Alex. <sup>ἰσχυρὰ</sup> 'speeches.'

<sup>†</sup> Gr. <sup>ἰσχυρὰ</sup> <sup>†</sup> Heb. <sup>קָטָן</sup> 'the desert.'



food. <sup>7</sup> They have caused many naked to sleep without clothes, and they have taken away the covering of their <sup>†</sup>body. <sup>8</sup> They are wet with the drops of the mountains: they have embraced the rock, because they had no shelter. <sup>9</sup> They have snatched the fatherless from the breast, and have afflicted the outcast. <sup>10</sup> And they have wrongfully caused *others* to sleep without clothing, and taken away the morsel of the hungry. <sup>11</sup> They have unrighteously laid wait in narrow places, and have not known the righteous way. <sup>12</sup> Who have cast forth *the* poor from the city and their own houses, and the soul of the children has groaned aloud. <sup>13</sup> Why then has he not visited these? forasmuch as they were upon the earth, and took no notice, and they knew not the way of righteousness, neither have they walked in their *appointed* paths? <sup>14</sup> But having known their works, he delivered them into darkness: and in the night one will be as a thief: <sup>15</sup> and the eye of the adulterer has watched *for* the darkness, saying, Eye shall not perceive me, and he puts a covering on his face. <sup>16</sup> In darkness he digs through houses: by day they conceal themselves securely: they know not the light. <sup>17</sup> For the morning is to them all *as* the shadow of death, for *each* will be conscious of the terror of the shadow of death. <sup>18</sup> He is swift on the face of the water: let his portion be cursed on the earth: and let their plants be laid bare. <sup>19</sup> *Let them be* withered upon the earth: for they have plundered the sheaves of the fatherless. <sup>20</sup> Then is his sin brought to remembrance, and he vanishes like a vapour of dew: but let what he has done be recompensed to him, and let every unrighteous one be crushed like rotten wood. <sup>21</sup> For he has not treated the barren woman well, and has had no pity on a feeble woman. <sup>22</sup> And in wrath he has overthrown the helpless: therefore when he has arisen, *a man*

will <sup>†</sup>not feel secure of his own life. <sup>23</sup> When he has fallen sick, <sup>†</sup>This use of *κατα* is peculiar to Job. let him not hope to recover: but let him perish by disease. <sup>24</sup> For his exaltation has hurt many; but he has withered as <sup>†</sup>mallows in the heat, or as an ear of corn falling off of itself from the stalk. <sup>25</sup> But if not, who is he that says I speak falsely, and will make my words of no account?

25. Then Baldad the Sauchite answered and said, <sup>2</sup> What <sup>†</sup>Compare chap. 27. 1. *σπουδαίω*, exordium, is in Job used in the sense of *σπουδαία*, parable. See *Appendix*. <sup>1</sup>beginning or fear is his— even he that makes all things in the highest? <sup>3</sup> For let none think that there is a respite for robbers: and upon whom will there not come a snare from him? <sup>4</sup> For how shall a mortal be just before the Lord? or who that is born of a woman shall purify himself? <sup>5</sup> If he gives an order to the moon, then it shines not; and the stars are not pure before him. <sup>6</sup> But alas! man is corruption, and the son of man a worm.

26. But Job answered and said, <sup>2</sup> To whom dost thou attach thyself, or whom art thou going to assist? is it not he that *has* much strength, and *he* who has a strong arm? <sup>3</sup> To whom hast thou given counsel? is it not to him who has all wisdom? whom wilt thou follow? is it not one who has the greatest power? <sup>4</sup> To whom hast thou uttered words? and whose breath is it that has come forth from thee? <sup>5</sup> Shall giants be born from under the water and the <sup>†</sup>inhabitants thereof? <sup>†</sup>Gr. *neighbour*. <sup>6</sup> Hell is naked before him, and destruction has no covering. <sup>7</sup> He stretches out the north wind upon nothing, and he upon nothing hangs the earth. <sup>8</sup> Binding water in his clouds, and the cloud is not rent under it. <sup>9</sup> He keeps back the face of his throne, stretching out his cloud upon it. <sup>10</sup> He has encompassed the face of the water by an appointed ordinance, until the

end of light and darkness. <sup>11</sup> The pillars of heaven are prostrate and astonished at his rebuke. <sup>12</sup> He has calmed the sea with *his* might, and by *his* wisdom the whale has been overthrown. <sup>13</sup> And the barriers of heaven fear him, and by a command he has slain the apostate dragon. <sup>14</sup> Behold, these are parts of his way; and we will <sup>† moisture, q. d. drop.</sup> hearken to him at the <sup>† least</sup> intimation of his word: but the strength of his thunder who knows, when he shall employ *it*?

27. And Job further continued and <sup>† Gr. proo- mium, preface. See chap. 25. 1.</sup> said in his <sup>†</sup> parable, <sup>2</sup> *As* God lives, who has thus judged me; and the Almighty, who has embittered my soul; <sup>3</sup> verily, while my breath is yet in *me*, and the breath of God which remains to me is in my nostrils, <sup>4</sup> my lips shall not speak evil words, neither shall my soul meditate unrighteous thoughts. <sup>5</sup> Far be it from me that I should justify you till I die; for I will not let go my innocence, <sup>6</sup> but keeping fast to *my* righteousness I will by no means let it go: for I am not conscious to myself <sup>† Compare Luke 23. 41.</sup> of having done any thing <sup>†</sup> amiss. <sup>7</sup> Nay rather, but let mine enemies be as the overthrow of the ungodly, and they that rise up against me, as the destruction of transgressors. <sup>8</sup> For what is the hope of the ungodly, that he holds to it? will he indeed trust in the Lord *and* be saved? <sup>9</sup> Will God hear his prayer? or, when distress has come upon him, <sup>10</sup> has he any confidence before him? or will *God* hear him as he calls upon him? <sup>11</sup> Yet now I will tell you what is in the hand of the Lord: I will not lie concerning the things which are with the Almighty. <sup>12</sup> Behold, ye all know that ye are adding vanity to vanity. <sup>13</sup> This is the portion of an ungodly man from the Lord, and the possession of oppressors shall come upon them from the Almighty. <sup>14</sup> And if their children be many, they shall

be for slaughter: and if they grow up, they shall beg. <sup>15</sup> And they that survive of him shall utterly perish, and no one shall pity their widows. <sup>16</sup> Even if he should gather silver as earth, and prepare gold as clay; <sup>17</sup> all these things shall the righteous gain, and the true-hearted shall possess his wealth. <sup>18</sup> And his house is gone like moths, and like a spider's web. <sup>19</sup> The rich man shall lie down, and shall not continue: he has opened his eyes, and he is not. <sup>20</sup> Pains have come upon him as water, and darkness has carried him away by night. <sup>21</sup> And a burning wind shall catch him, and he shall depart, and it shall utterly drive him out of his place. <sup>22</sup> And *God* shall cast *trouble* upon him, and not spare: he would fain flee out of his hand. <sup>23</sup> <sup>† Ales. 'he shall clap his hands at him.'</sup> He shall <sup>†</sup> cause *men* to clap their hands against them, and shall hiss him out of his place.

28. For there is a place for the silver, whence it comes, and a place for the gold, whence it is refined. <sup>2</sup> For iron comes out of the earth, and brass is hewn out like stone. <sup>3</sup> He has set <sup>† Possibly, 'he searches out the limit of darkness,' &c.</sup> a bound to darkness, and he searches out every limit: a stone is darkness, and the shadow of death. <sup>4</sup> There is a cutting off of the torrent by reason of <sup>† Perhaps 'drought.'</sup> dust: so they that forget the right way are weakened; they are removed from *among* men. <sup>5</sup> *As* for the earth, out of it shall come bread: under it has been turned up as it were fire. <sup>6</sup> Her stones are the place of the sapphire: and *her* dust *supplies* man with gold. <sup>7</sup> *There is* a path, the fowl has not known it, neither has the eye of the vulture seen it: <sup>8</sup> neither have the sons of the proud trodden it, a lion has not passed upon it. <sup>9</sup> He has stretched forth his hand on the sharp *rock*, and turned up mountains by the roots: <sup>10</sup> and he has <sup>† Or, caused to break forth.</sup> interrupted the whirlpools <sup>† Ales. his eye.</sup> of rivers, and <sup>†</sup> mine eye has seen

every precious thing. <sup>11</sup>And he has laid bare the depths of rivers, and has brought his power to light. <sup>12</sup>But whence has wisdom been discovered? and what is the place of knowledge? <sup>13</sup>A mortal has not known its way, neither indeed has it been discovered among men. <sup>14</sup>The depth said, It is not in me: and the sea said, It is not with me. <sup>15</sup>One shall not give <sup>†</sup>fine gold instead of it, neither shall silver be weighed in exchange for it. <sup>16</sup>Neither shall it be compared with gold of Saphir, with the precious onyx and sapphire. <sup>17</sup>Gold and crystal shall not be equalled to it, neither shall vessels of gold be its exchange. <sup>18</sup><sup>†</sup>Coral and <sup>†</sup>fine pearl shall not be mentioned: but do thou esteem wisdom above the most precious things. <sup>19</sup>The topaz of Ethiopia shall not be equalled to it; it shall not be compared with pure gold. <sup>20</sup>Whence then is wisdom found? and of what kind is the place of understanding? <sup>21</sup>It has escaped the notice of every man, and has been hidden from the birds of the sky. <sup>22</sup>Destruction and Death said, We have heard the report of it. <sup>23</sup>God has well ordered the way of it, and he knows the place of it. <sup>24</sup>For he surveys the whole earth under heaven, knowing the things in the earth: <sup>25</sup>all that he has made; the weight of the winds, the measures of the water. <sup>26</sup>When he made *them*, thus he saw and numbered them, and made a way for the

<sup>†</sup> Some read  
φωρῆς.

pealing of the <sup>†</sup>thunder. <sup>27</sup>Then he saw it, and declared it: he prepared it *and* traced it out. <sup>28</sup>And he said to man, Behold, godliness is wisdom; and to abstain from evil is understanding.

29. And Job continued and said in his <sup>†</sup>parable, <sup>2</sup>O that I were as in months past, wherein God preserved me!

<sup>3</sup>As when his lamp shone over my

<sup>†</sup> Preface, or exordium, see chap. 25. 1. and 27. 1.

head; when by his light I walked through darkness. <sup>4</sup>As when I steadfastly <sup>†</sup>pursued my ways, when God took care of my house. <sup>5</sup>When I was very <sup>†</sup>fruitful, and my children were about me; <sup>6</sup>when my ways were <sup>†</sup>moistened with butter, and the mountains <sup>†</sup>flowed for me with milk. <sup>7</sup>When I went forth early in the city, and the seat was placed for me in the streets. <sup>8</sup>The young men saw me, and hid themselves: and all the old men stood up. <sup>9</sup>And the great men ceased speaking, and laid their finger on their mouth. <sup>10</sup>And they that heard *me* blessed me, and their tongue clave to their throat. <sup>11</sup>For the ear heard, and blessed me; and the eye saw me, and turned aside. <sup>12</sup>For I saved the poor out of the hand of the oppressor, and helped the fatherless who had no helper. <sup>13</sup>Let the blessing of the perishing one come upon me; yea, the mouth of the widow has blessed me. <sup>14</sup>Also I put on righteousness, and clothed myself with judgment like a mantle. <sup>15</sup>I was the eye of the blind, and the foot of the lame. <sup>16</sup>I was the father of the helpless; and I searched out the cause which I knew not. <sup>17</sup>And I broke the jaw-teeth of the unrighteous; I plucked the spoil out of the midst of their teeth. <sup>18</sup>And I said, My age shall continue as the stem of a palm-tree; I shall live a long while. <sup>19</sup>*My* root was spread out by the water, and the dew would lodge on my crop. <sup>20</sup>My glory was <sup>†</sup>fresh in me, and my bow prospered in his hand. <sup>21</sup>*Men* heard me, and gave heed, and they were silent at my counsel. <sup>22</sup>At my word they spoke not again, and they were very glad whenever I spoke to them. <sup>23</sup>As the thirsty earth expecting the rain, so they *waited* for my speech. <sup>24</sup>Were I to laugh on them, they would not believe *it*; and the light of my face has not failed. <sup>25</sup>I chose out their way, and sat chief, and dwelt as a king

<sup>†</sup> Gr. pressed heavily on.

<sup>†</sup> Gr. woody.

<sup>†</sup> Hebrew וְטוֹ אַמְבִּיגּוּס.

<sup>†</sup> Gr. poured forth.

<sup>†</sup> Vatican reads  
καρῆ.

in the midst of warriors, as one comforting mourners.

30. But now the youngest have laughed me to scorn, now they reprove me in *their* turn, whose fathers I set at nought; whom I did not deem worthy to be *with* my shepherd dogs. <sup>2</sup> Yea, why had I the strength of their hands? for them the full term of *life* was lost. <sup>3</sup> *One is* childless in want and famine, such as they that fled but lately the distress and misery of drought. <sup>4</sup> Who compass the salt places on the sounding shore, who had salt *herbs* for their food, and were dishonourable and of no repute, in want of every good thing; who also ate roots of trees by reason of great hunger. <sup>5</sup> Thieves have risen up against me, <sup>6</sup> whose houses were the caves of the rocks, who lived under the wild shrubs. <sup>7</sup> They will cry out among the rustling bushes. <sup>8</sup> *They are* sons of fools and vile men, whose name and glory *are* quenched from off the earth. <sup>9</sup> But now I am their music, and they have me for a by-word. <sup>10</sup> And they stood aloof and abhorred me, and spared not to spit in my face. <sup>11</sup> For he has opened his quiver and afflicted me: they also have cast off the restraint of my presence. <sup>12</sup> They have risen up against *me* on the right hand <sup>† Heb. מִיָּמִינִי</sup> † of *their* offspring; they <sup>‘ here only. ’</sup> have stretched out their <sup>E. V. ‘ the youth. ’</sup> foot, and directed against me the ways of their destruction. <sup>13</sup> My paths are ruined; for they have stripped off my raiment: he has shot at me with his weapons. <sup>14</sup> And he has pleaded against me as he will: I am overwhelmed with pains. <sup>15</sup> My pains return upon *me*; my hope is gone like the wind, and my safety as a cloud. <sup>16</sup> Even now my life shall be poured forth upon me; and days of anguish seize me. <sup>17</sup> And by night my bones are confounded; and my sinews are relaxed. <sup>18</sup> With great force *my disease* has taken hold of my garment: it has compassed me as the collar of my coat.

<sup>19</sup> And thou hast counted me as clay; my portion is in dust and ashes. <sup>20</sup> And I have cried to thee, but thou hearest me not: but they stood still, and observed me. <sup>21</sup> They attacked me also without mercy: thou hast scourged me with a strong hand. <sup>22</sup> And thou hast put me to grief, and hast cast me away from safety. <sup>23</sup> For I know that death will destroy me: for the earth is the house appointed for every mortal. <sup>24</sup> O then that I might lay hands upon myself, or at least ask another, and he should do this for me. <sup>25</sup> Yet I wept over every helpless man; I groaned when I saw a man in distress. <sup>26</sup> But I, when I waited for good things, behold, days of evils came the more upon me. <sup>27</sup> My belly boiled, and would not cease: the days of poverty prevented me. <sup>28</sup> I went mourning without restraint: and I have stood and cried out in the assembly. <sup>29</sup> I am become a brother of † mon- † Gr. sirens. sters, and a companion of ostriches. <sup>30</sup> And my skin has been greatly blackened, and my bones <sup>† Alex. +</sup> are burned with heat. <sup>συνεφρόνη.</sup> <sup>31</sup> My harp also has been turned into mourning, and my song into my weeping.

31. I made a covenant with mine eyes, and I will not think upon a virgin. <sup>2</sup> Now what portion has God given from above? and is there an inheritance given of the Mighty One from the highest? <sup>3</sup> Alas! destruction to the unrighteous, and rejection to them that do iniquity. <sup>4</sup> Will he not see my way, and number all my steps? <sup>5</sup> But if I had gone with scorners, and if too my foot has hastened to deceit: <sup>6</sup> (for I am weighed in a just balance, and the Lord knows my innocence;) <sup>7</sup> if my foot has turned aside out of the way, or if mine heart has followed mine eye, and if too I have touched gifts with my hands; <sup>8</sup> then let me sow, and let others eat; and let me be uprooted on the earth. <sup>9</sup> If my heart has

gone forth after another man's wife, and if I laid wait at her doors; <sup>10</sup> then let my wife also please another, and let my children be brought low. <sup>11</sup> For the rage of anger is not to be controlled, *in the case of defiling another man's wife.* <sup>12</sup> For it is a fire burning on every side, and whomsoever it attacks, it utterly destroys. <sup>13</sup> And if too I despised the judgment of my servant or *my* handmaid, when they pleaded with me; <sup>14</sup> what then shall I do if the Lord should try me? and if also he should at all visit me, can I make an answer? <sup>15</sup> Were not they too formed as I also was formed in the womb? yea, we were formed in the same womb. <sup>16</sup> But the helpless missed not whatever need they had, and I did <sup>† Gr. wear out.</sup> not <sup>†</sup> cause the eye of the widow to fail. <sup>17</sup> And if too I ate my morsel alone, and did not impart *of it* to the orphan; <sup>18</sup> (for I nourished *them* as a father from my youth, and guided *them* from my mother's womb.) <sup>19</sup> And if too I overlooked the naked as he was perishing, and did not clothe him; <sup>20</sup> and if the poor did not bless me, and their shoulders were *not* warmed with the fleece of my lambs; <sup>21</sup> if I lifted my hand against an orphan, trusting that my strength was far superior *to his*: <sup>22</sup> let then my shoulder start from the blade-bone, and my arm be crushed off from the elbow. <sup>23</sup> For the fear of the Lord constrained me, and I cannot bear up by reason of his <sup>†</sup> burden. <sup>24</sup> If <sup>† See Hebrew.</sup> I made gold my treasure, and if too I trusted the precious stone; <sup>25</sup> and if too I rejoiced when my wealth was abundant, and if too I laid my hand on innumerable *treasures*: (<sup>26</sup> do we not see the shining sun eclipsed, and the moon waning? for they have not *power to continue*.) <sup>27</sup> and if my heart was secretly deceived, and if I have laid my hand upon my mouth and kissed it: <sup>28</sup> let this also then be reckoned to me as the greatest iniquity: for I *should* have lied against the Lord Most High. <sup>29</sup> And if too I was glad

at the fall of mine enemies, and mine heart said, Aha! <sup>30</sup> let then mine ear hear my curse, and let me be a by-word among my people in my affliction. <sup>31</sup> And if too my handmaids have often said, O that we might be satisfied with his flesh; (whereas I was very kind: <sup>32</sup> for the stranger did not lodge without, and my door was opened to every one that came:) <sup>33</sup> or if too having sinned unintentionally, I hid my sin; (<sup>34</sup> for I did not stand in awe of a great multitude, so as not to declare boldly before them:) and if too I permitted a poor man to go out of my door with an empty bosom: (<sup>35</sup> O that I had a hearer,) and if I <sup>† Or, O that he, i. e. the Lord were my hearer.</sup> had not feared the hand of the Lord; <sup>36</sup> and *as to* the written charge which I had against any one, I would place *it* as a chaplet on my shoulders, and read it. <sup>37</sup> <sup>† Very unlike the Heb.</sup> And if I did not read it and <sup>†</sup> return it, having taken nothing from the debtor: <sup>38</sup> if at any time the land groaned against me, and if its furrows mourned together; <sup>39</sup> and if I ate its strength alone without price, and if too I grieved the heart of the owner of the soil, by taking *ought* from *him*: <sup>40</sup> then let the nettle come up to me instead of wheat, and a bramble instead of barley. And Job ceased speaking.

32. And his three friends also ceased any longer to answer Job: for Job was righteous before them. <sup>3</sup> Then Elius the son of Barachiel, the Buzite, of the kindred of Ram, of the country of Ausis, was angered: and he was very angry with Job, because he justified himself before the Lord. <sup>3</sup> And he was also very angry with *his* three friends, because they were not able to return answers to Job, yet set him down for an ungodly man. <sup>4</sup> But Elius had forbore to give an answer to Job, because they were older than he. <sup>5</sup> And Elius saw that there was no answer in the mouth of the three

men; and he was angered in his wrath. <sup>6</sup>And Elius the Buzite the son of Barachiel answered and said, I am younger in age, and ye are elder; wherefore I kept silence, fearing to declare to you my own knowledge. <sup>7</sup>And I said, It is not time that speaks, though in many years *men* know wisdom: <sup>8</sup>but there is a spirit in mortals; and the inspiration of the Almighty is that which teaches. <sup>9</sup>The long-lived are not *as such* wise; neither do the aged know judgment. <sup>10</sup>Wherefore I said, Hear me, and I will tell you what I know. <sup>11</sup>Hearken to my words; for I will speak in your hearing, until ye shall have tried *the matter* with words: <sup>12</sup>and I shall understand as far as you; and, behold, there was no one of you that answered Job his words in argument, <sup>13</sup>lest ye should say, We have found that we have added wisdom to the Lord. <sup>14</sup>And ye have commissioned a man to speak such words. <sup>15</sup>They were afraid, they answered no longer; they <sup>†</sup>gave up their speaking. <sup>16</sup>I waited, (for I had not spoken,) because they stood still, they answered not. <sup>17</sup>And Elius continued, and said, I will again speak, <sup>18</sup>for I am full of words, for the spirit of my belly destroys me. <sup>19</sup>And my belly is as a skin of sweet wine bound <sup>†</sup>Gr. boiling. up *and* <sup>†</sup>ready to burst; or as a brazier's labouring bellows. <sup>20</sup>I will speak, that I may open my lips and relieve myself. <sup>21</sup>For truly I will not be awed because of man, nor indeed will I be confounded before a mortal. <sup>22</sup>For I know not how to respect persons: and if otherwise, even the moths would eat me.

33. Howbeit hear, Job, my words, and hearken to my speech. <sup>2</sup>For behold, I have opened my mouth, and my tongue has spoken. <sup>3</sup>My heart *shall be found* pure by *my* words; and the understanding of my lips shall meditate purity. <sup>4</sup>The divine spirit is that which formed me, and the

breath of the Almighty that which teaches me. <sup>5</sup>If thou canst, give me an answer: wait therefore; stand against me, and I *will stand* against thee. <sup>6</sup>Thou art formed out of the clay as also I; we have been formed out of the same *substance*. <sup>7</sup>My fear shall not terrify thee, neither shall my hand be heavy upon thee. <sup>8</sup>But thou hast said in mine ears, (I have heard the voice of thy words;) because thou sayest, I am pure, not having sinned; <sup>9</sup>I am blameless, for I have not transgressed. <sup>10</sup>Yet he has discovered a charge against me, and he has reckoned me as an adversary. <sup>11</sup>And he has put my foot in the stocks, and has watched all my ways. <sup>12</sup>For how sayest thou, I am righteous, yet he has not hearkened to me? for he that is above mortals is eternal. <sup>13</sup>But thou sayest, Why has he not heard every word of my cause? <sup>14</sup>For when the Lord speaks once, or a second time, <sup>15</sup>*sending* a dream, or in the meditation of the night; (as when a dreadful alarm happens to fall upon men, in slumberings on the bed;) <sup>16</sup>then opens he the understanding of men: he scares them with such fearful visions: <sup>17</sup>to turn a man from unrighteousness, and he delivers his body from a fall. <sup>18</sup>He spares also his soul from death, and *suffers* him not to fall in war. <sup>19</sup>And again, he chastens him with sickness on his bed, and the multitude of his bones is benumbed. <sup>20</sup>And he shall not be able to take any food though his soul shall desire meat. <sup>21</sup>Until his flesh shall be consumed, and he shall show his bones bare. <sup>22</sup>His soul also draws nigh to death, and his life is in Hades. <sup>23</sup>Though there should be a thousand <sup>†</sup>messengers of <sup>†</sup>Gr. death-bearing messengers, or, angels. death, not one of them shall wound him: if he should purpose in his heart to turn to the Lord, and declare to man his fault, and show his folly; <sup>24</sup>he will support him, that he should not perish, and will restore his body as *fresh* plaster

upon a wall; and he will fill his bones with marrow. <sup>25</sup> And he will make his flesh tender as that of a babe, and he will restore him among men in his

<sup>† Gr. having</sup> full strength. <sup>26</sup> And <sup>† he</sup> shall pray to the Lord, and his prayer shall be accepted of him; he shall enter with a cheerful countenance, with <sup>† a</sup> full expression of praise: for <sup>† he</sup> will render to men *their* due.

<sup>27</sup> Even then a man shall blame himself, saying, What kind of things have I done? and he has not <sup>†</sup> punished

<sup>† Gr. examined.</sup> me according to the full amount of my sins. <sup>28</sup> Deliver my soul, that it may not go to destruction, and my life shall see the light. <sup>29</sup> Behold, all these things the Mighty One works in a threefold manner with a man. <sup>30</sup> And he has delivered my soul from death, that my life may praise him in the light. <sup>31</sup> Hearken, Job, and hear me: be silent, and I will speak. <sup>32</sup> If thou hast words, answer

<sup>† Heb. & Ales.</sup> me: speak, for I desire thee <sup>† wisdom.</sup> to be justified. <sup>33</sup> If not, do thou hear me: be silent, and I will teach thee.<sup>†</sup>

<sup>34.</sup> And Elius continued, and said, <sup>2</sup> Hear me, ye wise men; hearken, ye that have knowledge. <sup>3</sup> For the ear tries words, and the mouth tastes meat. <sup>4</sup> Let us choose judgment to ourselves: let us know among ourselves what is right. <sup>5</sup> For Job has said, I am righteous: the Lord has removed my judgment. <sup>6</sup> And he has <sup>†</sup> erred in my judgment: my <sup>†</sup> wound is severe

<sup>† Gr. weapon</sup> without unrighteousness of <sup>† is violent.</sup> mine. <sup>7</sup> What man is as Job, drinking scorning like water? <sup>8</sup> Saying, <sup>† Lit. not</sup> I have not sinned, nor <sup>† having, &c.</sup> committed ungodliness, nor had fellowship with workers of iniquity, to go with the ungodly. <sup>9</sup> For thou shouldest not say, There shall be no visitation of a man, whereas *there is* a visitation on him from the Lord. <sup>10</sup> Wherefore hear me, ye that are wise

in heart: far be it from me to sin before the Lord, and to <sup>† per-</sup> <sup>† Gr. disturb.</sup>vert righteousness before the Almighty. <sup>11</sup> Yea, he renders to a man accordingly as each of them does, and in a man's path he will find him. <sup>12</sup> And thinkest thou that the Lord will do wrong, or will the Almighty who made the earth <sup>†</sup> wrest judgment? <sup>13</sup> And who is he that made *the whole world* under heaven, and all things therein? <sup>14</sup> For if he would confine, and restrain his spirit with himself; <sup>15</sup> all flesh would die together, and every mortal would return to the earth, whence also he was formed. <sup>16</sup> Take heed lest he rebuke *thee*: hear this, hearken to the voice of words. <sup>17</sup> Behold then the one that hates iniquities, and that destroys the wicked, who is for ever just. <sup>18</sup> *He is* ungodly that says to a king, Thou art a transgressor, *that says* to princes, O most ungodly one. <sup>19</sup> *Such a one* as would not reverence the face of an honourable man, neither knows how to give honour to the great, so as that their persons should be respected. <sup>20</sup> But it shall turn out vanity to them, to cry and beseech a man; for they *dealt* unlawfully, the poor being turned aside *from their right*. <sup>21</sup> For he <sup>†</sup> surveys the works of men, and no- <sup>† Gr. is a sur-</sup> <sup>†</sup> thing of what they do has <sup>†</sup> escaped him. <sup>22</sup> Neither shall there be a place for the workers of iniquity to hide themselves. <sup>23</sup> For he will not <sup>†</sup> lay upon a man more <sup>† Gr. any more</sup> <sup>†</sup> than <sup>†</sup> lay upon a <sup>†</sup> man. <sup>24</sup> For the Lord looks down upon all men, who comprehends unsearchable things, glorious also and excellent things without number. <sup>25</sup> Who discovers their works, and will bring night about *upon them*, and they shall be brought low. <sup>26</sup> And he quite destroys the ungodly, for they are seen before him. <sup>27</sup> Because they turned aside from the law of God, and did not regard his ordinances, <sup>28</sup> so as to bring before him the cry of the needy; for he will hear the cry of the poor.

568

<sup>29</sup> And he will give quiet, and who will condemn? and he will hide his face, and who shall see him? whether *it be done* against a nation, or against a man <sup>† βασιλευσ used actively in LXX.</sup> also: <sup>30</sup> causing a hypocrite to be king, because of the waywardness of the people. <sup>31</sup> For *there is* one that says to the Mighty One, I have received *blessings*; I will not take a pledge: <sup>32</sup> I will see apart from myself: do thou show me if I have done unrighteousness; I will not do *so* any more. <sup>33</sup> Will he take vengeance for it on thee, whereas thou wilt put it far *from thee*? for thou shalt choose, and not I; and what thou knowest, speak thou. <sup>34</sup> Because the wise in heart shall say this, and a wise man listens to my word. <sup>35</sup> But Job has not spoken with understanding, his words are not *uttered* with knowledge. <sup>36</sup> Howbeit do thou learn, Job: no longer make answer as the foolish: <sup>37</sup> that we add not to our sins: for iniquity will be reckoned against us, if *we* speak many words before the Lord.

35. And Elius resumed and said, <sup>2</sup> What is this that thou thinkest to be according to right? who art thou that thou hast said, I am righteous before the Lord? <sup>3</sup> I will answer thee, and thy three friends. <sup>4</sup> Look up to the sky and see; and consider the clouds, how high *they are* above thee. <sup>5</sup> If thou hast sinned, what wilt thou do? and if too thou hast transgressed much, what canst thou perform? <sup>7</sup> And suppose thou art righteous, what wilt thou give him? or what shall he receive of thy hand? <sup>8</sup> Thy ungodliness *may affect* a man who is like to thee; or thy righteousness a son of man. <sup>9</sup> They <sup>† Lit. by false accusation.</sup> that are 'oppressed of a multitude will be ready to cry out; they will call for help because of the arm of many. <sup>10</sup> But none said, Where is God that made me, who appoints the night-watches; <sup>11</sup> who makes

me to differ from the four-footed beasts of the earth, and from the birds of the sky? <sup>12</sup> There they shall cry, and none shall hearken, even because of the insolence of wicked men. <sup>13</sup> For the Lord desires not to look on 'error, for he is the Almighty One. <sup>† More lit. improprieties.</sup> <sup>14</sup> He 'beholds them that perform lawless deeds, and he will save me: and do thou plead before him, if thou canst praise him, as it is *possible* even now. <sup>15</sup> For 'he is not *now* regarding his wrath, nor has he noticed severely any trespass. <sup>† Gr. is the beholder of.</sup> <sup>16</sup> Yet Job vainly opens his mouth, in ignorance he 'multiplies words. <sup>† Gr. makes heavy.</sup>

36. And Elius further continued, and said, <sup>2</sup> Wait for me yet a little while, that I may teach thee: for there is yet speech in me. <sup>3</sup> Having fetched my knowledge from afar, and according to my works, <sup>4</sup> I will speak just things truly, and thou shalt not unjustly receive unjust words. <sup>5</sup> But know that the Lord will not cast off an innocent man: being mighty in strength of 'wisdom, <sup>6</sup> he <sup>† Gr. heart.</sup> will not by any means 'save <sup>† Gr. quicken, or, bring to life.</sup> alive the ungodly: and he will grant the judgment of the poor. <sup>7</sup> He will not turn away his eyes from the righteous, but *they shall be* with kings on the throne: and he will 'establish them 'in triumph, <sup>† Gr. seat.</sup> and they shall be exalted. <sup>† Gr. for victory.</sup> <sup>8</sup> But they that are bound in fetters shall be holden in cords of poverty. <sup>9</sup> And he shall recount to them their works, and their transgressions, 'for such will act with <sup>† Alex. whenever they act, &c.</sup> violence. <sup>10</sup> But he will hearken to the righteous: and he has said that they shall turn from unrighteousness. <sup>11</sup> If they should hear and serve *him*, they shall spend their days in prosperity, and their years in honour. <sup>12</sup> But he preserves not the ungodly; because they are not willing to know the Lord, and because when reproved



they were disobedient. <sup>13</sup> And the hypocrites in heart will array wrath against themselves; they will not cry, because he has bound them. <sup>14</sup> Therefore let their soul die in youth, and their life be wounded by messengers of death. <sup>15</sup> Because they afflicted the weak and helpless: and he will vindicate the judgment of the meek. <sup>16</sup> And

<sup>† Heb. פְּנֵי</sup> he has also <sup>†</sup>enticed thee out of the mouth of the enemy:

<sup>17</sup> there is a deep gulf and a <sup>†</sup>rushing stream beneath it, and thy table came down full of fatness, and judgment shall not fail from the righteous. <sup>18</sup> But there shall be wrath upon the ungodly, by reason of the ungodliness of the bribes which they received for iniquities. <sup>19</sup> Let not thy mind willingly turn thee aside from the petition of the feeble that are in distress. <sup>20</sup> And draw not forth all the mighty men by night, so that the people should go up instead of them.

<sup>21</sup> But take heed lest thou do that which is wrong: for of this thou hast made choice because of poverty. <sup>22</sup> Behold the Mighty One shall prevail by his strength: for who is powerful as he is? <sup>23</sup> And who is he that examines his works? or who can say, He has wrought injustice? <sup>24</sup> Remember that his works are great beyond those

<sup>† Lit. ruled</sup> which men have <sup>†</sup>attempted. <sup>25</sup> Every man has seen in himself, how many mortals are wounded. <sup>26</sup> Behold, the Mighty One is <sup>† Gr. numerous.</sup> <sup>†</sup>great, and we shall not know him: the number of his years is even infinite. <sup>27</sup> And the drops of rain are numbered by him, and shall be poured out in rain to form a cloud. <sup>28</sup> The <sup>†</sup>ancient heavens shall flow, and the clouds overshadow innumerable

<sup>† Gr. anti-</sup> mortals: he has fixed a time <sup>†</sup>quities. to cattle, and they know the order of rest. Yet by all these things thy understanding is not astonished, <sup>† Gr. changed</sup> neither is thy mind <sup>†</sup>disturbed in thy body. <sup>29</sup> And though one should understand the

<sup>†</sup>outspreadings of the clouds, or the measure of his tabernacle; <sup>† Alex. οὐρανὸν ἐπέκτασεν.</sup>

<sup>30</sup> behold he will stretch his <sup>†</sup>bow against him, and he covers the bottom of the sea. <sup>31</sup> For by them he will judge the nations: he will give food to him that has strength. <sup>32</sup> He has hidden the light in his hands and given charge concerning it to the interposing cloud. <sup>33</sup> The Lord will declare concerning this to his friend: but there is a portion also for unrighteousness.

<sup>† Word seemingly formed from an incorrect reading of Hebrew. Alex. ἐπ' αὐτὸν τὸ τόξον,</sup> bow over it. <sup>sc. tabernacle.</sup>

37. At this also my heart is troubled, and moved out of its place. <sup>2</sup> Hear thou a report by the anger of the Lord's wrath, and a discourse shall come out of his mouth. <sup>3</sup> His dominion is under the whole heaven, and his light is at the extremities of the earth. <sup>4</sup> After him shall be a cry with a loud voice; he shall thunder with the voice of his <sup>†</sup>excellency, yet he <sup>† Gr. pride, contumely, or, insolence.</sup> shall not cause men to pass away, for one shall hear his voice. <sup>5</sup> The Mighty One shall thunder wonderfully with his voice: for he has done great things which we knew not; <sup>6</sup> commanding the snow, Be thou upon the earth, and the stormy rain, and the storm of the showers of his might. <sup>7</sup> He seals up the hand of every man, that every man may know his own weakness. <sup>8</sup> And the wild beasts come in under the covert, and rest in their lair. <sup>9</sup> Troubles come on out of the secret chambers, and cold from the mountain-tops. <sup>10</sup> And from the breath of the Mighty One he will send frost; and he guides the water in whatever way he pleases. <sup>11</sup> And if a cloud <sup>†</sup>obscures what is <sup>† Alex. κατακλύσει.</sup> <sup>† Gr. chosen</sup> precious to him, his light <sup>†</sup>will disperse the cloud. <sup>†</sup>read as part of ἵππ to choose. <sup>† Compare Heb. with κυκλίματα.</sup> <sup>† Alex. ἐν τοῖς κελύμασι θεοῦ.</sup> <sup>†</sup>the encircling clouds <sup>†</sup>by his governance, to <sup>†</sup>perform their works: whatsoever he shall

command them, <sup>13</sup> this has been appointed by him on the earth, whether for correction, or for his land, or if he shall find him *an object* for mercy. <sup>14</sup> Harken to this, O Job: stand still, and be admonished of the power of the Lord. <sup>15</sup> We know that God has disposed his works, having made light out of darkness. <sup>16</sup> And he knows the divisions of the clouds, and the signal overthrow of the ungodly. <sup>17</sup> But thy robe is warm, and there is quiet upon the land. <sup>18</sup> Wilt thou establish with him

<sup>† Gr. anti-  
quities, see  
above, chap.  
36. 28.</sup> foundations for the ancient heavens? they are strong as a molten mirror. <sup>19</sup> Wherefore teach me, what shall we say to him? and let us cease from saying much. <sup>20</sup> Have I a book or a scribe by me, that I may stand and put man to silence? <sup>21</sup> But the light is not visible to all: it shines

<sup>† See ver. 18.  
and note.</sup> afar off in the heavens, as that which is from him in the clouds. <sup>22</sup> From the north come the clouds shining like gold: in these great are the glory and honour of the Almighty; <sup>23</sup> and we do not find another his equal in strength: as for him that judges justly, dost thou not think that he listens? <sup>24</sup> Wherefore men shall fear him; and the wise also in heart shall fear him.

38. And after Elius had ceased from speaking, the Lord spoke to Job through the whirlwind and clouds, saying, <sup>2</sup> Who is this that hides counsel from me, and confines words in his heart, and thinks to conceal them from me? <sup>3</sup> Gird thy loins like a man; and I will ask thee, and do thou answer me, <sup>4</sup> Where wast thou when I founded the earth? tell me now, if thou hast knowledge, <sup>5</sup> who set the measures of it, if thou knowest? or who stretched a line upon it? <sup>6</sup> On what pillars are its rings fastened? and who is he that laid the corner-

stone upon it. <sup>7</sup> When the stars were made, all my angels praised me with a loud voice. <sup>8</sup> And I shut up the sea with gates, when it rushed out, coming forth out of its mother's womb. <sup>9</sup> And I made a cloud its clothing, and swathed it in mist. <sup>10</sup> And I set bounds to it, surrounding it with bars and gates. <sup>11</sup> And I said to it, Hitherto shalt thou come, but thou shalt not go beyond, but thy waves shall be confined within thee. <sup>12</sup> Or did I order the morning light in thy time; and *did* the morning star *then first* see his appointed place; <sup>13</sup> to lay hold of the extremities of the earth, to cast out the ungodly out of it? <sup>14</sup> Or didst thou take clay of the ground, and form a living creature, and set it with the power of speech upon the earth? <sup>15</sup> And hast thou removed light from the ungodly, and crushed the arm of the proud? <sup>16</sup> Or hast thou gone to the source of the sea, and walked in the tracks of the deep? <sup>17</sup> And do the gates of death open to thee for fear; and did the porters of hell quake when they saw thee? <sup>18</sup> And hast thou been instructed in the breadth of the whole earth under heaven? tell me now, what is the extent of it? <sup>19</sup> And in what kind of a land does the light dwell? and of what kind is the place of darkness? <sup>20</sup> If thou couldst bring me to their utmost boundaries, and if also thou knowest their paths; <sup>21</sup> I know then that thou wert born at that time, and the number of thy years is great. <sup>22</sup> But hast thou gone to the treasures of snow? and hast thou seen the treasures of hail? <sup>23</sup> And is there a store of them for thee against the time of thine enemies, for the day of wars and battle? <sup>24</sup> And whence proceeds the frost? or whence is the south wind dispersed over the whole world under heaven? <sup>25</sup> And who prepared a course for the violent rain, and a way for the thunders; <sup>26</sup> to rain upon the land where

<sup>† Gr. anti-  
quities, see  
above, chap.  
36. 28.</sup>

<sup>† Lit. vision  
of melting.</sup>

<sup>† See ver. 18.  
and note.</sup>

<sup>† Alex. +  
αιρη και.  
† Hebrew  
ambiguous.</sup>

<sup>† listens?</sup>

<sup>† Gr. shakeout.</sup>  
<sup>† him, i. e.  
man. Alex.</sup>

<sup>† Most edd.  
begin the ques-  
tion here 'Is  
the number,'  
&c.</sup>

<sup>† Alex. pillars.</sup>  
<sup>† sc. keystone.</sup>

<sup>† Gr. tumults.</sup>

there is no man, the wilderness, where there is not a man in it; so as to feed the untrodden and uninhabited land, <sup>† βλαστῆσαι, 27</sup> and <sup>†</sup> cause it to send forth <sup>used actively here.</sup> a crop of green herbs? <sup>28</sup> Who is the rain's father? and who has generated the drops of dew? <sup>29</sup> And out of whose womb comes the ice? and who has produced the frost in the sky, <sup>30</sup> which descends like flowing water? who has terrified the face of the ungodly? <sup>31</sup> And dost thou understand the band of Pleias, and hast thou opened the barrier of Orion? <sup>32</sup> Or wilt thou reveal Mazuroth in his season, and the evening star with his rays? Wilt thou guide them? <sup>33</sup> And knowest thou the changes of heaven, or the events which take place together under heaven? <sup>34</sup> And wilt thou call a cloud with thy voice, and will it obey thee with a violent shower of much rain? <sup>35</sup> And wilt thou send lightnings, and they shall go? and shall they say to thee, What is *thy pleasure*? <sup>36</sup> And who has given to women skill in weaving, or knowledge of embroidery? <sup>37</sup> And who is he that numbers the clouds in wisdom, and has bowed the heaven *down* to the earth? <sup>† Alex. γῆς κοῖνα.</sup> <sup>38</sup> For it is spread out as <sup>†</sup> dusty earth, and I have <sup>† lit. a cube to a stone.</sup> cemented it as <sup>†</sup> one hewn stone to another. <sup>39</sup> And wilt thou hunt a prey for the lions? and satisfy <sup>† Gr. souls.</sup> the <sup>†</sup> desires of the serpents? <sup>40</sup> For they fear in their lairs, and lying in wait couch in the woods. <sup>41</sup> And who has prepared food for the raven? for its young ones wander and cry to the Lord, in search of food.

39. Say if thou knowest the time of the bringing forth of the wild goats of the rock, and *if* thou hast marked the calving of the hinds: <sup>2</sup> and *if* thou hast numbered the full months of their being with young, and *if* thou hast relieved their pangs: <sup>3</sup> and hast reared their young without fear; and wilt thou loosen their pangs? <sup>4</sup> Their

young will break forth; they will be multiplied with offspring: *their young* will go forth, and will not return to them. <sup>5</sup> And who is he that sent forth the wild ass free? and who loosed his bands? <sup>6</sup> Whereas I made his habitation the wilderness, and the salt land his coverts. <sup>7</sup> He laughs to scorn the multitude of the city, and hears not the chiding of the tax-gatherer. <sup>8</sup> He will survey the mountains *as* his pasture, and he seeks after every green thing. <sup>9</sup> And will the unicorn be willing to serve thee, or to lie down at thy manger? <sup>10</sup> And wilt thou bind his yoke with thongs, or will he plough furrows for thee in the plain? <sup>11</sup> And dost thou trust him, because his strength is great? and wilt thou commit thy works to him? <sup>12</sup> And wilt thou believe that he will return to thee thy seed, and bring *it* in *to* thy threshing-floor? <sup>13</sup> <sup>† Gr. a wing of delighted ones is the peacock. See Appendix.</sup> The peacock has a beautiful wing, if the stork and the ostrich conceive, *it is worthy of notice*, <sup>14</sup> for *the ostrich* will leave her eggs in the ground, and warm them on the dust, <sup>15</sup> and has forgotten that the foot will scatter them, and the wild beasts of the field trample them. <sup>16</sup> She has <sup>† Or, has cruelly rejected her young ones.</sup> hardened *herself* against her young ones, as though *she bereaved* not herself: she labours in vain without fear. <sup>17</sup> For God has <sup>† Or, caused wisdom to be silent to her.</sup> withholden wisdom from her, and not given her a portion in understanding. <sup>18</sup> In her season she will lift herself on high; she will scorn the horse and his rider. <sup>19</sup> Hast thou invested the horse with strength, and clothed his neck with terror? <sup>20</sup> And hast thou clad him in perfect armour, and made his breast glorious with courage? <sup>21</sup> He paws exulting in the plain, and goes forth in strength into the plain. <sup>22</sup> He laughs to scorn <sup>† Alex. a weapon.</sup> a king as he meets him, and will by no means turn back from the sword. <sup>23</sup> The bow and sword resound against him; and

his rage will swallow up the ground: <sup>† Gr. cause to vanish.</sup> <sup>24</sup> and he will not believe until the trumpet sounds.

<sup>25</sup> And when the trumpet sounds, he says, Aha! and afar off he smells the war with prancing and neighing.

<sup>26</sup> And does the hawk remain steady by thy wisdom, having spread out her wings unmoved, looking toward the region of the south? <sup>27</sup> And does the eagle rise at thy command, and the vulture remain sitting over his nest, <sup>28</sup> on a crag of a rock, and in a secret place? <sup>29</sup> Thence he seeks food, his eyes observe from far. <sup>30</sup> And his young ones roll themselves in blood, and wherever the carcasses may be, immediately they are found.

<sup>31</sup> And the Lord God answered Job, and said, <sup>32</sup> Will any one pervert judgment with the Mighty One? and he that reproves God, let him return <sup>† Gr. sc. judg. ment.</sup> <sup>33</sup> <sup>† Gr. sc. judg. ment.</sup> and Job answered and said to the

Lord, <sup>34</sup> Why do I yet plead? being <sup>† Alex. and being reproved of the Lord.</sup> rebuked <sup>†</sup> even while reproving the Lord: hearing such things, whereas I am nothing: and what shall I answer to these arguments? I will lay my hand upon my mouth. <sup>35</sup> I have spoken once; but I will not do so a second time.

40. And the Lord yet again answered and spoke to Job out of the cloud saying, <sup>1</sup> Nay, gird up now thy loins like a man; and I will ask thee, and do thou answer me. <sup>2</sup> Do not set aside my judgment: and dost thou think that I have dealt with thee in any other way, than that thou mightest appear to be righteous? <sup>3</sup> Hast thou an arm like God's? or dost thou thunder with a voice like his? <sup>4</sup> Assume now a lofty bearing and power; and clothe thyself with glory and honour. <sup>5</sup> And send forth messengers with wrath; and lay low every haughty one. <sup>6</sup> Bring down also the proud man; and consume at once the ungodly. <sup>7</sup> And hide them together in the earth; and fill their

faces with shame. <sup>9</sup> Then will I confess that thy right hand can save thee.

<sup>10</sup> But now look at the wild beasts with thee; they eat grass like oxen.

<sup>11</sup> Behold now, his strength is in his loins, and his force is in the navel of his belly. <sup>12</sup> He sets up his tail like a cypress; and his nerves are wrapped together.

<sup>13</sup> His sides are sides of brass; and his back-bone is as cast iron. <sup>14</sup> This is the chief of the

creation of the Lord; made <sup>† Gr. formation.</sup> <sup>†</sup> to be played with by his <sup>† Or, mocked.</sup> angels. <sup>15</sup> And when he has gone up to a steep mountain, he causes joy to the quadrupeds in <sup>†</sup> the deep.

<sup>16</sup> He lies under trees of every kind, by the papyrus, and reed, and bulrush. <sup>17</sup> And the great trees make a shadow over him with their branches, and *so do* the bushes <sup>† Alex. εἴρω,</sup> <sup>†</sup> of the field. <sup>18</sup> If there should

be a flood, he will not perceive it; he trusts that Jordan will rush up into his mouth. <sup>19</sup> Yet one shall take him in his sight: one shall catch him with a cord, and pierce his nose.

<sup>20</sup> But wilt thou catch the serpent with a hook? and put a halter about his nose? <sup>21</sup> Or wilt thou fasten a ring in his nostril, and bore his lip with a clasp? <sup>22</sup> Will he address thee with a petition? softly, with the voice of a suppliant? <sup>23</sup> And will he make a covenant with thee? and wilt thou take him for a perpetual servant?

<sup>24</sup> And wilt thou play with him as with a bird? or bind him as a sparrow for a child? <sup>25</sup> And do the nations feed upon him, and the nations of the Phœnicians share him? <sup>26</sup> And all the ships come together would not be able to bear the mere skin of his tail; neither shall they carry his head in fishing-vessels.

<sup>27</sup> But thou shalt lay thy hand upon him *once*, remembering the war that is waged by his mouth; and let it not be done any more.

41. Hast thou not seen him? and hast thou not wondered at the things

said of him? <sup>1</sup> Dost thou not fear because preparation has been made by me? for who is there that resists me? <sup>2</sup> Or who will resist me, and abide, since the whole *world* under heaven is mine? <sup>3</sup> I will not be silent because of him: though because of his power *one* shall <sup>†</sup> *comell-* <sup>†</sup> pity his <sup>†</sup> antagonist. <sup>4</sup> Who <sup>ness, rendered</sup> will open the face of his <sup>by ἐλέησει.</sup> garment? and who can enter <sup>†</sup> *Gr. equal.* within the fold of his breast-plate? <sup>5</sup> Who will open the doors of his face? terror is round about his teeth. <sup>6</sup> His inwards are *as* brazen plates, and the texture of his *hide* as a smyrte stone. <sup>7</sup> One *part* cleaves fast to another, and the air cannot come between them. <sup>8</sup> They will remain united each to the other: they are closely joined, and cannot be separated. <sup>9</sup> At his sneezing a light shines, and his eyes are *as* the appearance of the morning star. <sup>10</sup> Out of his mouth proceed as it were burning lamps; and as it were hearths of fire are cast abroad. <sup>11</sup> Out of his nostrils proceeds smoke of a furnace burning with fire <sup>†</sup> *Gr. soul.* of coals. <sup>12</sup> His <sup>†</sup> breath is *as* live coals, and a flame goes out of his mouth. <sup>13</sup> And power is lodged in his neck, before him destruction runs. <sup>14</sup> The flesh also of his body is joined <sup>†</sup> *Compare* together: <sup>†</sup> *if one pours vio-* <sup>†</sup> *lence* upon him; he shall not be moved. <sup>15</sup> His heart is firm as a stone, and it stands like an unyielding anvil. <sup>16</sup> And when he turns *he is* a terror to the four-footed wild beasts which leap upon the earth. <sup>17</sup> If spears should come against him, *men* will effect nothing, *either* with the spear or the breast-plate. <sup>18</sup> For he considers iron as chaff, and brass as rotten wood. <sup>19</sup> The bow of brass shall not wound him, he deems a slinger as grass. <sup>20</sup> Mauls are counted as stubble; and he laughs to scorn the waving of the firebrand. <sup>21</sup> His lair is *formed* of <sup>†</sup> *Gr. ὀβελίσκοι.* sharp <sup>†</sup> points; and all the gold of the sea under him is as an immense *quantity* of clay. <sup>22</sup> He makes

the deep boil like a brazen caldron; and he regards the sea as a pot of ointment, <sup>23</sup> and the lowest part of the deep as a captive: he reckons the deep as *his* range. <sup>24</sup> There is nothing upon the earth like to him, formed to be <sup>†</sup> sported with by my angels. <sup>†</sup> *Or, mocked.* <sup>25</sup> He beholds every high thing: and he is king of all that are in the waters.

42. Then Job answered and said to the Lord, <sup>2</sup> I know that thou canst do all things, and nothing is impossible with thee. <sup>3</sup> For who is he that hides counsel from thee? or who keeps back his words, and thinks to hide them from thee? and who will tell me what I knew not, great and wonderful things which I understood not? <sup>4</sup> But hear me, O Lord, that I also may speak: and I will ask thee, and do thou teach me. <sup>5</sup> I have heard the report of thee by the ear before; but now mine eye has seen thee. <sup>6</sup> Wherefore I have counted myself vile, and <sup>†</sup> *Gr. melted.* have <sup>†</sup> fainted: and I esteem myself dust and ashes.

<sup>7</sup> And it came to pass after the Lord had spoken all these words to Job, *that* the Lord said to Eliphaz the Thæmanite, Thou hast sinned, and thy two friends: for ye have not said anything true before me, as my servant Job *has*. <sup>8</sup> Now then take seven bullocks, and seven rams, and go to my servant Job, and he shall offer <sup>†</sup> a burnt- <sup>†</sup> *Gr. κέρτω- σιν, unusual. Αλεσ. κέρτωμα.* offering for you. And my servant Job shall pray for you, for I will only accept him: for but for his sake, I would have destroyed you, for ye have not spoken the truth against my servant Job. <sup>9</sup> So Eliphaz the Thæmanite, and Baldad the Sauchite, and Sophar the Minæan, went and did as the Lord commanded them: and he pardoned their sin for the sake of Job. <sup>10</sup> And the Lord prospered Job: and when he prayed also for his friends, he forgave them *their* sin: and the Lord gave Job twice as much, even the double of what

† he had before. <sup>11</sup>And all his brethren and his sisters heard all that had happened to him, and they came to him, and *so did* all that had known him from the first: and they ate and drank with him, and comforted him, and wondered at all that the Lord had brought upon him: and

† *Gr.* piece of money stamped with that figure. *g. d.* pecuniam. each one gave him a † lamb, and four drachms' weight of gold, even of unstamped gold. <sup>12</sup>And the Lord blessed

the latter end of Job, *more* than the beginning: and his cattle were fourteen thousand sheep, six thousand camels, a thousand yoke of oxen, a thousand she-asses of the pastures.

<sup>13</sup>And there were born to him seven sons and three daughters. <sup>14</sup>And he called the first, Day, and the second, Casia, and the third, Amalthæa's horn.

<sup>15</sup>And there were not found in comparison with the daughters of Job, fairer *women* than they in all the world: and their father gave them an inheritance among their brethren. <sup>16</sup>And Job lived after *his* affliction a hundred and seventy years: and all the years he

† *Alex.* 248. lived were † two hundred and forty: and Job saw his sons and his sons' sons, the fourth generation.

<sup>17</sup>And Job died, an old man and full of days: and it is written that he will rise again with those whom the Lord raises up.

This man is † described in the Syriac book *as* living in the land † *Gr.* interpreted out of. of Ausis, on the borders of Idumea and Arabia: and his name before was Jobab; and having taken an Arabian wife, he begot a son whose name was Ennon. And he himself was the son of his father Zare, one of the sons of Esau, and of his mother Bosorra, so that he was the fifth from Abraam. And these were the kings who reigned in Edom, which country he also ruled over: first, Balac, the son of † Beor, and the name of † *Alex.* Semphor, *i. e.* Zippor. his city was Dennaba: but

after Balac, Jobab, who is called Job: and after him Asom, who was governor out of the country of Thæman: and after him Adad, the son of Barad, who destroyed Madiam in the plain of Moab; and the name of his city was Gethaim. And *his* friends who came to him were Eliphaz, of the children of Esau, king of the Thæmanites, Baldad sovereign of the Sauchæans, Sophar king of the Minæans.

# PSALMS.

## PSALMS I—II—III. VERSE 7.

1. BLESSED is the man who has not walked in the counsel of the ungodly, and has not stood in the way of sinners, and has not sat in the seat of sinners, and has not sat in the seat of <sup>†</sup>evil men. <sup>2</sup> But his <sup>†</sup>pleasure is in the law of the Lord; and in his law will he meditate day and night. <sup>3</sup> And he shall be as a tree planted by the brooks of waters, which shall yield its fruit in its season, and its leaf shall not fall off; and whatsoever he shall do shall be prospered. <sup>4</sup> Not so the ungodly;—not so: but rather as the <sup>†</sup>chaff which <sup>†</sup>the wind scatters away from the face of the earth. <sup>5</sup> Therefore the ungodly shall not rise in judgment, nor sinners in the counsel of the just. <sup>6</sup> For the Lord knows the way of the righteous; but the way of the ungodly shall perish.

2. <sup>†</sup>Wherefore did the heathen rage, and the nations imagine vain things? <sup>2</sup> The kings of the earth stood up, and the rulers gathered themselves together, against the Lord, and against his Christ; <sup>3</sup> saying, Let us break through their bonds, and cast away their yoke from us. <sup>4</sup> He that dwells in the heavens shall laugh them to scorn, and the Lord shall mock them. <sup>5</sup> Then shall he speak to them in his anger, and trouble them in his fury. <sup>6</sup> But I have been made king by him on Sion his holy mountain, declaring the ordinance of the Lord: <sup>7</sup> the Lord said to me, <sup>†</sup>Thou art my Son, to-day have I begotten thee. <sup>8</sup> Ask of me, and

I will give thee the heathen for thine inheritance, and the ends of the earth for thy possession. <sup>9</sup> Thou shalt <sup>†</sup>rule them with a rod of iron; thou shalt dash them in pieces as a potter's vessel. <sup>10</sup> Now therefore understand, ye kings: be instructed, all ye that judge the earth. <sup>11</sup> Serve the Lord with fear, and rejoice in him with trembling. <sup>12</sup> Accept correction, lest at any time the Lord be angry, and ye should perish from the righteous way: whensoever his wrath shall be suddenly kindled, blessed are all they that trust in him.

3. A Psalm of David, when he fled from the presence of his son Absalom.

O Lord, why are they that afflict me multiplied? many rise up against me. <sup>2</sup> Many say concerning my soul, There is no deliverance for him in his God. <sup>†</sup>Pause. <sup>3</sup> But thou, O Lord, art my helper: my glory, and the one that lifts up my head. <sup>4</sup> I cried to the Lord with my voice, and he heard me out of his holy mountain. <sup>†</sup>Pause. <sup>5</sup> I lay down and slept; I awaked; for the Lord will help me. <sup>6</sup> I will not be afraid of ten thousands of people, who beset me round about. <sup>7</sup> Arise, Lord; deliver me, my God; for thou hast smitten all who were without cause mine enemies; thou hast

<sup>†</sup> Or, pestilent.

<sup>†</sup> Or, will.

<sup>†</sup> Or, dust or down.

<sup>†</sup> Or, tend them as a shepherd. Rev. 2. 27.

<sup>†</sup> Note, this rendering or a similar one the Jews maintain.

<sup>†</sup> The word Διάψαλα (Selah) has been rendered PAUSE as the most intelligible word to the English reader. What kind of pause was intended by the LXX. cannot perhaps be determined.

broken the teeth of sinners. <sup>8</sup> Deliverance is the Lord's and thy blessing is upon thy people.

4. For the end, a Song of David among the Psalms.

When I called upon *him*, the God of my righteousness heard me: thou hast made room for me in tribulation; pity me, and hearken to my prayer. <sup>2</sup> O ye sons of men, how long *will ye be* <sup>†</sup> slow of heart? wherefore do ye love vanity, and seek falsehood? Pause. <sup>3</sup> But know ye that the Lord has done wondrous things for his holy one: the Lord will hear me when I cry to him. <sup>4</sup> <sup>†</sup> Be ye angry, and sin not; feel compunction upon your beds for what ye say in your hearts. Pause. <sup>5</sup> Offer the sacrifice of righteousness, and trust in the Lord. <sup>6</sup> Many say, Who will show us good things? the light of thy countenance, O Lord, has been manifested towards us. <sup>7</sup> Thou hast put gladness into my heart: they have been satisfied with the fruit of their corn and wine and oil. <sup>8</sup> I will <sup>†</sup> both lie down in peace and sleep: for thou, Lord, only hast caused me to dwell securely.

5. For the end, a Psalm of David, concerning her that inherits.

Hearken to my words, O Lord, <sup>†</sup> attend to my cry. <sup>2</sup> Attend to the voice of my supplication, my King, and my God: for to thee, O Lord, will I pray. <sup>3</sup> In the morning thou shalt hear my voice: in the morning will I wait upon thee, and will look up. <sup>4</sup> For thou art not a God that desires iniquity; neither shall the worker of wickedness dwell with thee. <sup>5</sup> Neither shall the transgressors continue in thy sight: thou hatest, O Lord, all them that work iniquity. <sup>6</sup> Thou wilt destroy all that speak falsehood: the Lord abhors the bloody and deceitful

man. <sup>7</sup> But I will enter into thine house in the multitude of thy mercy: I will worship in thy fear toward thy holy temple. <sup>8</sup> Lead me, O Lord, in thy righteousness because of mine enemies; make my way plain before thy face. <sup>9</sup> For there is no truth in their mouth; their heart is vain; their <sup>†</sup> throat is an open sepulchre; with their tongues they have used deceit. <sup>10</sup> Judge them, O God; let them <sup>†</sup> fail of their counsels; cast them out according to the abundance of their ungodliness; for they have provoked thee, O Lord. <sup>11</sup> But let all that trust on thee be glad in thee: they shall exult for ever, and thou shalt dwell among them; and all that love thy name shall rejoice in thee. <sup>12</sup> For thou, Lord, shalt bless the righteous: thou hast <sup>†</sup> compassed us as with a shield of favour.

6. For the end, a Psalm of David among the Hymns for the eighth.

O Lord, rebuke me not in thy wrath, neither chasten me in thine anger. <sup>2</sup> Pity me, O Lord; for I am weak: heal me, O Lord; for my bones are vexed. <sup>3</sup> My soul also is grievously vexed: but thou, O Lord, how long? <sup>4</sup> Return, O Lord, deliver my soul: save me for thy mercy's sake. <sup>5</sup> For in death no man remembers thee: and who will give thee thanks in Hades? <sup>6</sup> I am wearied with my groaning; I shall wash my bed every night; I shall water my couch with my tears. <sup>7</sup> Mine eye is troubled because of my wrath; I am worn out because of all my enemies. <sup>8</sup> Depart from me all ye that work iniquity; for the Lord has heard the voice of my weeping. <sup>9</sup> The Lord has hearkened to my petition; the Lord has accepted my prayer. <sup>10</sup> Let all mine enemies be put to shame and sore troubled: let them be turned back and grievously put to shame speedily.



7. A Psalm of David, which he sang to the Lord because of the words of Chusi the Benjaminite.

O Lord my God, in thee have I trusted: save me from all them that persecute me, and deliver me. <sup>2</sup>Lest at any time the enemy seize my soul as a lion, while there is none to ransom, nor to save. <sup>3</sup>O Lord my God, if I have done this; if there is unrighteousness in my hands; <sup>4</sup>if I have requited with evil those who requited me *with good*; may I then perish empty by means of my enemies. <sup>5</sup>Let the enemy persecute my soul, and take it; and let him trample my life on the ground, and lay my glory in the dust. Pause. <sup>6</sup>Arise, O Lord, in thy wrath; be exalted <sup>†</sup>in the utmost boundaries of mine enemies: mine enemies: awake, O Lord my God, according to the decree which thou didst command. <sup>7</sup>And the congregation of the nations shall compass thee: and for this cause do thou return on high. <sup>8</sup>The Lord shall judge the nations: judge me, O Lord, according to my righteousness, and according to my innocence that is in me. <sup>9</sup>O let the wickedness of sinners come to an end; and *then* thou shalt direct the righteous, O God that searchest the hearts and reins. <sup>10</sup>My help is righteous, *coming* from God who saves the upright in heart. <sup>11</sup>God is a righteous judge, and strong, and patient, not inflicting vengeance every day. <sup>12</sup>If ye will not repent, he will furbish his sword; he has bent his bow, and made it ready. <sup>13</sup>And on it he has fitted the instruments of death; he has completed his arrows for the <sup>†</sup>raging ones. <sup>14</sup>Behold, he has travailed with unrighteousness, he has conceived trouble, and brought forth iniquity. <sup>15</sup>He has opened a pit, and dug it up, and he shall fall into the ditch which he has made. <sup>16</sup>His trouble shall return on his own head, and his unrighteousness shall come down on his own crown. <sup>17</sup>I will give

thanks to the Lord according to his righteousness; I will sing to the name of the Lord most high.

8. For the end, concerning the wine-presses, a Psalm of David.

O Lord, our Lord, how wonderful is thy name in all the earth! for thy magnificence is exalted above the heavens. <sup>2</sup>Out of the <sup>†</sup>mouth of babes and sucklings hast thou perfected praise, because of thine enemies; that thou mightest put down the enemy and avenger. <sup>3</sup>For I will regard the heavens, the work of thy fingers; the moon and stars, which thou hast established. <sup>4</sup>What is man, that thou art mindful of <sup>†</sup>him? or the son of man, that thou visitest him? <sup>5</sup>Thou madest him a little less than angels, thou hast crowned him with glory and honour; <sup>6</sup>and thou hast set him over the works of thy hands: thou hast put all things under his feet: <sup>7</sup>sheep and all <sup>†</sup>oxen, yea, and the cattle of the <sup>†</sup>field; <sup>8</sup>the birds of the sky, and the fish of the sea, *whatsoever* passes through the paths of the sea. <sup>9</sup>O Lord, our Lord, how wonderful is thy name in all the earth!

9. For the end, a Psalm of David, concerning the secrets of the Son.

I will give thanks to thee, O Lord, with my whole heart; I will recount all thy wonderful works. <sup>2</sup>I will be glad and exult in thee: I will sing to thy name, O thou Most High. <sup>3</sup>When mine enemies are turned back, they shall be feeble and perish at thy presence. <sup>4</sup>For thou hast maintained my cause and my right; thou satest on the throne, that judgest righteousness. <sup>5</sup>Thou hast rebuked the nations, and the ungodly one has perished; thou hast blotted out their name for ever, even for ever and ever. <sup>6</sup>The swords of the enemy have failed utterly; and thou hast destroyed cities: their me-

morial has been destroyed <sup>†</sup>with a noise, <sup>7</sup>but the Lord endures for ever: he has prepared his throne for judgment. <sup>8</sup>And he will judge the world in righteousness, he will judge the nations in uprightness. <sup>9</sup>The Lord also is become a refuge for the poor, a seasonable help, in affliction. <sup>10</sup>And let them that know thy name hope in thee: for thou, O Lord, hast not failed them that diligently seek thee. <sup>11</sup>Sing praises to the Lord, who dwells in Sion: declare his dealings among the nations. <sup>12</sup>For he remembered them, *in making inquisition for blood: he has not forgotten the supplication of the poor.* <sup>13</sup>Have mercy upon me, O Lord; look upon my affliction *which I suffer of mine enemies, thou that liftest me up from the gates of death:* <sup>14</sup>that I may declare all thy praises in the gates of the daughter of Sion: I will exult in thy salvation. <sup>15</sup>The heathen are caught in the destruction which they planned: in the very snare which they hid is their foot taken. <sup>16</sup>The Lord is known as executing judgments: the sinner is taken in the works of his hands. *A song of Pauses.* <sup>17</sup>Let sinners be driven away into Hades, *even* all the nations that forget God. <sup>18</sup>For the poor shall not be forgotten for ever: the patience of the needy ones shall not perish for ever. <sup>19</sup>Arise, O Lord, let not man prevail: let the heathen be judged before thee. <sup>20</sup>Appoint, O Lord, a lawgiver over them: let the heathen know that they are men. Pause.

<sup>†</sup> 1 Why standest thou afar off, O

<sup>†</sup> Note.—Here begins a change of numbers as compared with the Heb. which continues to Ps. 146, this psalm having no number, and the eleventh being called the tenth.

<sup>†</sup> Gr. kindled, or, inflamed, as with a fever.

Lord? *why* dost thou overlook *us* in times of need, in affliction? <sup>2</sup>While the ungodly one acts proudly, the poor is <sup>†</sup>hotly pursued: *the wicked* are taken in the crafty counsels which they imagine. <sup>3</sup>Because the sinner praises himself for the desires of his heart;

and the unjust one blesses himself. <sup>4</sup>The sinner has provoked the Lord: according to the abundance of his <sup>†</sup>pride he will not seek after <sup>†</sup>Or, anger. *him:* God is not before him. <sup>5</sup>His ways are <sup>†</sup>profane at all times; <sup>†</sup>Gr. profaned. thy judgments are removed from before him: he will gain the mastery over all his enemies. <sup>6</sup>For he has said in his heart, I shall not be moved, *continuing* without evil from generation to generation. <sup>7</sup>Whose <sup>†</sup>Rom. 3. 14. mouth is full of cursing, and bitterness, and fraud: under his tongue are trouble and pain. <sup>8</sup>He lies in wait with rich *men* in secret places, in order to slay the innocent, his eyes are <sup>†</sup>set against the poor. <sup>9</sup>He lies in wait <sup>†</sup>Gr. look. in secret as a lion in his den: he lies in wait to ravish the poor; to ravish the poor when he draws him *after him:* he will bring him down in his snare. <sup>10</sup>He will bow down and fall when he has mastered the poor. <sup>11</sup>For he has said in his heart, God has forgotten: he has turned away his face so as never to look. <sup>12</sup>Arise, O Lord God; let thy hand be lifted up: forget not the poor. <sup>13</sup>Wherefore has the wicked provoked God? for he has said in his heart, He will not require *it.* <sup>14</sup>Thou seest *it;* for thou dost observe trouble and wrath, to deliver <sup>†</sup>them into <sup>†</sup>ac. the promoters of them. thy hands: the poor has been left to thee; thou wast a helper to the orphan. <sup>15</sup>Break thou the arm of the sinner and wicked man: his sin shall be sought for, and shall not be found. <sup>16</sup>The Lord shall reign for ever, even for ever and ever: ye Gentiles shall perish out of his land. <sup>17</sup>The Lord has heard the desire of the poor: thine ear has inclined to the preparation of their heart; <sup>18</sup>to plead for the orphan and afflicted, that man may no more boast upon the earth.

10. (11) For the end, a Psalm of David.

In the Lord I have put my trust: how will ye say to my soul, <sup>2</sup>Flee to the

mountains as a sparrow? <sup>3</sup> For behold the sinners have bent *their* bow, they have prepared their arrows for the quiver, to shoot <sup>†</sup> privily at the upright in heart. <sup>4</sup> For they have pulled down what thou didst frame, but what has the righteous done? <sup>5</sup> The Lord is in his holy temple, as for the Lord, his throne is in heaven: his eyes look upon the poor, his eyelids try the sons of men. <sup>6</sup> The Lord tries the righteous and the ungodly: and he that loves unrighteousness hates his own soul. <sup>7</sup> He shall rain upon sinners snares, fire, and brimstone, and a stormy blast *shall be* the portion of their cup. <sup>8</sup> For the Lord *is* righteous, and loves righteousness; his face beholds uprightness.

11. (12) For the end, a Psalm of David, upon the eighth.

Save me, O Lord; for the godly man <sup>†</sup> has failed; for <sup>†</sup> truth is diminished from among the children of men. <sup>2</sup> Every one has spoken vanity to his neighbour: their lips are deceitful, they have spoken with a double heart. <sup>3</sup> Let the Lord destroy all the deceitful lips, and the tongue that speaks great words: <sup>4</sup> who have said, We will magnify our tongue; our lips are our own: who is Lord of us? <sup>5</sup> Because of the misery of the poor, and because of the sighing of the needy, now will I arise, saith the Lord, I will set *them* in safety; I will speak *to them* thereof openly. <sup>6</sup> The oracles of the Lord are pure oracles; as silver tried in the fire, <sup>†</sup> proved in <sup>†</sup> a furnace of earth, purified seven times. <sup>7</sup> Thou, O Lord, shalt keep us, and shalt preserve us, from this generation, and for ever. <sup>8</sup> The ungodly walk around: according to thy greatness thou hast greatly exalted the sons of men.

12. (13) For the end, a Psalm of David.

How long, O Lord, wilt thou forget

me? for ever? how long wilt thou turn away thy face from me? <sup>2</sup> How long shall I take counsel in my soul, *having* sorrows in my heart daily? how long shall my enemy be exalted over me? <sup>3</sup> Look on me, hearken to me, O Lord my God: lighten mine eyes, lest I sleep in death; <sup>4</sup> lest at any time mine enemy say, I have prevailed against him: my persecutors will exult if ever I should be moved. <sup>5</sup> But I have hoped in thy mercy; my heart shall exult in thy salvation. <sup>6</sup> I will sing to the Lord who has dealt bountifully with me, and I will sing psalms to the name of the Lord most high.

13. (14) For the end, a Psalm of David.

The fool has said in his heart, There is no God. They have corrupted *themselves*, and become abominable in their devices; there is none that does goodness, there is not even so much as one. <sup>2</sup> The Lord looked down from heaven upon the sons of men, to see if there were any that understood, or sought after God. <sup>3</sup> They are all gone out of the way, they are together become good for nothing, there is none that does good, no not one. Their throat is an open sepulchre; with their tongues they have used deceit; the poison of asps is under their lips: whose mouth is full of cursing and bitterness; their feet are swift to shed blood: destruction and misery are in their ways; and the way of peace they have not known: there is no fear of God before their eyes. <sup>4</sup> Will not all the workers of iniquity know, who eat up my people as they would eat bread? they have not called upon the Lord. <sup>5</sup> Then were they alarmed with fear, when there was no fear; for God is in the righteous generation. <sup>6</sup> Ye have shamed the counsel of the poor, because the Lord is his hope. <sup>7</sup> Who will bring the salvation of Israel out of Sion? when the Lord brings back the captivity of his people, let Jacob exult, and Israel be glad.

## 14. (15) A Psalm of David.

O Lord, who shall sojourn in thy tabernacle: and who shall dwell in thy holy mountain? <sup>2</sup> He that walks blameless, and works righteousness, who speaks truth in his heart. <sup>3</sup> Who has not spoken craftily with his tongue, neither has done evil to his neighbour, nor taken up a reproach against them that dwelt nearest to him. <sup>4</sup> In his sight an evil-worker is set at nought, but he honours them that fear the Lord. He swears to his neighbour, and disappoints *him* not. <sup>5</sup> He has not <sup>†</sup>lent <sup>†</sup> *Or. given.* his money on usury, and has not received bribes against the innocent. He that does these things shall never be moved.

## 15. (16) A writing of David.

Keep me, O Lord; for I have hoped in thee. <sup>2</sup> I said to the Lord, Thou art my Lord; for thou hast no need of my <sup>†</sup> *Or. good* <sup>†</sup> goodness. <sup>3</sup> On behalf of <sup>†</sup> *deeds, or things.* the saints that are in his land, he has magnified all his pleasure in them. <sup>4</sup> Their weaknesses have been multiplied: <sup>†</sup> afterward they <sup>†</sup> *Both Heb. and Gr. are here elliptical.* hastened. I will by no means assemble their bloody meetings, neither will I make mention of their names with my lips. <sup>5</sup> The Lord is the portion of mine inheritance and of my cup: thou art he that restores my inheritance to me. <sup>6</sup> The lines have fallen to me in the best places, yea, I have a most excellent heritage. <sup>7</sup> I will bless the Lord who has instructed me; my reins too have chastened me even <sup>†</sup> till night. <sup>8</sup> I foresaw the Lord always before my face; for he is on my right hand, that I should not be moved. <sup>9</sup> Therefore my heart rejoiced and my tongue exulted; moreover also my flesh shall rest in hope: <sup>10</sup> because thou wilt not leave my soul in hell, neither <sup>†</sup> *Acts 13. 35.* <sup>†</sup> wilt thou suffer thine holy one to see corruption. <sup>11</sup> Thou hast made known to me the ways of life;

thou wilt fill me with joy with thy countenance: at thy right hand *there are* delights for ever.

## 16. (17) A Prayer of David.

Hearken, O Lord <sup>†</sup> of my righteousness, attend to my petition; <sup>†</sup> *Or, to my righteous plea, &c.* give ear to my prayer not <sup>†</sup> *uttered* with deceitful lips. <sup>2</sup> Let my judgment come forth from thy presence; let mine eyes behold righteousness. <sup>3</sup> Thou hast proved mine heart; thou hast visited *me* by night; thou hast tried me as with fire, and unrighteousness has not been found in me: *I am purposed* that my mouth shall not <sup>†</sup> speak *amiss*. <sup>4</sup> As <sup>†</sup> *Gr. 'transgress,' mistaken for 'speak.'* for the works of men, by the words of thy lips I have <sup>†</sup> guarded *myself* from hard <sup>†</sup> *Lit. I have observed hard ways.* ways. <sup>5</sup> Direct my steps in thy paths, that my steps slip not. <sup>6</sup> I have cried, for thou heardest me, O God: incline thine ear to me, and hearken to my words. <sup>7</sup> Show the marvels of thy mercies, thou that savest them that hope in thee, from those that rise up against thy right hand. <sup>8</sup> Keep me as the apple of the eye from those that resist thy right hand, thou shalt screen me by the covering of thy wings, <sup>9</sup> from the face of the ungodly that have afflicted me: mine enemies have compassed about my soul. <sup>10</sup> They have enclosed *themselves* with their own fat: their mouth has spoken pride. <sup>11</sup> They have now cast me out and compassed me round about: they have set their eyes *so as* to bow them down to the ground. <sup>12</sup> They laid wait for me as a lion ready for prey, and like a lion's whelp dwelling in secret *places*. <sup>13</sup> Arise, O Lord, prevent them, and cast them down: deliver my soul from the ungodly; *draw* thy sword, <sup>14</sup> because of the enemies of thine hand: O Lord, <sup>†</sup> *Gr. ἀπολύσω Alex. ἀπό δὲ λήγων. Heb. אֲפָדוּ אַמִּיגִינוּ.* destroy them from the earth; scatter them in their life, though their belly has been filled with thy hidden *treasures* :

they have been satisfied with <sup>†</sup>unclean-  
<sup>†</sup> *Alex. children.* ness, and have left the  
 remnant of *their possessions* to their  
 babes. <sup>15</sup> But I shall appear in right-  
 eousness before thy face: I shall be  
 satisfied when thy glory appears.

17. (18) For the end, a *Psalm* of David  
 the servant of the Lord; *the words*  
 which he spoke to the Lord, *even* the  
 words of this Song, in the day in  
 which the Lord delivered him out of  
 the hand of all his enemies, and out  
 of the hand of Saul: and he said:

I will love thee, O Lord, my strength.  
<sup>2</sup> The Lord is my firm support, and  
 my refuge, and my deliverer; my God  
 is my helper, I will hope in him; *he is*  
 my defender, and the horn of my salva-  
 tion, and my helper. <sup>3</sup> I will call upon  
 the Lord with praises, and I shall be  
 saved from mine enemies. <sup>4</sup> The pangs  
 of death compassed me, and the tor-  
 rents of ungodliness troubled me ex-  
 ceedingly. <sup>5</sup> The pangs of hell came  
 round about me: the snares of death  
 prevented me. <sup>6</sup> And when I was  
 afflicted I called upon the Lord, and  
 cried to my God: he heard my voice  
 out of his holy temple, and my cry  
 shall enter before him, *even* into his  
 ears. <sup>7</sup> Then the earth shook and  
 quaked, and the foundations of the  
 mountains were disturbed, and were  
 shaken, because God was angry with  
 them. <sup>8</sup> There went up a smoke in  
 his wrath, and fire burst into a flame  
 at his presence: coals were kindled at  
 it. <sup>9</sup> And he bowed the heaven, and  
 came down: and thick darkness was  
 under his feet. <sup>10</sup> And he mounted on  
 cherubs and flew: he flew on the  
 wings of winds. <sup>11</sup> And he made  
 darkness his secret place: round about  
 him was his tabernacle, *even* dark water  
 in the clouds of the air. <sup>12</sup> At the  
 brightness before him the clouds passed,  
 hail and coals of fire. <sup>13</sup> The Lord also  
 thundered from heaven, and the High-  
 est uttered his voice. <sup>14</sup> And he sent

forth *his* weapons, and scattered them;  
 and multiplied lightnings, and routed  
 them. <sup>15</sup> And the springs of waters  
 appeared, and the foundations of the  
 world were exposed, at thy rebuke, O  
 Lord, at the blasting of the breath of  
 thy wrath. <sup>16</sup> He sent from on high  
 and took me, he drew me to himself  
 out of many waters. <sup>17</sup> He will deliver  
 me from my mighty enemies, and from  
 them that hate me; for they are stronger  
 than I. <sup>18</sup> They prevented me in the day  
 of mine affliction: but the Lord was  
 my stay against *them*. <sup>19</sup> And he  
 brought me out into a wide place: he  
 will deliver me, because he has plea-  
 sure in me. <sup>20</sup> And the Lord will re-  
 compensate me according to my right-  
 eousness; even according to the purity  
 of my hands will he recompense me.  
<sup>21</sup> For I have kept the ways of the  
 Lord, and have not wickedly departed  
 from my God. <sup>22</sup> For all his judgments  
 were before me, and his ordinances  
 departed not from me. <sup>23</sup> And I shall  
 be blameless with him, and shall keep  
 myself from mine iniquity. <sup>24</sup> And  
 the Lord shall recompense me accord-  
 ing to my righteousness, and according  
 to the purity of my hands before his  
 eyes. <sup>25</sup> With the holy thou wilt be  
 holy; and with the innocent man thou  
 wilt be innocent. <sup>26</sup> And with the ex-  
 cellent *man* thou wilt be excellent; and  
 with the perverse thou wilt show fro-  
 wardness. <sup>27</sup> For thou wilt save the  
 lowly people; and wilt humble the  
 eyes of the proud. <sup>28</sup> For thou, O Lord,  
 wilt light my lamp: my God, thou wilt  
 lighten my darkness. <sup>29</sup> For by thee  
 shall I be delivered from a troop; and  
 by my God I will pass over a wall.  
<sup>30</sup> *As for* my God, his way is perfect:  
 the oracles of the Lord are tried in the  
 fire; he is a protector of all them that  
 hope in him. <sup>31</sup> For who is God but  
 the Lord? and who is a God except  
 our God? <sup>32</sup> *It is* God that girds me  
 with strength, and has made my way  
 blameless. <sup>33</sup> Who strengthens my feet  
 as hart's feet, and sets me upon high

places. <sup>34</sup> He instructs my hands for war; and thou hast made my arms as a brazen bow. <sup>35</sup> And thou hast made me <sup>† Gr. the protection of.</sup> secure in my salvation: and thy right hand has helped me, and thy correction has upheld me to the end; yea, thy correction itself shall instruct me. <sup>36</sup> Thou hast made room for my goings under me, and my footsteps did not fail. <sup>37</sup> I will pursue mine enemies, and overtake them; and I will not turn back until they are consumed. <sup>38</sup> I will dash them to pieces and they shall not be able to stand: they shall fall under my feet. <sup>39</sup> For thou hast girded me with strength for war: thou hast beaten down under me all that rose up against me. <sup>40</sup> And thou hast made mine enemies turn their backs before me; and thou hast destroyed them that hated me. <sup>41</sup> They cried, but there was no deliverer: *even* to the Lord, but he hearkened not to them. <sup>42</sup> I will grind them as the mud of the streets: and I will beat them small as dust before the wind. <sup>43</sup> Deliver me from the gainsayings of the people: thou shalt make me head of the Gentiles: a people whom I knew not served me. <sup>44</sup> At the hearing of the ear they obeyed me: the strange children <sup>† Or, feigned obedience.</sup> lied to me. <sup>45</sup> The strange children waxed old, and fell away from their paths through lameness. <sup>46</sup> The Lord lives; and blessed *be* my God; and let the God of my salvation be exalted. <sup>47</sup> *It is* God that avenges me, and has subdued the nations under me; <sup>48</sup> my deliverer from angry enemies: thou shalt set me on high, <sup>† Or, out of the way of.</sup> above them that rise up against me: thou shalt deliver me from the unrighteous man. <sup>49</sup> Therefore will I confess to thee, O Lord, among the Gentiles, and sing to thy name. <sup>50</sup> God magnifies the deliverances of his king; and deals mercifully with David his anointed, and his seed, for ever.

18. (19) For the end, a Psalm of David.

The heavens declare the glory of God;

and the firmament proclaims the work of his hands. <sup>2</sup> Day to day <sup>† Gr. erectat.</sup> utters speech, and night to night proclaims knowledge. <sup>3</sup> There are no speeches or words, <sup>† Gr. of which.</sup> in which their voices are not heard. <sup>4</sup> Their voice <sup>† Rom. 10. 18.</sup> is gone out into all the earth, and their words to the ends of the world. <sup>5</sup> In the sun he has set his tabernacle; and he comes forth as a bridegroom out of his chamber: he will exult as a giant to run his course. <sup>6</sup> His going forth is from the extremity of heaven, and his <sup>† Gr. meeting.</sup> circuit to the *other* end of heaven: and no one shall be hidden from his heat. <sup>7</sup> The law of the Lord is <sup>† Gr. spotless.</sup> perfect, converting souls, the testimony of the Lord is faithful, instructing babes. <sup>8</sup> The ordinances of the Lord are right, rejoicing the heart: the commandment of the Lord is bright, enlightening the eyes. <sup>9</sup> The fear of the Lord is pure, enduring for ever: the judgments of the Lord are true, and justified altogether. <sup>10</sup> To be desired more than gold, and much precious stone: sweeter also than honey and the honey-comb. <sup>11</sup> For thy servant keeps to them: in the keeping of them *there is* great reward. <sup>12</sup> Who will understand *his* transgressions? purge thou me from my secret *sins*. <sup>13</sup> And spare thy servant <sup>† Possibly 'from others' sins,' the LXX. read</sup> the *attack* of strangers if they do not gain the dominion over me, then shall I be blameless, and I shall be clear from great sin. <sup>† Or, λήμα, commonly rendered oracles.</sup> <sup>14</sup> So shall the *sayings* of my mouth, and the meditation of my heart, be pleasing continually before thee, O Lord my helper, and my redeemer.

19. (20) For the end, a Psalm of David.

The Lord hear thee in the day of trouble; the name of the God of Jacob defend thee. <sup>2</sup> Send thee help from the sanctuary, and aid thee <sup>† Or, meat-offering.</sup> out of Sion. <sup>3</sup> Remember all thy *sacrifice*, and enrich thy whole-

burnt-offering. Pause. <sup>4</sup> Grant thee according to thy heart, and fulfil all thy desire. <sup>5</sup> We will exult in thy salvation, and in the name of our God shall we be magnified: the Lord fulfil all thy petitions. <sup>6</sup> Now I know that the Lord has saved his Christ: he shall hear him from his holy heaven: the salvation of his right hand is mighty. <sup>7</sup> Some *glory* in chariots, and some in horses: but we will <sup>8</sup> glory in the name of the Lord our God. <sup>9</sup> They are overthrown and fallen: but we are risen, and have been set upright. <sup>10</sup> O Lord, save the king: and hear us in whatever day we call upon thee.

20. (21) For the end, a Psalm of David.

O Lord, the king shall rejoice in thy strength; and in thy salvation he shall greatly exult. <sup>2</sup> Thou hast granted him the desire of his soul, and hast not withheld from him the request of his lips. Pause. <sup>3</sup> For thou hast prevented him with blessings of goodness: thou hast set upon his head a crown of precious stone. <sup>4</sup> He asked life of thee, and thou gavest him length of days for ever and ever. <sup>5</sup> His glory is great in thy salvation: thou wilt crown him with glory and majesty. <sup>6</sup> For thou wilt give him a blessing for ever and ever: thou wilt gladden him with joy with thy countenance. <sup>7</sup> For the king trusts in the Lord, and through the mercy of the Highest he shall not be moved. <sup>8</sup> Let thy hand be found by all thine enemies: let thy right hand find all that hate thee. <sup>9</sup> Thou shalt make them as a fiery oven at the time of thy presence: the Lord shall trouble them in his anger, and fire shall devour them. <sup>10</sup> Thou shalt destroy their fruit from the earth, and their seed from *among* the sons of men. <sup>11</sup> For they intended evils against thee; they imagined a device which they shall by no means be able to perform. <sup>12</sup> For thou shalt

make them *turn their* back in thy <sup>1</sup> latter end, thou wilt prepare their face. <sup>13</sup> Be thou exalted, O Lord, in thy strength: we will sing and praise thy mighty acts.

21. (22) For the end, concerning the morning aid, a Psalm of David.

<sup>1</sup> O God, my God, attend to me: why hast thou forsaken me? the <sup>2</sup> account of my transgressions is far from my salvation. <sup>3</sup> O my God, I will cry to thee by day, but thou wilt not hear: and by night, and *it shall* not be accounted for folly to me. <sup>4</sup> But thou, the praise of Israel, dwellest in a sanctuary. <sup>5</sup> Our fathers hoped in thee; they hoped, and thou didst deliver them. <sup>6</sup> They cried to thee, and were saved: they hoped in thee, and were not ashamed. <sup>7</sup> But I am a worm, and not a man; a reproach of men, and scorn of the people. <sup>8</sup> All that saw me mocked me: they spoke with *their* lips, they shook the head, *saying*, <sup>9</sup> He hoped in the Lord: let him deliver him, let him save him, because he takes pleasure in him. <sup>10</sup> For thou art he that drew me out of the womb; my hope from my mother's breasts. <sup>11</sup> I was cast on thee from the womb: thou art my God from my mother's belly. <sup>12</sup> Stand not aloof from me; for affliction is near; for there is no helper. <sup>13</sup> Many <sup>14</sup> bullocks have compassed me: fat bulls have beset me round. <sup>15</sup> They have opened their mouth against me, as a ravening and roaring lion. <sup>16</sup> I am poured out like water, and all my bones are loosened: my heart in the midst of my belly is become like melting wax. <sup>17</sup> My strength is dried up like a potsherd; and my tongue is glued to my throat; and thou hast brought me down to the dust of death. <sup>18</sup> For many dogs have compassed me: the assembly of the wicked doers has beset me round:

<sup>1</sup> Or, by a suggested transposition. <sup>2</sup> For thou shalt make them turn their back: thou shalt prepare thy presence against the remnant of them.

<sup>1</sup> Mat. 27. 46. <sup>2</sup> ac. computation—  
<sup>3</sup> probably

read as

<sup>14</sup> Or. calves.

they pierced my hands and my feet.  
 17 They counted all my bones; and they observed and looked upon me.

<sup>† Mat. 27. 35.</sup> 18<sup>†</sup> They parted my garments among themselves, and cast lots upon my raiment. 19 But thou, O Lord, remove not my help afar off: be ready for mine aid. 20 Deliver my soul from the sword; my only-begotten one from the power of the dog. 21 Save me from the lion's mouth; and regard my

<sup>† See Hebrew.</sup> lowliness from the horns of the unicorns. 22 I will declare thy name to my brethren: in the midst of the church will I sing praise to thee.

23 Ye that fear the Lord, praise him; <sup>† i. e. all together, אַרְבָּע, universum.</sup> all ye seed of Jacob, glorify him: let all the seed of Israel fear him. 24 For he has not despised nor been angry at the supplication of the poor; nor turned away his face from me; but when I cried to him, he heard me. 25 My praise is of thee in the great congregation: I will pay my vows before them that fear him. 26 The poor shall eat and be satisfied; and they shall praise the Lord that seek him: their heart shall live for ever. 27 All the ends of the earth shall remember and turn to the Lord: and all the kindreds of the nations shall worship before him. 28 For the kingdom is the Lord's; and he is the governor of the nations. 29 All the fat ones of the earth have eaten and worshipped: all that go down to the earth shall fall down before him: my soul also lives to him. 30 And my seed shall serve him: the generation that is coming shall be reported to the Lord. 31 And they shall report his righteousness to the people that shall be born, whom the Lord has made.

### 22. (23) A Psalm of David.

The Lord tends me as a shepherd, and I shall want nothing. 2 In a place of green grass, there he has made me dwell: he has nourished me by the water of rest. 3 He has restored my

soul: he has guided me into the paths of righteousness, for his name's sake. 4 Yea, even if I should walk in the midst of the shadow of death, I will not be afraid of evils: for thou art with me; thy rod and thy staff, these have comforted me. 5 Thou hast prepared a table before me in presence of them that afflict me: thou hast thoroughly anointed my head with oil; and thy cup cheers me like the best wine. 6 Thy mercy also shall follow me all the days of my life: and my dwelling shall be in the house of the Lord for a very long time.

### 23. (24) A Psalm for David on the first day of the week.

The earth is the Lord's and the fulness thereof; the world, and all that dwell in it. 2 He has founded it upon the seas, and prepared it upon the rivers. 3 Who shall go up to the mountain of the Lord, and who shall stand in his holy place? 4 He that is innocent in his hands and pure in his heart; who has not lifted up his soul to vanity, nor sworn deceitfully <sup>†</sup> to his <sup>† Or, against.</sup> neighbour. 5 He shall receive a blessing from the Lord, and mercy from God his Saviour. 6 This is the generation of them that seek him, that seek the face of the God of Jacob. Pause. 7 Lift up your gates, ye princes, and be ye lifted up, ye everlasting doors; and the king of glory shall come in. 8 Who is this king of glory? the Lord strong and mighty, the Lord mighty in battle. 9 Lift up your gates, ye princes; and be ye lift up, ye everlasting doors; and the king of glory shall come in. 10 Who is this king of glory? The Lord of hosts, he is this king of glory.

### 24. (25) A Psalm of David.

To thee, O Lord, have I lifted up my soul. 2 O my God, I have trusted in thee: let me not be confounded, neither let mine enemies laugh me to



scorn. <sup>3</sup> For none of them that wait on thee shall in any wise be ashamed: let them be ashamed that transgress without a cause. <sup>4</sup> Show me thy ways, O Lord; and teach me thy paths. <sup>5</sup> Lead me in thy truth, and teach me: for thou art God my Saviour: and I have waited on thee all the day. <sup>6</sup> Remember thy compassions, O Lord, and thy mercies, for they are from everlasting. <sup>7</sup> Remember not the sins of my youth, nor my sins of ignorance: remember me according to thy mercy, for thy goodness' sake, O Lord. <sup>8</sup> Good and upright is the Lord: therefore <sup>† ac. as a law-giver.</sup> will he <sup>†</sup> instruct sinners in *the way*. <sup>9</sup> The meek will he guide in judgment: the meek will he teach his ways. <sup>10</sup> All the ways of the Lord are mercy and truth to them that seek his covenant and his testimonies. <sup>11</sup> For thy name's sake, O Lord, do thou also be merciful to my sin; for it is great. <sup>12</sup> Who is the man that fears the Lord? he shall <sup>†</sup> instruct him <sup>†</sup> in the way which he has <sup>†</sup> chosen. <sup>13</sup> His soul shall dwell in prosperity; and his seed shall inherit the earth. <sup>14</sup> The Lord is the strength of them that fear him; and his covenant is to manifest <sup>† Or, 'It, 'ac. what has just been stated.</sup> <sup>†</sup> truth to them. <sup>15</sup> My eyes are continually to the Lord; for he shall draw my feet out of the snare. <sup>16</sup> Look upon me, and have mercy upon me; for I am <sup>†</sup> an only child and poor. <sup>17</sup> The afflictions of my heart have been multiplied: deliver me from my distresses. <sup>18</sup> Look upon mine affliction and my trouble; and forgive all my sins. <sup>19</sup> Look upon mine enemies; for they have been multiplied; and they have hated me with unjust hatred. <sup>20</sup> Keep my soul, and deliver me: let me not be ashamed; for I have hoped in thee. <sup>21</sup> The harmless and upright joined themselves to me: for I waited for thee, O Lord. <sup>22</sup> Deliver Israel, O God, out of all his afflictions.

25. (26) *A Psalm* of David.

Judge me, O Lord; for I have walked in my innocence: and hoping in the Lord I shall not be moved. <sup>2</sup> Prove me, O Lord, and try me; purify my reins and my heart as with fire. <sup>3</sup> For thy mercy is before mine eyes: and I am well pleased with thy truth. <sup>4</sup> I have not sat with the council of vanity, and will in nowise enter in with transgressors. <sup>5</sup> I have hated the assembly of wicked-doers; and will not sit with ungodly *men*. <sup>6</sup> I will wash my hands in <sup>†</sup> innocence, and compass <sup>† Gr. innocent things.</sup> thine altar, O Lord. <sup>7</sup> To hear the voice of praise, and to declare all thy wonderful works. <sup>8</sup> O Lord, I have loved the beauty of thy house, and the place of the tabernacle of thy glory. <sup>9</sup> Destroy not my soul together with the ungodly, nor my life with bloody men: <sup>10</sup> in whose hands *are* iniquities, *and* their right hand is filled with bribes. <sup>11</sup> But I have walked in my innocence: redeem me, and have mercy upon me. <sup>12</sup> My foot <sup>† Gr. in evenness or uprightness.</sup> stands in <sup>†</sup> an even place: in the congregations will I bless thee, O Lord.

26. (27) *A Psalm* of David, before he was anointed.

The Lord is my light and my Saviour; whom shall I fear? The Lord is the defender of my life; of whom shall I be afraid? <sup>2</sup> When evil-doers drew nigh against me to eat up my flesh, my persecutors and mine enemies, they fainted and fell. <sup>3</sup> Though an army should set itself in array against me, my heart shall not be afraid: though war should rise up against me, in <sup>†</sup> this am I confident. <sup>4</sup> One <sup>† ac. what follows, plur in the next verse, perhaps αἰρησις.</sup> thing have I asked of the Lord, this will I earnestly seek: that I should dwell in the house of the Lord all the days of my life, that I should behold the fair beauty of the Lord, and survey his temple. <sup>5</sup> For in the day of mine afflictions he hid me in his tabernacle:

he sheltered me in the secret of his tabernacle; he set me up on a rock. <sup>6</sup> And now, behold, he has lifted up mine head over mine enemies: I went round and offered in his tabernacle the sacrifice of 'joy; I will sing, <sup>† Gr. shouting.</sup> <sup>† Or, and play on a psaltery.</sup> 'even sing psalms to the Lord. <sup>7</sup> Hear, O Lord, my voice which I have uttered aloud: pity me, and hearken to me. <sup>8</sup> My heart said to thee, I have diligently sought thy face: thy face, O Lord, I will seek. <sup>9</sup> Turn not thy face away from me, turn not thou away from thy servant in anger: be thou my helper, forsake me not; and, O God my Saviour, overlook me not. <sup>10</sup> For my father and my mother have forsaken me, but the Lord has taken me to himself. <sup>11</sup> Teach me, O Lord, in thy way, and guide me in a right path, because of mine enemies. <sup>12</sup> Deliver me not over to the desire of them that afflict me; for unjust witnesses have risen up against me, and injustice has lied within herself. <sup>13</sup> I believe that I shall see the 'goodness <sup>† Gr. good things.</sup> of the Lord in the land of the living. <sup>14</sup> Wait on the Lord: be of good courage, and let thy heart be strengthened: yea, wait on the Lord.

27. (28) *A Psalm of David.*

To thee, O Lord, have I cried; my God, be not silent toward me: lest thou be silent toward me, and so I should be likened to them that go down to the pit. <sup>2</sup> Harken to the voice of my supplication, when I pray to thee, when I lift up my hands toward thy holy temple. <sup>3</sup> Draw not away my soul with sinners, and destroy me not with the workers of iniquity, who speak peace with their neighbours, but evils are in their hearts. <sup>4</sup> Give them according to their works, and according to the wickedness of their devices: give them according to the works of their hands; render their recompense to them. <sup>5</sup> Because they have not attended to the works of the

Lord, even to the works of his hands, thou shalt pull them down, and shalt not build them up. <sup>6</sup> Blessed be the Lord, for he has hearkened to the voice of my petition. <sup>7</sup> The Lord is my helper and my defender; my heart has hoped in him, and I am helped: my flesh has revived, and willingly will I 'give praise to him. <sup>8</sup> The Lord is the strength of his <sup>† Or, confess to him.</sup> people, and the 'saving <sup>† Gr. defender of the salvation of.</sup> defender of his anointed. <sup>9</sup> Save thy people, and bless thine inheritance: and take care of them and lift them up for ever.

28. (29) *A Psalm of David on the occasion of the solemn 'assembly of the Tabernacles.*

Bring to the Lord, ye sons of God, bring to the Lord young rams; bring to the Lord glory and honour. <sup>2</sup> Bring to the Lord glory, *due* to his name; worship the Lord in his holy court. <sup>3</sup> The voice of the Lord is upon the waters: the God of glory has thundered: the Lord is upon many waters. <sup>4</sup> The voice of the Lord is mighty; the voice of the Lord is full of majesty. <sup>5</sup> *There is* the voice of the Lord who breaks the cedars; the Lord will break the cedars of Libanus. <sup>6</sup> And he will beat them small, *even* Libanus itself, like a calf; and the beloved one is as a young unicorn. <sup>7</sup> *There is* a voice of the Lord who divides a flame of fire. <sup>8</sup> A voice of the Lord who shakes the wilderness; the Lord will shake the wilderness of Cades. <sup>9</sup> The voice of the Lord 'strengthens the <sup>† Gr. partici-</sup> hinds, and will uncover the <sup>plc.</sup> thickets: and in his temple every one speaks *of his* glory. <sup>10</sup> The Lord will dwell on the waterflood: and the Lord will sit a king for ever. <sup>11</sup> The Lord will give strength to his people; the Lord will bless his people with peace.

29. (30) *For the end, a Psalm and 'Song at the dedication of the 'house of David.*

I will exalt thee, O Lord; for thou hast lifted me up, and not caused mine enemies to rejoice over me. <sup>2</sup> O Lord my God, I cried to thee, and thou didst heal me. <sup>3</sup> O Lord, thou hast brought up my soul from Hades, thou hast delivered me from *among* them that go down to the pit. <sup>4</sup> Sing to the Lord, ye his saints, and give thanks for the remembrance of his holiness. <sup>5</sup> For anger is in his wrath, but life in his favour: weeping shall tarry for the evening, but joy shall be in the morning. <sup>6</sup> And I said in my prosperity, I shall never be moved. <sup>7</sup> O Lord, in thy good pleasure thou didst add strength to my beauty: but thou didst turn away thy face, and I was troubled. <sup>8</sup> To thee, O Lord, will I cry; and to my God will I make supplication. <sup>9</sup> What profit is there in my blood, when I go down to destruction? Shall the dust give praise to thee? or shall it declare thy truth? <sup>10</sup> The Lord heard, and had compassion upon me; the Lord is become my helper. <sup>11</sup> Thou hast turned my mourning into joy for me: thou hast rent off my sackcloth, and girded me with gladness. <sup>12</sup> That my glory may sing praise to thee, and I may not be pierced *with sorrow*. O Lord my God, I will give thanks to thee for ever.

30. (31) For the end, a Psalm of David,  
<sup>† Gr. ecstasy. an utterance of</sup> <sup>† extreme fear.</sup>

O Lord, I have hoped in thee; let me never be ashamed: deliver me in thy righteousness and rescue me. <sup>2</sup> Incline thine ear to me; make haste to rescue me: be thou to me for a protecting God, and for a house of refuge to save me. <sup>3</sup> For thou art my strength and my refuge; and thou shalt guide me for thy name's sake, and maintain me. <sup>4</sup> Thou shalt bring me out of the snare which they have hidden for me; for thou, O Lord, art my defender. <sup>5</sup> Into thine hands I will commit my spirit: thou hast redeemed me, O Lord God of truth. <sup>6</sup> Thou hast hated them that

idly persist in vanities: but I have hoped in the Lord. <sup>7</sup> I will exult and be glad in thy mercy: for thou hast looked upon mine affliction; thou hast saved my soul from distresses. <sup>8</sup> And thou hast not shut me up into the hands of the enemy: thou hast set my feet in a wide place. <sup>9</sup> Pity me, O Lord, for I am afflicted: my eye is troubled with indignation, my soul and my belly. <sup>10</sup> For my life is spent with grief, and my years with groanings: my strength has been weakened through poverty, and my bones are troubled. <sup>11</sup> I became a reproach among all mine enemies, but exceedingly so to my neighbours, and a fear to mine acquaintance: they that saw me without fled from me. <sup>12</sup> I have been forgotten as a dead man out of mind: I am become as a broken vessel. <sup>13</sup> For I heard the slander of many that dwelt round about: when they were gathered together against me, they took counsel to take my life. <sup>14</sup> But I hoped in thee, O Lord: I said, Thou art my God. <sup>15</sup> My lots are in thy hands: deliver me from the hand of mine enemies, <sup>16</sup> and from them that persecute me. Make thy face to shine upon thy servant: save me in thy mercy. <sup>17</sup> O Lord, let me not be ashamed, for I have called upon thee: let the ungodly be ashamed, and brought down to Hades. <sup>18</sup> Let the deceitful lips become dumb; which speak iniquity against the righteous with pride and scorn. <sup>19</sup> How abundant is the multitude of thy goodness, O Lord, which thou hast laid up for them that fear thee? thou hast wrought *it* out for them that hope on thee, in the presence of the sons of men. <sup>20</sup> Thou wilt hide them in the secret of thy presence from the vexation of man: thou wilt screen them in a tabernacle from the contradiction of tongues. <sup>21</sup> Blessed be the Lord: for he has magnified his mercy in a for-  
<sup>† Gr. ecstasy.</sup>  
 tified city. <sup>22</sup> But I said in  
<sup>See title.</sup>  
 my <sup>† extreme fear</sup>, I am cast out from

the sight of thine eyes: therefore thou didst hearken, O Lord, to the voice of my supplication when I cried to thee. <sup>23</sup> Love the Lord, all ye his saints: for the Lord seeks for truth, and renders a reward to them that deal very proudly. <sup>24</sup> Be of good courage, and let your heart be strengthened, all ye that hope in the Lord.

31. (32) *A Psalm of instruction*† *Gr. for, or, of.*

by David.

†Blessed are they whose transgressions <sup>† Rom. 4. 7, 8.</sup> are forgiven, and whose sins are covered. <sup>2</sup> Blessed is the man to whom the Lord will not impute sin, and in whose mouth there is no guile. <sup>3</sup> Because I kept silence, my bones waxed old, from my crying all the day. <sup>4</sup> For day and night thy hand was heavy upon me: I became thoroughly miserable while <sup>† See Hebrew.</sup> a thorn was fastened in me. Pause. <sup>5</sup> I acknowledged my sin, and hid not mine iniquity: I said, I will confess mine iniquity to the Lord against myself; and thou forgavest the ungodliness of my heart. Pause. <sup>6</sup> Therefore shall every holy one pray to thee in a fit time: only in the deluge of many waters they shall not come nigh to him. <sup>7</sup> Thou art my refuge from the affliction that encompasses me; my joy, to deliver me from them that have compassed me. Pause. <sup>8</sup> I will instruct thee and guide thee in this way wherein thou shalt go: I will fix mine eyes upon thee. <sup>9</sup> Be ye not as horse and mule, which have no understanding: <sup>† Alex. cryses.</sup> but thou must constrain their jaws with bit and curb, lest they should come nigh to thee. <sup>10</sup> Many are the scourges of the sinner: but him that hopes in the Lord mercy shall compass about. <sup>11</sup> Be glad in the Lord, and exult, ye righteous: and glory, all ye that are upright in heart.

32. (33) *A Psalm of David.*

Rejoice in the Lord, ye righteous;

589

praise becomes the upright. <sup>2</sup> † Praise the Lord on the harp; <sup>† Rather, 'confess' or 'give thanks to.'</sup> play to him on a psaltery of ten strings. <sup>3</sup> Sing to him a new song; play skillfully with a loud noise. <sup>4</sup> For the word of the Lord is right; and all his works <sup>† are faithful.</sup> <sup>† Gr. in or with faithfulness.</sup> <sup>5</sup> He loves mercy and judgment; the earth is full of the mercy of the Lord. <sup>6</sup> By the word of the Lord the heavens were established; and all the host of them by the breath of his mouth. <sup>7</sup> Who gathers the waters of the sea as in a <sup>† bottle;</sup> who <sup>† Confusion between 'heap' and 'bottle.'</sup> lays up the deeps in treasures. <sup>8</sup> Let all the earth fear the Lord; and let all that dwell in the world be moved because of him. <sup>9</sup> For he spoke, and they were made; he commanded, and they were created. <sup>10</sup> The Lord frustrates the counsels of the nations; he brings to nought also the reasonings of the peoples, and brings to nought the counsels of princes. <sup>11</sup> But the counsel of the Lord endures for ever, the thoughts of his heart from generation to generation. <sup>12</sup> Blessed is the nation whose God is the Lord; the people whom he has chosen for his own inheritance. <sup>13</sup> The Lord looks out of heaven; he beholds all the sons of men. <sup>14</sup> He looks from his prepared habitation on all the dwellers on the earth; <sup>15</sup> who fashioned their hearts <sup>† alone;</sup> who understands all their <sup>† Perhaps 'individually.' Vulg. sigillatim.</sup> works. <sup>16</sup> A king is not saved by reason of a great host; and a giant shall not be delivered by the greatness of his strength. <sup>17</sup> A horse is vain for safety; neither shall he be delivered by the greatness of his power. <sup>18</sup> Behold, the eyes of the Lord are on them that fear him, those that hope in his mercy; <sup>19</sup> to deliver their souls from death, and to keep them alive in famine. <sup>20</sup> Our soul waits on the Lord; for he is our helper and defender. <sup>21</sup> For our heart shall rejoice in him, and we have hoped in his holy name. <sup>22</sup> Let thy mercy, O

Lord, be upon us, according as we have hoped in thee.

33. (34) *A Psalm* of David, when he changed his countenance before Abimelech; and he let him go, and he departed.

I will bless the Lord at all times: his praise shall be continually in my mouth. <sup>† Gr. be praised.</sup> <sup>2</sup> My soul shall boast herself in the Lord: let the meek hear, and rejoice. <sup>3</sup> Magnify ye the Lord with me, and let us exalt his name together. <sup>4</sup> I sought the Lord diligently, and he hearkened to me, and delivered me from all my <sup>† Lit. neighbourhoods.</sup> <sup>† Heb. 73 ambiguous.</sup> sojournings. <sup>5</sup> Draw near to him, and be enlightened: and your faces shall not *by any means* be ashamed. <sup>6</sup> This poor man cried, and the Lord hearkened to him, and delivered him out of all his afflictions. <sup>7</sup> The angel of the Lord will encamp round about them that fear him, and will deliver them. <sup>8</sup> Taste and see that the Lord is good: blessed is the man who hopes in him. <sup>9</sup> Fear the Lord, all ye his saints: for there is no want to them that fear him. <sup>10</sup> The rich have become poor and hungry: but they that seek the Lord diligently shall not want any good thing. *Pause.*

<sup>11</sup> Come, ye children, hear me: I will teach you the fear of the Lord. <sup>12</sup> <sup>† Pe. 3.10-13.</sup> What man is there that desires life, loving to see good days? <sup>13</sup> Keep thy tongue from evil, and thy lips from speaking guile. <sup>14</sup> Turn away from evil, and do good; seek peace, and pursue it. <sup>15</sup> The eyes of the Lord are over the righteous, and his ears are open to their prayer: <sup>16</sup> but the face of the Lord is against them that do evil, to destroy their memorial from the earth. The righteous cried, and the Lord hearkened to them, <sup>17</sup> and delivered them out of all their afflictions. <sup>18</sup> The Lord is near to <sup>† Gr. the broken in heart.</sup> them that are of a contrite heart; and will save the lowly in spirit. <sup>19</sup> Many are the afflictions of

the righteous: but out of them all the Lord will deliver them. <sup>20</sup> He keeps all their bones: not one of them shall be broken. <sup>21</sup> The death of sinners is evil: and they that hate righteousness will go wrong. <sup>22</sup> The Lord will redeem the souls of his servants: and none of those that hope in him shall go wrong.

34. (35) *A Psalm* of David.

Judge thou, O Lord, them that injure me, fight against them that fight against me. <sup>2</sup> Take hold of shield and buckler, and arise for my help. <sup>3</sup> Bring forth a sword, and stop *the way* against them that persecute me: say to my soul, I am thy salvation. <sup>4</sup> Let them that seek my soul be ashamed and confounded: let them that devise evils against me be turned back and put to shame. <sup>5</sup> Let them be as dust before the wind, and an angel of the Lord afflicting them. <sup>6</sup> Let their way be dark and slippery, and an angel of the Lord persecuting them. <sup>7</sup> For without cause they have hid for me their destructive snare: without a cause they have reproached my soul. <sup>8</sup> Let a snare which they know not come upon them; and the gin which they hid take them: and let them fall into the very same snare. <sup>9</sup> But my soul shall exult in the Lord: it shall delight in his salvation. <sup>10</sup> All my bones shall say, O Lord, who is like to thee? delivering the poor out of the hand of them that are stronger than he, yea, the poor and needy one from them that spoil him. <sup>11</sup> Unjust witnesses arose, and asked me of things I knew not. <sup>12</sup> They rewarded me evil for good, and bereavement to my soul. <sup>13</sup> But I, when they troubled me, put on sackcloth, and humbled my soul with fasting: and my prayer shall return to my *own* bosom. <sup>14</sup> I behaved agreeably towards them as if it had been our neighbour or brother: I humbled myself as one mourning and sad of countenance. <sup>15</sup> Yet they rejoiced

against me, and plagues were plentifully brought against me, and I knew it not: they were scattered, but <sup>†</sup> repented not.

<sup>†</sup> See Acts 2. 37. <sup>16</sup> They tempted me, they sneered at me most contemptuously, they gnashed their teeth upon me.

<sup>17</sup> O Lord, when wilt thou look upon me? Deliver my soul from their mischief, mine only-begotten one from the lions.

<sup>18</sup> I will give thanks to thee even in a great congregation: in an abundant people I will praise thee.

<sup>19</sup> Let not them that are mine enemies without a cause rejoice against me; who hate me for nothing, and wink with their eyes.

<sup>20</sup> For to me they spoke peaceably, but imagined deceits in *their* anger.

<sup>21</sup> And they opened wide their mouth upon me; they said, Aha, Aha, our eyes have seen *it*.

<sup>22</sup> Thou hast seen *it*, O Lord: keep not silence: O Lord, withdraw not *thyself* from me.

<sup>23</sup> Awake, O Lord, and attend to my judgment, *even* to my cause, my God and my Lord.

<sup>24</sup> Judge me, O Lord, according to thy righteousness, O Lord my God; and let them not rejoice against me.

<sup>25</sup> Let them not say in their hearts, Aha, Aha, *it is pleasing* to our soul: neither let them say, We have devoured him.

<sup>26</sup> Let them be confounded and ashamed together that rejoice at my afflictions: let them be clothed with shame and confusion that speak great swelling words against me.

<sup>27</sup> Let them that rejoice in my righteousness exult and be glad: and let them say continually, The Lord be magnified, who desire the peace of his servant.

<sup>28</sup> And my tongue shall meditate on thy righteousness, *and* on thy praise all the day.

35. (36) For the end, by David the servant of the Lord.

The transgressor, that he may sin,

<sup>†</sup> Rom. 3. 18. says within himself, *that* <sup>†</sup> there is no fear of God before his eyes.

<sup>2</sup> For he has dealt craftily before him,

<sup>†</sup> to discover his iniquity and hate it.

<sup>3</sup> The words of his mouth <sup>†</sup> *g. d.* with regard to the discovering, &c. are transgression and deceit: he is not inclined to understand *how* to do good.

<sup>4</sup> He devises iniquity on his bed; he gives himself to every evil way; and does not abhor evil.

<sup>5</sup> O Lord, thy mercy is in the heaven; and thy truth *reaches* to the clouds.

<sup>6</sup> Thy righteousness is as the <sup>†</sup> mountains of God, thy judgments are as a great deep: O Lord, thou wilt preserve men and beasts.

<sup>7</sup> How hast thou multiplied thy mercy, O God! so the children of men shall trust in the shelter of thy wings.

<sup>8</sup> They shall be <sup>†</sup> fully satisfied with the fatness of thine house; and thou shalt cause them to drink of the full stream of thy delights.

<sup>9</sup> For with thee is the fountain of life: in thy light we shall see light.

<sup>10</sup> Extend thy mercy to them that know thee; and thy righteousness to the upright in heart.

<sup>11</sup> Let not the foot of pride come against me, and let not the hand of sinners move me.

<sup>12</sup> There have all the workers of iniquity fallen: they are cast out, and shall not be able to stand.

36. (37) *A Psalm* of David.

Fret not thyself because of evil-doers, neither be envious of them that do iniquity.

<sup>2</sup> For they shall soon be withered as the grass, and shall soon fall away as the green herbs.

<sup>3</sup> Hope in the Lord, and do good; and dwell on the land, and thou shalt be fed with the wealth of it.

<sup>4</sup> Delight *thyself* in the Lord; and he shall grant thee the requests of thine heart.

<sup>5</sup> Disclose thy way to the Lord, and hope in him; and he shall bring *it* to pass.

<sup>6</sup> And he shall bring forth thy righteousness as the light, and thy judgment as the noon-day.

<sup>7</sup> Submit thyself to the Lord, and supplicate him: fret not thyself because of him that prospers in his way, at the man that does unlawful

deeds. <sup>8</sup> Cease from anger, and forsake wrath: fret not thyself so as to do evil. <sup>9</sup> For evil-doers shall be destroyed: but they that wait on the Lord, they shall inherit the land. <sup>10</sup> And yet a little while, and the sinner shall not be, and thou shalt seek for his place, and shalt not find it. <sup>11</sup> But the meek shall inherit the earth; and shall delight *themselves* in the abundance of peace. <sup>12</sup> The sinner will watch for the righteous, and gnash his teeth upon him. <sup>13</sup> But the Lord shall laugh at him: for he foresees that his day will come. <sup>14</sup> Sinners have drawn their swords, they have bent their bow, to cast down the poor and needy one, *and* to slay the upright in heart. <sup>15</sup> Let their sword enter into their *own* heart, and their bows be broken. <sup>16</sup> A little is better to the righteous than abundant wealth of sinners. <sup>17</sup> For the arms of sinners shall be broken; but the Lord supports the righteous. <sup>18</sup> The Lord knows the ways of the perfect; and their inheritance shall be for ever. <sup>19</sup> They shall not be ashamed in an evil time; and in days of famine they shall be satisfied. <sup>20</sup> For the sinners shall perish; and the enemies of the Lord at the moment of their being honoured and exalted have utterly vanished like smoke. <sup>21</sup> The sinner borrows, and will not pay again: but the righteous has compassion, and gives. <sup>22</sup> For they that bless him shall inherit the earth; and they that curse him shall be utterly destroyed. <sup>23</sup> The steps of a man are rightly ordered by the Lord: and he will take pleasure in his way. <sup>24</sup> When he falls, he shall not be ruined: for the Lord supports his hand. <sup>25</sup> I was *once* young, indeed I am now old; yet I have not seen the righteous forsaken, nor his seed seeking bread. <sup>26</sup> He is merciful, and lends continually; and <sup>† Gr. for a</sup> his seed shall be 'blessed. blessing. <sup>27</sup> Turn aside from evil, and do good; and dwell for ever. <sup>28</sup> For the Lord loves judgment, and will not forsake his saints; they shall be pre-

served for ever: the blameless shall be 'avenged, but the seed of <sup>† Or, perhaps</sup> the ungodly shall be utterly cleared in judgment. destroyed. <sup>29</sup> But the righteous shall inherit the earth, and dwell upon it for ever. <sup>30</sup> The mouth of the righteous will meditate wisdom, and his tongue will speak of judgment. <sup>31</sup> The law of his God is in his heart; and his steps shall not 'slide. <sup>32</sup> The sinner watches the righteous, and seeks to <sup>† Gr. he tripped up, or sup-</sup> slay him. <sup>33</sup> But the Lord planted. will not leave him in his hands, nor by any means condemn him when he is judged. <sup>34</sup> Wait on the Lord, and keep his way, and he shall exalt thee to inherit the land: when the wicked are destroyed, thou shalt see it. <sup>35</sup> I saw the ungodly very highly exalting himself, and lifting himself up like the cedars of Libanus. <sup>36</sup> Yet I passed by, and lo! he was not: and I sought him, but his place was not found. <sup>37</sup> Maintain innocence, and behold uprightness: for there is a remnant to the peaceable man. <sup>38</sup> But the transgressors shall be utterly destroyed together: the remnants of the ungodly shall be utterly destroyed. <sup>39</sup> But the salvation of the righteous is of the Lord; and he is their defender in the time of affliction. <sup>40</sup> And the Lord shall help them, and deliver them: and he shall rescue them from sinners, and save them, because they have hoped in him.

37. (38) A Psalm of David for remembrance concerning the Sabbath-day.

O Lord, rebuke me not in thy wrath, neither chasten me in thine anger. <sup>2</sup> For thy weapons are fixed in me, and thou hast pressed thy hand heavily upon me. <sup>3</sup> For there is no health in my flesh because of thine anger; there is no peace to my bones because of my sins. <sup>4</sup> For my transgressions have gone over mine head: they have pressed heavily upon me like a weighty burden. <sup>5</sup> My bruises have become noisome and corrupt, because of my

foolishness. <sup>6</sup> I have been wretched and bowed down continually: I went with a mourning countenance all the day. <sup>7</sup> For my soul is filled with mockings; and there is no health in my flesh. <sup>8</sup> I have been afflicted and brought down exceedingly: I have roared for the groaning of my heart. <sup>9</sup> But all my desire is before thee; and my groaning is not hidden from thee. <sup>10</sup> My heart is troubled, my strength has failed me; and the light of mine eyes is not with me. <sup>11</sup> My friends and my neighbours drew near before me, and stood still; and my nearest of kin stood afar off. <sup>12</sup> While they pressed hard upon me that sought my soul: and they that sought my hurt spoke vanities, and devised deceits all the day. <sup>13</sup> But I, as a deaf man, heard not; and was as a dumb man not opening his mouth. <sup>14</sup> And I was as a man that hears not, and who has no reproofs in his mouth. <sup>15</sup> For I hoped in thee, O Lord: thou wilt hear, O Lord my God. <sup>16</sup> For I said, Lest mine enemies rejoice against me: for when my feet were moved, they spoke boastingly against me. <sup>17</sup> For I am ready for <sup>† Gr. scourges.</sup> <sup>†</sup> plagues, and my grief is continually before me. <sup>18</sup> For I will declare mine iniquity, and be distressed for my sin. <sup>19</sup> But mine enemies live, and are mightier than I: and they that hate me unjustly are multiplied. <sup>20</sup> They that reward evil for good slandered me; because I followed righteousness. <sup>21</sup> Forsake me not, O Lord my God: depart not from me. <sup>22</sup> Draw nigh to my help, O Lord of my salvation.

38. (39) For the end, a Song of David, to Idithun.

I said, I will take heed to my ways, that I sin not with my tongue: I set a guard on my mouth, while the sinner stood in my presence. <sup>2</sup> I was dumb, and humbled myself, and kept silence from good *words*; and my grief was removed. <sup>3</sup> My heart grew hot within

me, and a fire would kindle in my meditation: I spoke with my tongue, <sup>4</sup> O Lord, make me to know mine end, and the number of my days, what it is; that I may know what I lack. <sup>5</sup> Behold, thou hast made my days <sup>†</sup> old; and my existence is as <sup>† Alas.</sup> a span nothing before thee: nay, <sup>long.</sup> every man living is altogether vanity. Pause. <sup>6</sup> Surely man walks in a <sup>†</sup> shadow; nay, he is dis- <sup>† Gr. image.</sup> quieted in vain: he lays up treasures, and knows not for whom he shall gather them. <sup>7</sup> And now what is my expectation? is it not the Lord? and my ground *of hope* is with thee. Pause. <sup>8</sup> Deliver me from all my transgressions: thou hast made me a reproach to the foolish. <sup>9</sup> I was <sup>†</sup> dumb, and opened not my mouth; <sup>† Gr. made</sup> for thou art he that made <sup>dumb.</sup> me. <sup>10</sup> Remove thy scourges from me: I have fainted by reason of the strength of thine hand. <sup>11</sup> Thou chastenest man with rebukes for iniquity, and thou makest his life to consume away like a spider's web: nay, every man is disquieted in vain. Pause. <sup>12</sup> O Lord, hearken to my prayer and my supplication: attend to my tears: be not silent, for I am a sojourner in the land, and a stranger, as all my fathers *were*. <sup>13</sup> Spare me, that I may be refreshed, before I depart, and be no more.

39. (40) For the end, a Psalm of David.

I waited patiently for the Lord; and he attended to me, and hearkened to my supplication. <sup>2</sup> And he brought me up out of a pit of misery, and from miry clay: and he set my feet on a rock, and ordered my goings aright. <sup>3</sup> And he put a new song into my mouth, *even* a hymn to our God: many shall see *it*, and fear, and shall hope in the Lord. <sup>4</sup> Blessed is the man whose hope is the name of the Lord, and *who* has not regarded vanities and false frenzies. <sup>5</sup> O Lord my God, thou hast multiplied thy wonderful works, and



in thy thoughts there is none who shall be likened to thee: I declared and spoke of *them*: they exceeded number. <sup>† Heb. 10. 5, 6.</sup> <sup>6†</sup> Sacrifice and offering thou wouldest not; but a body hast thou prepared me: whole-burnt-offering and *sacrifice* for sin thou didst not require. <sup>7</sup> Then I said, Behold, I <sup>†</sup> come: in <sup>† Or, am come.</sup> the volume of the book it is written concerning me, <sup>8</sup> I desired to do thy will, O my God, and thy law in the midst of mine heart. <sup>9</sup> I have preached righteousness in the great congregation; lo! I will not refrain my lips; O Lord, thou knowest my righteousness. <sup>10</sup> I have not hid thy truth within my heart, and I have declared thy salvation; I have not hid thy mercy and thy truth from the great congregation. <sup>11</sup> But thou, Lord, remove not thy compassion far from me; thy mercy and thy truth have helped me continually. <sup>12</sup> For innumerable evils have encompassed me; my transgressions have taken hold of me, and I could not see; they are multiplied more than the hairs of my head; and my heart has failed me. <sup>13</sup> Be pleased, O Lord, to deliver me; O Lord, draw nigh to help me. <sup>14</sup> Let those that seek my soul to destroy it be ashamed and confounded together; let those that wish me evil be turned backward and put to shame. <sup>15</sup> Let those that say to me, Aha, Aha, quickly receive shame for their reward. <sup>16</sup> Let all those that seek thee, O Lord, exult and rejoice in thee; and let them that love thy salvation say continually, The Lord be magnified. <sup>17</sup> But I am poor and needy; the Lord will take care of me; thou art my helper and my defender, O my God delay not.

40. (41) For the end, a Psalm of David.

Blessed is the man who thinks on the poor and needy; the Lord shall deliver him in an evil day. <sup>2</sup> May the Lord preserve him and keep him alive,

and bless him on the earth; and not deliver him into the hands of his enemy. <sup>3</sup> May the Lord help him upon the bed of his pain; thou hast made all his bed in his sickness. <sup>4</sup> I said, O Lord, have mercy upon me; heal my soul; for I have sinned against thee. <sup>5</sup> Mine enemies have spoken evil against me, *saying*, When shall he die, and his name perish? <sup>6</sup> And if he came to see *me* his heart spoke vainly; he gathered iniquity to himself; he went forth and spoke in like manner. <sup>7</sup> All my enemies whispered against me; against me they devised my hurt. <sup>8</sup> They denounced a wicked word against me, *saying*, Now that he lies, shall he not rise up again? <sup>9</sup> <sup>†</sup> For even the man of <sup>†</sup> John 13. 18. my peace, in whom I trusted, who ate my bread, lifted up *his* heel against me. <sup>10</sup> But thou, O Lord, have compassion upon me, and raise me up, and I shall requite them. <sup>11</sup> By this I know that thou hast delighted in me, because mine enemy shall not rejoice over me. <sup>12</sup> But thou didst help me because of *mine* innocence, and hast established me before thee for ever. <sup>13</sup> Blessed be the Lord God of Israel from everlasting, and to everlasting. So be it, so be it.

41. (42) For the end, a Psalm for instruction, for the sons of Core.

As the hart earnestly desires the fountains of water, so my soul earnestly longs for thee, O God. <sup>2</sup> My soul has thirsted for the living God: when shall I come and appear before God? <sup>3</sup> My tears have been bread to me day and night, while they daily said to me, Where is thy God? <sup>4</sup> I remembered these things, and poured out my soul in me, for I will go to the place of thy wondrous tabernacle, *even* to the house of God, with a voice of exultation and thanksgiving and of the sound of those who keep festival. <sup>5</sup> Wherefore art thou very sad, O my soul? and wherefore dost thou trouble

me? hope in God; for I will give thanks to him; *he is* the salvation of my countenance. <sup>6</sup> O my God, my soul has been troubled within me: therefore will I remember thee from the land of Jordan, and of the Ermonites, from the little hill. <sup>7</sup> Deep calls to deep at the voice of thy cataracts: all thy billows and thy waves have gone over me. <sup>8</sup> By day the Lord will command his mercy, and <sup>†</sup> manifest it by night: with me is prayer to the God of my life. <sup>9</sup> I will say to God, Thou art my helper; why hast thou forgotten me? Wherefore do I go sad of countenance, while the enemy oppresses me? <sup>10</sup> While my bones were breaking, they that afflicted me reproached me; while they said to me daily, Where is thy God? <sup>11</sup> Wherefore art thou very sad, O my soul? and wherefore dost thou trouble me? hope in God; for I will give thanks to him; *he is* the health of my countenance, and my God.

<sup>†</sup> Heb. & Alex. his song shall be, &c.

42. (43) A Psalm of David.

Judge me, O God, and plead my cause, against an ungodly nation: deliver me from the unjust and crafty man. <sup>2</sup> For thou, O God, art my strength: wherefore hast thou cast me off? and why do I go sad of countenance, while the enemy oppresses me? <sup>3</sup> Send forth thy light and thy truth: they have led me, and brought me to thy holy mountain, and to thy tabernacles. <sup>4</sup> And I will go in to the altar of God, to God who gladdens my youth: I will give thanks to thee on the harp, O God, my God. <sup>5</sup> Wherefore art thou very sad, O my soul? and wherefore dost thou trouble me? Hope in God; for I will give thanks to him, *who is* the health of my countenance, and my God.

43. (44) For the end, a Psalm for <sup>†</sup> instruction, for the sons of **Kore.**

<sup>†</sup> Gr. under-standing.

O God, we have heard with our ears, our fathers have told us, the work which thou wroughtest in their days, in the days of old. <sup>2</sup> Thine hand utterly destroyed the heathen, and thou didst plant them: thou didst afflict the nations, and cast them out. <sup>3</sup> For they inherited not the land by their *own* sword, and their *own* arm did not deliver them; but thy right hand, and thine arm, and the light of thy countenance, because thou wert well pleased in them. <sup>4</sup> Thou art indeed my king and my God, who commanded deliverances for Jacob. <sup>5</sup> In thee will we push down our enemies, and in thy name will we bring to nought them that rise up against us. <sup>6</sup> For I will not trust in my bow, and my sword shall not save me. <sup>7</sup> For thou hast saved us from them that afflicted us, and hast put to shame them that hated us. <sup>8</sup> In God <sup>†</sup> will we make our boast all the day, and to thy name will we give thanks for ever. Pause. <sup>9</sup> But now thou hast cast off, and put us to shame; and thou wilt not go forth with our hosts. <sup>10</sup> Thou hast turned us back before our enemies; and they that hated us spoiled for themselves. <sup>11</sup> Thou madest us as sheep for meat; and thou scatteredst us among the nations. <sup>12</sup> Thou hast sold thy people without price, and there was no profit by their exchange. <sup>13</sup> Thou hast made us a reproach to our neighbours, a scorn and derision to them that are round about us. <sup>14</sup> Thou hast made us a proverb among the Gentiles, a shaking of the head among the nations. <sup>15</sup> All the day my shame is before me, and the confusion of my face has covered me, <sup>16</sup> because of the voice of the slanderer and reviler; because of the enemy and avenger. <sup>17</sup> All these things are come upon us; but we have not forgotten thee, neither have we dealt unrighteously in thy covenant. <sup>18</sup> And our heart has not gone back; but thou hast turned aside our paths from thy

<sup>†</sup> Gr. will be praised, &c. See Ps. 106.

way. <sup>19</sup> For thou hast laid us low in a place of affliction, and the shadow of death has covered us. <sup>20</sup> If we have forgotten the name of our God, and if we have spread out our hands to a strange god; shall not God search these things out? <sup>21</sup> for he knows the secrets <sup>+ Rom. 2. 26.</sup> of the heart. <sup>22</sup> For, for thy sake we are killed all the day long; we are counted as sheep for slaughter. <sup>23</sup> Awake, wherefore sleepest thou, O Lord? arise, and do not cast us off for ever. <sup>24</sup> Wherefore turnest thou thy face away, and forgettest our poverty and our affliction? <sup>25</sup> For our soul has been brought down to the dust; our belly has cleaved to the earth. <sup>26</sup> Arise, O Lord, help us, and redeem us for thy name's sake.

44. (45). For the end, for <sup>+</sup>alternate strains by the sons of Core; for instruction, a Song concerning the beloved.  
<sup>+ See also Ps. 68 and 79 titles; q. d. repeated, see Hebrew.</sup>

My heart <sup>+</sup>has uttered a good matter: <sup>+ Lit. eructa-</sup> I declare my works to the vit. king: my tongue is the pen of a quick writer. <sup>2</sup> Thou art more beautiful than the sons of men: grace has been shed forth on thy lips: therefore God has blessed thee for ever. <sup>3</sup> Gird thy sword upon thy thigh, O Mighty One, in thy comeliness, and in thy beauty; <sup>4</sup> and bend thy bow, and prosper, and reign, because of truth and meekness and righteousness; and thy right hand shall guide thee wonderfully. <sup>5</sup> Thy weapons are sharpened, Mighty One, (the nations shall fall under thee) they are in the heart of the king's <sup>+ Heb. 1. 8-10.</sup> enemies. <sup>6</sup> Thy throne, O God, is for ever and ever: the sceptre of thy kingdom is a sceptre of righteousness. <sup>7</sup> Thou hast loved righteousness, and hated iniquity: therefore God, thy God, has anointed thee with the oil of gladness beyond thy fellows. <sup>8</sup> Myrrh, and stacte, and cassia are exhaled from thy garments, and out of the ivory palaces, <sup>9</sup> with which kings'

daughters have gladdened thee for thine honour: the queen stood by on thy right hand, clothed in vesture wrought with gold, and arrayed in divers colours. <sup>10</sup> Hear, O daughter, and see, and incline thine ear; forget also thy people, and thy father's house. <sup>11</sup> Because the king has desired thy beauty; for he is thy Lord. <sup>12</sup> And the daughter of Tyre shall adore him with gifts; the rich of the people of the land shall supplicate thy <sup>+</sup>favour. <sup>13</sup> All <sup>+ Gr. face.</sup> her glory is that of the daughter of the king <sup>+</sup> of Esebon, robed as <sup>+ Alex. tower,</sup> she is in golden fringed garments, <sup>with in, so Heb.</sup> <sup>14</sup> in embroidered clothing: virgins shall be brought to the king after her: her fellows shall be brought to thee. <sup>15</sup> They shall be brought with gladness and exultation: they shall be led into the king's temple. <sup>16</sup> Instead of thy fathers children are born to thee: thou shalt make them princes over all the earth. <sup>17</sup> They shall make mention of thy name from generation to generation: therefore shall the nations give thanks to thee for ever, <sup>+ Gr. to the age of the age.</sup> even <sup>+</sup>for ever and ever.

45. (46) For the end, for the sons of Core; a Psalm concerning secret things.

God is our refuge and strength, a help in the afflictions that have come heavily upon us. <sup>2</sup> Therefore will we not fear when the earth is troubled, and the mountains are removed into the depths of the seas. <sup>3</sup> Their waters have roared and been troubled, the mountains have been troubled by his might. Pause. <sup>4</sup> The flowings of the river gladden the city of God: the Most High has sanctified his tabernacle. <sup>5</sup> God is in the midst of her; she shall not be moved: God shall help her <sup>+ Alex. & Heb. before, or, toward the morning.</sup> with his countenance. <sup>6</sup> The nations were troubled, the kingdoms tottered: he uttered his voice, the earth shook. <sup>7</sup> The Lord of hosts is with us; the God of Jacob is our helper. Pause.

<sup>8</sup>Come, and behold the works of the Lord, what wonders he has achieved on the earth. <sup>9</sup>Putting an end to wars as for the ends of the earth; he will crush the bow, and break in pieces the <sup>† Perhaps</sup> <sup>†</sup>weapon, and burn the bucklers with fire. <sup>10</sup>Be still, and know that I am God: I will be exalted among the nations, I will be exalted in the earth. <sup>11</sup>The Lord of hosts is with us; the God of Jacob is our helper.

46. (47) For the end, a Psalm for the sons of Core.

Clap your hands, all ye nations; shout to God with a voice of exultation. <sup>2</sup>For the Lord most high is terrible; *he is a great king* over all the earth. <sup>3</sup>He has subdued the peoples under us, and the nations under our feet. <sup>4</sup>He has chosen out his inheritance for us, the beauty of Jacob which he loved. Pause. <sup>5</sup>God is gone up with a shout, the Lord with a sound of a trumpet. <sup>6</sup>Sing praises to our God, sing praises: sing praises to our king, sing praises. <sup>7</sup>For God is king of all the earth: sing praises with understanding. <sup>8</sup>God reigns over the nations: God sits upon the throne of his holiness. <sup>9</sup>The rulers of the people are assembled with the God of Abraam: for God's mighty ones of the earth have been greatly exalted.

47. (48) A Psalm of <sup>†</sup>praise for the <sup>† A song.</sup> sons of Core on the second *day* of the week.

Great is the Lord, and greatly to be praised in the city of our God, in his holy mountain. <sup>2</sup>The city of the great king is well planted on the mountains of Sion, with the joy of the whole earth, *on* the sides of the north. <sup>3</sup>God is known in her palaces, when he undertakes to help her. <sup>4</sup>For, behold, the kings of the earth were assembled, they came together. <sup>5</sup>They saw, and so they wondered: they were troubled,

they were moved. <sup>6</sup>Trembling took hold on them: there were the pangs as of a woman in travail. <sup>7</sup>Thou wilt break the ships of Tharsis with a vehement wind. <sup>8</sup>As we have heard, so have we also seen, in the city of the Lord of hosts, in the city of our God: God has founded it for ever. Pause. <sup>9</sup>We have thought of thy mercy, O God, in the midst of thy <sup>†</sup>people. <sup>10</sup>According to thy name, <sup>† λαοῖ probably written for ραοῖ, temple.</sup> O God, so is also thy praise to the ends of the earth: thy right hand is full of righteousness.

<sup>11</sup>Let Mount Sion rejoice, let the daughters of Juda exult, because of thy judgments, O Lord. <sup>12</sup>Go round about Sion, and encompass her: tell ye her towers. <sup>13</sup>Mark ye well her strength, and observe her palaces; that ye may tell the next generation. <sup>14</sup>For this is our God for ever and ever: he will be our guide for evermore.

48. (49) For the end, a Psalm for the sons of Core.

Hear these words, all ye nations, hearken, all ye that dwell upon the earth: <sup>2</sup>both the <sup>†</sup>sons of <sup>† Gr.</sup> earth-mean men, and sons of *great* <sup>born.</sup> men; the rich and poor *man* together. <sup>3</sup>My mouth shall speak of wisdom; and the meditation of my heart shall bring *forth* understanding. <sup>4</sup>I will incline mine ear to a parable: I will open my <sup>†</sup>riddle on the <sup>† Or, question, or, problem.</sup> harp. <sup>5</sup>Wherefore <sup>†</sup>should <sup>† Gr. shall.</sup> I fear in the evil day? the iniquity of my heel shall compass me. <sup>6</sup>They that trust in their strength, and boast themselves in the multitude of their wealth—<sup>7</sup>A brother does not redeem, shall a man redeem? he shall not give to God a ransom for himself, <sup>8</sup>or the price of the redemption of his soul, though he labour for ever, <sup>9</sup>and live to the end, *so* that he should not see corruption. <sup>10</sup>When he shall see wise men dying, the fool and the senseless one shall perish together; and they

shall leave their wealth to strangers. <sup>11</sup> And their sepulchres are their houses for ever, *even* their tabernacles to all generations: they have called their lands after their own names. <sup>12</sup> And man being in honour, understands not: he is compared to the senseless cattle, and is like to them. <sup>13</sup> This their way is an offence to them: yet afterwards men will commend their sayings. Pause. <sup>14</sup> They have laid *them* as sheep in Hades; death shall feed on them; and the upright shall have dominion over them in the morning, and their help shall fail in Hades from their glory. <sup>15</sup> But God shall deliver my soul from the power of Hades, when he shall receive me. Pause. <sup>16</sup> Fear not when a man is enriched, and when the glory of his house is increased. <sup>17</sup> For he shall take nothing when he dies; neither shall his glory descend with him. <sup>18</sup> For his soul shall be blessed in his life: he shall give thanks to thee when thou dost well to him. <sup>† Gr. as far as.</sup> <sup>19</sup> Yet he shall go in <sup>†</sup> to the generation of his fathers; he shall never see light. <sup>20</sup> Man that is in honour, understands not: he is compared to the senseless cattle, and is like them.

<sup>† Or, et.</sup> 49. (50) A Psalm <sup>†</sup> for Asaph.

The God of gods, the Lord, has spoken, and called the earth from the rising of the sun to the going down thereof. <sup>2</sup> Out of Sion comes the excellence of his beauty. <sup>3</sup> God, our God, shall come manifestly, and shall not keep silence: a fire shall be kindled before him, and round about him there shall be a very great tempest. <sup>4</sup> He shall summon the heaven above, and the <sup>† Heb. 10. 30.</sup> earth, <sup>†</sup> that he may judge his people. <sup>5</sup> Assemble ye his saints to him, those that have engaged in a covenant with him upon sacrifices. <sup>6</sup> And the heavens shall declare his righteousness: for God is judge. Pause. <sup>7</sup> Hear, my people, and I will speak to

thee, O Israel: and I will testify to thee: I am God, thy God. <sup>8</sup> I will not reprove thee on account of thy sacrifices; for thy whole-burnt-offerings are before me continually. <sup>9</sup> I will take no bullocks out of thine house, nor he-goats out of thy flocks. <sup>10</sup> For all the wild beasts of the thicket are mine, the cattle on the mountains, and oxen. <sup>11</sup> I know all the birds of the sky; and the beauty of the field is mine. <sup>12</sup> If I should be hungry, I will not tell thee: for the world is mine, and the fulness of it. <sup>13</sup> Will I eat the flesh of bulls, or drink the blood of goats? <sup>14</sup> Offer to God the sacrifice of praise; and pay thy vows to the Most High. <sup>15</sup> And call upon me in the day of affliction; and I will deliver thee, and thou shalt glorify me. Pause. <sup>16</sup> But to the sinner God has said, Why dost thou declare my ordinances, and take up my covenant in thy mouth? <sup>17</sup> Whereas thou hast hated instruction, and hast cast my words behind thee. <sup>18</sup> If thou sawest a thief, thou <sup>†</sup> rannest along with him, and hast <sup>† See 1 Pe. 4. 4.</sup> cast in thy lot with adulterers. <sup>19</sup> Thy mouth has multiplied wickedness, and thy tongue has framed deceit. <sup>†</sup> <sup>20</sup> Thou didst sit and speak against thy brother, and didst scandalise thy mother's son. <sup>21</sup> These things thou didst, and I kept silence: thou thoughtest wickedly that I should be like thee; *but* I will reprove thee, and set *thine offences* before thee. <sup>22</sup> Now consider these things, ye that forget God, lest he rend *you* and there be no deliverer. <sup>23</sup> The sacrifice of praise will glorify me: and <sup>†</sup> that is the <sup>† Gr. there.</sup> way wherein I will show to him the salvation of God.

50. (51) For the end, a Psalm of David, when Nathan the prophet came to him, when he had gone in to Beersabee.

Have mercy upon me, O God, accord-

ing to thy great mercy; and according to the multitude of thy compassions blot out my transgression. <sup>2</sup> Wash me thoroughly from mine iniquity, and cleanse me from my sin. <sup>3</sup> For I am conscious of mine iniquity; and my sin is continually before me. <sup>4</sup> Against thee only have I sinned, and done evil before thee: that thou mightest be justified in thy sayings, and mightest overcome when thou art judged. <sup>5</sup> For, behold, I was conceived in iniquities, and in sins did my mother conceive me. <sup>6</sup> For, behold, thou lovest truth: thou hast manifested to me the secret and hidden things of thy wisdom. <sup>7</sup> Thou shalt sprinkle me with hyssop, and I shall be purified: thou shalt wash me, and I shall be made whiter than snow. <sup>8</sup> Thou shalt cause me to hear gladness and joy: the afflicted bones shall rejoice. <sup>9</sup> Turn away thy face from my sins, and blot out all mine iniquities. <sup>10</sup> Create in me a clean heart, O God; and renew a right spirit in my inward parts. <sup>11</sup> Cast me not away from thy presence; and remove not thy holy Spirit from me. <sup>12</sup> Restore to me the joy of thy salvation: establish me with thy <sup>† Gr. governing, or, princely.</sup> directing Spirit. <sup>13</sup> Then will I teach transgressors thy ways; and ungodly men shall turn to thee. <sup>14</sup> Deliver me from blood-guiltiness, O God, the God of my salvation: and my tongue shall joyfully declare thy righteousness. <sup>15</sup> O Lord, thou shalt open my lips; and my mouth shall declare thy praise. <sup>16</sup> For if thou desiredst sacrifice, I would have given it: thou wilt not take pleasure in whole-burnt-offerings. <sup>17</sup> Sacrifice to God is a broken spirit: a broken and humbled heart God will not despise. <sup>18</sup> Do good, O Lord, to Sion in thy good pleasure; and let the walls of Jerusalem be built. <sup>19</sup> Then shalt thou be pleased with a sacrifice of righteousness, <sup>† ἀναφοράς, perhaps 'a heave or wave-offering.'</sup> offering, and whole-burnt-sacrifices: then shall they offer calves upon thine altar. -

51. (52) For the end, a *Psalm* of <sup>† Gr. understanding.</sup> instruction by David when Doec the Idumean came, and told Saul, and said to him, David is gone to the house of Abimelech.

Why dost thou, O mighty man boast of iniquity in thy mischief? <sup>2</sup> All the day thy tongue has devised unrighteousness; like a sharpened razor thou hast wrought deceit. <sup>3</sup> Thou hast loved wickedness more than goodness; unrighteousness better than to speak righteousness. Pause. <sup>4</sup> Thou hast loved all words of destruction, and a deceitful tongue. <sup>5</sup> Therefore may God destroy thee for ever, may he pluck thee up and utterly remove thee from thy dwelling, and thy root from the land of the living. Pause. <sup>6</sup> And the righteous shall see, and fear, and shall laugh at him, and say, <sup>7</sup> Behold the man who made not God his help; but trusted in the abundance of his wealth, and strengthened himself in his vanity. <sup>8</sup> But I am as a fruitful olive in the house of God: I have trusted in the mercy of God for ever, even for evermore. <sup>9</sup> I will give thanks to thee for ever, for thou hast done *well to me*: and I will wait on thy name; for it is good before thy saints.

52. (53) For the end, a *Psalm* of David upon Maeleth, of <sup>† Gr. understanding.</sup> instruction.

The fool has said in his heart, There is no God. They have corrupted themselves, and become abominable in iniquities: <sup>† Rom. 3. 10-12.</sup> there is none that does good. <sup>2</sup> God <sup>† Gr. stooped down.</sup> looked down from heaven upon the sons of men, to see if there were any that understood, or sought after God. <sup>3</sup> They have all gone out of the way, they are <sup>† Rom. 3. 12.</sup> together become unprofitable; there is none that does good, there is not even one. <sup>4</sup> Will none of the workers of iniquity know, who devour my people as they would eat bread? they have not called upon God. There were they

greatly afraid, where there was no fear: <sup>5</sup> for God has scattered the bones of the <sup>†</sup>men-pleasers; they were ashamed, for God despised them. <sup>6</sup> Who will bring the salvation of Israel out of Sion? When the Lord turns the captivity of his people, Jacob shall exult, and Israel shall be glad.

53. (54) For the end, among the Hymns <sup>† Or, under-</sup> of <sup>standing.</sup> <sup>†</sup>instruction by David, when the Ziphites came and said to Saul, Lo, is not David hid with us?

Save me, O God, by thy name, and judge me by thy might. <sup>2</sup> O God, hear my prayer; hearken to the words of my mouth. <sup>3</sup> For strangers have risen up against me, and mighty men have sought my life: they have not set God before them. Pause. <sup>4</sup> For lo! God assists me; and the Lord is the helper of my soul. <sup>5</sup> He shall return evil to mine enemies: utterly destroy them in thy truth. <sup>6</sup> I will willingly sacrifice to thee: I will give thanks to thy name, O Lord; for *it is* good. <sup>7</sup> For thou hast delivered me out of all affliction, and mine eye has seen *my desire* upon mine enemies.

54. (55) For the end, among Hymns of instruction by David.

Hearken, O God, to my prayer; and disregard not my supplication. <sup>2</sup> Attend to me, and hearken to me: I was grieved in my meditation, and troubled; <sup>3</sup> because of the voice of the enemy, and because of the oppression of the sinner: for they brought iniquity against me, and were wrathfully angry with me. <sup>4</sup> My heart was troubled within me; and the fear of death fell upon me. <sup>5</sup> Fear and trembling came upon me, and darkness covered me. <sup>6</sup> And I said, O that I had wings as *those* of a dove! then would I flee away, and be at rest. <sup>7</sup> Lo! I have

fled afar off, and lodged in the wilderness. Pause. <sup>8</sup> I waited for him that should deliver me from distress of spirit and tempest. <sup>9</sup> Destroy, O Lord, and divide their tongues: for I have seen iniquity and gainsaying in the city. <sup>10</sup> Day and night <sup>†</sup>he shall go round about it upon <sup>† Or, it, so.</sup> <sup>†</sup>iniquity.

its walls: iniquity and sorrow and unrighteousness *are* in the midst of it; <sup>11</sup> and usury and craft have not failed from its streets. <sup>12</sup> For if an enemy had reproached me, I would have endured it; and if one who hated *me* had spoken vauntingly against me, I would have hid myself from him. <sup>13</sup> But thou, O man likeminded, my guide, and my acquaintance, <sup>14</sup> who in companionship with me sweetened *our* food: we walked in the house of God in concord. <sup>15</sup> Let death come upon them, and let them go down alive into Hades, for iniquity is in their dwellings, in the midst of them. <sup>16</sup> I cried to God, and the Lord hearkened to me.

<sup>17</sup> Evening, and morning, and at noon I will declare and make known *my wants*: and he shall hear my voice.

<sup>18</sup> He shall deliver my soul in peace from them that draw nigh to me: for they were with me in many *cases*.

<sup>19</sup> God shall hear, and bring them low, *even* he that has existed from eternity.

Pause. <sup>†</sup>For they suffer <sup>† Or, they have nothing to give in exchange, q. d. to redeem their souls in the day of vengeance. Compare Ps. 48. 7, 8. Matt. 16. 26. Mark 8. 37.</sup> no reverse, and *therefore* they have not feared God.

<sup>20</sup> He has reached forth his hand for retribution; they have profaned his covenant.

<sup>21</sup> They were scattered at the anger of his countenance, and his heart drew <sup>†</sup>nigh them. His words were <sup>† Compare Heb. & E. V. † 1 Pet. 5. 7.</sup> smoother than oil, yet *are*

they darts. <sup>22</sup> <sup>†</sup>Cast thy care upon the Lord, and he shall <sup>† Or, nourish.</sup> sustain thee; he shall never suffer the righteous to be moved.

<sup>23</sup> But thou, O God, shalt bring them down to the pit of destruction; bloody and crafty men shall not live out half their days; but I will hope in thee, O Lord.

55. (56) For the end, concerning the people that were removed from the <sup>† Or, holy</sup> sanctuary, by David for a memorial, when the Philistines caught him in Geth.

Have mercy upon me, O God; for man has trodden me down; all the day long he has warred *against me* and afflicted me. <sup>2</sup> Mine enemies have trodden me down all the day from the dawning of the day; for there are many warring against me. <sup>3</sup> They shall be afraid, but I will trust in thee. <sup>4</sup> In God I will praise my words; all the day have I hoped in God; I will not fear what flesh shall do to me. <sup>5</sup> All the day long they have abominated my words; all their devices *are* against me for evil. <sup>6</sup> They will dwell near and hide *themselves*; they will watch my steps, accordingly as I have waited patiently in my soul. <sup>7</sup> Thou wilt on no account save them; thou wilt bring down the people in wrath. <sup>8</sup> O God, I have declared my life to thee; thou hast set my tears before thee, even according to thy promise. <sup>9</sup> Mine enemies shall be turned back, in the day wherein I shall call upon thee; behold, I know that thou art my God. <sup>10</sup> In God will I praise *his* word; in the Lord will I praise *his* saying. <sup>11</sup> I have hoped in God; I will not be afraid of what man shall do to me. <sup>12</sup> The vows of thy praise, O God, which I will pay, are upon me. <sup>13</sup> For thou hast delivered my soul from death, and my feet from sliding, that I should be well-pleasing before God in the land of the living.

56. (57) For the end. Destroy not: by David, for a memorial, when he fled from the presence of Saul to the cave.

Have mercy, upon me, O God, have mercy upon me: for my soul has trusted in thee: and in the shadow of thy wings will I hope, until the iniquity have passed away. <sup>2</sup> I will cry

to God most high; the God who has benefited me. Pause. <sup>3</sup> He sent from heaven and saved me; he gave to reproach them that trampled on me: God has sent forth his mercy and his truth; <sup>4</sup> and he has delivered my soul from the midst of *lions'* whelps: I lay down to sleep *though I had been* troubled. *As for* the sons of men, their teeth are arms and *missile* weapons, and their tongue a sharp sword. <sup>5</sup> Be thou exalted, O God, above the heavens; and thy glory above all the earth. <sup>6</sup> They have prepared snares for my feet, and have bowed down my soul: they have dug a pit before my face, and fallen into it *themselves*. Pause. <sup>7</sup> My heart, O God, is ready, my heart is ready: I will sing, yea will sing psalms. <sup>8</sup> Awake, my glory; awake, psaltery and harp: I *myself* will awake early. <sup>9</sup> O Lord, I will give thanks to thee among the nations: I will sing to thee among the Gentiles. <sup>10</sup> For thy mercy has been magnified even to the heavens, and thy truth to the clouds. <sup>11</sup> Be thou exalted, O God, above the heavens; and thy glory above all the earth.

57. (58) For the end. Destroy not: by David, for a memorial.

If ye do indeed speak righteousness, *then* do ye judge rightly, ye sons of men. <sup>2</sup> For ye work iniquities in *your* hearts in the earth: your hands plot unrighteousness. <sup>3</sup> Sinners have gone astray from the womb: they go astray from the belly; they speak lies. <sup>4</sup> Their venom is like *that* of a serpent; as *that* of a deaf asp, and that stops her ears; <sup>5</sup> which will not hear the voice of charmers, nor *heed* the <sup>†</sup> charm prepared skilfully by the wise. <sup>† Or, poison.</sup> <sup>6</sup> God has crushed their teeth in their mouth: God has broken the cheek-teeth of the lions. <sup>7</sup> They shall utterly pass away like water running through: he shall bend his bow till they shall fail. <sup>8</sup> They shall be destroyed as melted wax: the fire has fallen and



they have not seen the sun. <sup>9</sup> Before your thorns feel the white thorn, he shall swallow you up as living, as in his wrath. <sup>10</sup> The righteous shall rejoice when he sees the vengeance of the ungodly: he shall wash his hands in the blood of the sinner. <sup>11</sup> And a man shall say, Verily then there is <sup>†</sup> a reward for the righteous: verily there is a God that judges them in the earth.

58. (59) For the end. Destroy not: by David for a memorial, when Saul sent, and watched his house to kill him.

Deliver me from mine enemies, O God; and ransom me from those that rise up against me. <sup>2</sup> Deliver me from the workers of iniquity, and save me from bloody men. <sup>3</sup> For, behold, they have hunted after my soul; violent men have set upon me: neither is it my iniquity, nor my sin, O Lord. <sup>4</sup> Without iniquity I ran and directed *my course aright*: awake to help me, and behold. <sup>5</sup> And thou, Lord God of hosts, the God of Israel, draw nigh to visit all the heathen; pity not any that work iniquity. Pause. <sup>6</sup> They shall return at evening, and hunger like a dog, and go round about the city. <sup>7</sup> Behold, they shall utter a voice with their mouth, and a sword is in their lips; for who has heard? <sup>8</sup> But thou, Lord, shalt laugh them to scorn; thou shalt utterly set at nought all the heathen. <sup>9</sup> I will keep my strength in dependence on thee; for thou, O God, art my helper. <sup>10</sup> *As for* my God, his mercy shall go before me: my God shall show me *vengeance* on mine enemies. <sup>11</sup> Slay them not, lest they form <sup>†</sup> *get thy law; scatter them* by thy power; and bring them down, O Lord, my defender. <sup>12</sup> For the sin of their mouth, and the word of their lips, let them be even taken in their pride. <sup>13</sup> And for *their* cursing and falsehood shall utter de-

struction be denounced *against them: they shall fall* by the wrath of utter destruction, and shall not be; so shall they know that the God of Jacob is Lord of the ends of the earth. Pause. <sup>14</sup> They shall return at evening, and be hungry as a dog, and go round about the city. <sup>15</sup> They shall be scattered hither and thither for meat; and if they be not satisfied, they shall even murmur. <sup>16</sup> But I will sing to thy strength, and in the morning will I exult in thy mercy; for thou hast been my supporter, and my refuge in the day of mine affliction. <sup>17</sup> *Thou art* my helper; to thee, my God, will I sing; thou art my supporter, O my God, *and* my mercy.

59. (60) For the end, for them that shall yet be changed; for an inscription by David for instruction, when he had burned Mesopotamia of Syria, and Syria Sobat, and Joab had returned and smote in the valley of salt *even* twelve thousand.

O God, thou hast rejected and destroyed us; thou hast been angry, yet hast pitied us. <sup>2</sup> Thou hast shaken the earth, and troubled it; heal its breaches, for it has been shaken. <sup>3</sup> Thou hast shown thy people hard things: thou hast made us drink the wine of astonishment. <sup>4</sup> Thou hast given a token to them that fear thee, that they might flee from the bow. Pause. <sup>5</sup> That thy beloved ones may be delivered; save with thy right hand, and hear me. <sup>6</sup> God has spoken in his holiness; I will rejoice, and divide Sicima, and measure out the valley of tents. <sup>7</sup> Galaad is mine, and Manasse is mine; and Ephraim is the <sup>†</sup> strength of my head; <sup>8</sup> Judas is my <sup>†</sup> strength-king; Moab is the caldron <sup>†</sup> *of my hope; over Idumea will I stretch out my shoe; the Philistines have been subjected to me. 9 Who will lead me into the fortified city? who will guide me as far as Idumea? 10 Wilt not*

<sup>†</sup> Some read *λαοι, 'people.'*

thou, O God, who hast cast us off? and wilt not thou, O God, go forth with our forces? <sup>11</sup> Give us help from trouble: for vain is the deliverance of <sup>† Gr. work</sup> man. <sup>12</sup> In God will we do <sup>force.</sup> valiantly; and he shall bring to nought them that harass us.

60. (61) For the end, among the Hymns of David.

O God, hearken to my petition; attend to my prayer. <sup>2</sup> From the ends of the earth have I cried to thee, when my heart was in trouble: thou liftedst me up on a rock, thou didst guide me: <sup>3</sup> because thou wert my hope, a tower of strength from the face of the enemy. <sup>4</sup> I will dwell in thy tabernacle for ever; I will shelter myself under the shadow of thy wings. Pause. <sup>5</sup> For thou, O God, hast heard my prayers: thou hast given an inheritance to them that fear thy name. <sup>6</sup> Thou shalt add days to the days of the king; *thou shalt lengthen* his years to all generations. <sup>7</sup> He shall endure for ever before God: which of them will seek out his mercy and truth? <sup>8</sup> So will I sing to thy name for ever and ever, that I may daily perform my vows.

61. (62) For the end, a Psalm of David for Idithun.

Shall not my soul be subjected to God? for of him is my salvation. <sup>2</sup> For he is my God and my Saviour; my helper, I shall not be moved <sup>† very</sup> much. <sup>3</sup> How long will ye assault a man? ye are all slaughtering as with a bowed wall and a broken hedge. <sup>4</sup> They only took counsel to set at nought mine honour: I ran in thirst: with their mouth they blessed, but with their heart they cursed. Pause. <sup>5</sup> Nevertheless do thou, my soul, be subjected to God; for of him is my patient hope. <sup>6</sup> For he is my God and my Saviour; my helper, I <sup>† Gr. on.</sup> shall not be moved. <sup>7</sup> In God is my salvation and my glory:

603

*he is* the God of my help, and my hope is in God. <sup>8</sup> Hope in him, all ye congregation of the people; pour out your hearts before him, for God is our helper. Pause. <sup>9</sup> But the sons of men are vain; the sons of men are false, so as to be deceitful in the balances; they are <sup>† all alike</sup> *formed* <sup>† Gr. alto-</sup> out of vanity. <sup>10</sup> Trust not <sup>gether.</sup> in unrighteousness, and lust not after robberies: if wealth should flow in, set not your heart upon it. <sup>11</sup> God has spoken once; *and* I have heard these two things, that power is of God; <sup>12</sup> and mercy is thine, O Lord; for thou wilt recompense every one according to his works.

62. (63) A Psalm of David, when he was in the wilderness of Idumea.

O God, my God, I cry to thee early; my soul has thirsted for thee: how often has my flesh *longed* after thee, in a barren and trackless and dry land. <sup>2</sup> Thus have I appeared before thee in the sanctuary, that I might see thy power and thy glory. <sup>3</sup> For thy mercy is better than <sup>† life:</sup> <sup>† Gr. lives.</sup> my lips shall praise thee. <sup>4</sup> Thus will I bless thee during my life: I will lift up my hands in thy name. <sup>5</sup> Let my soul be filled as with marrow and fatness; and *my* joyful lips shall praise thy name. <sup>6</sup> <sup>† Forasmuch</sup> <sup>† Gr. if. See</sup> as I have remembered thee <sup>Acts 26. 23.</sup> on my bed: in the early seasons I have meditated on thee. <sup>7</sup> For thou hast been my helper, and in the shelter of thy wings will I rejoice. <sup>8</sup> My soul has <sup>† kept very close</sup> <sup>† Gr. been</sup> behind thee: <sup>glued.</sup> thy right hand has upheld me. <sup>9</sup> But they vainly sought after my soul; they shall go into the lowest parts of the earth. <sup>10</sup> They shall be delivered up to the power of the sword; they shall be portions for foxes. <sup>11</sup> But the king shall rejoice in God; every one that swears by him shall be praised; for the mouth of them that speak unjust things has been stopped.

40

63. (64) For the end, a Psalm of David.

Hear my prayer, O God, when I make my petition to thee; deliver my soul from fear of the enemy. <sup>2</sup> Thou hast sheltered me from the conspiracy of them that do wickedly; from the multitude of them that work iniquity; <sup>3</sup> who have sharpened their tongues as a sword; they have bent their bow maliciously; <sup>4</sup> to shoot in secret at the blameless; they will shoot him suddenly, and will not fear. <sup>5</sup> They have set up for themselves an evil matter, they have given counsel to hide snares; they have said, who shall see them? <sup>6</sup> They have searched out iniquity; they have wearied themselves with searching diligently, a man shall approach and the heart is deep, <sup>7</sup> and God shall be exalted, their wounds were *caused by* the weapon of the foolish children, <sup>8</sup> and their tongues have set him at nought, all that saw them were troubled, <sup>9</sup> and every man was alarmed, and they related the works of God, and understood his deeds. <sup>10</sup> The righteous shall rejoice in the Lord, and hope on him, and all the upright in heart shall be praised.

64. (65) For the end, a Psalm and Song of David.

Praise becomes thee, O God, in Sion; and to thee shall the vow be performed. <sup>2</sup> Hear my prayer; to thee all flesh shall come. <sup>3</sup> The words of transgressors have overpowered us; but do thou pardon our sins. <sup>4</sup> Blessed is *the man* whom thou hast chosen and adopted; he shall dwell in thy courts; we shall be filled with the good things of thy house; thy temple is holy. <sup>5</sup> *Thou art* wonderful in righteousness; hearken to us, O God our Saviour; the hope of all the ends of the earth, and of them *that are* on the sea <sup>† Gr. prepare.</sup> afar off. <sup>6</sup> Who dost <sup>†</sup> establish the mountains in thy strength, being girded about with power; <sup>7</sup> who

troublest the depth of the sea, the sounds of its waves. <sup>8</sup> The nations shall be troubled, and they that inhabit the ends *of the earth* shall be afraid of thy signs; thou wilt cause the outgoings of morning and evening to rejoice. <sup>9</sup> Thou hast visited the earth, and saturated it; thou hast abundantly enriched it. The river of God is filled with water; thou hast prepared their food, for thus is the preparation *of it*. <sup>10</sup> Saturate her furrows, multiply her fruits; *the crop* springing up shall rejoice in its drops. <sup>11</sup> Thou wilt bless the crown of the year *because* of thy goodness; and thy plains shall be filled with fatness. <sup>12</sup> The mountains of the wilderness shall be enriched; and the hills shall gird themselves with joy. <sup>13</sup> The rams of the flock are clothed *with wool*, and the valleys shall abound in corn; they shall cry aloud, yea they shall sing.

65. (66) For the end, a Song of a Psalm of resurrection.

Shout to God, all the earth. <sup>2</sup> O sing praises to his name; give glory to his praise. <sup>3</sup> Say to God, How awful are thy words! through the greatness of thy power thine enemies shall lie to thee. <sup>4</sup> Let all the earth worship thee, and sing to thee; let them sing to thy name. Pause. <sup>5</sup> Come and behold the works of God; he is terrible in *his* counsels beyond the children of men. <sup>6</sup> Who turns the sea into dry land; they shall go through the river on foot; there shall we rejoice in him, <sup>7</sup> who by his power is <sup>†</sup> Lord over the age, his eyes look upon the nations; let not them that provoke *him* be exalted in themselves. Pause. <sup>8</sup> Bless our God, ye Gentiles, and make the voice of his praise <sup>† Or, has dominion for ever, but comp. Heb. in Is. 9. 6, with the Aler. rendering of it, also N. T. Heb. 1. 2.</sup> to be heard; <sup>9</sup> who quickens my soul in life, and does not suffer my feet to be moved. <sup>10</sup> For thou, O God, hast proved us; thou hast tried us with fire

as silver is tried. <sup>11</sup> Thou broughtest us into the snare; thou laidest afflictions on our back. <sup>12</sup> Thou didst mount men upon our heads; we went through fire and water; but thou broughtest us out into a *place of refreshment*. <sup>13</sup> I will go into thine house with whole-burnt-offerings; I will pay thee my vows, <sup>14</sup> which my lips framed, and my mouth uttered in my affliction. <sup>15</sup> I will offer to thee whole-burnt-sacrifices full of marrow, with incense and rams; I will sacrifice to thee oxen with goats. *Pause.* <sup>16</sup> Come, hear, and I will tell, all ye that fear God, how great things he has done for my soul. <sup>17</sup> I cried to him with my mouth, and exalted him with my tongue. <sup>18</sup> If I have regarded iniquity in my heart, let not the Lord hearken *to me*. <sup>19</sup> Therefore God has hearkened to me; he has attended to the voice of my prayer. <sup>20</sup> Blessed be God, who has not turned away my prayer, nor his mercy from me.

66. (67) For the end, a Psalm of David among the Hymns.

God be merciful to us, and bless us; *and* cause his face to shine upon us. *Pause.* <sup>2</sup> That *men* may know thy way on the earth, thy salvation among all nations. <sup>3</sup> Let the nations, O God, give thanks to thee; let all the nations give thanks to thee. <sup>4</sup> Let the nations rejoice and exult, for thou shalt judge the peoples in righteousness, and shalt guide the nations on the earth. *Pause.* <sup>5</sup> Let the peoples, O God, give thanks to thee; let all the peoples give thanks to thee. <sup>6</sup> The earth has yielded her fruit; let God, our God, bless us. <sup>7</sup> Let God bless us; and let all the ends of the earth fear him.

67. (68) For the end, a Psalm of a Song by David.

Let God arise, and let his enemies be scattered; and let them that hate him flee from before him. <sup>2</sup> As smoke

vanishes, let them vanish: as wax melts before the fire, so let the sinners perish from before God. <sup>3</sup> But let the righteous rejoice; let them exult before God: let them be delighted with joy. <sup>4</sup> Sing to God, sing praises to his name: make a way for him that rides upon the west, the Lord is his name, and exult before him. They shall be troubled before the face of him, <sup>5</sup> *who is* the father of the orphans, and judge of the widows: <sup>†</sup> *so is* God <sup>†</sup> *or*, such is in his holy place. <sup>6</sup> God settles the solitary in a house; leading forth prisoners mightily, also them that act provokingly, *even* them that dwell in tombs. <sup>7</sup> O God, when thou wentest forth before thy people, when thou wentest through the wilderness. *Pause.* <sup>8</sup> The earth quaked, yea, the heavens dropped *water* at the presence of the God of Sina, at the presence of the God of Israel. <sup>9</sup> O God, thou wilt grant to thine inheritance a gracious rain; for it was weary, but thou didst refresh it. <sup>10</sup> Thy <sup>†</sup> *crea-* <sup>†</sup> *See Hebrew.* tures dwell in it: thou hast in thy goodness prepared for the poor. <sup>11</sup> The Lord God will give a word to them that preach *it* in a great company. <sup>12</sup> The king of the forces of the beloved, of the beloved, is with them and will grant them for the beauty of the house to divide the spoils. <sup>13</sup> Even if ye should lie among the lots; *ye shall have* the wings of a dove covered with silver, and her breast with <sup>†</sup> *yellow* gold. <sup>14</sup> When the hea- <sup>†</sup> *the* <sup>†</sup> *greenness of* <sup>†</sup> *gold.* venly One scatters kings upon it, they shall be <sup>†</sup> *made* snow-white in Selmon. <sup>15</sup> The <sup>†</sup> *ac.* <sup>†</sup> *their* <sup>†</sup> *bones shall* <sup>†</sup> *whiten.* mountain of God is a rich swelling mountain, a rich mountain. <sup>16</sup> Where- <sup>†</sup> *Gr.* <sup>†</sup> *curdled* <sup>†</sup> *like cheese.* fore do ye conceive *evil*, ye swelling mountains? *this is* the mountain which God has delighted to dwell in; yea, the Lord will dwell *in it* for ever. <sup>17</sup> The chariots of God are ten thousand fold, thousands of rejoicing ones: the Lord is among them, in

Sina, in the holy place. <sup>18</sup>Thou art  
† Gr. having gone up. gone up on high, thou hast  
† See Ju. 5. 12; Ep. 4. 9; E. F. margin. led † a multitude of prisoners captive, thou hast received gifts for man, yea, for *they were* rebellious, that thou mightest dwell among them. <sup>19</sup>Blessed be the Lord God, blessed be the Lord daily; and the God of our salvation shall prosper us. Pause. <sup>20</sup>Our God is the God of salvation; and to the Lord belong the issues from death. <sup>21</sup>But God shall crush the heads of his enemies; the hairy crown of them that go on in their trespasses. <sup>22</sup>The Lord said, I will bring again from Basan, I will bring *my people* again through the depths of the sea. <sup>23</sup>† That thy foot may be dipped in blood, and the tongue of thy dogs *be stained* with that of *thine* enemies. <sup>24</sup>Thy goings, O God, have been seen; the goings of my God, the king, in the sanctuary. <sup>25</sup>The <sup>† עָרָם</sup> and †princes went first, next before the players on instruments, in the midst of damsels playing on timbrels. <sup>26</sup>Praise God in the congregations, the Lord from the fountains of Israel. <sup>27</sup>There is Benjamin the younger *one* in ecstasy, the princes of Judah their rulers, the princes of Zabulon, the princes of Nephthali. <sup>28</sup>O God, command thy strength: strengthen, O God, this which thou hast wrought in us. <sup>29</sup>Because of thy temple at Jerusalem shall kings bring presents to thee. <sup>30</sup>Rebuke the wild beasts of the reed: let the crowd of bulls with the heifers of the nations *be rebuked*, so that they who have been proved with silver may not be shut out: scatter thou the nations that wish for wars. <sup>31</sup>Ambassadors shall arrive out of Egypt; Ethiopia shall hasten to *stretch out* her hand readily to God. <sup>32</sup>Sing to God, ye kingdoms of the earth; sing psalms to the Lord. Pause. <sup>33</sup>Sing <sup>† Gr. mounts, or, has mounted.</sup> to God that †rides on the heaven of heaven, eastward: lo, he

will utter a mighty sound with his voice. <sup>34</sup>Give ye glory to God: his excellency is over Israel, and his power is in the clouds. <sup>35</sup>God is wonderful †in his holy places, the God of Israel: he will give power and strength to his people: blessed be God.

68. (69) For the end, a Psalm of David, for †alternate strains. <sup>† See Ps. 44, title.</sup>

Save me, O God; for the waters have come in to my soul. <sup>2</sup>I am stuck fast in deep mire, and there is no standing: I am come in to the depths of the sea, and a storm has overwhelmed me. <sup>3</sup>I am weary of crying, my throat has become hoarse; mine eyes have failed by my waiting on my God. <sup>4</sup>They that hate me without a cause are more than the hairs of my head: my enemies that persecute me unrighteously are; strengthened: then I †restored that which I took <sup>† Or, paid for, not away.</sup> <sup>5</sup>O God, thou <sup>or, made up for.</sup> knowest my foolishness; and my transgressions are not hidden from thee. <sup>6</sup>Let not them that wait on thee, O Lord of hosts, be ashamed on my account: let not them that seek thee, be ashamed of me, on my account, O God of Israel. <sup>7</sup>For thy sake I have suffered reproach; shame has covered my face. <sup>8</sup>I became strange to my brethren, and a stranger to my mother's children. <sup>9</sup>† For the zeal of <sup>† John 2. 17; also Rom. 15. 3.</sup> thine house has eaten me up; and the reproaches of them that reproached thee are fallen upon me. <sup>10</sup>And I bowed down my soul with fasting, and that was turned to my reproach. <sup>11</sup>And I put on sackcloth for my covering; and I became a proverb to them. <sup>12</sup>They that sit in the gate talked against me, and they that drank wine sang against me. <sup>13</sup>But I *will cry* to thee, O Lord, in my prayer; O God, it is a propitious time: in the multitude of thy mercy hear me, in the truth of thy salvation. <sup>14</sup>Save me

from the mire, that I stick not *in it*: let me be delivered from them that hate me, and from the deep waters.

<sup>15</sup> Let not the water-flood drown me, neither let the deep swallow me up, neither let the well shut its mouth upon me. <sup>16</sup> Hear me, O Lord; for thy mercy is good: according to the multitude of thy compassions look upon me. <sup>17</sup> And turn not away thy

<sup>† Or, son.</sup> face from thy <sup>†</sup>servant; for I am afflicted: hear me speedily.

<sup>18</sup> Draw nigh to my soul and redeem it: deliver me because of mine enemies.

<sup>19</sup> For thou knowest my reproach, and my shame, and my confusion; all that afflict me are before thee. <sup>20</sup> My soul has waited for reproach and misery; and I waited for one to grieve with me, but there was none; and for one to comfort me, but I found none. <sup>21</sup> They gave *me* also

gall for my food, and made me drink <sup>† Rom. 11. 9, 10.</sup> vinegar for my thirst. <sup>22</sup> <sup>†</sup> Let their table before them be for a snare, and for a recompense, and for a stumbling-block. <sup>23</sup> Let their eyes be darkened

that they should not see; and bow down their back continually. <sup>24</sup> Pour out thy wrath upon them, and let the fury of thine anger take hold on them. <sup>25</sup> <sup>†</sup> Let

<sup>† Acts 1. 20.</sup> their habitation be made desolate; and let there be no inhabitant in their tents. <sup>26</sup> Because they persecuted him whom thou hast smitten; and they have added to the grief of my wounds.

<sup>27</sup> Add iniquity to their iniquity; and let them not come into thy righteousness. <sup>28</sup> Let them be blotted out of the book of the living, and let them not be written with the righteous. <sup>29</sup> I

am poor and sorrowful; but the salvation of thy countenance has helped me. <sup>30</sup> I will praise the name of my God with a song, I will magnify him with praise. <sup>31</sup> And *this* shall please God

more than a young calf having horns and hoofs. <sup>32</sup> Let the poor see and rejoice; seek the Lord diligently, and

<sup>† ac. habitually.</sup> ye shall live. <sup>33</sup> For the Lord <sup>†</sup> hears the poor, and does not

set at nought his fettered ones. <sup>34</sup> Let the heavens and the earth praise him, the sea, and all things moving in them. <sup>35</sup> For God will save Sion, and the cities of Judea shall be built; and *men* shall dwell there, and inherit it. <sup>36</sup> And the seed of his servants shall possess it, and they that love his name shall dwell therein.

69. (70) For the end, by David for a remembrance, that the Lord may save me.

Draw nigh, O God, to my help. <sup>2</sup> Let them be ashamed and confounded that seek my soul: let them be turned backward and put to shame, that wish me evil. <sup>3</sup> Let them that say to me, Aha, Aha, be turned back and put to shame immediately. <sup>4</sup> Let all that seek thee exult and be glad in thee: and let those that love thy salvation say continually, Let God be magnified.

<sup>5</sup> But I am poor and needy; O God, help me: thou art my helper and deliverer, O Lord, delay not.

70. (71) By David, *a Psalm sung by* the sons of Jonadab, and the first that were taken captive.

O Lord, I have hoped in thee: let me never be put to shame. <sup>2</sup> In thy righteousness deliver me and rescue me: incline thine ear to me, and save me. <sup>3</sup> Be to me a protecting God, and a strong hold to save me: for thou art my fortress and my refuge. <sup>4</sup> Deliver me, O my God, from the hand of the sinner, from the hand of the transgressor and unjust man. <sup>5</sup> For thou art my support, O Lord; O Lord, *thou art* my hope from my youth. <sup>6</sup> On thee have I been stayed from the womb: from the belly of my mother thou art my protector: of thee is my

<sup>†</sup> praise continually. <sup>7</sup> I am <sup>† Or, hymn-singing.</sup> become as it were a wonder

to many; but thou art *my* strong helper. <sup>8</sup> Let my mouth be filled with

praise continually, Let God be magnified.

to many; but thou art *my* strong helper. <sup>8</sup> Let my mouth be filled with

praise continually, Let God be magnified.

to many; but thou art *my* strong helper. <sup>8</sup> Let my mouth be filled with

praise continually, Let God be magnified.

to many; but thou art *my* strong helper. <sup>8</sup> Let my mouth be filled with

praise continually, Let God be magnified.

to many; but thou art *my* strong helper. <sup>8</sup> Let my mouth be filled with

praise continually, Let God be magnified.

to many; but thou art *my* strong helper. <sup>8</sup> Let my mouth be filled with

praise, that I may hymn thy glory, and thy majesty all the day.

<sup>9</sup> Cast me not off at the time of old age; forsake me not when my strength fails.

<sup>10</sup> For mine enemies have spoken against me; and they that lay wait for my soul have taken counsel together, <sup>11</sup> saying, God has forsaken him: persecute ye and take him; for there is none to deliver him. <sup>12</sup> O God, go not far from me, O my God, draw nigh to my help. <sup>13</sup> Let those that <sup>†</sup>plot against

my soul be ashamed and utterly fail; let those that seek my hurt be clothed with shame and dishonour. <sup>14</sup> But I will hope continually, and will praise thee more and more.

<sup>15</sup> My mouth shall declare thy righteousness openly, and thy salvation all the day; for I am not acquainted with the affairs of men. <sup>16</sup> I will go on in the power of the Lord: O Lord, I will make mention of thy righteousness only.

<sup>17</sup> O God, thou hast taught me from my youth, and until now will I declare thy wonders; <sup>18</sup> even until I am old and advanced in years. O God, forsake me not; until I shall have declared thine arm to all the generation that is to come: <sup>19</sup> even thy might and thy righteousness, O God, up to the highest heavens, even the mighty works which thou hast done: O God, who is like to thee? <sup>20</sup> What afflictions many and sore hast thou showed me? Yet thou didst turn and quicken me, and broughtest me again from the depths of the earth!

<sup>21</sup> Thou didst multiply thy righteousness, and didst turn and comfort me, and broughtest me again out of the depths of the earth. <sup>22</sup> Therefore I will also give thanks to thee, O God, because of thy truth, on an instrument of psalmody: I will sing psalms to thee on the harp, O Holy One of Israel. <sup>23</sup> My lips shall rejoice when I sing to thee; and my soul, which thou hast redeemed.

<sup>24</sup> Moreover also my tongue shall

<sup>†</sup> *Lit. meditate.* dwell upon thy righteousness all the day; when they shall be

ashamed and confounded that seek my hurt.

### 71. (72) For Solomon.

O God, give thy judgment to the king, and thy righteousness to the king's son. <sup>2</sup> That he may judge thy people with righteousness, and thy poor with judgment. <sup>3</sup> Let the mountains and the hills raise peace to thy people, <sup>4</sup> he shall judge the poor of the people in righteousness and save the children of the needy; and shall bring low the false accuser. <sup>5</sup> And he shall continue as long as the sun, and before the moon for ever. <sup>6</sup> He shall come down as rain upon a fleece; and as drops falling upon the earth. <sup>7</sup> In his days shall righteousness spring up; and abundance of peace till the moon be removed. <sup>8</sup> And he shall have dominion from sea to sea, and from the river to the ends of the earth. <sup>9</sup> The Ethiopians shall fall down before him; and his enemies shall lick the dust.

<sup>10</sup> The kings of Tharsis and also the isles shall bring presents: the kings of the Arabians and Saba shall offer gifts. <sup>11</sup> And all kings shall worship him; all the Gentiles shall serve him. <sup>12</sup> For he has delivered the poor from the oppressor; and the needy who had no helper. <sup>13</sup> He shall spare the poor and needy, and shall deliver the souls of the needy. <sup>14</sup> He shall redeem their souls from usury and injustice: and their name shall be precious before him.

<sup>15</sup> And he shall live, and there shall be given him of the gold of Arabia: and men shall pray for him continually; and all the day shall they praise him. <sup>16</sup> There shall be an establishment on the earth on the tops of the mountains: the fruit thereof shall be exalted above Libanus, and they shall flourish out of the city as grass of the earth. <sup>17</sup> Let his name be blessed for ever: his name shall endure longer <sup>†</sup> *Gr. before.*

than the sun: and all the tribes of the earth shall be blessed in him: all na-

<sup>†</sup> *Lit. meditate.* dwell upon thy righteousness all the day; when they shall be

tions shall call him blessed. <sup>18</sup> Blessed is the Lord God of Israel, who alone does wonders. <sup>19</sup> And blessed is his glorious name for ever, even for ever and ever: and all the earth shall be filled with his glory. So be it, so be it. <sup>20</sup> The hymns of David the son of Jessæ are ended.

## 72. (73) A Psalm for Asaph.

How good is God to Israel, to the upright in heart! <sup>2</sup> But my feet were almost overthrown; my goings very nearly slipped. <sup>3</sup> For I was jealous of the transgressors, beholding the tranquillity of sinners. <sup>4</sup> For there is no sign of reluctance in their death: and *they have firmness* under their affliction. <sup>5</sup> They are not in the troubles of *other* men; and they shall not be scourged with *other* men. <sup>6</sup> Therefore pride has possessed them; they have clothed themselves with their injustice and ungodliness. <sup>7</sup> Their injustice shall go forth as out of fatness: they have proceeded the full length of their intention. <sup>8</sup> They have taken counsel and spoken in wickedness: they have uttered unrighteousness loftily. <sup>9</sup> They have set their mouth against heaven, and their tongue has gone through upon the earth. <sup>10</sup> Therefore shall my people return hither: and full days <sup>† Gr. in.</sup> shall be found <sup>†</sup> with them. <sup>11</sup> And they said, How does God know? <sup>† Gr. if there is.</sup> and <sup>†</sup> is there knowledge in the Most High? <sup>12</sup> Behold, these *are* the sinners, and they that prosper always: they have possessed wealth. <sup>13</sup> And I said, Verily in vain have I justified my heart, and washed my hands in innocence. <sup>14</sup> For I was plagued all the day, and my reproof *was* every morning. <sup>15</sup> If I said, I will speak thus; behold, I *should* have broken covenant with the generation of thy children. <sup>16</sup> And I undertook to understand this, *but* it is too hard for me, <sup>17</sup> until I go into the sanctuary of God; and so understand the latter end.

<sup>18</sup> Surely thou hast appointed *judgments* to them because of their crafty dealings: thou hast cast them down when they were lifted up. <sup>19</sup> How have they become desolate! suddenly they have failed: they have perished because of their iniquity. <sup>20</sup> As the dream of one awakening, O Lord, in thy city thou wilt despise their image. <sup>21</sup> For my heart has rejoiced, and my reins have been <sup>†</sup>gladdened- <sup>† Gr. changed.</sup> ed. <sup>22</sup> But I *was* vile and knew not: I became brutish before thee. <sup>23</sup> Yet I am continually with thee: thou hast holden my right hand. <sup>24</sup> Thou hast guided me by thy counsel, and thou hast taken me to thyself with glory. <sup>25</sup> For what have I in heaven *but thee?* and what have I desired upon the earth beside thee? <sup>26</sup> My heart and my flesh have failed: *but God is the strength* of my heart, and God is my portion for ever. <sup>27</sup> For, behold, they that remove themselves far from thee shall perish: thou hast destroyed every one that goes a whoring from thee. <sup>28</sup> But it is good for me to cleave close to God, to put my trust in the Lord; that I may proclaim all thy praises in the gates of the daughter of Sion.

73. (74) A Psalm of <sup>†</sup>instruction for Asaph. <sup>† Gr. understanding.</sup>

Wherefore hast thou rejected *us*, O God, for ever? *wherefore* is thy wrath kindled against the sheep of thy pasture? <sup>2</sup> Remember thy congregation which thou hast purchased from the beginning; thou didst ransom the rod of thine inheritance; this Mount Sion wherein thou hast dwelt. <sup>3</sup> Lift up thine hands against their pride continually; *because of* all that the enemy has done wickedly in thy holy places. <sup>4</sup> And they that hate thee have boasted in the midst of thy feast; they have set up their standards for signs, <sup>5</sup> ignorantly as it were in the entrance above; <sup>6</sup> they cut down its doors at once with axes as in a wood of trees; they have



broken it down with hatchet and stone cutter. <sup>7</sup>They have burnt thy sanctuary with fire to the ground; they have profaned the <sup>†</sup>habitation of thy name. <sup>8</sup>They have said in their heart, *even* all their kindred together, Come, let us abolish the feasts of the Lord from the earth. <sup>9</sup>We have not seen our signs; there is no longer a prophet; and *God* will not know us any more. <sup>10</sup>How long, O God, shall the enemy reproach? shall the enemy provoke thy name for ever? <sup>11</sup>Wherefore turnest thou away thine hand, and thy right hand from the midst of thy bosom for ever? <sup>12</sup>But God is our king <sup>†</sup>of old; he has wrought salvation in the midst of the earth. <sup>13</sup>Thou didst establish the sea, in thy might, thou didst break to pieces the heads of the <sup>†</sup>dragons in the water. <sup>14</sup>Thou didst break to pieces the heads of the dragon; thou didst give him *for* meat to the Ethiopian nations. <sup>15</sup>Thou didst cleave fountains and torrents; thou driedst up <sup>†</sup>mighty rivers. <sup>16</sup>The day is thine, and the night is thine; thou hast prepared the sun and the moon. <sup>17</sup>Thou hast made all the borders of the earth; thou hast made summer and spring. <sup>18</sup>Remember this thy creation: an enemy has reproached the Lord, and a foolish people has provoked thy name. <sup>19</sup>Deliver not to the wild beasts a <sup>†</sup>soul that gives praise to thee: forget not for ever the souls of thy poor. <sup>20</sup>Look upon thy covenant: for the <sup>†</sup>dark ones of the earth are filled with the habitations of iniquity. <sup>21</sup>Let not the afflicted and shamed one be rejected: the poor and needy shall praise thy name. <sup>22</sup>Arise, O God, plead thy cause: remember thy reproaches that come from the foolish one all the day. <sup>23</sup>Forget not the voice of thy suppliants: let the pride of them that hate thee continually ascend before thee.

74. (75) For the end, Destroy not, a Psalm of a Song for Asaph.

We will give thanks to thee, O God, we will give thanks, and call upon thy name: I will declare all thy wonderful works. <sup>2</sup>When I shall take a set time, I will judge righteously. <sup>3</sup>The earth is dissolved, and all that dwell in it: I have strengthened its pillars. Pause. <sup>4</sup>I said to the transgressors, Do not transgress; and to the sinners, Lift not up the horn. <sup>5</sup>Lift not up your horn on high; speak not unrighteousness against God. <sup>6</sup>For *good comes* neither from the east, nor from the west, nor from the desert mountains. <sup>7</sup>For God is the judge; he puts down one, and raises up another. <sup>8</sup>For *there is* a cup in the hand of the Lord, full of unmingled wine; and he has <sup>†</sup>turned it from side to side, but its dregs have not been wholly poured out; all the sinners of the earth shall drink *them*. <sup>9</sup>But I will exult for ever: I will sing praises to the God of Jacob. <sup>10</sup>And I will break all the horns of sinners; but the horns of the righteous one shall be exalted.

75. (76) For the end, among the Hymns, a Psalm for Asaph; a Song for the Assyrian.

God is known in Judea; his name is great in Israel. <sup>2</sup>And his place has been in <sup>†</sup>peace, and his dwelling-place in Sion. <sup>3</sup>There he broke the power of the bows, the shield, and the sword, and the battle. Pause. <sup>4</sup>Thou dost wonderfully shine forth from the everlasting mountains. <sup>5</sup>All the simple ones in heart were troubled; all the men of wealth have slept their sleep, and have found nothing in their hands. <sup>6</sup>At thy rebuke, O God of Jacob, the riders on horses slumbered. <sup>7</sup>Thou art terrible; and who shall withstand thee, because of thine anger? <sup>8</sup>Thou didst cause judgment to be heard from heaven; the earth feared, and was still, <sup>9</sup>when



10 They kept not the covenant of God, and would not walk in his law. 11 And they forgot his benefits, and his miracles which he *had* showed them; 12 the miracles which he wrought before their fathers, in the land of Egypt, in the plain of Tanes. 13 He clave the sea, and led them through: he made the waters to stand as in <sup>†</sup> a bottle. 14 And he

<sup>†</sup> *heap,* and <sup>†</sup> *skin bottle,* are easily con-founded.

guided them with a cloud by day, and all the night with a light of fire. 15 He clave a rock in the wilderness, and made them drink as in a great deep. 16 And he brought water out of the rock, and caused waters to flow down as rivers. 17 And they sinned yet more against him; they provoked the Most High in the wilderness. 18 And they tempted God in their hearts, in asking meat for *the desire* of their souls. 19 They spoke also against God, and said, Will God be able to prepare a table in the wilderness? 20 Forasmuch as he smote the rock, and the waters flowed, and the torrents ran abundantly; will he be able also to give bread, or prepare a table for his people?

21 Therefore the Lord heard, and was provoked: and fire was kindled in Jacob, and wrath went up against Israel. 22 Because they believed not in God, and trusted not in his salvation. 23 Yet he commanded the clouds from above, and opened the doors of heaven, 24 and rained upon them manna to eat, and gave them the bread of heaven.

<sup>†</sup> Mat. 6. 31. 25 Man ate angels' bread; <sup>†</sup> he sent them provision to the full. 26 He removed the south wind from heaven; and by his might brought in the southwest wind. 27 And he rained upon them flesh like dust, and feathered birds like the sand of the seas. 28 And they fell into the midst of their camp, round about their tents. 29 So they ate, and were completely filled; and he gave them their desire. 30 They were not disappointed of their desire: *but* when their food was yet in their mouth, 31 then the wrath of God came up against them, and slew the fattest

of them, and overthrew the choice men of Israel. 32 In the midst of all this they sinned yet more, and believed not his miracles. 33 And their days were consumed in vanity, and their years with anxiety. 34 When he slew them, they sought him: and they returned and addressed themselves be-

times to God. 35 And they remembered that God was their helper, and the most high God was their redeemer. 36 Yet they loved him *only* with their mouth, and lied to him with their tongue. 37 For their heart *was* not right with him, neither were they steadfast in his covenant. 38 But he

is compassionate, and will <sup>†</sup> *Gr. be propitious, or,* forgive their sins, and will <sup>†</sup> *merciful to.*

not destroy *them*: yea, he will frequently turn away his wrath, and will not kindle all his anger. 39 And he remembered that they are flesh; a wind that passes away, and returns not.

40 How often did they provoke him in the wilderness, *and* anger him in a dry land! 41 Yea, they turned back and tempted God, and provoked the Holy One of Israel. 42 They remembered not his hand, the day in which he delivered them from the hand of the oppressor. 43 How he had wrought his signs in Egypt, and his wonders in the field of Tanes: 44 and had changed their rivers into blood; and their

<sup>†</sup> streams, that they should <sup>†</sup> *Gr. rains, or,* not drink. 45 He sent against <sup>†</sup> *showers.* them the dog-fly, and it devoured them; and the frog, and it spoiled them. 46 And he gave their fruit to the canker, and their labours to the locust. 47 He killed their vines with hail, and their sycamores with frost. 48 And he gave up their cattle to the hail, and their substance to the fire. 49 He sent out against them the fury of his anger, wrath, and indignation, and affliction, a message by evil angels. 50 He made a way for his wrath; he spared not their souls from death, but consigned their cattle to death; 51 and smote every first-born in the land of

Egypt; the first-fruits of their labours in the tents of Cham. <sup>52</sup> And he removed his people like sheep: he led them as a flock in the wilderness. <sup>53</sup> And he guided them with hope, and they feared not: but the sea covered their enemies. <sup>54</sup> And he brought them in to the mountain of his sanctuary, this mountain which his right hand had purchased. <sup>55</sup> And he cast out the nations from before them, and made them to inherit by a line of inheritance, and made the tribes of Israel to dwell in their tents. <sup>56</sup> Yet they tempted and provoked the most high God, and kept not his testimonies. <sup>57</sup> And they turned back, and broke covenant, even as also their fathers: they became like a crooked bow. <sup>58</sup> And they provoked him with their high places, and moved him to jealousy with their graven

<sup>†</sup> More *He*. overlooked them. See Acts 17. 30.

images. <sup>59</sup> God heard and <sup>†</sup>lightly regarded *them*, and greatly despised Israel.

<sup>60</sup> And he rejected the tabernacle of Selom, his tent where he dwelt among men. <sup>61</sup> And he gave their strength into captivity, and their beauty into the enemy's hand. <sup>62</sup> And he <sup>†</sup>gave

<sup>†</sup> *Gr.* shut up. his people to the sword; and disdained his inheritance. <sup>63</sup> Fire

devoured their young men; and their virgins mourned not. <sup>64</sup> Their priests fell by the sword; and their widows shall not be wept for. <sup>65</sup> So the Lord

awaked as one out of sleep, *and* as a mighty man who has been heated with wine. <sup>66</sup> And he smote his enemies in the hinder parts: he brought on them a perpetual reproach. <sup>67</sup> And he re-

jected the tabernacle of Joseph, and chose not the tribe of Ephraim; <sup>68</sup> but chose the tribe of Juda, the Mount Sion which he loved. <sup>69</sup> And he built his sanctuary as *the place* of unicorns; he

<sup>†</sup> *abrys* may here refer to the tribe of Juda.

founded <sup>†</sup>it for ever on the earth. <sup>70</sup> He chose David

also his servant, and took him up from the flocks of sheep. <sup>71</sup> He took him from following the ewes great with young, to be the shepherd

of Jacob his servant, and Israel his inheritance. <sup>72</sup> So he tended them in the innocency of his heart; and guided them by the skilfulness of his hands.

### 78. (79) A Psalm for Asaph.

O God, the heathen are come into thine inheritance; they have polluted thy holy temple; they have made Jerusalem a storehouse of fruits. <sup>2</sup> They have given the dead bodies of thy servants *to be* food for the birds of the sky, the flesh of thy holy ones for the wild beasts of the earth. <sup>3</sup> They have shed their blood as water, round about Jerusalem; and there was none to bury *them*. <sup>4</sup> We are become a reproach to our neighbours, a scorn and derision to them *that are* round about us. <sup>5</sup> How long, O Lord? wilt thou be angry for ever? shall thy jealousy burn like fire? <sup>6</sup> Pour out thy wrath upon the heathen that have not known thee, and upon the kingdoms which have not called upon thy name. <sup>7</sup> For they have devoured Jacob, and laid his place waste. <sup>8</sup> Remember not our old transgressions; let thy tender mercies speedily prevent us; for we are greatly impoverished. <sup>9</sup> Help us, O God our Saviour; for the glory of thy name, O Lord, deliver us; and be merciful to our sins, for thy name's sake. <sup>10</sup> Lest haply they should say among the heathen, Where is their God? and let the avenging of thy servants' blood that has been shed be known among the heathen before our eyes. <sup>11</sup> Let the groaning of the prisoners come in before thee; according to the greatness of thine arm preserve the <sup>†</sup>sons of the slain ones. <sup>12</sup> Repay to our neighbours sevenfold into their bosom their reproach, with which they have reproached thee, O Lord. <sup>13</sup> For we are thy people and the sheep of thy pasture; we will give thee thanks for ever; we will declare thy praise throughout all generations.

<sup>†</sup> *i. e.* men appointed to die.

79. (80) For the <sup>†</sup>end, for alternate  
<sup>†</sup> See Ps. 44, *strains*, a testimony for  
 and 66, tit. Asaph, a Psalm concerning  
 the Assyrian.

Attend, O Shepherd of Israel, who  
 guidest Joseph like a flock; thou who  
 sittest upon the cherubs, manifest thy-  
 self; <sup>2</sup> before Ephraim, and Benjamin,  
 and Manasse, stir up thy power, and  
 come to deliver us. <sup>3</sup> Turn us, O God,  
 and cause thy face to shine; and we  
 shall be delivered. <sup>4</sup> O Lord God of  
 hosts, how long art thou angry with  
 the prayer of thy servant? <sup>5</sup> Thou  
 wilt feed us with bread of tears; and  
 wilt cause us to drink tears by measure.  
<sup>6</sup> Thou hast made us a strife to our  
 neighbours; and our enemies have  
 mocked at us. <sup>7</sup> Turn us, O Lord God  
 of hosts, and cause thy face to shine;  
 and we shall be saved. Pause. <sup>8</sup> Thou  
 hast transplanted a vine out of Egypt:  
 thou hast cast out the heathen, and  
 planted it. <sup>9</sup> Thou madest a way be-  
 fore it, and didst cause its roots to  
 strike, and the land was filled *with it*.  
<sup>10</sup> Its shadow covered the mountains,  
 and its shoots *equalled* the <sup>†</sup>goodly  
<sup>†</sup> *Gr.* cedars of cedars. <sup>11</sup> It sent forth its  
 God, see Gen. branches to the sea, and  
 30. 8; Jonah its shoots to the river.  
 3. 9; Acts 7. 20. <sup>12</sup> Wherefore hast thou broken down  
 its hedge, while all that pass by the  
 way pluck it? <sup>13</sup> The boar out of the  
 wood has laid it waste, and the wild  
 beast has devoured it. <sup>14</sup> O God of  
 hosts, turn, we pray thee: look on *us*  
 from heaven, and behold and visit this  
 vine; <sup>15</sup> and restore that which thy  
 right hand has planted: and look on  
 the son of man whom thou didst  
 strengthen for thyself. <sup>16</sup> *It is* burnt  
 with fire and dug up: they shall perish  
<sup>†</sup> See Ps. 20. 9. at the rebuke of thy <sup>†</sup>pre-  
 sence. <sup>17</sup> Let thy hand be upon the  
 man of thy right hand, and upon the  
 son of man whom thou didst strengthen  
 for thyself. <sup>18</sup> So will we not depart  
 from thee: thou shalt quicken us and  
 we will call upon thy name. <sup>19</sup> Turn

us, O Lord God of hosts, and make  
 thy face to shine; and we shall be  
 saved.

80. (81) For the end, a Psalm for  
<sup>†</sup> Asaph, concerning the <sup>†</sup> *Alex. David.*  
 wine-presses.

Rejoice ye in God our helper; shout  
 aloud to the God of Jacob. <sup>2</sup> Take a  
 psalm, and produce the timbrel, the  
 pleasant psaltery with the harp. <sup>3</sup> Blow  
 the trumpet at the new moon, in the  
 glorious day of <sup>†</sup> your feast. <sup>†</sup> *Alex. our.*  
<sup>4</sup> For *this* is an ordinance for Israel,  
 and a statute of the God of Jacob.  
<sup>5</sup> He made <sup>†</sup> it to be a tes- <sup>†</sup> *divine, ac.*  
 timony in Joseph, when he <sup>†</sup> *Israel? or,*  
 came forth out of the land <sup>†</sup> *possibly a*  
 of Egypt: he heard a language which <sup>†</sup> *psalm.*  
 he understood not. <sup>6</sup> He removed his  
 back from burdens: his hands slaved  
 in making the baskets. <sup>7</sup> Thou didst  
 call upon me in trouble, and I delivered  
 thee; I heard thee in the secret place  
 of the storm: I proved thee at the  
 water of <sup>†</sup> Strife. Pause. <sup>8</sup> Hear, my  
 people, and I will speak to <sup>†</sup> *Lit. contra-*  
 thee, O Israel; and I will <sup>†</sup> *dition.*  
 testify to thee: if thou wilt hearken  
 to me; <sup>9</sup> there shall be no new god in  
 thee; neither shalt thou worship a  
 strange god. <sup>10</sup> For I am the Lord  
 thy God, that brought thee out of the  
 land of Egypt: open thy mouth wide,  
 and I will fill it. <sup>11</sup> But my people  
<sup>†</sup> hearkened not to my voice; <sup>†</sup> *Gr. heard*  
 and Israel gave no heed to <sup>†</sup> *not.*  
 me. <sup>12</sup> So I let them go after the ways  
 of their own hearts: they will go on  
 in their own ways. <sup>13</sup> If my people  
 had hearkened to me, if Israel had  
 walked in my ways, I should have put  
 down their enemies <sup>†</sup> very <sup>†</sup> *More lit. 'in*  
 quickly, and should have <sup>†</sup> *no time.'*  
 laid my hand upon those that afflicted  
 them. <sup>15</sup> The Lord's enemies *should*  
*have* lied to him: but <sup>†</sup> their <sup>†</sup> *ac. of the*  
 time shall be for ever. <sup>†</sup> *others.*  
<sup>16</sup> And he fed them with the fat of  
 wheat; and satisfied them with honey  
 out of the rock.

## 81. (82) A Psalm for Asaph.

God stands in the assembly of gods; and in the midst of *them* will judge gods. <sup>2</sup>How long will ye judge unrighteously, and accept the persons of sinners? Pause. <sup>3</sup>Judge the orphan <sup>†</sup>*Gr. justify.* and poor: <sup>†</sup>do justice to the low and needy. <sup>4</sup>Rescue the needy, and deliver the poor out of the hand of the sinner. <sup>5</sup>They know not, nor understand; they walk on in darkness: all the foundations of the earth shall be shaken. <sup>6</sup>I have said, Ye are gods; and all of *you* children of the Most High. <sup>7</sup>But ye die as men, and fall as one of the princes. <sup>8</sup>Arise, O God, judge the earth: for thou shalt inherit all nations.

## 82. (83) A Song of a Psalm for Asaph.

O God, who shall be compared to thee? be not silent, neither be still, O God. <sup>2</sup>For behold, thine enemies have made a noise; and they that hate thee have lifted up the head. <sup>3</sup>Against thy people they have craftily imagined a device, and have taken counsel against thy saints. <sup>4</sup>They have said, Come, and let us utterly destroy them out of the nation; and let the name of Israel be remembered no more at all. <sup>5</sup>For they have taken counsel together with one consent: they have made a confederacy against thee; <sup>6</sup>even the tents of the Idumeans, and the Ismaelites; Moab, and the Agarenes; <sup>7</sup>Gabal, and Ammon, and Amalec; the Philistines also, with them that dwell at Tyre. <sup>8</sup>Yea, Assur too is come with them: they have become a help to the children of Lot. Pause. <sup>9</sup>Do thou to them as to Madiam, and to Sisera; as to Jabin at the brook of Kison. <sup>10</sup>They were utterly destroyed at Aendor: they became as dung for the earth. <sup>11</sup>Make their princes as Oreb and Zeb, and Zabee and Salma-  
<sup>†</sup>*Alex. sanc-* na; *even* all their princes.  
<sup>†</sup>*tuary.* <sup>12</sup>Who said, Let us take to ourselves the <sup>†</sup>altar of God as an inherit-

ance. <sup>12</sup>O my God, make them as a wheel; as stubble before the face of the wind. <sup>14</sup>As fire which shall burn up a wood, as the flame may consume the mountains; <sup>15</sup>so shalt thou persecute them with thy tempest, and trouble them in thine anger. <sup>16</sup>Fill their faces with dishonour; so shall they seek thy name, O Lord. <sup>17</sup>Let them be ashamed and troubled for evermore; yea, let them be confounded and destroyed. <sup>18</sup>And let them know that thy name is Lord; that thou alone art Most High over all the earth.

## 83. (84) For the end, a Psalm for the sons of Core, concerning the wine-presses.

How amiable are thy tabernacles, O Lord of hosts! <sup>2</sup>My soul longs, and fains for the courts of the Lord: my heart and my flesh have exulted in the living God. <sup>3</sup>Yea, the sparrow has found himself a home, and the turtle-dove a nest for herself, where she may lay her young, *even* thine altars, O Lord of hosts, my King, and my God. <sup>4</sup>Blessed are they that dwell in thy house: they will praise thee evermore. Pause. <sup>5</sup>Blessed is the man whose help is of thee, O Lord; in his heart he has purposed to go up <sup>6</sup>the valley of weeping, to the place which he has appointed, for *there* the law-giver will grant blessings. <sup>7</sup>They shall go from strength to strength: the God of gods shall be seen in Sion. <sup>8</sup>O Lord God of hosts, hear my prayer: hearken, O God of Jacob. Pause. <sup>9</sup>Behold, O God our defender, and look upon the face of thine anointed. <sup>10</sup>For one day in thy courts is better than thousands. I would rather be an abject in the house of God, than dwell in the tents of sinners. <sup>11</sup>For the Lord loves mercy and truth: God will give grace and glory: the Lord will not withhold good things from them that walk in innocence. <sup>12</sup>O Lord of hosts, blessed is the man that trusts in thee.

84. (85) For the end, a Psalm for the sons of Core.

O Lord, thou hast taken pleasure in thy land: thou hast turned back the captivity of Jacob. <sup>2</sup> Thou hast forgiven thy people their transgressions; thou hast covered all their sins. Pause. <sup>3</sup> Thou hast caused all thy wrath to cease: thou hast turned from thy fierce anger. <sup>4</sup> Turn us, O God of our salvation, and turn thine anger away from us. <sup>5</sup> Wouldest thou be angry with us for ever? or wilt thou continue thy wrath from generation to generation? <sup>6</sup> O God, thou wilt turn and quicken us; and thy people shall rejoice in thee. <sup>7</sup> Show us thy mercy, O Lord, and grant us thy salvation. <sup>8</sup> I will hear what the Lord God will say concerning me: for he shall speak peace to his people, and to his saints, and to those that turn their heart toward him. <sup>9</sup> Moreover his salvation is near them that fear him; that glory may dwell in our land. <sup>10</sup> Mercy and truth are met together; righteousness and peace have kissed *each other*. <sup>11</sup> Truth has sprung out of the earth; and righteousness has looked down from heaven. <sup>12</sup> For the Lord will give goodness; and our land shall yield her fruit. <sup>13</sup> Righteousness shall go before him; and shall set his steps in the way.

85. (86) A Prayer of David.

O Lord, incline thine ear, and hearken to me; for I am poor and needy. <sup>2</sup> Preserve my soul, for I am holy: save thy servant, O God, who hopes in thee. <sup>3</sup> Pity me, O Lord: for to thee will I cry all the day. <sup>4</sup> Rejoice the soul of thy servant: for to thee, O Lord, have I lifted up my soul. <sup>5</sup> For thou, O Lord, art kind, and gentle; and plenteous in mercy to all that call upon thee. <sup>6</sup> Give ear to my prayer, O Lord; and attend to the voice of my supplication. <sup>7</sup> In the day of my trouble I cried to thee: for thou didst hear me. <sup>8</sup> There is none

like to thee, O Lord, among the gods; and there are no *works* like to thy works. <sup>9</sup> All nations whom thou hast made shall come, and shall worship before thee, O Lord; and shall glorify thy name. <sup>10</sup> For thou art great, and doest wonders: thou art the only *and* the great God. <sup>11</sup> Guide me, O Lord, in thy way, and I will walk in thy truth: let my heart rejoice, that I may fear thy name. <sup>12</sup> I will give thee thanks, O Lord my God, with all my heart; and I will glorify thy name for ever. <sup>13</sup> For thy mercy is great toward me; and thou hast delivered my soul from the lowest hell. <sup>14</sup> O God, transgressors have risen up against me, and an assembly of violent *men* have sought my life; and have not set thee before them. <sup>15</sup> But thou, O Lord God, art compassionate and merciful, long-suffering, and abundant in mercy and true. <sup>16</sup> Look thou upon me, and have mercy upon me: give thy strength to thy servant, and save the son of thine handmaid. <sup>17</sup> Establish with me a token for good; and let them that hate me see *it* and be ashamed; because thou, O Lord, hast helped me, and comforted me.

86. (87) A Psalm of a Song for the sons of Core.

His foundations are in the holy mountains. <sup>2</sup> The Lord loves the gates of Sion, more than all the tabernacles of Jacob. <sup>3</sup> Glorious things have been spoken of thee, O city of God. Pause. <sup>4</sup> I will make mention of Raab and Babylon to them that know me: behold also the Philistines, and Tyre, and the people of the Ethiopians: these were born there. <sup>5</sup> A man shall say, Sion *is my* mother; and *such* a man was born in her; and the Highest himself has founded her. <sup>6</sup> The Lord shall recount *it* in the writing of the people, and of these princes that <sup>†</sup>were born in her. Pause. <sup>7</sup> The dwelling of all within thee is <sup>†</sup>been in her. <sup>8</sup> *as the dwelling* of those that rejoice.

87. (88) A song of a Psalm for the sons of Core for the end, upon Maeleth for responsive strains, of instruction for Æman the Israelite.

O Lord God of my salvation, I have cried by day and in the night before thee. <sup>2</sup> Let my prayer come in before thee; incline thine ear to my supplication, O Lord. <sup>3</sup> For my soul is filled with troubles, and my life has drawn <sup>† Alex. ἰσχυμ. μύροι, cast out.</sup> nigh to Hades. <sup>4</sup> I have been reckoned with them that go down to the pit; I became as a man without help; <sup>5</sup> free among the dead, as the slain ones cast out, who sleep in the tomb; whom thou rememberest no more; and they are rejected from thy hand. <sup>6</sup> They laid me in the lowest pit, in dark places, and in the shadow of death. <sup>7</sup> Thy wrath has pressed heavily upon me, and thou hast brought upon me all thy billows. Pause. <sup>8</sup> Thou hast removed my acquaintance far from me; they have made me an abomination to themselves; I have been delivered up, and have not gone forth. <sup>9</sup> Mine eyes are dimmed from poverty; but I cried to thee, O Lord, all the day; I spread forth my hands to thee. <sup>10</sup> Wilt thou work wonders for the dead? or shall <sup>† See Heb.</sup> physicians raise them up, that they shall praise thee? <sup>11</sup> Shall any one declare thy mercy in the tomb? and thy truth in destruction? <sup>12</sup> Shall thy wonders be known in darkness? and thy righteousness in a forgotten land? <sup>13</sup> But I cried to thee, O Lord; and in the morning shall my prayer prevent thee. <sup>14</sup> Wherefore, O Lord, dost thou reject my prayer, and <sup>† Heb. and Alex. soul.</sup> turn thy face away from me? <sup>15</sup> I am poor and in troubles from my youth; and having been exalted, I was brought low and into <sup>† See 3 Cor. 4. 9.</sup> despair. <sup>16</sup> Thy wrath has passed over me; and thy terrors have greatly disquieted me. <sup>17</sup> They compassed me like water; all

the day they beset me together. <sup>18</sup> Thou hast removed <sup>† Alex. friend and neighbour.</sup> every friend far from me, and mine acquaintances because of my wretchedness.

88. (89) A Psalm of instruction for Ætham the Israelite.

I will sing of thy mercies, O Lord, for ever: I will declare thy truth with my mouth to all generations. <sup>2</sup> For thou hast said, Mercy shall be built up for ever: thy truth shall be established in the heavens. <sup>3</sup> I made a covenant with my chosen ones, I swore to David my servant. <sup>4</sup> I will establish thy seed for ever, and build up <sup>† Gr. prepare.</sup> thy throne to all generations. Pause. <sup>5</sup> The heavens shall declare thy wonders, O Lord; and thy truth in the assembly of the saints. <sup>6</sup> For who in the heavens shall be compared to the Lord? and who shall be likened to the Lord among the sons of God? <sup>7</sup> God is glorified in the council of the saints; great and terrible toward all that are round about him. <sup>8</sup> O Lord, God of hosts, who is like to thee? thou art mighty, O Lord, and thy truth is round about thee. <sup>9</sup> Thou rulest the power of the sea; and thou calmest the tumult of its waves. <sup>10</sup> Thou hast brought down the proud as one that is slain; and with the arm of thy power thou hast scattered thine enemies. <sup>11</sup> The heavens are thine, and the earth is thine: thou hast founded the world, and the fulness of it. <sup>12</sup> Thou hast created the north and the west: Thabor and Hermon shall <sup>† Gr. sea.</sup> rejoice in thy name. <sup>13</sup> Thine is the mighty arm: let thy hand be strengthened, let thy right hand be exalted. <sup>14</sup> Justice and judgment are the establishment of thy throne: mercy and truth shall go before thy face. <sup>15</sup> Blessed is the people that knows the joyful sound: they shall walk, O Lord, in the light of thy countenance. <sup>16</sup> And in thy name shall they rejoice all the day: and in thy righteousness shall



they be exalted. <sup>17</sup> For thou art the boast of their strength; and in thy good pleasure shall our horn be exalted, <sup>18</sup> for *our* help is of the Lord; and of the Holy One of Israel, our king. <sup>19</sup> Then thou spokest in vision to thy children, and saidst, I have laid help on a mighty one; I have exalted one chosen out of my people. <sup>20</sup> <sup>† Acts. 13. 22.</sup> I have found David my servant; I have anointed him by *my* holy <sup>† Heb. & Alex.</sup> mercy. <sup>21</sup> For my hand <sup>oil, see Ps. 91. (92) 10.</sup> shall support him; and mine arm shall strengthen him. <sup>22</sup> The enemy shall have no advantage against him; and the son of transgression shall not hurt him again. <sup>23</sup> And I will hew down his foes before him, and put to flight those that hate him. <sup>24</sup> But my truth and my mercy shall be with him; and in my name shall his horn be exalted. <sup>25</sup> And I will set his hand in the sea, and his right hand in the rivers. <sup>26</sup> He shall call upon me, *saying*, Thou art my Father, my God, and the helper of my salvation. <sup>27</sup> And I will make him *my* first-born, higher than the kings of the earth. <sup>28</sup> I will keep my mercy for him for ever, and my covenant *shall be* firm with him. <sup>29</sup> And I will establish his seed for ever and ever, and his throne as the days of heaven. <sup>30</sup> If his children should forsake my law, and walk not in my judgments; <sup>31</sup> if they should profane my ordinances, and not keep my commandments; <sup>32</sup> I will visit their transgressions with a rod, and their sins with scourges. <sup>33</sup> But my mercy I will not utterly remove from him, nor wrong my truth. <sup>34</sup> Neither will I by any means profane my covenant; and I will not make void the things that proceed out of my lips. <sup>35</sup> Once have I sworn by my holiness, that I will not lie to David. <sup>36</sup> His seed shall endure for ever, and his throne as the sun before me; <sup>37</sup> and as the moon *that is* established for ever, and as the faithful witness in heaven. Pause. <sup>38</sup> But thou hast cast off and set at nought,

thou hast rejected thine anointed. <sup>39</sup> Thou hast overthrown the covenant of thy servant; thou hast profaned <sup>† Qy. sacred badge, or,</sup> <sup>†</sup> sanctuary, *casting it to* the ground. <sup>40</sup> Thou hast <sup>†</sup> broken down all his hedges; thou hast made his strong holds a terror. <sup>41</sup> All that go by the way have spoiled him: he is become a reproach to his neighbours. <sup>42</sup> Thou hast exalted the right hand of his enemies; thou hast made all his enemies to rejoice. <sup>43</sup> Thou hast turned back the help of his sword, and hast not helped him in the battle. <sup>44</sup> Thou hast deprived him of glory: thou hast broken down his throne to the ground. <sup>45</sup> Thou hast shortened the days of his <sup>† Alex. time.</sup> throne: thou hast poured shame upon him. Pause. <sup>46</sup> How long, O Lord, wilt thou turn away, for ever? Shall thine anger flame out as fire? <sup>47</sup> Remember what my being is: for hast thou created all the sons of men in vain? <sup>48</sup> What man is there who shall live, and not see death? shall *any one* deliver his soul from the hand of Hades? Pause. <sup>49</sup> Where are thine ancient mercies, O Lord, which thou sworest to David in thy truth? <sup>50</sup> Remember, O Lord, the reproach of thy servants, which I have borne in my bosom, *even the reproach* of many nations. <sup>51</sup> Wherewith thine enemies have reviled, O Lord: wherewith they have reviled the <sup>† Heb. 179 ambiguous.</sup> recompense of thine anointed. <sup>52</sup> Blessed be the Lord for ever. So be it, so be it.

89. (90) A Prayer of Moses the man of God.

Lord, thou hast been our refuge in all generations. <sup>2</sup> Before the mountains existed, and *before* the earth and the world were formed, even from age to age, Thou art. <sup>3</sup> Turn not man back to *his* low place, whereas thou saidst, Return, ye sons of men? <sup>4</sup> For a thousand years in thy sight are as the yesterday which is past, and as a

watch in the night. <sup>5</sup> Years shall be <sup>† Or, their vanities or rejections.</sup> vanity to them: let the morning pass away as grass.

<sup>6</sup> In the morning let it flower, and pass away: in the evening let it droop, let it be withered and dried up. <sup>7</sup> For we have perished in thine anger, and in thy wrath we have been troubled.

<sup>8</sup> Thou hast set our transgressions before thee: our <sup>† city ambig.</sup> age is in the light of thy countenance. <sup>9</sup> For all our days are gone, and we have passed away in thy wrath: our years have <sup>† Or, meditated.</sup> spun out their tale as a spider. <sup>10</sup> As for the days of our years, in them are seventy years; and if *men should be* in strength, eighty years:

<sup>† Or, what is more than these.</sup> and <sup>†</sup> the greater part of them would be labour and trouble; for weakness overtakes us, and we shall be chastened. <sup>11</sup> Who knows the power of thy wrath? <sup>12</sup> and *who knows how to number his days* because of the fear of thy wrath? So manifest thy right hand, and those that are instructed in wisdom in the heart. <sup>13</sup> Return, O Lord, how long?

<sup>† Perhaps 'repent thyself.'</sup> and <sup>†</sup> be entreated concerning thy servants. <sup>14</sup> We have been satisfied in the morning with thy mercy; and we did exult and rejoice: <sup>15</sup> let us rejoice in all our days, in return for the days wherein thou didst afflict us, the years wherein we saw evil. <sup>16</sup> And look upon thy servants, and upon thy works; and guide their children. <sup>17</sup> And let

<sup>† Or, prosper.</sup> the brightness of the Lord our God be upon us: and do thou <sup>†</sup> direct for us the works of our hands.†

90. (91) Praise of a Song, by David.

He that dwells in the help of the Highest, shall sojourn under the shelter of the God of heaven. <sup>2</sup> He shall say to the Lord, Thou art my helper and my refuge: my God; I will hope in him. <sup>3</sup> For he shall deliver thee from the snare of the hunters, from every

troublesome <sup>†</sup> matter. <sup>4</sup> He shall overshadow thee with his shoul- <sup>† or ambig.</sup> ders, and thou shalt trust under his wings: his truth shall cover thee with a shield. <sup>5</sup> Thou shalt not be afraid of terror by night; nor of the arrow flying by day; <sup>6</sup> nor of the evil <sup>†</sup> thing that walks in darkness; nor <sup>† See ver. 3.</sup> of calamity, and the evil spirit <sup>†</sup> at noon-day. <sup>7</sup> A thousand shall

fall at thy side, and ten thousand at thy right hand; <sup>† Or, Συμμόριον, Confer Απολλων, and Heb.</sup> but it shall not come nigh thee. <sup>8</sup> Only with thine eyes shalt thou observe and see the reward of sinners. <sup>9</sup> For thou, O Lord, art my hope: thou, my soul, hast made the Most High thy refuge.

<sup>10</sup> No evils shall come upon thee, and no scourge shall draw nigh to thy dwelling. <sup>11</sup> For he shall give his angels charge concerning thee, to keep thee in all thy ways. <sup>12</sup>† They shall bear thee up on their hands, <sup>† Mat. 4. 6.</sup> lest at any time thou dash thy foot against a stone. <sup>13</sup> Thou shalt tread on the asp and basilisk: and thou shalt trample on the lion and dragon.

<sup>14</sup> For he has hoped in me, and I will deliver him: I will protect him, because he has known my name. <sup>15</sup> He shall call upon me, and I will hearken to him: I am with him in affliction; and I will deliver him, and glorify him. <sup>16</sup> I will satisfy him with length of days, and show him my salvation.

91. (92) A Psalm of a Song for the Sabbath-day.

It is a good thing to give thanks to the Lord, and to sing praises to thy name, O thou Most High. <sup>2</sup> To proclaim thy mercy in the morning, and thy truth by night, <sup>3</sup> on a psaltery of ten strings, with a song on the harp. <sup>4</sup> For thou, O Lord, hast made me glad with thy work: and in the operations of thy hands will I exult. <sup>5</sup> How have thy works been magnified, O Lord! thy thoughts are very deep. <sup>6</sup> A fool-

ish man will not know, and a senseless man will not understand this. <sup>7</sup>When the sinners spring up as the grass, and all the workers of iniquity <sup>†</sup>have

<sup>†</sup> Perhaps, 'come to light.'

for ever. <sup>8</sup>But thou, O Lord, art most high for ever. <sup>9†</sup>For, behold, thine enemies shall perish; and all the workers of iniquity shall be scattered. <sup>10</sup>But my horn shall be exalted as *the horn* of

<sup>†</sup> Compare <sup>173</sup> and <sup>172</sup>

<sup>†</sup> Alex. oil. See Ps. 88. 30.

<sup>†</sup> Possibly, 'my desire upon,' &c.

<sup>12</sup>The righteous shall flourish as a palm-tree: he shall be increased as the cedar in Libanus. <sup>13</sup>They that are planted in the house of the Lord shall flourish in the courts of our God.

<sup>†</sup> Gr. fat.

<sup>14</sup>Then shall they be <sup>†</sup>increased in a fine old age; and they shall be prosperous; that they may declare *praise to God*. <sup>15</sup>That the Lord my God is righteous, and there is no iniquity in him.

92. (93) For <sup>†</sup>the day before the Sabbath, when the land was *first* inhabited, the praise of a Song by David.

The Lord reigns; he has clothed himself with honour: the Lord has clothed and girded himself with strength; for he has established the world, which shall not be moved. <sup>2</sup>Thy throne is prepared of old: thou art from everlasting. <sup>3</sup>The rivers have lifted up, O Lord, their voices, <sup>†</sup><sup>4</sup>at <sup>†</sup>the voices of many waters: the billows of the sea are wonderful: the Lord is wonderful in high places. <sup>5</sup>Thy testimonies are made very sure: holiness becomes thine house, O Lord, <sup>†</sup>for ever.

<sup>†</sup> Alex. + the floods will lift up their waves. So Heb.

<sup>†</sup> q. d. in answer to.

<sup>†</sup> Gr. to length of days.

93. (94) A Psalm of David for the fourth day of the week.

The Lord is a God of vengeance; the God of vengeance has declared himself. <sup>2</sup>Be thou exalted, thou that judgest the earth: render a reward to the proud. <sup>3</sup>How long shall sinners, O Lord, how long shall sinners boast? <sup>4</sup>They will utter and speak unrighteousness; all the workers of iniquity will speak so. <sup>5</sup>They have afflicted thy people, O Lord, and hurt thine heritage. <sup>6</sup>They have slain the widow and fatherless, and murdered the stranger. <sup>7</sup>And they said, The Lord shall not see, neither shall the God of Jacob understand. <sup>8</sup>Understand now, ye simple among the people; and ye fools, at length be wise. <sup>9</sup>He that planted the ear, does he not hear? or he that formed the eye, does not he perceive? <sup>10</sup>He that chastises the heathen, shall not he punish, *even* he that teaches man knowledge? <sup>11†</sup>The <sup>†</sup>1 Cor. 3. 20. Lord knows the thoughts of men, that they are vain. <sup>12</sup>Blessed is the man whomsoever thou shalt chasten, O Lord, and shalt teach him out of thy law. <sup>13</sup>To give him rest from evil days, until a pit be digged for the sinful one. <sup>14</sup>For the Lord will not cast off his people, neither will he forsake his inheritance; <sup>15</sup>until righteousness return to judgment, and all the upright in heart shall follow it. Pause. <sup>16</sup>Who will rise up for me against the transgressors? or who will stand up with me against the workers of iniquity? <sup>17</sup>If the Lord had not helped me, my soul had almost sojourned in Hades. <sup>18</sup>If I said, My foot has been moved; <sup>19</sup>thy mercy, O Lord, helped me. O Lord, according to the multitude of my griefs within my heart, thy consolations have <sup>†</sup>soothed my soul. <sup>20</sup>Shall the throne of iniquity have fellowship with thee which frames mischief by an ordinance? <sup>21</sup>They will hunt for the soul of the righteous, and condemn innocent blood.

<sup>†</sup> Alex. ἠύπαυρον, 'have gladdened.' Val. ἠγάπησεν, 'have loved.'

<sup>22</sup> But the Lord was my refuge; and my God the helper of my hope. <sup>23</sup> And he will recompense to them their iniquity and their wickedness: the Lord our God shall utterly destroy them.

94. (95) The praise of a Song by David.

Come, let us exult <sup>†</sup> in the Lord; let <sup>†</sup> *Gr. to, or, for.* us make a joyful noise to God our Saviour. <sup>2</sup> Let us come before his presence with thanksgiving, and make a joyful noise to him with psalms. <sup>3</sup> For the Lord is a great God, and a great king over all gods: <sup>†</sup> for the <sup>†</sup> *Heb. & Alex.* Lord will not cast off his <sup>†</sup> *omit this clause. See Ps. 93. 14.* people. <sup>4</sup> For the ends of the earth are in his hands; and the heights of the mountains are his. <sup>5</sup> For the sea is his, and he made it: and his hands formed the dry land. <sup>6</sup> Come, let us worship and fall down before him; and weep before the Lord that made us. <sup>7</sup> For he is our God; and we are the people of his pasture, and the sheep of his hand. <sup>8</sup> To-day, <sup>†</sup> *Heb. 2. 7-12.* if ye will hear his voice, harden not your hearts, as in the provocation, according to the day of <sup>†</sup> *ἰρραγοῦσθῆ* <sup>†</sup> *is the reading of several edd.* irri- tation in the wilderness: <sup>9</sup> where your fathers tempted me, proved me and saw my works. <sup>10</sup> Forty years was I grieved with this generation, and said, They do always err in their heart, and they have not known my ways. <sup>11</sup> So I swore in my wrath, They shall not enter into my rest.

95. (96) When the house was built after the Captivity, a Song by David.

Sing to the Lord a new song; sing to the Lord, all the earth. <sup>2</sup> Sing to the Lord, bless his name: proclaim his salvation from day to day. <sup>3</sup> Publish his glory among the Gentiles, his wonderful works among all people. <sup>4</sup> For the Lord is great, and greatly to be praised: he is terrible above all gods. <sup>5</sup> For all the gods of the heathen

are devils: but the Lord made the heavens. <sup>6</sup> Thanksgiving and beauty are before him: holiness and majesty are in his sanctuary. <sup>7</sup> Bring to the Lord, ye families of the Gentiles, bring to the Lord glory and honour. <sup>8</sup> Bring to the Lord the glory *becoming* his name: take offerings, and go into his courts. <sup>9</sup> Worship the Lord in his holy court: let all the earth tremble before him. <sup>10</sup> Say among the heathen, The Lord reigns: for he has established the world so that it shall not be moved: he shall judge the people in righteousness. <sup>11</sup> Let the heavens rejoice, and the earth exult; let the sea be moved, and the fulness of it. <sup>12</sup> The plains shall rejoice, and all things in them: then shall all the trees of the wood exult before the presence of the Lord: <sup>13</sup> for he comes, for he comes to judge the earth; he shall judge the world in righteousness, and the people with his truth.

96. (97) For David, when his land is established.

The Lord reigns, let the earth exult, let many islands rejoice. <sup>2</sup> Cloud and darkness are round about him; righteousness and judgment are the establishment of his throne. <sup>3</sup> Fire shall go before him, and burn up his enemies round about. <sup>4</sup> His lightnings appeared to the world; the earth saw, and trembled. <sup>5</sup> The mountains melted like wax at the presence of the Lord, at the presence of the Lord of the whole earth. <sup>6</sup> The heavens have declared his righteousness, and all the people have seen his glory. <sup>7</sup> Let all that worship graven images be ashamed, who boast of their idols; <sup>†</sup> worship him, all ye his angels. <sup>8</sup> Sion <sup>†</sup> *Heb. 1. 6.* heard and rejoiced; and the daughters of Judea exulted, because of thy judgments, O Lord. <sup>9</sup> For thou art Lord most high over all the earth; thou art greatly exalted above all gods. <sup>10</sup> Ye that love the Lord, hate evil; the Lord preserves the souls of his saints; he

shall deliver them from the hand of sinners. <sup>11</sup> Light is sprung up for the righteous, and gladness for the upright in heart. <sup>12</sup> Rejoice in the Lord, ye righteous; and give thanks for a remembrance of his holiness.

## 97. (98) A Psalm of David.

Sing to the Lord a new song; for the Lord has wrought wonderful works, his right hand, and his holy arm, have wrought salvation for him. <sup>2</sup> The Lord has made known his salvation, he has revealed his righteousness in the sight of the nations. <sup>3</sup> He has remembered his mercy to Jacob, and his truth to the house of Israel; all the ends of the earth have seen the salvation of our God. <sup>4</sup> Shout to God, all the earth; sing, and exult, and sing psalms. <sup>5</sup> Sing to the Lord with a harp, with a harp, and the voice of a psalm. <sup>6</sup> With trumpets of metal, and the sound of a trumpet of horn make a joyful noise to the Lord before the king. <sup>7</sup> Let the sea be moved, and the fulness of it; the world, and they that dwell in it. <sup>8</sup> The rivers shall <sup>† Alex. + 'before the Lord, for he comes.'</sup> clap <sup>†</sup> their hands together; the mountains shall exult. <sup>9</sup> For he is come to judge the earth; he shall judge the world in righteousness, and the nations in uprightness.

## 98. (99) A Psalm of David.

The Lord reigns;—let the people rage; *it is he* that sits upon the cherubs, let the earth be moved. <sup>2</sup> The Lord is great in Sion, and is high over all the people. <sup>3</sup> Let them give thanks to thy great name; for it is terrible and holy. <sup>4</sup> And the king's honour loves judgment; thou hast <sup>† Gr. pl. established 'equity, thou hast wrought judgment and justice in Jacob.</sup> <sup>5</sup> Exalt ye the Lord our God, and worship *at* his footstool; for he is holy. <sup>6</sup> Moses and Aaron among his priests, and Samuel among them that call upon his name; they called upon

the Lord, and he heard them. <sup>7</sup> He spoke to them in a pillar of cloud; they kept his testimonies, and the ordinances which he gave them. <sup>8</sup> O Lord our God, thou heardest them; O God, thou becamest propitious to them, though thou didst take vengeance on all their devices. <sup>9</sup> Exalt ye the Lord our God, and worship at his holy mountain; for the Lord our God is holy.

## 99. (100) A Psalm for Thanksgiving.

Make a joyful noise to the Lord, all the earth. <sup>2</sup> Serve the Lord with gladness; come before his presence with exultation. <sup>3</sup> Know that the Lord he is God; he made us, and not we ourselves; *we are* his people, and the sheep of his pasture. <sup>4</sup> Enter into his gates with thanksgiving, and his courts with hymns; give thanks to him, praise his name. <sup>5</sup> For the Lord is good, his mercy is for ever; and his truth *endures* to generation and generation.

## 100. (101) A Psalm of David.

I will sing to thee, O Lord, of mercy and judgment; I will sing a psalm, <sup>2</sup> and I will be wise in a blameless way. When wilt thou come to me? I walked in the innocence of my heart, in the midst of my house. <sup>3</sup> I have not set before mine eyes any unlawful thing; I have hated transgressors. <sup>4</sup> A perverse heart has not cleaved to me; I have not known an evil man, forasmuch as he turns away from me. <sup>5</sup> Him that privily speaks against his neighbour, him have I driven from *me*: he that is proud in look and insatiable in heart,—with him I have not eaten. <sup>6</sup> Mine eyes *shall be* upon the faithful of the land, that they may dwell with me: he that walked in a perfect way, the same ministered to me. <sup>7</sup> The proud-doer dwelt not in the midst of my house; the unjust speaker prospered not in my sight. <sup>8</sup> Early did I slay all

the sinners of the land, that I might destroy out of the city of the Lord all that work iniquity.

101. (102) A Prayer for the Poor; when he is deeply afflicted, and pours out his supplication before the Lord.

Hear my prayer, O Lord, and let my cry come to thee. <sup>2</sup> Turn not away thy face from me: in the day *when* I am afflicted, incline thine ear to me: in the day *when* I shall call upon thee, speedily hear me. <sup>3</sup> For my days have vanished like smoke, and my bones have been parched like a stick. <sup>4</sup> I am blighted like grass, and my heart is dried up; for I have forgotten to eat my bread. <sup>5</sup> By reason of the voice of my groaning, my bone has cleaved to my flesh. <sup>6</sup> I have become like a pelican of the wilderness; <sup>7</sup> I have become like *an owl* in a ruined house. I have watched, and am become as a sparrow dwelling alone on a roof. <sup>8</sup> All the day long mine enemies have reproached <sup>†</sup> *אמבלי* me; and they that <sup>†</sup> praised me have sworn against me.

<sup>9</sup> For I have eaten ashes as it were bread, and mingled my drink with weeping; <sup>10</sup> because of thine anger and thy wrath: for thou hast lifted me up, and dashed me down. <sup>11</sup> My days have declined like a shadow; and I am withered like grass. <sup>12</sup> But thou, O Lord endurest for ever, and thy memorial to generation and generation. <sup>13</sup> Thou shalt arise, and have mercy upon Sion: for *it is* time to have mercy upon her, for the set time is come. <sup>14</sup> For thy servants have taken pleasure in her stones, and they shall pity her dust. <sup>15</sup> So the nations shall fear thy name, O Lord, and all kings thy glory. <sup>16</sup> For the Lord shall build up Sion, <sup>†</sup> *Or, then shall he.* and shall appear in his glory. <sup>17</sup> He has had regard to the prayer of the lowly, and has not despised their petition. <sup>18</sup> Let this be written for another generation; and the people that shall be created

shall praise the Lord. <sup>19</sup> For he has looked out from the height of his sanctuary; the Lord looked upon the earth from heaven; <sup>20</sup> to hear the groaning of the fettered ones, to loosen the sons of the slain; <sup>21</sup> to proclaim the name of the Lord in Sion, and his praise in Jerusalem; <sup>22</sup> when the people are gathered together, and the kings, to serve the Lord. <sup>23</sup> He answered him in the way of his strength: tell me the fewness of my days. <sup>24</sup> Take me not away in the midst of my days: thy years *are* <sup>†</sup> through all generations. <sup>†</sup> *Heb. 1. 11. 13. Gr. plural.* <sup>25</sup> In the <sup>†</sup> beginning thou, O Lord, didst lay the foundation of the earth; and the heavens are the works of thine hands. <sup>26</sup> They shall perish, but thou remainest: and *they all* shall wax old as a garment; and as a vesture shalt thou fold them, and they shall be changed. <sup>27</sup> But thou art the same, and thy <sup>†</sup> *Or, be directed aright.* years shall not fail. <sup>28</sup> The children of thy servants shall dwell *securely*, and their seed shall <sup>†</sup> prosper for ever.

102. (103) A Psalm of David.

Bless the Lord, O my soul; and all *that is* within me, *bless* his holy name. <sup>2</sup> Bless the Lord, O my soul, and forget not all his praises: <sup>3</sup> who forgives all thy transgressions, who heals all thy diseases; <sup>4</sup> who redeems thy life from corruption; who crowns thee with mercy and compassion; <sup>5</sup> who satisfies thy desire with good things: *so that* thy youth shall be renewed like *that of* the eagle. <sup>6</sup> The Lord executes mercy and judgment for all that are injured. <sup>7</sup> He made known his ways to Moses, his will to the children of Israel. <sup>8</sup> The Lord is compassionate and pitiful, long-suffering, and full of mercy. <sup>9</sup> He will not be always angry; neither will he be wrathful for ever. <sup>10</sup> He has not dealt with us according to our sins, nor recompensed us according to our iniquities. <sup>11</sup> For as the heaven is high above the earth,

the Lord has *so* increased his mercy towards them that fear him. <sup>12</sup> As far as the east is from the west, *so far* has he removed our transgressions from us. <sup>13</sup> As a father pities *his* children, the Lord pities them that fear him. <sup>14</sup> For he knows our frame: remember that we are dust. <sup>15</sup> *As for* man, his days are as grass; as a flower of the field, so shall he flourish. <sup>16</sup> For the wind passes over it, and it shall not be; and it shall know its place no more. <sup>17</sup> But the mercy of the Lord is from generation to generation upon them that fear him, and his righteousness to children's children; <sup>18</sup> to them that keep his covenant, and remember his commandments to do them. <sup>19</sup> The Lord has prepared his throne in the heaven; and his kingdom rules over all. <sup>20</sup> Bless the Lord, all ye his angels, mighty in strength, who perform his bidding, *ready* to hearken to the voice of his words. <sup>21</sup> Bless the Lord, all ye his hosts; *ye* ministers of his that do his will. <sup>22</sup> Bless the Lord, all his works, in every place of his dominion: bless the Lord, my soul.

103. (104) *A Psalm of David.*

Bless the Lord, O my soul, O Lord my God, thou art very great; thou hast clothed thyself with praise and honour: <sup>2</sup> who dost robe thyself with light as with a garment; spreading out the heaven as a curtain. <sup>3</sup> Who covers his chambers with waters; who makes the clouds his chariot; who walks on the wings of the wind. <sup>4</sup> <sup>†</sup> Who makes <sup>†</sup> Heb. 1. 7. his angels spirits, and his ministers a flaming fire. <sup>5</sup> Who establishes the earth on her sure foundation: it shall not be moved for ever. <sup>6</sup> The deep, as it were a garment, is his covering: the waters shall stand <sup>†</sup> Or, above. <sup>†</sup> on the hills. <sup>7</sup> At thy rebuke they shall flee; at the voice of thy thunder they shall be alarmed. <sup>8</sup> They go up to the mountains, and down to the plains, to the place which thou hast founded for them. <sup>9</sup> Thou

hast set a bound which they shall not pass, neither shall they turn again to cover the earth. <sup>10</sup> He sends forth his fountains among the valleys: the waters shall run between the mountains. <sup>11</sup> They shall give drink to all the wild beasts of the field: the wild asses shall take *of them* to *quench* their thirst. <sup>12</sup> By them shall the birds of the sky lodge: they shall utter a voice out of the midst of the rocks. <sup>13</sup> He waters the mountains from his chambers: the earth shall be satisfied with the fruit of thy works. <sup>14</sup> He makes grass to grow for the cattle, and green herb for the service of men, to bring bread out of the earth; <sup>15</sup> and wine makes glad the heart of man, to make his face cheerful with oil; and bread strengthens man's heart. <sup>16</sup> The trees of the plain shall be full *of sap*; *even* the cedars of Libanus which he has planted. <sup>17</sup> There the sparrows will build their nests; and the house of the heron takes the lead among them. <sup>18</sup> The high mountains are a refuge for the stags, *and* the rock for the rabbits. <sup>19</sup> He appointed the moon for seasons: the sun knows his going down. <sup>20</sup> Thou didst make darkness, and it was night; in it all the wild beasts of the forest will be abroad: <sup>21</sup> *even* young lions roaring for prey, and to seek meat for themselves from God. <sup>22</sup> The sun arises, and they shall be gathered together, and shall lie down in their dens. <sup>23</sup> Man shall go forth to his work, and to his labour till evening. <sup>24</sup> How great are thy works, O Lord! in wisdom hast thou wrought them all: the earth is filled with thy creation. <sup>25</sup> *So is* this great and wide sea: there are things creeping innumerable, small animals and great. <sup>26</sup> There go the ships; *and* this dragon whom thou hast made to play in it. <sup>27</sup> All wait upon thee, to give them *their* food in due season. <sup>28</sup> When thou hast given it them, they will gather *it*; and when thou hast opened thine hand, they shall all be filled with

good. <sup>29</sup> But when thou hast turned away thy face, they shall be troubled: thou wilt take away their breath, and they shall fail, and return to their dust. <sup>30</sup> Thou shalt send forth thy Spirit, and they shall be created; and thou shalt renew the face of the earth. <sup>31</sup> Let the glory of the Lord be for ever: the Lord shall rejoice in his works; <sup>32</sup> who looks upon the earth, and makes it tremble; who touches the mountains, and they smoke. <sup>33</sup> I will sing to the Lord while I live; I will sing praise to my God while I exist. <sup>34</sup> Let my meditation be sweet to him: and I will rejoice in the Lord. <sup>35</sup> Let the sinners fail from off the earth, and transgressors, so that they shall be no more. Bless the Lord, O my soul.

## 104. (105) Alleluia.

Give thanks to the Lord, and call upon his name; declare his works among the heathen. <sup>2</sup> Sing to him, yea, sing praises to him: tell forth all his wonderful works. <sup>3</sup> Glory in his holy name: let the heart of them that seek the Lord rejoice. <sup>4</sup> Seek ye the Lord, and be strengthened; seek his face continually. <sup>5</sup> Remember his wonderful works that he has done; his wonders, and the judgments of his mouth; <sup>6</sup> ye seed of Abraam, his servants, ye children of Jacob, his chosen ones. <sup>7</sup> He is the Lord our God; his judgments are in all the earth. <sup>8</sup> He has remembered his covenant for ever, the word which he commanded for a thousand generations: <sup>9</sup> which he established as a covenant to Abraam, and he remembered his oath to Isaac. <sup>10</sup> And he established it to Jacob for an ordinance, and to Israel for an everlasting covenant; <sup>11</sup> saying, To thee will I give the land of Chanaan, the line of your inheritance: <sup>12</sup> when they were few in number, very few, and sojourners in it. <sup>13</sup> And they went from nation to nation, and from one kingdom to another people. <sup>14</sup> He suffered no man to wrong them; and he re-

buked kings for their sakes: <sup>15</sup> saying, Touch not my anointed ones; and do my prophets no harm. <sup>16</sup> Moreover he called for a famine upon the land; he broke the whole support of bread. <sup>17</sup> He sent a man before them; Joseph was sold for a slave. <sup>18</sup> They <sup>†</sup> hurt his feet with fetters; <sup>†</sup> his <sup>† Gr.</sup> humbled. soul passed into iron, <sup>19</sup> until <sup>† Or, his body,</sup> the time that his cause came <sup>see Heb.</sup> on; the word of the Lord tried him as fire. <sup>20</sup> The king sent and loosed him; *even* the prince of the people, and let him go free. <sup>21</sup> He made him Lord over his house, and ruler of all his substance; <sup>22</sup> to chastise his rulers at his pleasure, and to teach his elders wisdom. <sup>23</sup> Israel also came into Egypt, and Jacob sojourned in the land of Cham. <sup>24</sup> And he increased his people greatly, and made them stronger than their enemies. <sup>25</sup> And he turned their heart to hate his people, to deal craftily with his servants. <sup>26</sup> He sent forth Moses his servant, *and* Aaron whom he had chosen. <sup>27</sup> He established among them his signs, and *his* wonders in the land of Cham. <sup>28</sup> He sent forth darkness, and made it dark; yet they <sup>†</sup> rebelled against his words. <sup>† Gr. em-</sup> <sup>bittered.</sup> <sup>29</sup> He turned their waters into blood, and slew their fish. <sup>30</sup> Their land produced frogs abundantly, in the chambers of their kings. <sup>31</sup> He spoke, and the dog-fly came, and lice in all their coasts. <sup>32</sup> He turned their rain into hail, *and sent* flaming fire in their land. <sup>33</sup> And he smote their vines and their fig-trees; and broke every tree of their coast. <sup>34</sup> He spoke, and the locust came, and caterpillars innumerable, <sup>35</sup> and devoured all the grass in their land, and devoured the fruit of their ground. <sup>36</sup> He smote also every first-born of their land, the first-fruits of all their labour. <sup>37</sup> And he brought them out with silver and gold; and there was not a feeble one among their tribes. <sup>38</sup> Egypt rejoiced at their departing; for the fear of them fell upon them. <sup>39</sup> He spread out a



cloud for a covering to them, and fire to give them light by night. <sup>40</sup> They asked, and the quail came, and he satisfied them with the bread of heaven. <sup>41</sup> He clave the rock, and the waters flowed; rivers ran in dry places. <sup>42</sup> For he remembered his holy word, which *he promised* to Abraam his servant. <sup>43</sup> And he brought out his people with exultation, and his chosen with joy; <sup>44</sup> and gave them the lands of the heathen; and they inherited the labours of the people; <sup>45</sup> that they might keep his ordinances and diligently seek his law.

## 105. (106) Alleluia.

Give thanks to the Lord; for he is good: for his mercy *endures* for ever. <sup>2</sup> Who shall tell the mighty acts of the Lord? *who* shall cause all his praises to be heard? <sup>3</sup> Blessed are they that keep judgment, and do righteousness at all times. <sup>4</sup> Remember us, O Lord, with the favour *thou hast* to thy people: visit us with thy salvation. <sup>5</sup> That we may behold the good of thine elect, that we may rejoice in the gladness of thy nation, that we may glory with thine inheritance. <sup>6</sup> We have sinned with our fathers, we have transgressed, we have done unrighteously. <sup>7</sup> Our fathers in Egypt understood not thy wonders, and remembered not the multitude of thy mercy; but provoked *him* as they went up by the Red Sea. <sup>8</sup> Yet he saved them for his name's sake, that he might cause his mighty power to be known. <sup>9</sup> And he rebuked the Red Sea, and it was dried up: so he led them through the deep as through the wilderness. <sup>10</sup> And he saved them out of the hand of them that hated *them*, and redeemed them out of the hand of the enemy. <sup>11</sup> The water covered those that oppressed them: there was not one of them left. <sup>12</sup> Then they believed his words, and celebrated his praise. <sup>13</sup> They made haste, they forgot his works; they

waited not for his counsel. <sup>14</sup> And they lusted exceedingly in the wilderness, and tempted God in the dry *land*. <sup>15</sup> And he gave them their request, and sent <sup>1</sup>fulness into their souls. <sup>16</sup> They provoked Moses also <sup>1</sup>in the camp, and Aaron the <sup>1</sup>holy one of the Lord. <sup>17</sup> The earth opened and swallowed up Dathan, and closed upon the congregation of Abiron. <sup>18</sup> And a fire was kindled in their congregation, and a flame burnt up the sinners. <sup>19</sup> And they made a calf in Choreb, and worshipped the graven image, <sup>20</sup> and they changed their glory into the similitude of a calf that feeds on grass. <sup>21</sup> They forgot God that saved them, who had wrought great deeds in Egypt; <sup>22</sup> wondrous *works* in the land of Cham, and terrible things at the Red Sea. <sup>23</sup> So he said that he would have destroyed them, had not Moses his chosen stood before him in the breach, to turn *him* away from the fierceness of his anger, so that he should not destroy them. <sup>24</sup> Moreover they set at nought the desirable land, and believed not his word. <sup>25</sup> And they murmured in their tents: they hearkened not to the voice of the Lord. <sup>26</sup> So he lifted up his hand against them, to cast them down in the wilderness; <sup>27</sup> and to cast down their seed among the nations, and to scatter them in the countries. <sup>28</sup> They were joined also to Beelphegor, and ate the sacrifices of the dead. And they provoked him with their devices; <sup>29</sup> and destruction was multiplied among them. <sup>30</sup> Then Phinees stood up, and made atonement: and the plague ceased. <sup>31</sup> And it was counted to him for righteousness, to all generations for ever. <sup>32</sup> They provoked him also at the water of Strife, and Moses was hurt for their sakes; <sup>33</sup> for they provoked his spirit, and he <sup>1</sup>spoke *unadvisedly* with his <sup>1</sup>lips. <sup>34</sup> They destroyed not the nations which the Lord told them to destroy; <sup>35</sup> but were mingled with the heathen, and learned their works.

<sup>36</sup>And they served their graven images; and it became an offence to them. <sup>37</sup>And they sacrificed their sons and their daughters to devils. <sup>38</sup>And shed innocent blood, the blood of their sons and daughters, whom they sacrificed to the idols of Chanaan; and the land <sup>† Or, murder. was</sup> defiled with blood; <sup>only defiled.</sup> <sup>39</sup>and was polluted with their works; and they went a whoring with their own devices. <sup>40</sup>So the Lord was very angry with his people, and he abhorred his inheritance. <sup>41</sup>And he delivered them into the hands of *their* enemies; and they that hated them ruled over them. <sup>42</sup>And their enemies oppressed them, and they were brought down under their hands. <sup>43</sup>Many a time he delivered them; but they provoked him by their counsel, and they were brought low <sup>†</sup> by their iniquities. <sup>44</sup>Yet the Lord looked upon their affliction, when he heard their petition. <sup>45</sup>And he remembered his covenant, and repented according to the multitude of his mercy. <sup>46</sup>And he caused them to be pitied in the sight of all who carried them captive. <sup>47</sup>Save us, O Lord our God, and gather us from among the heathen, that we may give thanks to thy holy name, that we may glory in thy praise. <sup>48</sup>Blessed be the Lord God of Israel from everlasting and to everlasting; and all the people shall say, Amen, Amen.

## 106. (107) Alleluia.

Give thanks to the Lord, for he is good; for his mercy *endures* for ever. <sup>2</sup>Let them say *so* who have been redeemed by the Lord, whom he has redeemed from the hand of the <sup>† Or, redound.</sup> enemy; <sup>3</sup>and gathered <sup>†</sup> them out of the countries, from the east, and west, and north, and south. <sup>4</sup>They wandered in the wilderness in a dry land; they found no way to a city of habitation. <sup>5</sup>Hungry and thirsty, *their soul* fainted in them. <sup>6</sup>Then

they cried to the Lord in their affliction, and he delivered them out of their distresses. <sup>7</sup>And he guided them into a straight path, that they might go to a city of habitation. <sup>8</sup>O Let them acknowledge to the Lord his mercies, and his wonderful works to the children of men. <sup>9</sup>For he satisfies the empty soul, and fills the hungry *soul* with good things, <sup>10</sup>*even* them that sit in darkness and the shadow of death, fettered in poverty and iron; <sup>11</sup>because they <sup>†</sup> rebelled against the <sup>† Or, embittered the</sup> words of God, and provoked <sup>oracles.</sup> the counsel of the Most High. <sup>12</sup>So their heart was brought low with troubles; they were weak, and there was no helper. <sup>13</sup>Then they cried to the Lord in their affliction, and he saved them out of their distresses. <sup>14</sup>And he brought them out of darkness and the shadow of death, and broke their bonds asunder. <sup>15</sup>Let them acknowledge to the Lord his mercies, and his wonders to the children of men. <sup>16</sup>For he broke to pieces the brazen gates, and crushed the iron bars. <sup>17</sup>He helped them out of <sup>† See Heb.</sup> the way of their iniquity; for they were brought low because of their iniquities. <sup>18</sup>Their soul abhorred all meat; and they drew near to the gates of death. <sup>19</sup>Then they cried to the Lord in their affliction, and he saved them out of their distresses. <sup>20</sup>He sent his word, and healed them, and delivered them out of their destructions. <sup>21</sup>Let them acknowledge to the Lord his mercies, and his wonderful works to the children of men. <sup>22</sup>And let them offer to him the sacrifice of praise, and proclaim his works with exultation. <sup>23</sup>They that go down to the sea in ships, doing business in many waters; <sup>24</sup>these *men* have seen the works of the Lord, and his wonders in the deep. <sup>25</sup>He speaks, and the stormy wind arises, and its waves are lifted up. <sup>26</sup>They go up to the heavens, and go down to the depths; their soul melts because of troubles. <sup>27</sup>They are

troubled, they stagger as a drunkard, and all their wisdom is swallowed up.

<sup>28</sup> Then they cry to the Lord in their affliction, and he brings them out of their distresses. <sup>29</sup> And he commands the storm, and it is calmed into a gentle breeze, and its waves are still.

<sup>30</sup> And they are glad, because they are quiet; and he guides them to their desired haven. <sup>31</sup> Let them acknowledge to the Lord his mercies, and his wonderful works to the children of men.

<sup>32</sup> Let them exalt him in the congregation of the people, and praise him in the seat of the elders. <sup>33</sup> He turns rivers into a desert, and streams

<sup>† Gr. thurst.</sup> of water into <sup>†</sup> a dry land.

<sup>34</sup> A fruitful land into saltness, for the wickedness of them that dwell in it.

<sup>35</sup> He turns a wilderness into pools of water, and a dry land into streams of water.

<sup>36</sup> And there he causes the hungry to dwell, and they establish for themselves cities of habitation. <sup>37</sup> And they sow fields and plant vineyards, and they yield fruit of increase.

<sup>38</sup> And he blesses them, and they multiply exceedingly, and he diminishes not the number of their cattle. <sup>39</sup> Again they become few, and are brought low, by the pressure of evils, and pain.

<sup>40</sup> Contempt is poured upon their princes, and he causes them to wander in a desert and trackless land. <sup>41</sup> But he helps the poor out of poverty, and makes *him* families as a flock.

<sup>42</sup> The upright shall see and rejoice; and all iniquity shall stop her mouth. <sup>43</sup> Who is wise, and will observe these things, and understand the mercies of the Lord?

107. (108) Song of a Psalm by David.

O God, my heart is ready, my heart is ready; I will sing and sing psalms with my glory. <sup>2</sup> Awake, psaltery and harp; I will awake early. <sup>3</sup> I will give thanks to thee, O Lord, among the people; I will sing praise to thee among the Gentiles. <sup>4</sup> For thy mercy is great above the heavens, and thy

truth *reaches* to the clouds. <sup>5</sup> Be thou exalted, O God, above the heavens; and thy glory above all the earth.

<sup>6</sup> That thy beloved *ones* may be delivered, save with thy right hand, and hear me. God has spoken in his sanctuary;

<sup>7</sup> I will be exalted, and will divide Sicima, and will measure out the valley of tents. <sup>8</sup> Galaad is mine; and Manasses is mine; and Ephraim is the help of mine head; Judas is my king;

<sup>9</sup> Moab is the caldron of my <sup>†</sup> hope; over Idumea will

<sup>† See the Chald. word, Dan. 3. 28.</sup> I cast my sandal; the Philistines are made subject to me.

<sup>10</sup> Who will bring me into the fortified city? or who will guide me to Idumea? <sup>11</sup> Wilt not thou, O God, who hast rejected us?

and wilt not thou, O God, go forth with our hosts? <sup>12</sup> Give us help from tribulation: for vain is the help

<sup>† Gr. work of man.</sup> of man. <sup>13</sup> Through God we <sup>power.</sup>

will <sup>†</sup> do valiantly: and he shall bring to nought our enemies.

108. (109) For the end, a Psalm of David.

O God, pass not over my praise in silence; <sup>2</sup> for the mouth of the sinner, and the mouth of the crafty *man* have been opened against me: they have spoken against me with a crafty tongue.

<sup>3</sup> And they have compassed me with words of hatred; and fought against me without a cause. <sup>4</sup> In-

<sup>† Or, in- stead of loving me, they <sup>turn for my love.</sup></sup> falsely accused me: but I continued to pray.

<sup>5</sup> And they rewarded me evil for good, and hatred for my love. <sup>6</sup> Set thou a sinner against him; and let

<sup>†</sup> the devil stand at his right <sup>† Or, the ac- hand.</sup> hand. <sup>7</sup> When he is judged, <sup>†</sup>

let him go forth condemned: and let his prayer become sin. <sup>8</sup> Let his days be few: and <sup>†</sup> let another <sup>† Acts 1. 20.</sup>

take his office of overseer. <sup>9</sup> Let his children be orphans, and his wife a widow. <sup>10</sup> Let his children wander without a dwelling-place, and beg:

let them be cast out of their habitations. <sup>11</sup> Let *his* creditor exact all that

belongs to him: and let strangers spoil his labours. <sup>12</sup> Let him have no helper; neither let there be any one to have compassion on his fatherless children. <sup>13</sup> Let his children be *given up* to utter destruction: in one generation let his name be blotted out. <sup>14</sup> Let the iniquity of his fathers be remembered before the Lord; and let not the sin of his mother be blotted out. <sup>15</sup> Let them be before the Lord continually; and let their memorial be blotted out from the earth. <sup>16</sup> Because he remembered not to show mercy, but persecuted the needy and poor man, and *that* to slay him that was pricked in the heart. <sup>17</sup> He loved cursing also, and it shall come upon him; and he took not pleasure in blessing, so it shall be removed far from him. <sup>18</sup> Yea, he put on cursing as a garment, and it is come as water into his bowels, and as oil into his bones. <sup>19</sup> Let it be to him as a garment which he puts on, and as a girdle with which he girds himself continually. <sup>20</sup> This is the dealing of the Lord with those who falsely accuse me, and of them that speak evil against my soul. <sup>21</sup> But thou, O Lord, Lord, deal *mercifully* with me, for thy name's sake: for thy mercy is good. <sup>22</sup> Deliver me, for I am poor and needy; and my heart is troubled within me. <sup>23</sup> I am removed as a shadow in its going down: I am tossed up and down like locusts. <sup>24</sup> My knees are weakened through fasting, and my flesh is changed by reason of *the want of oil*. <sup>25</sup> I became also a reproach to them: *when* they saw me they shook their heads. <sup>26</sup> Help me, O Lord my God; and save me according to thy mercy. <sup>27</sup> And let them know that this is thy hand; and *that* thou, Lord, hast wrought it. <sup>28</sup> Let them curse, but thou shalt bless: let them that rise up against me be ashamed, but let thy servant rejoice. <sup>29</sup> Let those that falsely accuse me be clothed with shame, and let them cover themselves with their shame as with a mantle.

<sup>30</sup> I will give thanks to the Lord abundantly with my mouth; and in the midst of many I will praise him. <sup>31</sup> For he stood on the right hand of the poor, to save *me* from them that persecute my soul.

## 109. (110) A Psalm of David.

<sup>1</sup> The Lord said to my Lord, Sit thou on my right hand, un- <sup>† Mat. 23. 44.</sup> til I make thine enemies thy footstool. <sup>2</sup> The Lord shall send out a rod of power for thee out of Zion: rule thou in the midst of thine enemies. <sup>† 3</sup> With thee is dominion in the day <sup>† Job ambig.</sup> of thy power, in the splendours of <sup>† thy saints: I have begot- † Or, holiness, t. e. holy things.</sup> ten thee from the womb before the morning. <sup>4</sup> The Lord swore, and will not repent, Thou art a priest for ever, after the order of Melchisedec. <sup>5</sup> The Lord at thy right hand has dashed in pieces kings in the day of his wrath. <sup>6</sup> He shall judge among the nations, he shall fill up *the number of corpses*, he shall crush the heads of many on the earth. <sup>7</sup> He shall drink of the brook in the way; therefore shall he lift up the head.

## 110. (111) Alleluia.

I will give thee thanks, O Lord, with my whole heart, in the council of the upright, and *in* the congregation. <sup>2</sup> The works of the Lord are great, sought out <sup>† according to † Comp. Gr. with Hebrew.</sup> all his will. <sup>3</sup> His work is *worthy of* thanksgiving and honour: and his righteousness endures for ever and ever. <sup>4</sup> He has caused his wonderful works to be remembered: the Lord is merciful and compassionate. <sup>5</sup> He has given food to them that fear him: he will remember his covenant for ever. <sup>6</sup> He has declared to his people the power of his works, to give them the inheritance of the heathen. <sup>7</sup> The works of his hands are truth and judgment: all his commandments are sure: <sup>8</sup> established for ever and ever, done in truth and uprightness. <sup>9</sup> He

sent redemption to his people: he commanded his covenant for ever: holy and fearful is his name. <sup>10</sup> The fear of the Lord is the <sup>†</sup> beginning of <sup>†</sup> *Or, sum.* wisdom, and all that act accordingly have a good understanding; his praise endures for ever and ever.

## 111. (112) Alleluia.

Blessed is the man that fears the Lord: he will delight greatly in his commandments. <sup>2</sup> His seed shall be mighty in the earth: the generation of the upright shall be blessed. <sup>3</sup> Glory and riches shall be in his house; and his righteousness endures for evermore. <sup>4</sup> To the upright light has sprung up in darkness: he is pitiful, and merciful, and righteous. <sup>5</sup> The good man is he that pities and lends: he will direct his affairs with judgment. <sup>6</sup> For he shall not be moved for ever; the righteous shall be in everlasting remembrance. <sup>7</sup> He shall not be afraid of *any* evil report: his heart is ready to trust in the Lord. <sup>8</sup> His heart is established, he shall not fear, till he shall see *his desire* upon his enemies. <sup>9</sup> <sup>†</sup> He has <sup>†</sup> *2 Cor. 9. 9.* dispersed abroad; he has given to the poor; his righteousness endures for evermore: his horn shall be exalted with honour. <sup>10</sup> The sinner shall see and be angry, he shall gnash his teeth, and consume away: the desire of the sinner shall perish.

## 112. (113) Alleluia.

Praise the Lord, ye servants of *his*, praise the name of the Lord. <sup>2</sup> Let the name of the Lord be blessed, from this present time and for ever. <sup>3</sup> From the rising of the sun to his setting, the name of the Lord is to be praised. <sup>4</sup> The Lord is high above all the nations; his glory is above the heavens. <sup>5</sup> Who is as the Lord our God? who dwells in the high places, <sup>6</sup> and *yet* looks upon the low things in heaven, and on the earth. <sup>7</sup> Who lifts up the poor from the earth, and raises up the

needy from the dunghill; <sup>8</sup> to set him with princes, *even* with the princes of his people. <sup>9</sup> Who settles the barren *woman* in a house, *as* a mother rejoicing over children.

## 113. (114) Alleluia.

At the going forth of Israel out of Egypt, of the house of Jacob from a barbarous people, <sup>2</sup> Judea became his <sup>†</sup> sanctuary, *and* Israel his <sup>†</sup> *Or, holiness, or, consecrated thing.* dominion. <sup>3</sup> The sea *saw* and fled: Jordan was turned back. <sup>4</sup> The mountains skipped like rams, and the hills like lambs. <sup>5</sup> What *ailed* thee, O sea, that thou fleddest? and thou Jordan, that thou wast turned back? <sup>6</sup> *Ye* mountains, that ye skipped like rams, and *ye* hills, like lambs? <sup>7</sup> The earth trembled at the presence of the Lord, at the presence of the God of Jacob; <sup>8</sup> who turned <sup>†</sup> *Or, Gr. sharp rock.* the rock into pools of water, and the <sup>†</sup> flint into fountains of water.

(115) Not to us, O Lord, not to us, but to thy name give glory, because of thy mercy and thy truth; <sup>2</sup> lest at any time the nations should say, Where is their God? <sup>3</sup> But our God has done in heaven and on earth, whatsoever he has pleased. <sup>4</sup> The idols of the nations are silver and gold, the works of men's hands. <sup>5</sup> They have a mouth, but they <sup>†</sup> cannot speak; they have <sup>†</sup> *Or. will not.* eyes, but they cannot see: <sup>6</sup> they have ears, but they cannot hear; they have noses, but they cannot smell: <sup>7</sup> they have hands but they cannot handle; they have feet, but they cannot walk: they cannot speak through their throat. <sup>8</sup> Let those that make them become like to them, and all who trust in them.

<sup>9</sup> The house of Israel trusts in the Lord: he is their helper and defender. <sup>10</sup> The house of Aaron trusts in the Lord: he is their helper and defender. <sup>11</sup> They that fear the Lord trust in the Lord: he is their helper and defender. <sup>12</sup> The Lord has remembered us, and

blessed us: he has blessed the house of Israel, he has blessed the house of Aaron. <sup>13</sup> He has blessed them that fear the Lord, both small and great.

<sup>† Gr. increase you.</sup> <sup>14</sup> The Lord <sup>†</sup> add *blessings*

to you and to your children. <sup>15</sup> Blessed are ye of the Lord, who made the heaven and the earth.

<sup>† Gr. sing.</sup> <sup>16</sup> The heaven <sup>†</sup> of heavens *belongs* to the Lord: but he has given the earth to the sons of men. <sup>17</sup> The dead shall not praise thee, O Lord, nor any that go down to Hades. <sup>18</sup> But we, the living, will bless the Lord, from henceforth and for ever.

#### 114. (116) Alleluia.

I am well pleased because the Lord will hearken to the voice of my supplication. <sup>2</sup> Because he has inclined his ear to me, therefore will I call upon him while I live. <sup>3</sup> The pangs of death compassed me; the dangers of hell found me: I found affliction and sorrow. <sup>4</sup> Then I called on the name of the Lord: O Lord, deliver my soul. <sup>5</sup> The Lord is merciful and righteous; yea, our God has pity. <sup>6</sup> The Lord <sup>† Gr. infants.</sup> preserves <sup>†</sup> the simple: I was brought low, and he delivered me.

<sup>7</sup> Return to thy rest, O my soul; for the Lord has dealt bountifully with thee. <sup>8</sup> For he has delivered my soul from death, mine eyes from tears, and my feet from falling. <sup>9</sup> I shall be well-pleasing before the Lord in the land of the living.

#### 115. Alleluia.

<sup>10</sup> <sup>†</sup> I believed, wherefore I have <sup>† 2 Cor. 4. 13.</sup> spoken: but I was greatly afflicted. <sup>11</sup> And I said in mine amazement, Every man is a liar. <sup>12</sup> What shall I render to the Lord for all the things wherein he has rewarded me? <sup>13</sup> I will take the cup of salvation, and call upon the name of the Lord. <sup>14</sup> I will pay my vows to the Lord, in the presence of all his people. <sup>15</sup> Precious in the sight of the Lord is the death of his saints. <sup>16</sup> O Lord, I am thy ser-

vant; I am thy servant, and the son of thine handmaid: thou hast burst my bonds asunder. <sup>17</sup> I will offer to thee the sacrifice of praise, and will call upon the name of the Lord. <sup>18</sup> I will pay my vows to the Lord, in the presence of all his people, <sup>19</sup> in the courts of the Lord's house, in the midst of thee, Jerusalem.

#### 116. (117) Alleluia.

<sup>†</sup> Praise the Lord, all ye nations: praise him, all ye peoples. <sup>† Rom. 15. 11.</sup> <sup>2</sup> For his mercy has been abundant toward us: and the truth of the Lord endures for ever.

#### 117. (118) Alleluia.

Give thanks to the Lord; for *he is* good: for his mercy *endures* for ever. <sup>2</sup> Let now the house of Israel say, that *he is* good: for his mercy *endures* for ever. <sup>3</sup> Let now the house of Aaron say, that *he is* good: for his mercy *endures* for ever. <sup>4</sup> Let now all that fear the Lord say, that *he is* good: for his mercy *endures* for ever. <sup>5</sup> I called on the Lord out of affliction: and he hearkened to me, *so as to bring me* into a wide place. <sup>6</sup> <sup>† Heb. 13. 6.</sup> The Lord <sup>†</sup> is my helper; and I will not fear what man shall do to me. <sup>7</sup> The Lord is my helper; and I shall see *my desire* upon mine enemies. <sup>8</sup> *It is* better to trust in the Lord than to trust in man. <sup>9</sup> *It is* better to hope in the Lord, than to hope in princes. <sup>10</sup> All nations compassed me about: but in the name of the Lord I repulsed them. <sup>11</sup> They completely compassed me about: but in the name of the Lord I repulsed them. <sup>12</sup> They compassed me about as bees *do* a honeycomb, and they burst into flame as fire among thorns: but in the name of the Lord I repulsed them. <sup>13</sup> I was thrust, and sorely shaken, that I might fall: but the Lord helped me. <sup>14</sup> The Lord is my strength and my song, and is become my salvation. <sup>15</sup> The voice of exultation and salvation is in the tabernacles

of the righteous: the right hand of the Lord has wrought mightily. <sup>16</sup> The right hand of the Lord has exalted me: the right hand of the Lord has wrought powerfully. <sup>17</sup> I shall not die, but live, and recount the works of the Lord. <sup>18</sup> The Lord has chastened me sore: but he has not given me up to death. <sup>19</sup> Open to me the gates of righteousness: I will go into them, and give praise to the Lord. <sup>20</sup> This is the gate of the Lord: the righteous shall enter by it. <sup>21</sup> I will give thanks to thee; because thou hast heard me, and art become my salvation. <sup>22</sup> The stone <sup>† Mat. 21. 42.</sup> which the builders rejected, the same is become the head of the corner. <sup>23</sup> This has been done of the Lord; and it is wonderful in our eyes. <sup>24</sup> This is the day which the Lord has made: let us exult and rejoice in it. <sup>25</sup> O Lord, save now: O Lord, send <sup>† Mat. 21. 9.</sup> now prosperity. <sup>26</sup> † Blessed is he that comes in the name of the Lord: we have blessed you out of the house of the Lord. <sup>27</sup> God is the Lord, and he has shined upon us: celebrate the feast with <sup>†</sup> thick branches, binding <sup>† Possibly, the multitude, g. d. certa frequenti.</sup> the victims even to the horns of the altar. <sup>28</sup> Thou art my God, and I will give thee thanks: thou art my God, and I will exalt thee. I will give thanks to thee, for thou hast heard me, and art become my salvation. <sup>29</sup> Give thanks to the Lord; for he is good: for his mercy endures for ever.

## 118. (119) Alleluia.

Blessed are the blameless in the way, who walk in the law of the Lord. <sup>2</sup> Blessed are they that search out his testimonies: they will diligently seek him with the whole heart. <sup>3</sup> For they that work iniquity have not walked in his ways. <sup>4</sup> Thou hast commanded us diligently to keep thy precepts. <sup>5</sup> O that my ways were directed to keep thine ordinances. <sup>6</sup> Then shall I not be ashamed, when I have respect to

all thy commandments. <sup>7</sup> I will give thee thanks with uprightness of heart, when I have learnt the judgments of thy righteousness. <sup>8</sup> I will keep thine ordinances: O forsake me not <sup>†</sup> greatly. <sup>9</sup> Wherewith shall a young <sup>† Gr. ἴσος σφόδρα.</sup> man direct his way? by keeping thy words. <sup>10</sup> With my whole heart have I diligently sought thee: cast me not away from thy commandments. <sup>11</sup> I have hidden thine oracles in my heart, that I might not sin against thee. <sup>12</sup> Blessed art thou, O Lord: teach me thine ordinances. <sup>13</sup> With my lips have I declared all the judgments of thy mouth. <sup>14</sup> I have delighted in the way of thy testimonies, as much as in all riches. <sup>15</sup> I will meditate on thy commandments, and consider thy ways. <sup>16</sup> I will meditate on thine ordinances: I will not forget thy words. <sup>17</sup> Render a recompense to thy servant: so shall I live, and keep thy words. <sup>18</sup> Open thou mine eyes, and I shall perceive wondrous things out of thy law. <sup>19</sup> I am a stranger in the earth: hide not thy commandments from me. <sup>20</sup> My soul has longed exceedingly for thy judgments at all times. <sup>21</sup> Thou hast rebuked the proud: cursed are they that turn aside from thy commandments. <sup>22</sup> Remove from me reproach and contempt; for I have sought out thy testimonies. <sup>23</sup> For princes sat and spoke against me: but thy servant was meditating on thine ordinances. <sup>24</sup> For thy testimonies are my meditation, and thine ordinances are my counsellors. <sup>25</sup> My soul has cleaved to the ground; quicken thou me according to thy word. <sup>26</sup> I declared my ways, and thou didst hear me; teach me thine ordinances. <sup>27</sup> Instruct me in the way of thine ordinances; and I will meditate on thy wondrous works. <sup>28</sup> My soul has slumbered for sorrow; strengthen thou me with thy words. <sup>29</sup> Remove from me the way of iniquity; and be merciful to me <sup>†</sup> by thy law. <sup>† g. d. in teaching me</sup> <sup>30</sup> I have chosen the way of thy law. truth; and have not forgotten thy

judgments. <sup>31</sup> I have cleaved to thy testimonies, O Lord; put me not to shame. <sup>32</sup> I ran the way of thy commandments, when thou didst enlarge <sup>† sc. as a law-giver.</sup> my heart. <sup>33</sup> Teach me, O

Lord, the way of thine ordinances, and I will seek it out continually. <sup>34</sup> Instruct me, and I will search out thy law, and will keep it with my whole heart. <sup>35</sup> Guide me in the path of thy commandments; for I have delighted in it. <sup>36</sup> Incline mine heart to thy testimonies, and not to covetousness. <sup>37</sup> Turn away mine eyes that I may not behold vanity: quicken thou me in thy way. <sup>38</sup> Confirm thine oracle to thy servant, that he may fear thee. <sup>39</sup> Take away my reproach which I have feared: for thy judgments are good. <sup>40</sup> Behold, I have desired thy commandments: quicken me in thy righteousness. <sup>41</sup> And let thy mercy come upon me, O Lord; *even* thy salvation, according to thy word. <sup>42</sup> And *so* I shall render an answer to them that reproach me: for I have trusted in thy words. <sup>43</sup> And take not the word of truth utterly out of my mouth; for I have hoped in thy judgments. <sup>44</sup> So shall I keep thy law continually, for ever and ever. <sup>45</sup> I walked also at large: for I sought out thy commandments. <sup>46</sup> And I spoke of thy testimonies before kings, and was not <sup>† Or, exercised myself in.</sup> ashamed. <sup>47</sup> And I <sup>†</sup> meditated on thy commandments, which I loved exceedingly.

<sup>48</sup> And I lifted up my hands to thy commandments which I loved; and I meditated in thine ordinances. <sup>49</sup> Remember thy words to thy servant, wherein thou hast made me hope. <sup>50</sup> This has comforted me in mine affliction: for thine oracle has quickened me. <sup>51</sup> The proud have transgressed exceedingly; but I swerved not from thy law. <sup>52</sup> I remembered thy judgments of old, O Lord; and was comforted. <sup>53</sup> Despair took hold upon me, because of the sinners who forsake thy law. <sup>54</sup> Thine ordinances were my

songs in the place of my sojourning. <sup>55</sup> I remembered thy name, O Lord, in the night, and kept thy law. <sup>56</sup> <sup>†</sup> This

I had, because I diligently <sup>† Gr. airm, see note on Ps. 77. (78) 69.</sup> sought thine ordinances.

<sup>57</sup> Thou art my portion, O Lord: I said that I would keep thy law. <sup>58</sup> I besought thy <sup>†</sup> favour with my <sup>† Gr. presence, or, countenance.</sup> whole heart: have mercy

upon me according to thy <sup>† Gr. λόγόν σου.</sup> word. <sup>59</sup> I thought on thy ways, and turned my feet to thy testimonies. <sup>60</sup> I prepared myself, (and was not terrified,) to keep thy commandments. <sup>61</sup> The snares of sinners entangled me: but I forgot not thy law. <sup>62</sup> At midnight I arose, to give thanks to thee for the judgments of thy righteousness. <sup>63</sup> I am a companion of all them that fear thee, and of them that keep thy commandments. <sup>64</sup> O Lord, the earth is full of thy mercy: teach me thine ordinances. <sup>65</sup> Thou hast wrought kindly with thy servant, O Lord, according to thy word. <sup>66</sup> Teach me kindness, and instruction, and knowledge: for I have believed thy commandments. <sup>67</sup> Before I was afflicted, I transgressed; therefore have I kept thy word. <sup>68</sup> Good art thou, O Lord; therefore in thy goodness teach me thine ordinances. <sup>69</sup> The injustice of the proud has been multiplied against me: but I will search out thy commandments with all my heart. <sup>70</sup> Their heart has been curdled like milk; but I have meditated on thy law. <sup>71</sup> *It is* good for me that thou hast afflicted me; that I might learn thine ordinances. <sup>72</sup> The law of thy mouth is better to me than thousands of gold and silver. <sup>73</sup> Thy hands have made me, and fashioned me: instruct me, that I may learn thy commandments. <sup>74</sup> They that fear thee will see me and rejoice: for I have hoped in thy words. <sup>75</sup> I know, O Lord, that thy judgments are righteousness, and *that* thou in truthfulness hast afflicted me. <sup>76</sup> Let, <sup>† Gr. be, or, be made.</sup> I pray thee, thy mercy <sup>†</sup> come to comfort me, according to thy word



to thy servant. <sup>77</sup> Let thy compassions come to me, that I may live: for thy law is my meditation. <sup>78</sup> Let the proud be ashamed; for they transgressed against me unjustly: but I will meditate in thy commandments. <sup>79</sup> Let those that fear thee, and those that know thy testimonies, turn to me. <sup>80</sup> Let mine heart be blameless in thine ordinances, that I may not be ashamed. <sup>81</sup> My soul faints for thy salvation: I have hoped in thy words. <sup>82</sup> Mine eyes failed in *waiting* for thy word, saying, When wilt thou comfort me? <sup>83</sup> For I am become as a bottle in the frost: yet I have not forgotten thine ordinances. <sup>84</sup> How many are the days of thy servant? when wilt thou execute judgment for me on them that persecute me? <sup>85</sup> Transgressors told me *idle tales*; but not according to thy law, O Lord. <sup>86</sup> All thy commandments are truth; they persecuted me unjustly; help thou me. <sup>87</sup> They nearly made an end of me in the earth; but I forsook not thy commandments. <sup>88</sup> Quicken me according to thy mercy; so shall I keep the testimonies of thy mouth. <sup>89</sup> Thy word, O Lord, abides in heaven for ever. <sup>90</sup> Thy truth *endures* to all generations; thou hast founded the earth, and it abides. <sup>91</sup> The day continues by thy arrangement; for all things are thy servants. <sup>92</sup> Were it not that thy law is my meditation, then I should have perished in mine affliction. <sup>93</sup> I will never forget thine ordinances; for with them thou hast quickened me. <sup>94</sup> I am thine, save me; for I have sought out thine ordinances. <sup>95</sup> Sinners laid wait for me to destroy me; but I understood thy testimonies. <sup>96</sup> I have seen an end of all perfection; but thy commandment is very broad. <sup>97</sup> How I have loved thy law, O Lord! it is my meditation all the day. <sup>98</sup> Thou hast made me wiser than mine enemies in thy commandment; for it is mine for ever. <sup>99</sup> I have more understanding than all my teachers; for thy testimo-

ny are my meditation. <sup>100</sup> I understand more than the aged; because I have sought out thy commandments. <sup>101</sup> I have kept back my feet from every evil way, that I might keep <sup>+ ac. as a law-giver.</sup> thy words. <sup>102</sup> I have not declined from thy judgments; for thou hast <sup>+</sup> instructed me.

<sup>103</sup> How sweet are thine oracles to my throat! more so than honey to my mouth! <sup>104</sup> I gain understanding by thy commandments: therefore I have hated every way of unrighteousness. <sup>105</sup> Thy law is a lamp to my feet, and a light to my paths. <sup>106</sup> I have sworn and determined to keep the judgments of thy righteousness. <sup>107</sup> I have been very greatly afflicted, O Lord: quicken me, according to thy word. <sup>108</sup> Accept, I pray thee, O Lord, the freewill-offerings of my mouth, and teach me thy judgments. <sup>109</sup> My soul is continually in <sup>+</sup> thine hands; <sup>+ Heb. and Alex. my.</sup> and I have not forgotten thy law. <sup>110</sup> Sinners spread a snare for me; but I erred not from thy commandments. <sup>111</sup> I have inherited thy testimonies for ever; for they are the joy of my heart. <sup>112</sup> I have inclined my heart to perform thine ordinances for ever, <sup>+</sup> in return for thy <sup>+ See Heb.</sup> mercies. <sup>113</sup> I have hated transgressors; but I have loved thy law. <sup>114</sup> Thou art my helper and my supporter; I have hoped in thy words. <sup>115</sup> Depart from me, ye evil-doers; for I will search out the commandments of my God. <sup>116</sup> Uphold me according to thy word, and quicken me; and make me not ashamed of my expectation. <sup>117</sup> Help me, and I shall be saved; and I will meditate in thine ordinances continually. <sup>118</sup> Thou hast brought to nought all that depart from thine ordinances; for their inward thought is unrighteous. <sup>119</sup> I have reckoned all the sinners of the earth as transgressors; therefore have I loved thy testimonies. <sup>120</sup> Penetrate my flesh with thy fear; for I am afraid of thy judgments. <sup>121</sup> I have done judgment and justice; de-

live me not up to them that injure me. <sup>122</sup> Receive thy servant for good: let not the proud accuse me falsely. <sup>123</sup> Mine eyes have failed for thy salvation, and for the word of thy righteousness. <sup>124</sup> Deal with thy servant according to thy mercy, and teach me thine ordinances. <sup>125</sup> I am thy servant; instruct me, and I shall know thy testimonies. <sup>126</sup> *It is* time for the Lord to work: they have utterly broken thy law. <sup>127</sup> Therefore have I loved thy commandments more than gold, or the topaz. <sup>128</sup> Therefore I directed myself *according* to all thy commandments: I have hated every unjust way. <sup>129</sup> Thy testimonies are wonderful: therefore my soul has sought them out. <sup>130</sup> The manifestation of thy words will enlighten, and instruct the simple. <sup>131</sup> I opened my mouth, and drew breath: for I earnestly longed after thy commandments. <sup>132</sup> Look upon me and have mercy upon me, after the manner of them that love thy name. <sup>133</sup> Order my steps according to thy word: and let not any iniquity have dominion over me. <sup>134</sup> Deliver me from the false accusation of men: so will I keep thy commandments. <sup>135</sup> Cause thy face to shine upon thy servant: and teach me thine ordinances. <sup>136</sup> Mine eyes have been bathed in streams of water, because I kept not thy law. <sup>137</sup> Righteous art thou, O Lord, and upright are thy judgments. <sup>138</sup> Thou hast commanded righteousness and perfect truth, *as* thy testimonies. <sup>139</sup> Thy zeal has quite wasted me: because mine enemies have forgotten thy words. <sup>140</sup> Thy word *has been* very fully tried; and thy servant loves it. <sup>141</sup> I am young and despised: *yet* I have not forgotten thine ordinances. <sup>142</sup> Thy righteousness is an everlasting righteousness, and thy law is truth. <sup>143</sup> Afflictions and distresses found me: *but* thy commandments *were* my meditation. <sup>144</sup> Thy testimonies *are* an everlasting righteousness: instruct me, and I shall

live. <sup>145</sup> I cried with my whole heart; hear me, O Lord: I will search out thine ordinances. <sup>146</sup> I cried to thee; save me, and I will keep thy testimonies. <sup>147</sup> I arose before the dawn, and cried: I hoped in thy words. <sup>148</sup> Mine eyes prevented the dawn, that I might meditate on thine oracles. <sup>149</sup> Hear my voice, O Lord, according to thy mercy; quicken me according to thy judgment. <sup>150</sup> They have drawn nigh who persecuted me <sup>†</sup>unlawfully; and they are far removed from thy law. <sup>151</sup> Thou art near, O Lord; and all thy <sup>†</sup>ways are truth. <sup>152</sup> I have known of <sup>†</sup>old <sup>†</sup>concerning thy testimonies, that thou hast <sup>†</sup>founded them for ever. <sup>153</sup> Look upon mine affliction, and rescue me; for I have not forgotten thy law. <sup>154</sup> Plead my cause, and ransom me: quicken me because of thy word. <sup>155</sup> Salvation is far from sinners: for they have not searched out thine ordinances. <sup>156</sup> Thy mercies, O Lord, are many: quicken me according to thy judgment. <sup>157</sup> Many are they that persecute me and oppress me: *but* I have not declined from thy testimonies. <sup>158</sup> I beheld men acting foolishly, and I pined away; for they kept not thine oracles. <sup>159</sup> Behold, I have loved thy commandments, O Lord: quicken me in thy mercy. <sup>160</sup> The beginning of thy words is truth; and all the judgments of thy righteousness *endure* for ever. <sup>161</sup> Princes persecuted me without a cause, but my heart feared because of thy words. <sup>162</sup> I will exult because of thine oracles, as one that finds much spoil. <sup>163</sup> I hate and abhor unrighteousness; but I love thy law. <sup>164</sup> Seven times in a day have I praised thee because of the judgments of thy righteousness. <sup>165</sup> Great peace have they that love thy law: and there is no stumbling-block to them. <sup>166</sup> I waited for thy salvation, O Lord, and have loved thy commandments. <sup>167</sup> My soul has kept thy testimonies, and

loved them exceedingly. <sup>168</sup> I have kept thy commandments and thy testimonies; for all my ways are before thee, O Lord. <sup>169</sup> Let my supplication come near before thee, O Lord; instruct me according to thine oracle. <sup>170</sup> Let my petition come in before thee, O Lord; deliver me according to thine oracle. <sup>171</sup> Let my lips utter a hymn, when thou shalt have taught me thine ordinances. <sup>172</sup> Let my tongue utter thine oracles; for all thy commandments are righteous. <sup>173</sup> Let thine hand be *prompt* to save me; for I have chosen thy commandments. <sup>174</sup> I have longed after thy salvation, O Lord; and thy law is my meditation. <sup>175</sup> My soul shall live, and shall praise thee; and thy judgments shall help me. <sup>176</sup> I have gone astray like a lost sheep; seek thy servant; for I have not forgotten thy commandments.

## 119. (120) A Song of Degrees.

In mine affliction I cried to the Lord, and he hearkened to me. <sup>2</sup> Deliver my soul, O Lord, from unjust lips, and from a deceitful tongue. <sup>3</sup> What should be given to thee, and what should be added to thee, for *thy* crafty tongue? <sup>4</sup> Sharpened weapons of the mighty, with coals of the desert. <sup>5</sup> Woe is me, that my sojourning is <sup>† Heb. נָפַד</sup> prolonged; I have tabernacled among the tents of Kedar. <sup>6</sup> My soul has long been a sojourner; <sup>7</sup> I was peaceable among them that hated peace; when I spoke to them, they warred against me without a cause.

## 120. (121) A Song of Degrees.

I lifted up mine eyes to the mountains, whence my help shall come. <sup>2</sup> My help shall come from the Lord, who made the heaven and the earth. <sup>3</sup> Let not thy foot be moved; and let not thy keeper slumber. <sup>4</sup> Behold, he that keeps Israel shall not slumber nor sleep. <sup>5</sup> The Lord shall keep thee: the Lord is thy shelter upon thy right

hand. <sup>6</sup> The sun shall not burn thee by day, neither the moon by night. <sup>7</sup> May the Lord preserve thee from all evil: the Lord shall keep thy soul. <sup>8</sup> The Lord shall keep thy coming in, and thy going out, from henceforth and even for ever.

## 121. (122) A Song of Degrees.

I was glad when they said to me, Let us go into the house of the Lord. <sup>2</sup> Our feet stood in thy courts, O Jerusalem. <sup>3</sup> Jerusalem is built as a city, whose fellowship is complete. <sup>4</sup> For thither the tribes went up, the tribes of the Lord, as a testimony for Israel, to give thanks to the name of the Lord. <sup>5</sup> For there are set thrones for judgment, *even* thrones for the house of David. <sup>6†</sup> Pray now for the peace of Jerusalem: and *let* <sup>† Or, ask Jerusalem how it is with her.</sup> *there be* prosperity to them that love thee. <sup>7</sup> Let peace, I pray, be within thine host, and prosperity in thy palaces. <sup>8</sup> For the sake of my brethren and my neighbours, I have indeed spoken peace concerning thee. <sup>9</sup> Because of the house of the Lord our God I have diligently sought thy good.

## 122. (123) A Song of Degrees.

Unto thee who dwellest in heaven have I lifted up mine eyes. <sup>2</sup> Behold, as the eyes of servants *are directed* to the hands of their masters, *and* as the eyes of a maid-servant to the hands of her mistress; so our eyes *are directed* to the Lord our God, until he have mercy upon us. <sup>3</sup> Have pity upon us, O Lord, have pity upon us: for we are exceedingly filled with contempt. <sup>4</sup> *Yea*, our soul has been exceedingly filled <sup>† Or, we are the reproach of them that are at ease, and the scorn of the proud.</sup> *with it*: <sup>5</sup> let the reproach be to them that are at ease, and contempt to the proud.

## 123. (124) A Song of Degrees.

If it had not been that the Lord was among us, let Israel now say; <sup>2</sup> if

it had not been that the Lord was among us, when men rose up against us; <sup>2</sup>verily they would have swallowed us up alive, when their wrath was kindled against us: <sup>4</sup>verily the water would have drowned us, our soul would have gone under the torrent. <sup>5</sup>Yea, our soul would have gone under the overwhelming water. <sup>6</sup>Blessed be the Lord, who has not given us for a prey to their teeth. <sup>7</sup>Our soul has been delivered as a sparrow from the snare of the fowlers: the snare is broken, and we are delivered. <sup>8</sup>Our help is in the name of the Lord, who made heaven and earth.

## 124. (125) A Song of Degrees.

They that trust in the Lord *shall be* as Mount Zion: he that dwells in Jerusalem shall never be moved. <sup>2</sup>The mountains are round about her, and *so* the Lord is round about his people, from henceforth and even for ever. <sup>3</sup>For the Lord will not allow the rod of sinners to be upon the lot of the righteous; lest the righteous should stretch forth their hands to iniquity. <sup>4</sup>Do good, O Lord, to them *that are* good, and to them *that are* upright in heart. <sup>5</sup>But them that turn aside to crooked ways the Lord will lead away <sup>† Or, let peace be.</sup> with the workers of iniquity: <sup>†</sup>but peace shall be upon Israel.

## 125. (126) A Song of Degrees.

When the Lord turned the captivity of Zion, we became as comforted ones. <sup>2</sup>Then was our mouth filled with joy, and our tongue with exultation: then would they say among the Gentiles, <sup>3</sup>The Lord has done great things among them. The Lord has done great things for us, we became joyful. <sup>4</sup>Turn, O Lord, our captivity, as the streams in the south. <sup>5</sup>They that sow in tears shall reap in joy. <sup>6</sup>They went on and wept as they cast their seeds; but they shall surely come with exultation, bringing their sheaves *with them.*

## 126. (127) A Song of Degrees.

Except the Lord build the house, they that build labour in vain: except the Lord keep the city, the watchman watches in vain. <sup>3</sup>It is vain for you to rise early: ye rise up after resting, ye that eat the bread of grief; while he gives sleep to his beloved. <sup>3</sup>Behold, the inheritance of the Lord, children, the reward of the fruit of the womb. <sup>4</sup>As arrows in the hand of a mighty man; so are the children of those who were outcasts. <sup>5</sup>Blessed is the man who shall satisfy his desire with them: they shall not be ashamed when they shall speak to their enemies in the gates.

## 127. (128) A Song of Degrees.

Blessed are all they that fear the Lord; who walk in his ways. <sup>†</sup>Thou shalt eat the <sup>†</sup>labours of thy <sup>†</sup>hands: blessed art thou, and <sup>†</sup>it shall be well with thee. <sup>3</sup>Thy wife shall be as a fruitful vine on the sides of thy house: thy children as young olive-plants round about thy table. <sup>4</sup>Behold, thus shall the man be blessed that fears the Lord. <sup>5</sup>May the Lord bless thee out of Zion; and mayest thou see the prosperity of Jerusalem all the days of thy life. <sup>6</sup>And mayest thou see thy children's children. Peace be upon Israel.

## 128. (129) A Song of Degrees.

Many a time have they warred against me from my youth, let Israel now say: <sup>2</sup>Many a time have they warred against me from my youth: and yet they prevailed not against me. <sup>3</sup>The sinners wrought upon my back: they prolonged their <sup>†</sup>iniquity. <sup>4</sup>The righteous Lord has cut asunder the necks of sinners. <sup>5</sup>Let them all be put to shame and turned back that hate Zion. <sup>6</sup>Let them be as grass of the house-tops, which withers before it

is plucked up. <sup>7</sup>Wherewith the reaper fills not his hand, nor he that makes up the sheaves, his bosom. <sup>8</sup>Neither do they that go by say, The blessing of the Lord be upon you: we have blessed you in the name of the Lord.

129. (130) A Song of Degrees.

Out of the depths have I cried to thee, O Lord. <sup>2</sup>O Lord, hearken to my voice; let thine ears be attentive to the voice of my supplication. <sup>3</sup>If thou, O Lord, shouldest mark iniquities, O Lord, who shall stand? <sup>4</sup>For with thee is forgiveness. <sup>5</sup>for thy name's sake have I waited for thee, O Lord, my soul has waited for thy word. <sup>6</sup>My soul has hoped in the Lord; from the morning watch till night. <sup>7</sup>Let Israel hope in the Lord: for with the Lord is mercy, and with him is plenteous redemption. <sup>8</sup>And he shall redeem Israel from all his iniquities.

<sup>† Alex. + for David.</sup> 130. (131) <sup>†</sup> A Song of Degrees.

O Lord, my heart is not exalted, neither have mine eyes been *haughtily* raised: neither have I exercised myself in great matters, nor in things too wonderful for me. <sup>2</sup>*I shall have sinned* if I have not been humble, but have exalted my soul, <sup>†</sup>according to the relation of a weaned child to his mother, so wilt thou recompense my soul. <sup>3</sup>Let Israel hope in the Lord, from henceforth and for ever.

<sup>†</sup> Confusion between the two senses of *בָּנָה*

131. (132) A Song of Degrees.

Lord, remember David, and all his meekness: <sup>2</sup>how he swore to the Lord, and vowed to the God of Jacob, *saying*, <sup>3</sup>I will not go into the tabernacle of my house; I will not go up to the couch of my bed; <sup>4</sup>I will not give sleep to mine eyes, nor slumber to mine eyelids, nor rest to my temples, <sup>5</sup>until I find

a place for the Lord, a tabernacle for the God of Jacob. <sup>6</sup>Behold, we heard of it in Ephratha; we found it in the fields of the wood. <sup>7</sup>Let us enter into his tabernacles: let us worship at the place where his feet stood. <sup>8</sup>Arise, O Lord, into thy rest; thou, and the ark of thine holiness. <sup>9</sup>Thy priests shall clothe themselves with righteousness; and thy saints shall exult. <sup>10</sup>For the sake of thy servant David turn not away the face of thine anointed. <sup>11</sup>The Lord swore *in truth* to David, and he will not annul it, *saying*, Of the fruit of thy body will I set a *king* upon thy throne. <sup>12</sup>If thy children will keep my covenant, and these my testimonies which I shall teach them, their children also shall sit upon thy throne for ever. <sup>13</sup>For the Lord has elected Sion, he has chosen her for a habitation for himself, *saying*, <sup>14</sup>This is my rest for ever: here will I dwell; for I have chosen it. <sup>15</sup>I will surely bless her provision: I will satisfy her poor with bread. <sup>16</sup>I will clothe her priests with salvation; and her saints shall greatly exult. <sup>17</sup>There will I cause to spring up a horn to David: I have prepared a lamp for mine anointed. <sup>†</sup> See Ps. 88. <sup>18</sup>His enemies will I clothe <sup>(99) 39.</sup> with shame; but upon himself shall my holiness flourish.

132. (133) <sup>†</sup> A Song of Degrees. <sup>†</sup> Alex. + for David.

See now! what is so good, or what so pleasant, as for brethren to dwell together? <sup>2</sup>*It is* as ointment on the head, that ran down to the beard, *even* the beard of Aaron; that ran down to the fringe of his clothing. <sup>3</sup>As the dew of Aermou, that comes down on the mountains of Sion: for there the Lord commanded the blessing, *even* life for ever.

133. (134) A Song of Degrees.

Behold now, bless ye the Lord, all the servants of the Lord, who stand

in the house of the Lord, in the courts of the house of our God. <sup>2</sup> Lift up your hands by night <sup>1</sup> in the sanctuaries, and bless the Lord. <sup>3</sup> May the Lord, who made heaven and earth, bless thee out of Sion.

## 134. (135) Alleluia.

Praise ye the name of the Lord; praise the Lord, *ye his servants*, <sup>2</sup> who stand in the house of the Lord, in the courts of the house of our God. <sup>3</sup> Praise ye the Lord; for the Lord is good: singing praises to his name; for *it is good*. <sup>4</sup> For the Lord has chosen Jacob for himself, *and Israel* for his peculiar treasure. <sup>5</sup> For I know that the Lord is great, and our Lord is above all gods; <sup>6</sup> all that the Lord willed, he did in heaven, and on the earth, in the sea, and in all deeps. <sup>7</sup> Who brings up clouds from the extremity of the earth: he has made lightnings for the rain: he brings winds out of his treasures. <sup>8</sup> Who smote the first-born of Egypt, both of man and beast. <sup>9</sup> He sent signs and wonders into the midst of thee, O Egypt, on Pharaoh, and on all his servants. <sup>10</sup> Who smote many nations, and slew mighty kings; <sup>11</sup> Seon king of the Amorites, and Og king of Basan, and all the kingdoms of Chanaan: <sup>12</sup> and gave their land *for* an inheritance, an inheritance to Israel his people. <sup>13</sup> O Lord, thy name *endures* for ever, and thy memorial to all generations. <sup>14</sup> For the Lord shall judge his people, and comfort himself concerning his servants. <sup>15</sup> The idols of the heathen are silver and gold, the works of men's hands. <sup>16</sup> They have a mouth, but they cannot speak; they have eyes, but they cannot see; <sup>17</sup> they have ears, but they cannot hear; for there is no breath in their mouth. <sup>18</sup> Let those who make them be made like to them; and all those who trust in them. <sup>19</sup> O house of Israel, bless ye the Lord: O house of Aaron, bless ye the Lord: <sup>20</sup> O house of Levi, bless ye the Lord:

ye that fear the Lord, bless the Lord. <sup>21</sup> Blessed be the Lord in Sion, who dwells in Jerusalem.

## 135. (136) Alleluia.

Give thanks to the Lord: for he is good: for his mercy *endures* for ever. <sup>2</sup> Give thanks to the God of gods: for his mercy *endures* for ever. <sup>3</sup> Give thanks to the Lord of lords: for his mercy *endures* for ever. <sup>4</sup> To him who alone has wrought great wonders: for his mercy *endures* for ever. <sup>5</sup> To him who made the heavens by understanding; for his mercy *endures* for ever. <sup>6</sup> To him who established the earth on the waters; for his mercy *endures* for ever. <sup>7</sup> To him who alone made great lights; for his mercy *endures* for ever. <sup>8</sup> The sun to rule the day; for his mercy *endures* for ever. <sup>9</sup> The moon and the stars to rule the night; for his mercy *endures* for ever. <sup>10</sup> To him who smote Egypt with their first-born; for his mercy *endures* for ever. <sup>11</sup> And brought Israel out of the midst of them; for his mercy *endures* for ever: <sup>12</sup> with a strong hand, and high arm: for his mercy *endures* for ever. <sup>13</sup> To him who divided the Red Sea into parts: for his mercy *endures* for ever: <sup>14</sup> and brought Israel through the midst of it: for his mercy *endures* for ever: <sup>15</sup> and overthrew Pharaoh and his host in the Red Sea: for his mercy *endures* for ever. <sup>16</sup> To him who led his people through the wilderness: for his mercy *endures* for ever. <sup>17</sup> To him who smote great kings: for his mercy *endures* for ever: <sup>18</sup> and slew mighty kings; for his mercy *endures* for ever: <sup>19</sup> Seon king of the Amorites: for his mercy *endures* for ever: <sup>20</sup> and Og king of Basan: for his mercy *endures* for ever: <sup>21</sup> and gave their land for an inheritance: for his mercy *endures* for ever: <sup>22</sup> even an inheritance to Israel his servant: for his mercy *endures* for ever: <sup>23</sup> for the Lord remembered us in our low estate; for his mercy *endures* for ever: <sup>24</sup> and redeemed us from our

enemies; for his mercy *endures* for ever. <sup>25</sup> Who gives food to all flesh; for his mercy *endures* for ever. <sup>26</sup> Give thanks to the God of heaven; for his mercy *endures* for ever.

136. (137) For David, <sup>†</sup> a Psalm of <sup>†</sup> Alex. omits. Jeremias.

By the waters of Babylon, there we sat; and wept when we remembered Sion. <sup>2</sup> We hung our <sup>†</sup> harps on the <sup>†</sup> Gr. organs, or, instruments. willows in the midst of it. <sup>3</sup> For there they that had taken us captive asked of us the words of a song; and they that had carried us away *asked* a hymn, *saying*, Sing us *one* of the songs of Sion. <sup>4</sup> How should we sing the Lord's song <sup>†</sup> in a <sup>†</sup> Gr. on. strange land? <sup>5</sup> If I forget thee, O Jerusalem, let my right hand forget *its skill*. <sup>6</sup> May my tongue cleave to my throat, if I do not remember thee; if I do not prefer Jerusalem as the chief of my joy. <sup>7</sup> Remember, O Lord, the children of Edom in the day of Jerusalem; who said, <sup>†</sup> Rase it, rase <sup>†</sup> Gr. empty, it, even to its foundations. empty. <sup>8</sup> Wretched daughter of Babylon! blessed *shall he be* who shall reward thee as thou hast rewarded us. <sup>9</sup> Blessed *shall he be* who shall seize and dash thine infants against the rock.

137. (138) A Psalm for David, of Aggæus and Zacharias.

I will give thee thanks, O Lord, with my whole heart; and I will sing psalms to thee before the angels; for thou hast heard all the words of my mouth. <sup>2</sup> I will worship toward thy holy temple, and give thanks to thy name, on account of thy mercy and thy truth; for thou hast magnified thy holy name above every thing. <sup>3</sup> In whatsoever day I shall call upon thee, hear me speedily; thou shalt abundantly provide me with thy power in my soul. <sup>4</sup> Let all the kings of the earth, O Lord, give thanks unto thee; for they have heard all the words of

thy mouth. <sup>5</sup> And let them sing in the ways of the Lord; for great is the glory of the Lord. <sup>6</sup> For the Lord is high, and *yet* regards the lowly; and he knows high things from afar off. <sup>7</sup> Though I should walk in the midst of affliction, thou wilt quicken me; thou hast stretched forth thine hands against the wrath of mine enemies, and thy right hand has saved me. <sup>8</sup> O Lord, thou shalt recompense *them* on my behalf: thy mercy, O Lord, *endures* for ever: overlook not the works of thine hands.

138. (139) For the end, a <sup>†</sup> Alex. + of Zacharias in the dispersion. Psalm of David.<sup>†</sup>

O Lord, thou hast proved me, and known me. <sup>2</sup> Thou knowest my down-sitting and mine up-rising: thou understandest my thoughts <sup>†</sup> long before. <sup>3</sup> Thou hast traced my path <sup>†</sup> Gr. from afar. and my <sup>†</sup> bed, and hast fore- <sup>†</sup> q. d. of rushes, lit. rush. seen all my ways. <sup>4</sup> For there is no unrighteous word in my tongue: behold, O Lord, thou hast known all things, <sup>5</sup> the last and the first: thou hast fashioned me, and laid thine hand upon me. <sup>6</sup> The knowledge of thee is too wonderful for me; it is very difficult, I cannot *attain* to it. <sup>7</sup> Whither shall I go from thy Spirit? and whither shall I flee from thy presence? <sup>8</sup> If I should go up to heaven, thou art there: if I should go down to hell thou art present. <sup>9</sup> If I should spread my wings <sup>†</sup> to fly <sup>†</sup> Alex. εἰς ἕως dawn. straight forward, and so-  
 journal at the extremity of the sea, *it would be vain*, <sup>10</sup> for even there thy hand would guide me, and thy right hand would hold me. <sup>11</sup> When I said, Surely the darkness will cover me; even the night *was* light in my <sup>†</sup> luxury. <sup>12</sup> For darkness will not be <sup>†</sup> Comp. Heb. darkness with thee; but night will be light as day: as its darkness, so shall its light *be to thee*. <sup>13</sup> For thou, O Lord, hast possessed my reins; thou hast helped me from my mother's womb. <sup>14</sup> I will give thee thanks; for

thou art fearfully wondrous; wondrous are thy works; and my soul knows it well. <sup>15</sup> My bones which thou madest in secret were not hidden from thee, nor my substance, in the lowest parts of the earth. <sup>16</sup> Thine eyes saw my unwrought *substance*, and all *men* shall be written in thy book, they shall be formed by day, though *there should for a time* be no one among them. <sup>17</sup> But thy friends, O God, have been greatly honoured by me; <sup>† Lit. their heads, E. V. the sum of them.</sup> their rule has been greatly strengthened. <sup>18</sup> I will number them, and they shall be multiplied beyond the sand; I shall be awake, and am still with thee. <sup>19</sup> O that thou wouldest slay the wicked, O God; depart from me, ye men of blood. <sup>20</sup> For thou wilt say concerning *their* thought, *that* they shall take thy cities in vain. <sup>21</sup> Have I not hated them, O Lord, that hate thee? and wasted away because of thine enemies? <sup>22</sup> I have hated them with perfect hatred; they were counted my enemies. <sup>23</sup> Prove me, O God, and know my heart; examine me, and know my paths; <sup>24</sup> and see if *there is any* way of iniquity in me, and lead me in an everlasting way.

139. (140) For the end, a Psalm of David.

Rescue me, O Lord, from the evil man; deliver me from the unjust man. <sup>2</sup> Who have devised injustice in their hearts; all the day they prepared war. <sup>3</sup> They have sharpened their tongue as <sup>† Rom. 3. 13. the tongue of a serpent;</sup> <sup>†</sup> the poison of asps is under their lips. Pause. <sup>4</sup> Keep me, O Lord, from the hand of the sinner; rescue me from unjust men; who have purposed to overthrow my goings. <sup>5</sup> The proud have hid a snare for me, and have stretched out ropes *for* snares for my feet; they set a stumbling-block for me near the path. Pause. <sup>6</sup> I said to the Lord, Thou art my God; hearken, O Lord, to the voice of my supplica-

tion. <sup>7</sup> O Lord, God, the strength of my salvation; thou hast screened my head in the day of battle. <sup>8</sup> Deliver me not, O Lord, to the sinner, <sup>† ac-</sup> <sup>† See Heb. 5. 7.</sup> cording to my desire: they have devised *mischief* against me; forsake me not, lest they should be exalted. Pause. <sup>9</sup> *As for* the head of them that compass me, the mischief of their lips shall cover them. <sup>10</sup> Coals of fire shall fall upon them on the earth; and thou shalt cast them down in afflictions: they shall not bear up *under them*. <sup>11</sup> A talkative man shall not prosper on the earth: evils shall hunt the unrighteous man to destruction. <sup>12</sup> I know that the Lord will maintain the cause of the <sup>†</sup> poor, and the <sup>† Gr. singular.</sup> right of the needy ones. <sup>13</sup> Surely the righteous shall give thanks to thy name: the upright shall dwell in thy presence.

140. (141) A Psalm of David.

O Lord, I have cried to thee; hear me: attend to the voice of my supplication, when I cry to thee. <sup>2</sup> Let my prayer be set forth before thee as incense; the lifting up of my hands as an evening sacrifice. <sup>3</sup> Set a watch, O Lord, on my mouth, and a <sup>†</sup> strong door about my lips. <sup>4</sup> Incline not my heart to evil <sup>† Lit. a door of fortification.</sup> things, to <sup>† Gr. pretend pretences.</sup> employ pretexts <sup>† Gr. in.</sup> for sins, with men who work iniquity: and <sup>† Gr. I will not.</sup> let me not unite with their choice ones. <sup>5</sup> The righteous shall chasten me with mercy, and reprove me: but let not the oil of the sinner anoint my head: for yet shall my prayer also be in their <sup>† q. d. 'lest I be injured by them, perhaps against their desires.'</sup> pleasures. <sup>6</sup> Their mighty ones have been swallowed up near the rock: they shall hear my words, for they are sweet. <sup>7</sup> As a lump of earth is crushed upon the ground, our bones have been scattered by the *mouth of* the grave. <sup>8</sup> For mine eyes are to thee, O Lord, God: I have hoped in thee; take not away my life. <sup>9</sup> Keep me from the snare



which they have set for me, and from the stumbling-blocks of them that work iniquity. <sup>10</sup> Sinners shall fall by their own net: I am alone until I shall escape.

141. (142) *A Psalm of instruction for David, when he was in the cave,— a Prayer.*

I cried to the Lord with my voice; with my voice I made supplication to the Lord. <sup>2</sup> I will pour out before him my supplication: I will declare before him mine affliction. <sup>3</sup> When my spirit was fainting within me, then thou knewest my paths; in the very way wherein I was walking, they hid a snare for me. <sup>4</sup> I looked on *my* right hand, and behold, for there was none that noticed me; refuge failed me; and there was none that cared for my soul. <sup>5</sup> I cried unto thee, O Lord, and said, Thou art my hope, my portion in the land of the living. <sup>6</sup> Attend to my supplication, for I am brought very low; deliver me from them that persecute me; for they are stronger than I. <sup>7</sup> Bring my soul out of prison, that I may give thanks to thy name, O Lord; the righteous shall wait for me, until thou recompense me.

142. (143) *A Psalm of David, when his son pursued him.*

O Lord, attend to my prayer: hearken to my supplication in thy truth; hear me in thy righteousness. <sup>2</sup> And enter not into judgment with thy servant, for in thy sight shall no *man* living be justified. <sup>3</sup> For the enemy has persecuted my soul; he has brought my life down to the ground; he has made me to dwell in a dark *place*, as those that have been long dead. <sup>4</sup> Therefore my spirit was grieved in me; my heart was troubled within me. <sup>5</sup> I remembered the days of old; and I meditated on all thy doings: *yea*, I meditated on the works of thine hands. <sup>6</sup> I spread forth my hands to

thee; my soul  *thirsts*  for thee, as a dry land. Pause. <sup>7</sup> Hear me speedily, O Lord; my spirit has failed; turn not away thy face from me, else I shall be like to them that go down to the pit. <sup>8</sup> Cause me to hear thy mercy in the morning; for I have hoped in thee; make known to me, O Lord, the way wherein I should walk; for I have lifted up my soul to thee. <sup>9</sup> Deliver me from mine enemies, O Lord; for I have fled to thee for refuge. <sup>10</sup> Teach me to do thy will; for thou art my God; thy good Spirit shall guide me in the <sup>†</sup>straight <sup>†</sup> Alex. according to Heb. 'land of uprightness.' way. <sup>11</sup> Thou shalt quicken me, O Lord, for thy name's sake; in thy righteousness thou shalt bring my soul out of affliction. <sup>12</sup> And in thy mercy thou shalt destroy mine enemies, and shalt destroy all those that afflict my soul; for I am thy servant.

143. (144) *A Psalm of David concerning Goliad.*

Blessed *be* the Lord my God, who instructs my hands for battle, *and* my fingers for war. <sup>2</sup> My mercy, and my refuge; my helper, and my deliverer; my protector, in whom I have trusted; who subdues my people under me. <sup>3</sup> Lord, what is man, that thou art made known to him? or the son of man, that thou takest account of him? <sup>4</sup> Man is like to vanity: his days pass as a shadow. <sup>5</sup> O Lord, bow thy heavens, and come down: touch the mountains, and they shall smoke. <sup>6</sup> Send lightning, and thou shalt scatter them: send forth thine arrows, and thou shalt discomfit them. <sup>7</sup> Send forth thine hand from on high; rescue me, and deliver me out of <sup>†</sup>great waters, out of the hand of <sup>†</sup> Gr. many. strange children; <sup>8</sup> whose mouth has spoken vanity, and their right hand is a right hand of iniquity. <sup>9</sup> O God, I will sing a new song to thee: I will play to thee on a psaltery of ten strings. <sup>10</sup> *Even* to him who gives

'salvation to kings: who redeems his  
 † *Or, victory.* servant David from the  
 hurtful sword. <sup>11</sup> Deliver me, and  
 rescue me from the hand of strange  
 children, whose mouth has spoken  
 vanity, and their right hand is a  
 right hand of iniquity. <sup>12</sup> Whose  
 children are as plants, strengthened  
 in their youth, their daughters are  
 beautiful, sumptuously adorned after  
 the similitude of a temple. <sup>13</sup> Their  
 garners are full, and bursting with  
 one kind of store after another; their  
 sheep are prolific, multiplying in their  
 streets. <sup>14</sup> Their oxen are fat: there  
 is no falling down of a hedge, nor going  
 † *Or, habita-* out, nor cry in their 'folds.  
 tions. <sup>15</sup> Men bless the people to  
 † Possibly whom this lot belongs, *but*  
 'whose Lord is their God.' blessed is the people ' whose  
 God is the Lord.

144. (145) David's *Psalm of Praise.*

I will exalt thee, my God, my king;  
 and I will bless thy name for 'ever  
 † *Lit. to the* and ever. <sup>2</sup> Every day will  
 † *age, and to the* I bless thee, and I will  
 † *age of the age.* praise thy name for ever and ever.  
<sup>3</sup> The Lord is great, and greatly to be  
 praised; and there is no end of his  
 greatness. <sup>4</sup> Generation after genera-  
 tion shall praise thy works, and tell of  
 thy power. <sup>5</sup> And they shall speak of  
 the glorious majesty of thy holiness,  
 and recount thy wonders. <sup>6</sup> And they  
 shall speak of the power of thy ter-  
 rible *acts*; and recount thy greatness.  
 † *Or, eructa-* <sup>7</sup> They shall ' utter the me-  
 mory of the abundance of  
 thy goodness, and shall exult in thy  
 righteousness. <sup>8</sup> The Lord is com-  
 passionate, and merciful; long-suffer-  
 ing, and abundant in mercy. <sup>9</sup> The  
 Lord is good to those that wait *on*  
*him*; and his compassions are over all  
 his works. <sup>10</sup> Let all thy works, O  
 Lord, give thanks to thee; and let  
 thy saints bless thee. <sup>11</sup> They shall  
 speak of the glory of thy kingdom,  
 and talk of thy dominion; <sup>12</sup> to make

known to the sons of men thy power,  
 and the glorious majesty of thy king-  
 dom. <sup>13</sup> Thy kingdom is † *Or, a king-*  
 † an everlasting kingdom, † *dom of all ages.*  
 and thy dominion *endures* † *Or, in every*  
 † through all generations. † *generation and*  
 † *generation.*  
 The Lord is faithful in his words, and  
 holy in all his works. <sup>14</sup> The Lord  
 supports all that are falling, and sets  
 up all that are broken down. <sup>15</sup> The  
 eyes of all wait upon thee; and thou  
 givest *them* their food in due season.  
<sup>16</sup> Thou openest thine hands, and fillest  
 every living thing with pleasure.  
<sup>17</sup> The Lord is righteous in all his  
 ways, and holy in all his works. <sup>18</sup> The  
 Lord is near to all that call upon him,  
 to all that call upon him in truth.  
<sup>19</sup> He will perform the desire of them  
 that fear him: and he will hear their  
 supplication, and save them. <sup>20</sup> The  
 Lord preserves all that love him: but  
 all sinners he will utterly destroy.  
<sup>21</sup> My mouth shall speak the praise of  
 the Lord: and let all flesh bless his  
 holy name for ever and ever.

145. (146) Alleluia, a *Psalm of Ag-  
 gæus and Zacharias.*

My soul, praise the Lord. <sup>2</sup> While  
 I live will I praise the Lord: I will  
 sing praises to my God as long as I  
 exist. <sup>3</sup> Trust not in princes, nor in  
 the children of men, in whom there is  
 no safety. <sup>4</sup> His breath shall go forth,  
 and he shall return to his earth; in  
 that day all his thoughts shall perish.  
<sup>5</sup> Blessed is he whose helper is the  
 God of Jacob, whose hope is in the  
 Lord his God: <sup>6</sup> who made heaven,  
 and earth, the sea, and all things in  
 them: who keeps truth for ever: <sup>7</sup> who  
 executes judgment for the wronged:  
 who gives food to the hungry. The  
 Lord looses the fettered ones: the  
 Lord gives wisdom to the blind: <sup>8</sup> the  
 Lord sets up the broken down: the  
 Lord loves the righteous: the Lord  
 preserves the strangers; <sup>9</sup> he will re-  
 lieve the orphan and widow: but will

utterly remove the way of sinners.  
 10 The Lord shall reign for ever, *even*  
 thy God, O Sion, to all generations.

146. (147) Alleluia, a *Psalm* of Ag-  
 gæus and Zacharias.

Praise ye the Lord: for psalmody is  
 a good thing; let praise be sweetly  
 sung to our God. 2 The Lord builds  
 up Jerusalem; and he will gather to-  
 gether the dispersed of Israel. 3 He  
 heals the broken in heart, and binds  
 up their wounds. 4 He numbers the  
 multitudes of stars; and calls them all  
 by names. 5 Great is our Lord, and  
 great is his strength; and his under-  
 standing is infinite. 6 The Lord lifts  
 up the meek; but brings sinners down  
 to the ground. 7 Begin the song with  
 thanksgiving to the Lord; sing praises  
 on the harp to our God: 8 who covers  
 the heaven with clouds, who prepares  
 rain for the earth, who causes grass to  
 spring up on the mountains, [<sup>†</sup>and  
<sup>†</sup> See Ps. 103. green herb for the service  
 (104) 14. of men;] 9 and gives to  
 cattle their food, and to the young  
 ravens that call upon him. 10 He will  
 not take pleasure in the strength of a  
 horse; neither is he well-pleased with  
 the legs of a man. 11 The Lord takes  
 pleasure in them that fear him, and in  
 all that hope in his mercy.

147. Alleluia, a *Psalm* of Aggæus and  
 Zacharias.

12 Praise the Lord, O Jerusalem;  
 praise thy God, O Sion. 13 For he  
 has strengthened the bars of thy gates;  
 he has blessed thy children within  
 thee. 14 He makes thy borders peace-  
 ful, and fills thee with the  
<sup>†</sup> Lit. fat of wheat. <sup>†</sup> flour of wheat. 15 He sends  
 his oracle to the earth: his word  
 will run swiftly. 16 He gives snow  
 like wool: he scatters the mist like  
 ashes. 17 Casting forth his ice like  
 morsels: who shall stand before his  
 cold? 18 He shall send out his word,  
 and melt them: he shall blow *with* his

wind, and the waters shall flow. 19 He  
 sends his word to Jacob, his ordinances  
 and judgments to Israel. 20 He has  
 not done so to <sup>†</sup>any other <sup>†</sup>Gr. every.  
 nation; and he has not shown them  
 his judgments.

148. Alleluia, a *Psalm* of Aggæus and  
 Zacharias.

Praise ye the Lord from the heavens:  
 praise him in the highest. 2 Praise ye  
 him, all his angels: praise ye him, all  
 his hosts. 3 Praise him, sun and moon:  
 praise him, all ye stars and light.  
 4 Praise him, ye heavens of heavens,  
 and the water that is above the heavens.  
 5 Let them praise the name of the Lord:  
 for he spoke, and they were made; he  
 commanded, and they were created.  
 6 He has established them for ever,  
 even for ever and ever: he has made  
 an ordinance, and it shall not pass  
 away. 7 Praise the Lord from the  
 earth, ye serpents, and all deeps. 8 Fire,  
 hail, snow, ice, stormy wind; the things  
 that perform his word. 9 Mountains,  
 and all hills; fruitful trees, and all  
 cedars: 10 wild beasts, and all cattle;  
 reptiles, and winged birds: 11 kings  
 of the earth, and all peoples; princes,  
 and all judges of the earth: 12 young  
 men and virgins, old men with youths:  
 13 let them praise the name of the  
 Lord: for his name only is exalted;  
 his praise is above the earth and  
 heaven, 14 and he shall exalt the horn  
 of his people, <sup>†</sup>there is a <sup>†</sup>Or, who is  
 hymn for all his saints, *even* <sup>†</sup>the praise of.  
 of the children of Israel, a people who  
 draw near to him.

149. Alleluia.

Sing to the Lord a new song: his  
 praise is in the assembly of the saints.  
 2 Let Israel rejoice in him that made  
 him; and let the children of Sion  
 exult in their king. 3 Let them praise  
 his name in the dance: let them sing  
 praises to him with timbrel and  
 psaltery. 4 For the Lord takes pleasure

in his people; and will exalt the meek with salvation. <sup>5</sup> The saints shall rejoice in glory; and shall exult on their beds. <sup>6</sup> The <sup>†</sup>high praises of God shall be in their throat, and two-edged swords in their hands; <sup>7</sup> to execute vengeance on the nations, and punishments among the peoples; <sup>8</sup> to bind their kings with fetters, and their nobles with manacles of iron; to execute on them the judgment <sup>†</sup>written: this honour have all his saints.

150. Alleluia.

Praise God in his holy places: praise him in the firmament of his power. <sup>2</sup> Praise him on *account of* his mighty acts: praise him according to his abundant greatness. <sup>3</sup> Praise him with the sound of a trumpet: praise him with psaltery and harp. <sup>4</sup> Praise him with timbrel and dance: praise him with <sup>†</sup>stringed instruments and the organ. <sup>5</sup> Praise him with <sup>†</sup>melodious cymbals: praise him with

loud cymbals. Let every thing that has breath praise the Lord.

---

This Psalm is a genuine one of David, though supernumerary, *composed* when he fought in single combat with <sup>†</sup>Goliath. <sup>†</sup>*Alex. Goliath.*

I was small among my brethren, and youngest in my father's house: I tended my father's sheep. <sup>2</sup> My hands formed a musical instrument, and my fingers tuned a psaltery. <sup>3</sup> And who shall tell my Lord? the Lord himself, he himself hears. <sup>4</sup> He sent forth his angel, and took me from my father's sheep, and he anointed me with the oil of his anointing. <sup>5</sup> My brothers were handsome and tall; but the Lord did not take pleasure in them. <sup>6</sup> I went forth to meet the Philistine; and he cursed me by his idols. <sup>7</sup> But I drew his own sword, and beheaded him, and removed reproach from the children of Israel.

THE  
PROVERBS OF SOLOMON.

CHAPTER I. VERSES 1—28.

1. THE proverbs of Solomon son of David, who reigned in Israel; <sup>2</sup> to know wisdom and instruction; and to perceive words of understanding; <sup>3</sup> and <sup>†</sup> *Gr.* turn- to receive <sup>†</sup> hard sayings, ings, *or, q. d.* and to understand true knotty words. See *Heb.* justice, and *how* to direct judgment; <sup>4</sup> that he might give subtlety to the simple, and to the young <sup>†</sup> *Or, discretion.* man <sup>†</sup> discernment and understanding. <sup>5</sup> For by the hearing of these a wise man will be wiser; and the man of understanding will gain direction; <sup>6</sup> and will understand a parable, and a dark speech; the sayings of the wise also, and riddles. <sup>7</sup> The fear of the Lord is the <sup>†</sup> beginning of wisdom; and *there* <sup>†</sup> *Or, sum, or, top.* is good understanding to all that practise it: and piety towards God is the beginning of discernment; but the ungodly will set at nought wisdom and instruction. <sup>8</sup> Hear, *my* son, the instruction of thy father, and reject not the rules of thy mother. <sup>9</sup> For thou shalt receive for thine head a crown of graces, and a chain of gold round thy neck. <sup>10</sup> *My* son, let not ungodly men lead thee astray, neither consent thou *to them*. <sup>11</sup> If they should exhort thee, saying, Come with us, partake in blood, and let us unjustly hide the just man in the earth: <sup>12</sup> and let us swallow him alive, as Hades *would*, and remove the memorial of him from the earth: <sup>13</sup> let us seize on his valuable property and let us fill our houses with spoils: but do thou cast in thy lot with us, <sup>14</sup> and let us all pro-

vide a common purse, and let us have one pouch: <sup>15</sup> go not in the way with them, but turn aside thy foot from their paths: <sup>†</sup> <sup>17</sup> for nets are <sup>†</sup> For ver. 16, not without cause spread *see Appendix.* for birds. <sup>18</sup> For they that are concerned in murder store up evils for themselves; and the overthrow of transgressors is evil. <sup>19</sup> These are the ways of all that perform lawless deeds; for by ungodliness they destroy their own life. <sup>20</sup> Wisdom sings aloud in passages, and in the broad places speaks boldly. <sup>21</sup> And she makes proclamation on the top of the walls, and sits by the gates of princes; and at the gates of the city boldly says, <sup>22</sup> So long as the simple cleave to justice, they shall not be ashamed: but the foolish being lovers of haughtiness, having become ungodly have hated knowledge, and are become subject to reproofs. <sup>23</sup> Behold, I will bring forth to you the utterance of my breath, and I will instruct you in my speech. <sup>24</sup> Since I called, and ye did not hearken; and I spoke at length, and ye gave no heed; <sup>25</sup> but ye set at nought my counsels, and disregarded my reproofs; <sup>26</sup> therefore I also will laugh at your destruction; and I will rejoice against *you* when ruin comes upon you: <sup>27</sup> yea when dismay suddenly comes upon you, and *your* overthrow shall arrive like a tempest; and when tribulation and distress shall come upon you, or when ruin shall come upon you. <sup>28</sup> For it shall be that when ye call upon me, I will not hearken to you: wicked men

shall seek me, but shall not find me.  
 29 For they hated wisdom, and did not choose the word of the Lord: 30 neither would they attend to my counsels; but they sneered at my reproofs. 31 Therefore shall they eat of the fruits of their own way, and shall be filled with their own ungodliness. 32 For because they wronged the simple, they shall be slain; and an inquisition shall destroy the ungodly. 33 But he that <sup>† Gr. hope.</sup> hearkens to me shall dwell <sup>See Ps. 16.</sup> in <sup>†</sup> confidence, and shall rest securely from all evil.

2. My son, if thou wilt receive the utterance of my commandment, and hide it with thee; 2 thine ear shall hearken to wisdom; thou shalt also apply thine heart to understanding, and shalt apply it to the instruction of thy son. 3 For if thou shalt call to wisdom, and utter thy voice for understanding; 4 and if thou shalt seek it as silver, and search diligently for it as for treasures; 5 then shalt thou understand the fear of the Lord, and find the knowledge of God. 6 For the Lord gives wisdom; and from his presence come knowledge and understanding, 7 and he treasures up salvation for them that walk uprightly: <sup>† g. d. direct</sup> <sup>their walk</sup> <sup>aright.</sup> he will protect their way; 8 that he may guard <sup>†</sup> the righteous ways: and he <sup>† Gr. ways of</sup> <sup>righteous-</sup> <sup>nesses.</sup> will keep throughout the way of them that fear him. 9 Then shalt thou understand righteousness, and judgment; and shalt <sup>†</sup> direct all thy course aright. 10 For <sup>† Gr. all good</sup> <sup>lines, lit. axes.</sup> if wisdom shall come into thine understanding, and discernment shall seem pleasing to thy soul, 11 good counsel shall guard thee, and holy understanding shall keep thee; 12 to deliver thee from the evil way, and from the man that speaks nothing faithfully. 13 Alas for those who forsake right paths, to walk in ways of darkness; 14 who rejoice in evils, and delight in wicked perverseness; 15 whose paths are crooked, and their <sup>†</sup> courses wind-

ing; 16 to remove thee far from the straight way, and to estrange thee from a righteous purpose. My son, let <sup>† Lit. wheel</sup> <sup>tracks. Com-</sup> <sup>pare Heb. 12.</sup> <sup>13.</sup> not evil counsel overtake thee, 17 of her who has forsaken the instruction of her youth, and forgotten the covenant of God. 18 For she has fixed her house near death, and <sup>†</sup> guided her wheels near Hades with the <sup>†</sup> giants. 19 None that go by her shall <sup>† See Heb.</sup> return, neither shall they take hold of right paths, for they are not apprehended of the <sup>†</sup> years of life. <sup>† Singular</sup> <sup>variation from</sup> <sup>Heb.</sup> 20 For had they gone in good paths, they would have found the paths of righteousness <sup>†</sup> easy. 21 For <sup>† Gr. smooth.</sup> the upright shall dwell in the earth, and the holy shall be left behind in it. 22 The paths of the ungodly shall perish out of the earth, and transgressors shall be driven away from it.

3. My son, forget not my laws; but let thine heart keep my words: 2 for length of existence, and years of life, and peace, shall they add to thee. 3 Let not <sup>†</sup> mercy and truth <sup>† Alex. + 'and</sup> <sup>write them on</sup> <sup>the table of</sup> <sup>thine heart.'</sup> forsake thee; but bind them about thy neck: 4 so shalt <sup>† See Rom.</sup> <sup>12. 17.</sup> thou find favour: and do thou <sup>†</sup> provide things honest in the sight of the Lord, and of men. 5 Trust in God with all thine heart; and be not exalted in thine own wisdom. 6 In all thy ways acquaint <sup>†</sup> thyself with her, that she may rightly <sup>† Gr. divide.</sup> <sup>See 2 Tim. 2.</sup> direct thy paths. 7 Be not wise in thine own conceit; but fear God, and depart from all evil. 8 Then shall there be health to thy body, and good keeping to thy bones. 9 Honour the Lord with thy just labours, and give him the first of thy fruits of righteousness: 10 that thy storehouses may be completely filled with corn, and that thy presses may burst forth with wine. 11 <sup>†</sup> My son, despise not the <sup>† Heb. 12. 5, 6.</sup> chastening of the Lord; nor faint when thou art rebuked of him: 12 for whom the Lord loves, he rebukes,

† and scourges every son whom he receives. <sup>13</sup> Blessed is the man who has found wisdom, and the mortal who knows prudence. <sup>14</sup> For it is better to traffic for her, than for treasures of gold and silver. <sup>15</sup> And she is more valuable than precious stones: nothing evil shall resist her: she is well known to all that approach her, and no precious thing is equal to her in value. <sup>16</sup> For length of existence and years of life are in her right hand; and in her left hand wealth and glory: out of her mouth proceeds righteousness, and she carries law and mercy upon her tongue. <sup>17</sup> Her ways are good ways, and all her paths are peaceful. <sup>18</sup> She is a tree of life to all that lay hold upon her; and she is a secure *help* to all that stay themselves on her, as on the Lord. <sup>19</sup> God by wisdom founded the earth, and by prudence he prepared the heavens. <sup>20</sup> By understanding were the depths broken up, and the clouds dropped water. <sup>† See Heb. 2. 1.</sup> <sup>21</sup> *My* son, let *them* not † pass from *thee*, but keep my counsel and understanding: <sup>22</sup> that thy soul may live, and that there may be grace round thy neck; and it shall be health to thy flesh, and safety to thy bones. <sup>23</sup> That thou mayest go confidently in peace in all thy ways, and that thy foot may not stumble. <sup>24</sup> For if thou † rest, <sup>† Gr. sit down.</sup> thou shalt be undismayed; and if thou sleep, thou shalt slumber sweetly. <sup>25</sup> And thou shalt not be afraid of alarm coming upon thee, neither of approaching attacks of ungodly men. <sup>26</sup> For the Lord shall be over all thy ways, and shall establish thy foot that thou be not moved. <sup>27</sup> Forbear not to do good to the poor, whensoever thy hand may have *power* to help *him*. <sup>28</sup> Say not, Come back another time, to-morrow I will give; while thou art able to do *him* good: for thou knowest not what the next day will bring forth. <sup>29</sup> Devise not evil against thy friend, living near thee and trusting in thee. <sup>30</sup> Be not

ready to quarrel with a man without a cause, lest he do thee some harm. <sup>21</sup> Procure not the reproaches of bad men, neither do thou covet their ways. <sup>22</sup> For every transgressor is unclean before the Lord; neither does he sit among the righteous. <sup>23</sup> The curse of God is in the houses of the ungodly; but the habitations of the just are blessed. <sup>24</sup> † The Lord re- <sup>† See Pet. 5. 5.</sup> sists the proud; but he gives grace to the humble. <sup>25</sup> The wise shall inherit glory; but the ungodly have exalted *their own* dishonour.

4. Hear, ye children, the instruction of a father, and attend to know understanding. <sup>2</sup> For I give you a good gift; forsake ye not my law. <sup>3</sup> For I also was a son obedient to *my* father, and loved in the sight of *my* mother: <sup>4</sup> who spoke and instructed me, *saying*, Let our speech be fixed in thine heart, keep *our* commandments, forget them not: <sup>5</sup> and do not neglect the speech of my mouth. <sup>6</sup> † And forsake <sup>† See App.</sup> it not, and it shall cleave to thee: love it, and it shall keep thee. <sup>† 8</sup> Secure it, and it shall exalt thee: <sup>† Lit. dig a trench about her, see Heb.</sup> honour it, that it may embrace thee. <sup>9</sup> That it may give to thy head a crown of graces, and may cover thee with a crown of delight. <sup>10</sup> Hear, *my* son, and receive my words; and the years of thy life shall be increased, that the resources of thy life may be many. <sup>11</sup> For I teach thee the ways of wisdom; and I cause thee to go in right † paths. <sup>12</sup> For when <sup>† Gr. wheel-tracks, see chap. 2. 18. Heb. 12. 13.</sup> thou goest, thy steps shall not be straitened; and when thou runnest, thou shalt not be distressed. <sup>13</sup> Take hold of my instruction; let it not go,—but keep it for thyself for thy life. <sup>14</sup> Go not in the ways of the ungodly, neither covet the ways of transgressors. <sup>15</sup> In whatever place they shall pitch their camp, go not thither; but turn from them, and pass away. <sup>16</sup> For they cannot sleep, unless they have done evil: their sleep is





stir up even thy friend for whom thou art become surety. <sup>4</sup> Give not sleep to thine eyes, nor slumber with thine eyelids; <sup>5</sup> that thou mayest deliver thyself as a doe out of the toils, and as a bird out of a snare. <sup>6</sup> Go to the ant, O sluggard; and see, and emulate his ways, and become wiser than he. <sup>7</sup> For whereas he has no husbandry, nor any one to compel him, and is under no master, <sup>8</sup> he prepares food for himself in the summer, and lays by abundant store in harvest. Or go to the bee, and learn how diligent she is, and how earnestly she is engaged in her work: whose labours kings and private men use for health, and she is desired and respected by all although <sup>† Gr. strength.</sup> weak in <sup>†</sup> body she is advanced by honouring wisdom. <sup>9</sup> How long wilt thou lie, O sluggard? and when wilt thou awake out of sleep? <sup>10</sup> Thou sleepest a little, and thou reorest a little, and thou slumberest a short *time*, and thou foldest thine arms over thy breast a little. <sup>11</sup> Then poverty comes upon thee as an evil traveller, and want as a swift courier: but if thou be diligent, thine harvest shall arrive as a fountain, and poverty shall flee away as a bad courier. <sup>12</sup> A foolish man and a transgressor goes in ways that are not good. <sup>13</sup> And the same winks with the eye, and makes a sign with his foot, and teaches with the beckonings of his fingers. <sup>14</sup> *His* perverse heart devises evils: at all times such a one causes troubles to a city. <sup>15</sup> Therefore his destruction shall come suddenly; overthrow and irremediable <sup>† Comp. Heb.</sup> ruin. <sup>16</sup> For he rejoices in all things which God hates, and is ruined by reason of impurity of soul. <sup>17</sup> *The following are objects of hatred* <sup>† Or, He has to God:—†</sup> the eye of the haughty, an unjust tongue, hands shedding the blood of the just; <sup>18</sup> and a heart devising evil thoughts, and feet hastening to do evil. <sup>19</sup> An unjust witness kindles falsehoods, and

<sup>†</sup> brings on quarrels between brethren. <sup>20</sup> *My* son, keep the laws of <sup>† Gr. sends forth causes</sup> thy father, and reject not <sup>or judgments.</sup> the ordinances of thy mother: <sup>21</sup> but bind them upon thy soul continually, and hang them as a chain about thy neck. <sup>22</sup> Whensoever thou walkest, lead this along and let it be with thee; <sup>†</sup> and when thou sleepest let <sup>† g. d. to be referred to.</sup> it keep thee; that it may talk with thee when thou wakest. <sup>23</sup> For the commandment of the law is a lamp and a light; a way of life; reproof also and correction: <sup>24</sup> to keep thee continually from a married woman, and from the calumny of a strange tongue. <sup>25</sup> Let not the desire of beauty overcome thee, neither be thou caught by thine eyes, neither be captivated with her eyelids. <sup>26</sup> For the value of a harlot is as much as of one loaf; and a woman hunts for the precious souls of men. <sup>27</sup> Shall any one bind fire in his bosom, and not burn his garments? <sup>28</sup> Or will any one walk on coals of fire, and not burn his feet? <sup>29</sup> So is he that goes in to a married woman; he shall not be held guiltless, neither any one that touches her. <sup>30</sup> It is not to be wondered at if one should be taken stealing, for he steals that when hungry he may satisfy his soul: <sup>31</sup> but if he should be taken, he shall repay sevenfold; and shall deliver himself by giving all his goods. <sup>32</sup> But the adulterer through want of sense procures destruction to his soul. <sup>33</sup> He endures both pain and disgrace, and his reproach shall never be wiped off. <sup>34</sup> For the soul of her husband is full of jealousy: he will not spare in the day of vengeance. <sup>35</sup> He will not forego *his* enmity for any ransom: neither will he be reconciled for many gifts.

7. *My* son, keep my words, and hide with thee my commandments. <sup>2</sup> *My* son, honour the Lord, and thou shalt be strong; and fear none but him: keep my commandments, and thou shalt live; and *keep* my words as

the pupils of *thine* eyes. <sup>3</sup> And bind them on thy fingers, and write them on the table of thine heart. <sup>4</sup> Say that wisdom is thy sister, and gain prudence as an acquaintance for thyself; <sup>5</sup> that she may keep thee from the strange and wicked woman, if she should assail thee with flattering words. <sup>6</sup> For she looks from a window out of her house into the streets, at one whom she may see of the senseless ones, a young man void of understanding, <sup>7</sup> passing by the corner in the passages <sup>† Gr. α.</sup> near her house, <sup>8</sup> and speaking, in the dark of the evening, <sup>9</sup> when there happens to be the stillness of night and of darkness: <sup>10</sup> and the woman meets him having the appearance of a harlot, that causes the hearts of young men to flutter. <sup>11</sup> And she is fickle, and debauched, and her feet abide not at home. <sup>12</sup> For at one time she wanders without, and at *another* time she lies in wait in the streets, at every corner. <sup>13</sup> Then she caught him, and kissed him, and with an impudent face said to him, I have a peace-offering; <sup>14</sup> to-day I pay my vows: <sup>15</sup> therefore I came forth to meet thee, desiring thy face; *and* I have found thee. <sup>16</sup> I have spread my bed with sheets, and I have covered it with double tapestry from Egypt. <sup>17</sup> I have sprinkled my couch with saffron, and my house with cinnamon. <sup>18</sup> Come, and let us enjoy love until the morning; come, and let us embrace in love. <sup>19</sup> For my husband is not at home, but is gone on a long journey, <sup>20</sup> having taken in his hand a bundle of money: after many days he will return to his house. <sup>21</sup> So with much converse she prevailed on him to go astray, and with the snares of her lips she forced him from *the right path*. <sup>22</sup> And he followed her, being gently led on, and *that* as an ox is led to the slaughter, and as a dog to bonds, or as a hart shot in the liver with an arrow: <sup>23</sup> and he hastens as a bird into a snare, not knowing that he is running for *his* life.

<sup>24</sup> Now then, *my* son, hearken to me, and attend to the words of my mouth. <sup>25</sup> Let not thine heart turn aside to her ways: <sup>26</sup> for she has <sup>† Alex. + 'and stray not in her</sup> wounded and cast down <sup>paths.</sup> many, and those whom she has slain are innumerable. <sup>27</sup> Her <sup>† Gr. ways.</sup> house is the 'way of hell, leading down to the chambers of death.

8. Thou shalt proclaim wisdom, that understanding may be obedient to thee. <sup>2</sup> For she is on lofty eminences, and stands in the midst of the ways. <sup>3</sup> For she sits by the gates of princes, and sings in the entrances, *saying*, <sup>4</sup> You, O men, I exhort; and utter my voice to the sons of men. <sup>5</sup> O ye <sup>† For the uses of ἀκακος and σωφρονος in this book. See Appendix.</sup> simple, understand subtlety, and ye that are uninstructed, imbibe knowledge. <sup>6</sup> Hearken to me; for I will speak solemn *truths*; and will produce right *sayings* from my lips. <sup>7</sup> For my throat shall meditate truth; and false lips are an abomination before me. <sup>8</sup> All the words of my mouth are in righteousness; there is nothing in them wrong or perverse. <sup>9</sup> They are all evident to those that understand, and right to those that find knowledge. <sup>10</sup> Receive instruction, and not silver; and knowledge rather than tried gold. <sup>11</sup> For wisdom is better than precious stones; and no valuable substance is of equal worth with it. <sup>12</sup> I wisdom have dwelt *with* counsel and knowledge, and I have called upon understanding. <sup>13</sup> The fear of the Lord hates unrighteousness, and insolence, and pride, and the ways of wicked men; and I hate the perverse ways of bad men. <sup>14</sup> Counsel and safety are mine: prudence is mine, and strength is mine. <sup>15</sup> By me kings reign, and princes decree justice. <sup>16</sup> By me nobles become great, and monarchs by me rule over the earth. <sup>17</sup> I love those that love me; and they that seek me shall find *me*. <sup>18</sup> Wealth and glory belong to me; yea, abundant possessions and righteousness. <sup>19</sup> *It is* better to

have my fruit than *to have* gold and precious stones; and my produce is better than choice silver. <sup>20</sup> I walk in ways of righteousness, and *am* conver-

<sup>† In the midst of.</sup> sant <sup>†</sup> with the paths of judgment. <sup>21</sup> That I may divide

substance to them that love me, and may fill their treasures with good things. If I declare to you the things that daily happen, I will remember *also* to recount the things of old. <sup>22</sup> The Lord made me the beginning of his ways for his works. <sup>23</sup> He established

<sup>† Or, before the age.</sup> me <sup>†</sup> before time *was*; in the beginning, before he made

the earth: <sup>24</sup> even before he made the depths; before the fountains of water came forth: <sup>25</sup> before the mountains were settled, and before all hills, he begets me. <sup>26</sup> The Lord made countries and uninhabited *tracts*, and the highest inhabited parts of the world. <sup>27</sup> When

he prepared the heaven, I was present <sup>† Or, marked out.</sup> with him; and when he <sup>†</sup> prepared his throne upon the

winds: <sup>28</sup> and when he strengthened the clouds above; and when he secured the fountains of the earth: <sup>29</sup> and when

<sup>† See Appendix.</sup> he strengthened the foundations of the earth: <sup>30</sup> I was

<sup>† Or, arranging all things.</sup> by him, <sup>†</sup> *suiting myself to him*, I was that wherein he took delight; and daily I rejoiced in his presence continually. <sup>31</sup> For he rejoiced when he had completed the world, and rejoiced among the children of men.

<sup>32</sup> Now then, *my son*, hear me: <sup>†</sup> blessed <sup>† See Appendix.</sup> is the man who shall hearken to me, and the mortal who shall keep my ways; <sup>34</sup> watching daily at my doors, waiting at the posts of my entrances. <sup>35</sup> For my outgoings are the outgoings of life, and *in them* is prepared favour from the Lord. <sup>36</sup> But they that sin against me act wickedly against their own souls: and they that hate me love death.

9. Wisdom has built a house for herself, and set up seven pillars. <sup>2</sup> She has killed her beasts; she has mingled

her wine in a bowl; and prepared her table. <sup>3</sup> She has sent forth her servants, calling with a loud proclamation to the feast, saying, 'Whoso is foolish, let him turn aside to me: and to them that want understanding she says,

<sup>5</sup> Come, eat of my bread, and drink wine which I have mingled for you.

<sup>6</sup> Leave folly, that ye may reign for ever; and seek <sup>†</sup> wisdom, and <sup>† Also, + 'that ye may live.'</sup> improve understanding by

knowledge. <sup>7</sup> He that reproves evil *men* shall get dishonour to himself; and he that rebukes an ungodly *man* shall disgrace himself. <sup>8</sup> Rebuke not evil *men*, lest they should hate thee: rebuke a wise *man*, and he will love thee. <sup>9</sup> Give an opportunity to a wise *man*, and he will be wiser: instruct a just man, and he will receive more

*instruction*. <sup>10</sup> The fear of the Lord is the <sup>†</sup> beginning of wisdom, and the counsel of saints is

<sup>† Or, sum, or, height.</sup> understanding: for to know the law is *the character* of a sound mind. <sup>11</sup> For in this way thou shalt live long, and years of thy life shall be added to thee.

<sup>12</sup> Son, if thou be wise for thyself, thou shalt also be wise for thy neighbours; and if thou shouldest prove wicked, thou alone wilt bear the evil. <sup>13</sup> He that stays himself upon false-

hoods, attempts to rule the winds, and the same will pursue birds in their flight: for he has forsaken the ways of his own vineyard, and he has caused the axles of his own husbandry to go astray; and he goes through a dry desert, and a *land* appointed to drought, and he gathers barrenness with his hands. <sup>13</sup> A foolish and bold woman who knows not modesty, comes to want a morsel. <sup>14</sup> She sits at the doors of her house, on a seat openly in the streets, <sup>15</sup> calling to passers by, and to those that are going right on their ways; <sup>16</sup> *saying*, Whoso is most senseless of you, let him turn aside to me; and I exhort those that want prudence, saying, <sup>17</sup> Take and enjoy secret bread, and the sweet water of theft. <sup>18</sup> But

<sup>† Heb. - to beginning of verse 13.</sup>

he knows that mighty men die by her, and he falls in with a snare of hell. But hasten away, delay not in the place, neither fix thine eye upon her: for thus shalt thou go through strange water; and do thou abstain from strange water, and drink not of a strange fountain, that thou mayest live long, and years of life may be added to thee.

10. A wise son makes his father glad: but a foolish son is a grief to his mother. <sup>2</sup>Treasures shall not profit the lawless: but righteousness shall deliver from death. <sup>3</sup>The Lord will not famish a righteous soul: but he will overthrow the life of the ungodly. <sup>4</sup>Poverty brings a man low: but the hands of the vigorous make rich. A son who is instructed shall be wise, and shall use the fool for a servant. <sup>5</sup>A wise son is saved from heat: but a lawless son is blighted of the winds in harvest. <sup>6</sup>The blessing of the Lord is upon the head of the just: but untimely grief shall cover the mouth of the ungodly. <sup>7</sup>The memory of the just is praised; but the name of the ungodly man is extinguished. <sup>8</sup>A wise man in heart will receive commandments; but he that is unguarded in his lips shall be overthrown in his perverseness. <sup>9</sup>He that walks simply, walks confidently; but he that perverts his ways shall be known. <sup>10</sup>He that winks with his eyes deceitfully, procures griefs for men; but he that reproves boldly is a peace-maker. <sup>11</sup>There is a fountain of life in the hand of a righteous man; but destruction shall cover the mouth of the ungodly. <sup>12</sup>Hatred stirs up strife; but affection covers all that do not love strife. <sup>13</sup>He that brings forth wisdom from his lips <sup>†</sup>Lit. heartless smites the fool with a rod. man, *Hebraim.* <sup>14</sup>The wise will hide discretion; but the mouth of the hasty draws near to ruin. <sup>15</sup>The wealth of rich men is a strong city; but poverty is the ruin of the ungodly. <sup>16</sup>The works of the righteous produce life;

but the fruits of the ungodly produce sins. <sup>17</sup>Instruction keeps the right ways of life; but instruction unchastened goes astray. <sup>18</sup>Righteous lips cover enmity; but they that utter railings are most foolish. <sup>19</sup>By a multitude of words thou shalt not escape sin; but if thou refrain thy lips thou wilt be prudent. <sup>20</sup>The tongue of the just is tried silver; but the heart of the ungodly shall fail. <sup>21</sup>The lips of the righteous know sublime truths: but the foolish die in want. <sup>22</sup>The blessing of the Lord is upon the head of the righteous; it enriches him, and grief of heart shall not be added to it. <sup>23</sup>A fool does mischief in sport; but wisdom brings forth prudence for a man. <sup>24</sup>The ungodly is engulfed in destruction; but the desire of the righteous is acceptable. <sup>25</sup>When the storm passes by, the ungodly vanishes away; but the righteous turns aside and escapes for ever. <sup>26</sup>As a sour grape is hurtful to the teeth, and smoke to the eyes, so iniquity hurts those that practise it. <sup>27</sup>The fear of the Lord adds length of days: but the years of the ungodly shall be shortened. <sup>28</sup>Joy rests long with the righteous: but the hope of the ungodly shall perish. <sup>29</sup>The fear of the Lord is a strong hold of the saints: but ruin comes to them that work wickedness. <sup>30</sup>The righteous shall never fail: but the ungodly shall not dwell in the earth. <sup>31</sup>The mouth of the righteous drops wisdom: but the tongue of the unjust shall perish. <sup>32</sup>The lips of just men drop grace: but the mouth of the ungodly is perverse.

11. False balances are an abomination before the Lord: but a just weight is acceptable to him. <sup>2</sup>Whenever haughtiness enters, there will be also disgrace: but the mouth of the lowly meditates wisdom. <sup>†</sup>See Appendix. <sup>3</sup>When a just man dies he leaves regret: but the destruction of the ungodly is speedy, and causes joy.

<sup>6</sup> Righteousness <sup>†</sup> traces out blameless <sup>†</sup> *Gr.* rightly divides. <sup>See</sup> <sup>2</sup> Tim. 2. 15. counters unjust dealing.

<sup>6</sup> The righteousness of upright men delivers them: but transgressors are caught in their own destruction. <sup>7</sup> At the death of a just man his hope does not perish: but the boast of the ungodly perishes. <sup>8</sup> A righteous man escapes from a snare, and the ungodly man is delivered up in his place. <sup>9</sup> In the mouth of ungodly men is a snare to citizens: but the understanding of righteous men is prosperous. <sup>10</sup> In the prosperity of righteous men a city pros-

<sup>†</sup> *See* *Appendix.* pers: <sup>†</sup> but by the mouths of ungodly men it is overthrown. <sup>12</sup> A man void of understanding sneers at his fellow citizens: but a sensible man is quiet. <sup>13</sup> A double-tongued man discloses the secret counsels of an assembly: but he that is <sup>†</sup> faithful in spirit

<sup>†</sup> *See* *chap. 20.* conceals matters. <sup>14</sup> They that have no <sup>†</sup> guidance fall like leaves: but in much counsel there is safety. <sup>15</sup> A bad man does harm wherever he meets a just man: and he hates the sound of safety. <sup>16</sup> A

<sup>†</sup> *Gr.* raises. gracious woman <sup>†</sup> brings honour to her husband: but a woman hating righteousness is a theme of dishonour. The slothful come to want: but the

<sup>†</sup> *Gr.* manly. <sup>†</sup> diligent support themselves with wealth. <sup>17</sup> A merciful man does good to his own soul: but the merciless destroys his own body. <sup>18</sup> An ungodly man performs unrighteous works: but the seed of the righteous is a reward of truth. <sup>19</sup> A righteous son is born for life: but the persecution of the ungodly ends in death. <sup>20</sup> Perverse ways are an abomination to the Lord: but all they that are blameless in their ways are acceptable to him. <sup>21</sup> He that unjustly strikes hands shall not be unpunished: but he that sows righteousness shall receive a faithful reward. <sup>22</sup> As an ornament in a swine's snout, so is beauty to an ill-minded woman. <sup>23</sup> All the desire of the righteous is good: but the hope

of the ungodly shall perish. <sup>24</sup> There are some who scatter their own, and make it more: and there are some also who gather, yet have less. <sup>†</sup> <sup>†</sup> *Gr.* are diminished. <sup>25</sup> Every sincere soul is blessed: but a passionate man is not graceful. <sup>26</sup> May he that hoards corn leave it to the nation: but blessing be on the head of him that gives it. <sup>27</sup> He that devises good counsels seeks good favour: but as for him that seeks after evil, evil shall overtake him. <sup>28</sup> He that trusts in wealth shall fall; but he that helps righteous men shall rise. <sup>29</sup> He that <sup>†</sup> deals not graciously with his own house shall inherit the wind; and the fool shall be servant to the wise man. <sup>30</sup> Out of the fruit of righteousness grows a tree of life; but the souls of transgressors are cut off before their time. <sup>31</sup> <sup>†</sup> If the righteous scarcely be saved, where shall the ungodly and the sinner appear?

<sup>†</sup> *See* *1 Tim. 5. 8.* <sup>†</sup> Perhaps, 'is not deeply interested in.' <sup>See *the Greek word, chap. 5. 19.*</sup>

<sup>†</sup> *See* *1 Pet. 4. 18.*

<sup>†</sup> *See* *1 Tim. 5. 8.*

<sup>†</sup> *See* *1 Pet. 4. 18.*

<sup>†</sup> *See* *1 Pet. 4. 18.*

<sup>†</sup> *See* *1 Pet. 4. 18.*

<sup>†</sup> *See* *1 Pet. 4. 18.*

<sup>†</sup> *See* *1 Pet. 4. 18.*

<sup>†</sup> *See* *1 Pet. 4. 18.*

<sup>†</sup> *See* *1 Pet. 4. 18.*

of the ungodly shall perish. <sup>24</sup> There are some who scatter their own, and make it more: and there are some also who gather, yet have less. <sup>†</sup> <sup>†</sup> *Gr.* are diminished. <sup>25</sup> Every sincere soul is blessed: but a passionate man is not graceful. <sup>26</sup> May he that hoards corn leave it to the nation: but blessing be on the head of him that gives it. <sup>27</sup> He that devises good counsels seeks good favour: but as for him that seeks after evil, evil shall overtake him. <sup>28</sup> He that trusts in wealth shall fall; but he that helps righteous men shall rise. <sup>29</sup> He that <sup>†</sup> deals not graciously with his own house shall inherit the wind; and the fool shall be servant to the wise man. <sup>30</sup> Out of the fruit of righteousness grows a tree of life; but the souls of transgressors are cut off before their time. <sup>31</sup> <sup>†</sup> If the righteous scarcely be saved, where shall the ungodly and the sinner appear?

<sup>†</sup> *See* *1 Tim. 5. 8.* <sup>†</sup> Perhaps, 'is not deeply interested in.' <sup>See *the Greek word, chap. 5. 19.*</sup>

<sup>†</sup> *See* *1 Pet. 4. 18.*

<sup>†</sup> *See* *1 Tim. 5. 8.*

<sup>†</sup> *See* *1 Pet. 4. 18.*

<sup>†</sup> *See* *1 Pet. 4. 18.*

<sup>†</sup> *See* *1 Pet. 4. 18.*

<sup>†</sup> *See* *1 Pet. 4. 18.*

<sup>†</sup> *See* *1 Pet. 4. 18.*

<sup>†</sup> *See* *1 Pet. 4. 18.*

<sup>†</sup> *See* *1 Pet. 4. 18.*

<sup>†</sup> *See* *1 Pet. 4. 18.*

<sup>†</sup> *See* *1 Pet. 4. 18.*

<sup>†</sup> *See* *1 Pet. 4. 18.*

<sup>†</sup> *See* *1 Pet. 4. 18.*

<sup>†</sup> *See* *1 Pet. 4. 18.*

<sup>†</sup> *See* *1 Pet. 4. 18.*

lives of his cattle; but the bowels of the ungodly are unmerciful. <sup>11</sup> He that tills his own land shall be satisfied with bread; but they that pursue vanities are void of understanding. He that enjoys himself in banquets of wine, shall leave dishonour in his own strong holds. <sup>12</sup> The desires of the ungodly are evil; but the roots of the godly are firmly set. <sup>13</sup> For the sin of *his* lips a sinner falls into snares; but a righteous man escapes from them. He whose looks are gentle shall be pitied, but he that contends in the gates will afflict souls. <sup>14</sup> The soul of a man shall be filled with good from the fruits of his mouth; and the recompense of his lips shall be given to him. <sup>15</sup> The ways of fools are right in their own eyes; but a wise man hearkens to counsels. <sup>16</sup> A fool declares his wrath the same day; but a prudent man hides his own disgrace. <sup>17</sup> A righteous man declares the open truth; but an unjust witness is deceitful. <sup>18</sup> Some wound as they speak, *like* swords; but the tongues of the wise heal. <sup>19</sup> True lips establish testimony; but a hasty witness has an unjust tongue. <sup>20</sup> *There is* deceit in the heart of him that imagines evil; but they that love peace shall rejoice. <sup>21</sup> No injustice will please a just man; but the ungodly will be filled with mischief. <sup>22</sup> Lying lips are an abomination to the Lord; but he that deals faithfully is accepted with him. <sup>23</sup> An understanding man is a throne of wisdom; but the heart of fools shall meet with curses. <sup>24</sup> The hand of chosen men shall easily obtain rule; but the deceitful shall be for a prey. <sup>25</sup> A terrible word troubles the heart of a righteous man; but a good message rejoices him. <sup>26</sup> A just arbitrator shall be his own friend; but mischief shall pursue sinners; and the way of ungodly men shall lead them astray. <sup>27</sup> A deceitful man shall catch no game; <sup>† Or. pure.</sup> but a <sup>†</sup> blameless man is a precious possession. <sup>28</sup> In the ways of righteousness is life; but the ways of

those that remember injuries *lead* to death.

13. A wise son is obedient to his father: but a disobedient son will be destroyed. <sup>2</sup> A good *man* shall eat of the fruits of righteousness: but the lives of transgressors shall perish before their time. <sup>3</sup> He that keeps his own mouth keeps his own life: but he that is hasty with his lips shall bring terror upon himself. <sup>4</sup> Every slothful man desires, but the hands of the active are diligent. <sup>5</sup> A righteous man hates an unjust word: but an ungodly man is ashamed, and will have no confidence. <sup>7</sup> There are *some* <sup>† See Appendix.</sup> who, having nothing, enrich themselves: and there are *some* who bring themselves down in *the midst* of much wealth. <sup>8</sup> A man's own wealth is the ransom of his life: but the poor <sup>† endures not threatening.</sup> <sup>† Or, comes not in for.</sup> <sup>9</sup> The righteous always have light: but the light of the ungodly is quenched. Crafty souls go astray in sins: but just men pity, and are merciful. <sup>10</sup> A bad man does evil with insolence: but they that are judges of themselves are wise. <sup>11</sup> Wealth gotten hastily with iniquity is diminished: but he that gathers for himself with godliness shall be increased. The righteous is merciful, and lends. <sup>12</sup> Better is he that begins to help heartily, than he that promises and leads *another* to hope: for a good desire is a tree of life. <sup>13</sup> He that slights a matter shall be slighted of it: but he that fears the commandment has health *of soul*. To a crafty son there shall be nothing good: but a wise servant shall have prosperous doings, and his way shall be directed aright. <sup>14</sup> The law of the wise is a fountain of life: but the man void of understanding shall die by a snare. <sup>15</sup> Sound discretion gives favour, and to know the law is the part of a sound understanding: but the ways of scorners tend to destruction. <sup>16</sup> Every prudent man acts with knowledge: but

the fool displays his own mischief. <sup>17</sup>A rash king shall fall into mischief: but a wise messenger shall deliver him. <sup>18</sup> Instruction removes poverty and disgrace: but he that attends to reproofs shall be honoured. <sup>19</sup> The desires of the godly gladden the soul, but the works of the ungodly are far from knowledge. <sup>20</sup> If thou walkest with wise men thou shalt be wise: but he that walks with fools shall be known. <sup>21</sup> Evil shall pursue sinners; but good shall overtake the righteous. <sup>22</sup> A good man shall inherit children's children; and the wealth of the ungodly men is laid up for the just. <sup>23</sup> The righteous shall spend many years in wealth: but the unrighteous shall perish suddenly. <sup>24</sup> He that spares the rod hates his son: but he that loves him carefully chastens him. <sup>25</sup> A righteous *man* eats and satisfies his soul: but the souls of the ungodly are in want.

14. Wise women build houses: but a foolish one digs *hers* down with her hands. <sup>2</sup> He that walks uprightly fears the Lord; but he that is perverse in his ways shall be dishonoured. <sup>3</sup> Out of the mouth of fools *comes* a rod of pride; but the lips of the wise preserve them. <sup>4</sup> Where no oxen are, the cribs are clean; but where there is abundant produce, the strength of the ox is apparent. <sup>5</sup> A faithful witness does not lie; but an unjust witness kindles falsehoods. <sup>6</sup> Thou shalt seek wisdom with bad men, and shalt not find it; but discretion is easily available with the prudent. <sup>7</sup> All things are adverse to a foolish man; but wise lips are the weapons of discretion. <sup>8</sup> The wisdom of the prudent will understand their ways; but the folly of fools leads astray. <sup>9</sup> The houses of transgressors <sup>† Gr. shall owe. See Job 6. 21.</sup> will need purification; but the houses of the just are acceptable. <sup>† Or, heart be sensitive.</sup> <sup>10</sup> If a man's <sup>†</sup> mind is intelligent, his soul is sorrowful; and when he rejoices, he has no fellowship with pride. <sup>11</sup> The houses of ungodly

men shall be utterly destroyed; but the tabernacles of them that <sup>† More lit. direct their way aright.</sup> walk uprightly shall stand. <sup>12</sup> There is a way which seems to be right with men, but the ends of it reach to the depth of hell. <sup>† Gr. come.</sup> <sup>13</sup> Grief mingles not with mirth; and joy in the end comes to grief. <sup>14</sup> A stout-hearted man shall be <sup>† Lit. bold-hearted.</sup> filled with his own ways; and a good man with his own thoughts. <sup>15</sup> The simple believes every word: but the prudent man betakes himself to after-thought. <sup>16</sup> A wise man fears, and departs from evil; but the fool trusts in himself, and joins himself with the transgressor. <sup>17</sup> A passionate man acts inconsiderately; but a sensible man bears up under many things. <sup>18</sup> Fools shall have mischief for their portion; but the prudent shall take fast hold of understanding. <sup>19</sup> Evil men shall fall before the good; and the ungodly shall attend at the gates of the righteous. <sup>20</sup> Friends will hate poor friends; but the friends of the rich are many. <sup>21</sup> He that dishonours the needy sins; but he that has pity on the poor is most blessed. <sup>22</sup> They that go astray devise evils: but the good devise mercy and truth. The framers of evil do not understand mercy and truth: but compassion and faithfulness are with the framers of good. <sup>23</sup> With every one *who is* careful there is abundance: but the pleasure-taking and indolent *man* shall be in want. <sup>24</sup> A prudent man is the crown of wise *men*: but the occupation of fools is evil. <sup>25</sup> A faithful witness shall deliver a soul from evil: but a deceitful *man* kindles falsehoods. <sup>26</sup> In the fear of the Lord *a man has* strong confidence: and he leaves his children a support. <sup>27</sup> The commandment of the Lord is a fountain of life; and it causes *men* to turn aside from the snare of death. <sup>28</sup> In a populous nation is the glory of a king: but in the failure of people is the ruin of a prince. <sup>29</sup> A man slow to wrath abounds in wisdom:

but a man of impatient spirit is very foolish. <sup>30</sup> A meek-spirited man is a healer of the heart: but a sensitive heart is a corruption of the bones. <sup>31</sup> He that oppresses the needy provokes his Maker: but he that honours him has pity upon the poor. <sup>32</sup> The ungodly shall be driven away in his wickedness: <sup>†</sup> but he who is secure in his own holiness is just. <sup>33</sup> There is wisdom in the good heart of a man: but in the heart of fools it is not discerned. <sup>34</sup> Righteousness exalts a nation: but sins diminish tribes. <sup>35</sup> An understanding servant is acceptable to a king; and by his good behaviour he removes disgrace.

15. Anger slays even wise men; yet a submissive answer turns away wrath: but a grievous word stirs up anger. <sup>2</sup> The tongue of the wise knows what is good: but the mouth of the foolish tells out evil things. <sup>3</sup> The eyes of the Lord behold both the evil and the good in every place. <sup>4</sup> <sup>†</sup> The wholesome tongue is a tree of life, and he that keeps it shall be filled with <sup>†</sup> understanding. <sup>5</sup> A fool scorns his father's instruction: but he that keeps his commandments is more prudent. In abounding righteousness *there is* great strength: but the ungodly shall <sup>†</sup> utterly perish from the earth. <sup>6</sup> In the houses of the righteous is much strength: but the fruits of the ungodly shall perish. <sup>7</sup> The lips of the wise are bound by discretion: but the hearts of the foolish are not safe. <sup>8</sup> The sacrifices of the ungodly are an abomination to the Lord; but the prayers of them that walk honestly are acceptable with him. <sup>9</sup> The ways of an ungodly *man* are an abomination to the Lord; but he loves those that follow after righteousness. <sup>10</sup> The instruction of the simple is known by them that pass by; but they that hate reproofs die disgracefully. <sup>11</sup> Hell and destruction are

manifest to the Lord; how shall not also be the hearts of men? <sup>12</sup> An un-instructed person will not love those that reprove him; neither will he associate with the wise. <sup>13</sup> When the heart rejoices the countenance is cheerful; but when it is in sorrow, the *countenance* is sad. <sup>14</sup> An upright heart seeks discretion; but the mouth of the un-instructed will experience evils. <sup>15</sup> The eyes of the wicked are always looking for evil things; but the good are always quiet. <sup>16</sup> Better is a small portion with the fear of the Lord, than great treasures without the fear of the *Lord*. <sup>17</sup> Better is an entertainment of herbs with friendliness and kindness, than a feast of calves, with enmity. <sup>18</sup> A passionate man stirs up strife; but *he that is* slow to anger appeases even a <sup>†</sup> rising one. A man slow <sup>†</sup> to anger will extinguish quarrels; but an ungodly man rather stirs *them* up. <sup>19</sup> The ways of sluggards are strown with thorns; but those of the diligent are made smooth. <sup>20</sup> A wise son gladdens *his* father; but a foolish son sneers at his mother. <sup>21</sup> The ways of a foolish man are void of sense; but a wise man proceeds on his way aright. <sup>22</sup> They that honour not councils put off deliberation; but counsel abides in the hearts of counsellors. <sup>23</sup> A bad man will by no means <sup>†</sup> attend <sup>†</sup> to counsel; neither will he say anything seasonable, or good for the common *weal*. <sup>24</sup> The thoughts of the wise are ways of life, that he may turn aside and escape from hell. <sup>25</sup> The Lord pulls down the houses of scorers; but he establishes the border of a widow. <sup>26</sup> An unrighteous thought is an abomination to the Lord; but the sayings of the pure are held in honour. <sup>27</sup> A receiver of bribes destroys himself; but he that hates the receiving of bribes is safe. [By alms and <sup>†</sup> faithful dealings sins are purged away;] but by the fear of the Lord every one departs from evil. <sup>28</sup> The hearts of the right-

<sup>†</sup> Gr. the healing of the tongue.

<sup>†</sup> Gr. spirit.

<sup>†</sup> Gr. with the roots wholly torn up.

<sup>†</sup> Observe, this is not in the Heb. nor any such doctrine.



eous meditate faithfulness; but the mouth of the ungodly answers evil things. The ways of the righteous are acceptable with the Lord; and through them even enemies become friends. <sup>29</sup> God is far from the ungodly; but he hearkens to the prayers of the righteous. Better are small receipts with righteousness, than abundant fruits with unrighteousness.

16. Let the heart of a man think justly, that his steps may be rightly ordered of God. <sup>30</sup> The eye that sees rightly rejoices the heart; and a good report fattens the bones. <sup>32</sup> He that rejects instruction hates himself; but he that minds reproofs loves his soul. <sup>33</sup> The fear of the Lord is instruction and wisdom; and the highest honour <sup>† Lit. answer</sup> will correspond <sup>† therewith.</sup> All the works of the humble <sup>† Lit. answer</sup> man are manifest with God; but the ungodly shall perish in an evil day. <sup>5</sup> Every one that is proud in heart is unclean before God, and he that unjustly strikes hands with hand shall not be held guiltless. The beginning of a good way is to do justly; and it is more acceptable with God than to offer sacrifices. He that seeks the Lord shall find knowledge with righteousness: and they that rightly seek him shall find peace. All the works of the Lord *are done* with righteousness; and the ungodly *man* is kept for the evil day. <sup>10</sup> *There is* an oracle upon the lips of a king; and his mouth shall not err in judgment. <sup>11</sup> The poise of the balance is righteousness with the Lord; and his works are righteous measures. <sup>12</sup> An evil-doer is an abomination to a king; for the throne of rule is established by righteousness. <sup>13</sup> Righteous lips are acceptable to a king; and he loves right words. <sup>14</sup> The anger of a king is a messenger of death; but a wise man will pacify him. <sup>15</sup> The son of a king is in the light of life; and they that are in favour with him are as a cloud

of latter rain. <sup>16</sup> The <sup>†</sup> brood of wisdom is more to be chosen <sup>† Or, abodes. Comp. Heb. See Lu. 13. 35.</sup> than gold, and the brood of prudence more to be chosen than silver. <sup>17</sup> The paths of life turn aside from evil; and the ways of righteousness are length of life. He that receives instruction shall be in prosperity; and he that regards reproofs shall be made wise. He that keeps his ways, preserves his own soul; and he that loves his life will spare his mouth. <sup>18</sup> Pride goes before destruction, and folly before a fall. <sup>19</sup> Better is a meek-spirited *man* with <sup>†</sup> lowliness, than one who divides <sup>† Or, humiliation, or, affliction.</sup> spoils with the proud. <sup>20</sup> *He who is* skilful in business finds good: but he that trusts in God is most blessed. <sup>21</sup> *Men* call the wise and understanding evil: but they that are pleasing in speech shall hear more. <sup>22</sup> Understanding is a fountain of life to its possessors; but the instruction of fools is evil. <sup>23</sup> The heart of the wise will discern what proceeds from his own mouth; and on his lips he will wear knowledge. <sup>24</sup> Good words are honeycombs, and the sweetness thereof is a healing of the soul. <sup>25</sup> There are ways that seem to be right to a man, but the end of them looks to the depth of hell. <sup>26</sup> A man who labours labours for himself, and drives from *him* his own ruin. <sup>27</sup> But the perverse bears destruction upon his own mouth: a foolish man digs up evil for himself, and treasures fire on his own lips. <sup>28</sup> A perverse man spreads mischief, and will kindle a torch of deceit with mischiefs; and he separates friends. <sup>29</sup> A transgressor tries to *ensnare* friends, and leads them in ways *that are* not good. <sup>30</sup> And the man that fixes his eyes devises perverse things, and marks out with his lips all evils: he is a furnace of wickedness. <sup>31</sup> Old age is a crown of <sup>†</sup> honour, and it is found in the ways of <sup>† Or. boasting.</sup> righteousness. <sup>32</sup> A man slow to anger is better than a strong *man*; and he that governs *his* temper better than he

that takes a city. <sup>23</sup> All evils come upon the ungodly into *their* bosoms; but all righteous things *come* of the Lord.

17. Better is a morsel with pleasure in peace, than a house full of many good things and unjust sacrifices, with strife. <sup>2</sup> A wise servant shall have rule over foolish masters, and shall divide portions among brethren. <sup>3</sup> As silver and gold are tried in a furnace, so are choice hearts with the Lord. <sup>4</sup> A bad man hearkens to the tongue of transgressors: but a righteous man attends not to false lips. <sup>5</sup> He that laughs at the poor provokes him that made him; and he that rejoices at the destruction of another shall not be held guiltless: but he that has compassion shall find mercy. <sup>6</sup> Children's children are the crown of old men; and their fathers

*Note.*—What follows seems quite an interpolation.

are the glory of children. The faithful has the whole world full of wealth; but the faithless not even a farthing. <sup>7</sup> Faithful lips will not suit a fool; nor lying lips a just man. <sup>8</sup> Instruction is to them that use it a gracious reward: and whithersoever it may turn, it shall prosper. <sup>9</sup> He that conceals injuries seeks love; but he that hates to hide *them* separates friends

<sup>†</sup> *Comp. Heb.* and <sup>†</sup> kindred.

<sup>10</sup> A threat breaks down the heart of a wise man; but a fool, though scourged, understands not. <sup>11</sup> Every bad man stirs up strifes: but the Lord will send out against him an unmerciful messenger. <sup>12</sup> Care may befall a man of understanding; but fools will meditate evils. <sup>13</sup> Whoso rewards evil for good, evil shall not be removed from his house. <sup>14</sup> Righteous rule gives power to words; but sedition and strife precede poverty. <sup>15</sup> He that pronounces the unjust just, and the just unjust, is unclean and abominable with God. <sup>16</sup> Why has the fool wealth? for a senseless man will not be able to purchase wisdom. He that exalts his own house seeks ruin;

and he that turns aside from instruction shall fall into mischiefs. <sup>17</sup> Have thou a friend for every time, and let brethren be useful in distress; for for this purpose are they born. <sup>18</sup> A foolish man applauds and rejoices over himself, *as he* also that becomes surety would make himself responsible for his own friends. <sup>19</sup> A lover of sin rejoices in strifes; <sup>20</sup> and the hard-hearted man <sup>†</sup> comes not in for good. A <sup>†</sup> *Or, meets* man of a <sup>†</sup> voluble tongue <sup>†</sup> *not with good men.* will fall into mischiefs; <sup>†</sup> *Perhaps* and the heart of a fool is <sup>†</sup> *ickle.*

grief to its possessor. A father rejoices not over an uninstructed son; but a wise son gladdens his mother. <sup>22</sup> A glad heart promotes health; but the bones of a sorrowful man dry up. <sup>23</sup> The ways of a man who unjustly receives gifts in *his* bosom do not prosper; and an ungodly man perverts the ways of righteousness. <sup>24</sup> The countenance of a wise man is sensible; but the eyes of a fool *go* to the ends of the earth. <sup>25</sup> A foolish son *is a cause of* anger to his father, and grief to her that bore him. <sup>26</sup> *It is* not right to punish a righteous man, nor *is it* holy to plot against righteous princes. <sup>27</sup> He that forbears to utter a hard word is discreet, and a patient man is wise. <sup>28</sup> Wisdom shall be imputed <sup>†</sup> *Heb. וטרי* to a fool who <sup>†</sup> asks after <sup>†</sup> *ambiguous.* wisdom: and he who holds his peace shall seem to be sensible.

18. A man who wishes to separate from friends seeks excuses; but at all times he will be liable to reproach. <sup>2</sup> A senseless man feels no need of wisdom, for he is rather led by folly. <sup>3</sup> When an ungodly man comes into a depth of evils, he despises *them*; but dishonour and reproach come upon him. <sup>4</sup> A word in the heart of a man is a deep water, and a river and fountain of life spring forth. <sup>5</sup> *It is* not good to accept the person of the ungodly, nor *is it* holy to pervert justice in judgment. <sup>6</sup> The lips of a fool bring

him into troubles, and his bold mouth calls for death. <sup>7</sup> A fool's mouth is ruin to him, and his lips are a snare to his soul. <sup>8</sup> Fear casts down the slothful; and the souls of the effeminate shall hunger. <sup>9</sup> A man who helps not himself by his labour is brother of him that ruins himself. <sup>10</sup> The name of the Lord is of great strength; and the

<sup>† Gr. having</sup> righteous <sup>†</sup> running to it are run.

exalted. <sup>11</sup> The wealth of a rich man is a strong city; and its glory casts a broad shadow. <sup>12</sup> Before ruin a man's heart is exalted, and before honour it is humble. <sup>13</sup> Whoso answers a word before he hears a *cause*, it is folly and reproach to him. <sup>14</sup> A wise servant calms a man's anger; but who can endure a faint-hearted man? <sup>15</sup> The heart of the sensible *man* purchases discretion; and the ears of the wise seek understanding. <sup>16</sup> A man's

<sup>† See Ps. 118.</sup> gift <sup>†</sup> enlarges him, and seats (119) <sup>32.</sup> him among princes. <sup>17</sup> A

righteous man accuses himself at the beginning of his speech, but <sup>†</sup> when he has entered upon the attack, the adversary is reproved.

<sup>† Comp. Mark 14. ult. and margin, with 2 Tim. 4. 14—17.</sup> <sup>18</sup> A silent *man* quells strifes, and determines between

great powers. <sup>19</sup> A brother helped by a brother is as a strong and high city; and is *as* strong as a *well*-founded palace. <sup>20</sup> A man fills his belly with the fruits of his mouth; and he shall be satisfied with the fruits of his lips. <sup>21</sup> Life and death are in the power of the tongue; and they that rule it shall eat the fruits thereof. <sup>22</sup> He that has found a good wife has found favours, and has received gladness from God.

<sup>† Heb. omits this verse.</sup> [<sup>†</sup> He that puts away a good wife, puts away a <sup>†</sup> good

<sup>† Gr. plural.</sup> thing, and he that keeps an adulteress is foolish and ungodly.]

<sup>23</sup> The folly of a man spoils his ways: and he blames God in his heart.

19. <sup>4</sup> Wealth acquires many friends; but the poor is deserted even of the friend he has. <sup>5</sup> A false witness shall

not be unpunished, and he that accuses unjustly shall not escape. <sup>6</sup> Many court the favour of kings; but every bad man becomes a reproach to *another* man. <sup>7</sup> Every one who hates *his* poor brother shall also be far from friendship. Good understanding will draw near to them that know it, and a sensible man will find it. He that does much harm perfects mischief; and he that uses provoking words shall not escape. <sup>8</sup> He that procures wisdom loves himself; and he that keeps wisdom shall find good. <sup>9</sup> A false witness shall not be unpunished; and whosoever shall kindle mischief shall perish by it. <sup>10</sup> Delight does not suit a fool, nor *is it seemly* if a servant should begin to rule with haughtiness. <sup>11</sup> A merciful man is long-suffering; and his

<sup>† triumph overtakes transgressors.</sup> <sup>† Gr. boasting comes upon.</sup> <sup>12</sup> The threatening

of a king is like the roaring of a lion; but as dew on grass, so is his favour. <sup>13</sup> A foolish son is a disgrace to his father: vows *paid out* of the hire of a harlot are not pure. <sup>14</sup> Fathers divide house and substance to *their* children: but a wife is suited to a man by the Lord. <sup>15</sup> <sup>†</sup> Cowardice possesses the effeminate *man*; and the soul of the sluggard shall hunger. <sup>16</sup> He that keeps the commandment keeps his own soul; but he that despises his ways shall perish.

<sup>17</sup> He that has pity on the poor lends to the Lord; and he will recompense to him according to his gift. <sup>18</sup> Chasten thy son, for so he shall be hopeful; and be not exalted in thy soul to haughtiness. <sup>19</sup> A malicious man shall be severely punished, and if he commit injury, he shall also lose his life.

<sup>20</sup> Hear, son, the instruction of thy father, that thou mayest be wise at thy latter end. <sup>21</sup> *There are* many thoughts in a man's heart; but the counsel of the Lord abides for ever.

<sup>22</sup> Mercy is a fruit to a man: and a poor man is better than a rich liar. <sup>23</sup> The fear of the Lord is life to a

<sup>† Or, keeps down.</sup>

man: <sup>†</sup>and he shall lodge without fear in places where <sup>†</sup>knowledge is not seen. <sup>24</sup> He that unjustly hides his hands in his bosom, will not even *bring* them up to his mouth. <sup>25</sup> When a pestilent character is scourged, a simple man is made wiser: and if thou shouldst reprove a wise man, he will understand discretion. <sup>26</sup> He that dishonours his father, and drives away his mother, shall be disgraced and exposed to reproach. <sup>27</sup> A son who ceases to attend to the instruction of a father will cherish evil designs. <sup>28</sup> He that *becomes surety* for a foolish child will despise the ordinance: and the mouth of ungodly men shall drink down judgments. <sup>29</sup> Scourges are preparing for the intemperate, and punishments likewise for fools.

20. Wine is an intemperate thing, and strong drink full of violence: and every fool is entangled with them. <sup>2</sup> The threat of a king differs not from the rage of a lion; and he that provokes him sins against his own soul. <sup>3</sup> *It is a glory* to a man to turn aside from railing: but every fool is entangled with such matters. <sup>4</sup> A slug-gard when reproached is not ashamed: so also he who borrows corn in harvest. <sup>5</sup> Counsel in a man's heart is deep water; but a prudent man will draw it out. <sup>6</sup> A man is valuable, and a merciful man precious: but *it is hard* to find a faithful man. <sup>7</sup> He that walks blameless in justice, shall leave his children blessed. <sup>8</sup> Whenever a righteous king sits on the throne, no evil thing can stand before his presence. <sup>9</sup> Who will boast that he has a pure heart? or who will boldly say that he is pure from sins? <sup>20</sup> The lamp of him that reviles father or mother shall be put out, and his eyeballs shall see darkness. <sup>21</sup> A portion hastily gotten at first shall not be blessed in the end. <sup>22</sup> Say not, I will *avenge myself* on my enemy; but

wait on the Lord, that he may help thee. <sup>10</sup> A large and small *weight*, and <sup>†</sup>divers measures, are even <sup>†</sup>*Or. double.* both of them unclean before the Lord; and *so is* he that makes them. <sup>11</sup> A youth *when in company* with a godly man, will be restrained in his devices, and *then* his way will be straight. <sup>12</sup> The ear hears, and the eye sees, even both of them are the Lord's work. <sup>13</sup> Love not to speak ill, lest thou be cut off: open thine eyes, and be filled with bread. <sup>23</sup> A double weight is an abomination to the Lord; and a deceitful balance is not good in his sight. <sup>24</sup> A man's goings are directed of the Lord: how then can a mortal understand his ways? <sup>25</sup> It is a snare to a man hastily to consecrate some of his own property: for *in that case* repentance comes after vowing. <sup>26</sup> A wise king utterly crushes the ungodly, and will bring a wheel upon them. <sup>27</sup> The <sup>†</sup>spirit <sup>†</sup>See use of <sup>†</sup>in this <sup>†</sup>book; <sup>†</sup>comp. <sup>†</sup>chap. 11. 13. of man is a light of the Lord, who searches the inmost parts of the belly. <sup>28</sup> Mercy and truth *are* a guard to a king, and will surround his throne with righteousness. <sup>29</sup> Wisdom is an ornament to young men: and *grey hairs* are the glory of old men. <sup>30</sup> Bruises and contusions befall bad men: and plagues *shall come* into the inward parts of *their* belly.

21. As a rush of water, so is the king's heart in God's hand: he turns it whithersoever he may desire to point out. <sup>2</sup> Every man seems to himself righteous: but the Lord directs the hearts. <sup>3</sup> To do justly and speak truth is more pleasing to God than the blood of sacrifices. <sup>4</sup> A high-minded man is stout-hearted in *his* pride: and the lamp of the wicked is sin. <sup>6</sup> He that gathers treasures with a lying tongue pursues vanity *on* to the snares of death. <sup>7</sup> Destruction shall lodge with the ungodly; for they refuse to do justly. <sup>8</sup> To the froward God sends froward ways: for his works are pure and right. <sup>9</sup> *It is better* to dwell in a

corner <sup>† Gr. in the</sup> on the house-top, than in plastered *rooms* with un-  
 open air. righteousness, and in an open  
 house. <sup>10</sup> The soul of the ungodly  
 shall not be pitied by any man. <sup>11</sup> When  
 an intemperate man is punished the  
 simple becomes wiser: and a wise man  
 understanding will receive knowledge.  
<sup>12</sup> A righteous man understands the  
 hearts of the ungodly: and despises  
 the ungodly for their wickedness. <sup>13</sup> He  
 that stops his ears from hearing the  
 poor, himself also shall cry, and there  
 shall be none to hear *him*. <sup>14</sup> A secret  
 gift calms anger: but he that forbears  
 to give stirs up strong wrath. <sup>15</sup> *It is*  
 the joy of the righteous to do judg-  
 ment: but a holy *man* is abominable  
 with evil-doers. <sup>16</sup> A man that wanders  
 out of the way of righteousness, shall  
 rest in the congregation of <sup>†</sup>giants. <sup>17</sup> A  
<sup>† Heb. Re-  
phaim. See  
Appendix.</sup> poor man loves mirth, loving  
 wine and oil in abundance.  
<sup>18</sup> And a transgressor is the <sup>†</sup>abomina-  
<sup>† Gr. † off-  
scouring; † per-  
haps †ansom,  
q. d. that which  
cleans.</sup> tion of a righteous man. <sup>19</sup> *It*  
*is* better to dwell in a wilder-  
 ness than with a quarrelsome  
 and talkative and passionate  
 woman. <sup>20</sup> A desirable treasure will  
 rest on the mouth of the wise; but  
 foolish men will swallow it up. <sup>21</sup> The  
 way of righteousness and mercy will  
 find life and glory. <sup>22</sup> A wise man  
 assaults strong cities, and demolishes  
 the fortress in which the ungodly  
 trusted. <sup>23</sup> He that keeps his mouth  
 and his tongue keeps his soul from  
 trouble. <sup>24</sup> A bold and self-willed and  
 insolent *man* is called a pest: and he  
 that remembers injuries is a transgres-  
 sor. <sup>25</sup> Desires kill the sluggard; for  
 his hands do not choose to do any-  
 thing. <sup>26</sup> An ungodly man entertains  
 evil desires all the day: but the right-  
 eous is unsparingly merciful and com-  
 passionate. <sup>27</sup> The sacrifices of the  
 ungodly are an abomination to the  
 Lord, for they offer them wickedly.  
<sup>† Or, unlaw-  
fully.</sup> <sup>28</sup> A false witness shall perish:  
 but an obedient man will  
 speak cautiously. <sup>29</sup> An ungodly man

<sup>†</sup>impudently withstands with his face:  
 but the upright man him- <sup>† See Ales.  
ungodly.</sup> self understands his ways.  
<sup>30</sup> There is no wisdom, there is no  
 courage, there is no counsel against  
 the ungodly. <sup>31</sup> A horse is prepared  
 for the day of battle: but help is of  
 the Lord.

22. A fair name is better than much  
 wealth, and good favour is above silver  
 and gold. <sup>2</sup> The rich and the poor  
 meet together: but the Lord made  
 them both. <sup>3</sup> An intelligent man  
 seeing a bad man severely punished is  
 himself instructed, but fools pass by  
 and are punished. <sup>4</sup> The fear of the  
 Lord *is* the <sup>†</sup>offspring of <sup>† Gr. yewâ.</sup>  
 wisdom, and wealth, and glory, and  
 life. <sup>5</sup> Thistles and snares are in per-  
 verse ways: but he that keeps his soul  
 will refrain from them. <sup>7</sup> The rich  
 will rule over the poor, and servants  
 will lend to their own masters. <sup>8</sup> He  
 that sows wickedness shall reap trou-  
 bles; and shall fully receive the punish-  
 ment of his deeds. <sup>† See 2 Cor.  
9. 7. Com-  
pare Heb.</sup> <sup>1</sup> God  
 loves a cheerful and liberal  
 man: but a *man* shall fully prove the  
 folly of his works. <sup>9</sup> He that has pity  
 on the poor shall himself be main-  
 tained: for he has given of his own  
 bread to the poor. He that gives  
 liberally secures victory and honour:  
 but he takes away the life of them  
 that possess *them*. <sup>10</sup> Cast out a pesti-  
 lent person from the council, and strife  
 shall go out with him, for when he  
 sits in the council he dishonours all.  
<sup>11</sup> The Lord loves holy hearts, and all  
 blameless persons are acceptable with  
 him: a king rules with his lips. <sup>12</sup> But  
 the eyes of the Lord preserve dis-  
 cretion; but the transgressor despises  
*wise* words. <sup>13</sup> The sluggard makes  
 excuses, and says, *There is* a lion in  
 the ways, and murderers in the streets.  
<sup>14</sup> The mouth of a transgressor is a  
 deep pit; and he that is hated of the  
 Lord shall fall into it. Evil ways are  
 before a man, and he does not like to

turn away from them; but it is need-ful to turn aside from a perverse and bad way. <sup>15</sup> Folly is attached to the heart of a child, but the rod and instruction are *then* far from him.

<sup>16</sup> He that oppresses the poor, increases his own substance, yet gives to the rich so as to make it less. <sup>17</sup> Incline thine ear to the words of wise men: hear also my word, and apply thine heart, <sup>18</sup> that thou mayest know that they are good: and if thou lay them to heart, they shall also gladden thee on thy lips. <sup>19</sup> That thy hope may be in the Lord, and he may make thy way known to thee. <sup>20</sup> And do thou too repeatedly record them for thyself on the table of thine heart, for counsel and knowledge. <sup>21</sup> I therefore teach thee truth, and knowledge good to hear; that thou mayest answer words of truth to them that † question thee.

† See † Peter <sup>22</sup> Do no violence to the <sup>3. 15.</sup> poor, for he is needy: neither dishonour the helpless *man* in the gates. <sup>23</sup> For the Lord will plead his cause, and thou shalt deliver thy soul in safety. <sup>24</sup> Be not companion to a furious man; neither lodge with a passionate man: <sup>25</sup> lest thou learn of his ways, and get snares to thy soul. <sup>26</sup> Become not surety from respect of a man's person. <sup>27</sup> For if those have not whence to give compensation, they will take the bed *that is* under thee.

† Or. eternal. <sup>28</sup> Remove not the † old landmarks, which thy fathers placed. <sup>29</sup> It is fit that an observant man and *one* diligent in his business should attend on kings, and not attend on slothful men.

23. If thou sit to sup at the table of a prince, consider attentively the things set before thee: <sup>2</sup> and apply thine hand, knowing that it behoves thee to prepare such *meats*: but if thou art very insatiable, <sup>3</sup> desire not his provisions; for these belong to a false life. <sup>4</sup> If thou art poor, measure not thyself with a rich man; but refrain thyself in thy wisdom. <sup>5</sup> If thou

shouldest fix thine eye upon him, he will disappear: for wings like an eagle's are prepared for him, and he returns to the house of his master.

<sup>6</sup> Sup not with an envious man, neither desire thou his meats: <sup>7</sup> so he eats and drinks as if any one should swallow a hair, and do not bring him in to thyself, nor eat thy morsel with him: <sup>8</sup> for he will vomit it up, and spoil thy fair words. <sup>9</sup> Say nothing in the ears of a fool, lest at any time he sneer at thy wise words. <sup>10</sup> Remove not the ancient landmarks; and enter not upon the possession of the fatherless: <sup>11</sup> for the Lord is their redeemer; he is mighty, and will plead their cause with thee.

<sup>12</sup> Apply thine heart to instruction, and prepare thine ears for words of discretion. <sup>13</sup> Refrain not from chastening a child: for if thou beat him with the rod, he shall not die. <sup>14</sup> For thou shalt beat him with the rod, and shalt deliver his soul from death. <sup>15</sup> Son, if thy heart be wise, thou shalt also gladden my heart; <sup>16</sup> and thy lips shall converse with my lips, if they be right. <sup>17</sup> Let not thine heart envy sinners: but be thou in the fear of the Lord all the day. <sup>18</sup> For if thou shouldest keep these things, thou shalt have posterity; and thine hope shall not be removed.

<sup>19</sup> Hear, *my* son, and be wise, and rightly direct the thoughts of thine heart. <sup>20</sup> Be not a wine-bibber, neither continue long at feasts, and purchases of flesh: <sup>21</sup> for every drunkard and whoremonger shall be poor: and every sluggard shall clothe himself with tatters and ragged garments. <sup>22</sup> Harken, *my* son, to thy father which begot thee, and despise not *thy mother* because she is grown old. <sup>24</sup> A righteous father brings up *his children* well; and his soul rejoices over a wise son. <sup>25</sup> Let thy father and thy mother rejoice over thee, and let her that bore thee be glad. <sup>26</sup> *My* son, give me thine heart, and let thine eyes observe my ways. <sup>27</sup> For a strange house is a vessel full of holes; and a strange well

is narrow. <sup>28</sup> For such a one shall perish suddenly; and every transgressor shall be cut off. <sup>29</sup> Who has woe? who trouble? who quarrels? and who vexations and disputes? who has bruises without a cause? whose eyes are livid? <sup>30</sup> Are not those of them that stay long at wine? *are they not those* of them that haunt the places where banquets are? Be not drunk with wine; but converse with just men, and converse *with them* <sup>†</sup> openly. <sup>† Gr. in public</sup> <sup>31</sup> For if thou shouldst set <sup>walks.</sup> thine eyes on bowls and cups, thou shalt afterwards go more naked than a pestle. <sup>32</sup> But at last *such a one* stretches himself out as one smitten by a serpent, and venom is diffused through him as by a horned serpent. <sup>33</sup> Whenever thine eyes shall behold a strange woman, then thy mouth shall speak perverse things. <sup>34</sup> And thou shalt lie as in the midst of the sea, and as a pilot in a great storm. <sup>35</sup> And thou shalt say, They smote me, and I was not pained; and they mocked me, and I knew it not: when will it be morning, that I may go and seek those with whom I may go in company?

24. *My son*, envy not bad men, nor desire to be with them. <sup>2</sup> For their heart meditates falsehoods, and their lips speak mischiefs. <sup>3</sup> A house is built by wisdom, and is set up by understanding. <sup>4</sup> By discretion the chambers are filled with all precious and excellent wealth. <sup>5</sup> A wise man is better than a strong man; and a man who has prudence than a large estate. <sup>6</sup> War is carried on with generalship, and aid is supplied to the heart of a counsellor. <sup>7</sup> Wisdom and good understanding are in the gates of the wise: the wise turn not aside from the mouth of the Lord, but deliberate in council. <sup>9</sup> Death befalls uninstructed men. The fool also dies in sins: and uncleanness attaches to a pestilent man. <sup>10</sup> He shall be defiled in the evil day, and in

the day of affliction, until he be utterly consumed. <sup>11</sup> Deliver them that are led away to death, and redeem them that are appointed to be slain; spare not *thy help*. <sup>12</sup> But if thou shouldst say, I know not this man; know that the Lord knows the hearts of all; and he that formed breath for all, he knows all things, who renders to every man according to his works. <sup>13</sup> *My son*, eat honey, for the honeycomb is good, that thy throat may be sweetened. <sup>14</sup> Thus shalt thou perceive wisdom in thy soul: for if thou find it, thine end shall be good, and hope shall not fail thee. <sup>15</sup> Bring not an ungodly man into the dwelling of the righteous: neither be deceived by the feeding of the belly. <sup>16</sup> For a righteous man will fall seven times, and rise *again*: but the ungodly shall be without strength in troubles. <sup>17</sup> If thine enemy should fall, rejoice not over him, neither be elated at his overthrow. <sup>18</sup> For the Lord will see *it*, and it will not please him, and he will turn away his wrath from him. <sup>19</sup> Rejoice not in evil-doers, neither be envious of sinners. <sup>20</sup> For the evil man shall have no posterity: and the light of the wicked shall be put out. <sup>21</sup> *My son*, fear God and the king; and do not disobey either of them. <sup>22</sup> For they will suddenly punish the ungodly, and who can know the vengeance *inflicted* by both? <sup>29</sup> [<sup>†</sup> A son that keeps the commandment shall <sup>†</sup> escape destruction; for *such an one* has fully received it. Let no falsehood be spoken by the king from the tongue; yea, let no falsehood proceed from his tongue. The king's tongue is a sword, and not one of flesh; and whosoever shall be given up to *it* shall be destroyed: for if his wrath should be provoked, he destroys men with cords, and devours men's bones, and burns them up as a flame, so that they are not *even* fit to be eaten by the young eagles. *My son*, rever-

*Note.* The verses of this chapter are much intermingled with parts of other chapters.  
<sup>†</sup> Heb. omits to the end.  
<sup>†</sup> Gr. *lit.* be outside of.

ence my words, and receive them, and repent.] 30. <sup>1</sup> These things says the man to them that trust in God; and I cease. <sup>2</sup> For I am the most simple of all men, and there is not in me the wisdom of men. <sup>3</sup> God has taught me wisdom, and I know the knowledge of the holy. <sup>4</sup> Who has gone up to heaven, and come down? who has gathered the winds in his bosom? who has wrapped up the waters in a garment? who has dominion of all the ends of the earth? what is his name? or what is the name of his children? <sup>5</sup> For all the words of God are tried in the fire, and he defends those that reverence him. <sup>6</sup> Add not to his words, lest he reprove thee, and thou be made a liar. <sup>7</sup> Two things I ask of thee; take not favour from me before I die. <sup>8</sup> Remove far from me vanity and falsehood: and give me not wealth or poverty; but appoint me what is needful and sufficient: <sup>9</sup> lest I be filled and become false, and say, Who sees me? or be poor and steal, and swear vainly by the name of God. <sup>10</sup> Deliver not a servant into the hands of his master, lest he curse thee, and thou be utterly destroyed. <sup>11</sup> A wicked generation curse their father, and do not bless their mother. <sup>12</sup> A wicked generation judge themselves to be righteous, but do not cleanse their way. <sup>13</sup> A wicked generation have lofty eyes, and exalt themselves with their eyelids. <sup>14</sup> A wicked generation have swords for teeth, and jaw-teeth as knives, so as to destroy and devour the lowly from the earth, and the poor of them from among men. 24. <sup>23</sup> And this thing I say to you that are wise for you to learn: it is not good to have respect of persons in judgment. <sup>24</sup> He that says of the ungodly, He is righteous, shall be cursed by peoples, and hateful among the nations. <sup>25</sup> But they that reprove him shall appear more excellent, and blessing shall come upon them. <sup>26</sup> And men will kiss lips that answer well. <sup>27</sup> Prepare thy works

for thy going forth, and prepare thyself for the field; and come after me and thou shalt rebuild thine house. <sup>28</sup> Be not a false witness against thy fellow citizen, neither exaggerate with thy lips. <sup>29</sup> Say not, As he has treated me, so will I treat him, and I will avenge myself on him for that wherein he has injured me. <sup>30</sup> A foolish man is like a farm, and a senseless man is like a vineyard. <sup>31</sup> If thou let him alone he will altogether remain barren and covered with weeds; <sup>† Gr. grass.</sup> and he becomes destitute, and his stone walls are broken down. <sup>32</sup> Afterwards I reflected, I looked that I might receive instruction. <sup>33</sup> The sluggard says, I slumber a little, and I sleep a little, and for a little while I fold my arms across my breast. <sup>34</sup> But if thou do this, thy poverty will come speedily; and thy want like a swift courier. 30. <sup>15</sup> The horse-leech had three dearly-beloved daughters: and these three did not satisfy her; and the fourth was not contented so as to say, Enough. <sup>16</sup> The grave, and the love of a woman, and the earth not filled with water; water also and fire will not say, It is enough. <sup>17</sup> The eye that laughs to scorn a father, and dishonours the old age of a mother, let the ravens of the valleys pick it out, and let the young eagles devour it. <sup>18</sup> Moreover there are three things impossible for me to comprehend, and the fourth I know not: <sup>19</sup> the track of a flying eagle; and the ways of a serpent on a rock; and the paths of a ship passing through the sea; and the ways of a man in youth. <sup>20</sup> Such is the way of an adulterous woman, who having washed herself <sup>† Alex. or' α' what she has done, says she</sup> <sup>† Alex. or' α' when she has done.</sup> from what she has done, says she has done nothing amiss. <sup>21</sup> By three things the earth is troubled, and the fourth it cannot bear: <sup>22</sup> if a servant reign; or a fool be filled with food; <sup>23</sup> or if a maid-servant should cast out her own mistress; and if a hateful woman should marry a good man. <sup>24</sup> And there are four very little things



upon the earth, but these are wiser than the wise: <sup>25</sup> the ants which are weak, and *yet* prepare *their* food in summer; <sup>26</sup> the rabbits also *are* a feeble race, who make their houses in the <sup>Gr. sing.</sup> rocks. <sup>27</sup> The <sup>1</sup> locusts have no king, and *yet* march orderly at one command. <sup>28</sup> And the eft, which supports itself by *its* hands, and is easily taken, dwells in the fortresses of kings. <sup>29</sup> And there are three things which go well, and a fourth which passes along finely. <sup>30</sup> A lion's whelp, stronger than *all other* beasts, which turns not away, nor fears *any* beast; <sup>31</sup> and a cock walking in boldly among the hens, and a goat leading the herd; and a king publicly speaking before a nation. <sup>32</sup> If thou abandon thyself to mirth, and stretch forth thine hand in a quarrel, thou shalt be disgraced. <sup>33</sup> Milk out milk, and there shall be butter, and if thou wring *one's* nostrils there shall come out blood: so if thou extort words, there will come forth quarrels and strifes. 31. <sup>1</sup> My words have been spoken by God—the oracular answer of a king, whom his mother instructed. <sup>2</sup> What wilt thou keep, my son, what? the words of God. My first-born son, I speak to thee: what? <sup>1</sup> son of my womb? what? son of my vows? <sup>3</sup> Give not thy wealth to women, nor thy mind and living to remorse. Do all things with counsel: drink wine with counsel. <sup>4</sup> Princes are prone to anger: let them then not drink wine: <sup>5</sup> lest they drink, and forget wisdom, and be not able to judge the poor rightly. <sup>6</sup> Give strong drink to those that are in sorrow, and the wine to drink to those in pain: <sup>7</sup> that they may forget their poverty, and may not remember their troubles any more. <sup>8</sup> Open thy mouth with the word of God, and judge all fairly. <sup>9</sup> Open thy mouth and judge justly, and plead the cause of the poor and weak.

<sup>+</sup> Possibly genuine, *q. d.* beyond doubt.

25. These are the <sup>1</sup> miscellaneous instructions of Solo-

mon, which the friends of Ezekias king of Judea copied out. <sup>2</sup> The glory of God conceals a matter: but the glory of a king honours business. <sup>3</sup> Heaven is high, and earth is deep, and a king's heart is unsearchable. <sup>4</sup> Beat the drossy silver, and it shall be made entirely pure. <sup>5</sup> Slay the ungodly from before the king, and his throne shall <sup>1</sup> prosper in <sup>1</sup> <sup>Perhaps</sup> <sup>isidore</sup> <sup>under-</sup> righteousness. <sup>6</sup> Be not boastful in the presence of the king, and remain not in the places of princes; <sup>7</sup> for *it is* better for thee that it should be said, Come up to me, than that *one* should humble thee in the presence of the prince; <sup>1</sup> speak of that <sup>1</sup> <sup>רמז</sup> <sup>perhaps</sup> <sup>corrupted into</sup> which thine eyes have seen. <sup>8</sup> Get not suddenly into a quarrel, lest thou repent at last. <sup>9</sup> Whenever thy friend shall reproach thee, retreat backwards, despise *him* not; <sup>10</sup> lest thy friend continue to reproach thee, so thy quarrel and enmity shall not depart, but shall be to thee like death. Favour and friendship set *a man* free, which do thou keep for thyself, lest thou be made liable to reproach; but take heed to thy ways peaceably. <sup>11</sup> *As* a golden apple in a necklace of sardius stone, so *is it* to speak a *wise* word. <sup>12</sup> In an ear-ring of gold a precious sardius stone is also set; so *is a* wise word to an obedient ear. <sup>13</sup> As a fall of snow in time of harvest is good against heat, so a faithful messenger *refreshes* those that send him; for he helps the souls of his employers. <sup>14</sup> As winds and clouds and rains are <sup>1</sup> most evident *objects*, so is he that <sup>+</sup> <sup>Confusion</sup> boasts of a false gift. <sup>15</sup> In <sup>perhaps</sup> <sup>be-</sup> long-suffering is prosperity <sup>tween</sup> <sup>TM</sup> <sup>and</sup> to kings, and a soft tongue <sup>the</sup> breaks the bones. <sup>16</sup> Having <sup>1</sup> found honey, eat *only* what is enough, lest haply thou be filled, and vomit it up. <sup>17</sup> Enter sparingly in to thy friend's house, lest he be satiated with thy company, and hate thee. <sup>18</sup> *As* a club, and a dagger, and a pointed arrow, so also is a man who bears false witness against

his friend. <sup>19</sup> The way of the wicked and the foot of the transgressor shall perish in an evil day. <sup>20</sup> As vinegar is bad for a sore, so trouble befalling the body afflicts the heart. As a moth in a garment, and a worm in wood, so the grief of a man hurts the heart. <sup>21</sup> If thine enemy hunger, feed him; if he thirst, give him drink; <sup>22</sup> for so doing thou shalt heap coals of fire upon his head, and the Lord shall reward thee *with* good. <sup>23</sup> The north wind raises clouds; so an impudent face provokes the tongue. <sup>24</sup> *It is* better to dwell on a corner of the roof, than with a railing woman in an open house. <sup>25</sup> As cold water is agreeable to a thirsting soul, so is a good message from a land far off. <sup>26</sup> As if one should stop a well, and corrupt a spring of water, so *is it* unseemly for a righteous man to fall before an ungodly man. <sup>27</sup> *It is* not good to eat much honey; but it is right to honour venerable sayings. <sup>28</sup> As a city whose walls are broken down, and which is unfortified, so is a man who does anything without counsel.

26. As dew in harvest, and as rain in summer, so honour is not *seemly* for a fool. <sup>2</sup> As birds and sparrows fly, so a curse shall not come upon any one without a cause. <sup>3</sup> As a whip for a horse, and a goad for an ass, so *is* a rod for a simple nation. <sup>4</sup> Answer not a fool according to his folly, lest thou become like him. <sup>5</sup> Yet answer a fool according to his folly, lest he seem wise in his own conceit. <sup>6</sup> He that sends a message by a foolish messenger procures for himself a reproach from his own ways. <sup>7</sup> *As well* take away the motion of the legs, as transgression from the mouth of fools. <sup>8</sup> He that binds up a stone in a sling, is like one that gives glory to a fool. <sup>9</sup> Thorns <sup>†</sup> grow in the hand of a drunkard, and servitude in the hand of fools. <sup>10</sup> <sup>†</sup> All the flesh of fools endures much hard-

ship; for their fury is brought to nought. <sup>11</sup> As when a dog goes to his own vomit, and becomes abominable, so is a fool who returns in his wickedness to his own sin. [<sup>†</sup> There is a shame that brings sin: and <sup>†</sup> Hebrew omits *there is a shame that is glory* to ver. 12. and grace.] <sup>12</sup> I have seen a man who seemed <sup>†</sup> to himself to be <sup>†</sup> Gr. by. wise; but a fool had more hope than he. <sup>13</sup> A sluggard when sent on a journey says, *There is* a lion in the ways, and *there are* murderers in the streets. <sup>14</sup> As a door turns on the hinge, so does a sluggard on his bed. <sup>15</sup> A sluggard having hid his hand in his bosom, will not be able to bring it up to his mouth. <sup>16</sup> A sluggard seems to himself wiser than one who <sup>†</sup> most satisfactorily brings back a <sup>†</sup> Comp. Heb. message. <sup>17</sup> As he that lays hold of a dog's tail, so is he that makes himself the champion of another's cause. <sup>18</sup> As those who need correction put forth *fair* words to men, and he that first falls in with the proposal will be overthrown; <sup>19</sup> so are all that lay wait for their own friends, and when they are discovered, say, I did it in jest. <sup>20</sup> With much wood fire increases; but where there is no double-minded man, strife ceases. <sup>21</sup> A hearth for coals and wood for fire; and a railing man for the tumult of strife. <sup>22</sup> The words of cunning knaves are soft; but they smite *even* to the inmost parts of the bowels. <sup>23</sup> Silver dishonestly given is to be considered as a potsherd: smooth lips cover a grievous heart. <sup>24</sup> A weeping enemy promises all things with his lips, but in his heart he contrives deceit. <sup>25</sup> Though *thine* enemy entreat thee with a loud voice, consent not: for there are seven abominations in his heart. <sup>26</sup> He that hides enmity frames deceit: but being easily discerned, exposes his own sins in the public assemblies. <sup>27</sup> He that digs a pit for his neighbour shall fall into it: and he that rolls a stone, rolls it upon himself. <sup>28</sup> A lying tongue hates truth; and an unguarded mouth causes tumults.

† Comp. Heb.  
† Great variation from Hebrew here.

27. Boast not of to-morrow; for thou knowest not what the next day shall bring forth. <sup>2</sup> Let thy neighbour, and not thine own mouth, praise thee; a stranger, and not thine own lips. <sup>3</sup> A stone is heavy, and sand cumbersome; but a fool's wrath is heavier than both. <sup>4</sup> Wrath is merciless, and anger sharp: but envy can bear nothing. <sup>5</sup> Open reproofs are better than secret love. <sup>6</sup> The wounds of a friend are more to be trusted than the spontaneous kisses of an enemy. <sup>7</sup> A full soul scorns honeycombs; but to a hungry soul even bitter things appear sweet. <sup>8</sup> As when a bird flies down from its own nest, so a man is brought into bondage whenever he estranges himself from his own place. <sup>9</sup> The heart delights in ointments and wines and perfumes: but the soul is broken by calamities. <sup>10</sup> Thine own friend, and thy father's friend, forsake not; and when thou art in distress go not into thy brother's house: better is a friend *that is* near than a brother living far off. <sup>11</sup> Son, be wise, that thy heart may rejoice; and remove thou from thyself reproachful words. <sup>12</sup> A wise man, when evils are approaching, hides himself; but fools pass on, and will be punished. <sup>13</sup> Take away the man's garment, (for a scorner has passed by) whoever lays waste another's goods. <sup>14</sup> Whosoever shall bless a friend in the morning with a loud voice, shall seem to differ nothing from one who curses him. <sup>15</sup> On a stormy day drops of rain drive a man out of his house; so also does a railing woman drive a man out of his own house. <sup>16</sup> The north wind is sharp, but it is called by name propitious. <sup>17</sup> Iron sharpens iron; and a man sharpens his friend's countenance. <sup>18</sup> He that plants a fig-tree shall eat the fruits of it: so he that waits on his own master shall be honoured. <sup>19</sup> As <sup>† Gr. —</sup> taken faces are 'not like other faces for 'not' so neither are the thoughts of men. <sup>20</sup> Hell and destruction are not filled; so also are the eyes of men in-

satiable. [<sup>†</sup> He that fixes his eye is an abomination to the Lord; <sup>† Heb. omits</sup> and the uninstructed do not <sup>to ver. 21.</sup> restrain their tongue.] <sup>21</sup> Fire is the trial for silver and gold; and a man is tried by the mouth of them that praise him. The heart of the transgressor seeks after mischiefs; but an upright heart seeks knowledge. <sup>22</sup> Though thou scourge a fool, disgracing him in the midst of the council, thou wilt *still* in no wise remove his folly from him. <sup>23</sup> Do thou thoroughly know the number of thy flock, and pay attention to thine herds. <sup>24</sup> For a man *has* not strength and power for ever; neither does he transmit it from generation to generation. <sup>25</sup> Take care of the herbage in the field, and thou shalt cut grass, and gather the mountain hay; <sup>26</sup> that thou mayest have *wool of sheep* for clothing: pay attention to the land, that thou mayest have lambs. <sup>27</sup> My son, thou hast from me words very useful for thy life, and for the life of thy servants.

28. The ungodly man flees when no one pursues: but the righteous is confident as a lion. <sup>2</sup> By reason of the sins of ungodly men quarrels arise; but a wise man will <sup>† Gr. quench.</sup> quell them. <sup>3</sup> A bold man oppresses the poor by ungodly deeds. As an impetuous and unprofitable rain, <sup>4</sup> so they that forsake the law praise ungodliness; but they that love the law fortify themselves with a wall. <sup>5</sup> Evil men will not understand judgment: but they that seek the Lord will understand <sup>†</sup> everything. <sup>6</sup> A poor man walking in <sup>† Gr. in every-</sup> truth is better than a rich thing. liar. <sup>7</sup> A wise son keeps the law: but he that keeps up debauchery dishonours his father. <sup>8</sup> He that increases his wealth by usuries and *unjust gains*, gathers it for him that pities the poor. <sup>9</sup> He that turns away his ear from hearing the law, even he has <sup>† Gr. abhorred</sup> made his prayer abomin- his prayer. able. <sup>10</sup> He that causes upright men

to err in an evil way, himself shall fall into destruction: transgressors also shall pass by prosperity, but shall not enter into it. <sup>11</sup> A rich man is wise in his own conceit; but an intelligent poor man will condemn him. <sup>12</sup> By reason of the help of righteous men great glory arises: but in the places of the ungodly men are caught. <sup>13</sup> He that covers his own ungodliness shall not prosper: but he that blames *himself* shall be loved. <sup>14</sup> Blessed is the man who religiously fears <sup>†</sup>always: but the <sup>† Gr. all things.</sup> hard of heart shall fall into mischiefs. <sup>15</sup> A hungry lion and a thirsty wolf *is he*, who, being poor, rules over a poor nation. <sup>16</sup> A king in need of revenues is a great oppressor: but he that hates injustice shall live a long while. <sup>17</sup> He that becomes surety for a man charged with murder shall be an exile, and not in safety. Chasten thy son, and he shall love thee, and give honour to thy soul: he shall not obey a sinful nation. <sup>18</sup> He that walks justly is assisted: but he that walks in crooked ways shall be entangled *therein*. <sup>19</sup> He that tills his own land shall be <sup>† Gr. plural.</sup> satisfied with <sup>†</sup>bread: but he that follows idleness shall have plenty of poverty. <sup>20</sup> A man worthy of credit shall be much blessed: but the wicked shall not be unpunished. <sup>21</sup> He that reverences not the persons of the just is not good: such a one will sell a man for a morsel of bread. <sup>22</sup> An envious man makes haste to be rich, and knows not that the merciful man will have the mastery over him. <sup>23</sup> He that reproves a man's ways shall have more favour than he that flatters with <sup>† Mark 7. 11.</sup> the tongue. <sup>24</sup> He that casts off father or mother, and thinks he sins not; the same is partaker with an ungodly man. <sup>25</sup> An unbelieving man judges rashly: but he that trusts in the Lord will act carefully. <sup>26</sup> He that trusts to a bold heart, such an one is a fool: but he that walks in wisdom shall be safe. <sup>27</sup> He that gives to the poor shall not be in want: but he that

turns away his eye *from him* shall be in great distress. <sup>28</sup> In the places of ungodly *men* the righteous <sup>† Gr. groan.</sup> <sup>†</sup> mourn: but in their destruction the righteous shall be multiplied.

<sup>29</sup> A reprovor is better than a stiff-necked man: for when the latter is suddenly set on fire there shall be no remedy. <sup>2</sup> When the righteous are praised, the people will rejoice: but when the ungodly rule, men mourn. <sup>3</sup> When a man loves wisdom his father rejoices: but he that keeps harlots will waste wealth. <sup>4</sup> A righteous king establishes a country: but a transgressor destroys *one*. <sup>5</sup> He that prepares a net in the way of his own friend, entangles his own feet in it. <sup>6</sup> A great snare *is spread* for a sinner: but the righteous shall be in joy and gladness. <sup>7</sup> A righteous man knows how to judge for the poor: but the ungodly understands not knowledge; and the poor man has not an understanding mind. <sup>8</sup> Lawless men burn down a city: but wise men turn away wrath. <sup>9</sup> A wise man shall judge nations: but a worthless man being angry laughs and fears not. <sup>10</sup> Bloody men hate a holy *person*, but the upright will seek his soul. <sup>11</sup> A fool utters all his mind: but the wise reserves his in part. <sup>12</sup> When a king hearkens to unjust language, all his subjects are transgressors. <sup>13</sup> When the creditor and debtor meet together, the Lord oversees them both. <sup>14</sup> When a king judges the poor in truth, his throne shall be established <sup>†</sup> for a <sup>† Heb. 'for ever.' See Amos 1. 11; Mich. 7. 18; in the Greek.</sup> testimony. <sup>15</sup> Stripes and reproofs give wisdom: but an erring child disgraces his parents. <sup>16</sup> When the ungodly abound, sins abound: but when they fall, the righteous are warned. <sup>17</sup> Chasten thy son, and he shall give thee rest; and he shall give honour to thy soul. <sup>18</sup> There shall be no interpreter to a <sup>† Or, 'most blessed.'</sup> sinful nation: but he that keeps the law is <sup>†</sup> blessed. <sup>19</sup> A stub-

born servant will not be reprov'd by words: for even if he understand, still he will not obey. <sup>20</sup> If thou see a man hasty in *his* words; know that the fool has hope rather than he. <sup>21</sup> He that lives wantonly from a child, shall be a servant, and in the end shall grieve over himself. <sup>22</sup> A furious man stirs up strife, and a passionate man digs up sin. <sup>23</sup> Pride brings a man low, but the Lord upholds the humble-minded with honour. <sup>24</sup> He that shares with a thief, hates his own soul: and if <sup>†</sup> any having heard an oath uttered tell not of it, <sup>25</sup> *they* fearing and reverencing men *unreasonably* have been overthrown, but he that trusts in the Lord shall rejoice. Ungodliness causes a man to stumble: <sup>†</sup> Possibly, 'in the Lord.' See 2 Pet. 2. 1. but he that trusts <sup>†</sup> in his master shall be safe. <sup>26</sup> Many wait on the favour of rulers; but justice comes to a man from the Lord. <sup>27</sup> A righteous man is an abomination to an unrighteous man, and the direct way is an abomination to the sinner.

31. <sup>10</sup> Who shall find a virtuous woman? for such a one is more valuable than precious stones. <sup>11</sup> The heart of her husband trusts in her: such a one shall stand in no need of fine spoils. <sup>12</sup> For she employs all her living for her husband's good. <sup>13</sup> Gathering wool and flax, she makes it serviceable with her hands. <sup>14</sup> She is like a ship trading from a distance: so she procures her livelihood. <sup>15</sup> And she rises by night, and gives food to her household, and *appointed* tasks to her maidens. <sup>16</sup> She views a farm, and buys it: and with the fruit of her hands she plants a

possession. <sup>17</sup> She strongly girds her loins, and strengthens her arms for work. <sup>18</sup> And she finds by experience that working is good; and her candle goes not out all night. <sup>19</sup> She reaches forth her arms to needful *works*, and applies her hands to the spindle. <sup>20</sup> And she opens her hands to the needy, and reaches out fruit to the poor. <sup>21</sup> Her husband is not anxious about those at home when he carries anywhere abroad: for all <sup>†</sup> her household are <sup>†</sup> Gr. those with her. clothed. <sup>22</sup> She makes for her husband <sup>†</sup> clothes of <sup>†</sup> Comp. Heb. and E. V. double texture, and garments for herself of fine linen and scarlet. <sup>23</sup> And her husband becomes a distinguished *person* in the gates, when he sits in council with the old inhabitants of the land. <sup>24</sup> She makes fine linens, and sells girdles to the Chananites: she opens her mouth heedfully and with propriety, and controls her tongue. <sup>25</sup> She puts on strength and honour; and rejoices in the last days. <sup>27</sup> The ways of her household are careful, and she eats not the bread of idleness. <sup>26</sup> But she opens her mouth wisely, and according to law. <sup>28</sup> And *her* kindness to them sets up her children for them, and they grow rich, and her husband praises her. <sup>29</sup> Many daughters have obtained wealth, many have wrought valiantly; but thou hast exceeded, thou hast surpassed all. <sup>30</sup> Charms are false, and woman's beauty is vain: for it is a wise woman that is blessed, and let her praise the fear of the Lord. <sup>31</sup> Give her of the fruit of her lips; and let her husband be praised in the gates.

# THE PREACHER.

## CHAPTER I—II. VERSE 6.

1. THE words of the Preacher, the son of David, king of Israel in Jerusalem. <sup>2</sup> Vanity of vanities, said the Preacher, vanity of vanities; all is vanity. <sup>3</sup> What advantage *is there* to a man in all his labour that he takes under the sun? <sup>4</sup> *One* generation goes, and *another* generation comes: but the earth stands for ever. <sup>5</sup> And the sun arises, and the sun goes down and draws towards its place; <sup>6</sup> arising there it proceeds southward, and goes round about towards the north. The wind goes round and round, and the wind returns to its circuits. <sup>7</sup> All the <sup>†Gr. torrents.</sup> rivers run into the sea; and yet the sea is not filled: to the place whence the rivers come, thither they return again. <sup>8</sup> All things are full of labour; a man will not be able to speak *of them*: neither shall the eye be satisfied with seeing, neither shall the ear be filled with hearing. <sup>9</sup> What is that which has been? the very thing which shall be: and what is that which has been done? the very thing which shall be done: and there is no new thing under the sun. <sup>10</sup> *Who is he* that shall speak and say, Behold, this is new? it has already been in the ages that have passed before us. <sup>11</sup> There is no memorial to the first things; neither to the things that have been last shall their memorial be with them that shall be at the last *time*.

<sup>12</sup> I the Preacher was king over Israel in Jerusalem. <sup>13</sup> And I applied my heart to seek out and examine by wisdom concerning all things that are

done under heaven, for God has given to the sons of men an evil trouble to be troubled therewith. <sup>14</sup> I beheld all the works that were wrought under the sun; and, behold, all were vanity and *wilful* choice of spirit. <sup>15</sup> That which is crooked cannot be made straight: and deficiency cannot be numbered. <sup>16</sup> I spoke in my heart, saying, Behold, I am increased, and have acquired wisdom beyond all who were before me in Jerusalem: also I applied my heart to know wisdom and knowledge. <sup>17</sup> And my heart knew much—wisdom, and knowledge, parables and understanding: I perceived that this also is <sup>† Lit. deliberate choice.</sup> waywardness of spirit. <sup>18</sup> For in the abundance of wisdom is abundance of knowledge; and he that increases knowledge will increase sorrow.

2. I said in my heart, Come now, I will prove thee with mirth, and behold thou good: and, behold, this is also vanity. <sup>2</sup> I said to laughter, Madness: and to mirth, What doest thou! <sup>3</sup> And I examined whether my heart would excite my flesh as *with* wine, (though my heart guided *me* in wisdom,) and I *desired* to lay hold of mirth, until I should see of what kind is the good to the sons of men, which they should do under the sun all the days of their life. <sup>4</sup> I enlarged my work; I built me houses; I planted me vineyards. <sup>5</sup> I made me gardens and orchards, and planted in them every <sup>† Lit. baths.</sup> kind of fruit-tree. <sup>6</sup> I made me <sup>†</sup> pools

of water, to water from them the timber-bearing wood. <sup>7</sup> I got servants and maidens, and servants were born to me in the house; also I had abundant possession of flocks and herds, beyond all who were before me in Jerusalem. <sup>8</sup> Moreover I collected for myself both silver and gold also, and the peculiar treasures of kings and provinces: I procured me singing men and singing women, and delights of the sons of men, a butler and female cupbearers. <sup>9</sup> So I became great, and advanced beyond all that were before me in Jerusalem: also my wisdom was established to me. <sup>10</sup> And whatever mine eyes desired, I withheld not from them, I withheld not my heart from all my mirth; for my heart rejoiced in all my labour: and this was my portion of all my labour. <sup>11</sup> And I looked on all my works which my hands had wrought, and on my labour which I laboured to perform: and, behold, all was vanity and waywardness of spirit, and there is no advantage under the sun.

<sup>12</sup> Then I looked on to see wisdom, and madness, and folly: for who is the man <sup>†</sup> who will follow after use of חָכָם in counsel, in all things where- Neh. 5. 7. and in he employs it? <sup>13</sup> And Dan. 4. 27 (24). I saw that wisdom excels folly, as much as light excels darkness.

<sup>14</sup> The wise man's eyes are in his head; but the fool walks in darkness: and I perceived, even I, that one event shall happen to them all. <sup>15</sup> And I said in my heart, as the event of the fool is, so shall it be to me, even to me; and to what purpose have I gained wisdom? I said moreover in my heart, This is also vanity, because the fool speaks of

<sup>†</sup> See Mat. 13. 34. his <sup>†</sup> abundance. <sup>16</sup> For there is no remembrance of the

<sup>†</sup> Gr. with. wise man <sup>†</sup> or the fool for ever; forasmuch as now *in* the coming days all things are forgotten: and how shall the wise man die with the fool! <sup>17</sup> So I hated life; because *every* work that was wrought under the sun was

evil <sup>†</sup> before me: for all is vanity and waywardness of spirit. <sup>†</sup> Gr. toward, <sup>18</sup> And I hated the whole of <sup>or</sup>, upon me.

my labour which I took under the sun; because I must leave it to the man who should come after me. <sup>19</sup> And who knows if he will be a wise *man* or a fool? and if he will have power over all my labour with which I laboured, and wherein I grew wise under the sun? this is also vanity. <sup>20</sup> So I went about to dismiss from my heart all my labour wherein I had laboured under the sun. <sup>21</sup> For there is *such* a man that his labour is in wisdom, and in knowledge, and in fortitude; yet *this* man shall give his portion to one who has not laboured therein. This is also vanity and great <sup>†</sup> evil. <sup>22</sup> For <sup>†</sup> Gr. wicked- it happens to a man in all <sup>ness</sup>.

his labour, and in the purpose of his heart wherein he labours under the sun. <sup>23</sup> For all his days *are* days of sorrows, and <sup>†</sup> vexation of <sup>†</sup> Gr, distraction. spirit is his; in the night <sup>tion</sup>. also his heart rests not. This is also vanity. <sup>24</sup> A man has nothing *really*

good <sup>†</sup> to eat, and to drink, <sup>†</sup> Gr. which he shall eat and which, &c. and to show his soul *as* good in his trouble. This also I saw, that it is from the hand of God. <sup>25</sup> For who shall eat, or who shall drink, without <sup>†</sup> him? <sup>26</sup> For *God* has <sup>†</sup> i.e. God.

given to the man who is good in his sight, wisdom, and knowledge, and joy: but he has given to the sinner trouble, to add and to heap up, that he may give to him that is good before God, for this is also vanity and waywardness of spirit.

3. To all things there is a time, and a season for every matter under heaven. <sup>2</sup> A time of birth, and a time to die; a time to plant, and a time to pluck up what has been planted; <sup>3</sup> a time to kill, and a time to heal; a time to pull down, and a time to build up; <sup>4</sup> a time to weep, and a time to laugh; a time to lament, and a time to dance; <sup>5</sup> a time to throw stones, and a time to gather

stones together; a time to embrace, and a time to abstain from embracing; <sup>6</sup> a time to seek, and a time to lose; a time to keep, and a time to cast away; <sup>7</sup> a time to rend, and a time to sew; a time to be silent, and a time to speak; <sup>8</sup> a time to love, and a time to hate; a time of war, and a time of peace.

<sup>9</sup> What advantage *has* he that works in those things wherein he labours?

<sup>10</sup> I have seen all the trouble, which God has given to the sons of men to be troubled with. <sup>11</sup> All the things which he has made are beautiful in his time:

<sup>† Gr. age.</sup> he has also set the whole <sup>†</sup> world in their heart, that man might not find out the work which God has wrought from the beginning even to the end.

<sup>12</sup> I know that there is no good in them, except for *a man* to rejoice, and to do good in his life. <sup>13</sup> Also *in the case of* every man who shall eat and drink, and see good in all his labour, *this* is a gift of God.

<sup>14</sup> I know that whatsoever things God has done, they shall be for ever: it is impossible to add to it, and it is impossible to take away from it: and God has done *it* that *men* may fear before him. <sup>15</sup> That which has been is now; and whatever things *are appointed* to be have already been; and God will seek out that which is past. <sup>16</sup> And moreover I saw under the sun the place of judgment, there was the ungodly one; and the place of righteousness, there was the godly one.

<sup>17</sup> And I said in my heart, <sup>† Or, the</sup> God will judge the <sup>†</sup> righteous and the ungodly: for there is a time there for every action and for every work. <sup>18</sup> I said in my heart, concerning the speech of the sons of man, God will judge them, and that to show that they are beasts.

<sup>19</sup> Also to them is the event of the sons of man, and the event of the brute; one event befalls them: as is the death of the one, so also the death of the other; and there is one breath to all: and what has the man more than the brute? nothing; for all is vanity.

<sup>20</sup> All *go* to one place; all were formed of the dust, and all will return to dust.

<sup>21</sup> And who has seen the spirit of the sons of man, whether it goes upward? and the spirit of the beast, whether it goes downward to the earth? <sup>22</sup> And I saw that there was no good, but that wherein a man shall rejoice in his works, for it is his portion, for who shall bring him to see any thing of that which shall be after him?

4. So I returned, and saw all the oppressions that were done under the sun: and behold the tear of the oppressed, and they had no comforter; and on the side of them that oppressed them was *there* power; but they had no comforter: <sup>2</sup> and I praised all the dead that had already died more than the living, as many as are alive until now. <sup>3</sup> And better than both these is he who has not yet been, who has not seen all the evil work that is done under the sun. <sup>4</sup> And I saw all labour, and all the <sup>†</sup> diligent work,

that this is a man's envy <sup>† Gr. manliness of work.</sup> from his <sup>†</sup> neighbour. This <sup>† Gr. companion.</sup> is also vanity and waywardness of spirit. <sup>5</sup> The fool folds his hands together, and eats his own flesh.

<sup>6</sup> Better is a handful of rest than two handfuls of trouble and waywardness of spirit.

<sup>7</sup> So I returned, and saw vanity under the sun. <sup>8</sup> There is one *alone*, and there is not a second; yea, he has neither son nor brother: yet there is no end to all his labour; neither is his eye satisfied with wealth; and <sup>†</sup> for whom do I labour, and de-

prive my soul of good? <sup>† Possibly, 'he says not, For whom,' &c.</sup> this is also vanity, and an evil <sup>†</sup> trouble.

<sup>9</sup> Two *are* better than one, <sup>† Gr. distraction.</sup> *seeing* they have a good

reward for their labour. <sup>10</sup> For if they fall, the one will lift up his fellow: but woe to him that is alone, when he falls, and there is not a second to lift him up. <sup>11</sup> Also if two should lie together, they also get heat: but how



shall one be warmed *alone*? <sup>12</sup> And if one should prevail against *him*, the two shall withstand him; and a three-fold cord shall not be quickly broken.

<sup>13</sup> Better is a poor and wise child than an old and foolish king, who knows not how to take heed any longer.

<sup>14</sup> For he shall come forth out of the house of the prisoners to reign, because *he* also that was in his kingdom has become poor. <sup>15</sup> I beheld all the living who were walking under the sun, with the second youth who shall stand up in each one's place. <sup>16</sup> There is no end to all the people, to all who were before them: and the last shall not rejoice in him: for this also is vanity and waywardness of spirit.

<sup>17</sup> Keep thy foot, whensoever thou goest to the house of God; and *when thou art* near to hear, let thy sacrifice be better than the gift of fools: for they know not that they are doing evil.

5. Be not hasty with thy mouth, and let not thine heart be swift to utter anything before God; for God is in heaven above, and thou upon earth: therefore let thy words be few. <sup>2</sup> For through the multitude of trial a dream comes; and a fool's voice is with a multitude of words. <sup>3</sup> Whenever thou shalt vow a vow to God, defer not to pay it; for *he* has no pleasure in fools: thou therefore pay whatsoever thou shalt have vowed. <sup>4</sup> *It is* better that thou shouldst not vow, than that thou shouldst vow and not pay. <sup>5</sup> Suffer not thy mouth to lead thy flesh to sin; and say not in the presence of God, It was an error: lest God be angry at thy voice, and destroy the works of thy hands. <sup>6</sup> For *there is* evil in a multitude of dreams and vanities and many words: but fear thou God.

<sup>7</sup> If thou shouldst see the oppression of the poor, and wresting of judgment and of justice in the land, wonder not at the matter: for *there is* a high one to keep watch over him that is high,

and high ones over them. <sup>8</sup> Also the abundance of the earth is for every one: the king *is dependent on* the tilled field. <sup>9</sup> He that loves silver shall not be satisfied with silver: and who has <sup>† Or, been content with.</sup> loved gain, in the abundance <sup>† thereof? this is also</sup> vanity. <sup>† q. d. of those, or, such things.</sup> <sup>10</sup> In the multitude of good they are

increased that eat it: and what virtue has the owner, but the <sup>† right of beholding it with his eyes?</sup> <sup>† Gr. ἀπὸ τοῦ.</sup>

<sup>11</sup> The sleep of a servant is sweet, whether he eat little or much: but to one who is satiated with wealth, there is none that suffers him to sleep.

<sup>12</sup> There is an infirmity which I have seen under the sun, *namely*, wealth kept for its owner to his hurt. <sup>13</sup> And that wealth shall perish in an evil trouble: and *the man* begets a son, and there is nothing in his hand.

<sup>14</sup> As he came forth naked from his mother's womb, he shall return back as he came, and he shall receive nothing for his labour, that it should go *with him* in his hand. <sup>15</sup> And this is also an evil infirmity: for as he came, so also shall he return: and what is his gain, for which he vainly labours?

<sup>16</sup> Yea, all his days are in darkness, and in mourning, and much <sup>† sorrow,</sup> and infirmity, and wrath. <sup>† Or, anger.</sup>

<sup>17</sup> Behold! I have seen good, that it is a fine thing *for a man* to eat and to drink, and to see good in all his labour in which he may labour under the sun *all* the number of the days of his life which God has given to him: for it is his portion. <sup>18</sup> Yea, and *as for* every man to whom God has given wealth and possessions, and has given him power to eat thereof, and to receive his portion, and to rejoice in his labour; this is the gift of God. <sup>19</sup> For he shall not much remember the days of his life; for God troubles him in the mirth of his heart.

6. There is an evil which I have seen under the sun, and it is abundant

<sup>†</sup> with man: <sup>2</sup> a man to whom God shall give wealth, and substance, and honour, and he wants nothing for his soul of all things that he shall desire, yet God shall not give him power to eat of it, for a stranger shall devour it: this is vanity, and an evil infirmity. <sup>3</sup> If a man beget a hundred children, and live many years, yea, however abundant the days of his years shall be, yet *if* his soul shall not be satisfied with good, and also he have no burial; I said, An untimely birth is better than he. <sup>4</sup> For he came in vanity, and departs in darkness, and his name shall be covered in darkness. <sup>5</sup> Moreover he has not seen the sun, nor known rest: there is *no more rest* to this one than another. <sup>† Alex. begins the verse thus Kai ei egron, and if he has lived, &c.</sup> <sup>6</sup> Though he has lived to the return of a thousand years, yet he has seen no good: do not all go to one place? <sup>7</sup> All the labour of a man is for his mouth, and yet the appetite shall not be satisfied. <sup>8</sup> For *what* advantage has the wise man over the fool, since *even* the poor knows how to walk <sup>† Gr. before the face of.</sup> in the direction of life? <sup>9</sup> The sight of the eyes is better than that which wanders in soul: this is also vanity, and waywardness of spirit. <sup>10</sup> If anything has been, its name has already been called: and it is known what man is; neither can he contend with him who is stronger than he. <sup>11</sup> For there are many things which increase vanity.

7. What advantage has a man? for who knows *what is* good for a man in his life, *during* the number of the life of the days of his vanity? and he has <sup>† Gr. in.</sup> spent them <sup>†</sup> as a shadow; for who shall tell a man what shall be after him under the sun? <sup>2</sup> A *good* name is better than good oil; and the day of death than the day of birth. <sup>3</sup> *It is* better to go to the house of mourning, than to go to the banquet house: since this is the end of every man; and the

living man will apply good *warning* to his heart. <sup>4</sup> Sorrow is better than laughter: for by the sadness of the countenance the heart will be made better. <sup>5</sup> The heart of the wise is in the house of mourning; but the heart of fools is in the house of mirth. <sup>6</sup> *It is* better to hear a reproof of a wise man, than for a man to hear the songs of fools. <sup>7</sup> As the sound of thorns under a caldron, so is the laughter of fools: this is also vanity. <sup>8</sup> For oppression makes a wise man mad, and destroys <sup>† Gr. heart of his nobility.</sup> his noble heart. <sup>9</sup> The end of a matter is better than the beginning thereof: the patient is better than the high-minded. <sup>10</sup> Be not hasty in thy spirit to be angry: for anger will rest in the bosom of fools. <sup>11</sup> Say not, What has happened, that the former days were better than these? for thou dost not inquire in wisdom concerning this. <sup>12</sup> Wisdom is good with an inheritance: and *there is* an advantage *by it* to them that see the sun. <sup>13</sup> For wisdom in its shadow is as the shadow of silver: and the excellence of the knowledge of wisdom will give life to him that <sup>† Gr. rov nap' avrns chap. 5. 13: 8. 8.</sup> has it. <sup>14</sup> Behold the works of God: for who shall be able to straighten him whom God has made crooked? <sup>15</sup> In the day of prosperity live joyfully, and consider in the day of adversity: consider, *I say*, God also has caused the one to agree with the other <sup>† Lit. concerning speech. Heb. in order that.</sup> for *this* reason, that man should find nothing after him. <sup>16</sup> I have seen all things in a day of my vanity: there is a just man perishing in his justice, and there is an ungodly man remaining in his wickedness. <sup>17</sup> Be not very just; neither be very wise: lest thou be confounded. <sup>18</sup> Be not very wicked; and be not stubborn: lest thou shouldst die before thy time. <sup>19</sup> It is well for thee to hold fast by this; also by this defile not thine hand: <sup>† Alex. he that fears God shall come forth well in all respects.</sup> for to them that fear God all things shall *come forth well*. <sup>20</sup> Wisdom will help the wise man more

than ten mighty men which are in the city. <sup>21</sup> For there is not a righteous man in the earth, who will do good, and not sin. <sup>22</sup> Also take no heed to all the words which ungodly men shall speak; lest thou hear thy servant cursing thee. <sup>23</sup> For many times he shall trespass against thee, and repeatedly shall he afflict thine heart; for thus also hast thou cursed others. <sup>24</sup> All these things have I proved in wisdom: I said, I will be wise; but it was far from me. <sup>25</sup> *That which is* far beyond <sup>† Comp. Heb. with Gr.</sup> what was, and a <sup>†</sup> great depth, who shall find it out?

<sup>26</sup> I and my heart went round about to know, and to examine, and to seek wisdom, and the account of things, and to know the folly and trouble and madness of the ungodly man. <sup>27</sup> And I find her *to be*, and I will pronounce *her* more bitter than death the woman which is a snare, and her heart nets, *who has* a band in her hands: *he that is* good in the sight of God shall be delivered from her; but the sinner shall be caught by her. <sup>28</sup> Behold, this have I found, said the Preacher, *seeking* by one at a time to find out the account, <sup>29</sup> which my soul sought after, but I found not: for I have found one man of a thousand; but a woman in all these I have not found. <sup>30</sup> But, behold, this have I found, that God made man upright; but they have sought out many devices.

Who knows the wise? and who knows the interpretation of a saying?

8. A man's wisdom will lighten his countenance; but a man of shameless countenance will be hated. <sup>2</sup> Observe the commandment of the king, and *that* because of the word of the oath of God. <sup>3</sup> Be not hasty; thou shalt go forth out of his presence: stand not in an evil matter; for he will do whatsoever he shall please, <sup>4</sup> even as a king having power: and who will say to him, What doest thou? <sup>6</sup> He that

keeps the commandment shall not know an evil thing: and the heart of the wise knows the time of judgment. <sup>6</sup> For to every thing there is time and judgment; for the knowledge of a man is <sup>†</sup> great to him. <sup>7</sup> For there is no one that knows what <sup>†</sup> is going to be: for who shall tell him how it shall be? <sup>8</sup> There is no man that has power over the spirit to retain the spirit; and there is no power in the day of death: and there is no discharge in the day of battle; neither shall ungodliness save her votary. <sup>9</sup> So I saw all this, and I applied my heart to every work that has been done under the sun; all the things wherein man has power over man to afflict him. <sup>10</sup> And then I saw the ungodly carried into the tombs, and *that* out of the holy place: and they departed, and were praised in the city, because they had done thus: this also is vanity. <sup>11</sup> Because there is no contradiction made on the part of those who do evil quickly, therefore the heart of the children of men is fully determined in them to do evil. <sup>12</sup> He that has sinned has done evil from that time, and long from beforehand: nevertheless I know, that it is well with them that fear God, that they may fear before him: <sup>13</sup> but it shall not be well with the ungodly, and he shall not prolong his days, *which are* as a shadow; forasmuch as he fears not before God. <sup>14</sup> There is a vanity which is done upon the earth; that there are righteous persons to whom it happens according to the doing of the ungodly; and there are ungodly men, to whom it happens according to the doing of the just: I said, This is also vanity. <sup>15</sup> Then I praised mirth, because there is no good for a man under the sun, but to eat, and drink, and be merry: and this shall attend him in his labour all the days of his life, which God has given him under the sun.

<sup>16</sup> Whereupon I set my heart to know wisdom, and to perceive the

trouble that was wrought upon the earth: for there is that neither by day nor night sees sleep with his eyes. <sup>17</sup>And I beheld all the works of God, that a man shall not be able to discover the work which is wrought under the sun: whatsoever things a man shall endeavour to seek, however a man may labour to seek it, yet he shall not find it; yea, however much a wise man may speak of knowing it, he shall not be able to find it: for I applied all this to my heart, and my heart has seen all this.

9. *I saw* that the righteous, and the wise, and their works, are in the hand of God: yea, there is no man that knows either love or hatred, *though* all are before their face. <sup>2</sup>Vanity is in all: there is one event to the righteous, and to the wicked; to the good, and to the bad; both to the pure, and to the impure; both to him that sacrifices, and to him that sacrifices not: as is the good, so is the sinner: as is the swearer, even so is he that fears an oath. <sup>3</sup>There is this evil in all that is done under the sun, that there is one event to all: yea, the heart of the sons of men is filled with evil, and madness is in their heart during their life, and after that *they* go to the dead. <sup>4</sup>For who is he that has fellowship with all the living? there is hope *of him*: for a living dog is better than a dead lion. <sup>5</sup>For the living will know that they shall die: but the dead know nothing, and there is no longer any reward to them; for their memory is <sup>1</sup>lost. <sup>6</sup>Also <sup>†</sup>*Gr. forgotten.* their love, and their hatred, and their envy, have now perished; yea, there is no portion for them any more for ever in all that is done under the sun. <sup>7</sup>Go, eat thy bread with mirth, and drink thy wine with a joyful heart; for now God has favourably accepted thy works. <sup>8</sup>Let thy garments be always white; and let not oil <sup>†</sup>*So the Heb.* be wanting on thine head. <sup>9</sup>And <sup>†</sup>see life with the wife whom

thou lovest all the days of the life of thy vanity, which are given thee under the sun: for that is thy portion in thy life, and in thy labour wherein thou labourest under the sun. <sup>10</sup>Whatsoever thine hand shall find to do, do <sup>†</sup>with all thy might; for <sup>†</sup>*Gr. as thy power is.* there is no work, nor device, nor knowledge, nor wisdom, in Hades whither thou goest.

<sup>11</sup>I returned, and saw under the sun, that the race is not to the swift, nor the battle to the strong, nor yet bread to the wise, nor yet wealth to men of understanding, nor yet favour to men of knowledge; for time and chance will happen to them all. <sup>12</sup>For surely man also knows not his time: as fishes that are taken in an evil net, and as birds that are caught in a snare; even thus the sons of men are snared at an evil time, when it falls suddenly upon them. <sup>13</sup>This I also saw to *be* wisdom under the sun, and it is great before me: <sup>14</sup>*suppose there were* a little city, and few men in it; and there should come against it a great king, and surround it, and build great mounds against it; <sup>15</sup>and should find in it a poor wise man, and he should save the city by his wisdom: yet no man would remember that poor man. <sup>16</sup>And I said, Wisdom is better than power: yet the wisdom of the poor man is set at nought, and his words not listened to. <sup>17</sup>The words of the wise are heard in quiet more than the cry of them that rule in folly. <sup>18</sup>Wisdom is better than weapons of war: and one sinner will destroy much good.

10. Pestilent flies will corrupt a preparation of sweet ointment: *and* a little wisdom is more precious than great glory of folly. <sup>2</sup>A wise man's heart is at his right hand; but a fool's heart at his left. <sup>3</sup>Yea, and whenever a fool walks by the way, his <sup>†</sup>*Gr. heart.* <sup>†</sup>*Gr. will* wisdom will fail him, and <sup>†</sup>think of. all that he <sup>†</sup>thinks of is folly.

<sup>4</sup>If the spirit of the ruler rise up

against thee, leave not thy place; for soothing will put an end to great offences. <sup>5</sup> There is an evil which I have

seen under the sun, wherein an error has proceeded from the ruler. <sup>6</sup> The fool has been set in very high places, while rich men would sit in a low one. <sup>7</sup> I have seen servants upon horses, and princes walking as servants on the earth. <sup>8</sup> He that digs a pit shall fall into it; and him that breaks down a hedge a serpent shall bite. <sup>9</sup> He that removes stones shall be troubled thereby; he that cleaves wood shall be endangered thereby. <sup>10</sup> If the axe-head should fall off, then the man troubles his countenance, and he must put forth more strength: and *in that case* skill is of no advantage to a man.

<sup>11</sup> If a serpent bite when there is no <sup>†</sup> Or, whistle. *charmer's* <sup>†</sup> whisper, then there is no advantage to the charmer. <sup>12</sup> The words of a wise mouth are gracious: but the lips of a fool will swallow him up. <sup>13</sup> The beginning of the words of his mouth is folly: and the end of his talk mischievous madness. <sup>14</sup> A fool also multiplies words: man knows not what has been, nor what will be: who shall tell him what will come after him? <sup>15</sup> The labour of fools will afflict them, *as that of one* who knows not to go to the city.

<sup>16</sup> Woe to thee, O city, whose king is young, and thy princes eat in the morning! <sup>17</sup> Blessed art thou, O land, whose king is a son of nobles, and whose princes shall eat seasonably, for strength, and shall not be ashamed. <sup>18</sup> By slothful neglect a building will be brought low: and by idleness of the hands the house will fall to pieces. <sup>19</sup> Men prepare bread for laughter, and wine and oil that the living should re-

<sup>†</sup> Heb. doubly joyce: but <sup>†</sup> to money all translated. things will humbly yield <sup>†</sup> Alex. — 'humbly.' obedience. <sup>20</sup> Even in thy conscience, curse not the king: and curse not the rich in thy bed-chamber: for a bird of the air shall carry thy

voice, and that which has wings shall report thy speech.

<sup>11</sup>. Send forth thy bread upon the face of the water: for thou shalt find it after many days. <sup>2</sup> Give a portion to seven, and also to eight; for thou knowest not what evil there shall be upon the earth. <sup>3</sup> If the clouds be filled with rain, they pour *it* out upon the earth: and if a tree fall southward, or if it fall northward, in the place where the tree shall fall, there it shall be. <sup>4</sup> He that observes the wind sows not; and he that looks at the clouds will not reap. <sup>5</sup> Among whom none knows what is the way of the wind: as the bones *are hid* in the womb of a pregnant *woman*, so thou shalt not know the works of God, *even* all things whatsoever he shall do. <sup>6</sup> In the morning sow thy seed, and in the evening let not thine hand be slack: for thou knowest not what sort shall prosper, whether this or that, or whether both shall be good alike.

<sup>7</sup> Moreover the light is sweet, and it is good for the eyes to see the sun. <sup>8</sup> For even if a man should live many years, *and* rejoice in them all; yet let him remember the days of darkness; for they shall be many. <sup>9</sup> All that comes is vanity. Rejoice, O young man, in thy youth; and let thine heart cheer thee in the days of thy youth, and walk in the ways of thine heart blameless, but not in the sight of thine eyes: yet know that for all these things God will bring thee into judgment. <sup>10</sup> Therefore remove sorrow from thy heart, and put away evil from thy flesh: for youth and folly are vanity.

<sup>12</sup>. And remember thy Creator in the days of thy youth, before the days of evil come, and the years overtake *thee* in which thou shalt say, I have no pleasure in them. <sup>2</sup> While the sun and light are not darkened, nor the moon and the stars, nor the clouds return after the rain: <sup>3</sup> in the day wherein the

keepers of the house shall tremble, and the mighty men shall become bent, and the grinding *women* cease because they have become few, and the *women* looking out at the windows be dark; <sup>4</sup>and they shall shut the doors in the market-place, because of the weakness of the voice of her that grinds at the mill, and he shall rise up at the voice of the sparrow, and all the daughters of song shall be brought low; <sup>5</sup>and they shall look up, and *there shall be* fears in the way, and the almond tree shall blossom, and the locusts shall increase, and the capers shall be scattered: because man has gone to his eternal home, and the mourners have gone about the market: <sup>6</sup>before the silver cord be <sup>† Gr. flower</sup> *let* <sup>of gold.</sup> *go*, or the <sup>† Heb. fountain,</sup> *choice gold* be broken, or the pitcher be broken at the <sup>ambiguous.</sup> *wheel* <sup>† Heb. fountain,</sup> *down to the cistern*; <sup>7</sup>and the dust return to the earth as it was,

and the spirit return to the God who gave it. <sup>8</sup>Vanity of vanities, said the Preacher; all is vanity. <sup>9</sup>† And because the Preacher was wise <sup>† See chap. 2. 15.</sup> *above others, so it was* that he taught man excellent knowledge, and the ear will trace out the parables. <sup>10</sup>The Preacher sought diligently to find out acceptable words, and a correct writing, *even words of truth.* <sup>11</sup>The words of the wise are as goads, and as nails, firmly fastened, which have been given from one shepherd by <sup>† agreement.</sup> *moreover, my son, beware* <sup>† More lit. 'watchwords.'</sup> of them: of making many books there is no end; and much study is a weariness of the flesh. <sup>13</sup>Hear the end of the matter, the sum: Fear God, and keep his commandments: for this is the whole man. <sup>14</sup>For God will bring every work into judgment, with everything that has been overlooked whether *it be* good, or whether *it be* evil.

## THE SONG.

### CHAPTER I. VERSES 1—8.

1. THE song of songs, which is Solomon's. <sup>2</sup>Let him kiss me with the kisses of his mouth: for thy breasts are better than wine. <sup>3</sup>And the smell <sup>† Gr. beyond.</sup> of thine ointments is <sup>† Heb. fountain,</sup> *better* than all spices: thy name is ointment poured forth; therefore do the young maidens love thee. <sup>4</sup>They have drawn thee: we will run after thee, for the smell of thine ointments: the king has brought me into his closet: let us rejoice and be glad in thee; we will love thy breasts more than wine: righteousness loves thee. <sup>5</sup>I am black, but beautiful, ye daughters of Jerusalem,

as the tents of Kedar, as the <sup>†</sup>curtains of Solomon. <sup>6</sup>Look not upon <sup>† Lit. skins.</sup> me, because I am dark, because the sun has looked unfavourably upon me: my mother's sons strove with me; they made me keeper in the vineyards; I have not kept my own vineyard. <sup>7</sup>Tell me, *thou* whom my soul loves, where thou tendest thy flock, where thou causest *them* to rest at noon, lest I become as one <sup>† Or, that veils herself.</sup> that is veiled by the flocks of thy companions. <sup>8</sup>If thou know not thyself, thou fair one among women, go thou forth by the footsteps of the flocks,

and feed thy kids by the shepherds' tents. <sup>9</sup> I have likened thee, my companion, to my horses in the chariots of Pharaoh. <sup>10</sup> How are thy cheeks beautiful as *those* of a dove, thy neck as chains! <sup>11</sup> We will make thee figures of gold with studs of silver.

<sup>12</sup> So long as the king was at table, my spikenard gave forth its smell.

<sup>13</sup> My kinsman is to me a bundle of myrrh; he shall lie between my breasts.

<sup>14</sup> My kinsman is to me a cluster of camphor in the vineyards of Engaddi.

<sup>15</sup> Behold, thou art fair, my companion; behold, thou art fair; thine eyes are doves.

<sup>16</sup> Behold thou art fair, my kinsman, yea, beautiful, overshadowing our bed. <sup>17</sup> The beams of our

<sup>† Or, wainscots.</sup> house are cedars, our ceilings are of cypress.

2. I am a flower of the plain, a lily of the valleys. <sup>2</sup> As a lily among thorns, so is my companion among the daughters. <sup>3</sup> As the apple among the trees of the wood, so is my kinsman among the sons. I desired his shadow, and sat down, and his fruit was sweet in my throat. <sup>4</sup> Bring me into the wine house; set love before me. <sup>5</sup> Strengthen me with perfumes, stay me with apples: for *I am* wounded with love. <sup>6</sup> His left *hand shall be* under my head, and his right hand shall embrace me, <sup>7</sup> I have charged you, ye daughters of Jerusalem, by the powers and by the virtues of the field, that ye do not rouse or wake *my* love, until he please.

<sup>8</sup> The voice of my kinsman! behold, he comes leaping over the mountains, bounding over the hills. <sup>9</sup> My kinsman is like a roe or a young hart on the mountains of Bæthel: behold, he is behind our wall, looking through the windows, peeping through the

<sup>† Lit. notes.</sup> <sup>† lattices.</sup> <sup>10</sup> My kinsman answers, and says to me, Rise up, come, my companion, my fair one, my dove.

<sup>11</sup> For, behold, the winter is past, the rain is gone, it has departed. <sup>12</sup> The flowers

are seen in the land; the time of pruning has arrived; the voice of the turtle-dove has been heard in our land.

<sup>13</sup> The fig tree has put forth its young figs, the vines put forth the tender grape, they yield a smell, arise, come, my companion, my fair one, my dove; yea, come.

<sup>14</sup> Thou art my dove, in the shelter of the rock, near the wall: show me thy face, and cause me to hear thy voice; for thy voice is sweet, and thy countenance is beautiful. <sup>15</sup> Take us the little foxes that spoil the vines: for our vines put forth tender grapes.

<sup>16</sup> My kinsman is mine, and I am his: he feeds *his flock* among the lilies.

<sup>17</sup> Until the day dawn, and the shadows depart, turn, my kinsman, be thou like to a roe or young hart on the mountains of the ravines.

3. By night on my bed I sought him whom my soul loves: I sought him, but found him not; I called him, but he hearkened not to me. <sup>2</sup> I will rise now, and go about in the city, in the market-places, and in the streets, and I will seek him whom my soul loves: I sought him, but I found him not. <sup>3</sup> The watchmen who go their rounds in the city found me. *I said,* Have ye seen him whom my soul loves?

<sup>4</sup> *It was* as a little *while* after I parted from them, that I found him whom my soul loves: I held him, and did not let him go, until I brought him into my mother's house, and into the chamber of her that conceived me.

<sup>5</sup> I have charged you, O daughters of Jerusalem, by the <sup>†</sup> powers <sup>† Comp. Heb. and E. V.</sup> and by the virtues of the field, that ye rouse not nor awake my love, until he please.

<sup>6</sup> Who is this that comes up from the wilderness as pillars of smoke, perfumed with myrrh and frankincense, with all powders of the perfumer?

<sup>7</sup> Behold, Solomon's bed; sixty mighty men of the mighty ones of Israel are round about it. <sup>8</sup> They all hold a

sword, being expert in war: every man *has* his sword upon his thigh because of fear by night. <sup>9</sup> King Solomon made himself a litter of woods of Libanus. <sup>10</sup> He made the pillars of it silver, the bottom of it gold, the covering of it scarlet, in the midst of it a pavement of love, for the daughters of Jerusalem. <sup>11</sup> Go forth, ye daughters of Sion, and behold king Solomon, with the crown wherewith his mother crowned him, in the day <sup>+ Comp. Heb.</sup> of his espousals, and in the day of the gladness of his <sup>†</sup> heart.

4. Behold, thou art fair, my companion; behold, thou art fair; thine eyes are doves, beside thy silence, thy hair is as flocks of goats, that have appeared from Galaad. <sup>2</sup> Thy teeth are as flocks of shorn *sheep*, that have gone up from the washing; all of them bearing twins, and there is not a barren one among them. <sup>3</sup> Thy lips are as a thread of scarlet, and thy speech is comely: like the rind of a pomegranate is thy cheek without thy silence. <sup>4</sup> Thy neck is as the tower of David, that was built for an armoury: a thousand shields hang upon it, *and* all darts of mighty men. <sup>5</sup> Thy two breasts are as two twin fawns, that feed among the lilies. <sup>6</sup> Until the day dawn, and the shadows depart, I will betake me to the mountain of myrrh, and to the hill of frankincense. <sup>7</sup> Thou art all fair, my companion, and there is no spot in thee.

<sup>8</sup> Come from Libanus, *my* bride, come from Libanus: thou shalt come and pass from the top of <sup>†</sup> Faith, from <sup>+ Heb. Amana.</sup> the top of Sanir and Hermon, from the lions' dens, from the mountains of the leopards. <sup>9</sup> My sister, *my* spouse, thou hast ravished my heart; thou hast ravished my heart with one of thine eyes, with one chain of thy neck. <sup>10</sup> <sup>†</sup> How beautiful are thy breasts, my sister, my spouse! how much more beautiful are thy breasts

<sup>†</sup> *Gr.* why have they been made beautiful, &c.

than wine! and the smell of thy garments than all spices! <sup>11</sup> Thy lips drop honeycomb, my spouse: honey and milk are under thy tongue; and the smell of thy garments is as the smell of Libanus. <sup>12</sup> My sister, *my* spouse is a garden enclosed; a garden enclosed, a fountain sealed. <sup>13</sup> Thy shoots are a garden of pomegranates, with the fruit of choice berries; camphor, with spikenard: <sup>14</sup> spikenard and saffron, calamus and cinnamon; with all woods of Libanus, myrrh, aloes, with all chief spices: <sup>15</sup> a fountain of a garden, and a well of water springing and gurgling from Libanus.

<sup>16</sup> Awake, O north wind; and come, O south; and blow through my garden, and let my spices flow out.

5. Let my kinsman come down into his garden, and eat the fruit of his choice berries. I am come into my garden, my sister, *my* spouse: I have gathered my myrrh with my spices; I have eaten my bread with my honey; I have drunk my wine with my milk; eat, O friends, and drink; yea, brethren, drink abundantly. <sup>2</sup> I sleep, but my heart is awake: the voice of my kinsman knocks at the door, *saying*, Open, open to me, my companion, my sister, my dove, my perfect one: for my head is filled with dew, and my locks with the drops of the night. <sup>3</sup> I have put off my coat; how shall I put it on? I have washed my feet; how shall I defile them? <sup>4</sup> My kinsman put forth his hand by the hole of the *door*, and my belly was moved for him. <sup>5</sup> I rose up to open to my kinsman; my hands dropped myrrh, my fingers choice myrrh, on the handles of the lock. <sup>6</sup> I opened to my kinsman; my kinsman was gone: my soul <sup>†</sup> failed at his speech: I sought him, <sup>+ Gr. went forth.</sup> but found him not; I called him, but he answered me not. <sup>7</sup> The watchmen that go their rounds in the city found me, they smote me, they wounded me; the keepers of the walls



took away my vail from me. <sup>8</sup> I have charged you, O daughters of Jerusalem, by the powers and the virtues of the field: if ye should find my kinsman, what are ye to say to him? That I am wounded with love.

<sup>9</sup> What is thy kinsman *more* than *another* kinsman, O thou beautiful among women? what is thy kinsman *more* than *another* kinsman, that thou hast so charged us? <sup>10</sup> My kinsman

<sup>+ Gr. gold of</sup> is white and ruddy, chosen <sup>Cephaz.</sup>

out from myriads. <sup>11</sup> His head is *as* <sup>†</sup>very fine gold, his locks are flowing, black as a raven. <sup>12</sup> His eyes are as doves, by the pools of waters, washed with milk, sitting by the pools.

<sup>13</sup> His cheeks are as bowls of spices pouring forth perfumes: his lips are lilies, dropping choice myrrh. <sup>14</sup> His

<sup>+ Or, gold</sup> hands are as <sup>rings.</sup> turned gold

set with <sup>†</sup>beryl: his belly is an ivory tablet on a sapphire stone. <sup>15</sup> His legs are marble pillars set on golden sockets: his form is as Libanus, choice as the cedars. <sup>16</sup> His

throat is most sweet, and altogether desirable. This is my kinsman, and this is my companion, O daughters of Jerusalem. <sup>17</sup> Whither is thy kinsman gone, thou beautiful among women?

<sup>+ Or, looked</sup> whither has thy kinsman <sup>aside.</sup>

<sup>†</sup>turned aside? *tell us*, and we will seek him with thee.

6. My kinsman is gone down to his garden, to the beds of spice, to feed *his flock* in the gardens, and to gather lilies. <sup>2</sup> I am my kinsman's, and my kinsman is mine, who feeds among the lilies. <sup>3</sup> Thou art fair, my companion, as Pleasure, beautiful as Jerusalem, terrible as *armies* set in array. <sup>4</sup> Turn away thine eyes from before me, for they have ravished me: thy hair is as flocks of goats that have appeared from *Mount Galaad*. <sup>5</sup> Thy teeth are as flocks of shorn *sheep*, that have gone up from the washing, all of them bearing twins, and there is none barren among them: thy lips are as a thread

of scarlet, and thy speech is comely.

<sup>6</sup> Thy cheek is like the rind of a pomegranate, being seen without thy vail.

<sup>7</sup> There are sixty queens, and eighty concubines, and maidens without number. <sup>8</sup> My dove, my perfect one is one; she is the *only* one of her mother; she is the choice of her that bore her.

The daughters saw her, and the queens will pronounce her blessed, yea, and the concubines, and they will praise her. <sup>9</sup> Who is this that looks forth as the morning, fair as the moon, choice as the sun, terrible as *armies* set in array?

<sup>10</sup> I went down to the garden of nuts to look at the fruits of the valley, to see if the vine flowered, *if* the pomegranates blossomed. <sup>11</sup> There I will give thee my breasts: my soul knew *it* not: it made me as the chariots of Aminadab. <sup>12</sup> Return, return, O Sunamite; return, return, and we will look at thee.

7. What will ye see in the Sunamite? <sup>†</sup>She comes as bands <sup>+ Or, O thou</sup> of armies. Thy steps are <sup>that comest,</sup>

beautiful in shoes, O daughter of the prince: the joints of *thy* thighs are like chains, the work of the craftsman.

<sup>2</sup> Thy navel is *as* a turned bowl, not wanting liquor, thy belly is *as* a heap of wheat set about with lilies. <sup>3</sup> Thy two breasts are as two twin fawns.

<sup>4</sup> Thy neck is as an ivory tower; thine eyes are as pools in Esebon, by the gates of the <sup>†</sup>daughter of <sup>+ Heb. Bath-</sup> <sup>rabbim.</sup>

many: thy nose is as the tower of Libanus, looking toward Damascus. <sup>6</sup> Thy head upon thee is as Carmel, and the curls of thy hair like scarlet; the king is bound in the <sup>†</sup>galleries. <sup>6</sup> How beautiful <sup>†</sup>q. d. corridors.

art thou, and how sweet art thou, *my* love? <sup>7</sup> This is thy greatness in thy delights: thou wast made like a palm tree, and thy breasts to clusters. <sup>8</sup> I

said, I will go up to the palm tree, I will take hold of its high boughs: and now shall thy breasts be as clusters of

the vine, and the smell of thy nose as apples; <sup>9</sup> and thy throat as good wine, going well with my kinsman, suiting my lips and teeth.

<sup>10</sup> I am my kinsman's, and his <sup>1</sup> desire <sup>†</sup> *Lit. turning.* is toward me. <sup>11</sup> Come, my kinsman, let us go forth into the field; let us lodge in the villages. <sup>12</sup> Let us go early into the vineyards; let us see if the vine has flowered, *if* the blossoms have appeared, if the pomegranates have blossomed; there will I give thee my breasts. <sup>13</sup> The mandrakes have given a smell, and at our doors *are* all kinds of choice fruits, new and old. O my kinsman, I have kept *them* for thee.

8. O my kinsman, that thou wert he that sucked the breasts of my mother; when I found thee without, I would kiss thee; yea, they should not despise me. <sup>2</sup> I would take thee, I would bring thee into my mother's house, and into the chamber of her that conceived me; I would make thee to drink of spiced wine, of the juice of my pomegranates. <sup>3</sup> His left hand *should* be under my head, and his right hand should embrace me. <sup>4</sup> I have charged you, ye daughters of Jerusalem, by the virtues of the field, that ye stir not up, nor awake *my* love, until he please. <sup>5</sup> Who is this that

683

comes up all white, leaning on her kinsman? I raised thee up under an apple-tree; there thy mother brought thee forth; there she that bore thee brought thee forth.

<sup>6</sup> Set me as a seal upon thy heart, as a seal upon thine arm; for love is strong as death; jealousy is cruel as the grave, her shafts are shafts of fire, *even* the flames thereof.

<sup>7</sup> Much water will not be able to quench love, and rivers shall not drown it; if a man would give all his substance for love, men would utterly despise it.

<sup>8</sup> Our sister is little, and has no breasts; what shall we do for our sister, in the day wherein she shall be spoken for?

<sup>9</sup> If she is a wall, let us build upon her silver bulwarks; and if she is a door, let us carve for her cedar panels. <sup>10</sup> I

am a wall, and my breasts are as towers; I was in their eyes as one that found peace. <sup>11</sup> Solomon had a vineyard in Beelamon; he let his vineyard to keepers; every one was to bring for its fruit a thousand *pieces* of silver.

<sup>12</sup> My vineyard, even mine, is before me; Solomon *shall have* a thousand, and they that keep its fruit two hundred. <sup>13</sup> Thou that dwellest in the

gardens, the companions hearken to thy voice: make me hear *it*. <sup>14</sup> Away, my kinsman, and be like a doe or a fawn on the mountains of spices.

# ESAIAS.

## CHAPTER I. VERSES 1—20.

1. THE vision which Esaias the son of Amos saw, which he saw against Juda and against Jerusalem, in the reign of Ozias, and Joatham, and Achaz, and Ezekias, who reigned over Judea. <sup>2</sup> Hear, O heaven, and hearken, O earth: for the Lord has spoken, *saying*, I have begotten and reared up

<sup>†</sup> *Or, 'set me at nought.'* children, but they have <sup>†</sup> rebelled against me. <sup>3</sup> The

ox knows his owner, and the ass his master's crib: but Israel does not know me, and the people has not regarded me. <sup>4</sup> Ah sinful nation, a people full of sins, an evil seed, lawless children: ye have forsaken the Lord, and provoked the Holy One of Israel. <sup>5</sup> Why should ye be smitten *any* more, transgressing more and more? the whole head is pained, and the whole heart sad. <sup>6</sup> From the feet to the head, there is no soundness in them; neither wound, nor bruise, nor festering ulcer *are healed*: it is not possible to apply a plaister, nor oil, nor bandages. <sup>7</sup> Your land is desolate, your cities burned with fire: your land, strangers devour it in your presence, and it is made desolate, overthrown by strange nations. <sup>8</sup> The daughter of Sion shall be deserted as a tent in a vineyard, and as a storehouse of fruits in a garden of cucumbers, as a besieged city.

<sup>†</sup> Rom. 9. 29. <sup>9</sup> <sup>†</sup> And if the Lord of Sabaoth had not left us a seed, we should have been as Sodoma, and we should have been made like to Gomorrha.

<sup>10</sup> Hear the word of the Lord, ye rulers of Sodoma; attend to the law of God,

thou people of Gomorrha. <sup>11</sup> Of what *value* to me is the abundance of your sacrifices? says the Lord: I am full of whole-burnt-offerings of rams; and I delight not in the fat of lambs, and the blood of bulls and goats: <sup>12</sup> neither shall ye come *with these* to appear before me; for who has required these things at your hands? Ye shall no more tread my court. <sup>13</sup> Though ye bring fine flour, *it is vain*; incense is an abomination to me; I cannot bear your new moons, and your sabbaths, and the great day; <sup>14</sup> *your* fasting, and rest from work, your new moons also, and your feasts my soul hates: ye have become loathsome to me; I will no more pardon your sins. <sup>15</sup> When ye stretch forth your hands, I will turn away mine eyes from you: and though ye make many supplications, I will not hearken to you; for your hands are full of blood. <sup>16</sup> Wash you, be clean; remove your iniquities from your souls before mine eyes; cease from your iniquities; learn to do well; <sup>17</sup> diligently seek judgment, deliver him that is suffering wrong, plead for the orphan, and obtain justice for the widow. <sup>18</sup> And come, let us reason together, says the Lord: and though your sins be as purple, I will make them white as snow; and though they be as scarlet, I will make *them* white as wool. <sup>19</sup> And if ye be willing, and hearken to me, ye shall eat the good of the land: <sup>20</sup> but if ye be not willing, nor hearken to me, a sword shall devour you: for

the mouth of the Lord has spoken this.

<sup>21</sup> How has the faithful city Sion, *once* full of judgment, become a harlot! wherein righteousness lodged, but now murderers. <sup>22</sup> Your silver is worthless, thy wine merchants mix the wine with water. <sup>23</sup> Thy princes are rebellious, companions of thieves, loving bribes, seeking after rewards; not pleading for orphans, and not heeding the cause of widows. <sup>24</sup> Therefore thus says the Lord, the Lord of hosts, Woe to the mighty *men* of Israel; for my wrath shall not cease against mine adversaries, and I will execute judgment on mine enemies. <sup>25</sup> And I will bring my hand upon thee, and purge <sup>+ Gr. to pure-</sup> thee <sup>ness.</sup> completely, and I will destroy the rebellious, and will take away from thee all transgressors. <sup>26</sup> And I will establish thy judges as before, and thy counsellors as at the beginning: and afterwards thou shalt be called the city of righteousness, the faithful mother-city Sion. <sup>27</sup> For her captives shall be saved with judgment, and with mercy. <sup>28</sup> And the transgressors and the sinners shall be crushed together, and they that forsake the Lord shall be utterly consumed. <sup>29</sup> For they shall be ashamed of their idols, which they delighted in, and they are made ashamed of the gardens which they coveted. <sup>30</sup> For they shall be as a turpentine tree that has cast its leaves, and as a garden that has no water. <sup>31</sup> And their strength shall be as a thread of tow, and their works as sparks, and the transgressors and the sinners shall be burnt up together, and there shall be none to quench *them*.

2. The word that came to Esaias the son of Amos concerning Judea, and concerning Jerusalem. <sup>2</sup> For in the last days the mountain of the Lord shall be <sup>+ Or, con-</sup> glorious, and the <sup>splendous.</sup> house of God shall be on the top of the mountains, and it shall

be exalted above the hills; and all nations shall come to it. <sup>3</sup> And many nations shall go and say, Come, and let us go up to the mountain of the Lord, and to the house of the God of Jacob; and he will tell us his way, and we will walk in it: for out of Sion shall go forth the law, and the word of the Lord out of Jerusalem. <sup>4</sup> And he shall judge among the nations, and shall rebuke many people: and they shall beat their swords into ploughshares, and their spears into sickles: and nation shall not take up sword against nation, neither shall they learn to war any more. <sup>5</sup> And now, O house of Jacob, come, *and* let us walk in the light of the Lord. <sup>6</sup> For he has forsaken his people the house of Israel, because their land is filled as at the beginning with divinations, as the *land* of the <sup>7</sup> Philistines, and <sup>+ Or, aliens,</sup> many strange children were <sup>see Appendix.</sup> born to them. <sup>7</sup> For their land is filled with silver and gold, and there was no number of their treasures; their land also is filled with horses, and there was no number of their chariots. <sup>8</sup> And *their* land is filled with abominations, *even* the works of their hands; and they have worshipped the *works* which their fingers made. <sup>9</sup> And the mean man bows down, and the great man humbles himself: and I will not pardon them.

<sup>10</sup> Now therefore enter ye into the rocks, and hide yourselves in the earth, for fear of the Lord, and by reason of the glory of his might, when he shall arise to strike terribly the earth. <sup>11</sup> For the eyes of the Lord are high, but man is low; and the haughtiness of men shall be brought low, and the Lord alone shall be exalted in that day. <sup>12</sup> For the day of the Lord of hosts shall be upon every one that is proud and haughty, and upon every one that is high and towering, and they shall be brought down. <sup>13</sup> And upon every cedar of Libanus, of them that are high and towering, and upon every

oak of Basan, <sup>14</sup> and upon every high mountain, and upon every high hill, <sup>15</sup> and upon every high tower, and upon every high wall, <sup>16</sup> and upon every ship of the sea, and upon every display of fine ships. <sup>17</sup> And every man shall be brought low, and the pride of men shall fall: and the Lord alone shall be exalted in that day. <sup>18</sup> And they shall hide all *idols* made with hands, <sup>19</sup> having carried *them* into the caves, and into the clefts of the rocks, and into the caverns of the earth, for fear of the Lord, and <sup>†</sup> by <sup>† See v. 10.</sup> reason of the glory of his might, when he shall arise to strike terribly the earth. <sup>20</sup> For in that day a man shall cast forth his silver and gold abominations, which they made *in order* to worship vanities and bats; <sup>21</sup> to enter into the caverns of the solid rock, and into the clefts of the rocks, for fear of the Lord, and by reason of the glory of his might, when he shall arise to strike terribly the earth.

3. Behold now, the Lord, the Lord of hosts, will take away from Jerusalem and from Judea the mighty man and mighty woman, the strength of bread, and strength of water, <sup>2</sup> the great and mighty man, and warrior and the judge, and the prophet, and the counsellor, and the elder, <sup>3</sup> the captain of fifty also, and the honourable councillor, and the wise artificer, and the intelligent hearer. <sup>4</sup> And I will make youths their princes, and mockers shall have dominion over them. <sup>5</sup> And the people shall fall, man upon man, and *every* man upon his neighbour: the child shall insult the elder man, and the base the honourable. <sup>6</sup> For a man shall lay hold of his brother, as one of his father's household, saying, Thou hast raiment, be thou our ruler, and let <sup>†</sup> my meat be <sup>†</sup> under thee. <sup>7</sup> And he shall <sup>†</sup> answer in that day, and say, <sup>†</sup> I will not be thy ruler; for I have no bread in my house, nor

<sup>†</sup> וְאֵינִי מֵבָרֵךְ  
probably read for  
אֵינִי מֵבָרֵךְ

raiment: I will not be the ruler of this people. <sup>8</sup> For Jerusalem is <sup>†</sup> ruined, and Judea has fallen, and <sup>†</sup> Or, forsaken, their tongues *have spoken* <sup>†</sup> or, let go. with iniquity, disobedient *as they are* towards the Lord. <sup>9</sup> Wherefore now their glory has been brought low, and the shame of their countenance has withstood them, and they have proclaimed their sin as Sodom, and made it manifest. <sup>10</sup> Woe to their soul, for they have devised an evil counsel against themselves, saying against themselves, Let us bind <sup>†</sup> the just, for he is *burdensome* to us: therefore shall they eat the fruits of their works. <sup>11</sup> Woe to the transgressor! evils shall happen to him according to the works of his hands. <sup>12</sup> O my people, your exactors <sup>†</sup> strip you, and extortioners rule over you. <sup>†</sup> Or, glean O my people, they that <sup>†</sup> you. pronounce you blessed lead you astray, and pervert the path of your feet. <sup>13</sup> But now the Lord will stand up for judgment, and will enter into judgment with his people. <sup>14</sup> The Lord himself shall enter into judgment with the elders of the people, and with their rulers: but why have ye set my vineyard on fire, and *why is* the spoil of the poor in your houses? <sup>15</sup> Why do ye wrong my people, and shame the face of the poor? <sup>16</sup> Thus says the Lord, Because the daughters of Sion are haughty, and have walked with an outstretched neck, and with winking of the eyes, and motion of the feet, at the same time drawing their garments in trains, and at the same time sporting with their feet: <sup>17</sup> therefore the Lord will humble the chief daughters of Sion, and the Lord will expose their form in that day; <sup>18</sup> and the Lord will take away the glory of their raiment, the curls and the fringes, and the crescents, <sup>19</sup> and the chains, and the ornaments of their faces, <sup>20</sup> and the array of glorious ornaments, and the armlets, and the bracelets, and the wreathed work, and

the finger-rings, and the ornaments for the right hand, <sup>21</sup> and the ear-rings, and the garments with scarlet borders, and the garments with purple grounds, and the shawls to be worn in the house, and the Spartan transparent dresses, and those made of fine linen, and the purple *ones*, and the scarlet *ones*, and the fine linen, interwoven with gold and purple, and the light coverings for couches. <sup>24</sup> And there shall be instead of a sweet smell, dust; and instead of a girdle, thou shalt gird thyself with a rope; and instead of a golden ornament for the head, thou shalt have baldness on account of thy works; and instead of a tunic with a scarlet ground, thou shalt gird thyself with sackcloth. <sup>25</sup> And thy most beautiful son whom thou lovest shall fall by the sword; and your mighty men shall fall by the sword, and shall be brought low. <sup>26</sup> And the <sup>†</sup> stores of your <sup>†</sup> *Gr. cases, or, repositories.* ornaments shall mourn, and thou shalt be left alone, and shalt be levelled with the ground.

4. And seven women shall take hold of one man, saying, We will eat our own bread, and wear our own raiment: only let thy name be called upon us, *and* take away our reproach. <sup>2</sup> And in that day God shall shine gloriously in counsel on the earth, to exalt and glorify the remnant of Israel. <sup>3</sup> And it shall be, *that* the remnant left in Sion, and the remnant left in Jerusalem, *even* all that are <sup>†</sup> appointed <sup>†</sup> *Gr. written for life.* to life in Jerusalem, shall be called holy. <sup>4</sup> For the Lord shall wash away the filth of the sons and daughters of Sion, and shall purge out the blood from the midst of them, with the spirit of judgment, and the spirit of burning. <sup>5</sup> And he shall come, and it shall be with regard to every place of Mount Sion, yea, all the region round about it shall a cloud overshadow by day, and *there shall be* as it were the smoke and light of fire burning by night: and upon all

the glory shall be a defence. <sup>6</sup> And it shall be for a shadow from the heat, and as a shelter and a hiding-place from inclemency of *weather* and rain.

5. Now I will sing to *my* beloved a song of my beloved concerning my vineyard. *My* beloved had a vineyard on a <sup>†</sup> high hill in a <sup>†</sup> *Gr. horn, so* fertile place. <sup>2</sup> And I made <sup>†</sup> *Heb.* a hedge round it, and dug a trench, and planted a choice vine, and built a tower in the midst of it, and dug a place for the wine-vat in it: and I waited for *it* to bring forth grapes, and it brought forth thorns. <sup>3</sup> And now, ye dwellers in Jerusalem, and *every* man of Juda, judge between me and my vineyard. <sup>4</sup> What shall I do any more to my vineyard, that I have not done to it? Whereas I expected *it* to bring forth grapes, but it has brought forth thorns. <sup>5</sup> And now I will tell you what I will do to my vineyard: I will take away its hedge, and it shall be for a spoil; and I will pull down its walls, and it shall be *left* to be trodden down. <sup>6</sup> And I will forsake my vineyard; and it shall not be pruned, nor dug, and thorns shall come up upon it as on barren land; and I will command the clouds to rain no rain upon it. <sup>7</sup> For the vineyard of the Lord of hosts is the house of Israel, and <sup>†</sup> the men of Juda *his* <sup>†</sup> *Gr. a man.* beloved plant: I expected *it* to bring forth judgment, and it brought forth iniquity; and not righteousness, but a cry. <sup>8</sup> Woe to them that join house to house, and add field to field, that they may take away something of their neighbour's: will ye dwell alone upon the land? <sup>9</sup> For these things have reached the ears of the Lord of hosts: for though many houses should be built, many and fair houses shall be desolate, and there shall be no inhabitants in them. <sup>10</sup> For where ten yoke of oxen plough, *the land* shall yield one jar-full, and he that <sup>†</sup> *Gr. artabas.* sows six <sup>†</sup> homers shall produce three

measures. <sup>11</sup> Woe to them that rise up in the morning, and follow strong drink; who wait *at it till* the evening: for the wine shall inflame them. <sup>12</sup> For they drink wine with harp, and psaltery, and drums, and pipes: but they regard not the works of the Lord, and consider not the works of his hands. <sup>13</sup> Therefore my people have been taken captive, because they know not the Lord: and there has been a multitude of dead *bodies*, because of hunger and of thirst for water. <sup>14</sup> Therefore hell has enlarged its desire and opened its mouth without ceasing: and her glorious and *her* great, and *her* rich and *her* pestilent men shall go down *into it*. <sup>15</sup> And the mean man shall be brought low, and the great man shall be disgraced, and the lofty eyes shall be brought low. <sup>16</sup> But the Lord of hosts shall be exalted in judgment, and the holy God shall be glorified in righteousness. <sup>17</sup> And they that were spoiled shall be fed as bulls, and lambs shall feed on the waste places of them that are taken away. <sup>18</sup> Woe *to them* that draw sins to them as with a long rope, and iniquities as with a thong of a heifer's yoke: <sup>19</sup> who say, Let him speedily hasten what he will do, that we may see *it*: and let the counsel of the Holy One of Israel come, that we may know *it*. <sup>20</sup> Woe *to them* that call evil good, and good evil; who make darkness light, and light darkness; who make bitter sweet, and sweet bitter. <sup>21</sup> Woe *to them* that are wise in their own conceit, and knowing in their own sight. <sup>22</sup> Woe to the strong *ones* of you that drink wine, and the mighty ones that mingle strong drink: <sup>23</sup> who justify the ungodly for rewards, and take away the righteousness of the righteous. <sup>24</sup> Therefore as stubble shall be burnt by a coal of fire, and shall be consumed by a violent flame, their root shall be as chaff, and their flower shall go up as dust: for they rejected the law of the Lord of hosts, and insulted the word

of the Holy One of Israel. <sup>25</sup> Therefore the Lord of hosts was greatly angered against his people, and he reached forth his hand upon them, and smote them: and the mountains were troubled, and their carcases were as dung in the midst of the way: yet for all this his anger has not been turned <sup>†</sup> *Gr. high* away, but his hand is yet <sup>†</sup> raised.

<sup>26</sup> Therefore shall he lift up a signal to the nations that are afar, and shall hiss for them from the end of the earth: and, behold, they are soon coming quickly. <sup>27</sup> They shall not hunger nor be weary, neither shall they slumber nor sleep; neither shall they loose their girdles from their loins, neither shall their shoe-latchets be broken. <sup>28</sup> Whose arrows are sharp, and their bows bent; their horses' hoofs are counted as solid rock: their chariot-wheels are as a storm. <sup>29</sup> They rage as lions, and draw nigh as a lion's whelps: and he shall seize, and roar as a wild beast, and he shall cast *them* forth, and there shall be none to deliver them. <sup>30</sup> And he shall roar on account of them in that day, as the sound of the swelling sea; and they shall look to the land, and, behold, *there shall be* thick darkness in their perplexity.

6. And it came to pass in the year in which king Ozias died, *that* I saw the Lord sitting on a high and exalted throne, and the house was full of his glory. <sup>2</sup> And seraphs stood round about him: each one had six wings: and with two they covered *their* face, and with two they covered *their* feet, and with two they flew. <sup>3</sup> And one cried to the other, and they said, Holy, holy, holy, *is the* Lord of hosts: the whole earth is full of his glory. <sup>4</sup> And the lintel <sup>†</sup>shook at the voice <sup>†</sup>*Gr. was lifted*. they uttered, and the house was filled with smoke. <sup>5</sup> And I said, Woe is me, for I am pricked to the heart; for being a man, and having unclean lips, I dwell in the midst of a people having unclean lips; and I have seen with mine eyes

the king, the Lord of hosts. <sup>6</sup> And there was sent to me one of the seraphs, and he had in his hand a coal, which he had taken off the altar with the tongs: <sup>7</sup> and he touched my mouth, and said, Behold, this has touched thy lips, and will take away thine iniquities, and will purge off thy sins. <sup>8</sup> And I heard the voice of the Lord, saying,

<sup>+ Or, should I</sup> Whom <sup>1</sup> shall I send, and send?

who will go to this people? And I said, Behold, I am *here*, send me. And he said, Go, and say to this people, <sup>9</sup> Ye shall hear indeed, but ye shall not understand; and ye shall see indeed, but ye shall not perceive.

<sup>+ Mat. 13. 15.</sup> <sup>10</sup> For the heart of this people has become gross,

and their ears are dull of *hearing*, and their eyes have they closed; lest they should see with their eyes, and hear with their ears, and understand with their heart, and be converted, and I should heal them. <sup>11</sup> And I said, How long, O Lord? and he said, Until the

cities be deserted <sup>1</sup> by reason of their not being inhabited, and the houses by reason of there being no

men, and the land shall be left desolate. <sup>12</sup> And after this God shall remove the men far off, and they that are left upon the land shall be multiplied. <sup>13</sup> And yet there <sup>1</sup> shall be a

tenth upon it, and again it shall be for a spoil, as a turpentine tree, and as an acorn when it falls out of its husk.

7. And it came to pass in the days of Achaz the son of Joatham, the son of Ozias, king of Juda, there came up Rasin king of Aram, and Phakee son of Romelias, king of Israel, against Jerusalem to war against it, but they

could not <sup>1</sup> take it. <sup>2</sup> And

a message was brought to the house of David, saying, Aram has conspired with Ephraim. And his soul was amazed, and the soul of his people, as in a wood a tree is moved

by the wind. <sup>3</sup> And the Lord said to Esaias, Go forth to meet Achaz, thou, and thy son Jasub who is left, to the pool of the upper way of the fuller's field. <sup>4</sup> And thou shalt say to him,

Take care to be quiet, and fear not, neither let thy soul be disheartened because of these two smoking fire-brands: for when my fierce anger is over, I will heal again. <sup>5</sup> And *as for*

the son of Aram, and the son of Romelias, forasmuch as they have devised an evil counsel, *saying*, <sup>6</sup> We will go up against Judea, and having conferred with them we will turn them away to our side, and we will make the son of

Tabeel king of it; <sup>7</sup> thus says the Lord of hosts, This counsel shall not abide, nor come to pass. <sup>8</sup> But the head of Aram is Damascus, and the head of Damascus, Rasim; and yet within sixty and five years the kingdom of Ephraim shall cease from *being* a people. <sup>9</sup> And the head of Ephraim is Somoron, and the head of Somoron the son of Romelias: but <sup>1</sup> if ye believe

neither will ye at all understand. <sup>10</sup> And the Lord again spoke to Achaz, saying, <sup>11</sup> Ask for thyself a sign of the Lord thy God, in the depth or in the height. <sup>12</sup> And Achaz said, I will not ask, neither will I tempt the Lord. <sup>13</sup> And he said, Hear ye now, O house of David; is it a little thing for you to contend against? and how do ye contend against the Lord?

<sup>14</sup> Therefore the Lord himself shall give you a sign; <sup>1</sup> behold, a virgin shall conceive in the womb, and shall bring forth a son, and thou shalt call his name Emmanuel. <sup>15</sup> Butter and honey shall he eat, before he knows either to prefer evil, or choose the good. <sup>16</sup> For before the child shall know good or evil, he <sup>1</sup> refuses evil, to choose the good; <sup>+ Or, disobeys.</sup> and the land shall be forsaken which thou art afraid of because of the two kings. <sup>17</sup> But God shall bring upon thee, and upon thy people, and upon the house of thy father, days which

<sup>+ Lit. bestige.</sup>  
<sup>See Heb.</sup>

<sup>+ Mat. 1. 23.</sup>



have never come, from the day that Ephraim took away from Juda the king of the Assyrians. <sup>18</sup> And it shall come to pass in that day that the Lord shall hiss for the flies, <sup>†</sup> which *insect* shall rule over a part of the river of Egypt, and for the bee which is in the land of the Assyrians. <sup>19</sup> And they all shall enter into the clefts of the land, and into the holes of the rocks, and into the caves, and into every ravine. <sup>20</sup> In that day the Lord shall shave with the hired razor of the king of Assyria beyond the river the head, and the hairs of the feet, and will remove the beard. <sup>21</sup> And it shall come to pass in that day, that a man shall rear a heifer, and two sheep. <sup>22</sup> And it shall come to pass <sup>†</sup> *Alex. vocat*, from their <sup>†</sup> drinking an <sup>†</sup> *giving.* abundance of milk, that every one that is left on the land shall eat butter and honey. <sup>23</sup> And it shall come to pass in that day, for every place where there shall be a thousand vines at a thousand shekels, they shall <sup>†</sup> *Gr. for land* become <sup>†</sup> barren land and <sup>†</sup> *and for a thorn.* thorns. <sup>24</sup> Men shall enter thither with arrow and bow; for all the land shall be *barren* ground and thorns. <sup>25</sup> And every mountain shall be certainly ploughed: there shall no fear come thither: for there shall be from *among* the *barren* ground and thorns that whereon cattle shall feed and oxen shall tread.

8. And the Lord said to me, Take to thyself a volume of a great new <sup>†</sup> *Alex. paper,* <sup>†</sup> *book,* and write in it with <sup>†</sup> *or, parchment.* a man's pen concerning the making a rapid plunder of spoils; for it is near at hand. <sup>2</sup> And make me witnesses of faithful men, Urias, and Zacharias the son of Barachias. <sup>3</sup> And I went in to the prophetess; and she conceived, and bore a son. And the Lord said to me, Call his name, Spoil quickly, plunder speedily. <sup>4</sup> For because the child shall know *how* to call

*his* father or *his* mother, *one* shall take the power of Damascus and the spoils of Samaria before the king of the Assyrians. <sup>5</sup> And the Lord spoke to me yet again, *saying*, <sup>6</sup> Because this people chooses not the water of Siloam that goes softly, but wills to have Rassin, and the son of Romelias *to be* king over you; <sup>7</sup> therefore, behold, the Lord brings up upon you the water of the river, strong and abundant, *even* the king of the Assyrians, and his glory: and he shall come up over every valley of yours, and shall walk over every wall of yours: <sup>8</sup> and he shall take away from Juda *every* man who shall be able to lift up his head, *and every one* able to accomplish anything; and his camp shall fill the breadth of thy land, O <sup>†</sup> God with us. <sup>†</sup> *Heb. Im-manuel.* Know, ye Gentiles, and be conquered; hearken, ye, even to the extremity of the earth: be conquered, after ye have strengthened yourselves; for even if ye should again strengthen yourselves, ye shall again be conquered. <sup>10</sup> And whatsoever counsel ye shall take, the Lord shall bring it to nought; and whatsoever word ye shall speak, it shall not stand among you: for God is with us. <sup>11</sup> Thus says the Lord, With a strong hand they <sup>†</sup> revolt <sup>†</sup> *Gr. disobey.* from the course of the way of this people, *saying*, <sup>12</sup> Let them not say, *It is hard*, for whatsoever this people says, is hard: but fear not ye their fear, neither be dismayed. <sup>13</sup> Sanctify ye the Lord himself; and <sup>†</sup> he <sup>†</sup> *Or, let him be.* shall be thy fear. <sup>14</sup> And if thou shalt trust in him, he shall be to thee for a sanctuary; and ye shall not come against *him* as against <sup>†</sup> a <sup>†</sup> *Rom. 9. ss.* stumbling-stone, neither as against the falling of a rock: but the houses of Jacob are in a snare, and the dwellers in Jerusalem in a pit. <sup>15</sup> Therefore many among them shall be weak, and fall, and be crushed; and they shall draw nigh, and men shall be taken securely. <sup>16</sup> Then shall those who seal themselves that they may

† not learn the law be made manifest.  
 + *Alex.* - 17 And *one* shall say, I will  
 † *negative.* wait for God, who has turned  
 away his face from the house of Jacob,  
 † *Heb. 2. 13.* and I will trust in him. 18 † Be-  
 hold I and the children which God  
 has given me: and they shall be *for*  
 signs and wonders in the house of  
 Israel from the Lord of hosts, who  
 dwells in Mount Zion.

19 And if they should say to you,  
 + *Gr. ventrilo-* Seek † those who have in  
 † *quists.* them a divining spirit, and  
 them that speak out of the earth, them  
 that speak vain words, who speak out  
 of their belly: shall not a nation dili-  
 gently seek to their God? why do they  
 seek to the dead concerning the living?  
 20 For he has given the law for a help,  
 that they should not speak according  
 to this word, concerning which there  
 † *See Hebrew.* are no † gifts to give for it.  
 21 And famine shall come solely upon  
 you, and it shall come to pass, *that*  
 when ye shall be hungry, ye shall be  
 grieved, and ye shall speak ill of the  
 prince and your fathers' ordinances:  
 and they shall look up to heaven  
 above, 22 and they shall look on the  
 earth below, and behold severe dis-  
 tress, and darkness, affliction, and  
 † *Or, a strait.* † anguish, and darkness so  
 that *one cannot* see; and he that is in  
 anguish shall not be distressed only  
 for a time.

9. Drink this first. † Act quickly  
 † *Or, do it* † O land of Zabulon, land of  
 quickly, *i. e.* † Nephthalim, and the rest  
 † *drink.* † See † inhabiting the sea-coast, and  
 † *Hebrew.* † the land beyond Jordan Gali-  
 † *Mat. 4. 15, 16.* lee of the Gentiles. 2 O people walking in  
 darkness, behold a great light: ye that  
 dwell in the region, *and* shadow of  
 death, a light shall shine upon you.  
 † *Gr. greatest* 3 The † multitude of the peo-  
 † *part.* ple which thou hast brought  
 down in thy joy, they shall even re-  
 joice before thee as they that rejoice  
 in harvest, and as they that divide the  
 spoil. 4 Because the yoke that was

laid upon them has been taken away,  
 and the rod that was on their neck:  
 for he has broken the rod of the ex-  
 actors, as in the day of Madiam. 5 For  
 they shall compensate for every gar-  
 ment that has been acquired by deceit,  
 and *all* raiment with † resti-  
 tution; and they shall be † *Gr. recon-*  
 willing, *even* if they were burnt with ciliation, *or,*  
 fire. 6 For a child is born to us, and exchange.  
 and a son is given to us, whose govern-  
 ment is upon his shoulder: and his name  
 is called the Messenger of great coun-  
 sel: † for I will bring peace † *Alex. + Won-*  
 upon the princes, and health derful, Coun-  
 to him. 7 His government sellor, Mighty  
 shall be great, and of his One, Potent-  
 peace there is no end: *it* † *ate, Prince of*  
 † *shall be* upon the throne of Peace, Father  
 of David, and † upon his kingdom, to of the age to  
 establish it, and to support it with come. Com-  
 judgment and with righteousness, pare *Heb. 2. 2.*  
 from henceforth and for ever. The  
 zeal of the Lord of hosts shall perform  
 this.

8 The Lord has sent † death upon  
 Jacob, and it has come upon † *Heb. דר*  
 Israel. 9 And all the peo- † *ambiguous.*  
 ple of Ephraim, and they that dwelt  
 in Samaria shall know, who say in  
 their pride and lofty heart, 10 The  
 bricks are fallen down, but come, let  
 us hew stones, and cut down sycamores  
 and cedars, and let us build for our-  
 selves a tower. 11 And God shall dash  
 down them that rise up against him  
 † on Mount Zion, and shall † *Or, against*  
 scatter his enemies; 12 *even* † *Mount Zion.*  
 Syria from the rising of the sun, and  
 the Greeks from the setting of the sun,  
 who devour Israel with open mouth.  
 For all this *his* anger is not turned  
 away, but still *his* hand is exalted. 13 But  
 the people turned not until they were  
 smitten, and they sought not the Lord.  
 14 So the Lord took away from Israel  
 the head and tail, great and small, in  
 one day: 15 the old man, and them  
 that respect persons, this is the head;  
 and the prophet teaching unlawful  
 things, he is the tail. 16 And they

that pronounce this people blessed shall mislead them; and they mislead them that they may devour them. <sup>17</sup> Therefore the Lord shall not take pleasure in their young men, neither shall he have pity on their orphans or on their widows: for they are all transgressors and wicked, and every mouth speaks unjustly. For all this *his* anger is not turned away, but *his* hand is yet exalted. <sup>18</sup> And iniquity shall burn as fire, and shall be devoured by fire as dry grass: and it shall burn in the thickets of the wood, and shall devour all that is round about the hills. <sup>19</sup> The whole earth is set on fire because of the fierce anger of the Lord, and the people shall be as men burnt by fire: no man shall pity his brother. <sup>20</sup> But *one* shall turn aside to the right hand, for he shall be hungry; and shall eat on the left, and a man shall by no means be satisfied with eating the flesh of his own arm. <sup>21</sup> For Manasses shall eat *the flesh* of Ephraim, and Ephraim *the flesh* of Manasses; for they shall besiege Juda together. For all this *his* anger is not turned away, but *his* hand is yet exalted.

10. Woe to them that write wickedness; for when they write they do write wickedness, <sup>2</sup> perverting the cause of the poor, violently wresting the judgment of the needy ones of my people, that the widow may be a prey to them, and the orphan a spoil. <sup>3</sup> And what will they do in the day of visitation? for affliction shall come to you from afar: and to whom will ye flee for help? and where will ye leave your glory, <sup>4</sup> that ye <sup>+</sup> and they shall fall under the slain. <sup>5</sup> may not fall into captivity? For all this *his* wrath is not turned away, but *his* hand is yet exalted.

<sup>6</sup> Woe to the Assyrians; the rod of my wrath, and anger are in their hands. <sup>6</sup> I will send my wrath against a sinful nation, and I will charge my people to take plunder and spoil,

and to trample the cities, and to make them dust. <sup>7</sup> But he meant not thus, neither did he devise thus in his soul: but his mind shall change, and *that* to destroy nations not a few. <sup>8</sup> And if they should say to him, Thou alone art ruler; <sup>9</sup> then shall he say, Have I not taken the country above Babylon and Chalanes, where the tower was built? and have I *not* taken Arabia, and Damascus, and Samaria? <sup>10</sup> As I have taken them, I will also take all the kingdoms: howl, ye idols in Jerusalem, and in Samaria. <sup>11</sup> For as I did to Samaria and her idols, so will I do also to Jerusalem and her idols. <sup>12</sup> And it shall come to pass, when the Lord shall have finished doing all things on Mount Sion and Jerusalem, *that* I will visit upon the 'proud heart, even upon the ruler of the <sup>+ Gr. great</sup> Assyrians, and upon the <sup>mind.</sup> boastful haughtiness of his eyes. <sup>13</sup> For he said, I will act in strength, and in the wisdom of *my* understanding I will remove the boundaries of nations, and will spoil their strength. <sup>14</sup> And I will shake inhabited cities: and I will take with my hand all the world as a nest: and I will even take them as eggs that have been left; and there is none that shall escape me, or contradict me. <sup>15</sup> Shall the axe glorify itself without him that hews with it? or shall the saw lift up itself without him that uses it, as if one should lift a rod or staff? but it shall not be so, <sup>16</sup> but the Lord of hosts shall send dishonour upon thine honour; and burning fire shall be kindled upon thy glory. <sup>17</sup> And the light of Israel shall be for a fire, and he shall sanctify him with burning fire, and it shall devour the wood as grass. <sup>18</sup> In that day the mountains shall be consumed, and the hills, and the forests, and *fire* shall devour *both* soul and body: and he that flees shall be as one fleeing from burning flame. <sup>19</sup> And they that are left of them shall be a *small* number, and a child shall write them. <sup>20</sup> And it shall come to

pass in that day *that* the remnant of Israel shall no more <sup>†</sup>join themselves with, and the saved of Jacob shall no more trust in, them that injured them; but they shall trust in the Holy God of Israel, in truth. <sup>21</sup> And the remnant of Jacob shall *trust* on the mighty God. <sup>†</sup>  
<sup>† Rom. 9. 27, 28.</sup> <sup>22</sup> And though the people of Israel be as the sand of the sea, a remnant of them shall be saved. <sup>23</sup> He will finish the work, and cut it short in righteousness: because the Lord will make a short work in all the world.

<sup>24</sup> Therefore thus says the Lord of hosts, Be not afraid, my people who dwell in Sion, of the Assyrians, because he shall smite thee with a rod: for I am bringing a stroke upon thee, that *thou* mayest see the way of Egypt. <sup>25</sup> For yet a little while, and the indignation shall cease: but my wrath shall be against their <sup>†</sup>council.

<sup>† ac. of their enemies.</sup> <sup>26</sup> And God will stir up *enemies* against them, according to the stroke of Madiam in the place of affliction: and his wrath shall be by the way of the sea, *even* to the way that leads to Egypt. <sup>27</sup> And it shall come to pass in that day, *that* his yoke shall be taken away from thy shoulder, and his fear from thee, and the yoke shall be destroyed from off your shoulders.

<sup>28</sup> For he shall arrive at the city of Angai, and shall pass on to Maggedo, and shall lay up his stores in Machmas.

<sup>29</sup> And he shall pass by the valley, and shall arrive at Angai: fear shall seize upon Rama, the city of Saul. <sup>30</sup> The daughter of Gallim shall flee; Laisa shall hear; one shall hear in Anathoth.

<sup>31</sup> Madebena also is amazed, and the inhabitants of Gibbir. <sup>32</sup> Exhort ye *them* to-day to remain in the way: exhort ye *beckoning* with the hand the mountain, the daughter of Sion, even ye hills that are in Jerusalem. <sup>33</sup> Behold, the Lord, the Lord of hosts will mightily confound the glorious ones, and the haughty in pride shall be

crushed, and the lofty shall be brought low: <sup>24</sup> and the lofty ones shall fall by the sword, and Libanus shall fall with his lofty ones.

11. <sup>†</sup> And there shall come forth a rod out of the root of Jesse, <sup>† Rom. 15. 12.</sup> and a blossom shall come up from *his* root: <sup>2</sup> and the Spirit of God shall rest upon him, the spirit of wisdom and understanding, the spirit of counsel and strength, the spirit of knowledge and godliness shall fill him; <sup>3</sup> the spirit of the fear of God: he shall not judge according to appearance, nor reprove according to report: <sup>4</sup> but he shall judge the cause of the lowly, and shall reprove the lowly of the earth: and he shall smite the earth with the word of his mouth, and with the breath of his lips shall he destroy the ungodly one. <sup>5</sup> And he shall have his loins girt with righteousness, and his sides clothed with truth. <sup>6</sup> And the wolf shall feed with the lamb, and the leopard shall lie down with the kid; and the young calf and bull and lion shall feed together; and a little child shall lead them. <sup>7</sup> And the ox and bear shall feed together; and their young shall be together: and the lion shall eat straw like the ox. <sup>8</sup> And an infant shall put his hand on the holes of asps, and on the nest of young asps. <sup>9</sup> And they shall not hurt, nor shall they at all be able to destroy any one on my holy mountain: for <sup>† Gr. may co-</sup> the whole *world* is filled with <sup>ver.</sup> the knowledge of the Lord, as much water <sup>†</sup> covers the seas.

<sup>10</sup> And in that day <sup>†</sup> there shall be a root of Jesse, and he that <sup>† Rom. 15. 12.</sup> shall arise to rule over the Gentiles; in him shall the Gentiles trust: and his rest shall be <sup>†</sup> glorious. <sup>† Gr. τιμή.</sup>

<sup>11</sup> And it shall be in that <sup>See 1 Pet. 2. 7.</sup> day, *that* the Lord shall again show his hand, <sup>†</sup> to be zealous for <sup>† Heb read for</sup> the remnant that is left of <sup>† Heb</sup> the people, which shall be left by the Assyrians, and *that* from Egypt, and

from the country of Babylon, and from Ethiopia, and from the Elamites, and from the rising of the sun, and out of Arabia. <sup>12</sup> And he shall lift up a standard for the nations, and he shall gather the lost ones of Israel, and he shall gather the dispersed of Juda from the four corners of the earth. <sup>13</sup> And the envy of Ephraim shall be taken away, and the enemies of Juda shall perish: Ephraim shall not envy Juda, and Juda shall not afflict Ephraim. <sup>14</sup> And they shall fly on the ships of the Philistines: they shall at the same <sup>† sc. the west.</sup> time spoil the <sup>†</sup> sea, and them *that come* from the east, and Idumea; and they shall lay their hands on Moab first; but the children of Ammon shall first obey *them*. <sup>15</sup> And the Lord shall make desolate the sea of Egypt; and he shall lay his hand on the river with a strong wind, and <sup>† q. d. form by</sup> he shall <sup>†</sup> smite the seven <sup>smiting.</sup> channels, so that men shall pass through it dry-shod. <sup>16</sup> And there shall be a passage for my people that is left in Egypt: and it shall be to Israel as the day when he came forth out of the land of Egypt.

<sup>12.</sup> And in that day thou shalt say, I *will* bless thee, O Lord; for thou wast angry with me, but thou hast turned aside thy wrath, and hast pitied me. <sup>2</sup> Behold, my God is my Saviour; I will trust in him, and not be afraid: for the Lord is my glory and my praise, and is become my salvation. <sup>3</sup> Draw ye therefore water with joy out of the wells of salvation. <sup>4</sup> And in that day thou shalt say, Sing to the Lord, call aloud upon his name, proclaim his glorious *deeds* among the Gentiles, make mention that his name is exalted. <sup>5</sup> Sing praise to the name of the Lord; for he has done great *things*: declare this in all the earth. <sup>† Heb. & Alex.</sup> <sup>6</sup> Exalt and rejoice, ye that <sup>of thee.</sup> dwell in Sion: for the Holy One of Israel is exalted in the midst <sup>†</sup> of her.

13. THE VISION WHICH ESAIAS SON OF AMOS SAW <sup>† Lit. against.</sup> <sup>†</sup> CONCERNING BABYLON.

<sup>2</sup> Lift up a standard on the mountain of the plain, exalt the voice to them, beckon with the hand, open *the gates*, ye rulers. <sup>3</sup> I give command, <sup>†</sup> and I bring them: giants <sup>† Alex. ἰγλαο- μίτρον εἰσι.</sup> are coming to fulfil my wrath, rejoicing at the same time and insulting. <sup>4</sup> A voice of many nations on the mountains, *even* like to *that* of many nations; a voice of kings and nations gathered together: the Lord of hosts has given command to a <sup>†</sup> warlike nation, <sup>5</sup> to come from <sup>† Lit. fighting with armour or weapons.</sup> a land afar off, from the utmost foundation of heaven; the Lord and his warriors *are coming* to destroy all the world. <sup>6</sup> Howl ye, for the day of the Lord is near, and destruction from God shall arrive. <sup>7</sup> Therefore every hand shall become powerless, and every soul of man shall be dismayed. <sup>8</sup> The elders shall be troubled, and pangs shall seize them, as of a woman in travail: and they shall mourn one to another, and shall be amazed, and shall change their countenance as a flame. <sup>9</sup> For behold! the day of the Lord is coming which cannot be <sup>†</sup> escaped, *a day* <sup>† Gr. healed.</sup> of wrath and anger, to make the world desolate, and to destroy sinners out of it. <sup>10</sup> For the stars of heaven, and Orion, and all the host of heaven, shall not give their light; and it shall be dark at sunrise, and the moon shall not give her light. <sup>11</sup> And I will command evils for the whole world, and *will visit* their sins on the ungodly: and I will destroy the pride of transgressors, and will bring low the pride of the haughty. <sup>12</sup> And they that are left shall be more precious than gold tried in the fire; and a man shall be more precious than the stone that is in Saphir. <sup>13</sup> For the heaven shall be enraged, and the earth shall be shaken from her foundation, because

of the fierce anger of the Lord of hosts, in the day in which his wrath shall come on. <sup>14</sup> And they that are left shall be as a fleeing fawn, and as a stray sheep, and there shall be none to gather *them*: so that a man shall turn back to his people, and a man shall flee to his own land. <sup>15</sup> For whosoever shall be taken shall be overcome; and they that are gathered together shall fall by the sword. <sup>16</sup> And they shall dash their children before their eyes; and they shall spoil their houses, and shall take their wives. <sup>17</sup> Behold, I will stir up against you the Medes, who do not regard silver, neither have they need of gold. <sup>18</sup> They shall break the bows of the young men; and they shall have no mercy on your children; nor shall their eyes spare thy children. <sup>19</sup> And Babylon, which is called glorious by the king of the Chaldeans, shall be as *when* God overthrew Sodoma and <sup>† Gr. εἰς τὴν αἰῶνα χόρσος.</sup> Gomorrha. <sup>20</sup> It shall <sup>†</sup> never be inhabited, neither shall any enter into it for many generations: neither shall the Arabians pass through it; nor shall shepherds at all rest in it. <sup>21</sup> But wild beasts shall rest there; and the houses shall be filled with howling; and <sup>†</sup> monsters shall rest there, and devils shall dance there. <sup>22</sup> And <sup>†</sup> satyrs shall dwell there; and hedge-hogs shall make their nests in their houses. <sup>†</sup> He will come soon, and will not tarry.

14. And the Lord will have mercy on Jacob, and will yet choose Israel, and they shall rest on their land: and strangers shall be added to them, yea, they shall be added to the house of Jacob. <sup>2</sup> And the Gentiles shall take them, and bring them into their place: and <sup>†</sup> they shall inherit them, and <sup>†</sup> they shall be multiplied upon the land, for servants and handmaidens: and they that took them captives shall become

captives *to them*; and they that had lordship over them shall be under *their* rule. <sup>3</sup> And it shall come to pass in that day, *that* the Lord shall give thee rest from thy sorrow and <sup>†</sup> vexation, *and from* thy hard servitude <sup>† Gr. θυμῶν.</sup> wherein thou didst serve <sup>† Alex. 7. † and thou shalt say</sup> them. <sup>4</sup> And thou shalt <sup>†</sup> take up this lamentation against the king of Babylon.

How has the extortioner ceased, and the taskmaster ceased! <sup>5</sup> The Lord has broken the yoke of sinners, the yoke of princes. <sup>6</sup> Having smitten a nation in wrath, with an incurable plague, smiting a nation with a wrathful plague, which spared *them* not, he rested in quiet. <sup>7</sup> All the earth cries aloud with joy: <sup>8</sup> the trees also of Libanus rejoice against thee, and the cedar of Libanus, *saying*, From the time that thou hast been laid low, no one has come up to cut us down. <sup>9</sup> Hell from beneath is provoked to meet thee: all the great ones that have ruled over the earth have risen up together against thee, they that have raised up from their thrones all the kings of the nations. <sup>10</sup> All shall answer and say to thee, Thou also hast been taken, even as we; and thou art numbered amongst us. <sup>11</sup> Thy glory has come down to Hades, and thy great mirth: under thee they shall spread corruption, and the worm shall be thy covering. <sup>12</sup> How has <sup>†</sup> Lucifer, that rose in <sup>† Gr. ἐσπέρως.</sup> the morning, fallen from heaven! He that sent *orders* to all the nations is crushed to the earth. <sup>13</sup> But thou saidst in thine heart, I will go up to heaven, I will set my throne above the stars of heaven: I will sit on a lofty mount, on the lofty mountains towards the north: <sup>14</sup> I will go up above the clouds; I will be like the Most High. <sup>15</sup> But now thou shalt go down to hell, even to the foundations of the earth. <sup>16</sup> They that see thee shall wonder at thee, and say, This is the <sup>†</sup> man that troubled the earth, <sup>25.</sup> that made kings to shake; <sup>17</sup> that

† See Job 30.  
20; Isa. 34. 13.  
&c.  
† Gr. ἠωνέ-  
ταυροι.  
† See Heb. 10.  
57; also Hab.  
2. 3.

made the whole world desolate, and <sup>† i. e. of the</sup> destroyed <sup>†</sup> its cities; he <sup>world.</sup> loosed not those who were

in captivity. <sup>18</sup> All the kings of the nations lie in honour, *every* man in his house. <sup>19</sup> But thou shalt be cast forth on the mountains, as a loathed carcase, with many dead who have been pierced with swords, going down to the grave. <sup>20</sup> As a garment defiled with blood shall not be pure, so neither shalt thou be pure; because thou hast destroyed my land, and hast slain my people: thou shalt not endure for ever, —*thou* an evil seed. <sup>21</sup> Prepare thy children to be slain for the sins of their father; that they arise not, and inherit the earth, nor fill the earth with cities. <sup>22</sup> And I will rise up against them, says the Lord of hosts, and I will destroy their name, and remnant, and seed: thus says the Lord. <sup>23</sup> And I will make the region of Babylon desert, so that hedgehogs shall dwell *there*, and it shall come to nothing: and I will make it a pit of clay for destruction.

<sup>24</sup> Thus says the Lord of hosts, As I have said, so it shall be: and as I have purposed, so *the matter* shall remain: <sup>25</sup> *even* to destroy the Assyrians upon my land, and upon my mountains: and they shall be for trappings; and their yoke shall be taken away from them, and their glory shall be taken away from their shoulders. <sup>26</sup> This is the purpose which the Lord has purposed upon the whole earth: and this the hand that is uplifted against all the nations. <sup>27</sup> For what the Holy God has purposed, who shall frustrate? and who shall turn back his uplifted hand? <sup>28</sup> In the year in which king Achaz died this word came. <sup>29</sup> Rejoice not, all ye Philistines, <sup>†</sup> because the yoke of him that smote you is broken: <sup>† Gr. for. †</sup> because out of the seed of the serpent shall come forth the young of asps, and their young shall come forth flying serpents. <sup>30</sup> And the poor shall be fed by him, and poor men shall rest in peace: but he shall destroy thy

seed with hunger, and shall destroy thy remnant. <sup>31</sup> Howl, ye gates of cities; let the cities be troubled and cry, *even* all the Philistines: for smoke is coming from the north, and there is no *possibility* <sup>†</sup> of living. <sup>† Gr. of being.</sup> <sup>32</sup> And what shall the kings of the nations answer? That the Lord has founded Sion, and by him the poor of the people shall be saved.

#### 15. THE WORD AGAINST THE LAND OF MOAB.

By night the land of Moab shall be destroyed; for by night the wall of the land of Moab shall be destroyed. <sup>2</sup> Grieve for yourselves; for even Debon, where your altar is shall be destroyed: thither shall ye go up to weep, over Nabau of the land of Moab: howl ye: baldness shall be on every head, *and* all arms *shall be* <sup>†</sup> wounded. <sup>3</sup> Gird yourselves with sack- <sup>† Gr. cut to</sup> cloth in her streets: and <sup>pieces.</sup> lament upon her roofs, and in her streets, and in her ways; howl all of you with weeping. <sup>4</sup> For Esebon and Eleale have cried: their voice was heard to Jassa: therefore the loins of the region of Moab cry aloud; her soul shall know. <sup>5</sup> The heart of the region of Moab cries within her to Segor; for it is *as* a heifer of three years old: and on the ascent of Luith they shall go up to thee weeping by the way of Aroniim: she cries, Destruction, and trembling. <sup>6</sup> The water of Nemerim shall be desolate, and the grass thereof shall fail: for there shall be no green grass. Shall *Moab* even thus be delivered? for I *will* bring the Arabians upon the valley, and they shall take it. <sup>8</sup> For the cry has reached the border of the region of Moab, *even* of Agalim; and her howling *has gone* as far as the well of Ælim. <sup>9</sup> And the water of Dimon shall be filled with blood: for I will bring Arabians upon Dimon, and I will take <sup>† Heb. the</sup> away the seed of Moab, and <sup>land.</sup> Ariel, and the remnant of Adama. <sup>†</sup>

16. I will send as it were reptiles on the land: is *not* the mount of the daughter of Sion a desolate rock? <sup>2</sup> For thou shalt be as a young bird taken away from a bird that has flown: *even* thou shalt be *so*, daughter of Moab: and then do thou, O Arnon, take farther counsel, and continually make thou a shelter from grief: they flee in darkness at mid-day; they are amazed; be not thou led captive. <sup>4</sup> The fugitives of Moab shall sojourn with thee; they shall be to you a shelter from the

<sup>†</sup> Common face of the pursuer: <sup>†</sup> for punctuation perhaps wrong. thine alliance has been taken away, and the oppressing ruler has perished from off the earth. <sup>5</sup> And a throne shall be established with mercy; and one shall sit upon it with truth in the tabernacle of David, judging, and earnestly seeking judgments, and hastening righteousness.

<sup>6</sup> We have heard of the pride of Moab; he is very proud, I have cut off his pride, thy prophecy shall not be thus, *no* not thus. <sup>7</sup> Moab shall howl; for all shall howl, in the land of Moab: but thou shalt care for them that dwell in Seth, and thou shalt not be ashamed.

<sup>8</sup> The plains of Esebon shall mourn, the vine of Sebama: swallowing up the nations, trample ye her vines, even to Jazer: ye shall not come together; wander ye in the desert: they that were sent are deserted, for they have gone over to the sea. <sup>9</sup> Therefore will I weep as with the weeping of Jazer for the vine of Sebama; Esebon and Eleale have cast down thy trees; for I will trample on thy harvest and on thy vintages, and all *thy plants* shall fall. <sup>10</sup> And gladness and rejoicing shall be taken away from the vineyards; and they shall not rejoice at all in thy vineyards; and they shall not at all tread wine into the vats; for *the vintage* has ceased. <sup>11</sup> Therefore my belly shall sound as a harp for

<sup>†</sup> Comp. Heb. Moab, and <sup>†</sup> thou hast repaired my inward parts as a wall. <sup>12</sup> And it shall be to thy shame, (for

Moab is wearied at the altars,) that he shall go in to the idols thereof to pray, but they shall not be at all able to deliver him. <sup>13</sup> This is the word which the Lord spoke against Moab, when he spoke. <sup>14</sup> And now I say, In three years, of the years of an hireling, the glory of Moab shall be dishonoured *with* all his great wealth; and he shall be left few in number, and not honoured.

#### 17. THE WORD AGAINST DAMASCUS.

Behold, Damascus shall be taken away from among cities, and shall become a ruin. <sup>2</sup> Abandoned for ever, to *be* a fold and resting-place for flocks, and there shall be none to go after them. <sup>3</sup> And she shall no longer be a strong place for Ephraim to flee to, and there shall no longer be a kingdom in Damascus, or a remnant of Syrians; for thou art no better than the children of Israel, *even* than their glory; thus says the Lord of hosts. <sup>4</sup> There shall be in that day a failure of the glory of Jacob, and the riches of his glory shall be shaken. <sup>5</sup> And it shall be as if one should gather standing corn, and reap the grain of the ears; and it shall be as if one should gather ears in a rich valley; <sup>6</sup> and *as if* there should be left stubble therein, or *as it were* the berries of an olive tree, two or three on the topmost bough, or *as if* four or five should be left on their branches; thus says the Lord, the God of Israel. <sup>7</sup> In that day a man shall trust in him that made him, and his eyes shall have respect to the Holy One of Israel. <sup>8</sup> And they shall not at all trust in their altars, nor in the works of their hands, which their fingers made; and they shall not look to the trees, nor to their abominations. <sup>9</sup> In that day thy cities shall be deserted, as the Amorites and the Evæans deserted *theirs*, because of the children of Israel; and they shall be desolate. <sup>10</sup> Because thou hast forsaken God thy Saviour, and hast not been mindful of the Lord thy helper;



therefore shalt thou plant a <sup>†</sup>false <sup>† Gr. faithless.</sup> plant, and a false seed. <sup>11</sup>In the day wherein thou shalt plant thou shalt be deceived; but if thou sow in the morning, *the seed* shall spring up for a crop in the day wherein thou shalt obtain an inheritance, and as a man's father, thou shalt obtain an inheritance for thy sons. <sup>12</sup>Woe to the multitude of many nations, as the swelling sea, so shall ye be confounded; <sup>† Gr. back.</sup> and the <sup>†</sup>force of many <sup>Comp. reads</sup> nations shall sound like <sup>ἦχος, 'noise.'</sup> water; <sup>13</sup>many nations like much water, as when much water rushes violently; and they shall drive him away, and pursue him afar, as the dust of chaff when men winnow before the wind, and as a storm whirling the dust of the wheel. <sup>14</sup>Toward evening, and there shall be grief; before the morning and he shall not be. This is the portion of them that spoiled you, and the inheritance to them that robbed you of your inheritance.

18. Woe to you, ye wings of the land of ships, beyond the rivers of <sup>† Gr. He that sends.</sup> Ethiopia. <sup>2†</sup>He sends messengers by the sea, and paper letters on the water: for swift messengers shall go to a lofty nation, and to a strange and harsh people. Who is beyond it? a nation not looked for, and trodden down. <sup>3</sup>Now all the rivers of the land shall be inhabited as an inhabited country; their land shall be as when a signal is raised from a mountain; it shall be audible as the sound of a trumpet. <sup>4</sup>For thus said the Lord to me, There shall be security in my city, as the light of noon-day heat, and it shall be as a cloud of dew in the day of harvest. <sup>5</sup>Before the reaping time, when the flower has been completely formed, and the unripe grape has put forth its flower and blossomed, then shall he take away the little clusters with pruning-hooks, and shall take away the small branches, and cut them off. <sup>6</sup>And he shall leave

*them* together to the birds of the sky, and to the wild beasts of the earth: and the fowls of the sky shall be gathered upon them, and all the beasts of the land shall come upon him. <sup>7</sup>In that time shall presents be brought to the Lord of hosts from a people afflicted and peeled, and from a people great from henceforth and for ever; a nation hoping and *yet* trodden down, which is in a part of a river of his land, to the place where is the name of the Lord of hosts, the Mount Sion.

19. THE VISION OF EGYPT.

Behold, the Lord sits on a swift cloud, and shall come to Egypt: and the idols of Egypt shall be moved at his presence, and their heart shall faint within them. <sup>2</sup>And the Egyptians shall be stirred up against the Egyptians: and a man shall fight against his brother, and a man against his neighbour, city against city, and <sup>†</sup>law against <sup>†</sup>law. <sup>3</sup>And the <sup>† Alex. 'district.'</sup> spirit of the Egyptians shall <sup>the accent being different.</sup> be troubled within them; and I will frustrate their counsel: and they shall inquire of their gods and their images, and them that speak out of the earth, and <sup>†</sup>them that have in them <sup>† Gr. the ventriloquists.</sup> a divining spirit. <sup>4</sup>And I will deliver Egypt into the hands of men, of cruel lords; and cruel kings shall rule over them: thus says the Lord of hosts. <sup>5</sup>And the Egyptians shall drink the water that is by the sea, but the river shall fail, and be dried up. <sup>6</sup>And the streams shall fail, and the canals of the river; and every <sup>†</sup>reservoir of water shall be <sup>† Lit. gathering. See Gen. 1. 9: also Jer. 28 (51). 52.</sup> dried up, in every marsh also of reed and papyrus. <sup>7</sup>And all the green herbage round about the river, and everything sown by the side of the river, shall be blasted with the wind and dried up. <sup>8</sup>And the fishermen shall groan, and all that cast a hook into the river shall groan; they also that cast nets, and the anglers

shall mourn. <sup>9</sup>And shame shall come upon them that work fine flax, and <sup>† Gr. work at.</sup> them that <sup>†</sup>make fine linen. <sup>10</sup>And they that work at them shall be in pain, and all that make beer shall be grieved, and be pained in their souls. <sup>11</sup>And the princes of Tanis shall be fools: *as for* the king's wise counsellors, their counsel shall be turned into folly: how will ye say to the king, We are sons of wise men, sons of ancient kings? <sup>12</sup>Where are now thy wise men? and let them declare to thee, and say, What has the Lord of hosts purposed upon Egypt? <sup>13</sup>The princes of Tanis have failed, and the princes of Memphis are lifted up *with pride*, and they shall cause Egypt to wander by tribes. <sup>14</sup>For the Lord has prepared for them a spirit of error, and they have caused Egypt to err in all their works, as one staggers who is drunken and vomits also. <sup>15</sup>And there shall be no work to the Egyptians, which shall make head or tail, or beginning or end. <sup>16</sup>But in that day the Egyptians shall be as women, in fear and in trembling because of the hand of the Lord of hosts, which he shall bring upon them. <sup>17</sup>And the land of the Jews shall be for a terror to the Egyptians: whosoever shall name it to them, they shall fear, because of the counsel which the Lord of hosts has purposed concerning it.

<sup>18</sup>In that day there shall be five cities in Egypt speaking the language of Chanaan, and swearing by the name of the Lord of hosts; one city <sup>† Heb. city of destruction.</sup> shall be called the city of destruction. <sup>†</sup>Asedec. <sup>19</sup>In that day there shall be an altar to the Lord in the land of the Egyptians, and a pillar to the Lord by its border. <sup>20</sup>And it shall be for a sign to the Lord for ever in the land of Egypt: for they shall presently cry to the Lord by reason of them that afflict them, and he shall send them a man who shall save them; he shall judge and save them. <sup>21</sup>And the Lord shall be known to the Egypt-

tians, and the Egyptians shall know the Lord in that day; and they shall offer sacrifices, and shall vow vows to the Lord, and pay *them*. <sup>22</sup>And the Lord shall smite the Egyptians with a stroke, and shall completely heal them: and they shall return to the Lord, and he shall hear them, and thoroughly heal them. <sup>23</sup>In that day there shall be a way from Egypt to the Assyrians, and the Assyrians shall enter into Egypt, and the Egyptians shall go to the Assyrians, and the Egyptians shall serve the Assyrians. <sup>24</sup>In that day shall Israel be third with the Egyptians and the Assyrians, blessed in the land which the Lord of hosts has blessed, <sup>25</sup>saying, Blessed be my people that is in Egypt, and that is among the Assyrians, and Israel mine inheritance.

20. In the year when Tanathan came to Azotus, when he was sent by Arna king of the Assyrians, and warred against Azotus, and took it; <sup>2</sup> then the Lord spoke to Esaias the son of Amos, saying, Go and take the sackcloth off thy loins, and loose thy sandals from off thy feet, and do thus, going naked and barefoot. <sup>3</sup>And the Lord said, As my servant Esaias has walked naked and barefoot three years, there shall be three years for signs and wonders to the Egyptians and Ethiopians; <sup>4</sup> for thus shall the king of the Assyrians lead the captivity of Egypt and the Ethiopians, young men and old, naked and barefoot, having the shame of Egypt exposed. <sup>5</sup>And the Egyptians being defeated shall be ashamed of the Ethiopians, in whom they had trusted; for they were their glory. <sup>6</sup>And they that dwell in this island shall say in that day, Behold, we trusted to flee to them for help, who could not save themselves from the king of the Assyrians: and how shall we be saved?

## 21. THE VISION OF THE DESERT.

As though a whirlwind should pass

through the desert, coming from a desert, *even* from such a land, <sup>2</sup> *so* a fearful and a grievous vision was declared to me: he that is treacherous deals treacherously, the transgressor transgresses. The Elamites are upon me, and the ambassadors of the Persians come against me: now will I groan and comfort myself. <sup>3</sup> Therefore are my loins filled with feebleness, and pangs have seized me as a travailing woman: I dealt wrongfully that I might not hear; I hasted that I might not see. <sup>4</sup> My heart wanders, and <sup>+ Lit. baptizes.</sup> transgression <sup>1</sup> overwhelms me; my soul is occupied with fear. <sup>5</sup> Prepare the table, eat, drink: arise, ye princes, and prepare *your* shields. <sup>6</sup> For thus said the Lord to me, Go and station a watchman for thyself, and declare whatever thou shalt see. <sup>7</sup> And I saw two mounted horsemen, and a rider on an ass, and a rider on a camel. <sup>8</sup> Harken with great attention, and call thou Urias to the watch-tower: the Lord has spoken. I stood continually during the day, and I stood in the camp all the night: <sup>9</sup> and, behold, he comes riding in a chariot and pair: and he answered and said, Babylon is fallen, is fallen; and all her images, and her idols have been crushed to the ground. <sup>10</sup> Hear, ye that are left, and ye that are in pain, hear what things I have heard of the Lord of hosts *which* the God of Israel has declared to us.

#### THE VISION OF IDUMEA.

<sup>11</sup> Call to me out of Seir; guard ye the bulwarks. <sup>12</sup> I watch in the morning and the night: if thou wouldst inquire, inquire, and dwell by me.

<sup>13</sup> Thou mayest lodge in the forest <sup>+ Heb. of Arabia.</sup> <sup>1</sup> in the evening, or in the way of Dædan. <sup>14</sup> Ye that dwell in the county of Thæman, bring water to meet him that is thirsty; <sup>15</sup> meet the fugitives with bread, because of the multitude of the slain, and because of the multitude of them

that lose their way, and because of the multitude of swords, and because of the multitude of bent bows, and because of the multitude of them that have fallen in war. <sup>16</sup> For thus said the Lord to me, Yet a year, as the year of an hireling, *and* the glory of the sons of Kedar shall fail: <sup>17</sup> and the remnant of the strong bows of the sons of Kedar shall be small: for the Lord God of Israel has spoken *it*.

#### 22. THE WORD OF THE VALLEY OF SION.

What has happened to thee, that now ye are all gone up to the house-tops which help you not? <sup>2</sup> The city is filled with shouting *men*: thy slain are not slain with swords, nor are thy dead those who have died in battle. <sup>3</sup> All thy princes have fled, and *thy* captives are tightly bound, and the mighty *men* in thee have fled far away. <sup>4</sup> Therefore I said, Let me alone; I will weep bitterly, labour not to comfort me for the breach of the daughter of my people. <sup>5</sup> For *it is* a day of trouble, and of destruction, and of treading down, and *there is* perplexity sent from the Lord of hosts: they wander in the valley of Sion; they wander from the least to the greatest on the mountains. <sup>6</sup> And the Elamites took *their* quivers, and *there were* men mounted on horses, and *there was* a gathering for battle. <sup>7</sup> And it shall be *that* thy choice valleys shall be filled with chariots, and horsemen shall block up thy gates. <sup>8</sup> And they shall uncover the gates of Juda, and they shall look in that day on the choice houses of the city. <sup>9</sup> And they shall uncover the secret places of the houses of the citadel of David: and they saw that they were many, and that one *had* turned the water of the old pool into the city; <sup>10</sup> and that they *had* pulled down the houses of Jerusalem, to fortify the wall of the city. <sup>11</sup> And ye procured to yourselves water between the two

walls within the ancient pool: but ye looked not to him that made it from the beginning, and regarded not him that created it. <sup>12</sup> And the Lord, the Lord of hosts, called in that day for weeping, and lamentation, and <sup>† Or, shaving.</sup> baldness, and girding with sackcloth: <sup>13</sup> but they engaged in joy and gladness, slaying calves, and killing sheep, so as to eat flesh, and drink wine; saying, Let us eat and drink; for to-morrow we die. <sup>14</sup> And these things are revealed in the ears of the Lord of hosts: for this sin shall not be forgiven you, until ye die. <sup>15</sup> Thus says the Lord of hosts, Go into the chamber, to Somnas the <sup>†</sup> treasurer, and <sup>† Or, steward.</sup> say to him, Why art thou here? <sup>16</sup> and what hast thou to do here, that thou hast here hewn thyself a sepulchre, and madest thyself a sepulchre on high, and hast graven for thyself a dwelling in the rock? <sup>17</sup> Behold now, the Lord of hosts casts forth and will utterly destroy such a man, and will take away thy robe and thy glorious crown, <sup>18</sup> and will cast thee into a great and unmeasured land, and there thou shalt die: and he will bring thy fair chariot to shame, and the house of thy prince to be trodden down. <sup>19</sup> And thou shalt be removed from thy stewardship, and from thy place.

<sup>20</sup> And it shall come to pass in that day, that I will call my servant Eliakim the son of Chelcias: <sup>21</sup> and I will put on him thy robe, and I will grant him thy crown with power, and I will give thy stewardship into his hands: and he shall be as a father to them that dwell in Jerusalem, and to them that dwell in Juda. <sup>22</sup> And I will give him the glory of David; and he shall rule, and there shall be none to speak against him: and I will give him <sup>†</sup> the <sup>† Rev. s. 7.</sup> key of the house of David upon his shoulder; and he shall open, and there shall be none to shut; and he shall shut, and there shall be none to open. <sup>23</sup> And I will make him a ruler

in a sure place, and he shall be for a glorious throne of his father's house. <sup>24</sup> And every one that is glorious in the house of his father shall trust in him, from the least to the greatest; and they shall depend upon him in that day. <sup>25</sup> Thus says the Lord of hosts, The man that is fastened in the sure place shall be removed, and be taken away, and fall; and the glory that is upon him shall be utterly destroyed: for the Lord has spoken it.

### 23. THE WORD OF TYRE.

Howl, ye ships of Carthage; for she has perished, and *men* no longer arrive from the land of the Citians: she is led captive. <sup>2</sup> To whom are the dwellers in the island become like, the merchants of Phœnice, passing over the sea <sup>3</sup> in great waters, a generation of merchants? as when the harvest is gathered in, *so are* these traders with the nations. <sup>4</sup> Be ashamed, O Sidon: the sea has said, yea, the strength of the sea has said, I have not travailed, nor brought forth, nor have I brought up young men, nor reared virgins. <sup>5</sup> Moreover when it shall be heard in Egypt, sorrow shall seize them for Tyre. <sup>6</sup> Depart ye to Carthage; howl, ye that dwell in this island. <sup>7</sup> Was not this your pride from the beginning, before she was given up? <sup>8</sup> Who has devised this counsel against Tyre? Is she inferior? or has she no strength? her merchants were the glorious princes of the earth. <sup>9</sup> The Lord of hosts has purposed to <sup>†</sup> bring down <sup>† Loosen, or, paralyse.</sup> all the pride of the glorious ones, and to disgrace every glorious thing on the earth. <sup>10</sup> Till thy land; for ships no more come out of Carthage. <sup>11</sup> And thy hand prevails no more by sea, which <sup>†</sup> troubled kings: <sup>† See chap. 5. 25; 14. 16.</sup> the Lord of hosts has given a command concerning Chanaan, to destroy the strength thereof. <sup>12</sup> And *men* shall say, Ye shall no longer at all continue to insult and injure the daughter of Sidon: and if thou depart to

the Citians, neither there shalt thou have rest. <sup>13</sup> And *if thou depart* to the land of the Chaldeans, this also is laid waste by the Assyrians, for her wall is fallen. <sup>14</sup> Howl, ye ships of Carthage: for your strong hold is destroyed. <sup>15</sup> And it shall come to pass in that day, *that* Tyre shall be left seventy years, as the time of a king, as the time of a man: and it shall come to pass after seventy years, *that* Tyre shall be as the song of a harlot. <sup>16</sup> Take <sup>†</sup> a harp, go about, <sup>†</sup> O city, thou harlot that hast been forgotten; play well on the harp, sing many *songs*, that thou mayest be remembered.

<sup>17</sup> And it shall come to pass after the seventy years, *that* God will visit Tyre, and she shall be again restored to her primitive state, and she shall be a mart for all the kingdoms of the world on the face of the earth. <sup>18</sup> And her trade and her gain shall be holiness to the Lord: it shall not be gathered for them, but for those that dwell before the Lord, *even* all her trade, to eat and drink and be filled, and for a covenant *and* a memorial before the Lord.

24. Behold, the Lord is about to lay waste the world, and will make it desolate, and will lay bare the surface of it, and will scatter them that dwell therein. <sup>2</sup> And the people shall be as the priest, and the servant as the Lord, and the maid as the mistress; the buyer shall be as the seller, the lender as the borrower, and the debtor as his creditor. <sup>3</sup> The earth shall be completely laid waste, and the earth shall be utterly spoiled: for the mouth of the Lord has spoken these things. <sup>4</sup> The earth mourns, and the world is ruined, the lofty ones of the earth mourn. <sup>5</sup> And she has sinned by reason of her inhabitants; because they have transgressed the law, and changed the ordinances, *even* the everlasting covenant. <sup>6</sup> Therefore a curse

shall consume the earth, because the inhabitants thereof have sinned: therefore the dwellers in the earth shall be poor, and few men shall be left. <sup>7</sup> The wine shall mourn, the vine shall mourn, all the merry-hearted shall sigh. <sup>8</sup> The mirth of timbrels has ceased, the sound of the harp has ceased. <sup>9</sup> They are ashamed, they have not drunk wine; strong drink has become bitter to them that drink it. <sup>10</sup> All the city has become desolate: one shall shut his house so that none shall enter. <sup>11</sup> There is a howling for the wine everywhere; all the mirth of the land has ceased, all the mirth of the land has departed. <sup>12</sup> And cities shall be left desolate, and houses shall be left, and fall to ruin. <sup>13</sup> All this shall be in the land in the midst of the nations, as if one should strip an olive tree, so shall they strip them; but when the vintage is done, <sup>14</sup> these shall cry aloud; and they that are left on the land shall rejoice together in the glory of the Lord: the water of the sea shall be troubled. <sup>15</sup> Therefore shall the glory of the Lord be in the isles of the sea; the name of the Lord shall be glorious, <sup>16</sup> O Lord God of Israel, we have heard wonderful things from the ends of the earth, *and there is hope* to the godly; but they shall say, Woe to the despisers, that despise the law. <sup>17</sup> Fear, and a pit, and a snare, are upon you that dwell on the earth. <sup>18</sup> And it shall come to pass, *that* he that flees from the fear shall fall into the pit; and he that comes up out of the pit shall be caught by the snare: for windows have been opened in heaven, and the foundations of the earth shall be shaken, <sup>19</sup> the earth shall be utterly confounded, and the earth shall be completely perplexed. <sup>20</sup> It reels as a drunkard and one oppressed with wine, and the earth shall be shaken as a storehouse of fruits; for iniquity has prevailed upon it, and it shall fall, and shall not be able to rise. <sup>21</sup> And God shall bring *his* hand upon the host of heaven, and

upon the kings of the earth. <sup>22</sup> And they shall gather the multitude thereof into prisons, and they shall shut them into a strong hold: after many generations they shall be visited. <sup>23</sup> And the brick shall decay, and the wall <sup>+ Heb. and Alex. in.</sup> shall fall; for the Lord shall reign <sup>†</sup> from out of Sion, and out of Jerusalem, and shall be glorified before *his* elders.

25. O Lord God, I will glorify thee, I will sing to thy name; for thou hast done wonderful things, *even* an ancient *and* faithful counsel. So be it. <sup>2</sup> For thou hast made cities a heap, <sup>+ Alex. omits even cities made</sup> their foundations should not <sup>†</sup> fall: the city of ungodly men shall not be built for ever. <sup>3</sup> Therefore shall the poor people bless thee, and cities of injured men shall bless thee. <sup>4</sup> For thou hast been a helper to every lowly city, and a shelter to them that were disheartened by reason of poverty: thou shalt deliver them from wicked men: *thou hast been* a shelter of them that thirst, and a refreshing air to injured men. <sup>5</sup> *We were* as faint-hearted men, thirsting in Sion by reason of ungodly men, to whom thou didst deliver us. <sup>6</sup> And the Lord of hosts shall make a feast for all the nations: on this mountain they shall drink gladly, they shall drink wine: <sup>7</sup> they shall anoint themselves with ointment in this mountain. Impart thou all these things to the nations; for this is *God's* counsel upon all the nations. <sup>8</sup> <sup>† 1 Cor. 15. 54.</sup> Death <sup>†</sup> has prevailed and swallowed *men* up; but again the Lord God has taken away every tear from every face. He has taken away the reproach of *his* people from all the earth: for the mouth of the Lord has spoken it. <sup>9</sup> And in that day they shall say, Behold our God in whom we have trusted, and he shall save us: *this is* the Lord; we have waited for him, and we have exulted, and will rejoice in our salvation. <sup>10</sup> God will give rest on this moun-

tain, and the country of Moab shall be trodden down, as they tread the floor with waggons. <sup>11</sup> And he shall spread forth his hands, even as he also brings *man* down to destroy *him*: and he shall bring low his pride *in regard to the thing* on which he has laid his hands. <sup>12</sup> And he shall bring down the height of the refuge of the wall, and it shall come down even to the ground.

26. In that day they shall sing this song in the land of Judea; Behold a strong city; and he shall make salvation *its* wall and bulwarks. <sup>2</sup> Open ye the gates, let the nation enter that keeps righteousness, and keeps truth, <sup>†</sup> supporting truth, and <sup>† See 2 Cor. 13. 8.</sup> keeping peace: <sup>3</sup> for on thee, O Lord, <sup>4</sup> they have trusted with confidence for ever, the great, the eternal God; <sup>5</sup> who hast humbled and brought down them that dwell on high: thou shalt cast down strong cities, and shalt bring them to the ground. <sup>6</sup> And the feet of the meek and lowly shall trample them. <sup>7</sup> The way of the godly is made straight: the way of the godly is also prepared. <sup>8</sup> For the way of the Lord is judgment: we have hoped in thy name, and on the remembrance *of thee*, <sup>9</sup> which our soul longs for: my spirit seeks thee very early in the morning, O God, for thy commandments are a light on the earth: learn righteousness, ye that dwell upon the earth. <sup>10</sup> For the ungodly one is put down: no one who will not learn righteousness on the earth; shall be able to do the truth: let the ungodly be taken away, that he see not the glory of the Lord. <sup>11</sup> O Lord, thine arm is exalted, yet they knew it not: but when they know they shall be ashamed: jealousy shall seize upon an untaught nation, and now fire shall devour the adversaries. <sup>12</sup> O Lord, our God, give us peace: for thou hast rendered to us all things. <sup>13</sup> O Lord our God, take possession of us: O Lord, we know not *any* other

beside thee: we name thy name. <sup>14</sup> But the dead shall not see life, neither shall <sup>† See Job 26. 5.</sup> physicians by any means raise *them* up: therefore thou hast brought *wrath* upon *them*, and destroyed *them*, and hast taken away every male of them. Bring more evils upon them, O Lord; <sup>15</sup> bring more evils on the glorious ones of the earth. <sup>16</sup> O Lord, in affliction I remembered thee; thy chastening was to us with small affliction. <sup>17</sup> And as a woman in travail draws nigh to be delivered, and cries out in her pain; so have we been to thy beloved. <sup>18</sup> We have conceived O Lord, because of thy fear, and have been in pain, and have brought forth the breath of thy salvation, which we have wrought upon the earth: we shall not fall, but all that dwell upon the land shall fall. <sup>19</sup> The dead shall rise, and they that are in the tombs shall be raised, and they that are in the earth shall rejoice: for <sup>† See Ps. 110. (109).</sup> the dew from thee is healing to them: but the land of the ungodly shall perish.

<sup>20</sup> Go, my people, enter into thy closets, shut thy door, <sup>†</sup>hide thyself for a little season, until the anger of the Lord have passed away. <sup>21</sup> For, behold, the Lord is bringing wrath from *his* holy place upon the dwellers on the earth: the earth also shall disclose her blood, and shall not cover her slain.

27. In that day God shall bring *his* holy, and great, and strong sword upon the dragon, the serpent that flees, upon the dragon, the crooked serpent: he shall destroy the dragon. <sup>2</sup> In that day *there shall be* a fair vineyard, and a desire to commence a song concerning it. <sup>3</sup> I am a strong city, a city in a siege: in vain shall I water it; for it shall be taken by night, and by day the wall shall fall. <sup>4</sup> There is no woman that has not taken hold of it; who will set me to watch stubble in the field? because of this enemy I have set her

aside; therefore on this account the Lord has done all that he appointed. <sup>5</sup> I am burnt up; they that dwell in her shall cry, <sup>6</sup> Let us make peace with him, let us make peace, they that are coming are the children of Jacob. Israel shall bud and blossom, and the world shall be filled with his fruit. <sup>7</sup> Shall he himself be thus smitten, even as he smote? and as he slew, shall he be thus slain? <sup>8</sup> Fighting and reproaching he will dismiss them; didst thou not meditate with a harsh spirit, to slay them with a wrathful spirit? <sup>9</sup> Therefore shall the iniquity of Jacob be taken away; and this is his blessing, when I shall have taken away his sin; when they shall have broken to pieces all the stones of the altars as fine dust, and their trees shall not remain, and their idols shall be cut off, as a thicket afar off. <sup>10</sup> The flock that dwelt *there* shall be left, as a deserted flock; and *the ground* shall be for a long time for pasture, and there shall flocks lie down to rest. <sup>11</sup> And after a time there shall be in it no green thing because of *the grass* being parched. Come hither, ye women that come <sup>†</sup> from a sight; for it <sup>† See Heb.</sup> is a people of no understanding; therefore he that made them shall have no pity upon them, and he that formed them shall have no mercy upon them. <sup>12</sup> And it shall come to pass in that day *that* God shall fence *men* off from the channel of the river as far as Rhinocorura; but do ye gather one by one the children of Israel. <sup>13</sup> And it shall come to pass in that day, *that* they shall blow the great trumpet, and the lost ones in the land of the Assyrians shall come, and the lost ones in Egypt, and shall worship the Lord on the holy mountain in Jerusalem.

28. Woe to the crown of pride the <sup>†</sup> hirelings of Ephraim, the <sup>† Compare</sup> flower that has fallen from <sup>שׁוֹרֵץ</sup> 'to be drunk' with the glory of the top of the <sup>שׁוֹרֵץ</sup> 'to hire.' fertile mountain, they that are drunken





wards sow wheat, and barley, and millet, and bread-corn in thy borders? <sup>26</sup> So thou shalt be chastened by the judgment of thy God, and shalt rejoice. <sup>27</sup> For the black poppy is not cleansed with harsh treatment, nor will a waggon-wheel pass over the cumin; but the black poppy is threshed with a rod, and the cumin shall be <sup>† Gr. I am.</sup> eaten with bread; <sup>28</sup> for <sup>†</sup> I will not be wroth with you for ever, neither shall the voice of my <sup>†</sup> anger <sup>† Gr. bitter-neas trample you.</sup> crush you. <sup>29</sup> And these wonders came forth from the Lord of hosts. Take counsel, exalt vain comfort.

29. <sup>†</sup> Alas for the city Ariel, which <sup>† Gr, woe to.</sup> David <sup>†</sup> besieged. Gather <sup>† See Hebrew.</sup> ye fruits year by year; eat ye, for ye shall eat with Moab. <sup>2</sup> For I will grievously afflict Ariel: and her strength and her wealth shall be mine. <sup>3</sup> And I will compass thee about like David, and will raise a mound about thee, and set up towers round thee. <sup>4</sup> And thy words shall be brought down to the earth, and thy words shall sink down to the earth, and thy voice shall be as they that speak out of the earth, <sup>† Gr. become weak.</sup> and thy voice shall <sup>†</sup> be lowered to the ground. <sup>5</sup> But the wealth of the ungodly shall be as dust from a wheel, and the multitude of them that oppress thee as flying chaff, and it shall be suddenly as a moment, <sup>6</sup> from the Lord of hosts: for there shall be a visitation with thunder, and earthquake, and a loud <sup>† Gr. voice.</sup> <sup>†</sup> noise, a rushing tempest, and devouring flame of fire. <sup>7</sup> And the wealth of all the nations together, as many as have fought against Ariel, and all they that war against Jerusalem, and all who are gathered against her, and they that distress her, shall be as one that dreams in sleep by night. <sup>8</sup> And as men drink and eat in sleep, and when they have arisen, the dream is vain: and as a thirsty man dreams as if he drank, and having arisen is

still thirsty, and his soul has desired in vain: so shall be the wealth of all the nations, as many as have fought against the Mount Sion. <sup>9</sup> Faint ye, and be amazed, and be overpowered, not with strong drink nor with wine. <sup>10</sup> For the Lord has <sup>†</sup> made <sup>† Gr. g. d. watered you with.</sup> you to drink a spirit of deep sleep; and he shall close their eyes, and *the eyes* of their prophets and of their rulers, who see secret things. <sup>11</sup> And all these things shall be to you as the words of this sealed book, which if they shall give to a learned man, saying, Read this, he shall then say, I cannot read *it*, for it is sealed. <sup>12</sup> And this book shall be given into the hands of a man that is unlearned, and *one* shall say to him, Read this; and he shall say, I am not learned. <sup>13</sup> And the Lord has said, <sup>†</sup> This people draw nigh to me with <sup>† Mat. s. 9.</sup> their mouth, and they honour me with their lips, but their heart is far from me: but in vain do they worship me, teaching the commandments and doctrines of men. <sup>14</sup> Therefore behold I will proceed to remove this people, and I will remove them: and <sup>†</sup> I <sup>† 1 Cor. 1. 19.</sup> will destroy the wisdom of the wise, and will hide the understanding of the prudent. <sup>15</sup> Woe to them that deepen their counsel, and not by the Lord. Woe to them that take secret counsel, and whose works <sup>†</sup> are in <sup>† Gr. shall be.</sup> darkness, and they say, Who has seen us? and who shall know us, or what we do? <sup>16</sup> Shall ye not be counted as clay of the potter? <sup>†</sup> Shall the <sup>† Rom. 9. 20.</sup> thing formed say to him that formed it, Thou didst not form me? or the work to the maker, Thou hast not made me wisely? <sup>17</sup> *Is it* not yet a little while, and Libanus shall be changed as the mountain of Chermel, and Chermel shall be reckoned as a forest? <sup>18</sup> And in that day the deaf shall hear the words of the book, and they that are in darkness, and they that are in mist: the eyes of the blind shall see, <sup>19</sup> and the poor shall rejoice with joy because

of the Lord, and they that had no hope among men shall be filled with joy. <sup>30</sup> The lawless man has come to nought, and the proud man has perished, and they that transgress mischievously have been utterly destroyed: <sup>31</sup> and they that cause men to sin by a word: and men shall make all that reprove in the gates an offence, because they have unjustly turned aside the righteous. <sup>32</sup> Therefore thus says the Lord concerning the house of Jacob, whom he set apart from Abraam, Jacob shall not now be ashamed, neither shall he now change countenance. <sup>33</sup> But when their children shall have seen my works, they shall sanctify my name for my sake, and they shall sanctify the Holy One of Jacob, and shall fear the God of Israel. <sup>34</sup> And they that erred in spirit shall know understanding, and the murmurers shall learn obedience, and the stammering tongues shall learn to speak peace.

30. Woe to the apostate children, says the Lord: ye have framed counsel, not by me, and covenants, not by my Spirit, to add sins to sins: <sup>2</sup> *even* they that proceed to go down into Egypt, but they have not inquired of me, that they might be helped by Pharaoh, and protected by the Egyptians. <sup>3</sup> For the protection of Pharaoh shall be to you a disgrace, and *there shall be* a reproach to them that trust in Egypt. <sup>4</sup> For there are princes in Tanes, evil messengers. <sup>5</sup> In vain shall they labour *in seeking* to a people, which shall not profit them for help, but *shall be* for a shame and reproach.

<sup>6</sup> THE VISION OF THE QUADRUPEDS  
IN THE DESERT.

In affliction and distress, *where are* the lion and lion's whelp, thence *come* also asps, and the young of flying asps, *there shall they be* who bore their wealth on asses and camels to a nation which shall not profit them. <sup>7</sup> The

Egyptians shall help you utterly in vain: tell them, This your consolation is vain.

<sup>8</sup> Now then sit down and write these words on a tablet, and in a book; for these things shall be <sup>†</sup> for *many long* days, and even for ever. <sup>†</sup> *Gr. for days in, or, of time. Alex. seasons.*

<sup>9</sup> For the people is disobedient, false children, who would not hear the law of God: <sup>10</sup> who say to the prophets, Report not to us; and to them that see visions, Speak *them* not to us, but speak and report to us another error; <sup>11</sup> and turn us aside from this way; remove from us this path, and remove from us the oracle of Israel.

<sup>12</sup> Therefore thus says the Holy One of Israel, Because ye have refused to obey these words, and have trusted in falsehood; and because thou hast murmured, and been confident in this respect: <sup>13</sup> therefore shall this sin be to you as a wall suddenly falling when a strong city has been taken, of which the fall is very near at hand. <sup>14</sup> And the fall thereof shall be as the breaking

of an earthen vessel, *as* small fragments of a pitcher, so that thou shouldest not find among them a sherd, with which thou mightest take up fire, and with which thou shouldest draw a little water.

<sup>15</sup> Thus says the Lord, the Holy Lord of Israel; When thou shalt turn and mourn, then thou shalt be saved; and thou shalt know where thou wast, when thou didst trust in vanities: *then* your strength became vain, yet ye would not hearken: <sup>16</sup> but ye said, We will flee upon horses; therefore shall ye flee: and, we will be helped by swift riders; therefore shall they that pursue you be swift. <sup>17</sup> A thousand shall flee because of the voice of one, and many shall flee because of the voice of five; until ye shall be left, as a signal-post upon a mountain, and as one bearing an ensign upon a hill.

<sup>18</sup> And the Lord shall again wait, that he may pity you, and therefore shall he be exalted, that he may have mercy upon you: because the Lord your God

is a judge: blessed are they that <sup>†</sup>stay  
<sup>† Or, wait for.</sup> themselves upon him. <sup>19</sup> For  
 the holy people shall dwell in Sion:  
 and *whereas* Jerusalem has <sup>†</sup>wept bit-

<sup>† Gr. with</sup> terly, *saying*, Pity me; he  
 weeping. shall pity thee: when he  
 perceived the voice of thy cry, he  
 hearkened to thee. <sup>20</sup> And *though* the  
 Lord shall give you the bread of afflic-  
 tion and scant water, yet they that  
 cause thee to err shall no more at all  
 draw nigh to thee; for thine eyes shall  
 see those that cause thee to err, <sup>21</sup> and  
 thine ears shall hear the words of them  
 that went after thee to lead thee astray,  
 who say, This *is* the way, let us walk  
 in it, whether to the right or to the  
 left. <sup>22</sup> And thou shalt pollute the  
 plated idols and thou shalt grind to  
 powder the gilt ones, and shalt scatter  
 them as the water of a removed *woman*,  
 and thou shalt thrust them forth as  
 dung. <sup>23</sup> Then shall there be rain to  
 the seed of thy land; and the bread of  
 the fruit of thy land shall be plenteous  
 and rich: and thy cattle shall feed in  
 that day in a fertile and spacious place.

<sup>24</sup> Your bulls and your oxen that till  
 the ground, shall eat chaff mixed with  
 winnowed barley. <sup>25</sup> And there shall  
 be upon every lofty mountain, and  
 upon every high hill water running in  
 that day, when many shall perish, and  
 when the towers shall fall. <sup>26</sup> And the  
 light of the moon shall be as the light  
 of the sun, and the light of the sun  
 shall be sevenfold in the day when the  
 Lord shall heal the breach of his peo-  
 ple, and shall heal the pain of thy  
 wound.

<sup>27</sup> Behold, the name of the Lord  
 comes after a *long* time, burning  
 wrath: the word of his lips is with  
 glory, a word full of anger, and the  
 anger of his wrath shall devour as fire.

<sup>28</sup> And his breath, as rushing water in  
 a valley, shall reach as far as the neck,  
 and be divided, to confound the nations

<sup>† Gr. take them</sup> for *their* vain error: error  
 to their face.

also shall pursue them, and  
<sup>†</sup>overtake them. <sup>29</sup> Must ye always

rejoice, and go into my holy places  
 continually, as they that keep a feast?  
 and must ye go with a pipe, as those  
 that rejoice, into the mountain of the  
 Lord, to the God of Israel? <sup>30</sup> And  
 the Lord shall make <sup>†</sup>his <sup>† The glory of</sup>  
 glorious voice to be heard, <sup>his voice.</sup>  
 and the wrath of his arm, to make a  
 display with wrath and anger and  
 devouring flame: he shall lighten  
 terribly, and *his wrath shall be* as  
 water and violent hail. <sup>31</sup> For by the  
 voice of the Lord the Assyrians shall  
 be overcome, *even* by the stroke where-  
 with he shall smite them. <sup>32</sup> And it  
 shall happen to him from every side,  
*that* they from whom their hope of  
 assistance was, in which he trusted,  
 themselves shall war against him in  
 turn with drums and with harp. <sup>33</sup> For  
 thou shalt be required before *thy* time:  
 has it been prepared for thee also to  
 reign? nay, God has *prepared for thee*  
 a deep trench, wood piled, fire and  
 much wood: the wrath of the Lord  
*shall be* as a trench kindled with sul-  
 phur.

31. Woe to them that go down to  
 Egypt for help, who trust in horses  
 and chariots, for they are many; and  
 in horses, which are a great multitude;  
 and have not trusted in the Holy One  
 of Israel, and have not sought the  
 Lord. <sup>2</sup> Therefore he has wisely  
 brought evils upon them, and his word  
 shall not be frustrated; and he shall  
 rise up against the houses of wicked  
 men, and against their vain hope,  
<sup>3</sup> *even* an Egyptian, a man, and not  
 God; the flesh of horses, and there is  
 no help *in them*: but the Lord shall  
 bring his hand upon them, and the  
 helpers shall fail, and all shall perish  
 together. <sup>4</sup> For thus said the Lord to  
 me, As a lion would roar, or a lion's  
 whelp over prey which he has taken,  
 and cry over it, until the mountains  
 are filled with his voice, and *the ani-*  
*imals* are awe-struck and tremble at  
 the fierceness of his wrath: so the

Lord of hosts shall descend to fight upon the Mount Sion, *even* upon her mountains. <sup>5</sup> As birds flying, so shall the Lord of hosts defend; he shall defend Jerusalem, and he shall rescue, and save and deliver. <sup>6</sup> Turn, ye children of Israel, who devise a deep and sinful counsel. <sup>7</sup> For in that day men shall renounce their silver idols, and *their* golden idols, which their hands made. <sup>8</sup> And the Assyrian shall fall: not the sword of a great man, nor the sword of a mean man shall devour him; neither shall he flee from the face of the sword: but the young men shall be overthrown: <sup>9</sup> for they shall be compassed with rocks as with a trench, and shall be worsted; and he that flees shall be taken. Thus says the Lord, Blessed is he that has a seed in Sion, and household friends in Jerusalem.

32. For behold, a righteous king shall reign, and princes shall rule with judgment. <sup>2</sup> And a man shall hide his words, and be hidden, as from rushing water, and shall appear in Sion as a rushing river, glorious in a thirsty land. <sup>3</sup> And they shall no more trust in men, but they shall incline their ears to hear. <sup>4</sup> And the heart of the weak ones shall attend to hear, and the stammering tongues shall soon learn to speak peace. <sup>5</sup> And they shall no more at all tell a fool to rule, and thy servants shall no more at all say, Be silent. <sup>6</sup> For the fool shall speak foolish words, and his heart shall meditate vanities, and to perform lawless deeds and to speak error against the Lord, to scatter hungry souls, and he will cause the thirsty souls to be empty. <sup>7</sup> For the counsel of the wicked will devise iniquity, to destroy the poor with unjust words, and <sup>†</sup> ruin the cause

<sup>†</sup> *Gr.* disperse the words.

<sup>8</sup> But the godly have devised wise *measures*, and this counsel shall stand. <sup>9</sup> Rise up, ye rich

<sup>†</sup> *Gr.* daughters in hope.

women, and hear my voice; <sup>†</sup> ye confident daughters, hearken to

my words. <sup>10</sup> Remember for a full year in pain, yet with hope: the vintage has been cut off, it has ceased, it shall by no means come again. <sup>11</sup> Be amazed, be pained, ye confident ones: strip you, bare yourselves, gird your loins; <sup>12</sup> and beat on your breasts, because of the pleasant field, and the fruit of the vine. <sup>13</sup> *As for* the land of my people, the thorn and grass shall come upon it, and joy shall be removed from every house. <sup>14</sup> *As for* the rich city, the houses are deserted; they shall abandon the wealth of the city, *and* the pleasant houses: and the villages shall be caves for ever, the joy of wild asses, shepherds' pastures; <sup>15</sup> until the Spirit shall come upon you from on high, and Chermel shall be desert, and Chermel shall be counted for a forest. <sup>16</sup> Then judgment shall abide in the wilderness, and righteousness shall dwell in Carmel. <sup>17</sup> And the works of righteousness shall be peace; and righteousness shall ensure rest, and *the righteous* shall be confident for ever. <sup>18</sup> And his people shall inhabit a city of peace, and dwell in it in confidence, and they shall rest with wealth. <sup>19</sup> And if the hail should come down, it shall not come upon you; and they that dwell in the forests shall be in confidence, as those in the plain country. Blessed are they that sow by every water, where the ox and ass tread.

33. Woe to them that afflict you; but no one makes you miserable: and he that deals perfidiously with you does not deal perfidiously: they that deal perfidiously shall be taken and given up, and as a moth on a garment, so shall they be spoiled. <sup>2</sup> Lord, have mercy upon us; for we have trusted in thee: the seed of the rebellious is gone to destruction, but our deliverance was in a time of affliction. <sup>3</sup> By reason of the terrible sound the nations were dismayed for fear of thee, and the heathen were scattered. <sup>4</sup> And now shall the spoils of your small and

great be gathered: as if one should gather locusts, so shall they mock you.

<sup>5</sup>The God who dwells on high is holy: Sion is filled with judgment and righteousness. <sup>6</sup>They shall be delivered up to the law: our salvation is our treasure: there are wisdom and knowledge and piety towards the Lord; these are the treasures of righteousness. <sup>7</sup>Behold now, these shall be terrified with fear of you: those whom ye feared shall cry out because of you: messengers shall be sent, bitterly weeping, entreating for peace. <sup>8</sup>For the ways of these shall be made desolate: the terror of the nations has been made to cease, and the covenant with these is taken away, and ye shall by no means deem them men. <sup>9</sup>The land mourns; Libanus is ashamed: Saron is become marshes; Galilee shall be

<sup>†</sup> *Or. manl.* <sup>†</sup> laid bare, and Chermel. <sup>†</sup> *fest.*

<sup>10</sup>Now will I arise, says the Lord, now will I be glorified; now will I be exalted. <sup>11</sup>Now shall ye see, now shall ye perceive; the strength of your breath shall be vain; fire shall devour you. <sup>12</sup>And the nations shall be burnt up; as a thorn in the field cast out and burnt up. <sup>13</sup>They that are afar off shall hear what I have done; they that draw nigh shall know my strength. <sup>14</sup>The sinners in Sion have departed; trembling shall seize the ungodly. Who will tell you that a fire is kindled? Who will tell you of the eternal place? <sup>15</sup>He that walks in righteousness, speaking rightly, hating transgression and iniquity, and shaking his hands from gifts, stopping his ears that he should not hear the judgment of blood, shutting his eyes that he should not see injustice. <sup>16</sup>He shall dwell in a high cave of a strong rock: bread shall be given him, and his water shall be sure. <sup>17</sup>Ye shall see a king with glory: your eyes shall behold a land from afar. <sup>18</sup>Your soul shall meditate terror. Where are the scribes? where are the counsellors? where is he that numbers them that are growing

up, <sup>19</sup>*even* the small and great people? with whom he took not counsel, neither did he understand *a people* of deep speech, so that a despised people should not hear, and there is no understanding to him that hears. <sup>20</sup>Behold Sion the city, our <sup>†</sup> refuge: thine eyes <sup>†</sup> *Or, salva-* shall behold Jerusalem, a <sup>†</sup> *tion.*

rich city, tabernacles which shall not be shaken, neither shall the pins of her tabernacle be moved for ever, neither shall her cords be at all broken: <sup>21</sup>for the name of the Lord is great to you: ye shall have a place, *even* rivers and wide and spacious channels: thou shalt not go this way, neither a vessel with oars go *thereby*. <sup>22</sup>For my God is great: the Lord our judge shall not pass me by: the Lord is our prince, the Lord is our king; the Lord, he shall save us. <sup>23</sup>Thy cords are broken, for they had no strength: thy mast has given way, it shall not spread the sails, it shall not bear a signal, until it be given up for plunder; therefore shall many lame men take spoil. <sup>24</sup>And the people dwelling among <sup>†</sup> *Or, I am* them shall by no means say, <sup>†</sup> *sick.* <sup>†</sup> I am in pain: for their sin shall be forgiven them.

34. Draw near, ye nations; and hearken ye princes; let the earth hear, and they that are in it; the world, and the people that are therein. <sup>2</sup>For the wrath of the Lord is upon all nations, and *his* anger upon the number of them, to destroy them, and give them up to slaughter. <sup>3</sup>And their slain shall be cast forth, and their corpses; and their *ill* savour shall come up, and the mountains shall be made wet with their blood. <sup>4</sup>And all the powers of the heavens shall melt, and the sky shall be rolled up like a scroll: and all the stars shall fall like leaves from a vine, and as leaves fall from a fig-tree. <sup>5</sup>My sword has been made drunk in heaven: behold, it shall come down upon Idumca, and with judgment upon the people doomed to destruction.

<sup>6</sup> The sword of the Lord is filled with blood, it is glutted with fat, with the blood of goats and lambs, and with the fat of goats and rams: for the Lord has a sacrifice in Bosor, and a great slaughter in Idumea. <sup>7</sup> And the mighty ones shall fall with them, and the rams and the bulls; and the land shall be

<sup>† Gr. made drunken.</sup> <sup>†</sup> soaked with blood, and shall be filled with their fat.

<sup>8</sup> For it is the day of the judgment of the Lord, and the year of the recompense of Sion in judgment. <sup>9</sup> And her valleys shall be turned into pitch, and her land into sulphur; and her land shall be as pitch burning night and day; <sup>10</sup> and it shall never be quenched, and her smoke shall go up: it shall be made desolate throughout her generations, <sup>11</sup> and for a long time birds and hedgehogs, and ibises and ravens shall dwell in it: and the measuring line of desolation shall be cast over it, and

<sup>† Vide supra,</sup> <sup>†</sup> satyrs shall dwell in it. 13. 22.

<sup>12</sup> Her princes shall be no more; for her kings and her great men shall be destroyed. <sup>13</sup> And thorns shall spring up in their cities, and in her strong holds: and they shall be

<sup>† Vide supra,</sup> <sup>†</sup> habitations of <sup>†</sup> monsters, Isa. 13. 21, &c. and a court for ostriches.

<sup>14</sup> And devils shall meet with satyrs, and they shall cry one to the other: there shall satyrs rest, having found for themselves a *place of rest*. <sup>15</sup> There has the hedgehog made its nest, and the earth has safely preserved its young: there have the deer met and seen one another's faces. <sup>16</sup> They passed by in *full* number, and not one of them perished: they sought not one another; for the Lord commanded them, and his Spirit gathered them. <sup>17</sup> And he shall cast lots for them, and his hand has portioned out *their* pasture, saying, Ye shall inherit *the land* for ever: they shall rest on it *through* all generations.

35. Be glad, thou thirsty desert: let the wilderness exult, and flower as

the lily. <sup>2</sup> And the desert places of Jordan shall blossom and rejoice; the glory of Libanus has been given to it, and the honour of Carmel; and my people shall see the glory of the Lord, and the majesty of God. <sup>† Heb. 12. 12.</sup>

<sup>3</sup> <sup>†</sup> Be strong, ye relaxed hands, and palsied knees. <sup>4</sup> Comfort one another, ye faint-hearted; be strong, fear not;

behold, our God renders judgment, and he will render *it*; he will come and save us. <sup>5</sup> Then shall the eyes of the blind be opened, and the ears of the deaf shall hear. <sup>6</sup> Then shall the lame man leap as an hart, and the tongue of the stammerers shall speak plainly; for water has burst forth in the desert, and a channel *of water* in a thirsty land. <sup>7</sup> And the dry land shall become pools, and a fountain of water shall *be poured* into the thirsty land; there shall there be a joy of birds, ready habitations and marshes. <sup>8</sup> There shall be there a pure way, and it shall be called a holy way; and there shall not pass by there any unclean person, neither shall there be there an unclean way; but the dispersed shall walk on it, and they shall not go astray. <sup>9</sup> And there shall be no lion there, neither shall any evil beast go up upon it, nor at all be found there; but the redeemed and gathered on the Lord's behalf, shall walk in it, and shall return, and come to Sion with joy, and everlasting joy *shall be* over their head; for on their head *shall be* praise and exultation, and joy shall take possession of them: sorrow and pain, and groaning have fled away.

<sup>10</sup> And the dry land shall become pools, and a fountain of water shall *be poured* into the thirsty land; there shall there be a joy of birds, ready habitations and marshes. <sup>8</sup> There shall be there a pure way, and it shall be called a holy way; and there shall not pass by there any unclean person, neither shall there be there an unclean way; but the dispersed shall walk on it, and they shall not go astray. <sup>9</sup> And there shall be no lion there, neither shall any evil beast go up upon it, nor at all be found there; but the redeemed and gathered on the Lord's behalf, shall walk in it, and shall return, and come to Sion with joy, and everlasting joy *shall be* over their head; for on their head *shall be* praise and exultation, and joy shall take possession of them: sorrow and pain, and groaning have fled away.

<sup>10</sup> And the dry land shall become pools, and a fountain of water shall *be poured* into the thirsty land; there shall there be a joy of birds, ready habitations and marshes. <sup>8</sup> There shall be there a pure way, and it shall be called a holy way; and there shall not pass by there any unclean person, neither shall there be there an unclean way; but the dispersed shall walk on it, and they shall not go astray. <sup>9</sup> And there shall be no lion there, neither shall any evil beast go up upon it, nor at all be found there; but the redeemed and gathered on the Lord's behalf, shall walk in it, and shall return, and come to Sion with joy, and everlasting joy *shall be* over their head; for on their head *shall be* praise and exultation, and joy shall take possession of them: sorrow and pain, and groaning have fled away.

<sup>10</sup> And the dry land shall become pools, and a fountain of water shall *be poured* into the thirsty land; there shall there be a joy of birds, ready habitations and marshes. <sup>8</sup> There shall be there a pure way, and it shall be called a holy way; and there shall not pass by there any unclean person, neither shall there be there an unclean way; but the dispersed shall walk on it, and they shall not go astray. <sup>9</sup> And there shall be no lion there, neither shall any evil beast go up upon it, nor at all be found there; but the redeemed and gathered on the Lord's behalf, shall walk in it, and shall return, and come to Sion with joy, and everlasting joy *shall be* over their head; for on their head *shall be* praise and exultation, and joy shall take possession of them: sorrow and pain, and groaning have fled away.

36. Now it came to pass in the fourteenth year of the reign of Ezekias, *that* Sennacherim king of the Assyrians, came up against the strong cities of Judea, and took them. <sup>2</sup> And the king of the Assyrians sent Rab-saces out of Laches to Jerusalem to king Ezekias with a large force: and he stood <sup>†</sup> by the conduit of <sup>† Gr. m.</sup>

the upper pool in the way of the ful-

ler's field. <sup>3</sup> And there went forth to him Heliakim the steward, the son of Chelcias, and Somnas the scribe, and Joach the son of Asaph, the recorder. <sup>4</sup> And Rabsaces said to them, Say to Ezekias, Thus says the great king, the king of the Assyrians, Why art thou secure? <sup>5</sup> Is war carried on with counsel and mere words of the lips? and now on whom dost thou trust, that thou rebellest against me? <sup>6</sup> Behold, thou trustest on this bruised staff of reed, on Egypt: *as soon* as a man leans upon it, it shall go into his hand, and pierce it: so is Pharaoh king of Egypt and all that trust in him. <sup>7</sup> But if ye say, We trust in the Lord our God; <sup>8</sup> yet now make an agreement with my lord the king of the Assyrians, and I will give you two thousand horses, if ye shall be able to set riders upon them. <sup>9</sup> And how can ye *then* turn to

+ Or, local governors. the face of the <sup>1</sup> satraps? they that trust on the Egyptians for horse and rider are *our* servants. <sup>10</sup> And now, Have we come up against this land to fight against it without the Lord? the Lord said to me, Go up against this land, and destroy it. <sup>11</sup> Then Eliakim and Somnas and Joach said to him, Speak to thy servants in the Syrian tongue; for we understand *it*: and speak not to us in the Jewish tongue: and wherefore speakest thou in the ears of the men on the wall? <sup>12</sup> And Rabsaces said to them, Has my lord sent me to your lord or to you, to speak these words? *has he not sent* me to the men that sit on the wall, that they may eat dung, and drink *their* water together with you? <sup>13</sup> And Rabsaces stood, and cried with a loud voice in the Jewish language, and said, Hear ye the words of the great king, the king of the Assyrians: <sup>14</sup> thus says the king, Let not Ezekias deceive you with words: he will not be able to deliver you. <sup>15</sup> And let not Ezekias say to you, That God will deliver you, and this city will not at all be delivered into the hands of

the king of the Assyrians. <sup>16</sup> Harken not to Ezekias: thus says the king of the Assyrians, If ye wish to be blessed, come out to me: and ye shall eat every one *of* his vine and his fig-trees, and ye shall drink water out of your own cisterns; <sup>17</sup> until I come and take you to a land, like your own land, a land of corn and wine, and bread and vineyards. <sup>18</sup> Let not Ezekias deceive you, saying, God will deliver you. Have the gods of the nations delivered each one his own land out of the hand of the king of the Assyrians? <sup>19</sup> Where is the god of Emath, and Arphath? and where is the god of Eppharuaim? have they been able to deliver Samaria out of my hand? <sup>20</sup> Which is the god of all these nations, that has delivered his land out of my hand, that God should deliver Jerusalem out of my hand? <sup>21</sup> And they were silent, and none answered him a word; because the king had commanded that none should answer.

<sup>22</sup> And Heliakim the son of Chelcias, the steward, and Somnas the military scribe, and Joach the son of Asaph, the recorder, came in to Ezekias, having their garments rent, and they reported to him the words of Rabsaces.

37. And it came to pass, when king Ezekias heard *it*, *that* he rent his clothes, and put on sackcloth, and went up to the house of the Lord. <sup>2</sup> And he sent Heliakim the steward, and Somnas the scribe, and the elders of the priests clothed with sackcloth, to Esaias the son of Amos, the prophet. And they said to him, Thus says Ezekias, <sup>3</sup> To-day is a day of affliction, and reproach, and rebuke, and anger: for the pangs are come upon the travelling *woman*, but she has not strength to bring forth. <sup>4</sup> May the Lord thy God hear the words of Rabsaces, which the king of the Assyrians has sent, to reproach the living God, even to reproach with the words which the Lord thy God has heard: therefore thou

shalt pray to thy Lord for these that are left. <sup>5</sup> So the servants of king Ezekias came to Esaias. <sup>6</sup> And Esaias said to them, Thus shall ye say to your master, Thus says the Lord, Be not thou afraid at the words which thou hast heard, wherewith the ambassadors of the king of the Assyrians have reproached me. <sup>7</sup> Behold, I *will* send a blast upon him, and he shall hear a report, and return to his own country, and he shall fall by the sword in his own land. <sup>8</sup> So Rabshaces returned, and found the king of the Assyrians besieging Lobna: for he had heard that he had departed from Lachis. <sup>9</sup> And Tharaca king of the Ethiopians <sup>† Gr. beslege.</sup> went forth to <sup>†</sup> attack him. And when he heard it, he turned aside, and sent messengers to Ezekias, saying, <sup>10</sup> Thus shall ye say to Ezekias king of Judea, Let not thy God, *in whom thou trustest, deceive thee*, saying, Jerusalem shall not be delivered into the hand of the king of the Assyrians. <sup>11</sup> Hast thou not heard what the kings of the Assyrians have done, how they have destroyed the whole earth? and shalt thou be delivered? <sup>12</sup> Have the gods of the nations which my fathers destroyed delivered them, both Gozan, and Charrhan, and Rapheth, which are in the land of Theemath? <sup>13</sup> Where are the kings of Emath? and where *the king of Arphath?* and where *is the king of Eppharuaim, and of Anagugana?* <sup>14</sup> And Ezekias received the letter from the messengers, and read it, and went up to the house of the Lord, and opened it before the Lord. <sup>15</sup> And Ezekias prayed to the Lord, saying,

<sup>16</sup> O Lord of hosts, God of Israel, who sittest upon the cherubs, thou alone art the God of every kingdom of the world: thou hast made heaven and earth. <sup>17</sup> Incline thine ear, O Lord, hearken, O Lord; open thine eyes, O Lord, look, O Lord: and behold the words of Sennacherim, which he has sent to reproach the

living God. <sup>18</sup> For of a truth, Lord, the kings of the Assyrians have laid waste the whole world, and the countries thereof, <sup>19</sup> and have cast their idols into the fire: for they were no gods, but the work of men's hands, wood and stone; and they have cast them away. <sup>20</sup> But now, O Lord our God, deliver us from his hands, that every kingdom of the earth may know that thou art God alone. <sup>21</sup> And Esaias the son of Amos was sent to Ezekias, and said to him, Thus says the Lord, the God of Israel, I have heard thy prayer to me concerning Sennacherim king of the Assyrians. <sup>22</sup> This is the word which God has spoken concerning him; The virgin daughter of Sion has despised thee, and mocked thee; the daughter of Jerusalem has shaken her head at thee. <sup>23</sup> Whom hast thou reproached and provoked? and against whom hast thou lifted up thy voice? and hast thou not lifted up thine eyes on high against the Holy One of Israel? <sup>24</sup> For thou hast reproached the Lord by messengers; for thou hast said, With the multitude of chariots have I ascended to the height of mountains, and to the sides of Libanus; and I have <sup>†</sup> cropped the <sup>† Gr. cut.</sup> height of his cedars, and the beauty of his <sup>†</sup> cypresses; and I en- <sup>† Gr. singular.</sup>tered into the height of the forest region: <sup>25</sup> and I have made a bridge, and dried up the waters, and every pool of water. <sup>26</sup> Hast thou not heard these things which I did of old? I appointed *them* from ancient times; but now have I manifested *my purpose* of desolating nations in *their* strong holds, and them that dwell in strong cities. <sup>27</sup> I weakened *their* hands and they withered; and they became as dry grass on the house-tops, and as grass. <sup>28</sup> But now I know thy rest, and thy going out, and thy coming in. <sup>29</sup> And thy wrath wherewith thou hast been enraged, and thy rancour has come up to me; therefore I will put a hook in thy nose, and a bit in thy lips,



and will turn thee back by the way by which thou camest. <sup>30</sup> And this shall be a sign to thee, Eat this year what thou hast sown; and the second year that which is left: and the third year sow, and reap, and plant vineyards, and eat the fruit of them. <sup>31</sup> And they that are left in Judea shall take root downward, and bear fruit upward: <sup>32</sup> for out of Jerusalem there shall be a <sup>† Gr. lit. the</sup> remnant, and <sup>† saved ones</sup> left men. out of Mount Sion: the zeal of the Lord of hosts shall perform this. <sup>33</sup> Therefore thus says the Lord concerning the king of the Assyrians, He shall not enter into this city, nor cast a weapon against it, nor bring a shield against it, nor make a rampart round it. <sup>34</sup> But by the way by which he came, by it shall he return, and shall not enter into this city: thus says the Lord. <sup>35</sup> I will protect this city to save it for my own sake, and for my servant David's sake.

<sup>36</sup> And the angel of the Lord went forth, and slew out of the camp of the Assyrians a hundred and eighty-five thousand: and they arose in the morning and found all *these* bodies dead. <sup>37</sup> And Sennacherim king of the Assyrians turned and departed, and dwelt in Nineve. <sup>38</sup> And while he was worshipping Nasarach his country's god in the house, Adramelech and Sarasar his sons smote him with swords; and they escaped into Armenia: and Asor-don his son reigned in his stead.

38. And it came to pass at that time, *that* Ezekias was sick even to death. And Esaias the prophet the son of Amos came to him, and said to him, Thus says the Lord, Give orders concerning thy house: for thou <sup>†</sup> shalt <sup>† Gr. art dying.</sup> die, and not live. <sup>2</sup> And Ezekias turned his face to the wall, and prayed to the Lord, saying, <sup>3</sup> Remember, O Lord, how I have walked before thee in truth, with a true heart, and have done that which was pleasing in thy sight. And Ezekias wept bit-

terly. <sup>4</sup> And the word of the Lord came to Esaias, saying, Go, and say to Ezekias, <sup>5</sup> Thus says the Lord, the God of David thy father, I have heard thy prayer, and seen thy tears: behold, I *will* add to thy time fifteen years. <sup>6</sup> And I will deliver thee and this city out of the hand of the king of the Assyrians: and I will defend this city. <sup>7</sup> And this *shall be* a sign to thee from the Lord, that God will do this thing; <sup>8</sup> behold, I will turn back the shadow of the degrees *of the dial* by which ten degrees on the house of thy father the sun has gone down—I will turn back the sun the ten degrees, so the sun went back the ten degrees by which the shadow had gone down.

<sup>9</sup> THE PRAYER OF EZEKIAS KING OF JUDEA, WHEN HE <sup>†</sup> HAD <sup>† Gr. was sick.</sup> BEEN SICK, AND WAS RECOVERED FROM HIS SICKNESS.

<sup>10</sup> I said in the end of my days, I shall go to the gates of the grave: I shall part with the remainder of my years. <sup>11</sup> I said, I shall no more at all see the salvation of God in the land of the living: I shall no more at all see the salvation of Israel on the earth: I shall no more at all see man. <sup>12</sup> *My life* has failed from among my kindred: I have parted with the remainder of my life: it has gone forth and departed from me, as one that having pitched a tent takes it down *again*: my breath was with me as a weaver's web, when she that weaves draws nigh to cut off *the* thread. <sup>13</sup> In that day I was given up as to a lion until the morning: so has he broken all my bones: for I was so given up from day *even* to night. <sup>14</sup> As a swallow, so will I cry, and as a dove, so do I mourn: for mine eyes have failed with looking to the height of heaven to the Lord, who has delivered me, and removed the sorrow of my soul. <sup>15</sup> *Yea*, O Lord, for it was told thee concerning this; and thou hast revived my breath;

and I am comforted, and live. <sup>17</sup> For thou hast chosen my soul, that it should not perish: and thou hast cast all *my* sins behind me. <sup>18</sup> For they that are in the grave shall not praise thee, neither shall the dead bless thee, neither shall they that are in Hades hope for thy mercy. <sup>19</sup> The living shall bless thee, as I also *do*: for from this day shall I beget children, <sup>20</sup> who shall declare thy righteousness, O God of my salvation; and I will not cease blessing thee with the psaltery all the days of my life, before the house of God. <sup>21</sup> Now Esaias had said to Ezekias; Take a cake of figs, and mash them, and apply them as a plaister, and thou shalt be well. <sup>22</sup> And Ezekias said, This is a sign to Ezekias, that I shall go up to the house of God.

39. At that time Marodach Baladan, the son of Baladan, the king of the country of Babylon, sent letters and ambassadors and gifts to Ezekias: for <sup>† Gr. was.</sup> he had heard that he <sup>†</sup> had been sick *even* to death, and was recovered. <sup>2</sup> And Ezekias was glad of their coming, and he showed them the house of *his* spices, and of silver, and gold, and myrrh, and incense, and ointment, and all the houses of his treasures, and all that he had in his stores: and there was nothing in his house, nor in all his dominion, which Ezekias did not show. <sup>3</sup> And Esaias the prophet came to king Ezekias, and said to him, What say these men? and whence came they to thee? and Ezekias said, They are come to me from a land afar off, from Babylon. <sup>4</sup> And Esaias said, What have they seen in thine house? and Ezekias said, They have seen everything in my house; and there is nothing in my house which they have not seen: yea, also *the possessions* in my treasures. <sup>5</sup> And Esaias said to him, Hear the word of the Lord of hosts: <sup>6</sup> Behold, the days come, when they shall take all the things that are in thine house,

and all that thy fathers have gathered until this day shall go to Babylon; and they shall not leave anything at all: and God has said, <sup>7</sup> that they shall take also of thy children whom thou shalt beget; and they shall make them eunuchs in the house of the king of the Babylonians. <sup>8</sup> And Ezekias said to Esaias, Good is the word of the Lord which he has spoken: let there, I pray, be peace and righteousness in my days.

40. Comfort ye, comfort ye my people, saith God. <sup>2</sup> Speak, ye priests, to the heart of Jerusalem; comfort her, for her humiliation is accomplished, her sin is put away: for she has received of the Lord's hand double the amount of her sins. <sup>† Mat. 3. 3.</sup>  
<sup>3†</sup> The voice of one crying <sup>John 1. 23.</sup>

in the wilderness, Prepare ye the way of the Lord, make straight the paths of our God. <sup>4</sup> Every valley shall be filled, and every mountain and hill shall be brought low: <sup>†</sup> and <sup>† Luke 3. 5,</sup> all the crooked *ways* shall <sup>with which</sup> <sup>† Alex. agrees.</sup> become straight, and the rough *places* plains. <sup>5</sup> And the glory of the Lord shall appear, and all flesh shall see the salvation of God: for the Lord has spoken *it*. <sup>6</sup> The voice of one saying, Cry; and I said, What shall I cry? <sup>† All flesh is grass, and all</sup> <sup>† 1 Pe. 1. 24.</sup> the glory of man as the flower of grass. <sup>8</sup> The grass withers, and the flower fades: but the word of our God abides for ever.

<sup>9</sup> O thou that bringest glad tidings to Zion, go up on the high mountain; lift up thy voice with strength, thou that bringest glad tidings to Jerusalem; lift it up, fear not; say to the cities of Juda, Behold your God! <sup>10</sup> Behold the Lord! The Lord is coming with strength, and *his* arm is with power: behold, his reward is with him, and *his* work before him. <sup>11</sup> He shall tend his flock as a shepherd, and he shall gather the lambs with his arm, and shall soothe them that are

with young. <sup>12</sup> Who has measured the water in his hand, and the heaven with a span, and all the earth in a handful? Who has weighed the mountains in scales, and the forests in a

balance? <sup>13</sup> Who has known the mind of the Lord? and who has been his counsellor, to instruct him? <sup>14</sup> Or with whom has he taken counsel, and he has instructed him? or who has taught him judgment, or who has taught him the way of understanding;

<sup>15</sup> since all the nations are counted as a drop from a bucket, and as the turning of a balance, and shall be counted as spittle? <sup>16</sup> And Libanus is not enough to burn, nor all beasts enough for a whole-burnt-offering: <sup>17</sup> and all the nations are as nothing, and accounted as nothing. <sup>18</sup> To whom have ye compared the Lord? and with what likeness have ye compared him? <sup>19</sup> Has not the artificer made an image, or the goldsmith having melted gold gilt it over, and made it a similitude? <sup>20</sup> For the artificer chooses out a wood that will not rot, and will wisely inquire how he shall set up his image, and *that so* that it should not be moved. <sup>21</sup> Will ye not know? will ye not hear? has it not been told you of old? Have ye not known the foundations of the earth?

<sup>22</sup> *It is* he that comprehends the circle of the earth, and the inhabitants in it are as grasshoppers; he that set up the heaven as a chamber, and stretched it out as a tent to dwell in: <sup>23</sup> he that appoints princes to rule as nothing, and has made the earth as nothing. <sup>24</sup> For they shall not plant, neither shall they sow, neither shall their root be fixed in the ground: he has blown upon them, and they are withered, and a storm shall carry them away like sticks. <sup>25</sup> Now then to whom have ye compared me, that I may be exalted? says the Holy One. <sup>26</sup> Lift up your eyes on high, and see, who has displayed all these things? *even* he that

brings forth his host by number: he shall call them all by name *by means of his* great glory, and by the power of his might: nothing has escaped thee. <sup>27</sup> For say not thou, O Jacob, and why hast thou spoken, Israel, *saying*, My way is hid from God, and my God has taken away *my* judgment, and has departed? <sup>28</sup> And now, hast thou not known? hast thou not heard? the eternal God, the God that formed the ends of the earth, shall not hunger, nor be weary, and there is no searching of his understanding. <sup>29</sup> He gives strength to the hungry, and sorrow to them that are not suffering. <sup>30</sup> For the young *men* shall hunger, and the youths shall be weary, and the choice *men* shall be powerless: <sup>31</sup> but they that wait on God shall renew *their* strength; they shall put forth new feathers like eagles; they shall run, and not be weary; they shall walk, and not hunger.

41. <sup>1</sup> Hold a feast to me, ye islands; for the princes shall renew <sup>†</sup> *their* strength: let them <sup>†</sup> *draw nigh and speak together; then let them declare judgment.* <sup>2</sup> Who raised up righteousness from the east, and called it to his feet, so that it should go? shall appoint *it* an adversary of Gentiles, and shall dismay kings, and bury their swords in the earth, and cast forth their bows and arrows as sticks? <sup>3</sup> And he shall pursue them; the way of his feet shall proceed in peace. <sup>4</sup> Who has wrought and done these things? he has called <sup>†</sup> *it* who called it from the generations of old; I God, <sup>†</sup> *the first and to all futurity,*

I AM. <sup>5</sup> The nations saw, and feared; the ends of the earth drew nigh, and came together, <sup>6</sup> every one judging for his neighbour and *that* to assist his brother: and one will say, <sup>7</sup> The artificer has become strong, and the coppersmith that smites with the hammer, and forges also: sometimes he

<sup>†</sup> *Alas.* + Or who has first given to him, and it shall be recompensed to him again? Rom. 11. 35. Heb. omits.

<sup>†</sup> *Dedicate yourselves to me.* Thomson.

<sup>†</sup> *ac. righteousness.*

<sup>†</sup> Rev. 1. 17.

shall say, It is a piece well joined: they have fastened them with nails; they will fix them, and they shall not be moved. <sup>8</sup> But thou, Israel, art my servant Jacob, and he whom I have chosen, the seed of Abraam, whom I have loved: <sup>9</sup> whom I have taken hold of from the ends of the earth, and from the high places of it I have called thee, and said to thee, Thou art my servant; I have chosen thee, and I have not forsaken thee. <sup>10</sup> Fear not; for I am with thee: wander not; for I am thy God, who have strengthened thee; and I have helped thee, and have established thee with my just right hand. <sup>11</sup> Behold, all thine adversaries shall be ashamed and confounded; for they shall be as if they were not: and all thine opponents shall perish. <sup>12</sup> Thou shalt seek them, and thou shalt not find the men who shall <sup>† Lit. transgress by wine against.</sup> insolently rage against thee: for they shall be as if they were not, and they that war against thee shall not be. <sup>13</sup> For I am thy God, who holds thy right hand, who says to thee, <sup>14</sup> Fear not, Jacob, and thou Israel few in number; I have helped thee, says thy God, he that redeems thee, O Israel. <sup>15</sup> Behold, I have made thee as new saw-shaped threshing wheels of a waggon; and thou shalt thresh the mountains, and beat the hills to powder, and make them as chaff: <sup>16</sup> and thou shalt winnow them, and the wind shall carry them away, and a tempest shall scatter them: but thou shalt rejoice in the holy ones of Israel.

<sup>17</sup> And the poor and the needy shall exult; for when they shall seek water, and there shall be none, and their tongue is parched with thirst, I the Lord God, I the God of Israel will hear, and will not forsake them: <sup>18</sup> but I will open rivers on the mountains, and fountains in the midst of plains: I will make the desert pools of water, and a thirsty land watercourses. <sup>19</sup> I will plant in the dry land the cedar

and box, the myrtle and cypress, and white poplar: <sup>20</sup> that they may see, and know, and perceive, and understand together, that the hand of the Lord has wrought these works, and the Holy One of Israel has displayed them. <sup>21</sup> Your judgment draws nigh, says the Lord God; your counsels have drawn nigh, says the king of Jacob. <sup>22</sup> Let them draw nigh, and declare to you what things shall come to pass; or tell us what things were of old, and we will apply our understanding, and we shall know what are the last and the future things: <sup>23</sup> tell us, declare ye to us the things that are coming on at the last time, and we shall know that ye are gods: do good, and do evil, and we shall wonder, and see at the same time <sup>24</sup> whence ye are, and whence is your work: they have chosen you an abomination out of the earth. <sup>25</sup> But I have raised up him that comes from the north, and him that comes from the rising of the sun: they shall be called by my name: let the princes come, and as potter's clay, and as a potter treading clay, so shall ye be trodden down. <sup>26</sup> For who will declare the things from the beginning, that we may know also the former things, and we will say that they are <sup>† Or, and say.</sup> true? there is no one that speaks beforehand, nor any one that hears your words. <sup>27</sup> I will give dominion to Sion, and will comfort Jerusalem by the way. <sup>28</sup> For from among the nations, behold, there was no one; and of their idols there was none to declare anything: and if I should ask them, Whence are ye? they could not answer me. <sup>29</sup> For these are your makers, as ye think, and they that cause you to err in vain.

42. Jacob is <sup>†</sup> my servant, I will help him: Israel is my <sup>† Mat. 12. 18.</sup> chosen, my soul has ac-  
 &c. cepted him; I have put my Spirit upon him; he shall bring forth judgment to the Gentiles. <sup>2</sup> He shall not cry, nor

<sup>†</sup> lift up *his voice*, nor shall his voice be heard without. <sup>†</sup> A bruised reed shall he not break, and smoking flax shall he not quench: but he shall bring forth judgment to truth. <sup>†</sup> He shall shine out, and shall not be <sup>†</sup> discouraged, until he have set judgment on the earth: and in his name shall the Gentiles trust. <sup>†</sup> Thus says the Lord God, who made the heaven, and established it; who settled the earth, and *all* things in it, and gives breath to the people on it, and spirit to them that tread on it: <sup>†</sup> I the Lord God have called thee in righteousness, and will hold thine hand, and will strengthen thee: and I have given thee for the covenant of a race, for a light of the Gentiles; <sup>†</sup> to open the eyes of the blind, to bring the bound and them that sit in darkness out of bonds and the prison-house. <sup>†</sup> I am the Lord God: that is my name: I will not give my glory to another, nor my praises to graven images. <sup>†</sup> Behold the ancient things have come to pass, and *so will* the new things which I tell you: yea, before I tell *them* they are made known to you. <sup>†</sup> Sing a new hymn to the Lord: ye *who are* his dominion, glorify his name from the end of the earth: ye that go down to the sea, and sail upon it; the islands, and they that dwell in them. <sup>†</sup> Rejoice, thou wilderness, and the villages thereof, the hamlets, and the dwellers in Kedar: the inhabitants of the rock shall rejoice, they shall shout from the top of the mountains. <sup>†</sup> They shall give glory to God, *and* shall proclaim his praises in the islands. <sup>†</sup> The Lord God of hosts shall go forth, and crush the war: he shall stir up jealousy, and shall shout mightily against his enemies. <sup>†</sup> I have been silent: shall I also always be silent and forbear? I have endured like a *travailing woman*: I will amaze and wither at once. <sup>†</sup> I will make desolate mountains and hills, and will dry up all their grass; and I will make

the rivers islands, and dry up the pools. <sup>†</sup> And I will bring the blind by a way that they knew not, and I will make them tread paths which they have not known: I will turn darkness into light for them, and crooked things into straight. These things will I do, and not forsake them. <sup>†</sup> But they are turned back: be ye utterly ashamed that trust in graven *images*, who say to the molten *images*, Ye are our gods. <sup>†</sup> Hear, ye deaf, and look up, ye blind, to see. <sup>†</sup> And who is blind, but my servants? and deaf, but they that rule over them? yea, the servants of God have been made blind. <sup>†</sup> Ye have often seen, and have not taken heed; *your* ears have been opened, and ye have not heard. <sup>†</sup> The Lord God has taken counsel that he might be justified, and magnify *his* praise. <sup>†</sup> And I beheld, and the people were spoiled and plundered: for *there is* a snare in the secret chambers everywhere, and in the houses also, where they have hidden them: they became a spoil, and there was no one that delivered the prey, and none said, Restore. <sup>†</sup> Who *is there* among you that will give ear to these things? hearken ye to the things which are coming to pass. <sup>†</sup> For what did he give Jacob up to spoil, and Israel to them that plundered him? Did not God *do it* against whom they sinned, *and* they would not walk in his ways, nor hearken to his law. <sup>†</sup> So he brought upon them the fury of his wrath, and the war; and those that burnt round about them prevailed against them; yet no one of them knew *it*, neither did they lay *it* to heart.

43. And now thus says the Lord God that made thee, O Jacob, and formed thee, O Israel, Fear not: for I have redeemed thee, I have called thee *by* thy name; thou art mine. <sup>†</sup> And if thou pass through water, I am with thee; and the rivers shall not overflow thee: and if thou go through fire,

thou shalt not be burned; the flame shall not burn thee. <sup>3</sup> For I am the Lord thy God, the Holy One of Israel, that saves thee: I have made Egypt and Ethiopia thy ransom, and *given* Soene for thee. <sup>4</sup> Since thou becamest precious in my sight, thou hast become glorious, and I have loved thee: and I will give men for thee, and princes for <sup>† Or. head.</sup> thy <sup>†</sup> life. <sup>5</sup> Fear not; for I am with thee: I will bring thy seed from the east, and will gather thee from the west. <sup>6</sup> I will say to the north, Bring; and to the south, Keep not back: bring my sons from the *land* afar off, and my daughters from the ends of the earth; <sup>7</sup> *even* all who are called by my name: for I have prepared him for my glory, and I have formed him, and have made him: <sup>8</sup> and I have brought forth the blind people; for *their* eyes are alike blind, and they that have ears are deaf. <sup>9</sup> All the nations are gathered together, and princes shall be gathered out of them: who will declare these things? or who will declare to you things from the beginning? let them bring forth their witnesses, and be justified; and let them hear, and declare the truth. <sup>10</sup> Be ye my witnesses, and I *too am* a witness, says the Lord God, and my servant whom I have chosen: that ye may know, and believe, and understand that I am *he*: before me there was no other God, and after me there shall be none. <sup>11</sup> I am God; and beside me there is no Saviour. <sup>12</sup> I have declared, and have saved; I have reproached, and there was no strange *god* among you: ye are my witnesses, and I am the Lord God, <sup>13</sup> *even* from <sup>† Or. till now.</sup> the beginning; and there is none that can deliver out of my hands: I will work, and who shall turn it back? <sup>14</sup> Thus says the Lord God that redeems you, the Holy One of Israel; For your sakes I will send to Babylon, and I will stir up all that flee, and the Chaldeans shall be bound in ships. <sup>15</sup> I am the Lord God, your Holy One,

who have appointed for Israel your king. <sup>16</sup> Thus says the Lord, who makes a way in the sea, and a path in the mighty water; <sup>17</sup> who brought forth chariots and horse, and a mighty multitude: but they have <sup>† Or. gone to sleep. See Ps. 75. (76) s. 6.</sup> lain down, and shall not rise: they are extinct, as quenched flax.

<sup>18</sup> Remember ye not the former things, and consider not the ancient things. <sup>19</sup> Behold, I *will* do new things, which shall presently spring forth, and ye shall know them: and I will make a way in the wilderness, and rivers in the dry land. <sup>20</sup> The beasts of the field shall bless me, the owls and young sparrows, for I have given water in the wilderness, and rivers in the dry land, to give drink to my chosen race, <sup>21</sup> *even* my people whom I have preserved to tell forth my praises. <sup>22</sup> I have not now called thee, O Jacob; neither have I wearied thee, O Israel. <sup>23</sup> Thou hast not brought me the sheep of thy whole-burnt-offering; neither hast thou glorified me with thy sacrifices. I have not caused thee to serve with sacrifices, neither have I wearied thee with frankincense. <sup>24</sup> Neither hast thou purchased for me victims for silver, neither have I desired the fat of thy sacrifices: but thou didst stand before me in thy sins, and in thine iniquities. <sup>25</sup> *I, even I, am* <sup>† Or. I am, I</sup> he that blots out thy trans-<sup>am.</sup>gressions for mine own sake, and thy sins; and I will not remember *them*. <sup>26</sup> But do thou remember, and let us plead *together*: do thou first confess thy transgressions, that thou mayest be justified. <sup>27</sup> Your fathers first, and your princes have transgressed against me. <sup>28</sup> And the princes have defiled my sanctuaries: so I gave Jacob *to enemies* to destroy, and Israel to reproach.

44. But now hear, Jacob my servant; and Israel, whom I have chosen. <sup>2</sup> Thus says the Lord God that made thee, and he that formed thee from the womb;

Thou shalt yet be helped: fear not, my servant Jacob; and beloved Israel, whom I have chosen. <sup>3</sup> For I will give water to the thirsty that walk in a dry land: I will put my Spirit upon thy seed, and my blessings upon thy children: <sup>4</sup> and they shall spring up as grass between brooks, and as willows on *the banks of* running water. <sup>5</sup> One shall say, I am God's; and another shall call himself by the name of Jacob; and another shall write with his hand, I am God's, and shall call himself by the name of Jacob. <sup>6</sup> Thus says God the king of Israel, and the God of <sup>† Rev. 1. 17.</sup> hosts that delivered him; <sup>†</sup> I am the first, and I am hereafter: beside me there is no God. <sup>7</sup> Who is like me? let him stand, and call, and declare, and prepare for me from the time that I made man for ever; and let them tell you the things that are coming before they arrive. <sup>8</sup> Hide not yourselves, nor go astray: have ye not heard from the beginning, and *have not* I told you? ye are witnesses if there is a God beside me.

<sup>9</sup> But they that framed *false gods* did not then hearken; and they that graved *images* are all vain, performing their own desires, which shall not profit them, but they shall be ashamed <sup>10</sup> that form a god, and all that grave worthless things: <sup>11</sup> and all by whom they were made are withered: yea, let all the deaf be gathered from *among* men, and let them stand together; and let them be ashamed and confounded together: <sup>12</sup> for the artificer sharpens the iron; he fashions *the idol* with an axe, and fixes it with an awl, and fashions it with the strength of his arm: and he will be hungry and weak, and will drink no water. <sup>13</sup> The artificer having chosen a piece of wood, marks it out with a rule, and fits it with glue, and makes it as the form of a man, and as <sup>† Or, owner; but perhaps</sup> the beauty of a man to set <sup>†</sup> it up in the house. <sup>14</sup> He <sup>†</sup> for <sup>†</sup> cuts wood out of the forest, which the <sup>†</sup> Lord planted, *even* a

pine tree, and the rain made it grow, <sup>15</sup> that it might be for men to burn: and having taken part of it he warms himself; yea, they burn part of it, and bake loaves thereon; and *of* the rest they make for themselves gods, and they worship them. <sup>16</sup> Half thereof he burns in the fire, and with half of it he bakes loaves on the coals; and having roasted flesh on it he eats, and is satisfied, and having warmed himself he says, I am comfortable, for I have warmed myself, and have seen the fire. <sup>17</sup> *And of* the rest he makes a graven god, and worships it, and prays, saying, Deliver me; for thou art my God. <sup>18</sup> They have no understanding to perceive; for they have been blinded so that they should not see with their eyes, nor perceive with their heart. <sup>19</sup> And one has not considered in his mind, nor known in his understanding, that he has burnt up half of it in the fire, and baked loaves on the coals thereof and has roasted and eaten flesh, and of the rest of it he has made an abomination, and they worship it. <sup>20</sup> Know thou that their heart is ashes, and they err, and no one is able to deliver his soul: see, ye will not say, *There is* a lie in my right hand. <sup>21</sup> Remember these things, Jacob and Israel; for thou art my servant: I have formed thee *to be* my servant: and do thou, Israel, not forget me. <sup>22</sup> For behold, I have blotted out as a cloud thy transgressions, and thy sin as darkness: turn to me, and I will redeem thee. <sup>23</sup> Rejoice, ye heavens; for God has had mercy upon Israel: sound the trumpet, ye foundations of the earth: ye mountains, shout *with* joy, ye hills, and all the trees therein: for God has redeemed Jacob, and Israel shall be glorified. <sup>24</sup> Thus says the Lord that redeems thee, and who formed thee from the womb, I am the Lord that performs all things: I stretched out the heaven alone, and established the earth. <sup>25</sup> Who else will frustrate the tokens of

<sup>†</sup> those that have divining spirits, and <sup>† Gr. ven-  
triloquists.</sup> prophecies <sup>†</sup> from the heart  
<sup>† See Heb.</sup> of man? turning the wise  
back; and making their counsel fool-  
ishness; <sup>26</sup> and confirming the word of  
his servant, and verifying the counsel  
of his messengers: who says to Jeru-  
salem; Thou shalt be inhabited; and  
to the cities of Idumea, Ye shall be  
built, and her desert places shall spring  
forth. <sup>27</sup> Who says to the deep, Thou  
shalt be dried up, and I will dry up  
the rivers. <sup>28</sup> Who bids Cyrus be wise,  
and he shall perform all my will: who  
says to Jerusalem, Thou shalt be built,  
and I will lay the foundation of my  
holy house.

45. Thus says the Lord God to my  
anointed Cyrus, whose right hand I  
have held, that nations might be obe-  
dient before him; and I will break  
through the strength of kings; I will  
open doors before him, and cities shall  
not be closed. <sup>2</sup> I will go before thee, and  
will level mountains: I will break to  
pieces brazen doors, and will burst iron  
bars. <sup>3</sup> And I will give thee the trea-  
sures of darkness, I will open to thee  
hidden, unseen treasures, that thou  
mayest know that I, the Lord thy God,  
that call thee by name, am the God of  
Israel. <sup>4</sup> For the sake of my servant  
Jacob, and Israel mine elect, I will  
call thee by thy name, and accept thee:  
but thou hast not known me. <sup>5</sup> For I  
am the Lord God, and there is no  
other God beside me; I strengthened  
thee, and thou hast not known me.  
<sup>6</sup> That they that come from the east and  
they that come from the west may  
know that there is no God but me. I  
am the Lord God, and there is none  
beside. <sup>7</sup> I am he that prepared light,  
and formed darkness; who make peace,  
and create evil; I am the Lord God  
that does all these things. <sup>8</sup> Let the  
heaven rejoice from above, and let the  
clouds rain righteousness: let the earth  
bring forth, and blossom with mercy,  
and bring forth righteousness likewise:

I am the Lord that created thee.  
<sup>9</sup> What excellent thing have I prepared  
as clay of the potter? Will the plough-  
man plough the earth all day? <sup>†</sup> shall the  
clay say to the potter, What <sup>† Rom. 9. 20.</sup>  
art thou doing that thou dost not work,  
nor hast hands? shall the thing formed  
answer him that formed it? <sup>10</sup> As though  
one should say to his father, What wilt  
thou beget me? and to his mother, What  
art thou bringing forth? <sup>11</sup> For thus  
says the Lord God, the Holy One of  
Israel, who has formed the things that  
are to come, Inquire of me concerning  
my sons, and concerning the works of  
my hands command me. <sup>12</sup> I have  
made the earth, and man upon it: I  
with my hand have established the  
heaven; I have given commandment  
to all the stars. <sup>13</sup> I have raised him  
up to be a king with righteousness, and  
all his ways are right: he shall build  
my city, and shall turn the captivity of  
my people, not <sup>†</sup> for ransoms, <sup>† Gr. with.</sup>  
nor for rewards, says the Lord of hosts.  
<sup>14</sup> Thus says the Lord of hosts, Egypt  
has laboured for thee; and the mer-  
chandise of the Ethiopians, and the  
Sabeans, men of stature, shall pass  
over to thee, and shall be thy servants;  
and they shall follow after thee bound in  
fetters, and shall pass over to thee, and  
shall do obeisance to thee, and make  
supplication to thee: because God is in  
thee; and there is no God beside thee,  
O Lord. <sup>15</sup> For thou art God, yet we  
knew it not, the God of Israel, the  
Saviour. <sup>16</sup> All that are opposed to  
him shall be ashamed and confounded,  
and shall walk in shame: ye isles, <sup>†</sup> keep  
a feast to me. <sup>17</sup> Israel is <sup>† See chap.</sup>  
saved by the Lord with an <sup>41</sup> 1.  
everlasting salvation: they shall not  
be ashamed nor confounded <sup>†</sup> for ever-  
more. <sup>18</sup> Thus says the <sup>† More lit.  
henceforth, or,  
yet, until the  
age.</sup> Lord that made the heaven,  
this God that <sup>†</sup> created the  
earth, and made it; he <sup>† Gr. showed.</sup>  
marked it out, he made it not in vain,  
but formed it to be inhabited: I am  
the Lord, and there is none beside.



<sup>19</sup> I have not spoken in secret, nor in a dark place of the earth: I said not to the seed of Jacob, Seek vanity: <sup>†</sup> I, <sup>† Gr. I am, I am.</sup> even I, am the Lord, speaking righteousness, and proclaiming truth.

<sup>20</sup> Assemble yourselves and come; take counsel together, ye that escape of the nations: they that set up wood, *even* their graven image, have no knowledge, nor they that pray to gods who do not save. <sup>21</sup> If they will declare, let them draw nigh, that they may know together, who has caused these things to be heard from the beginning: then was it told you. I am God, and there is not another beside me; a just *God* and a Saviour; there is none but me. <sup>22</sup> Turn ye to me, and ye shall be saved, ye that *come* from the end of the earth: I am God, and there is none other. <sup>† Rom. 14. 11.</sup> <sup>23</sup> By myself <sup>†</sup> I swear, righteousness shall surely proceed out of my mouth; my words shall not be frustrated; <sup>24</sup> that to me every knee shall bend, and every tongue shall swear by God, <sup>25</sup> saying, Righteousness and glory shall come to him: and all that remove them from their borders shall be ashamed. <sup>26</sup> By the Lord shall they be justified, and in God shall all the seed of the children of Israel be glorified.

46. Bel has fallen, Nabo is broken to pieces, their graven images are gone to the wild beasts and the cattle: ye take them packed up as a burden to the weary, exhausted, hungry and *at the same time* helpless man; <sup>2</sup> who will not be able to save themselves from war, but they themselves are led *away* captive. <sup>3</sup> Hear me, O house of Jacob, and all the remnant of Israel, who are borne *by me* from the womb, and taught *by me* from infancy, *even* to old age: <sup>4</sup> I am *he*; and until ye shall have grown old, I am *he*: I bear you, I have made, and I will <sup>†</sup> relieve, <sup>† Gr. put up with.</sup> I will take up and save you. <sup>5</sup> To whom have ye compared me? see, consider, ye that go

astray. <sup>6</sup> They that furnish gold out of a purse, and silver by weight, will weigh it in a scale, and they hire a goldsmith and make <sup>†</sup> idols, <sup>† Gr. things made with hands.</sup> and bow down, and worship them. <sup>7</sup> They bear it upon the shoulder, and go; and if they put it on its place, it remains, it cannot move: and whosoever shall cry to it, it cannot hear; it cannot save him from trouble. <sup>8</sup> Remember ye these things, and groan: repent, ye that have gone astray, return in your heart; <sup>9</sup> and remember the former things *that were* of old: for I am God, and there is none other beside me, <sup>10</sup> telling beforehand the latter events before they come to pass, and they are accomplished together: and I said, All my counsel shall stand, and I will do all things that I have planned: <sup>11</sup> calling a bird from the east, and from a land afar off, for the things which I have planned: I have spoken, and brought *him*; I have created and made *him*; I have brought him, and prospered his way. <sup>12</sup> Harken to me, ye senseless ones, that are far from righteousness: <sup>13</sup> I have brought near my righteousness, and I will not be slow with the salvation that is from me: I have given salvation in Sion to Israel for glory.

47. Come down, sit on the ground, O virgin daughter of Babylon: sit on the ground, O daughter of the Chaldeans: for thou shalt no more be called tender and luxurious. <sup>2</sup> Take a millstone, grind meal: remove thy vail, uncover thy white hairs, make bare the leg, pass through the rivers. <sup>3</sup> Thy shame shall be uncovered, thy reproaches shall be brought to light: I will exact of thee due vengeance, I will no longer deliver thee to men. <sup>4</sup> Thy deliverer is the Lord of hosts, the Holy One of Israel is his name. <sup>5</sup> Sit thou down pierced with sorrow, go into darkness, O daughter of the Chaldeans: thou shalt no more be called the <sup>†</sup> strength

of a kingdom. <sup>6</sup> I have been provoked with my people: thou hast defiled mine inheritance; I gave them into thine hand: but thou didst not extend mercy to them; thou madest the yoke of the aged man very heavy. <sup>7</sup> And thou saidst, I shall be a princess for ever: thou didst not perceive these things in thine heart, nor didst thou remember the latter end. <sup>8</sup> But now hear these words, thou luxurious one, *who art* the one that sits *at ease*, that is secure, that says in her heart, I am, and there is not another; I shall not sit a widow, neither shall I know bereavement. <sup>9</sup> But now these two things shall come upon thee suddenly in one day, the loss of children and widowhood shall come suddenly upon thee, for thy sorcery, for the great force of thine enchantments, <sup>10</sup> for <sup>†</sup> thy trusting in wickedness: for thou saidst, I am, and there is not another: know thou, the understanding of these things and thy harlotry shall be thy shame; for thou saidst in thy heart, I am, and there is not another. <sup>11</sup> And destruction shall come upon thee, and thou shalt not be aware; *there shall be* a pit, and thou shalt fall into it: and misery shall come upon thee, and thou shalt not be able <sup>†</sup> *Or, pure.* to be <sup>†</sup> clear; and destruction shall come suddenly upon thee, and thou shalt not know. <sup>12</sup> Stand now with thine enchantments, and with the abundance of thy sorcery, which thou hast learned from thy youth; if thou canst be profited. <sup>13</sup> Thou art wearied in thy counsels. Let now thine astrologers of the heavens stand and deliver thee, let them that see the stars tell thee what is about to come upon thee. <sup>14</sup> Behold, they all shall be burnt up as sticks in the fire; neither shall they at all deliver their life from the flame. Because thou hast coals of fire, sit thou upon them; <sup>15</sup> these shall be thy help. Thou hast wearied thyself with traffic from thy youth, but every man has wandered to his own

home, and thou shalt have no deliverance.

48. Hear these *words*, ye house of Jacob, who are called by the name of Israel, and have come forth out of Juda, who swear by the name of the Lord God of Israel, making mention *of it*, but not with truth, nor with righteousness; <sup>2</sup> who maintain also the name of the holy city, and stay themselves upon the God of Israel: the Lord of hosts is his name. The former things I have already declared; <sup>3</sup> and they have proceeded out of my mouth, and it became well known; I wrought suddenly, and *the events* came to pass. <sup>4</sup> I know that thou art stubborn, and thy neck is an iron sinew, and thy forehead brazen. <sup>5</sup> And I told thee <sup>†</sup> of old what *should be* before <sup>†</sup> *Alex. the ancient things before they came, &c.* it came upon thee; I made it known to thee, lest thou shouldst say, *My* idols have done *it* for me; and shouldst say, *My* graven and molten images have commanded me. <sup>6</sup> Ye have heard all this, but ye have not known: yet I have made <sup>†</sup> known to thee the new things from <sup>†</sup> *Or, audible.* henceforth, which are coming to pass, and thou saidst not, <sup>7</sup> Now they come to pass, and not formerly: and thou heardest not of them in former days: say not thou, Yea, I know them. <sup>8</sup> Thou hast neither known, nor understood, neither from the beginning have I opened thine ears: for I knew that thou wouldest surely deal treacherously, and shouldst be called a transgressor even from the womb. <sup>9</sup> For mine own sake will I show thee my wrath, and will bring before thee my glorious acts, that I may not utterly destroy thee. <sup>10</sup> Behold, I have sold thee, but not for silver; but I have rescued thee from the furnace of affliction. <sup>11</sup> For mine own sake I will do *this* for thee, because my name is profaned; and I will not give my glory to another. <sup>12</sup> Hear me, O Jacob, and Israel whom <sup>†</sup> *Or, am.* I call; I am the first, and I <sup>†</sup> endure

for ever. <sup>13</sup> My hand also has founded the earth, and my right hand has fixed the sky: I will call them, and they shall stand together. <sup>14</sup> And all shall be gathered, and shall hear: who has told them these things? Out of love to thee I have fulfilled thy desire upon Babylon, to abolish the seed of the Chaldeans. <sup>15</sup> I have spoken, I have called, I have brought him, and made his way prosperous. <sup>16</sup> Draw nigh to me, and hear ye these words; I have not spoken in secret from the beginning: when it took place, there was I, and now the Lord, *even* the Lord, and his Spirit, has sent me. <sup>17</sup> Thus says the Lord that delivered thee, the Holy One of Israel; I am thy God, I have shown thee how thou shouldest find the way wherein thou shouldest walk. <sup>18</sup> And if thou hadst hearkened to my commandments, *then* would thy peace have been like a river, and thy righteousness as a wave of the sea. <sup>19</sup> Thy seed also would have been as the sand, and the offspring of thy belly as the dust of the ground: neither now shalt thou by any means be utterly destroyed, neither shall thy name perish before me. <sup>20</sup> Go forth of Babylon, thou that fleest from the Chaldeans: utter aloud a voice of joy, and let this be made known, proclaim it to the end of the earth; say ye, The Lord has delivered his servant Jacob. <sup>21</sup> And if they shall thirst, he shall lead them through the desert; he shall bring forth water to them out of the rock: the rock shall be cloven, and the water shall flow forth, and my people shall drink. <sup>22</sup> There is no joy, says the Lord, to the ungodly.

49. Hearken to me, ye islands; and attend, ye Gentiles; after a long time it shall come to pass, says the Lord: from my mother's womb he has called my name: <sup>2</sup> and he has made my mouth as a sharp sword, and he has hid me under the shadow of his hand; he has made me as a choice shaft, and he has

hid me in his quiver; <sup>3</sup> and said to me, Thou art my servant, O Israel, and in thee I will be glorified. <sup>4</sup> Then I said, I have laboured in vain, I have given my strength for vanity and for nothing: therefore is my judgment with the Lord, and my labour before my God. <sup>5</sup> And now, thus says the Lord that formed me from the womb to be his own servant, to gather Jacob to him and Israel. I shall be gathered and glorified before the Lord, and my God shall be my strength. <sup>6</sup> And he said to me, *It is a great thing for thee to be called my servant, to establish the tribes of Jacob, and to recover the dispersion of Israel: behold,* <sup>7</sup> I have given thee for the <sup>†</sup> covenant of a race, for a light of the Gentiles, that thou shouldest be for salvation to the end of the earth. <sup>7</sup> Thus says the Lord that delivered thee, the God of Israel, Sanctify him that despises his life, him that is abhorred by the nations that are the servants of princes: kings shall behold him, and princes shall arise, and shall worship him, for the Lord's sake: for the Holy One of Israel is faithful, and I have chosen thee. <sup>8</sup> Thus says the Lord, <sup>†</sup> In an acceptable time have I heard thee, and in a day of salvation have I succoured thee: and I have formed thee, and given thee for a covenant of the nations, to establish the earth, and to cause to inherit the desert heritages: <sup>9</sup> saying to them that are in bonds, Go forth; and *bidding* them that are in darkness show themselves. They shall be fed in all the ways, and in all the paths *shall be* their pasture. <sup>10</sup> They shall not hunger, neither shall they thirst; neither shall the heat nor the sun smite them; but he that has mercy on them shall comfort *them*, and by fountains of waters shall he lead them. <sup>11</sup> And I will make every mountain a way, and every path a pasture to them. <sup>12</sup> Behold, these shall come from far: *and* these from the

<sup>†</sup> Acts 13. 47.  
<sup>†</sup> Or, a perpetual covenant. Heb. and Alex. omits.

<sup>†</sup> 2 Cor. 6. 2.

<sup>†</sup> Rev. 7. 16.

north and the west, and others from the land of the Persians. <sup>13</sup> Rejoice ye heavens; and let the earth be glad: let the mountains break forth *with* joy; for the Lord has had mercy on his people, and has comforted the lowly ones of his people. <sup>14</sup> But Sion said, The Lord has forsaken me, and, the Lord has forgotten me. <sup>15</sup> Will a woman forget her child, so as not to have compassion upon the offspring of her womb? but if a woman should even forget these, yet I will not forget thee, says the Lord. <sup>16</sup> Behold, I have painted thy walls on my hands, and thou art continually before me. <sup>17</sup> And thou shalt soon be built by those by whom thou wert destroyed, and they that made thee desolate shall go forth of thee.

<sup>18</sup> Lift up thine eyes round about, and look on them all; behold, they are gathered together, and are come to thee. *As* I live, says the Lord, thou shalt clothe thyself with them all as with an ornament, and put them on as a bride her attire. <sup>19</sup> For thy desert and marred and ruined *places* shall now be too narrow by reason of the inhabitants, and they that devoured thee shall be removed far from thee. <sup>20</sup> For thy sons whom thou hast lost shall say in thine ears, The place *is* too narrow for me: make room for me that I may dwell. <sup>21</sup> And thou shalt say in thine heart, Who has begotten me these? whereas I *was* childless, and a widow; but who has brought up these for me? and I was left alone; but whence came these to me? <sup>22</sup> Thus says the Lord, *even* the Lord, Behold, I lift up mine hand to the nations, and I will lift up my signal to the islands: and they shall bring thy sons in *their* bosom, and shall bear thy daughters on *their* shoulders. <sup>23</sup> And kings shall be thy nursing-fathers, and their princesses thy nurses, they shall bow down to thee on the face of the earth, and shall lick the dust of thy feet; and thou shalt know that I am the Lord, and they

that wait on me shall not be ashamed. <sup>24</sup> Will any one take spoils from a giant? and if one should take a *man* captive unjustly, shall he be delivered? <sup>25</sup> For thus says the Lord, If one should take a giant captive, he shall take spoils, and he who takes *them* from a mighty *man* shall be delivered: for I will plead thy cause, and I will deliver thy children. <sup>26</sup> And they that afflicted thee shall eat their own flesh; and they shall drink their own blood as new wine, and shall be drunken: and all flesh shall perceive that I am the Lord that delivers thee, and that upholds the strength of Jacob.

50. Thus says the Lord, Of what kind is your mother's bill of divorce-ment, by which I put her away? or to which debtor have I sold you? Behold, ye are sold for your sins, and for your iniquities have I put your mother away. <sup>2</sup> Why did I come, and there was no man? *why* did I call, and there was none to hearken? Is not my hand strong to redeem? or can I not deliver? behold, by my rebuke I will dry up the sea, and make rivers a wilderness; and their fish shall be dried up because there is no water, and shall die for thirst. <sup>3</sup> I will clothe the sky with darkness, and will make its covering as sackcloth. <sup>4</sup> The <sup>†</sup> Lord *even* God gives me the tongue of in-  
struction, to know when it <sup>† Or, the Lord the Lord. See on 3 Ki. 8. ss.</sup> is fit to speak a word: he has appointed for me early, he has given me an ear to hear: <sup>5</sup> and the instruction of the Lord, even the Lord, opens mine ears, and I do not disobey, nor dispute. <sup>6</sup> I gave my back to scourges, and my cheeks to blows; and I turned not away my face from the shame of spitting: <sup>7</sup> but the Lord God became my helper; therefore I was not ashamed: but I set my face as a solid rock, and I know that I shall never be ashamed: <sup>8</sup> for he that has justified me draws near; who is he that pleads with me? let him stand up against me at the same time:

yea, who is he that pleads with me? let him draw nigh to me. <sup>9</sup> Behold, the Lord, the Lord, will help me; who will hurt me? behold, all ye shall wax old as a garment, and a moth shall devour you. <sup>10</sup> Who is among you that fears the Lord? let him hearken to the voice of his servant: ye that walk in darkness, and have no light, trust in the name of the Lord, and stay upon God. <sup>11</sup> Behold, all ye kindle a fire, and feed a flame: walk in the light of your fire, and in the flame which ye have kindled. This has happened to you for my sake; ye shall lie down in sorrow.

51. Hearken to me, ye that follow after righteousness, and seek the Lord: look to the solid rock, which ye have hewn, and to the hole of the pit which ye have dug. <sup>2</sup> Look to Abraam your father, and to Sarrha that bore you: for he was alone when I called him, and blessed him, and loved him, and multiplied him. <sup>3</sup> And now I will comfort thee, O Sion: and I have comforted all her desert places; and I will make her desert places as a garden, and her <sup>1</sup>western places as the garden of the Lord; they shall find in her gladness and exultation, thanksgiving, and the voice of praise. <sup>4</sup> Hear me, hear me, my people; and ye kings, hearken to me: for a law shall proceed from me, and my judgment *shall be* for a light of <sup>1</sup>nations. <sup>5</sup> My righteousness speedily draws nigh, and my salvation shall go forth <sup>7</sup>as light, and on mine arm shall the Gentiles trust: the isles shall wait for me, and on mine arm shall they trust. <sup>6</sup> Lift up your eyes to the sky, and look on the earth beneath: for the sky was darkened like smoke, and the earth shall wax old like a garment, and the inhabitants shall die in like manner: but my righteousness shall not fail.

<sup>7</sup> Hear me, ye that know judgment,

the people in whose heart is my law: fear not the reproach of men, and be not overcome by their contempt. <sup>8</sup> For as a garment will be devoured by time, and as wool will be devoured by a moth, *so shall they be consumed*, but my righteousness shall be for ever, and my salvation for all generations. <sup>9</sup> Awake, awake, O Jerusalem, and put on the strength of thine arm; awake as in <sup>1</sup>the early time, as the <sup>1</sup>beginning of <sup>1</sup>day. <sup>10</sup> Art thou not it that dried the sea, the water, *even* the abundance of the deep; that made the depths of the sea a way of passage for the delivered and redeemed? <sup>11</sup> for by *the help of* the Lord they shall return, and come to Sion with joy and everlasting exultation, for praise and joy shall come upon their head: pain, and grief, and groaning have fled away. <sup>12</sup> I, *even* I, am he that comforts thee: consider who thou art, that thou wast afraid of mortal man, and of the son of man, who are withered as grass. <sup>13</sup> And thou hast forgotten God who made thee, who made the sky and founded the earth; and thou wert continually afraid because of the wrath of him that afflicted thee: for *whereas* he counselled to take thee away, yet now where is the wrath of him that afflicted thee? <sup>14</sup> For in thy deliverance he shall not halt, nor tarry; <sup>15</sup> for I am thy God, that troubles the sea, and causes the waves thereof to roar: the Lord of hosts is my name. <sup>16</sup> I will put my words into thy mouth, and I will shelter thee under the shadow of mine hand, with which I fixed the sky, and founded the earth: and *the Lord* shall say to Sion, Thou art my people.

<sup>17</sup> Awake, awake, stand up, O Jerusalem, that hast drunk at the hand of the Lord the cup of his fury: for thou hast drunk out and drained the cup of calamity, the cup of wrath: <sup>18</sup> and there was none to comfort thee of all the children whom thou borest; and there

was none to take hold of thine hand, not even of all the children whom thou hast reared. <sup>19†</sup> Wherefore these things are against thee; who shall sympathise with thee in thy grief? downfall, and destruction, famine, and sword: who shall comfort thee? <sup>20</sup> Thy sons are the perplexed ones, that sleep at the top of every street as a half-boiled beet; they that are full of the anger of the Lord, caused to faint by the Lord God. <sup>21</sup> Therefore hear, thou afflicted one, and drunken, *but* not with wine: <sup>22</sup> thus says the Lord God that judges his people, Behold, I have taken out of thine hand the cup of *calamity*, the cup of my wrath; and thou shalt not drink it any more. <sup>23</sup> And I will give it into the hands of them that injured thee, and them that afflicted thee; who said to thy soul, Bow down, that we may pass over: and thou didst level thy body with the ground to them passing by without.

52. Awake, awake, Sion; put on thy strength, O Sion; and do thou put on thy glory, Jerusalem the holy city: there shall no more pass through thee the uncircumcised and unclean. <sup>2</sup> Shake off the dust and arise; sit down, Jerusalem: put off the band of thy neck, captive daughter of Sion. <sup>3</sup> For thus says the Lord, Ye have been sold for nought; and ye shall not be ransomed with silver. <sup>4</sup> Thus says the Lord, My people went down before to Egypt to sojourn there; and were carried away forcibly to the Assyrians. <sup>5</sup> And now why are ye here? Thus says the Lord, Because my people was taken for nothing, wonder ye and howl. Thus says the Lord, On account of you my name is continually blasphemed among the Gentiles. <sup>6</sup> Therefore shall my people know my name in that day, for I am he that speaks, I am present, <sup>7</sup> as a season of beauty upon the

mountains, as the feet of one preaching glad tidings of peace, as one preaching good news: for I will publish thy salvation, saying, O Sion, thy God shall reign. <sup>8</sup> For the voice of them that guard thee is exalted, and with the voice together they shall rejoice: for eyes shall look to eyes, when the Lord shall have mercy upon Sion. <sup>9</sup> Let the waste places of Jerusalem break forth *in joy* together, because the Lord has had mercy upon her, and has delivered Jerusalem. <sup>10</sup> And the Lord shall reveal his holy arm in the sight of all the nations; and all the ends of the earth shall see the salvation that *comes* from our God. <sup>11†</sup> Depart ye, depart, go out from <sup>12</sup> *2* Cor. 6. 17, thence, and touch not the <sup>13</sup> unclean thing; go ye out from the midst of her; separate yourselves, ye that bear the vessels of the Lord. <sup>14</sup> For ye shall not go forth with tumult, neither go by flight: for <sup>15</sup> *Gr.* gathers the Lord shall go first before you; and the God of Israel shall be he that <sup>16</sup> brings up your rear. <sup>17</sup> Behold, my servant shall understand, and be exalted, and glorified exceedingly. <sup>18</sup> As many shall be amazed at thee, so shall thy face be inglorious among men and thy glory shall not be honoured among the sons of men. <sup>19</sup> Thus shall many nations wonder at him; and kings shall keep their mouths shut: <sup>20</sup> for they <sup>21</sup> *Rom.* 15. 21. to whom no report was brought concerning him, shall see; and they who have not heard, shall consider.

53. O Lord, <sup>1</sup> who has believed our report? and to whom has <sup>2</sup> the arm of the Lord been revealed? <sup>3</sup> We brought a report as of a child before him; *he is* as a root in a thirsty land: he has no form nor comeliness; and we saw him, but he had no form nor beauty. <sup>4</sup> But his form was ignoble, and inferior to that of the children of men; *he was* a man in suffering, and acquainted with the

† *Rom.* 2. 24.  
 † *Rom.* 10. 15.  
 Another reading is 'How beautiful are the feet,' &c. *lit.* Why have the feet been made beautiful? See also Joel 2. 2. 'the morning [spread] upon the mountains.'

† *John* 12. 38;  
*Rom.* 10. 16.

bearing of sickness, for his face is turned from *us*: he was dishonoured, <sup>† Mat. 8. 17.</sup> and not esteemed. <sup>4</sup> He bears our sins, and is pained for us: yet we accounted him to be in trouble, and in suffering, and in affliction. <sup>5</sup> But he was wounded on account of our <sup>† Or, made</sup> sins, and <sup>†</sup>bruised because sick. of our iniquities: the chastisement of our peace was upon him; <sup>† Or, bruise.</sup> and by his <sup>†</sup>bruises we were <sup>† Pet. 2. 24.</sup> healed. <sup>6</sup> All we as sheep have gone astray; every one has gone astray in his way; and the Lord gave him up for our sins. <sup>7</sup> And he, because of his affliction, opens not his <sup>† Acts 8. 32, 33.</sup> mouth: <sup>†</sup>he was led as a sheep to the slaughter, and as a lamb before the shearer is dumb, so he opens not his mouth. <sup>8</sup> In *his* humiliation his judgment was taken away: who shall declare his generation? for his life is taken away from the earth: because of the iniquities of my people he was led to death. <sup>9</sup> And I will give the wicked for his burial, and the rich <sup>† 1 Pet. 2. 22.</sup> for his death; <sup>†</sup>for he practised no iniquity, nor craft with his mouth. <sup>10</sup> The Lord also is pleased to purge him from his stroke. If ye can give an offering for sin, your soul shall see a long-lived seed: <sup>11</sup> the Lord also is pleased to take away from the travail of his soul, to show him light, and to form *him* with understanding; to justify the just one who serves many well; and he shall bear their sins. <sup>12</sup> Therefore he shall inherit many, and he shall divide the spoils of the mighty; because his soul was delivered <sup>† Mark 15. 28.</sup> to death: and <sup>†</sup>he was numbered among the transgressors; and he bore the sins of many, and was delivered because of their iniquities. ¶

54. <sup>†</sup> Rejoice, thou barren that bearest not; break forth and cry, thou that dost not travail: for more are the children of the desolate than of her that has a husband: for the Lord has said, <sup>2</sup> Enlarge the place of

thy tent, and of thy curtains: fix *the pins*, spare not, lengthen thy cords, and strengthen thy pins; <sup>3</sup> spread forth *thy tent* yet to the right and the left: for thy seed shall inherit the Gentiles, and thou shalt make the desolate cities to be inhabited. <sup>4</sup> Fear not, because thou hast been put to shame, nor be confounded, because thou hast been reproached: for thou shalt forget thy <sup>†</sup>former shame, and shalt <sup>† Or, ancient, or, everlasting.</sup> no more at all remember <sup>†</sup>ing. for the reproach of thy widowhood. <sup>5</sup> For *it is* the Lord that made thee; the Lord of hosts is his name: and he that delivered thee, he is the God of Israel, and shall be called *so* by the whole earth. <sup>6</sup> The Lord has not called thee as a deserted and faint-hearted woman, nor as a woman hated from *her* youth, says thy God. <sup>7</sup> For a little while I left thee: but with great mercy will I have compassion upon thee. <sup>8</sup> In a little wrath I turned away my face from thee; but with everlasting mercy will I have compassion upon thee, says the Lord that delivers thee. <sup>9</sup> From the time of the water of Noe this is my *purpose*: as I swore to him at that time, *saying* of the earth, I will no more be wroth with thee, neither when thou art threatened, <sup>10</sup> shall the mountains depart, nor shall thy hills be removed: so neither shall my mercy fail thee, nor shall the covenant of thy peace be at all removed: for <sup>†</sup>the Lord *who is* gracious to thee has <sup>† Alex. Κύριος for Κύριος adopted here. Compare Mat. 16. 22, with this passage.</sup> spoken *it*: <sup>11</sup> afflicted and outcast thou hast not been comforted, behold, I *will* prepare carbuncle *for* thy stones, and sapphire for thy foundations; <sup>12</sup> and I will make thy buttresses jasper, and thy gates crystal, and thy border precious stones. <sup>13</sup> <sup>†</sup> And *I will* <sup>† John 6. 45.</sup> *cause* all thy sons *to be* taught of God, and thy children *to be* in great peace. <sup>14</sup> And thou shalt be built in righteousness: abstain from injustice, and thou shalt not fear; and trembling shall not come nigh thee. <sup>15</sup> Behold, strangers

shall come to thee by me, and shall sojourn with thee, and shall run to thee for refuge. <sup>16</sup> Behold, I have created thee, not as the coppersmith blowing coals, and bringing out a vessel fit for work; but I have created thee, not for ruin, that I should destroy thee. <sup>17</sup> I will not suffer any <sup>†</sup> weapon formed against thee to prosper; and every voice <sup>†</sup> that shall rise up against thee for judgment, thou shalt vanquish them all; <sup>†</sup> and thine adversaries shall be *condemned* thereby. There is an inheritance to them that serve the Lord, and ye shall be righteous before me, says the Lord.

55. Ye that thirst, go to the water, and all that have no money, go *and* buy; and eat *and drink* wine and fat without money or price. <sup>2</sup> Wherefore do ye value at the price of money, and <sup>†</sup> see Col. 2. *give* your labour <sup>†</sup> for that which will not satisfy? hearken to me, and ye shall eat that which is good, and your soul shall feast itself on good things. <sup>3</sup> Give heed with your ears, and follow my ways: hearken to me, and your soul shall live in prosperity; and I will make with you an everlasting covenant, <sup>†</sup> the sure mercies of David. <sup>4</sup> Behold, I have made him a testimony among the Gentiles, a prince and commander to the Gentiles. <sup>5</sup> Nations which know thee not, shall call upon thee, and peoples which are not acquainted with thee, shall flee to thee for refuge, for the sake of the Lord thy God, the Holy One of Israel; for he has glorified thee. <sup>6</sup> Seek ye the Lord, and when ye find him, call upon him; and when he shall draw nigh to you, <sup>7</sup> let the ungodly leave his ways, and the transgressor his counsels: and let him return to the Lord, and he shall find mercy; for he shall abundantly pardon your sins. <sup>8</sup> For my counsels are not as your counsels, nor are my ways as

your ways, says the Lord. <sup>9</sup> But as the heaven is distant from the earth, so is my way distant from your ways, and your thoughts from my mind. <sup>10</sup> For as rain shall come down, or snow, from heaven, and shall not return until it have saturated the earth, and it bring forth, and bud, and <sup>†</sup> give <sup>†</sup> seed to the sower, and bread for food: <sup>11</sup> so shall my word be, whatever shall proceed out of my mouth, it shall by no means turn back, until all the things which I willed shall have been accomplished; and I will make thy ways prosperous, and *will effect* my commands. <sup>12</sup> For ye shall go forth with joy, and shall be taught with gladness: for the mountains and the hills shall exult to welcome you with joy, and all the trees of the field shall applaud with their branches. <sup>13</sup> And instead of the bramble shall come up the cypress, and instead of the nettle shall come up the myrtle: and the Lord shall be for a name, and for an everlasting sign, and shall not fail.

56. Thus says the Lord, Keep ye judgment, and do justice: for my salvation is near to come, and my mercy to be revealed. <sup>2</sup> Blessed is the man that does these things, and the man that holds by them, and keeps the sabbaths from profaning them, and keeps his hands from doing unrighteousness. <sup>3</sup> Let not the <sup>†</sup> stranger who <sup>†</sup> Or, alien, attaches himself to the Lord, say, Surely the Lord will separate me from his people: and let not the eunuch say, I am a dry tree. <sup>4</sup> Thus says the Lord to the eunuchs, as many as shall keep my sabbaths, and choose the things which I take pleasure in, and take hold of my covenant; <sup>5</sup> I will give to them in my house and within my walls an honourable place, better than sons and daughters: I will give them an everlasting name, and it shall not fail. <sup>6</sup> And *I will give it* to the <sup>†</sup> strangers that attach themselves to <sup>†</sup> Or, aliens, the Lord, to serve him, and to love the



name of the Lord, to be to him servants and handmaids: and *as for* all that keep my sabbaths from profaning *them*, and that take hold of my covenant; <sup>7</sup> I will bring them to my holy mountain, and gladden them in my house of prayer: their whole-burnt-offerings and their sacrifices shall be acceptable upon mine altar; for <sup>†</sup> my <sup>†</sup> *Mat. 21. 13.* house shall be called a house of prayer for all nations, <sup>8</sup> says the Lord that gathers the dispersed of Israel; for I will gather to him a congregation.

<sup>9</sup> All ye beasts of the field, come, devour, all ye beasts of the forest.

<sup>10</sup> See how they are all blinded: they have not known; *they are* dumb dogs

<sup>†</sup> *Qr. wanton dreamers.* *Compare Jude* that will not bark; <sup>†</sup> dream-

<sup>9; Rom. 13. 13;</sup> ing of rest, loving to slum-

<sup>also Eze. 16. 6.</sup> ber. <sup>11</sup> Yea, they are insatiable dogs, that know not what it is

to be filled, and they are wicked, having no understanding: all have followed their own ways, each according to his own *will*.

57. See how the just man has perished, and no one lays *it* to heart: and righteous men are taken away, and no one considers: for the righteous has been removed out of the way of injustice. <sup>2</sup> His burial shall be in peace: he has been removed out of the way.

<sup>3</sup> But draw ye near hither, ye lawless children, the seed of adulterers and the harlot. <sup>4</sup> Wherein have ye been rioting? and against whom have ye opened your mouth? and against whom have ye loosed your tongue? are ye not children of perdition? a lawless seed? <sup>5</sup> who call upon idols under the leafy trees, slaying <sup>†</sup> your

<sup>†</sup> *Qr. their.* children in the valleys among the rocks? <sup>6</sup> That is thy portion, this is thy lot: and to them hast thou poured forth drink-offerings, and to these hast thou offered meat-offerings. Shall I not therefore be angry for these things? <sup>7</sup> On a lofty and high mountain, there is thy bed, and

thither thou carriedst up thy meat-offerings: <sup>8</sup> and behind the posts of thy door thou didst place thy memorials: didst thou think that if thou shouldst depart from me, thou wouldst gain? thou hast loved those that lay with thee; <sup>9</sup> and thou hast multiplied thy whoredom with them, and thou hast increased the number of them that are far from thee, and hast sent ambassadors beyond thy borders and hast been debased even to hell.

<sup>10</sup> Thou hast wearied thyself with thy many ways; yet thou saidst not, I will cease to strengthen myself: for thou hast done these things; therefore thou hast not supplicated me. <sup>11</sup> Through dread of whom hast thou feared, and lied against me, and hast not remembered, nor <sup>†</sup> considered me, and hast not regarded me, yea,

nor regarded me, yea, <sup>†</sup> *Qr. taken me into thy mind, nor into thine heart.*

though when I see thee I pass thee by, yet thou hast not feared me. <sup>12</sup> And I will declare thy righteousness, and thy sins, which shall not profit thee. <sup>13</sup> When thou criest out, let them deliver thee in thine affliction: for all these the wind shall take, and the tempest shall carry *them* away: but they that cleave to me shall possess the land, and shall inherit my holy mountain. <sup>14</sup> And they shall say, <sup>†</sup> Clear the ways before him, <sup>†</sup> *Lit. purge.*

and take up the stumbling-blocks out of the way of my people. <sup>15</sup> Thus says the Most High, who dwells on high for ever, <sup>†</sup> Holy in the holies, <sup>†</sup> *Qr. Most Holy.*

is his name, the Most High resting in the holies, and giving patience to the faint-hearted, and giving life to the broken-hearted: <sup>16</sup> I will not take vengeance on you for ever, neither will I be always angry with you: for my Spirit shall go forth from me, and I have created all breath.

<sup>17</sup> On account of sin for a little while I grieved him, and smote him, and turned away my face from him; and he was grieved, and he went on sorrowful in his ways. <sup>18</sup> I have seen his ways, and healed him, and com-

forted him, and given him true comfort; <sup>19</sup> peace upon peace to them that are far off, and to them that are nigh: and the Lord has said, I will heal them. <sup>20</sup> But the unrighteous shall be tossed like troubled waves, and shall <sup>† See chap. 48. 23.</sup> not be able to rest. <sup>21</sup> There is no <sup>†</sup> joy to the ungodly, said God.

58. Cry aloud, and spare not; lift up thy voice as with a trumpet, and declare to my people their sins, and to the house of Jacob their iniquities. <sup>2</sup> They seek me day by day, and desire to know my ways, as a people that had done righteousness, and had not forsaken the judgment of their God: they now ask of me righteous judgment, and desire to draw nigh to God, <sup>3</sup> saying, Why have we fasted, and thou regardest not? *why* have we afflicted our souls, and thou didst not know it? nay in the days of your fasts ye find your pleasures, and all them that are under your power ye wound. <sup>4</sup> If ye fast for quarrels and strifes, and smite the lowly with *your* fists, wherefore do ye fast to me as *ye do* this day, so that your voice may be heard in crying? <sup>5</sup> I have not chosen this fast, nor *such* a day for a man to afflict his soul; neither though thou shouldst bend down thy neck as a ring, and spread under thee sackcloth and ashes, neither thus shall ye call a fast acceptable. <sup>6</sup> I have not chosen such a fast, says the Lord; but do thou loose every burden of iniquity, do thou untie the knots of hard bargains, set the bruised free, and cancel every unjust account. <sup>7</sup> Break thy bread to the hungry, and lead the unsheltered poor to thy house: if thou seest one naked, clothe *him*, and thou shalt not disregard the relations of thine own seed. <sup>8</sup> Then shall thy light break forth as the morning, and thy health shall speedily spring forth: and thy righteousness shall go before thee, and the glory of God shall compass thee. <sup>9</sup> Then shalt thou cry,

and God shall hearken to thee; while thou art yet speaking he will say, Behold, I am here. If thou remove from thee the band, and the stretching forth of the hands, and murmuring speech; <sup>10</sup> and *if* thou give bread to the hungry from thy heart, and satisfy the afflicted soul; then shall thy light spring up in darkness, and thy darkness *shall be* as noon-day: <sup>11</sup> and thy God shall be with thee continually, and thou shalt be satisfied according as thy soul desires; and thy bones shall be made fat, and shall be as a well-watered garden, and as a fountain *from* which the water has <sup>n.c. 117</sup> failed. <sup>12</sup> And thy old waste desert *places* shall be built up, and thy foundations shall last through all generations; and thou shalt be called a repairer of breaches, and thou shalt cause thy paths between to be in peace. <sup>13</sup> If thou turn away thy foot from the sabbath, so as not to do thy <sup>†</sup> pleasure on the holy days and shalt <sup>† Gr. pleasures.</sup> call the sabbaths delightful, holy to God; *if* thou shalt not lift up thy foot to work, nor speak a word in anger out of thy mouth, <sup>14</sup> then shalt thou trust on the Lord; and he shall bring thee up to the good places of the land, and feed thee with the heritage of Jacob thy father: for the mouth of the Lord has spoken this.

59. Has the hand of the Lord no power to save? or has he made his ear heavy, so that he should not hear? <sup>2</sup> Nay, your iniquities separate between you and God, and because of your sins has he turned away *his* face from you, so as not to have mercy *upon you*. <sup>3</sup> For your hands are defiled with blood, and your fingers with sins; your lips also have spoken iniquity, and your tongue meditates unrighteousness. <sup>4</sup> None speaks justly, neither is there true judgment: they trust in vanities, and speak empty *words*; for they conceive trouble, and bring forth iniquity. <sup>5</sup> They have hatched asps' eggs, and weave a spider's web: and

he that is going to eat of their eggs, having crushed an <sup>1</sup>addled egg, has found also in it a basilisk.

<sup>† Gr. rather 'wind-egg.'</sup>

<sup>6</sup>Their web shall not become a garment, nor shall they at all clothe themselves with their works; for their works are works of iniquity.

<sup>† Rom. 3. 15. 7</sup> And <sup>†</sup>their feet run to

wickedness, swift to shed blood; their thoughts also are thoughts

<sup>† Gr. from murders, but Alex. reads ἀφρόνων instead of ἀπὸ φρόνων.</sup> <sup>8</sup>of murder; destruction and misery are in their ways;

<sup>9</sup>and the way of peace they know not, neither is there judgment in their ways; for their paths by which they go are crooked, and they know not peace. <sup>9</sup>Therefore has judgment departed from them, and righteousness shall not overtake them:

while they waited for light, darkness came upon them; while they waited for brightness they walked in perplexity. <sup>10</sup>They shall feel for the wall as blind *men*, and shall feel *for it* as if they had no eyes: and they shall feel at noon-day as at midnight; they shall groan as dying men. <sup>11</sup>They shall

proceed together as a bear and as a dove: we have waited for judgment, and there is no salvation, it is gone far from us. <sup>12</sup>For our iniquity is great before thee, and our sins have risen up against us: for our iniquities are in us, and we know our unrighteous deeds. <sup>13</sup>We have sinned, and dealt falsely, and revolted <sup>†</sup>from our

<sup>† Gr. from be- hind.</sup> God: we have spoken unrighteous words, and have been disobedient; we have conceived and uttered from our heart unrighteous words. <sup>14</sup>And we have turned judgment back, and righteousness has departed afar off: for truth is consumed in their ways, and they could not pass by a straight *path*. <sup>15</sup>And truth has been taken away, and they have turned aside *their* mind from understanding: and the Lord saw it, and it pleased him not, that there was no judgment.

<sup>16</sup>And he looked, and there was no man, and he observed, and there was

none to help: so he defended them with his arm, and established *them* with *his* mercy. <sup>17</sup>And he put on righteousness as a breast-plate, and placed the helmet of salvation on his head; and he clothed himself with the garment of vengeance, and with his cloak, <sup>18</sup>as one about to render a recompense, *even* reproach to his adversaries.

<sup>19</sup>So shall they of the west fear the name of the Lord, and they *that come* from the rising of the sun his glorious name: for the wrath of the Lord shall come as a mighty river, it shall come with fury. <sup>20</sup>And <sup>†</sup>the de-

<sup>† Rom. 11. 26.</sup> liverer shall come for Sion's sake, and shall turn away ungodliness from Jacob. <sup>21</sup>And this shall be my covenant with them, said the Lord; My Spirit which is upon thee, and the words which I have put in thy mouth, shall never fail from thy mouth, nor from the mouth of thy seed, for the Lord has spoken it, henceforth and for ever.

<sup>60.</sup> <sup>†</sup>Be enlightened, be enlightened, O Jerusalem, for thy light <sup>† Eph. 5. 14.</sup> is come, and the glory of the Lord is risen upon thee. <sup>2</sup>Behold, darkness shall cover the earth, and *there shall be* gross darkness on the nations: but the Lord shall appear upon thee, and his glory shall be seen upon thee. <sup>3</sup>And kings shall walk in thy light, and nations in thy brightness. <sup>4</sup>Lift up thine eyes round about, and behold thy children gathered: all thy sons have come from far, and thy daughters shall be borne on *men's* shoulders. <sup>5</sup>Then shalt thou see, and fear, and be amazed in thine heart; for the wealth of the sea shall come round to thee, and of nations and peoples; and herds of camels shall come to thee <sup>6</sup>and the camels of Madiam and Gæpha shall cover thee: all from Saba shall come bearing gold, and shall bring frankincense, and they shall publish the salvation of the Lord. <sup>7</sup>And all the flocks of Kedar shall be gathered, and the rams of Nabæoth shall come; and

<sup>60.</sup> <sup>†</sup>Be enlightened, be enlightened, O Jerusalem, for thy light <sup>† Eph. 5. 14.</sup> is come, and the glory of the Lord is risen upon thee. <sup>2</sup>Behold, darkness shall cover the earth, and *there shall be* gross darkness on the nations: but the Lord shall appear upon thee, and his glory shall be seen upon thee. <sup>3</sup>And kings shall walk in thy light, and nations in thy brightness. <sup>4</sup>Lift up thine eyes round about, and behold thy children gathered: all thy sons have come from far, and thy daughters shall be borne on *men's* shoulders. <sup>5</sup>Then shalt thou see, and fear, and be amazed in thine heart; for the wealth of the sea shall come round to thee, and of nations and peoples; and herds of camels shall come to thee <sup>6</sup>and the camels of Madiam and Gæpha shall cover thee: all from Saba shall come bearing gold, and shall bring frankincense, and they shall publish the salvation of the Lord. <sup>7</sup>And all the flocks of Kedar shall be gathered, and the rams of Nabæoth shall come; and

<sup>60.</sup> <sup>†</sup>Be enlightened, be enlightened, O Jerusalem, for thy light <sup>† Eph. 5. 14.</sup> is come, and the glory of the Lord is risen upon thee. <sup>2</sup>Behold, darkness shall cover the earth, and *there shall be* gross darkness on the nations: but the Lord shall appear upon thee, and his glory shall be seen upon thee. <sup>3</sup>And kings shall walk in thy light, and nations in thy brightness. <sup>4</sup>Lift up thine eyes round about, and behold thy children gathered: all thy sons have come from far, and thy daughters shall be borne on *men's* shoulders. <sup>5</sup>Then shalt thou see, and fear, and be amazed in thine heart; for the wealth of the sea shall come round to thee, and of nations and peoples; and herds of camels shall come to thee <sup>6</sup>and the camels of Madiam and Gæpha shall cover thee: all from Saba shall come bearing gold, and shall bring frankincense, and they shall publish the salvation of the Lord. <sup>7</sup>And all the flocks of Kedar shall be gathered, and the rams of Nabæoth shall come; and

<sup>60.</sup> <sup>†</sup>Be enlightened, be enlightened, O Jerusalem, for thy light <sup>† Eph. 5. 14.</sup> is come, and the glory of the Lord is risen upon thee. <sup>2</sup>Behold, darkness shall cover the earth, and *there shall be* gross darkness on the nations: but the Lord shall appear upon thee, and his glory shall be seen upon thee. <sup>3</sup>And kings shall walk in thy light, and nations in thy brightness. <sup>4</sup>Lift up thine eyes round about, and behold thy children gathered: all thy sons have come from far, and thy daughters shall be borne on *men's* shoulders. <sup>5</sup>Then shalt thou see, and fear, and be amazed in thine heart; for the wealth of the sea shall come round to thee, and of nations and peoples; and herds of camels shall come to thee <sup>6</sup>and the camels of Madiam and Gæpha shall cover thee: all from Saba shall come bearing gold, and shall bring frankincense, and they shall publish the salvation of the Lord. <sup>7</sup>And all the flocks of Kedar shall be gathered, and the rams of Nabæoth shall come; and

<sup>60.</sup> <sup>†</sup>Be enlightened, be enlightened, O Jerusalem, for thy light <sup>† Eph. 5. 14.</sup> is come, and the glory of the Lord is risen upon thee. <sup>2</sup>Behold, darkness shall cover the earth, and *there shall be* gross darkness on the nations: but the Lord shall appear upon thee, and his glory shall be seen upon thee. <sup>3</sup>And kings shall walk in thy light, and nations in thy brightness. <sup>4</sup>Lift up thine eyes round about, and behold thy children gathered: all thy sons have come from far, and thy daughters shall be borne on *men's* shoulders. <sup>5</sup>Then shalt thou see, and fear, and be amazed in thine heart; for the wealth of the sea shall come round to thee, and of nations and peoples; and herds of camels shall come to thee <sup>6</sup>and the camels of Madiam and Gæpha shall cover thee: all from Saba shall come bearing gold, and shall bring frankincense, and they shall publish the salvation of the Lord. <sup>7</sup>And all the flocks of Kedar shall be gathered, and the rams of Nabæoth shall come; and

<sup>60.</sup> <sup>†</sup>Be enlightened, be enlightened, O Jerusalem, for thy light <sup>† Eph. 5. 14.</sup> is come, and the glory of the Lord is risen upon thee. <sup>2</sup>Behold, darkness shall cover the earth, and *there shall be* gross darkness on the nations: but the Lord shall appear upon thee, and his glory shall be seen upon thee. <sup>3</sup>And kings shall walk in thy light, and nations in thy brightness. <sup>4</sup>Lift up thine eyes round about, and behold thy children gathered: all thy sons have come from far, and thy daughters shall be borne on *men's* shoulders. <sup>5</sup>Then shalt thou see, and fear, and be amazed in thine heart; for the wealth of the sea shall come round to thee, and of nations and peoples; and herds of camels shall come to thee <sup>6</sup>and the camels of Madiam and Gæpha shall cover thee: all from Saba shall come bearing gold, and shall bring frankincense, and they shall publish the salvation of the Lord. <sup>7</sup>And all the flocks of Kedar shall be gathered, and the rams of Nabæoth shall come; and

<sup>60.</sup> <sup>†</sup>Be enlightened, be enlightened, O Jerusalem, for thy light <sup>† Eph. 5. 14.</sup> is come, and the glory of the Lord is risen upon thee. <sup>2</sup>Behold, darkness shall cover the earth, and *there shall be* gross darkness on the nations: but the Lord shall appear upon thee, and his glory shall be seen upon thee. <sup>3</sup>And kings shall walk in thy light, and nations in thy brightness. <sup>4</sup>Lift up thine eyes round about, and behold thy children gathered: all thy sons have come from far, and thy daughters shall be borne on *men's* shoulders. <sup>5</sup>Then shalt thou see, and fear, and be amazed in thine heart; for the wealth of the sea shall come round to thee, and of nations and peoples; and herds of camels shall come to thee <sup>6</sup>and the camels of Madiam and Gæpha shall cover thee: all from Saba shall come bearing gold, and shall bring frankincense, and they shall publish the salvation of the Lord. <sup>7</sup>And all the flocks of Kedar shall be gathered, and the rams of Nabæoth shall come; and

<sup>60.</sup> <sup>†</sup>Be enlightened, be enlightened, O Jerusalem, for thy light <sup>† Eph. 5. 14.</sup> is come, and the glory of the Lord is risen upon thee. <sup>2</sup>Behold, darkness shall cover the earth, and *there shall be* gross darkness on the nations: but the Lord shall appear upon thee, and his glory shall be seen upon thee. <sup>3</sup>And kings shall walk in thy light, and nations in thy brightness. <sup>4</sup>Lift up thine eyes round about, and behold thy children gathered: all thy sons have come from far, and thy daughters shall be borne on *men's* shoulders. <sup>5</sup>Then shalt thou see, and fear, and be amazed in thine heart; for the wealth of the sea shall come round to thee, and of nations and peoples; and herds of camels shall come to thee <sup>6</sup>and the camels of Madiam and Gæpha shall cover thee: all from Saba shall come bearing gold, and shall bring frankincense, and they shall publish the salvation of the Lord. <sup>7</sup>And all the flocks of Kedar shall be gathered, and the rams of Nabæoth shall come; and

acceptable sacrifices shall be offered on my altar, and my house of prayer shall be glorified. <sup>8</sup> Who are these *that* fly as clouds, and as doves with young ones to me? <sup>9</sup> The isles have waited for me, and the ships of Tharsis among the first, to bring thy children from afar, and their silver and their gold with them, and *that* for the sake of the holy name of the Lord, and because the Holy One of Israel is glorified. <sup>10</sup> And strangers shall build thy walls, and their kings shall wait upon thee: for by reason of my wrath I smote thee, and by reason of mercy I loved thee. <sup>11</sup> And thy gates shall be opened continually; they shall not be shut day nor night; to bring in to thee the power of the Gentiles, and their kings as captives. <sup>12</sup> For the nations and the kings which will not serve thee shall perish; and those nations shall be made utterly desolate. <sup>13</sup> And the glory of Libanus shall come to thee, with the cypress, and pine, and cedar together, to glorify my holy place. <sup>14</sup> And the sons of them that afflicted thee, and of them that provoked thee, shall come to thee <sup>† Lit. having feared.</sup> in fear; and thou shalt be called Sion, the city of the Holy One of Israel. <sup>15</sup> Because thou hast become desolate and hated, and there was no helper, therefore I will make thee a perpetual gladness, a joy of many generations. <sup>16</sup> And thou shalt suck the milk of the Gentiles, and shalt eat the wealth of kings: and shalt know that I am the Lord that saves thee and delivers thee, the Holy One of Israel. <sup>17</sup> And for brass I will bring thee gold, and for iron I will bring thee silver, and instead of wood I will bring thee brass, and instead of stones, iron; and I will make thy princes peaceable, and thine overseers righteous. <sup>18</sup> And injustice shall no more be heard in thy land, nor destruction nor misery in thy coasts; but <sup>† Rev. 21. 23.</sup> thy walls shall be called <sup>27.</sup> salvation, and thy gates sculptured work. <sup>19</sup> And thou shalt

no more have the sun for a light by day; nor shall the rising of the moon lighten thy night; but the Lord shall be thine everlasting light, and God thy glory. <sup>20</sup> For the sun shall no more set, nor shall the moon be eclipsed, for the Lord shall be thine everlasting light, and the days of thy mourning shall be completed. <sup>21</sup> Thy people also shall be all righteous; they shall inherit the land for ever, preserving that which they have planted, *even* the works of their hands, for glory. <sup>22</sup> The <sup>† little one shall become</sup> <sup>† Or, people few in number.</sup> great nation; I the Lord will gather them in *due* time.

61. The Spirit of the Lord is upon me, because he has anointed me; he has sent <sup>† me to preach glad</sup> <sup>† Luke 4. 18.</sup> tidings to the poor, to heal the broken in heart, to proclaim liberty to the captives, and recovery of sight to the blind; <sup>2</sup> to declare the acceptable year of the Lord, and the day of recompense; to comfort all that mourn; <sup>3</sup> that there should be given to them that mourn in Sion glory instead of ashes, the <sup>† oil of joy to</sup> <sup>† Or, Anointing.</sup> the mourners, <sup>† the garment of glory</sup> for the spirit of heaviness: <sup>† Alex. reads καταστροφή as one word.</sup> and they shall be called generations of righteousness, the planting of the Lord for glory. <sup>4</sup> And they shall build the old waste places, they shall raise up those that were before made desolate, and shall renew the desert cities, *even* those that had been desolate for *many* generations. <sup>5</sup> And strangers shall come and feed thy flocks, and aliens *shall be thy* ploughmen and vine-dressers. <sup>6</sup> But ye shall be called priests of the Lord, the ministers of God: ye shall eat the strength of nations, and shall be admired because of their wealth. <sup>7</sup> Thus shall they inherit the land a second time, and everlasting joy shall be upon their head. <sup>8</sup> For I am the Lord who love righteousness and hate robberies

of injustice; and I will give their labour to the just, and will make an everlasting covenant with them. <sup>9</sup>And their seed shall be known among the Gentiles, and their offspring in the midst of peoples: every one that sees <sup>+ Gr. acknow- ledge.</sup> them shall <sup>†</sup>take notice of them, that they are a seed blessed of God; <sup>10</sup>and they shall greatly rejoice in the Lord. Let my soul rejoice in the Lord; for he has clothed me with the robe of salvation, and the garment of joy, he has put a mitre on me as on a bridegroom, and adorned me with ornaments as a bride. <sup>11</sup>And as the earth putting forth her flowers, and as a garden its seed; so shall the Lord, *even* the Lord, cause righteousness to spring forth, and exultation before all nations.

62. For Sion's sake I will not hold my peace, and for Jerusalem's sake I <sup>+ Gr. relax.</sup> will not <sup>†</sup>rest, until her righteousness go forth as light, and my salvation burn as a torch. <sup>2</sup>And the Gentiles shall see thy righteousness, and kings thy glory: and one shall call thee *by* a new name, which the Lord shall name. <sup>3</sup>And thou shalt be a crown of beauty in the hand of the Lord, and royal diadem in the hand of thy God. <sup>4</sup>And thou shalt no more be called Forsaken; and thy land shall no more be called Desert: for thou shalt be called My Pleasure, and thy land Inhabited: for the Lord has taken pleasure in thee, and thy land shall be inhabited. <sup>5</sup>And as a young man lives with a virgin, so shall thy sons dwell in *thee*: and it shall come to pass *that* as a bridegroom will rejoice over a bride, so will the Lord rejoice over thee. <sup>6</sup>And on thy walls, O Jerusalem, have I set watchmen all day and all night, who shall never cease making mention of the Lord. <sup>7</sup>For there is none like you, when he shall have established, and made Jerusalem a praise on the earth. <sup>8</sup>For the Lord has sworn by his glory,

and by the might of his arm, I will no more give thy corn and thy provisions to thine enemies; nor shall strangers any more drink thy wine, for which thou hast laboured. <sup>9</sup>But they that have gathered them shall eat them, and they shall praise the Lord; and they that have gathered *the grapes* shall drink thereof in my holy courts. <sup>10</sup>Go through my gates, and make a way for my people; and cast the stones out of the way; lift up a standard for the Gentiles. <sup>11</sup>For behold, the Lord has proclaimed to the end of the earth, <sup>†</sup>say ye to the daughter of <sup>† Mat. 21. 5.</sup> Sion, Behold, thy Saviour has come to thee, having his reward and his work before his face. <sup>12</sup>And one shall call them the holy people, the redeemed of the Lord: and thou shalt be called a city sought out, and not forsaken.

63. Who is this that is come from Edom, *with* red garments from Bosor? thus fair in his apparel, with mighty strength? I <sup>†</sup>speak of right- <sup>+ Gr. discourse, reason about.</sup> eousness and saving judgment. <sup>2</sup>Wherefore are thy garments red, and thy raiment as *if fresh* from a trodden wine-press? <sup>3</sup>I am full of trodden *grape*, and of the nations there is not a man with me; and I trampled them in my fury, and dashed them to pieces as earth, and brought down their blood to the earth. <sup>4</sup>For the day of recompense has come upon them, and the year of redemption is at hand. <sup>5</sup>And I looked, and there was no helper; and I observed, and none upheld: therefore my arm delivered them, and mine anger drew nigh. <sup>6</sup>And I trampled them in mine anger, and brought down their blood to the earth. <sup>7</sup>I remembered the mercy of the Lord, the <sup>†</sup>praises of the Lord in <sup>† 1 Pet. 2. 9.</sup> all things wherein he recompenses us. The Lord is a good judge to the house of Israel; he <sup>†</sup>deals with us <sup>+ Gr. brings events upon us.</sup> according to his mercy, and according to the abundance of his righteousness. <sup>8</sup>And he said, Is it

not my people? the children surely will not be rebellious: and he became to them deliverance <sup>9</sup> out of all their affliction: not an ambassador, nor a messenger, but himself saved them, because he loved them and spared them: he himself redeemed them, and took them up, and <sup>† Gr. all the days of the age.</sup> lifted them up <sup>†</sup> all the days of old.

<sup>10</sup> But they disobeyed, and provoked his Holy Spirit: so he became their enemy, he himself fought against them. <sup>11</sup> Then he remembered the ancient days, *saying*, Where is he that brought them up from the sea, the shepherd of the sheep? where is he that put his Holy Spirit in them? <sup>12</sup> Who led Moses with his right hand, the arm of his glory? he forced the water to *separate* from before him, to make himself an everlasting name. <sup>13</sup> He led them through the deep, as a horse through the wilderness, and they fainted not, <sup>14</sup> and as cattle through a plain: the Spirit came down from the Lord, and guided them: thus thou leddest thy people, to make thyself a glorious name. <sup>15</sup> Turn from heaven, and look from thy holy habitation and from thy glory: where is thy zeal and thy strength? where is the abundance of thy mercy and of thy compassions, that thou hast withholden thyself from us? <sup>16</sup> For thou art our Father; for *though* Abraham knew us not, and Israel did not acknowledge us, yet do thou, O Lord, our Father, deliver us: thy name has been upon us from the beginning. <sup>17</sup> Why hast thou caused us to err, O Lord, from thy way? and hast hardened our hearts, that we should not fear thee? Return for thy servants' sake, for the sake of the tribes of thine inheritance, <sup>18</sup> that we may inherit a small part of thy holy mountain. <sup>†</sup> We are become as at the beginning, when thou didst not rule over us, and thy name was not called upon us.

<sup>†</sup> Heb. and Alex. + 'our adversaries have trodden down thy sanctuary.'

64. <sup>†</sup> If thou wouldest open the heaven, trembling will take <sup>†</sup> Perhaps 'O hold upon the mountains <sup>†</sup> that.' from thee, and they shall melt, <sup>2</sup> as wax melts before the fire; and fire shall burn up the enemies, and thy name shall be manifest among the adversaries: at thy presence the nations shall be troubled, <sup>3</sup> whenever thou shalt work gloriously; trembling from thee shall take hold upon the mountains. <sup>4</sup> From of old <sup>†</sup> we have not <sup>†</sup> 1 Cor. 2. 9. heard, neither have our eyes seen a God beside thee, and thy works which thou wilt perform to them that wait for mercy. <sup>5</sup> For *these blessings* shall happen to them that work righteousness, and they shall remember thy ways: behold, thou wast angry and we have sinned; therefore we have erred, <sup>6</sup> and we are all become as unclean, and all our righteousness as a filthy rag: and we have <sup>†</sup> fallen as leaves because of our in- <sup>†</sup> Lit. flowed iquities; thus the wind shall <sup>out</sup> carry us *away*. <sup>7</sup> And there is none that calls upon thy name, or that remembers to take hold on thee: for thou hast turned thy face away from us, and hast delivered us up because of our sins. <sup>8</sup> And now, O Lord, thou art our Father, and we are clay, all *of us* the work of thine hands. <sup>9</sup> Be not very wroth with us, and remember not our sins <sup>†</sup> for ever; but <sup>†</sup> Gr. ἐν καρπῷ Hebraism. now look on *us*, for we are all thy people. <sup>10</sup> The city of thy holiness has become desolate, Sion has become as a wilderness, Jerusalem a curse. <sup>11</sup> The house, our sanctuary, and the glory which our fathers blessed, has been burnt with fire: and all our glorious things have gone to ruin. <sup>12</sup> And for all these things thou, O Lord, hast withholden thyself, and been silent, and hast brought us very low.

65. <sup>†</sup> I became manifest to them that asked not for me; I was <sup>†</sup> Rom. 10. 20. found of them that sought <sup>21</sup>. me not: I said, Behold, I am *here*, to

a nation, who called not on my name.  
<sup>2</sup> I have stretched forth my hands all day to a disobedient and gainsaying people, to them that walked in a way that was not good, but after their sins.  
<sup>3</sup> This is the people that provokes me continually in my presence; they offer sacrifices in gardens, and burn incense on bricks to devils, which exist not.  
<sup>4</sup> They lie down to sleep in the tombs and in the caves for the sake of dreams, *even* they that eat swine's flesh, and the broth of *their* sacrifices: all their vessels are defiled: <sup>5</sup> who say, Depart from me, draw not nigh to me, for I am pure. This is the smoke of my wrath, a fire burns with it continually.  
<sup>6</sup> Behold, it is written before me: I will not be silent until I have recompensed into their bosom, <sup>7</sup> their sins and *the sins* of their fathers, says the Lord, who have burnt incense on the mountains, and reproached me on the hills: I will recompense their works into their bosom. <sup>8</sup> Thus says the Lord, As a grape-stone shall be found in the cluster, and they shall say, Destroy it not; for a blessing is in it: so will I do for the sake of him that serves me, for his sake I will not destroy *them* all.  
<sup>9</sup> And I will lead forth the seed *that came* of Jacob and of Juda, and they shall inherit my holy mountain: and mine elect and my servants shall inherit it, and shall dwell there. <sup>10</sup> And there shall be in the forest folds of flocks, and the valley of Achor *shall* be for a resting-place of herds for my people, who have sought me. <sup>11</sup> But ye are they that have left me, and forget my holy mountain, and prepare a table for the devil, and fill up the  
† Or. mixture. † drink-offering to Fortune.  
<sup>12</sup> I will deliver you up to the sword, ye shall all fall by slaughter: for I called you, and ye hearkened not; I spoke, and ye refused to hear; and ye did evil in my sight, and chose the things wherein I delighted not.  
<sup>13</sup> Therefore thus says the Lord, Behold, my servants shall eat, but ye

shall hunger: behold, my servants shall drink, but ye shall thirst: behold, my servants shall rejoice, but ye shall be ashamed: <sup>14</sup> behold, my servants shall exult with joy, but ye shall cry for the sorrow of your heart, and shall howl for the vexation of your spirit. <sup>15</sup> For ye shall leave your name for a loathing to my chosen, and the Lord shall destroy you: but my servants shall be called by a new name, <sup>16</sup> which shall be blessed on the earth; for they shall bless the true God: and they that swear upon the earth shall swear by the true God: for they shall forget the former affliction, and it shall not come into their mind.

<sup>17</sup> For there shall be a new heaven and a new earth: and they shall not at all remember the former, neither shall they at all come into their mind.  
<sup>18</sup> But they shall find in her joy and exultation; for, behold, I make Jerusalem a rejoicing, and my people a joy.  
<sup>19</sup> And I will rejoice in Jerusalem, and will be glad in my people: and there shall no more be heard in her the voice of weeping, or the voice of crying.  
<sup>20</sup> Neither shall there be there any more a *child that dies* untimely, or an old man who shall not complete his time: for the youth shall be a hundred years *old*, and the sinner who dies at a hundred years shall also be accursed: <sup>21</sup> and they shall build houses, and themselves shall dwell in *them*; and they shall plant vineyards, and themselves shall eat the fruit thereof.  
<sup>22</sup> They shall by no means build, and others inhabit; and they shall by no means plant, and others eat: for as the days of the tree of life shall be the days of my people, they shall long enjoy the fruits of their labours. <sup>23</sup> My chosen shall not labour in vain, neither shall they beget children to be cursed; for they are a seed blessed of God, and their offspring with them. <sup>24</sup> And it shall come to pass, *that* before they call, I will hearken to them; while they are yet speaking, I will say,

What is it? <sup>25</sup> Then wolves and lambs shall feed together, and the lion shall eat chaff like the ox, and the serpent eat earth as bread. They shall not injure nor destroy in my holy mountain, says the Lord.

66. Thus says the Lord, <sup>†</sup> Heaven <sup>† Acts 7. 49, 50.</sup> is my throne, and the earth is my footstool: what kind of a house will ye build me? and of what kind is to be the place of my rest? <sup>2</sup> For all these things are mine, says the Lord: and to whom will I have respect, but to the humble and meek, and the man that trembles at my words? <sup>3</sup> But the transgressor that sacrifices a calf to me, is as he that kills a dog; and he that offers fine flour, as *one that offers swine's blood*; he that gives frankincense for a memorial, is as a blasphemer: yet they have chosen their own ways, and their soul has delighted in their abominations. <sup>4</sup> I also will choose their mockeries, and will recompense their sins upon them; because I called them, and they did not hearken to me; I spoke, and they heard not: and they did evil before me, and chose the things wherein I delighted not. <sup>5</sup> Hear the words of the Lord, ye that tremble <sup>† Alex. ἠκούω, but Heb. and Vul. 'your.'</sup> at his word; speak ye, <sup>†</sup> our brethren, to them that hate you and abominate you, that the name of the Lord may be glorified, and may <sup>† Or, your.</sup> appear <sup>†</sup> their joy; but they <sup>g. d. (ἠκούω) αὐτῶν.</sup> shall be ashamed. <sup>6</sup> A voice of a cry from the city, a voice from the temple, a voice of the Lord rendering recompense to his adversaries. <sup>7</sup> Before she that travailed brought forth, before the travail-pain came on, she escaped it and brought forth a male. <sup>8</sup> Who has heard such a thing? and who has seen after this manner? Has the earth travailed in one day? or has even a nation been born at once, that Sion has travailed, and brought forth her children? <sup>9</sup> But I have raised this expectation, yet thou hast not remembered me, says

the Lord: behold, have not I made the bearing and barren woman? says thy God. <sup>10</sup> Rejoice, O Jerusalem, and all ye that love her hold in her a general assembly: rejoice greatly with her, all that *now* mourn over her: <sup>11</sup> that ye may suck, and be satisfied with the breast of her consolation; that ye may milk out, and delight yourselves with the influx of her glory. <sup>12</sup> For thus says the Lord, Behold, I <sup>†</sup> turn toward them <sup>† sc. myself.</sup> as a river of peace, and as a torrent bringing upon them in a flood the glory of the Gentiles: their children shall be borne upon the shoulders, and comforted on the knees. <sup>13</sup> As if his mother should comfort one, so will I also comfort you; and ye shall be comforted in Jerusalem. <sup>14</sup> And ye shall see, and your heart shall rejoice, and your bones, shall <sup>†</sup> thrive <sup>† Or. spring up.</sup> like grass: and the hand of the Lord shall be known to them that fear him, and he shall threaten the disobedient. <sup>15</sup> For, behold, the Lord will come as fire, and his chariots as a storm, to render his vengeance with wrath, and his rebuke with a flame of fire. <sup>16</sup> For with the fire of the Lord all the earth shall be judged, and all flesh with his sword: many shall be slain by the Lord. <sup>17</sup> They that sanctify themselves and purify themselves in the gardens, and eat swine's flesh in the porches, and the abominations, and the mouse, shall be consumed together, says the Lord. <sup>18</sup> And I know their works and their imaginations. I am going to gather all nations and tongues; and they shall come, and see my glory. <sup>19</sup> And I will leave a sign upon them, and I will send forth them that have escaped of them to the nations, to Tharsis, and Phud, and Lud, and Mosoch, and to Thobel, and to Greece, and to the isles afar off, to those who have not heard my name, nor seen my glory; and they shall declare my glory among the Gentiles. <sup>20</sup> And they shall bring your brethren out of all nations for a



gift to the Lord with horses, and chariots, in litters *drawn by* mules with awnings, to the holy city Jerusalem, said the Lord, as though the children of Israel should bring their sacrifices to me with psalms into the house of the Lord. <sup>21</sup> And I will take of them priests and Levites, says the Lord. <sup>22</sup> For as the new heaven and the new earth, which I make, remain before me says the Lord, so shall your seed

and your name continue. <sup>23</sup> And it shall come to pass from month to month, and from sabbath to sabbath, *that* all flesh shall come to worship before me in Jerusalem, says the Lord. <sup>24</sup> And they shall go forth, and see the carcasses of the men that have transgressed against me: for their worm shall not die, and their fire shall not be quenched; and they shall be a spectacle to all flesh.

## J E R E M I A S .

### CHAPTER I. VERSES 1—15.

1. THE word of God which came to Jeremias the son of Chelcias, of the priests, who dwelt in Anathoth in the land of Benjamin: <sup>2</sup> *accordingly* as the word of God came to him in the days of Josias son of Amos king of Juda, in the thirteenth year of his reign. <sup>3</sup> And it was in the days of Joakim son of Josias king of Juda, until the eleventh year of Sedekias king of Juda, even until the captivity of Jerusalem in the fifth month. <sup>4</sup> And the word of the Lord came to him, *saying*, <sup>5</sup> Before I formed thee in the belly, I knew thee; and before thou camest forth from the womb, I sanctified thee; I appointed thee a prophet to the nations. <sup>6</sup> And I said, O Lord, <sup>†</sup> thou

<sup>†</sup> See Hebrew. that art supreme Lord, behold, I know not *how* to speak, for I am a child. <sup>7</sup> And the Lord said to me, Say not, I am a child: for thou shalt go to all to whomsoever I shall send thee, and according to all *the words* that I shall command thee, thou shalt speak. <sup>8</sup> Be not afraid before them: for I am with thee to deliver thee, says the Lord. <sup>9</sup> And the Lord

stretched forth his hand to me, and touched my mouth: and the Lord said to me, Behold, I have put my words into thy mouth. <sup>10</sup> Behold, I have appointed thee this day over nations and over kingdoms, to root out, and to pull down, and to destroy, and to rebuild, and to plant.

<sup>11</sup> And the word of the Lord came to me, saying, What seest thou? And I said, A rod of an <sup>†</sup>almond <sup>†</sup> *or, rather, nut-tree.* <sup>12</sup> And the Lord said to me, Thou hast well seen: for I have watched over my words to perform them. <sup>13</sup> And the word of the Lord came to me a second time, saying, What seest thou? And I said, A caldron on the fire; and the face of it is toward the north. <sup>14</sup> And the Lord said to me, From the north shall flame forth evils upon all the inhabitants of the land. <sup>15</sup> For, behold, I call together all the kingdoms of the earth from the north, says the Lord; and they shall come, and shall set each one his throne at the entrance of the gates of Jerusalem, and against all the walls round about her, and against all the

cities of Juda. <sup>16</sup> And I will speak to them in judgment, concerning all their iniquity, *forasmuch* as they have forsaken me, and sacrificed to strange gods, and worshipped the works of their own hands. <sup>17</sup> And do thou gird up thy loins, and stand up, and speak all *the words* that I shall command thee: be not afraid of their face, neither be thou alarmed before them; for I am with thee to deliver thee, says the <sup>† Gr. set.</sup> Lord. <sup>18</sup> Behold, I have <sup>†</sup> made thee this day as a strong city, and as a brazen wall, strong *against* all the kings of Juda, and the princes thereof, and the people of the land. <sup>19</sup> And they shall fight against thee; but they shall by no means prevail against thee; because I am with thee, to deliver thee, says the Lord.

2. And he said, Thus says the Lord, <sup>† Gr. mercy.</sup> <sup>2</sup> I remember the <sup>†</sup> kindness of thy youth, and the love of thine <sup>† g. d. dedica-</sup> <sup>†</sup> espousals, <sup>3</sup> in following the Holy One of Israel, says the Lord. Israel was the holy *people* to the Lord, and the first-fruits of his increase: all that devoured him shall offend; evils shall come upon them, says the Lord. <sup>4</sup> Hear the word of the Lord, O house of Jacob, and every family of the house of Israel. <sup>5</sup> Thus says the Lord, What trespass have your fathers found in me, that they have revolted far from me, and gone after vanities, and become vain? <sup>6</sup> And they said not, Where is the Lord, who brought us up out of the land of Egypt, who guided us in the wilderness, in an untried and trackless land, in a land <sup>† Gr. oibiv.</sup> which no man <sup>†</sup> at all went through, and no man dwelt there? <sup>7</sup> And I brought you to Carmel, that ye should eat the fruits thereof, and the good thereof; and ye went in, and defiled my land, and made mine heritage an abomination. <sup>8</sup> The priests said not, Where is the Lord? and they that held by the law knew me not: the shepherds also sinned against me,

and the prophets prophesied by <sup>†</sup> Baal, and went after that which <sup>† Gr. Note, fem. gender.</sup> profited not. <sup>9</sup> Therefore I <sup>†</sup> will yet plead with you, <sup>†</sup> and will plead with your <sup>† Heb. & Ales.</sup> children's children. <sup>10</sup> For <sup>† says the Lord.</sup> go to the isles of the Chettians, and see; and send to Kedar, and observe accurately, and see if such things have been done; <sup>11</sup> if the nations <sup>† Or, will the nations, &c.</sup> will change their gods, though they are not gods: but my people have changed their glory, *for that* from which they shall not be profited. <sup>12</sup> The heaven is amazed at this, and is very exceedingly horror-struck, says the Lord. <sup>13</sup> For my people has committed two *faults*, and evil ones: they have forsaken me, the fountain of water of life, and hewn out for themselves broken cisterns, which will not be able to hold water. <sup>14</sup> Is Israel a servant, or a home-born slave? why has he become a spoil? <sup>15</sup> The lions roared upon him, and uttered their voice, which have made his land a wilderness: and his cities are broken down, that they should not be inhabited. <sup>16</sup> Also the children of Memphis and Taphnas have known thee, and mocked thee. <sup>17</sup> Has not thy forsaking me brought these things upon thee? says the Lord thy God. <sup>18</sup> And now what hast thou to do with the way of Egypt, to drink the water of Geon? and what hast thou to do with the way of the Assyrians, to drink the water of rivers? <sup>19</sup> Thine apostasy shall correct thee, and thy wickedness shall reprove thee: know then, and see, that thy forsaking me *has been* bitter to thee, says the Lord thy God; and I have taken no pleasure in thee, says the Lord thy God. <sup>20</sup> For of old thou hast broken thy yoke, and plucked asunder thy bands; and thou hast said, <sup>† E. V. follows the Kerf, כרת, See margin which agrees with LXX.</sup> I will not <sup>†</sup> serve thee, but <sup>† Lit. Bespread abroad, g. d. live loosely.</sup> will go upon every high hill, and under every shady tree, there will I <sup>†</sup> indulge in my fornication. <sup>21</sup> Yet I planted

thee a fruitful vine, <sup>†</sup>entirely of the right  
<sup>† Gr. all true.</sup> sort: how art thou a strange  
 vine turned into bitterness! <sup>22</sup> Though  
 thou shouldst wash thyself with nitre,  
 and multiply to thyself soap, *still* thou  
 art stained by thine iniquities before  
 me, says the Lord. <sup>23</sup> How wilt thou  
 say, I am not polluted, and have not

<sup>†</sup> Note fem.  
gender.

<sup>†</sup> See chap.  
19. 2; also  
Ezek. 39. 11.  
Heb. valley,  
i. e. probably  
that of Hin-  
nom.

gone after <sup>†</sup>Baal? behold  
 thy ways in the <sup>†</sup>burial-  
 ground and know what thou  
 hast done: her voice has  
 howled in the evening: <sup>24</sup> she  
 has extended her ways over  
 the waters of the desert; she was hur-  
 ried along by the lusts of her soul;  
 she is given up to *them*, who will turn  
 her back? none that seek her shall be  
 weary; at *the time of* her humiliation  
 they shall find her. <sup>25</sup> Withdraw thy  
 foot from a rough way, and thy throat

from thirst: but she said, <sup>†</sup>I  
<sup>† Gr. act like</sup> will strengthen myself: for  
<sup>a man, vid.</sup> she loved strangers, and went after  
 them. <sup>26</sup> As is the shame of a thief  
 when he is caught, so shall the children  
 of Israel be ashamed; they, and their  
 kings, and their princes, and their  
 priests, and their prophets. <sup>27</sup> They  
 said to a stock, Thou art my father;  
 and to a stone, Thou hast begotten me:  
 and they have turned *their* backs to  
 me, and not their faces: yet in the  
 time of their afflictions they will say,  
 Arise, and save us. <sup>28</sup> And where are  
 thy gods, which thou madest for thy-  
 self? will they arise and save in the  
 time of thine affliction? for according  
 to the number of thy cities were thy  
 gods, O Juda; and according to the  
 number of the streets of Jerusalem they  
 sacrificed to Baal. <sup>29</sup> Wherefore do ye  
 speak to me? ye all have been un-  
 godly, and ye all have transgressed  
 against me, says the Lord. <sup>30</sup> In vain  
 have I smitten your children; ye have  
 not received correction: a sword has  
 devoured your prophets as a destroying  
 lion; yet ye feared not.

<sup>31</sup> Hear ye the word of the Lord:  
 thus says the Lord, Have I been a  
 wilderness or a dry land to Israel?  
 wherefore has my people said, We  
 will not be ruled over, and we will not  
 come to thee any more? <sup>32</sup> Will a  
 bride forget her ornaments, or a virgin  
 her girdle? but my people <sup>† Gr. the girdle  
of her bosom.</sup>  
 has forgotten me days with-  
 out number. <sup>33</sup> What fair device wilt  
 thou yet employ in thy ways, so as to  
 seek love? *it shall not be so*; moreover  
 thou hast done wickedly in corrupting  
 thy ways; <sup>34</sup> and in thine hands has  
 been found the blood of innocent souls;  
 I have not found them in <sup>†</sup>holes, but  
 on every oak. <sup>35</sup> Yet thou <sup>† g. d. by dili-  
gent search.</sup>  
 saidst, I am innocent, only  
 let his wrath be turned away from me.  
<sup>36</sup> Behold, I *will* plead with thee,  
 whereas thou sayest, I have not sinned.  
<sup>37</sup> For <sup>†</sup>thou hast been so ex- <sup>† Or, more lit.  
‘thou hast ex-  
ceedingly  
scorned to re-  
peat.’</sup>  
 ceedingly contemptuous as  
 to repeat thy ways; but  
 thou shalt be ashamed of  
 Egypt, as thou wast ashamed of Assur.  
 For thou shalt go forth thence also,  
 with thine hands upon thine head; for  
 the Lord has rejected thine hope, and  
 thou shalt not prosper in it.

3. If a man put away his wife, and  
 she depart from him, and become  
 another man's, shall she return to him  
 any more at all? shall not that woman  
 be utterly defiled? yet thou hast gone  
 a-whoring with many shepherds, and  
 hast returned to me, says the Lord.  
<sup>2</sup> Lift up thine eyes <sup>†</sup>to look <sup>† Gr. eis ebbiaw.</sup>  
 straight forward, and see where thou  
 hast not been utterly defiled. Thou  
 hast sat for them by the wayside as a  
 deserted crow, and hast defiled the  
 land with thy fornications and thy  
 wickedness. <sup>3</sup> And thou didst retain  
 many shepherds for a stumbling-block  
 to thyself: thou hadst a whore's face,  
 thou didst become shameless towards  
 all. <sup>4</sup> Hast thou not called me as it  
 were a home, and the father and  
 guide of thy virgin-time? <sup>†</sup> See Heb. also  
 other similar  
 passages.  
<sup>5</sup> Will *God's anger* continue  
 for ever, or be preserved <sup>†</sup>to the end?

Behold, thou hast spoken and done these <sup>†Or, the heart,</sup> bad things, and <sup>†hadst power</sup> to do them. <sup>g. d. ἐργασ.</sup> <sup>6</sup> And the Lord said to me in the days of Josias the king, Hast thou seen what things the house of Israel has done to me? they have gone on every high mountain, and under every shady tree, and have committed fornication there. <sup>7</sup> And I said after she had committed all these acts of fornication, Turn again to me. Yet she returned not. And faithless Juda saw her faithlessness. <sup>8</sup> And I saw that (for all the sins of which she was convicted, wherein the house of Israel committed adultery, and I put her away, and gave into her hands a bill of divorcement,) yet faithless Juda feared not, but went and herself also committed fornication. <sup>9</sup> And her fornication was nothing accounted of; and she committed adultery with wood and stone. <sup>10</sup> And for all these things faithless Juda turned not to me with all her heart, but falsely. <sup>11</sup> And the Lord said to me, Israel has justified himself more than faithless Juda.

<sup>12</sup> Go and read these words toward the north, and thou shalt say, Return to me, O house of Israel, says the Lord; and I will not set my face against you: for I am merciful, says the Lord, and I will not be angry with you for ever. <sup>13</sup> Nevertheless, know thine iniquity, that thou hast sinned against the Lord thy God, and hast scattered thy ways to strangers under every shady tree, but thou didst not hearken to my voice, says the Lord. <sup>14</sup> Turn, ye children that have revolted, says the Lord; for <sup>†Examine Heb.</sup> I will <sup>†</sup>rule over you: and I will take you one of a city, and two of a family, and I will bring you in to Sion: <sup>15</sup> and I will give you shepherds after my heart, and they shall certainly tend you with knowledge. <sup>16</sup> And it shall come to pass that <sup>†</sup>when <sup>†Or. if.</sup> ye are multiplied and increased upon the land, says the Lord, in those days they shall say no more, The ark of the covenant of the Holy

One of Israel: it shall not come to mind; it shall not be named; neither shall it be visited; nor shall *such a thing* be done any more. <sup>17</sup> In those days, and at that time they shall call Jerusalem the throne of the Lord; and all the nations shall be gathered to it: and they shall not walk any more after the imaginations of their evil heart. <sup>18</sup> In those days the house of Juda shall come together to the house of Israel, and they shall come, together, from the land of the north, and from all the countries, to the land, which I caused their fathers to inherit. <sup>19</sup> And I said, So be it, Lord, for *thou saidst*, I will set thee among children, and will give thee a choice land, the inheritance of the Almighty God of the Gentiles: and I said, Ye shall call me Father; and ye shall not turn away from me. <sup>20</sup> But as a wife acts treacherously against her husband, so has the house of Israel dealt treacherously against me, says the Lord. <sup>21</sup> A voice from the lips was heard, *even* of weeping and supplication of the children of Israel: for they have dealt unrighteously in their ways, they have forgotten God their Holy One. <sup>22</sup> Turn, ye children that are given to turning, and I will heal your bruises. Behold, we will be thy servants; for thou art the Lord our God. <sup>23</sup> Truly the hills and the strength of the mountains were a lying refuge: but by the Lord our God is the salvation of Israel. <sup>24</sup> But shame has consumed the labours of our fathers from our youth; their sheep and their calves, and their sons and their daughters. <sup>25</sup> We have lain down in our shame, and our disgrace has covered us: because we and our fathers have sinned before our God, from our youth until this day; and we have not hearkened to the voice of the Lord our God.

4. If Israel will return to me, says the Lord, he shall return: and if he will remove his abominations out of

his mouth, and fear before me, and swear, <sup>2</sup> the Lord lives, with truth, in judgment and righteousness, then shall <sup>† Gr. in him.</sup> nations bless <sup>†</sup> by him, and by him they shall praise God in Jerusalem. <sup>3</sup> For thus says the Lord to the men of Juda, and to the inhabitants of Jerusalem, Break up fresh ground for yourselves, and sow not among thorns. <sup>4</sup> Circumcise yourselves to your God, and circumcise your hardness of heart, ye men of Juda, and inhabitants of Jerusalem: lest my wrath go forth as fire, and burn, and there be none to quench it, because of the evil of your devices. <sup>5</sup> Declare ye in Juda, and let it be heard in Jerusalem: say ye, Sound the trumpet in the land; cry ye aloud: say ye, Gather yourselves together, and let us enter into the fortified cities. <sup>6</sup> Gather up *your wares* and flee to Sion: hasten, stay not: for I will bring evils from the north, and great destruction. <sup>7</sup> The lion is gone up from his lair, he has roused *himself* to the destruction of the nations, and has gone forth out of his place, to make the land desolate; and the cities shall be destroyed, so as to be without inhabitant. <sup>8</sup> For these things gird yourselves with sackclothes, and lament, and howl: for the anger of the Lord is not turned away from you. <sup>9</sup> And it shall come to pass in that day, says the Lord, that the heart of the king shall perish, and the heart of the princes; and the priests shall be amazed, and the prophets shall wonder. <sup>10</sup> And I said, O sovereign Lord, verily thou hast greatly deceived this people and Jerusalem, saying, There shall be peace; whereas behold, the sword has reached even to their soul. <sup>11</sup> At that time they shall say to this people and to Jerusalem, *There is* a spirit of error in the wilderness: the way of the daughter of my people is not to purity, nor to <sup>† Gr. fulness, holiness.</sup> <sup>†</sup> But a spirit of <sup>†</sup> full <sup>or, accomplish-</sup> <sup>ment.</sup> vengeance shall come upon me; and now *will* I declare my judgments against them. <sup>13</sup> Behold, he

shall come up as a cloud, and his chariots as a tempest: his horses are swifter than eagles. Woe to us! for we are miserable. <sup>14</sup> Wash thine heart from wickedness, O Jerusalem, that thou mayest be saved: how long *will* thy grievous thoughts be within thee? <sup>15</sup> For a voice of one publishing from Dan shall come, and trouble out of Mount Ephraim shall be heard of. <sup>16</sup> Remind ye the nations; behold, they are come: proclaim *it* in Jerusalem, that bands are approaching from a land afar off, and have uttered their voice against the cities of Juda. <sup>17</sup> As keepers of a field, they have come against her round about; because thou hast neglected me, says the Lord. <sup>18</sup> Thy ways and thy devices have brought these things upon thee; this is thy wickedness, for *it is* bitter, for it has reached to thy heart. <sup>19</sup> I am pained in my bowels, my bowels, and the sensitive powers of my heart; my soul is in great commotion, my heart is torn: I will not be silent, for my soul has heard the sound of a trumpet, the cry of war, and of *deep* distress: it calls on destruction; <sup>20</sup> for all the land is distressed: suddenly *my* tabernacle is distressed, my curtains have been rent asunder. <sup>21</sup> How long shall I see fugitives, and hear the sound of the trumpet? <sup>22</sup> For the princes of my people have not known me, they are foolish and unwise children: they are wise to do evil, but *how* to do good they have not known. <sup>23</sup> I looked upon the earth, and, behold, *it was* not; and to the sky and there was no light in it. <sup>24</sup> I beheld the mountains, and they trembled, and *I saw* all the hills in commotion. <sup>25</sup> I looked, and, behold, there was no man, and all the birds of the sky were scared. <sup>26</sup> I saw, and, behold, Carmel was desert, and all the cities were burnt with fire at the presence of the Lord, and at the presence of his fierce anger they were utterly destroyed. <sup>27</sup> Thus says the Lord, The whole land shall be desolate; but I will

not make a full end. <sup>28</sup> For these things let the earth mourn, and let the sky be dark above: for I have spoken, and I will not repent; I have <sup>† More lit. rushed forward.</sup> <sup>†</sup> purposed, and I will not turn back from it. <sup>29</sup> The whole land has recoiled from the noise of the horseman and the bent bow; they have gone into the caves, and have hidden themselves in the groves, and have gone up upon the rocks: every city was abandoned, no man dwelt in them. <sup>30</sup> And what wilt thou do, though thou clothe thyself with scarlet, and adorn thyself with golden ornaments? though thou adorn thine eyes with stibium, <sup>† Lit. beautifying.</sup> thy <sup>†</sup> beauty *will be* in vain; thy lovers have rejected thee, they seek thy life. <sup>31</sup> For I have heard thy groaning as the voice of a woman in travail, as of her that brings forth her first child; the voice of the daughter of Sion shall fail through weakness, and she shall lose the strength of her hands, *saying*, Woe is me! for my soul faints because of the slain.

5. Run ye about in the streets of Jerusalem, and see, and know, and seek in her broad places, if ye can find *one*, if there is any one that does judgment, and seeks faithfulness; and I will pardon them, says the Lord. <sup>2</sup> The Lord lives, they say; do they not therefore swear falsely? <sup>3</sup> O Lord, thine eyes are upon faithfulness: thou hast scourged them, but they have not grieved; thou hast consumed them; but they would not receive correction: they have made their faces harder than a rock; and they would not return. <sup>4</sup> Then I said, It may be they are poor; for they are weak, for they know not the way of the Lord, or the judgment of God. <sup>5</sup> I will go to the rich men, and will speak to them; for they have known the way of the Lord, and the judgment of God: but, behold, with one consent they have broken the yoke, they have burst the bonds.

<sup>6</sup> Therefore has a lion out of the forest smitten them, and a wolf has destroyed them <sup>†</sup> even to *their* houses, <sup>† See Heb.</sup> and a leopard has watched against their cities: all that go forth from them shall be hunted: for they have multiplied their ungodliness, they have strengthened themselves in their revoltings. <sup>7</sup> In what *way* shall I forgive thee for these things? Thy sons have forsaken me, and sworn by them that are no gods: and I fed them to the full, and they committed adultery, and lodged in harlots' houses. <sup>8</sup> They became as wanton horses: they neighed each one after his neighbour's wife. <sup>9</sup> Shall I not visit for these things? says the Lord: and shall not my soul be avenged on such a nation as this? <sup>10</sup> Go up upon her battlements, and break *them* down; but make not a full end: leave her buttresses; for they are the Lord's. <sup>11</sup> For the house of Israel have indeed dealt treacherously against me, says the Lord: the house of Juda also have lied to their Lord, <sup>12</sup> and they have said, These things are not so; no evils shall come upon us; and we shall not see sword or famine. <sup>13</sup> Our prophets became wind, and the word of the Lord was not in them. <sup>14</sup> Therefore thus says the Lord Almighty, Because ye have spoken this word, behold, I have made my words in thy mouth fire, and this people wood, and it shall devour them. <sup>15</sup> Behold, I *will* bring upon you a nation from far, O house of Israel, says the Lord; a nation the sound of whose language one shall not understand. <sup>16</sup> *They are* all mighty men: <sup>17</sup> and they shall devour your harvest, and your bread; and shall devour your sons, and your daughters; and they shall devour your sheep, and your calves, and they shall devour your vineyards, and your fig-plantations, and your oliveyards: and they shall <sup>†</sup> utterly destroy <sup>† Gr. thresh as corn.</sup> your strong cities, wherein ye trusted, with the sword. <sup>18</sup> And it shall come to pass in those days, says

the Lord thy God, that I will not utterly destroy you. <sup>19</sup> And it shall come to pass, when ye shall say, Wherefore has the Lord our God done all these things to us? that thou shalt say to them, Because ye served strange gods in your land, so shall ye serve strangers in a land that is not yours.

<sup>20</sup> Proclaim these things to the house of Jacob, and let them be heard in the house of Juda. <sup>21</sup> Hear ye now these things, O foolish and senseless people; who have eyes, and see not; and have ears, and hear not: <sup>22</sup> will ye not be afraid of me? says the Lord; and will ye not fear before me, who have set the sand for a bound to the sea, as a perpetual ordinance, and it shall not

<sup>† Gr. be troubled.</sup> pass it: yea, it shall <sup>†</sup>rage, but not prevail; and its waves shall roar, but not pass over it.

<sup>23</sup> But this people has a disobedient and rebellious heart; and they have turned aside and gone back: <sup>24</sup> and they have not said in their heart, Let us fear now the Lord our God, who gives us the early and latter rain, according to the season of the fulfilment of the ordinance of harvest, and has preserved it for us. <sup>25</sup> Your transgressions have turned away these things, and your sins have removed good things from you. <sup>26</sup> For among my people were found ungodly men; and they have set snares to destroy men, and have caught them. <sup>27</sup> As a snare which has been set is full of birds, so are their houses full of deceit: therefore have they grown great, and become rich:

<sup>28</sup> and they have transgressed *the rule of judgment*; they have not judged the cause of the orphan, nor have they judged the cause of the widow.

<sup>29</sup> Shall I not visit for these things? says the Lord: and shall not my soul be avenged on such a nation as this?

<sup>30</sup> Shocking and horrible deeds have been done on the land; <sup>31</sup> the prophets utter unrighteous prophecies, and the priests have clapped their hands: and my people has loved to

*have it* thus: and what will ye do for the future?

6. Strengthen yourselves, ye children of Benjamin, *to flee* out of the midst of Jerusalem, and sound an alarm with the trumpet in Thecue, and set up a signal over Bæthacharma: for evil threatens from the north, and a great destruction is coming. <sup>2</sup> And *thy* pride, O daughter of Sion, shall be taken away. <sup>3</sup> The shepherds and their flocks shall come to her; and they shall pitch *their* tents against her round about, and shall feed *their flocks* each with his hand. <sup>4</sup> Prepare yourselves for war against her; rise up, and let us go up against her at noon. Woe to us! for the day has gone down, for the shadows of the day fail. <sup>5</sup> Rise, and let us go up against her by night, and destroy her foundations. <sup>6</sup> For thus says the Lord, Hew down her trees, <sup>†</sup>array a numerous <sup>† Gr. pour</sup> force against Jerusalem. O <sup>out a force.</sup>

false city; *there is* all oppression in her. <sup>7</sup> As a cistern cools water, so her wickedness cools her, ungodliness and misery shall be heard in her, as continually before her. <sup>8</sup> Thou shalt be chastened, O Jerusalem, with pain and the scourge, lest my soul depart from thee; lest I make thee a desert land, which shall not be inhabited. <sup>9</sup> For thus says the Lord, Glean, glean thoroughly as a vine the remnant of Israel: turn back *your hands* as a grape-gatherer to his basket. <sup>10</sup> To whom shall I speak, and testify, that he may hearken? behold, thine ears are uncircumcised, and they shall not be able to hear: behold, the word of the Lord is become to them a reproach, they will not at all desire it. <sup>11</sup> And I <sup>†</sup>allowed my wrath <sup>† Gr. filled</sup> to come to the full, yet I <sup>my wrath.</sup>

kept it in, and did not utterly destroy them: I will pour it out on the children without, and on the assembly of young men together: for man and woman shall be taken together, the old

man with him that is full of days.  
 12 And their houses shall be turned to others, *with* their fields and their wives together: for I will stretch out my hand upon the inhabitants of this land, says the Lord. 13 For from the least of them even to the greatest they have all committed iniquity; from the priest even to the false prophet they have all wrought falsely. 14 And they healed the breach of my people *imperfectly*, making light of it, and saying, Peace, peace: and where is peace? 15 They were ashamed because they failed; yet they were not ashamed as those who are *truly* ashamed, and they knew not their own disgrace: therefore shall they *utterly* fall when they do fall, and in the time of visitation shall they perish, says the Lord. 16 Thus says the Lord, Stand ye in the ways, and see, and ask for the old paths of the Lord; and see what is the good way, and walk in it, and ye shall find purification for your souls. But they said, We will not walk *in them*. 17 I have set watchmen over you, *saying*, Hear ye the sound of the trumpet. But they said, We will not hear it. 18 Therefore have the nations heard, and they that feed their flocks.  
 19 Hear, O earth: behold, I will bring evils upon this people, *even* the fruit of their rebellions, for they have not heeded my words, and they have rejected my law. 20 Wherefore do ye bring me frankincense from Saba, and cinnamon from a land afar off? your whole-burnt-offerings are not acceptable, and your sacrifices have not been pleasant to me. 21 Therefore thus says the Lord, Behold, I *will* bring weakness upon this people, and the fathers and sons shall be weak together; the neighbour and his friend shall perish. 22 Thus says the Lord, Behold, a people comes from the north, and nations  
† Heb. and Alex. 'a great nation.' shall be stirred up from the end of the earth. 23 They shall lay hold on bow and spear; *the people* is fierce, and will have no mercy; their voice is as the roaring sea; they

shall array themselves for war against thee as fire on horses and chariots, O daughter of Sion. 24 We have heard the report of them: our hands are weakened: anguish has seized us, the pangs as of a woman in travail. 25 Go not forth into the field, and walk not in the ways; for the sword of the enemy lingers round about. 26 O daughter of my people, gird thyself with sackcloth: sprinkle *thyself* with ashes; make for thyself pitiable lamentation, *as* the mourning for a beloved *son*: for misery will come suddenly upon you. 27 I have caused thee to be tried among tried nations, and thou shalt know me when I have tried their way. 28 *They are* all disobedient, walking perversely: *they are* brass and iron; they are all corrupted. 29 The bellows have failed from the fire, the lead has failed: the silversmith works at his trade in vain; their wickedness <sup>†</sup> is not consumed. <sup>† Gr. has not been melted away.</sup>  
 30 Call ye them reprobate silver, because the Lord has rejected them.

7. 2 Hear ye the word of the Lord, all Judea. 3 Thus says the Lord God of Israel, Correct your ways; and your devices, and I will cause you to dwell in this place. 4 Trust not in yourselves with lying words, for they shall not profit you at all, saying, It is the temple of the Lord, the temple of the Lord. 5 For if ye thoroughly correct your ways and your practices, and do indeed execute judgment between a man and his neighbour; 6 and oppress not the stranger, and the orphan, and the widow, and shed not innocent blood in this place, and go not after strange gods to your hurt: 7 then will I cause you to dwell in this place, in the land which I gave to your fathers of old and for ever. 8 But whereas ye have trusted in lying words, whereby ye shall not be profited; 9 and ye murder, and commit adultery, and steal, and swear falsely, and burn incense to Baal, and are gone after strange gods



whom ye know not, <sup>10</sup>so that it is evil with you; yet have ye come, and stood before me in the house, whereon my name is called, and ye have said, We have refrained from doing all these abominations. <sup>11</sup>Is my house, where-

<sup>† Mat. 21. 13.</sup> on my name is called, <sup>†</sup>a den of robbers in your eyes? And behold, I have seen *it*, says the Lord.

<sup>12</sup>For go ye to my place which is in Selo, where I caused my name to dwell before, and see what I did to it because of the wickedness of my people Israel. <sup>13</sup>And now, because ye have done all these deeds, and I spoke to you, but ye hearkened not to me; and I called you, but ye answered not;

<sup>14</sup>therefore I also will do to the house whereon my name is called, wherein ye trust, and to the place which I gave to you and to your fathers, as I did to Selo. <sup>15</sup>And I will cast you out of my sight, as I cast away your brethren, all the seed of Ephraim. <sup>16</sup>Therefore pray not thou for this people, and intercede not for them to be pitied, yea, pray not, and approach me not for them: for I will not hearken to *thee*.

<sup>17</sup>Seest thou not what they do in the cities of Juda, and in the streets of Jerusalem? <sup>18</sup>Their children gather wood, and their fathers kindle a fire, and their women knead dough, to make cakes to the host of heaven; and they have poured out drink-offerings to strange gods, that they might provoke me to anger. <sup>19</sup>Do they provoke me to anger? says the Lord: do they not *provoke* themselves, that their faces may be ashamed? <sup>20</sup>Therefore thus says the Lord; Behold, my anger and

<sup>† Gr. is being</sup> wrath <sup>†</sup>shall be poured out poured.

upon this place, and upon the men, and upon the cattle, and upon every tree of their field, and upon the fruits of the land; and it shall burn, and not be quenched.

<sup>21</sup>Thus says the Lord, Gather your

<sup>† Or, sacrific-</sup> whole-burnt-offerings with ces generally.

your <sup>†</sup>meat-offerings, and eat flesh. <sup>22</sup>For I spoke not to your fathers,

and commanded them not in the day wherein I brought them up out of the land of Egypt, concerning whole-burnt-offerings and <sup>†</sup>sacrifices: <sup>23</sup>but <sup>† Gr. singular.</sup>

I commanded them this thing, saying, Hear ye my voice, and I will be to you a God, and ye shall be to me a people: and walk ye in all my ways, which I shall command you, that it may be well with you. <sup>24</sup>But they hearkened not to me, and their ear gave no heed, but they walked in the imaginations of their evil heart, and went backward, and not forward; <sup>25</sup>from the day that their fathers went forth out of the land of Egypt, even until this day. And I sent to you all my servants, the prophets, by day and early in the morning: yea, I sent *them*, <sup>26</sup>but they hearkened not to me, and their ear gave no heed; and they made their neck harder than their fathers. <sup>27. 28</sup>Therefore thou shalt speak this word to them; This is the nation which has not hearkened to the voice of the Lord, nor received correction: truth has failed from their mouth. <sup>29</sup>Cut off thine hair, and cast it away, and take up a lamentation on thy lips; for the Lord has reprobated and rejected the generation that does these things. <sup>30</sup>For the children of Juda have wrought evil before me, says the Lord; they have set their abominations in the house on which my name is called, to defile it. <sup>31</sup>And they have built the altar of Tapheth, which is in the valley of the son of Ennom, to burn their sons and their daughters with fire; which I did not command them *to do*, neither did I design it in my heart.

<sup>32</sup>Therefore, behold, the days come, says the Lord, when they shall no more say, The altar of Tapheth, and the valley of the son of Ennom, but, The valley of the slain; and they shall bury in Tapheth, for want of room. <sup>33</sup>And the dead bodies of this people shall be for food to the birds of the sky, and to the wild beasts of the earth; and there

shall be none to drive *them* away.  
<sup>24</sup> And I will destroy out of the cities of Juda, and the streets of Jerusalem, the voice of them that make merry, and the voice of them that rejoice, the voice of the bridegroom, and the voice of the bride; for the whole land shall become a desolation.

8. At that time, says the Lord, they shall bring out the bones of the kings of Juda, and the bones of his princes, and the bones of the priests, and the bones of the prophets, and the bones of the inhabitants of Jerusalem, out of their graves; <sup>2</sup> and they shall <sup>1</sup> spread them out to the sun, and the moon, and to all the stars, and to all the host of heaven, which they have loved, and which they have served, and after which they have walked, and to which they have held, and which they have worshipped; they shall not be mourned for, nor shall they be buried; but they shall be for an example on the face of the earth, <sup>3</sup> because they chose death rather than life, even to all the remnant that are left of that family, in every place whither I shall drive them out. <sup>4</sup> For <sup>† Gr. does not.</sup> thus says the Lord, <sup>†</sup> Shall not he that falls arise? or he that turns away, shall he not turn back again? <sup>5</sup> Wherefore has this my people turned away with a shameless revolting, and strengthened themselves in their wilfulness, and refused to return? <sup>6</sup> Harken, I pray you, and hear: will they not speak thus, There is no man that repents of his wickedness, saying, What have I done? the runner has failed from his course, as a tired horse in his neighing. <sup>7</sup> Yea, the stork in the heaven knows her time, *also* the turtle-dove and wild swallow; the sparrows observe the times of their coming in; but this my people knows not the judgments of the Lord. <sup>8</sup> How will ye say, We are wise, and the law of the Lord is with us? In vain have the scribes used a false pen. <sup>9</sup> The

wise men are ashamed, and alarmed, and taken; because they have rejected the word of the Lord; what wisdom is there in them? <sup>10</sup> Therefore will I give their wives to others, and their fields to *new* inheritors; and they shall gather their fruits, says the Lord.

<sup>13</sup> There are no grapes on the vines, and there are no figs on the fig-trees, and the leaves have fallen off. <sup>14</sup> Why do we sit still? assemble yourselves, and let us enter into the strong cities, and let us be cast out there: for God has cast us out, and made us drink water of gall, because we have sinned before him. <sup>15</sup> We assembled for peace, but there was no prosperity; for a time of healing, but behold anxiety. <sup>16</sup> We shall hear the neighing of his swift horses out of Dan: the whole land quaked at the sound of the neighing <sup>†</sup> of his horses; and he shall <sup>† Gr. of the cavalry or riding of his horses.</sup> come, and devour the land, and the fulness of it; the city, and them that dwell in it. <sup>17</sup> For, behold, I *will* send forth against you deadly serpents, which cannot be charmed, and they shall bite you mortally with the pain of your distressed heart. <sup>19</sup> Behold, *there is* a sound of the cry of the daughter of my people from a land afar off: is not the Lord in Sion? is there not a king there? because they have provoked me with their graven *images*, and with strange vanities. <sup>20</sup> The summer is gone, the harvest is past, and we are not saved. <sup>21</sup> For the breach of the daughter of my people I have been saddened, in my perplexity pangs have seized upon me as of a woman in travail. <sup>22</sup> And is there no balm in Galaad; or is there no physician there? why has not the healing of the daughter of my people taken place?

9. Who will give water to my head, and a fountain of tears to my eyes? then would I weep for this my people day and night, *even* for the slain of the daughter of my people. <sup>2</sup> Who would

give me a most distant lodge in the wilderness that I might leave my people, and depart from them? for they all commit adultery, an assembly of treacherous men. <sup>3</sup> And they have bent their tongue like a bow: falsehood and not faithfulness has prevailed upon the earth; for they have gone on from evil to evil, and have not known me, says the Lord. <sup>4</sup> Beware ye each of his neighbour, and trust ye not in your brethren: for every one will surely supplant, and every friend will walk craftily. <sup>5</sup> Every one will mock his friend; they will not speak truth: their tongue has learnt to speak falsehoods; they have committed iniquity,

<sup>†</sup> *sc.* the right way. they ceased not, <sup>†</sup> so as to return.

<sup>6</sup> *There is* usury upon usury, and deceit upon deceit: they would not know me, says the Lord. <sup>7</sup> Therefore thus says the Lord, Behold, I will try them with fire, and prove them; for I will do *thus* because of the wickedness of the daughter of my people. <sup>8</sup> Their tongue is a wounding arrow; the words of their mouth are deceitful: *one* speaks peaceably to his neighbour, but in himself retains enmity. <sup>9</sup> Shall I not visit for these things? says the Lord: and shall not my soul be avenged on such a people as this? <sup>10</sup> Take up a lamentation for the mountains, and a mournful dirge for the paths of the wilderness, for they are desolate for want of men; they heard not the sound of life from the birds of the sky, nor the cattle: they were amazed, they are gone. <sup>11</sup> And I will remove the inhabitants of Jerusalem, and make it a dwelling-place of dragons; and I will utterly waste the cities of Juda, so that they shall not be inhabited.

<sup>12</sup> Who is the wise man, that he may understand this? and he that has the word of the mouth of the Lord *ad-dressed* to him, let him tell you wherefore the land has been destroyed, has been ravaged by fire like a desert, so that no one passes through it. <sup>13</sup> And

the Lord said to me, Because they have forsaken my law, which I set before them, and have not hearkened to my voice; <sup>14</sup> but went after the lusts of their evil heart, and after the idols which their fathers taught them *to worship*: <sup>15</sup> therefore thus says the Lord God of Israel, Behold, I will feed them with trouble, and will cause them to drink water of gall: <sup>16</sup> and I will scatter them among the nations, to them whom neither they nor their fathers knew; and I will send a sword upon them, until I have consumed them with it. <sup>17</sup> Thus says the Lord, Call ye the mourning women, and let them come; and send to the wise women, and let them utter their voice; <sup>18</sup> and let them take up a lamentation for you, and let your eyes pour down tears, and your eyelids drop water. <sup>19</sup> For a voice of lamentation has been heard in Sion, How are we become wretched! we are greatly ashamed, for we have forsaken the land, and have abandoned our tabernacles! <sup>20</sup> Hear now, ye women, the word of God, and let your ears receive the words of his mouth, and teach your daughters lamentation, and *every* woman her neighbour a dirge. <sup>21</sup> For death has come up through your windows, it has entered into our land, to destroy the infants without, and the young men from the streets. <sup>22</sup> And the carcases of the men shall be for <sup>†</sup> an example on the face of the field of <sup>†</sup> *Or, warning.* your land, like grass after the <sup>†</sup> mower, and there shall be none to <sup>†</sup> *Or, reaper.* gather them. <sup>23</sup> Thus says the Lord, Let not the wise man boast in his wisdom, and let not the strong man boast in his strength, and let not the rich man boast in his wealth; <sup>24</sup> <sup>†</sup> but let him that boasts boast in this, the <sup>†</sup> *1 Cor. 1. 31.* understanding and knowing that I am the Lord that exercise mercy, and judgment, and righteousness, upon the earth; for in these things is my pleasure, says the Lord.

<sup>25</sup> Behold, the days come, says the

Lord, when I will visit upon all the circumcised their 'uncircumcision; <sup>26</sup>on Egypt, and on Idumea, and <sup>+ Gr. plural, g. d. their moral un-</sup> on Edom, and on the child-  
 ren of Ammon, and on the children of Moab, and on every one that shaves his face round about, *even* them that dwell in the wilderness; for all the Gentiles are uncircumcised in flesh, and all the house of Israel are uncircumcised *in* their hearts.

10. Hear ye the word of the Lord, which he has spoken to you, O house of Israel. <sup>2</sup>Thus says the Lord, Learn

ye not <sup>+ Gr. according to the ways.</sup> the ways of the heathen, and be not alarmed at the signs of the sky, for they are alarmed at them, *falling* on their faces.

<sup>3</sup>For the customs of the nations are vain; it is a tree cut out of the forest, the work of the carpenter, or a molten image. <sup>4</sup>*They are* beautified with silver and gold, they fix them with hammers and nails; they will set them up <sup>+</sup>that

they may not move; it is wrought silver, they will not walk, it is forged silver *brought*

from Tharsis, gold will come from Mophaz, and the work of goldsmiths, *they are* all the works of craftsmen, they will clothe themselves with blue and scarlet. <sup>5</sup>They must certainly be borne,

for they cannot <sup>+ Gr. will not for mount.</sup> ride of themselves. Fear them not; for they cannot do any evil, and there is no good in them. <sup>11</sup>Thus shall ye say to them, Let the gods which have not made heaven and earth perish from off the earth, and from under this sky.

<sup>12</sup>It is the Lord that made the earth by his strength, who set up the world by his wisdom, and by his understanding stretched out the sky, <sup>13</sup>and set abundance of waters in the sky, and brought up clouds from the ends of the earth; he made lightnings for the rain, and brought forth light out of his treasures.

<sup>14</sup>Every man <sup>+ Or, too foolish to know.</sup> is deprived of knowledge, every goldsmith is confounded because of his

graven images; for he has cast false gods, there is no breath in them.

<sup>15</sup>They are vain works, <sup>+</sup>wrought in mockery; in the time of <sup>+ Or, worthy of.</sup> their visitation they shall perish. <sup>16</sup>Such is not the portion of Jacob; for he that formed all things, he is <sup>+</sup>his <sup>+ sc. Jacob's.</sup> inheritance; the Lord is his name.

<sup>17</sup>He has gathered thy substance from without that lodged in choice vessels. <sup>18</sup>For thus says the Lord, Behold, I *will* overthrow the inhabitants of this land with affliction, that thy plague may be discovered. <sup>19</sup>Alas for thy ruin! thy plague is grievous: and I said, Surely this is thy wound, and it has overtaken thee. <sup>20</sup>Thy tabernacle is in a ruinous state, it has perished; and all thy curtains have been torn asunder: my children and my cattle are no more: there is no more any place for my tabernacle, *nor* place for my curtains. <sup>21</sup>For the shepherds have become foolish, and have not sought the Lord, therefore the whole pasture has failed, and *the sheep* have been scattered. <sup>22</sup>Behold there comes a sound of a noise, and a great earthquake from the land of the north, to make the cities of Juda a desolation, and a resting-place for ostriches. <sup>23</sup>I know, O Lord, that man's way is not his own; neither shall a man go, and direct his going. <sup>24</sup>Chasten us, O Lord, but with judgment; and not in wrath, lest thou make us few. <sup>25</sup>Pour out thy wrath upon the nations that have not known thee, and upon the families that have not called upon thy name: for they have devoured Jacob, and consumed him, and have made his pasture desolate.

11. The word that came to Jeremias from the Lord, saying, <sup>2</sup>Hear ye the words of this covenant, and thou shalt speak to the men of Juda, and to the dwellers in Jerusalem; <sup>3</sup>and thou shalt say to them, Thus says the Lord God of Israel, Cursed is the man,

who shall not hearken to the words of this covenant, 'which I commanded your fathers, in the day wherein I brought them up out of the land of Egypt, out of the iron furnace, saying, Harken to my voice, and do all things that I shall command you; so shall ye be to me a people, and I will be to you a God; <sup>5</sup> that I may confirm my oath, which I swore to your fathers, to give them a land flowing *with* milk and honey, as *it is* this day. Then I answered and said, So be it, O Lord. <sup>6</sup> And the Lord said to me, Read these words in the cities of Juda, and 'in the streets of Jerusalem, saying, Hear ye the words of this covenant, and do them. <sup>8</sup> But they did *them* not. <sup>9</sup> And the Lord said to me, A conspiracy is found among the men of Juda, and among the dwellers in Jerusalem. <sup>10</sup> They are turned *aside* to the iniquities of their fathers that were of old, who would not hearken to my words: and, behold, they go after strange gods, to serve them: and the house of Israel and the house of Juda have broken my covenant, which I made with their fathers.

<sup>11</sup> Therefore, thus says the Lord, Behold, I *will* bring evils upon this people, out of which they shall not be able to come forth; and they shall presently cry to me, but I will not hearken to them. <sup>12</sup> And the cities of Juda and the dwellers in Jerusalem shall go, and cry to the gods to whom they burn incense; which shall not deliver them in the time of their troubles. <sup>13</sup> For according to the number of thy cities were thy gods, O Juda; and according to the number of the streets of Jerusalem have ye set up altars to burn <sup>† Or, the image</sup> incense to <sup>† Baal.</sup> <sup>14</sup> And thou, pray not for this people, and intercede not for them in supplication and prayer: for I will not hear in the day in which they call upon me, in the day of their affliction. <sup>15</sup> Why has *my* beloved wrought

abomination in my house? will prayers and holy 'offerings take <sup>† Or, flesh, pl.</sup> away thy wickedness from thee, or shalt thou escape by these things? <sup>16</sup> The Lord called thy name a fair olive tree, of a goodly shade in appearance, at the noise of its being lopped, fire was kindled against it; great is the affliction *that comes* upon thee: her branches are become good for nothing. <sup>17</sup> And the Lord that planted thee has pronounced evils against thee, because of the iniquity of the house of Israel and the house of Juda, whatsoever they have done against themselves to provoke me to anger by burning incense to Baal. <sup>18</sup> O Lord, teach me, and I shall know: then I saw their practices. <sup>19</sup> But I as an innocent lamb led to the slaughter, knew not: against me they devised an evil device, saying, Come and let us 'put wood into his bread, <sup>† See Hebrew.</sup> and let us utterly destroy him from off the land of the living, and let his name not be remembered any more. <sup>20</sup> O Lord, that judgest righteously, trying the reins and hearts, let me see thy vengeance *taken* upon them, for to thee I have declared my cause. <sup>21</sup> Therefore thus says the Lord concerning the men of Anathoth, that seek my life, that say, Thou shalt not prophesy at all in the name of the Lord, but if thou dost, thou shalt die by our hands: <sup>22</sup> behold, I will visit 'them: <sup>† Or, upon them.</sup> their young men shall die by the sword; and their sons and their daughters shall die of famine: <sup>23</sup> and there shall be no remnant *left* of them; for I will bring evil upon the dwellers in Anathoth, in the year of their visitation.

12. Righteous art thou, O Lord, that I may make my defence to thee, yea, I will speak to thee *of* judgments; why *is it* that the way of ungodly *men* prospers? *that* all that deal very treacherously are flourishing? <sup>2</sup> Thou hast planted them, and they have taken

root; they have begotten children, and become fruitful; thou art near to their mouth, and far from their reins. <sup>2</sup> But thou, Lord, knowest me; thou hast proved my heart before thee; purify them for the day of their slaughter. <sup>4</sup> How long shall the land mourn, and the grass of the field wither, for the wickedness of them that dwell in it? the beasts and birds are utterly destroyed; because *the people* said, God shall not see our ways. <sup>5</sup> Thy feet run, and they cause thee to faint; how <sup>† Or, aight.</sup> wilt thou prepare <sup>† to ride</sup> upon horses? and thou hast been confident in the land of thy peace? how <sup>† roaring.</sup> wilt thou do in the <sup>† pride of</sup> Jordan? <sup>6</sup> For even thy brethren and the house of thy father, even these <sup>† Or, set thee at naught.</sup> have <sup>† dealt treacherously</sup> with thee; and they have cried out, they are gathered together in pursuit of thee; trust not thou in them, though they shall speak fair *words* to thee. <sup>7</sup> I have forsaken mine house, I have left mine heritage; I <sup>† Or, my beloved soul.</sup> have given <sup>† my beloved</sup> one into the hands of her enemies. <sup>8</sup> My inheritance has become to me as a lion in a forest; she has uttered her voice against me; therefore have I hated her. <sup>9</sup> Is not my <sup>† Alee. cave of robbers.</sup> inheritance to me a <sup>† hyæna's</sup> cave, or a cave round about her? Go ye, gather together all the wild beasts of the field, and let them come to devour her. <sup>10</sup> Many shepherds have destroyed my vineyard, they have defiled my portion, they have made my desirable portion a trackless wilderness; <sup>11</sup> it is made a complete ruin, for my sake the whole land has been utterly ruined, because there is none that lays *the matter* to heart. <sup>12</sup> The ravagers are come to every passage in the wilderness: for the sword of the Lord will devour from one end of the land to the other: no flesh has any peace. <sup>13</sup> Sow wheat, and reap thorns; their portions shall not profit them: be ashamed of your

boasting, because of reproach before the Lord.

<sup>14</sup> For thus says the Lord concerning all the evil neighbours that touch mine inheritance, which I have divided to my people Israel; Behold, I *will* draw them away from their land, and I will cast out Juda from the midst of them. <sup>15</sup> And it shall come to pass, after I have cast them out, *that* I will return, and have mercy upon them, and will cause them to dwell every one in his inheritance, and every one in his land. <sup>16</sup> And it shall be if they will indeed learn the way of my people, to swear by my name, *saying* The Lord lives; as they taught my people to swear by Baal; then shall *that nation* be built in the midst of my people. <sup>17</sup> But if they will not return, then will I cut off that nation with utter ruin and destruction.

13. Thus says the Lord, Go and procure for thyself a linen girdle, and put it about thy loins, and let it not be put in water. <sup>2</sup> So I procured the girdle according to the word of the Lord, and put it about my loins. <sup>3</sup> And the word of the Lord came to me, saying, <sup>4</sup> Take the girdle that is upon thy loins, and arise, and go to the Euphrates, and hide it there in a hole of the rock. <sup>5</sup> So I went, and hid it <sup>† by the Euphrates, as the</sup> <sup>† Or. in.</sup> Lord commanded me. <sup>6</sup> And it came to pass after many days, that the Lord said to me, Arise, go to the Euphrates, and take thence the girdle, which I commanded thee to hide there. <sup>7</sup> So I went to the river Euphrates, and dug, and took the girdle out of the place where I *had* buried it: and, behold, it was rotten, utterly good for nothing. <sup>8</sup> And the word of the Lord came to me, saying, Thus says the Lord, <sup>9</sup> Thus will I mar the pride of Juda, and the pride of Jerusalem; <sup>10</sup> *even* this great pride *of* the men that will not hearken to my words, and have gone after strange gods, to serve them, and to

worship them: and they shall be as this girdle, which can be used for nothing. <sup>11</sup> For as a girdle cleaves about the loins of a man, so have I caused to cleave to myself the house of Israel, and the whole house of Juda; that they might be to me a famous people, and a praise, and a glory: but they did not hearken to me. <sup>12</sup> And thou shalt say to this people, Every bottle shall be filled with wine: and it shall come to pass, if they shall say to thee, Shall we not certainly know that every bottle shall be filled with wine? that thou shalt say to them, <sup>13</sup> Thus says the Lord, Behold, I will fill the inhabitants of this land, and their kings the sons of David that sit upon their throne, and the priests, and the prophets, and Juda and all the dwellers in Jerusalem, with strong drink. <sup>14</sup> And I will scatter them a man and his brother, and their fathers and their sons together: I will not have compassion, says the Lord, and I will not spare, neither will I pity to save them from destruction.

<sup>15</sup> Hear ye, and give ear, and be not proud: for the Lord has spoken. <sup>16</sup> Give glory to the Lord your God, before he cause darkness, and before your feet stumble on the dark mountains, and ye shall wait for light, and behold the shadow of death, and they shall be brought into darkness. <sup>17</sup> But if ye will not hearken, your soul shall weep in secret because of pride, and your eyes shall pour down tears, because the Lord's flock is sorely bruised. <sup>18</sup> Say ye to the king and the princes, Humble yourselves, and sit down; for your crown of glory is removed from your head. <sup>19</sup> The cities toward the south were shut, and there was none to open them: Juda is removed into <sup>† Gr. lit. finished, or, accomplished.</sup> captivity, they have suffered a complete removal. <sup>20</sup> Lift up thine eyes, O Jerusalem, and behold them that come from the north; where is the flock that was given thee, the sheep of thy glory? <sup>21</sup> What wilt thou

say when they shall visit thee, for thou didst teach them lessons for rule against thyself; shall not pangs seize thee as a woman in travail? <sup>22</sup> And if thou shouldst say in thine heart, Wherefore have these things happened to me? Because of the abundance of thine iniquity have thy skirts been discovered, that thine heels might be exposed. <sup>23</sup> If the Ethiopian shall change his skin, or the leopardess her spots, then shall ye be able to do good, having learnt evil. <sup>24</sup> So I scattered them as sticks carried by the wind into the wilderness. <sup>25</sup> Thus is thy lot, and the reward of your disobedience to me, says the Lord; as thou didst forget me, and trust in lies, <sup>26</sup> I also will expose thy skirts upon thy face, and thy <sup>† See v. 23.</sup> shame shall be seen; <sup>27</sup> thine adultery also, and thy neighing, and the looseness of thy fornication: on <sup>† Gr. estrangement.</sup> the hills and in the fields.

I have seen thine abominations. Woe to thee, O Jerusalem, for thou hast not been purified <sup>† so as to</sup> <sup>† Gr. after me.</sup> follow me; how long yet shall it be?

14. AND THE WORD OF THE LORD CAME TO JEREMIAS CONCERNING THE DROUGHT.

<sup>2</sup> Judea has mourned, and her gates are emptied, and are darkened upon the earth; and the cry of Jerusalem is gone up. <sup>3</sup> And her nobles have sent their little ones to the water: they came to the wells, and found no water: and brought back their vessels empty. <sup>4</sup> And the labours of the land failed, because there was no rain: the husbandmen were ashamed, they covered their heads. <sup>5</sup> And hinds calved in the field, and forsook it, because there was no grass. <sup>6</sup> The wild asses stood by the forests, and snuffed up the wind; their eyes failed, because there was no grass. <sup>7</sup> Our sins have risen up against us: O Lord, do thou for us for thine own sake; for our sins are many before thee; for we have sinned against thee.

\* O Lord, *thou art* the hope of Israel, and deliverest *us* in time of troubles; why art thou become as a sojourner upon the land, or as one born in the land, yet turning aside for a resting-place? <sup>9</sup> Wilt thou be as a man asleep, or as a *strong* man that cannot save? yet thou art among us, O Lord, and thy name is called upon us; forget us not. <sup>10</sup> Thus says the Lord to this

<sup>†</sup> *Gr. to move* people, They have loved <sup>†</sup> to wander, and they have not

spared, therefore God has not prospered <sup>†</sup> them; now will he remember their iniquity.

<sup>†</sup> *Gr. in them.* <sup>†</sup> *Hebraism.* <sup>†</sup> *Or, meast.* <sup>†</sup> *offerings.* <sup>†</sup> *Lit. death, see Ezek. passion.* <sup>†</sup> *Or, O Lord, the great Being.*

<sup>†</sup> *Or, O Lord, the great Being.* <sup>†</sup> *Or, meast. offerings.* <sup>†</sup> *Lit. death, see Ezek. passion.*

11 And the Lord said to me, Pray not for this people for *their* good: <sup>12</sup> for though they fast, I will not hear their supplication; and though they offer whole-burnt-offerings and <sup>†</sup> sacrifices,

I will take no pleasure in them: for I will consume them with sword, and with famine, and with <sup>†</sup> pestilence. <sup>13</sup> And I said, <sup>†</sup> O *ever* living Lord!

behold, their prophets prophesy, and say, Ye shall not see a sword, nor shall famine be among you; for I will give truth and peace on the land, and in this place. <sup>14</sup> Then the Lord said to me, The prophets prophesy lies in my name: I sent them not, and I commanded them not, and I spoke not to them: for they prophesy to you false visions, and divinations, and auguries, and devices of their own heart. <sup>15</sup> Therefore thus says the Lord concerning the prophets that prophesy lies in my name, and I sent them not, who say, Sword and famine shall not be upon this land;

<sup>†</sup> *Gr. starkly.* they shall die by a <sup>†</sup> grievous death, and the prophets shall be consumed by famine. <sup>16</sup> And the people to whom they prophesy, they also shall be cast out in the streets of Jerusalem, because of the sword and famine; and there shall be none to bury them: their wives also, and their sons, and their daughters *shall die thus*; and I will pour out their wickedness upon them.

<sup>17</sup> And thou shalt speak this word to them; Let your eyes shed tears day and night, and let them not cease: for the daughter of my people has been sorely bruised, and her plague is very grievous. <sup>18</sup> If I go forth into the plain, then behold the slain by the sword! and if I enter into the city, then behold the distress of famine! for priest and prophet have gone to a land which they knew not. <sup>19</sup> Hast thou utterly rejected Juda? and has thy soul departed from Sion? wherefore hast thou smitten us, and there is no healing for us? we waited for peace, but there was no prosperity; for a time of healing, and behold trouble!

<sup>20</sup> We know, O Lord, our sins, *and* the iniquities of our fathers: for we have sinned before thee. <sup>21</sup> Refrain for thy name's sake, destroy not the throne of thy glory: remember, break not thy covenant with us. <sup>22</sup> Is there any one among the idols of the Gentiles that can give rain? and will the sky yield his fulness *at their bidding*? Art not thou he? we will even wait on thee, O Lord: for thou hast made all these things.

15. And the Lord said to me, Though Moses and Samuel stood before my face, my soul could not be toward them: dismiss this people, and let them go forth. <sup>2</sup> And it shall be, if they say to thee, Whither shall we go forth? then thou shalt say to them, Thus says the Lord; As many as are for death, to death; and as many as are for famine, to famine; and as many as are for the sword, to the sword; and as many as are for captivity, to captivity. <sup>3</sup> And I will punish them with four kinds *of death*, says the Lord, the sword to slay, and the dogs to tear, and the wild beasts of the earth, and the birds of the sky to devour and destroy. <sup>4</sup> And I will deliver them up for distress to all the kingdoms of the earth, because of Manasses son of Ezekias king of Juda, for all that he did

<sup>17</sup> And thou shalt speak this word to them; Let your eyes shed tears day and night, and let them not cease: for the daughter of my people has been sorely bruised, and her plague is very grievous. <sup>18</sup> If I go forth into the plain, then behold the slain by the sword! and if I enter into the city, then behold the distress of famine! for priest and prophet have gone to a land which they knew not. <sup>19</sup> Hast thou utterly rejected Juda? and has thy soul departed from Sion? wherefore hast thou smitten us, and there is no healing for us? we waited for peace, but there was no prosperity; for a time of healing, and behold trouble! <sup>20</sup> We know, O Lord, our sins, *and* the iniquities of our fathers: for we have sinned before thee. <sup>21</sup> Refrain for thy name's sake, destroy not the throne of thy glory: remember, break not thy covenant with us. <sup>22</sup> Is there any one among the idols of the Gentiles that can give rain? and will the sky yield his fulness *at their bidding*? Art not thou he? we will even wait on thee, O Lord: for thou hast made all these things.

15. And the Lord said to me, Though Moses and Samuel stood before my face, my soul could not be toward them: dismiss this people, and let them go forth. <sup>2</sup> And it shall be, if they say to thee, Whither shall we go forth? then thou shalt say to them, Thus says the Lord; As many as are for death, to death; and as many as are for famine, to famine; and as many as are for the sword, to the sword; and as many as are for captivity, to captivity. <sup>3</sup> And I will punish them with four kinds *of death*, says the Lord, the sword to slay, and the dogs to tear, and the wild beasts of the earth, and the birds of the sky to devour and destroy. <sup>4</sup> And I will deliver them up for distress to all the kingdoms of the earth, because of Manasses son of Ezekias king of Juda, for all that he did



in Jerusalem. <sup>5</sup> Who will spare thee, O Jerusalem? and who will fear for thee? or who will turn back to <sup>†</sup> *ask* <sup>† See Hebrew.</sup> for thy welfare? <sup>6</sup> Thou hast turned away from me, says the Lord, thou wilt go back: therefore I will stretch out my hand, and will destroy thee, and will no more spare them. <sup>7</sup> And I will completely scatter them; in the gates of my people they are bereaved of children: they have destroyed my people because of their iniquities. <sup>8</sup> Their widows have been multiplied more than the sand of the sea: I have brought young men against the mother, *even* distress at noon-day: I have suddenly cast upon her trembling and anxiety. <sup>9</sup> She that bore seven is <sup>† Gr. emptied,</sup> <sup>† spent;</sup> her soul has fainted <sup>possibly, be-</sup> <sup>rest of chil-</sup> <sup>dren.</sup> under trouble; her sun is gone down while it is yet noon; she is ashamed and disgraced: I will give the remnant of them to the sword before their enemies.

<sup>10</sup> Woe is me, *my* mother! thou hast born me as some man of strife, and at variance with the whole earth; I have not helped *others*, nor has any one helped me; my strength has failed among them that curse me. <sup>11</sup> Be it so, Lord, in their prosperity; surely I stood before thee in the time of their calamities, and in the time of their affliction, for *their* good against the <sup>† יצוה read as</sup> <sup>ידי</sup> enemy. <sup>12</sup> Will iron <sup>†</sup> be known? whereas thy strength is a brazen covering. <sup>13</sup> Yea, I will give thy treasures for a spoil as a recompense, because of all thy sins, and *that* in all thy borders. <sup>14</sup> And I will enslave thee to thine enemies round about, in a land which thou hast not known; for a fire has been kindled out of my wrath; it shall burn upon you. <sup>15</sup> O Lord, remember me, and visit me, and vindicate me before them that persecute me; do not bear long with them; know how I have met with reproach for thy sake, from those who set at nought thy words; <sup>16</sup> consume them; and thy

word shall be to me for the joy and gladness of my heart: for thy name has been called upon me, O Lord Almighty. <sup>17</sup> I have not sat in the assembly of them as they mocked, but I feared because of thy power: I sat alone, for I was filled with bitterness. <sup>18</sup> Why do they that grieve me prevail against me? my wound is severe; whence shall I be healed? it is indeed become to me as deceitful water, that has no <sup>†</sup> faithfulness. <sup>19</sup> There- <sup>† ac. as to</sup> <sup>healing.</sup> fore thus says the Lord, If thou wilt return, then will I restore thee, and thou shalt stand before my face: and if thou wilt bring forth the precious from the worthless, thou shalt be as my mouth: and they shall return to thee; but thou shalt not return to them. <sup>20</sup> And I will make thee to this people as a strong brazen wall; and they shall fight against thee, but they shall by no means prevail against thee; <sup>21</sup> for I am with thee to save thee, and to deliver thee out of the hand of wicked *men*; and I will ransom thee out of the hand of pestilent *men*.

16. And thou shalt not take a wife, says the Lord God of Israel: <sup>2</sup> and there shall be no son born to thee, nor daughter in this place. <sup>3</sup> For thus says the Lord concerning the sons and concerning the daughters that are born in this place, and concerning their mothers that have born them, and concerning their fathers that have begotten them in this land; <sup>4</sup> They shall die of grievous death; they shall not be lamented, nor buried; they shall be for an example on the face of the earth; and they shall be for the wild beasts of the land, and for the birds of the sky: they shall fall by the sword, and shall be consumed with famine. <sup>5</sup> Thus says the Lord, Enter not into their mourning feast, and go not to lament, and mourn not for them: for I have removed my peace from this people. <sup>6</sup> They shall not bewail them, nor make cuttings for them, and they shall not

shave themselves *for them*: <sup>7</sup> and there shall be no bread broken in mourning for them for consolation over the dead: they shall not give one to drink a cup for consolation over his father or his mother. <sup>8</sup> Thou shalt not enter into the banquet-house, to sit with them to eat and to drink. <sup>9</sup> For thus says the Lord God of Israel; Behold, I *will* make to cease out of this place before your eyes, and in your days, the voice of joy, and the voice of gladness, the voice of the bridegroom, and the voice of the bride.

<sup>10</sup> And it shall come to pass, when thou shalt report to this people all these words, and they shall say to thee, Wherefore has the Lord pronounced against us all these evils? what is our unrighteousness? and what is our sin which we have sinned before the Lord our God? <sup>11</sup> Then thou shalt say to them, Because your fathers forsook me, says the Lord, and went after strange gods and served them, and worshipped them, and forsook me, and kept not my law; <sup>12</sup> (and ye sinned worse than your fathers; for, behold, ye walk every one after the lusts of your own evil heart, so as not to hearken to me); <sup>13</sup> therefore I will cast you off from this good land into <sup>†</sup> *Gr. the land.* <sup>†</sup> a land which neither ye nor your fathers have known; and ye shall serve there other gods, who shall have no mercy upon you. <sup>14</sup> Therefore, behold, the days come, says the Lord, when they shall no more say, The Lord lives, that brought up the children of Israel out of the land of Egypt; <sup>15</sup> but, The Lord lives, who brought up the house of Israel from the land of the north, and from all the countries whither they were thrust out: and I will restore them to their own land, which I gave to their fathers.

<sup>16</sup> Behold, I *will* send <sup>†</sup> many fishers, <sup>†</sup> *Gr. the many.* says the Lord, and they shall fish them; and afterwards I will send many hunters, and they shall hunt them upon every mountain, and

upon every hill, and out of the holes of the rocks. <sup>17</sup> For mine eyes are upon all their ways; and their iniquities have not been hidden from mine eyes. <sup>18</sup> And I will recompense their mischiefs doubly, and their sins, whereby they have profaned my land with the carcases of their abominations, and with their iniquities, whereby they have trespassed against mine inheritance. <sup>19</sup> O Lord, thou art my strength, and mine help, and my refuge in days of evil: to thee the Gentiles shall come from the end of the earth, and shall say, How vain *were the idols which* our fathers procured to themselves, and there is no help in them. <sup>20</sup> Will a man make gods for himself, whereas these are no gods? <sup>21</sup> Therefore, behold, I will at this time manifest my hand to them, and will make known to them my power; and they shall know that my name is Lord.

<sup>17.</sup> <sup>6</sup> Cursed is the man who trusts in man, and will lean his arm of flesh upon him, while his heart departs from the Lord. <sup>6</sup> And he shall be as the wild tamarisk in the desert: he shall not see when good comes; but he shall dwell in <sup>†</sup> *Gr. salt.* barren places, and <sup>†</sup> *Gr. salt.* in the wilderness, in a salt land which is not inhabited. <sup>7</sup> But blessed is the man who trusts in the Lord, and whose hope the Lord shall be. <sup>8</sup> And he shall be as a thriving tree by the waters, and he shall cast forth his root toward a moist place: he shall not fear when heat comes, and there shall be upon him shady branches: he shall not fear in a year of drought, and he shall not fail to bear fruit. <sup>9</sup> The heart is deep beyond all things, and <sup>†</sup> it is the man, <sup>†</sup> *Prov. 27. 19.* and who can know him? <sup>†</sup> *Rev. 2. 23.* <sup>10</sup> <sup>†</sup> I the Lord try the hearts, and prove the reins, to give to every one according to his ways, and according to the fruits of his devices. <sup>11</sup> The partridge utters her voice, she gathers *eggs* which she did not lay; *so is a man* gaining his wealth unjustly; in the midst of

his days *his riches* shall leave him, and at his latter end he will be a fool.

<sup>12</sup> An exalted throne of glory is our sanctuary. <sup>13</sup> O Lord, the hope of Israel, let all that have left thee be ashamed, let them that have revolted be written on the earth, because they have forsaken the fountain of life, the Lord. <sup>14</sup> Heal me, O Lord, and I shall be healed; save me, and I shall be saved; for thou art my boast.

<sup>15</sup> Behold, they say to me, Where is the word of the Lord? let it come.

<sup>16</sup> But I have not been weary of following thee, nor have I desired the <sup>†</sup> day

<sup>†</sup>Comp. 1 Cor. 4. 3; also <sup>†</sup>ambiguous of man; thou knowest; the words that proceed out of my lips are before thy face. <sup>17</sup> Be not to me a stranger, *but* spare me in the evil day. <sup>18</sup> Let them that persecute me be ashamed, but let me not be ashamed: let them be alarmed, but let me not be alarmed: bring upon them the evil day, crush them with double destruction. <sup>19</sup> Thus says the Lord; Go and stand in the gates of the children of thy people, by which the kings of Juda enter, and by which they go out, and in all the gates of Jerusalem; <sup>20</sup> and thou shalt say to them, Hear the word of the Lord, ye kings of Juda, and all Judea, and all Jerusalem, *all* who go in at these gates: <sup>21</sup> thus says the Lord; Take heed to your souls, and take up no burdens on the sabbath-day, and go not forth *through* the gates of Jerusalem; <sup>22</sup> and carry forth no burdens out of your houses on the sabbath-day, and ye shall do no work: sanctify the sabbath-day, as I commanded your fathers. <sup>23</sup> But they hearkened not, and inclined not their ear, but stiffened their neck more than their fathers *did*, so as not to hear me, and not to receive <sup>†</sup> correction. <sup>24</sup> And it shall

<sup>†</sup>Comp. 1 Cor. 4. 3; also <sup>†</sup>ambiguous

<sup>†</sup>Or, instruction.

come to pass, if ye will hearken to me, says the Lord, to carry in no burdens through the gates of this city on the sabbath-day, and to

sanctify the sabbath-day, so as to do no work: *upon it*, <sup>25</sup> that there shall enter through the gates of this city kings and princes sitting on the throne of David, and riding on their chariots and horses; they, and their princes, the men of Juda, and the dwellers in Jerusalem: and this city shall be inhabited for ever. <sup>26</sup> And *men* shall come out of the cities of Juda, and from round about Jerusalem, and out of the land of Benjamin, and out of the plain country, and from the hill country, from the south *country*, bringing whole-burnt-offerings, and sacrifices, and incense, and manna, and frankincense, bringing praise to the house of the Lord. <sup>27</sup> But it shall come to pass, if ye will not hearken to me to sanctify the sabbath-day, to bear no burdens, nor go in *with them* by the gates of Jerusalem on the sabbath-day; then will I kindle a fire in the gates thereof, and it shall devour the streets of Jerusalem, and shall not be quenched.

18. The word that came from the Lord to <sup>2</sup> Jeremias, saying, Arise, and go down to the potter's house, and there thou shalt hear my words. <sup>3</sup> So I went down to the potter's house, and behold, he was making a vessel on the stones. <sup>4</sup> And the vessel which he was making with his hands fell: so he made it again another vessel, as it seemed good to him to make it. <sup>5</sup> And the word of the Lord came to me, saying, <sup>6</sup> Shall I not be able, O house of Israel, to do to you as this potter? behold, as the clay of the potter are ye in mine hand. <sup>7</sup> If I shall pronounce <sup>†</sup> a decree upon a <sup>†</sup> *Lit. end.* nation, or upon a kingdom, to cut them off, and to destroy *them*; <sup>8</sup> and that nation turn from all their <sup>†</sup> sins, then will I repent of the evils <sup>†</sup> *Or. evils.* which I purposed to do to them. <sup>9</sup> And if I shall pronounce a decree upon a nation and kingdom, to rebuild and to plant it; <sup>10</sup> and they do evil before me, so as not to hearken to my voice, then

<sup>†</sup> *Lit. end.*

<sup>†</sup> *Or. evils.*

will I repent of the good which I spoke of, to do it to them. <sup>11</sup> And now say to the men of Juda, and to the inhabitants of Jerusalem, Behold, I prepare evils against you, and devise a device against you: let every one turn now from his evil way, and amend your practises. <sup>12</sup> And they said, 'We will

<sup>† See Heb.</sup> quit ourselves like men, for we will pursue our perverse ways, and we will perform each the lusts of his evil heart. <sup>13</sup> Therefore thus says the Lord; Inquire now among the nations, who has heard such very horrible things as the virgin of Israel has done?

<sup>† Gr. breasts.</sup> <sup>See Heb. possibly 'craga.'</sup> <sup>14</sup> Will <sup>†</sup> fertilising streams fail to flow from a rock, or snow fail from Libanus? will water violently impelled by the wind turn aside? <sup>15</sup> For my people have forgotten me, they have offered incense in vain, and they fail in their ways,

<sup>† Or, tracks.</sup> leaving the ancient <sup>†</sup> tracks, to enter upon impassable paths; <sup>16</sup> to make their land a desolation, and a perpetual hissing; all that go through it shall be amazed, and shall shake their heads. <sup>17</sup> I will scatter them before their enemies like <sup>†</sup> an east wind; <sup>† Gr. burning.</sup> I will show them the day of their destruction.

<sup>18</sup> Then they said, Come, and let us devise a device against Jeremias; for the law shall not perish from the priest, nor counsel from the wise, nor the word from the prophet. Come, and let us smite him with the tongue, and we will hear all his words. <sup>19</sup> Hear me, O Lord, and hear the voice of my <sup>† Or, more lit.</sup> pleading. <sup>20</sup> Forasmuch as

justification, <sup>†</sup> evil is rewarded for good; <sup>†</sup> for they have spoken words against my soul, and they have hidden the punishment they *meant* for me; remember that I stood before thy face, to speak good for them, to turn away thy wrath from them. <sup>21</sup> Therefore do thou deliver their sons to famine, and gather them to the power of the sword: let their women be childless and widows; and let their men be cut off

by death, and their young men fall by the sword in war. <sup>22</sup> Let there be a cry in their houses: thou shalt bring upon them robbers suddenly: for they have formed a plan to take me, and have hidden snares for me. <sup>23</sup> And thou, Lord, knowest all their deadly counsel against me: account not their iniquities guiltless, and blot not out their sins from before thee: let their weakness be before thee; deal with them in the time of thy wrath.

<sup>19.</sup> Then said the Lord to me, Go and get an earthen bottle, the work of the potter, and thou shalt bring *some* of the elders of the people, and of the priests; <sup>2</sup> and thou shalt go forth to the <sup>†</sup> burial-place of the sons of their children, which is at the entrance of the gate of Charsith; and do thou read there all these words which I shall speak to thee: <sup>3</sup> and thou shalt say to them, Hear ye the word of the Lord, ye kings of Juda, and men of Juda, and the dwellers in Jerusalem, and they that enter in by these gates; thus says the Lord God of Israel; Behold, I *will* bring evil upon this place, so that the ears of every one that hears it shall tingle. <sup>4</sup> Because they forsook me, and <sup>†</sup> profaned this place, <sup>† Gr. estranged.</sup> and burnt incense in it to strange gods, which they and their fathers knew not; and the kings of Juda have filled this place with innocent blood, <sup>5</sup> and built high places for Baal, to burn their children in the fire, which things I commanded not, <sup>†</sup> neither did I design *them* in my heart: <sup>6</sup> therefore, behold, the days come, says the Lord, when this place shall no more be called The fall and burial-place of the son of Ennom, but The burial-place of slaughter. <sup>7</sup> And I will destroy the *counsel* of Juda and the *counsel* of Jerusalem in this place; and I will cast them down with the sword before their enemies, and by the hands of them that seek

<sup>† Compare the Latin proverb 'ablit ad plures,' see also chap. 2. 23.</sup>

<sup>† Heb. and Alex. + 'nor did I speak it.'</sup>

their lives: and I will give their dead bodies for food to the birds of the sky and to the wild beasts of the earth. <sup>8</sup> And I will bring this city to desolation and *make it* a hissing; every one that passes by it shall scowl, and hiss because of all her plague. <sup>9</sup> And they shall eat the flesh of their sons, and the flesh of their daughters; and they shall eat every one the flesh of his neighbour in the blockade, and in the siege wherewith their enemies shall besiege them. <sup>10</sup> And thou shalt break the bottle in the sight of the men that go forth with thee, <sup>11</sup> and thou shalt say, Thus says the Lord, Thus will I break in pieces this people, and this city, even as an earthen vessel is broken in pieces which cannot be mended again. <sup>12</sup> Thus will I do, says the Lord, to this place, and to the inhabitants of it, that this city may be given up, as one that is falling to ruin. <sup>13</sup> And the houses of Jerusalem, and the houses of the kings of Juda shall be as a ruinous place, because of their uncleannesses in all the houses, wherein they burnt incense upon their roofs to all the host of heaven, and poured drink-offerings to strange gods. <sup>14</sup> And

<sup>† Heb. from Tophet. Alex. 'the fall of the place of Tapheth.'</sup> Jeremias came from <sup>† the</sup> *place* of the Fall, whither the Lord had sent him to prophesy; and he stood in the court of the Lord's house; and said to all the people, Thus says the Lord; <sup>15</sup> Behold, I *will* bring upon this city, and upon all the cities belonging to it, and upon the villages of it, all the evils which I have spoken against it, because they have hardened their neck, *that they might not* hearken to my commands.

20. Now Paschor the son of Emmer, the priest, who also had been appointed chief of the house of the Lord, heard Jeremias prophesying these words. <sup>2</sup> And he smote him, and cast him into <sup>† Or, possibly stocks.</sup> the <sup>†</sup> dungeon which was by the gate of the upper house that was set apart, which was by

the house of the Lord. <sup>3</sup> And Paschor brought Jeremias out of the dungeon: and Jeremias said to him, *The Lord* has not called thy name Paschor, but Exile. <sup>4</sup> For thus says the Lord, Behold I *will* give thee up to captivity with all thy friends: and they shall fall by the sword of their enemies, and thine eyes shall see it: and I will give thee and all Juda into the hands of the king of Babylon, and they shall carry them captives, and cut them in pieces with swords. <sup>5</sup> And I will give all the strength of this city, and all the labours of it, and all the treasures of the king of Juda, into the hands of his enemies, and they shall bring them to Babylon. <sup>6</sup> And thou and all the dwellers in thine house shall go into captivity: and thou shalt die in Babylon, and there thou and all thy friends shall be buried, to whom thou hast prophesied lies. <sup>7</sup> Thou hast deceived me, O Lord, and I have been deceived: thou hast been strong, and hast prevailed: I am become a laughing-stock, I am continually mocked every day. <sup>8</sup> For I will laugh with my bitter speech, I will call upon rebellion and misery: for the word of the Lord is become a reproach to me and a mockery all my days. <sup>9</sup> Then I said, I will by no means name the name of the Lord, and I will no more at all speak in his name. But it was as burning fire flaming in my bones, and I am utterly weakened on all sides, and cannot bear up. <sup>10</sup> For I have heard the reproach of many gathering round, *saying*, Conspire ye, and let us <sup>†</sup> conspire together against him, <sup>† Compare even all his friends: watch</sup> <sup>2 Cor. 11. 28.</sup> his intentions, if perhaps he shall be deceived, and we shall prevail against him, and we shall be avenged on him. <sup>11</sup> But the Lord was with me as a mighty man of war: therefore they persecuted *me*, but could not perceive <sup>†</sup> *anything against me*, they <sup>† Or, my thoughts.</sup> were greatly confounded, for they perceived not their disgrace,

which shall never be forgotten. <sup>12</sup> O Lord, that provest just *deeds*, understanding the reins and hearts, let me see thy vengeance upon them: for to thee I have revealed my <sup>1</sup> cause. <sup>+ Gr. defences.</sup> <sup>13</sup> Sing ye to the Lord, sing praise to him: for he has rescued the soul of the poor from the hand of evil-doers.

<sup>14</sup> Cursed be the day wherein I was born: the day wherein my mother brought me forth, let it not be blessed. <sup>15</sup> Cursed be the man who brought the glad tidings to my father, saying, A male-child is born to thee. <sup>16</sup> Let that man rejoice as the cities which the Lord overthrew in wrath, and repented not: let him hear crying in the morning, and loud lamentation at noon; <sup>17</sup> because he slew me not in the womb, and my mother became not my tomb, <sup>+ Gr. of everlasting conception.</sup> and her womb <sup>†</sup> always great with me. <sup>18</sup> Why is it that I came forth of the womb to see troubles and distresses, and my days are spent in shame?

21. THE WORD THAT CAME FROM THE LORD TO JEREMIAS, WHEN KING SEDEKIAS SENT TO HIM PASCHOR THE SON OF MELCHIAS, AND SOPHONIAS SON OF BASEAS, THE PRIEST, SAYING,

<sup>2</sup> Inquire of the Lord for us; for the king of Babylon has risen up against us; if the Lord will do according to all his wonderful works, and *the king* shall depart from us. <sup>3</sup> And Jeremias said to them, Thus shall ye say to Sedekias king of Juda, <sup>4</sup> Thus says the Lord; Behold, I *will* turn back the weapons of war wherewith ye fight against the Chaldeans that have besieged you from outside the wall, and I will gather them into the midst of this city. <sup>5</sup> And I will fight against you with an outstretched hand and with a strong arm, with wrath and great anger. <sup>6</sup> And I will smite all the <sup>† Lit. death.</sup> dwellers in this city, *both* men and cattle, with grievous <sup>†</sup> pesti-

lence: and they shall die. <sup>7</sup> And after this, thus says the Lord; I will give Sedekias king of Juda, and his servants, and the people that is left in this city from the pestilence, and from the famine, and from the sword, into the hands of their enemies, that seek their lives: and they shall cut them in pieces with the edge of the sword: I will not spare them, and I will not have compassion upon them. <sup>8</sup> And thou shalt say to this people, Thus says the Lord; Behold, I have set before you the way of life, and the way of death. <sup>9</sup> He that remains in this city shall die by the sword, and by famine: but he that goes forth to <sup>†</sup> advance to the Chaldeans that have besieged you, shall live, <sup>+ Or, go over to. Alex. προερχομενοι.</sup> and his life shall be to him

for a spoil, and he shall live. <sup>10</sup> For I have set my face against this city for evil, and not for good: it shall be delivered into the hands of the king of Babylon, and he shall consume it with fire. <sup>11</sup> O house of the king of Juda, hear ye the word of the Lord. <sup>12</sup> O house of David, thus says the Lord; Judge judgment in the morning, and act rightly, and rescue the spoiled one from the hand of him that wrongs him, lest mine anger be kindled like fire, and it <sup>†</sup> burn, and <sup>+ Gr. shall burn.</sup> there be none to quench it.

<sup>13</sup> Behold, I am against thee that dwellest in the valley of Sor; in the plain country, *even against* them that say, Who shall alarm us? or who shall enter into our habitation? <sup>14</sup> And I will kindle a fire in the forest thereof, and it shall devour all things round about it.

22. Thus says the Lord; Go thou, and go down to the house of the king of Juda, and thou shalt speak there this word, <sup>2</sup> and thou shalt say, Hear the word of the Lord, O king of Juda, that sittest on the throne of David, thou, and thy house, and thy people, and they that go in at these gates:

<sup>3</sup> thus says the Lord; Execute ye judgment and justice, and rescue the spoiled out of the hand of him that wrongs him: and oppress not the stranger, and orphan, and widow, and sin not, and shed no innocent blood in this place. <sup>4</sup> For if ye will indeed perform this word, then shall there enter in by the gates of this house kings sitting upon the throne of David, and riding on chariots and horses, they, and their servants, and their people. <sup>5</sup> But if ye will not perform these words, by myself have I sworn, says the Lord, that this house shall be brought to desolation. <sup>6</sup> For thus says <sup>† Or, against.</sup> the Lord <sup>†</sup> concerning the house of the king of Juda; Thou art Galaad to me, and the head of Libanus: yet surely I will make thee a desert, even cities that shall not be inhabited: <sup>7</sup> and I will bring upon thee a destroying man, and his axe: and they shall cut down thy choice cedars, and cast them into the fire. <sup>8</sup> And nations shall pass through this city, and each shall say to his neighbour, Why has the Lord done thus to this great city? <sup>9</sup> And they shall say, Because they forsook the covenant of the Lord their God, and worshipped strange gods, and served them. <sup>10</sup> Weep not for the dead, nor lament for him: weep bitterly for him that goes away: for he shall return no more, nor see his native land. <sup>11</sup> For thus says the <sup>† Or, against.</sup> Lord <sup>†</sup> concerning Sellem the son of Josias, who reigns in the place of Josias his father, who has gone forth out of this place; He shall not return thither any more: <sup>12</sup> but in that place whither I have carried him captive, there shall he die, and shall see this land no more. <sup>13</sup> He that builds his house not with justice, and his upper chambers not with judgment, <sup>† Complut.</sup> <sup>†</sup> who works by means of his neighbour for nothing, and will by no means give him his reward. <sup>14</sup> Thou hast built for thyself a well-proportioned house,

airy chambers, fitted with windows, and wainscoted with cedar, and painted with vermilion. <sup>15</sup> Shalt thou reign, because <sup>†</sup> thou art provoked <sup>† TW 'cedar,'</sup> with thy father Achaz? <sup>†</sup> they shall not eat, and they <sup>† TW 'Achaz.'</sup> shall not drink: it is better for thee to execute judgment and justice. <sup>16</sup> They understood not, they judged not the cause of the afflicted, nor the cause of the poor: is not this thy not knowing me? says the Lord. <sup>17</sup> Behold, thine eyes are not good, nor thine heart, but they go after thy covetousness, and after the innocent blood to shed it, and after acts of injustice and slaughter, to commit them. <sup>18</sup> Therefore thus says the Lord <sup>† Or, to, or, against.</sup> <sup>†</sup> concerning Joakim son of Josias, king of Juda, even concerning this man; they shall not bewail him, saying, Ah brother! neither shall they at all weep for him, saying, Alas Lord. <sup>19</sup> He shall be buried with the burial of an ass; he shall be dragged roughly along and cast outside the gate of Jerusalem. <sup>20</sup> Go up to Libanus, and cry; and <sup>†</sup> utter thy voice to Basan, <sup>† Or. give.</sup> and cry aloud <sup>†</sup> to the extremity of the sea: for all thy lovers are destroyed. <sup>† Alas. reads eis rō vīpas, to the country beyond the sea.</sup> <sup>21</sup> I spoke to thee <sup>†</sup> on occasion of thy trespass, but <sup>† Possibly concerning thy fall.</sup> thou saidst, I will not hearken. This has been thy way from thy youth, thou hast not hearkened to my voice. <sup>22</sup> The wind shall tend all thy shepherds, and thy lovers shall go into captivity; for then shalt thou be ashamed and disgraced because of all thy lovers. <sup>23</sup> O thou that dwellest in Libanus, <sup>† Fem. gen.</sup> making thy nest in the cedars, thou shalt groan heavily, when pangs as of a travailing woman are come upon thee. <sup>24</sup> As I live, says the Lord, though Jechonias son of Joakim king of Juda were indeed the seal upon my right hand, thence would I pluck thee; <sup>25</sup> and I will deliver thee into the hands of them that seek thy life, before whom thou art afraid, into

the hands of the Chaldeans. <sup>26</sup>And I will cast forth thee, and thy mother that bore thee, into a land where thou wast not born; and there ye shall die. <sup>27</sup>But they shall by no means return to the land which they long for in their souls. <sup>28</sup>Jechonias is dishonoured as a good-for-nothing vessel; for he is thrown out and cast forth into a land which he knew not. <sup>29</sup>Land, land, hear the word of the Lord, <sup>30</sup>Write ye <sup>† Gr. One cried out as by a common crier.</sup> this man 'an outcast: for there shall none of his seed at all grow up to sit on the throne of David, or as a prince yet in Juda.

23. <sup>† Lit. O shepherds.</sup> <sup>† Heb. & Alex. 'my.'</sup> <sup>† Heb. & Alex. 'from.'</sup> <sup>† ἀναρῶν.</sup> <sup>See Luke 1. 78.</sup> <sup>† See Hebrew.</sup> <sup>† Gr. secure, or, trusting.</sup> <sup>† Note. Double translation in 'Josedec' and Κύριος.</sup> <sup>† Gr. whirled round as from a sling, &c.</sup> Woe to the shepherds that destroy and scatter the sheep of their 'pasture! <sup>2</sup>Therefore thus says the Lord against them that tend my people; Ye have scattered my sheep, and driven them out, and ye have not visited them: behold, I will take vengeance upon you according to your evil practices. <sup>3</sup>And I will gather in the remnant of my people 'in every land, whither I have driven them out, and will set them in their pasture; and they shall increase and be multiplied. <sup>4</sup>And I will raise up shepherds to them, who shall feed them: and they shall fear no more, nor be alarmed, says the Lord. <sup>5</sup>Behold, the days come, says the Lord, when I will raise up to David a righteous 'branch, and a king shall reign and 'understand, and shall execute judgment and righteousness on the earth. <sup>6</sup>In his days both Juda shall be saved, and Israel shall dwell 'securely: and this is his name, which the 'Lord shall call him, Josedec among the prophets. <sup>9</sup>My heart is broken within me; all my bones are shaken: I am become as a broken-down man, and as a man overcome with wine, because of the Lord, and because of the excellence of his glory. <sup>10</sup>For because of

these things the land 'mourns; the pastures of the wilderness are dried up; and their course is become <sup>† Or, prophets.</sup> evil, and <sup>† Heb. & Alex. not so.</sup> so also their strength. <sup>11</sup>For priest and prophet are defiled; and I have seen their iniquities in my house. <sup>12</sup>Therefore let their way be to them slippery and dark; and they shall be tripped up and fall in it: for I will bring evils upon them, in the year of their visitation. <sup>13</sup>And in the prophets of Samaria I have seen lawless deeds; they prophesied by Baal, and led my people Israel astray. <sup>14</sup>Also in the prophets of Jerusalem I have seen horrible things: as they committed adultery, and walked in lies, and strengthened <sup>† Alex. the hands of evil doers.</sup> the hands of many, that they should not return each from his evil way: they are all become to me as Sodoma, and the inhabitants thereof as Gomorra. <sup>15</sup>Therefore thus says the Lord; Behold, I will feed them with pain, and give them bitter water to drink: for from the prophets of Jerusalem has defilement gone forth into all the land. <sup>16</sup>Thus says the Lord Almighty, Hearken not to the words of the prophets: for they frame a vain vision for themselves; they speak from their own heart, and not from the mouth of the Lord. <sup>17</sup>They say to them that reject the word of the Lord, There shall be peace to you; and to all that walk after their own lusts, and to every one that walks in the error of his heart, they have said, No evil shall come upon thee. <sup>18</sup>For who has stood in the counsel of the Lord, and seen his word? who has hearkened, and heard? <sup>19</sup>Behold, there is an earthquake from the Lord, and anger proceeds to a convulsion, it shall come 'violently upon the ungodly. <sup>20</sup>And the Lord's wrath shall return no more, until he have accomplished it, and until he have established it, according to the purpose of his heart: at the end of the days they shall understand it. <sup>21</sup>I sent not



the prophets, yet they ran: neither spoke I to them, yet they prophesied. <sup>22</sup> But if they had stood in my counsel, and if they had hearkened to my words, then would they have turned my people from their evil practices.

<sup>†</sup> *Qy. punctus.* <sup>23</sup> I am a God nigh at hand, <sup>tion.</sup>

says the Lord, and not a God afar off. <sup>24</sup> Shall any one hide himself in secret places, and I not see him? Do I not fill heaven and earth? says the Lord. <sup>25</sup> I have heard what the prophets say, what they prophesy in my name, saying falsely I have seen a night vision. <sup>26</sup> How long shall *these things* be in the heart of the prophets that prophesy lies, when they prophesy the purposes of their own heart?

<sup>27</sup> Who devise that *men* may forget my law by their dreams, which they have told every one to his neighbour, as their fathers forgot my name in *the worship of Baal*. <sup>28</sup> The prophet who has a dream, let him tell his dream; and *he* in whom is my word *spoken* to him, let him tell my word truly: what is the chaff to the corn? so are my words, says the Lord. <sup>29</sup> Behold, are not my words as fire? says the Lord; and as an axe cutting the rock? <sup>30</sup> Behold, I am therefore against the prophets, says the Lord God, that steal my words every one from his neighbour. <sup>31</sup> Behold, I am against the prophets that put forth prophecies of mere words, and slumber their sleep.

<sup>32</sup> Therefore, behold, I am against the prophets that prophesy false dreams, and have <sup>†</sup> not told them <sup>omit the negative.</sup> *truly*, and have caused my people to err by their lies, and by their errors; yet I sent them not, and commanded them not; therefore, they shall not profit this people at all.

<sup>33</sup> And if this people, or the priest, or the prophet, should ask, What is the burden of the Lord? then thou shalt say to them, Ye are the burden, and I will dash you down, says the Lord. <sup>34</sup> *As for* the prophet, and the priests, and the people, who shall say,

The burden of the Lord, I will even take vengeance on that man, and on his house. <sup>35</sup> Thus shall ye say every one to his neighbour, and every one to his brother, What has the Lord answered? and, what has the Lord said? <sup>36</sup> And do ye name no more the burden of the Lord; for his own word shall be a man's burden. <sup>37</sup> But wherefore, *say ye*, has the Lord our God spoken? <sup>38</sup> Therefore thus says the Lord our God; Because ye have spoken this word, The burden of the Lord, and I sent to you, saying, Ye shall not say, The burden of the Lord; <sup>39</sup> therefore, behold, I *will* seize, and dash down you and the city which I gave to you and your fathers. <sup>40</sup> And I will bring upon you an everlasting reproach, and everlasting disgrace, which shall not be forgotten. <sup>41</sup> Therefore, behold, the days come, says the Lord, when they shall no more say, The Lord lives, who brought up the house of Israel out of the land of Egypt; <sup>42</sup> but The Lord lives, who has gathered the whole seed of Israel from the north land, and from all the countries whither he *had* driven them out, and has restored them into their own land.

24. The Lord showed me two baskets of figs, lying in front of the temple of the Lord, after Nabuchodonosor king of Babylon had carried captive Jechonias son of Joakim king of Juda, and the princes, and the artificers, and the prisoners, and the rich men out of Jerusalem, and had brought them to Babylon. <sup>1</sup> The one basket was *full* of very good figs, as the early figs; and the other basket was *full* of very bad figs, which could not be eaten, for their badness. <sup>2</sup> And the Lord said to me, What seest thou Jeremias? and I said, Figs; the good figs, very good; and the bad, very bad, which cannot be eaten, for their badness. <sup>3</sup> And the word of the Lord came to me, saying, <sup>4</sup> Thus says the Lord, the God of Israel; as these good figs, so will I

acknowledge the Jews that have been carried away captive, whom I have sent forth out of this place into the land of the Chaldeans for good. <sup>6</sup>And I will fix mine eyes upon them for good, and I will restore them into this land for good: and I will build them up, and not pull them down; and I will plant them, and not pluck them up. <sup>7</sup>And I will give them a heart to know me, that I am the Lord: and they shall be to me a people, and I will be to them a God: for they shall turn to me with all their heart. <sup>8</sup>And as the bad figs, which cannot be eaten, for their badness; thus says the Lord, so will I deliver Sedekias king of Juda, and his nobles, and the remnant of Jerusalem, them that are left in this land, and the dwellers in Egypt. <sup>9</sup>And I will cause them to be dispersed into all the kingdoms of the earth, and they shall be for a reproach, and a proverb, and an *object of* hatred, and a curse, in every place whither I have driven them out. <sup>10</sup>And I will send against them famine, and pestilence, and the sword, until they are consumed from off the land which I gave them.

25. THE WORD THAT CAME TO JEREMIAS concerning all the people of Juda in the fourth year of Joakim, son of Josias, king of Juda; <sup>2</sup>which he spoke to all the people of Juda, and to the inhabitants of Jerusalem, saying, <sup>3</sup>In the thirteenth year of Josias, son of Amos, king of Juda, even until this day for three and twenty years, I have both spoken to you, rising early and speaking, <sup>4</sup>and I sent to you my servants the prophets, sending them early; (but ye hearkened not, and listened not with your ears;) saying, <sup>5</sup>Turn ye every one from his evil way, and from your evil practices, and ye shall dwell in the land which I gave to you and your fathers, of old and for ever. <sup>6</sup>Go ye not after strange gods, to serve them, and to worship them, that ye provoke me not by the works

of your hands, to do you hurt. <sup>7</sup>But ye hearkened not to me. <sup>8</sup>Therefore thus says the Lord; Since ye believed not my words, <sup>9</sup>behold, I will send and take a family from the north, and will bring them against this land, and against the inhabitants of it, and against all the nations round about it, and I will make them utterly waste, and <sup>†</sup>make them a desolation, and <sup>† Gr. give them to.</sup> a hissing, and an everlasting reproach. <sup>10</sup>And I will destroy from among them the voice of joy, and the voice of gladness, the voice of the bridegroom, and the voice of the bride, the scent of ointment, and the light of a candle. <sup>11</sup>And all the land shall be a desolation; and they shall serve among the Gentiles seventy years. <sup>12</sup>And when the seventy years are fulfilled, I will take vengeance on that nation, and will make them a perpetual desolation. <sup>13</sup>And I will bring upon that land all my words which I have spoken against it, *even* all things that are written in this book.

24. THE PROPHECIES OF JEREMIAS AGAINST THE NATIONS OF ÆLAM.

<sup>35</sup>Thus says the Lord, The bow of Ælam is broken, *even* the chief of their power. <sup>36</sup>And I will bring upon Ælam the four winds from the four corners of heaven, and I will disperse them <sup>†</sup>toward all these <sup>† Or, by; Gr. in.</sup> winds; and there shall be no nation to which they shall not come—*even* the outcasts of Ælam. <sup>37</sup>And I will put them in fear before their enemies that seek their life; and I will bring evils upon them according to my great anger; and I will send forth my sword after them, until I have utterly destroyed them. <sup>38</sup>And I will set my throne in Ælam, and will send forth thence king and rulers. <sup>39</sup>But <sup>† Or, in the latter days.</sup> it shall come to pass <sup>†</sup>at the end of days, that I will turn the captivity of Ælam, says the Lord.

26. In the beginning of the reign of king Sedekias, there came this word concerning *Ælam*.

<sup>2</sup>FOR EGYPT, AGAINST THE POWER OF PHARAO NECHAO KING OF EGYPT, who was by the river Euphrates in Charmis, whom Nabuchodonosor king of Babylon smote in the fourth year of Joakim king of Juda. <sup>3</sup>Take up <sup>† Or, shields.</sup> <sup>†</sup>arms and spears, and draw nigh to battle; <sup>4</sup>harness the horses: mount, ye horsemen, and stand ready in your helmets; advance the spears, and put on your breast-plates. <sup>5</sup>Why do they fear, and turn back? even because their mighty men shall be slain: they have utterly fled, and being hem- <sup>† Or, ss. re-</sup> <sup>†</sup>med in they have not <sup>†</sup>ral- turned. <sup>6</sup>Let not the swift flee, and let not the mighty man escape to the north: the *forces* at Euphrates are become feeble, and they have fallen. <sup>7</sup>Who is this *that* shall come up as a river, and as rivers <sup>† Or, water.</sup> roll *their* <sup>†</sup>waves? <sup>8</sup>The waters of Egypt shall come up like a <sup>† Or, Egypt?</sup> river: and <sup>†</sup>he said, I will go up, and will cover the earth, and will destroy the dwellers in it. <sup>9</sup>Mount ye the horses, prepare the chariots; go forth, ye warriors of the Ethiopians, and Libyans armed with <sup>†</sup>shields; and <sup>† See verse 3,</sup> mount, ye Lydians, bend <sup>†</sup>the bow. <sup>10</sup>And that day <sup>†</sup>*shall be* to the Lord our God a day of vengeance, to take vengeance on his enemies: and the sword of the Lord shall devour, and be glutted, and be drunken with their blood: for the Lord *has* a sacrifice from the land of the north at the river Euphrates. <sup>11</sup>Go up to Galaad, <sup>† Or, balsam.</sup> and take <sup>†</sup>balm for the virgin daughter of Egypt: in vain hast thou multiplied thy medicines; there is no help in thee. <sup>12</sup>The nations have heard thy voice, and the land has been filled with thy cry: for the warriors have fainted fighting one against another, *and* both are fallen together.

<sup>13</sup>THE WORDS WHICH THE LORD SPOKE by Jeremias, concerning the coming of the king of Babylon to smite the land of Egypt. <sup>14</sup>Proclaim *it* at Magdol, and declare *it* at Memphis: say ye, Stand up, and prepare; for the sword has devoured thy yew-tree. <sup>15</sup>Wherefore has Apis fled from thee? thy choice calf has not remained; for the <sup>†</sup>Lord has <sup>†</sup>utterly weakened him. <sup>16</sup>And thy <sup>† Or, paralyzed.</sup> multitude has fainted and fallen; and each one said to his neighbour, Let us arise, and return into our country to our people, from the Grecian sword. <sup>17</sup>Call ye the name of Pharao Nechao king of Egypt, <sup>†</sup>Saon esbeie <sup>† The Heb. words un-</sup> <sup>†</sup>moed. <sup>18</sup>As I live, says <sup>†</sup>the Lord God, he shall come <sup>†</sup>as Itabyrion among the <sup>†</sup>mountains, and as Carmel that is on the sea. <sup>19</sup>O daughter of Egypt dwelling *at home*, prepare thee stuff for removing: for Memphis shall be utterly desolate, and shall be called Woe, because there are no inhabitants in it. <sup>20</sup>Egypt is a fair heifer, *but* destruction from the north is come upon her. <sup>21</sup>Also her hired *soldiers* in the midst of her are as fatted calves fed in her; for they also have turned, and fled with one accord: they stood not, for the day of destruction was come upon them, and the time of their retribution. <sup>22</sup>Their voice is as *that* of a hissing serpent, for they go upon the sand; they shall come upon Egypt with axes, as men that cut wood. <sup>23</sup>They shall cut down her forest, says the Lord, for *their number* cannot at all be conjectured, for it exceeds the locust in multitude, and they are innumerable. <sup>24</sup>The daughter of Egypt is confounded; she is delivered into the hands of a people from the north. <sup>25</sup>Behold, I *will* avenge <sup>†</sup>Ammon her son upon Pharao, and upon <sup>† See Hebrew.</sup> them that trust in him. <sup>27</sup>But fear not thou, my servant Jacob, neither be thou alarmed, Israel: for, behold, I will save thee from afar, and thy

seed from their captivity; and Jacob shall return, and be at ease, and sleep, and there shall be no one to trouble him. <sup>28</sup> Fear not thou, my servant Jacob, says the Lord; for I am with thee: she *that was* without fear and in luxury, has been delivered up: for I will make a full end of every nation among whom I have thrust thee forth; but I will not cause thee to fail: yet will I chastise thee in the way of judgment, and will not hold thee entirely guiltless.

### 27. THE WORD OF THE LORD WHICH HE SPOKE AGAINST BABYLON.

<sup>1</sup> Proclaim ye among the Gentiles, and cause *the tidings* to be heard, and <sup>† Gr. *hude.*</sup> <sup>1</sup> suppress *them* not, say ye, Babylon is taken, Belus is confounded; the fearless, the luxurious Mærodach is delivered up. <sup>2</sup> For a nation has come up against her from the north, he shall utterly ravage her land, and there shall be none to dwell in it, neither man or beast. <sup>3</sup> In those days, and at that time, the children of Israel shall come, they and the children of Juda together; they shall proceed, weeping as they go, seeking the Lord their God. <sup>4</sup> They shall ask the way till *they come* to Sion, for that way shall they set their face; and they shall come and flee for refuge to the Lord their God; for the everlasting covenant shall not be forgotten. <sup>5</sup> My people have been lost sheep: their shepherds thrust them out, they caused them to wander on the mountains: they went from mountain to hill, they forgot their resting-place. <sup>6</sup> All that found them consumed them: their enemies said, Let us not leave them alone, because they have sinned against the Lord: he that gathered their fathers *had* a pasture of righteousness. <sup>7</sup> Flee <sup>† Lit. *be ye*</sup> ye out of the midst of <sup>†</sup> estranged. <sup>8</sup> Babylon, and from the land of the Chaldeans, and go forth, and be as serpents before *sheep*. <sup>9</sup> For, behold, I *will* stir up against Babylon

765 *sheep*

the gatherings of nations out of the land of the north; and they shall set themselves in array against her: thence shall she be taken; as the dart of an expert warrior shall not return <sup>†</sup> empty. <sup>10</sup> And Chaldea shall be a <sup>† See 2 Kings (2 Sam.) 1. 22.</sup> spoil: all that spoil her shall be satisfied. <sup>11</sup> Because ye rejoiced, and boasted, *while* plundering mine heritage; because ye exulted as calves in the grass, and pushed with the horn as bulls. <sup>12</sup> Your mother is greatly ashamed; your mother that bore you for prosperity is confounded: *she is* the last of the nations, desolate, by reason of the Lord's anger: <sup>13</sup> it shall not be inhabited, but it shall be all a desolation; and every one that passes through Babylon shall <sup>†</sup> scowl, and they shall hiss at all her. <sup>† Or, look sad.</sup> <sup>14</sup> Set yourselves in array against Babylon round about, all ~~ye~~ that bend the bow; shoot at her, spare not your arrows, <sup>15</sup> and prevail against her: her hands are weakened, her bulwarks are fallen, and her wall is broken down: for it is vengeance from God: take vengeance upon her; as she has done, do to her. <sup>16</sup> Utterly destroy seed out of Babylon, *and* him that holds a sickle in time of harvest: for fear of the Grecian sword, they shall return every one to his people, and every one shall flee to his own land. <sup>17</sup> Israel is a wandering sheep; the lions have driven him out: the king of Assyria first devoured him, and afterwards this king of Babylon has *gnawed* his bones. <sup>18</sup> Therefore thus says the Lord; Behold, I *will* take vengeance on the king of Babylon, and upon his land, as I took vengeance on the king of Assyria. <sup>19</sup> And I will restore Israel to his pasture, and he shall feed on Carmel, and on Mount Ephraim, and in Galaad, and his soul shall be satisfied. <sup>20</sup> In those days, and at that time, <sup>†</sup> they shall <sup>† Alex. + 'says the Lord.'</sup> seek for the iniquity of Israel, and there shall be none; and for the sins of Juda, and they shall

not be found: for I will be merciful to them that are left on the land, says the Lord. <sup>21</sup> Go up against <sup>†</sup>it <sup>† ac. the land of Babylon?</sup> roughly, and against them <sup>† Gr. bitterly.</sup> that dwell on it: avenge O sword, and destroy utterly, says the Lord, and do according to all that I command thee. <sup>22</sup> A sound of war, and great destruction in the land of the Chaldeans! <sup>23</sup> How is the hammer of the whole earth broken and crushed! How is Babylon become a desolation among the nations! <sup>24</sup> They shall come upon thee, and thou shalt not know it, Babylon, that thou wilt even be taken captive: thou art found and taken, because thou didst resist the Lord. <sup>25</sup> The Lord has opened his treasury, and brought forth the weapons of his anger: for the Lord God *has* a work in the land of the Chaldeans. <sup>26</sup> For her times are come: open ye her storehouses: search her as a cave, and utterly destroy her: let there be no remnant of her. <sup>27</sup> Dry ye up all her fruits, and let them go down to the slaughter: woe to them! for their day is come, and the time of their retribution. <sup>28</sup> A voice of men fleeing and escaping from the land of Babylon, to declare to Sion the vengeance *that comes* from the Lord our God. <sup>29</sup> Summon many against Babylon, *even* every one that bends the bow: camp against her round about; let no one of her *people* escape: render to her according to her works; according to all that she has done, do to her: for she has resisted the Lord, the Holy God of Israel. <sup>30</sup> Therefore shall her young men fall in her streets, and all her warriors shall be cast down, says the Lord. <sup>31</sup> Behold, I am against thee the haughty one, says the Lord: for thy day is come, and the time of thy retribution. <sup>32</sup> And thy pride shall fail, and fall, and there shall be no one to set it up again: and I will kindle a fire in her forest, and it shall devour all things round about her. <sup>33</sup> Thus says the Lord; The children of Israel

and the children of Juda have been oppressed: all they that have taken them captive have oppressed them together; for they would not let them go. <sup>34</sup> But their Redeemer is strong; the Lord Almighty is his name: he will enter into judgment with his adversaries, that he may destroy the earth; <sup>35</sup> and he will sharpen a sword against the Chaldeans, and against the inhabitants of Babylon, and upon her nobles and upon her wise men; <sup>36</sup> a sword upon her warriors, and they shall be weakened: a sword upon their horses, and upon their chariots: <sup>37</sup> a sword upon their warriors, and upon the mixed people in the midst of her; and they shall be as women: a sword upon the treasures, and they shall be scattered upon her water, <sup>38</sup> and they shall be ashamed: for it is a land of graven *images*; and in the islands, where they boasted. <sup>39</sup> Therefore shall idols dwell in the islands, and the <sup>†</sup>young of monsters shall <sup>† Gr. daughters of Sirens. See Job 30. 29. Esai. 13. 21, &c.</sup> dwell in it: it shall not be inhabited any more for ever. <sup>40</sup> As God overthrew Sodom and Gomorrha, and the cities bordering upon them, says the Lord; no man shall dwell there, and no son of man shall sojourn there. <sup>41</sup> Behold, a people comes from the north, and a great nation, and many kings shall be stirred up from the end of the earth; holding bow and dagger: <sup>42</sup> *the people* is fierce, and will have no mercy: their voices shall sound as the sea, they shall ride upon horses, prepared for war, like fire, against thee, O daughter of Babylon. <sup>43</sup> The king of Babylon heard the sound of them, and the hands were enfeebled: anguish overcame him, pangs as of a woman in travail. <sup>44</sup> Behold, he shall come up as a lion from Jordan to <sup>†</sup>Gæthan; <sup>† Corruption of Heb. word, from Aies. the place of Atham. Heb. the habitation of the strong.</sup> for I will speedily drive them from her, and I will set all the youths against her: for who is like me? and who will resist me? and who is

this shepherd who will stand before me? <sup>45</sup>Therefore hear ye the counsel of the Lord, which he has taken against Babylon; and his devices, which he has devised upon the Chaldeans inhabiting it: surely lambs of their flock shall be destroyed: surely pasture shall be cut off from them. <sup>46</sup>For at the sound of the taking of Babylon the earth shall quake, and a cry shall be heard among the nations.

28. Thus says the Lord; Behold, I will stir up against Babylon, and against the Chaldeans dwelling therein a deadly burning wind. <sup>2</sup>And I will send forth against Babylon spoilers, and they shall spoil her, and shall ravage her land. Woe to Babylon round about her in the day of her affliction. <sup>3</sup>Let the archer bend his bow, and he that has armour put it on: and spare ye not her young men, but destroy ye all her host. <sup>4</sup>And slain men shall fall in the land of the Chaldeans, and men pierced through shall fall without it. <sup>5</sup>For Israel and Juda <sup>† Gr. widowed.</sup> have not been <sup>†</sup> forsaken of their God, of the Lord Almighty; whereas their land was filled with iniquity against the holy things of Israel. <sup>6</sup>Flee ye out of the midst of Babylon, and deliver every one his soul: and be not overthrown in her iniquity; for it is the time of her retribution from the Lord; he is rendering to her a recompense. <sup>7</sup>Babylon has been a golden cup in the Lord's hand, causing all the earth to be drunken: the nations have drunk of her wine; therefore they were shaken. <sup>8</sup>And Babylon is fallen suddenly, and is broken to pieces: lament for her; take balm for her deadly wound, if by any means she may be healed. <sup>9</sup>We tried to heal Babylon, but she was not healed: let us forsake her, and depart every one to his own country: for her judgment has reached to the heaven, it has mounted up to the stars. <sup>10</sup>The Lord has brought forth his judgment:

come, and let us declare in Sion the works of the Lord our God. <sup>11</sup>Prepare the arrows; fill the quivers: the Lord has stirred up the spirit of the king of the Medes: for his wrath is against Babylon, to destroy it utterly; for it is the Lord's vengeance, it is the vengeance of his people. <sup>12</sup>Lift up a standard on the walls of Babylon, prepare the quivers, rouse the guards, prepare the weapons: for the Lord has taken *the work* in hand, and will execute what he has spoken against the inhabitants of Babylon, <sup>13</sup>dwelling on many waters, and amidst the abundance of her treasures; thine end is come verily into thy bowels. <sup>14</sup>For the Lord has sworn by his arm, *saying*, I will fill thee with men as with locusts; and they that come down shall cry against thee. <sup>15</sup>The Lord made the earth by his power, preparing the world by his wisdom, by his understanding he stretched out the heaven. <sup>16</sup>At his voice he makes a sound of water in the heaven, and brings up clouds from the extremity of the earth; he makes lightnings for rain, and brings light out of his treasures. <sup>17</sup>Every man has <sup>†</sup> completely lost understanding; every goldsmith is <sup>† Gr. become foolish from knowledge.</sup> confounded because of his graven *images*: for they have <sup>See chap. 10. 14.</sup> cast false *gods*, there is no breath in them. <sup>18</sup>They are vain works, objects of scorn; in the time of their visitation they shall perish. <sup>19</sup>Not such is Jacob's portion; for he that formed all things, he is his inheritance; the Lord is his name. <sup>20</sup>Thou scatterest for me the weapons of war: and I will scatter nations by thee, and will destroy kings by means of thee. And by thee I will scatter the horse and his rider; and by thee I will scatter chariots and them that ride in them. <sup>21</sup>And by thee I will scatter youth and maid; and by thee I will scatter man and woman. <sup>22</sup>And by thee I will scatter the shepherd and his flock; and by thee I will scatter the husbandman

and his husbandry; and by thee I will scatter leaders and the captains. <sup>24</sup> And I will recompense to Babylon and to all the Chaldeans that dwell *there* all their mischiefs that they have done to Sion before your eyes, says the Lord. <sup>25</sup> Behold, I am against thee, the ruined mountain, that destroys the whole earth; and I will stretch out mine hand upon thee, and will roll thee down upon the rocks, and will make thee as a burnt mountain. <sup>26</sup> And they shall not take from thee a stone for a corner, nor a stone for a foundation; for thou shalt be a desolation for ever, says the Lord. <sup>27</sup> Lift up a standard in the land, sound the trumpet among the nations, <sup>†</sup> consecrate the nations against her, <sup>†</sup> raise up kings against her <sup>†</sup> by me, and *that* for the people of Achanaz; set against her engines of war; bring up <sup>†</sup> Or, horsemen. against her <sup>†</sup> horses as a multitude of locusts. <sup>28</sup> Bring up nations against her, *even* the king of the Medes and of the whole earth, his rulers, and all his captains. <sup>29</sup> The earth has quaked and been troubled, because the purpose of the Lord has risen up against Babylon, to make the land of Babylon a desolation, and uninhabitable. <sup>30</sup> The warrior of Babylon has failed to fight; they shall sit there in the siege; their power is broken; they are become like women; her tabernacles have been set on fire; her bars are broken. <sup>31</sup> One shall rush, running to meet *another* runner, and one *shall go* with tidings to meet *another* with tidings, to bring tidings to the king of Babylon, that his city is taken. <sup>32</sup> At the end of his passages they were taken, and his cisterns they have burnt with fire, and his warriors are going forth. <sup>33</sup> For thus says the Lord, The houses of the king of Babylon shall be threshed as a floor in the season; yet a little while, and her harvest shall come. <sup>34</sup> He has devoured me, he has torn me asunder,

airy darkness has come upon me; Nabuchodonosor king of Babylon has swallowed me up, as a dragon has he filled his belly with my delicacies. <sup>35</sup> My troubles and my distresses have driven me out into Babylon, shall she that dwells in Sion say; and my blood *shall be* upon the Chaldeans dwelling *there*, shall Jerusalem say. <sup>36</sup> Therefore thus says the Lord, Behold, I will judge thine adversary, and I will execute <sup>†</sup> vengeance for thee; and I will waste her sea, and dry up her fountain. <sup>37</sup> And Babylon shall be a desolation, and shall not be inhabited. <sup>38</sup> For they rose up together as lions, and as lions' whelps. <sup>39</sup> In their *heart* I will give them a draught, and make them drunk, that they may be stupified, and sleep an everlasting sleep, and not awake, says the Lord. <sup>40</sup> And bring thou them down as lambs to the slaughter, and rams with kids. <sup>41</sup> How has the boast of all the earth been taken and caught in a snare! how has Babylon become a desolation among the nations! <sup>42</sup> The sea has come up upon Babylon with the sound of its waves, and she is covered. <sup>43</sup> Her cities are become like a dry and trackless land; not so much as one *inhabitant* shall dwell in it, neither shall a son of man lodge in it. <sup>44</sup> And I will take vengeance on Babylon, and bring forth out of her mouth what she has swallowed down, and the nations shall no more be gathered to her: <sup>45</sup> and in Babylon the slain men of all the earth shall fall. Go forth of the land, ye that escape, and stay not; ye that are afar off, remember the Lord, and let Jerusalem come into your <sup>†</sup> mind. <sup>46</sup> We are ashamed, because <sup>†</sup> Gr. heart. we have heard our reproach; disgrace has covered our face; aliens are come into our <sup>†</sup> sanctuary, *even* <sup>†</sup> Gr. plural into the house of the Lord. <sup>47</sup> Therefore, behold, the days come, says the Lord, when I will take vengeance upon her graven *images*: and

<sup>†</sup> See Exodus 32. 29.  
<sup>†</sup> *spare*, corruption of Ararat.  
<sup>†</sup> Corruption of Minni.

<sup>†</sup> Gr. thy vengeance; sc. the vengeance due on thine account.

<sup>†</sup> *Alex.* + <sup>†</sup> and all the land of his dominion.

<sup>†</sup> Gr. plural holy places.

slain men shall fall in all her land. <sup>53</sup> For though Babylon should go up as the heaven, and though she should strengthen her walls with her power, from me shall come they that shall destroy her, says the Lord. <sup>54</sup> A sound of a cry in Babylon, and great destruction in the land of the Chaldeans: <sup>55</sup> for the Lord has utterly destroyed Babylon, and cut off from her the great voice sounding as many waters: he has consigned her voice to destruction. <sup>56</sup> For distress has come upon Babylon, her warriors are taken, their bows are useless: for God renders *them* a recompense. <sup>57</sup> The Lord renders a recompense, and will make her leaders, and her wise men, and her captains completely drunk, says the king, the Lord Almighty is his name. <sup>58</sup> Thus says the Lord, The wall of Babylon was made broad, but it shall be completely broken down, and her high gates shall be burnt with fire; and the peoples shall not labour in vain, nor the nations fail in *their* rule.

<sup>59</sup> THE WORD WHICH THE LORD COMMANDED THE PROPHET JEREMIAS to say to Saræas son of Nerias, son of Maaseas, when he went from Sedekias king of Juda to Babylon, in the fourth year of his reign. <sup>60</sup> And Saræas was over the bounties. And Jeremiah wrote in a book all the evils which should come upon Babylon, *even* all these words that are written against Babylon. <sup>61</sup> And Jeremiah said to Saræas, When thou art come to Babylon, and shalt see and read all these words; <sup>62</sup> then <sup>† See 3 Kings 8. 53, note.</sup> thou shalt say, 'O Lord God, thou hast spoken against this place, to destroy it, and that there should be none to dwell in it; either man or beast, for it shall be a desolation for ever. <sup>63</sup> And it shall come to pass, when thou shalt cease from reading this book, that thou shalt bind a stone upon it, and cast it into the midst of Euphrates; <sup>64</sup> and shalt say, Thus shall Babylon sink, and

not rise, because of the evils which I bring upon it.

## 29. THUS SAYS THE LORD AGAINST THE PHILISTINES;

<sup>2</sup> Behold, waters come up from the north, and shall become a sweeping torrent, and it shall sweep away the land, and its fulness; the city, and them that dwell in it: and men shall cry and all that dwell in the land shall howl, at the sound of his rushing, at *the sound of his hoofs*, <sup>2</sup> and at the rattling of his chariots, at the noise of his wheels: the fathers turned not to their children because of the weakness of their hands, <sup>4</sup> in the day that is coming to destroy all the Philistines: and I will utterly destroy Tyre and Sidon, and all the rest of their allies: for the Lord will destroy the <sup>†</sup>remnant of the islands. <sup>5</sup> Baldness is <sup>† More lit. 'remaining inhabitants.'</sup> come upon Gaza; Ascalon is cast away, and the remnant of the Enakim. <sup>6</sup> How long wilt thou smite, O sword of the Lord? how long will it be ere thou art quiet? return into thy sheath, rest, and <sup>† Or. be elated.</sup> removed. <sup>7</sup> How shall it be quiet, whereas the Lord has given it a commission against Ascalon, and against the regions on the sea-coast, <sup>† Or, cities.</sup> to awake against the remaining <sup>†</sup>countries?

<sup>7</sup> CONCERNING IDUMEA, thus says the Lord; There is no longer wisdom in Thæman, counsel has perished from the wise ones, their wisdom is gone, their place has been deceived. <sup>8</sup> Dig deep for a dwelling, ye that inhabit Dædam, for he has wrought grievously: I brought trouble upon him in the time at which I visited him. <sup>9</sup> For grape-gatherers are come, who shall not leave thee a remnant; as thieves by night, they shall lay their hand upon *thy possessions*. <sup>10</sup> For I have stripped Esau, I have uncovered their secret places, they shall have no power to hide themselves, they have perished



each by the hand of his brother, my neighbour, and it is impossible <sup>11</sup> for thy fatherless one to be left to live,

but <sup>†</sup> I shall live, and the widows trust in me. <sup>12</sup> For thus says the Lord; They who were not appointed to drink the cup have drunk

it; and thou shalt by no means be cleared: <sup>†</sup> <sup>13</sup> for by myself I have sworn, says the Lord, that thou shalt be in the

midst of her an impassable land, and a reproach, and a curse; and all her cities shall be desert for ever. <sup>14</sup> I have heard a report from the Lord, and he has sent messengers to the nations, saying, Assemble yourselves, and come against her; rise ye up to war. <sup>15</sup> I have made thee small among the nations, utterly contemptible among

men. <sup>16</sup> Thine <sup>†</sup> insolence has risen up against thee, the fierceness of thine heart has burst the holes of the rocks, it has seized upon the strength of a lofty hill; for as an eagle he set his nest on high: thence will I bring thee down. <sup>17</sup> And Idumea shall be a desert: every one that passes by shall hiss at it. <sup>18</sup> As Sodom was overthrown and Gomorrha and they that sojourned in her, says the Lord Almighty, no man shall dwell there, nor shall any son of man inhabit there. <sup>19</sup> Behold, he shall come up as a lion out of the midst of

Jordan to the place of <sup>†</sup> Ætham: for I will speedily drive them from it, and do ye set the young men against her: for who is like me? and who will withstand me? and who is this shepherd, who shall confront me? <sup>20</sup> Therefore hear ye the counsel of the Lord, which he has framed against Idumea; and his device, which he has devised against the inhabitants of Thæman: surely the least of the sheep shall be swept off; surely their dwelling shall be made desolate for them. <sup>21</sup> For at the sound of their fall the earth was scared, and the cry

<sup>†</sup> Possibly, 'I shall cause them to live.' The transitive use of neuter verbs common in LXX.

<sup>†</sup> *Alex.* for thou shalt scarcely drink of it.

<sup>†</sup> More *lit.* sport, or, play.

<sup>†</sup> See chap. 27. 44.

of the sea was not heard. <sup>22</sup> Behold, he shall look upon her as an eagle, and spread forth his wings over her strongholds; and the heart of the mighty men of Idumea shall be in that day as the heart of a woman in her pangs.

30. Concerning the sons of Ammon thus says the Lord, Are there no sons in Israel? or have they no one to succeed them? wherefore has Melchol inherited Galaad, and why shall their people dwell in their cities? <sup>2</sup> Therefore, behold, the days come, says the Lord, when I will cause to be heard 'in Rabbath a tumult of wars; and they shall become

a waste and ruined place, and her altars shall be burned with fire; then shall Israel succeed to his dominion. <sup>3</sup> Howl, O Esebon, for Gai has perished; cry, ye daughters of Rabbath, gird yourselves with sackcloths, and lament; for Melchol shall go into banishment, his priests and his princes together. <sup>4</sup> Why do ye exult in the plains of the Enakim, thou haughty daughter, that trustest in thy treasures, that sayest, Who shall come in to me? <sup>5</sup> Behold, I will bring terror upon thee, says the Lord, from all the country round about thee; and ye shall be scattered every one right before him, and there is none to gather you.

<sup>26</sup> CONCERNING KEDAR 'THE QUEEN OF THE PALACE, WHOM NABUCHODONOSOR KING OF BABYLON SMOTE, thus says the Lord; Arise ye, and go up to Kedar, and fill the sons of Kedem. <sup>29</sup> They shall take their tents and their sheep, they shall take for themselves their garments, and all their 'baggage and their camels; and summon ye destruction against them from every side. <sup>30</sup> Flee ye, dig very deep for a dwelling-place, ye that dwell in the palace; for the king of Babylon has framed a counsel, and devised a device against you. <sup>31</sup> Rise up, and go up

<sup>†</sup> *Heb.* the kingdoms of Hazor.

<sup>†</sup> *Gr. lit.* vessels.

against a nation settled *and* dwelling at ease, who have no doors, nor <sup>†</sup>bolts, <sup>†</sup>*Lit. acorns, g. d. nuts, as of screws.* nor bars, *who* dwell alone. <sup>32</sup>And their camels shall be a spoil, and the multitude of their cattle shall be destroyed: and I will scatter them as chaff with every wind, having their hair cut about their foreheads, I will bring on their overthrow from all sides, says the Lord. <sup>33</sup>And the palace shall be a resting-place for ostriches, and desolate for ever: no man shall abide there, and no son of man shall dwell *there*.

### 23 CONCERNING DAMASCUS.

Emath is brought to shame, and Arphath: for they have heard an evil report: they are amazed, they are angry, they shall be utterly unable to rest. <sup>24</sup>Damascus is utterly weakened, she is put to flight; trembling has seized upon her. <sup>25</sup>How has she not left my city, they have loved the village? <sup>26</sup>Therefore shall the young men fall in thy streets, and all thy warriors shall fall, says the Lord. <sup>27</sup>And I will kindle a fire in the wall of Damascus, and it shall devour the streets of the son of Ader.

31. Thus has the Lord said concerning MOAB, Woe to Nabaul for it has perished: Cariathaim is taken: Amath and Agath are put to shame. <sup>2</sup>There is no longer any healing for Moab, *nor* glorying in Esebon: he has devised evils against her: we have cut her off from *being* a nation, and she shall be completely still: after thee shall go a sword; <sup>3</sup>for *there is* a voice of *men* crying out of Oronaim, destruction and great ruin. <sup>4</sup>Moab is ruined, proclaim *it* to Zogora: <sup>5</sup>for Aloth is filled with weeping: one shall go up weeping by the way of Oronaim; ye have heard a cry of destruction. <sup>6</sup>Flee ye, and save your lives, and ye shall be as a wild ass in the desert. <sup>7</sup>Since thou hast trusted in thy strong-hold, therefore thou shalt be taken:

and Chamos shall go forth into captivity, and his priests, and his princes together. <sup>8</sup>And destruction shall come upon every city, it shall by no means escape; the valley also shall perish, and the plain country shall be completely destroyed, as the Lord has said. <sup>9</sup>Set marks upon Moab, for she shall be <sup>†</sup>touched with a <sup>†</sup>*Or, kindled, g. d. with car-* plague-spot, and all her <sup>†</sup>*buncle.* cities shall become desolate; whence *shall there be* an inhabitant for her? <sup>10</sup>Cursed is the man that does the works of the Lord carelessly, keeping back his sword from blood. <sup>11</sup>Moab has been at ease from a child, and trusted in his glory; he has not poured out *his liquor* from vessel to vessel, and has not gone into banishment, therefore his taste remained in him, and his smell departed not. <sup>12</sup>Therefore, behold, his days come, says the Lord, when I shall send upon him bad leaders, and they shall lead him astray, and they shall utterly break in pieces his possessions, and shall cut his horns asunder. <sup>13</sup>And Moab shall be ashamed of Chamos, as the house of Israel was ashamed of Bæthel their hope, having trusted in them. <sup>14</sup>How will ye say, We are strong, and men strong for war? Moab is ruined, *even* his city, and his choice young men have gone down to slaughter. <sup>16</sup>The day of Moab is near at hand, and his iniquity moves swiftly to *vengeance*. <sup>17</sup>Shake *the head* at him, all ye that are round about him; all *of you* utter his name; say ye, How is the glorious staff broken to pieces, the rod of magnificence! <sup>18</sup>Come down from *thy* glory, and sit down in a damp place: Dæbon shall be broken, because Moab is destroyed: there has gone up against thee one to ravage thy strong-hold. <sup>19</sup>Stand by the way, and look, thou that dwellest in Arer; and ask him that is fleeing, and him that escapes, and say, What has happened? <sup>20</sup>Moab is put to shame, because he is broken: howl and cry; proclaim in Arnon, that Moab has

perished. <sup>21</sup>And judgment is coming against the land of Misor, upon Chelon, and Rephas, and Mophas, <sup>22</sup>and upon Dæbon, and upon Nabau, and upon the house of Dæthlathaim, <sup>23</sup>and upon Cariathaim, and upon the house of Gæmol, and upon the house of Maon, <sup>24</sup>and upon Carioth, and upon Bosor, and upon all the cities of Moab, far and near. <sup>25</sup>The horn of Moab is broken, and his arm is crushed. <sup>26</sup>Make ye him drunk; for he has magnified himself against the Lord: and Moab shall clap with his hand, and shall be also himself a laughing-stock. <sup>27</sup>For surely Israel was to thee a laughing-stock, and was found among thy thefts, because thou didst fight against him. <sup>28</sup>The inhabitants of Moab have left the cities, and dwelt in rocks; they have become as doves nesting in rocks, at the mouth of a cave. <sup>29</sup>And I have heard of the pride of Moab, he has greatly heightened his pride and his haughtiness, and his heart has been lifted up. <sup>30</sup>But I know his works: is it not enough for him? has he not done thus? <sup>31</sup>Therefore howl ye for Moab on all sides; cry out against the shorn men in a gloomy place. I will weep for thee, <sup>32</sup>O vine of Aserema, as with the weeping of Jazer: thy branches <sup>† Gr. through.</sup> are gone <sup>†</sup>over the sea, they reached the cities of Jazer: destruction <sup>† † Or, harvest, or, corn.</sup> has come upon thy <sup>†</sup>fruits, and upon thy grape-gatherers. <sup>33</sup>Joy and gladness have been utterly swept off the land of Moab: and *though* there was wine in thy presses, in the morning they trod it not, neither in the evening did they <sup>† † †</sup>raise the cry of <sup>†</sup>joy. <sup>34</sup>From the cry of Esebon even to their voice, from Zogor to Oronaim, and their tidings *as* a heifer <sup>† † †</sup>of three years old, for the water also of Nebrin shall <sup>†</sup>be dried up. <sup>35</sup>And I will destroy Moab, says the Lord, as he comes up to the altar, and burns incense

to his gods. Therefore the heart of Moab shall sound as pipes, my heart shall sound as a pipe for the shorn men; forasmuch as what *every* man has gained has perished from him. <sup>37</sup>They shall all have their heads shaved in every place, and every beard shall be shaved; and all hands shall <sup>†</sup>beat the breasts, and on all loins <sup>† Or, be cut.</sup> shall be sackcloth. <sup>38</sup>And on all the housetops of Moab, and in his streets *shall be mourning*: for I have broken *him*, says the Lord, as a vessel, which is useless. <sup>39</sup>How has he <sup>†</sup>changed! how has Moab turned *his* <sup>† See Heb.</sup> back! Moab is put to shame, and become a laughing-stock, and an object of anger to all that are round about <sup>†</sup>him. <sup>40</sup>For thus said the <sup>† Gr. her.</sup> Lord; <sup>41</sup>Carioth is taken, and the strongholds have been taken together. <sup>42</sup>And Moab shall perish from being a multitude, because he has magnified himself against the Lord. <sup>43</sup>A snare, and fear, and the pit, are upon thee, O inhabitant of Moab. <sup>44</sup>He that flees from the terror shall fall into the pit, and he that comes up out of the pit shall even be taken in the snare: for I will bring these things upon Moab in the year of their visitation.

32. <sup>15</sup> Thus said the Lord God of Israel; Take the cup of this unmixed wine from mine hand, and thou shalt cause all the nations to drink, to whom I send thee. <sup>16</sup> And they shall drink, and vomit, and be mad, because of the sword which I send among them. <sup>17</sup> So I took the cup out of the Lord's hand, and caused the nations to whom the Lord sent me to drink: <sup>18</sup> Jerusalem, and the cities of Juda, and the kings of Juda, and his princes, to make them a desert place, a desolation, and a hissing; <sup>19</sup> and Pharaoh king of Egypt, and his servants, and his nobles, and all his people; <sup>20</sup> and all the mingled *people*, and all the kings of the Philistines, and Ascalon, and Gaza, and Accaron, and the remnant of Azotus,

21 and Idumea, and the land of Moab, and the children of Ammon, 22 and the kings of Tyre, and the kings of Sidon, and the kings in the *country* beyond the sea, 23 and Dædan, and Thaman, and Bos, and <sup>†</sup>every one that is shaved round about the face, 24 and all the mingled people lodging in the wilderness, 25 and all the kings of Ælam, and all the kings of the Persians, 26 and all the kings from the north, the far and the near, each one with his brother, and all the kingdoms which are on the face of the earth. 27 And thou shalt say to them, Thus said the Lord Almighty; Drink ye, be ye drunken; and ye shall vomit, and shall fall, and shall in nowise rise, because of the sword which I send <sup>† Gr. between.</sup> among you. 28 And it shall come to pass, when they <sup>†</sup>refuse to take the cup out of thine hand, <sup>†</sup>to drink it, <sup>†</sup>that thou shalt say, Thus said the Lord; Ye shall surely drink. 29 For I am beginning to afflict the city whereon my name is called, and ye shall by no means <sup>†</sup>be held guiltless: for I am calling a sword upon all that dwell upon the earth. 30 And thou shalt prophesy against them these words, and shalt say, The Lord shall <sup>†</sup>speak from on high, from his sanctuary he will utter his voice; he will pronounce a declaration on his place; and these shall answer like men gathering grapes: and destruction is coming on them that dwell on the earth, 31 *even upon the extreme part of the earth*; for the Lord *has* a controversy with the nations, he is pleading with all flesh, and the ungodly are given to the sword, says the Lord. 32 Thus said the Lord; Behold, evils are proceeding from nation to nation, and a great whirlwind goes forth from the end of the earth. 33 And the slain of the Lord shall be in the day of the Lord from *one end of the earth even*

to the *other end of the earth*: they shall not be buried; they shall be as dung on the face of the earth. 24 Howl, ye shepherds, and cry; and lament, ye rams of the flock: for your days have been completed for slaughter, and ye shall fall as the choice rams. 25 And flight shall perish from the shepherds, and safety from the rams of the flock. 26 A voice of the crying of the shepherds, and a moaning of the sheep and the rams: for the Lord has destroyed their pastures. 27 And <sup>†</sup>the peaceable abodes that re-<sup>† Gr. the rem-</sup>main shall be destroyed <sup>† ac. as from</sup>nants of peace. before the fierceness of mine anger. 28 He has forsaken his lair, as a lion: for their land is become desolate before the great sword.

33. IN THE BEGINNING OF THE REIGN OF KING JOAKIM SON OF JOSIAS THERE CAME THIS WORD FROM THE LORD.

2 Thus said the Lord; Stand in the court of the Lord's house, and thou shalt declare to all the Jews, and to all that come to worship in the house of the Lord, all the words which I commanded thee to <sup>†</sup>speak to them; abate not one <sup>† ac. as from</sup>God. word. 3 Peradventure they will hear, and turn every one from his evil way: then I will cease from the evils which I purpose to do to them, because of their evil practices. 4 And thou shalt say, Thus said the Lord; If ye will not hearken to me, to walk in my statutes which I set before you, 5 to hearken to the words of my servants the prophets, whom I send to you early in the morning; yea, I sent them, but ye hearkened not to me; 6 then will I make this house as Selo, and I will make *this* city a curse to all the nations of all the earth. 7 And the priests, and the false prophets, and all the people heard Jeremiah speaking these words in the house of the Lord. 8 And it came to pass, when Jeremiah had ceased speaking all that the

Lord had ordered him to speak to all the people, that the priests and the false prophets and all the people took him, saying, <sup>9</sup> Thou shalt surely die, because thou hast prophesied in the name of the Lord, saying, This house shall be as Selo, and this city shall be made quite destitute of inhabitants. And all the people assembled against Jeremias in the house of the Lord. <sup>10</sup> And the princes of Juda heard this word, and they went up out of the house of the king to the house of the Lord, and sat in the entrance of the new gate. <sup>11</sup> Then the priests and the false prophets said to the princes and to all the people, The judgment of death *is due* to this man; because he has prophesied against this city, as ye have heard with your ears. <sup>12</sup> Then Jeremias spoke to the princes, and to all the people, saying, The Lord sent me to prophesy against this house and against this city, all the words which ye have heard. <sup>13</sup> And now amend your ways and your works, and hearken to the voice of the Lord; and the Lord shall cease from the evils which he has pronounced against you. <sup>14</sup> And behold, I am in your hands; do to me as is expedient, and as it is best for you. <sup>15</sup> But know for a certainty, that if ye slay me, ye bring innocent blood upon yourselves, and upon this city, and upon them that dwell in it; for in truth the Lord has sent me to you to speak in your ears all these words. <sup>16</sup> Then the princes and all the people said to the priests and to the false prophets; Judgment of death is not *due* to this man; for he has spoken to us in the name of the Lord our God. <sup>17</sup> And there rose up men of the elders of the land, and said to all the assembly of the people, <sup>18</sup> Michæas the Morathite lived in the days of Ezekias king of Juda, and said to all the people of Juda, Thus says the Lord; Sion shall be ploughed as a field, and Jerusalem shall become a desolation, and the mountain of the

house shall be a thicket of trees. <sup>19</sup> Did Ezekias and all Juda in any way slay him? <sup>†</sup> Was it not that <sup>†</sup> Or, did they <sup>not fear, &c.</sup> they feared the Lord, and they made supplication before the Lord, and the Lord ceased from the evils which he *had* pronounced against them? whereas we have wrought great evil against our own souls. <sup>20</sup> And there was *another* man prophesying in the name of the Lord, Urias the son of Samaas of Cariathjarim; and he prophesied concerning this land according to all the words of Jeremias. <sup>21</sup> And king Joakim and all the princes heard all his words, and sought to slay him; and Urias heard *it* and went into Egypt. <sup>22</sup> And the king sent men into Egypt; <sup>23</sup> and they brought him thence, and brought him in to the king; and he smote him with the sword, and cast him into the sepulchre of the children of his people. <sup>24</sup> Nevertheless the hand of Achicam son of Saphan was with Jeremias, to prevent his being delivered into the hands of the people, or being killed.

<sup>34.</sup> <sup>2</sup> Thus said the Lord; Make to thyself bonds and yokes, and put *them* about thy neck, <sup>3</sup> and thou shalt send them to the king of Idumea, and to the king of Moab, and to the king of the children of Ammon, and to the king of Tyre, and to the king of Sidon, by the hands of their messengers that come to meet them at Jerusalem to Sedekias king of Juda. <sup>4</sup> And thou shalt commission them to say to their lords, Thus said the Lord God of Israel; Thus shall ye say to your lords; <sup>5</sup> I have made the earth by my great power, and with my high arm, and I will give it to whomsoever it shall seem *good* in mine eyes. <sup>6</sup> I gave the earth to Nabuchodonosor king of Babylon to serve him, and the wild beasts of the field to labour for him. <sup>7</sup> And the nation and kingdom, all that shall not put their neck under the yoke of the king of Babylon, with

sword and famine will I visit them, says the Lord, until they are consumed by his hand. <sup>9</sup> And hearken ye not to your false prophets, nor to them that divine to you, nor to them that foretell events by dreams to you, nor to your auguries, nor your sorcerers, that say, Ye shall by no means work for the king of Babylon: <sup>10</sup> for they prophesy lies to you, to remove you far from your land. <sup>11</sup> But the nation which shall put its neck under the yoke of the king of Babylon, and serve him, I will even leave it upon its land, and it shall serve him, and dwell in it. <sup>12</sup> I spoke also to Sedekias king of Juda according to all these words, saying, Put your neck into *the yoke*, and serve the king of Babylon. <sup>14</sup> For they prophesy <sup>+ i. e. false.</sup> <sup>g. d. unauthorised.</sup> <sup>to you, for I sent them not, says the Lord; and they prophesy in my name unjustly, that I might destroy you, and ye should perish, and your prophets, who unrighteously prophesy lies to you.</sup> <sup>16</sup> I spoke to you, and to all this people, and to the priests, saying, Thus said the Lord; Hearken not to the words of the prophets that prophesy to you, saying, Behold, the vessels of the Lord's house shall return from Babylon: for they prophesy to you unrighteous words; <sup>17</sup> I sent them not. <sup>18</sup> If they are prophets, and if the word of the Lord is in them, let them meet me, for thus has the Lord said. <sup>19</sup> And as for the remaining vessels, <sup>20</sup> which the king of Babylon took not, when he carried Jechonias prisoner out of Jerusalem, <sup>22</sup> they shall go into Babylon, says the Lord.

35. And it came to pass in the fourth year of Sedekias king of Juda, in the fifth month, *that Ananias the false prophet, the son of Azor, from Gaboon, spoke to me in the house of the Lord, in the sight of the priests and all the people, saying,* <sup>2</sup> Thus says the Lord; I have broken the yoke of the king of Babylon. <sup>3</sup> Yet two full years,

and I will return into this place the vessels of the house of the Lord, and Jechonias, and the captivity of Juda: for I will break the yoke of the king of Babylon. <sup>5</sup> Then Jeremias spoke to Ananias in the sight of all the people, and in the sight of the priests that stood in the house of the Lord, <sup>6</sup> and Jeremias said, May the Lord indeed do thus, may he confirm thy word which thou dost prophesy, to return the vessels of the house of the Lord, and all the captivity, out of Babylon to this place. <sup>7</sup> Nevertheless hear ye the word of the Lord which I speak in your ears, and in the ears of all the people. <sup>8</sup> The prophets that were before me and before you of old, also prophesied over *'much country,* <sup>+ Or, many a country.</sup> and against great kingdoms, concerning war. <sup>9</sup> *As for* the prophet that has prophesied for peace, when the word has come *to pass,* they shall know the prophet whom the Lord has sent them in *'truth.* <sup>10</sup> Then <sup>+ Or, faithful-</sup> Ananias took the yokes <sup>ness.</sup> from the neck of Jeremias in the sight of all the people, and broke them to pieces. <sup>11</sup> And Ananias spoke in the presence of all the people, saying, Thus said the Lord; Thus will I break the yoke of the king of Babylon from the necks of all the nations. And Jeremias went his way. <sup>12</sup> And the word of the Lord came to Jeremias, after that Ananias had broken the yokes off his neck, saying, <sup>13</sup> Go and speak to Ananias, saying, Thus says the Lord; Thou hast broken the yokes of wood; but I will make instead of them yokes of iron. <sup>14</sup> For thus said the Lord, I have put a yoke of iron on the neck of all the nations, that they may serve the king of Babylon. <sup>15</sup> And Jeremias said to Ananias, The Lord has not sent thee; and thou hast caused this people to trust in unrighteousness. <sup>16</sup> Therefore thus said the Lord; Behold, I *will* cast thee off from the face of the earth: this year thou shalt die. <sup>17</sup> So he died in the seventh month.

36. And these are the words of the <sup>+ ac. which</sup> book <sup>words.</sup> <sup>which</sup> Jeremias sent from Jerusalem to the elders of the captivity, and to the priests, and to the false prophets, even an epistle to Babylon for the captivity, and to all the people; <sup>2</sup> (after the departure of Jechonias the king and the queen, and the eunuchs, and every freeman, and bondman, and artificer, out of Jerusalem;) <sup>3</sup> by the hand of Eleasan son of Saphan, and Gamarias son of Chelcias, (whom Sedekias king of Juda sent to the king of Babylon to Babylon) saying, <sup>4</sup> Thus said the Lord God of Israel concerning the captivity which I caused to be carried away from Jerusalem; <sup>5</sup> Build ye houses, and inhabit *them*; and plant gardens, and eat the fruits thereof; <sup>6</sup> and take ye wives, and beget sons and daughters; and take wives for your sons, and give your daughters to husbands, and be multiplied, and be not diminished. <sup>7</sup> And seek the peace of the land into which I have carried you captive, and ye shall pray to the <sup>+ Gr. them.</sup> Lord for <sup>the</sup> people: for in its peace ye shall *have* peace. <sup>8</sup> For thus says the Lord; Let not the false prophets that are among you persuade you, and let not your diviners persuade you, and hearken not to your dreams which ye dream. <sup>9</sup> For they prophesy to you unrighteous *words* in my name; and I sent them not. <sup>10</sup> For thus said the Lord; When seventy years shall be on the point of being accomplished at Babylon, I will visit you, and will confirm *my* words to you, to bring back your people to this place. <sup>11</sup> And I will devise for you a device of peace, and not evil, to bestow upon you these *good things*. <sup>12</sup> And do ye pray to me, and I will hearken to you: and do ye earnestly seek me, and ye shall find me; <sup>13</sup> for ye shall seek me with your whole heart. <sup>14</sup> And I will appear to you: <sup>15</sup> whereas ye said, The Lord has appointed for us prophets in Babylon; <sup>16</sup> thus says the Lord concerning Achiab, and concerning Sedekias; Behold, I

*will* deliver them into the hands of the king of Babylon; and he shall smite them in your sight. <sup>17</sup> And they shall <sup>18</sup> make of them a curse in <sup>+ Gr. take.</sup> all the captivity of Juda in Babylon, saying, The Lord do to thee as he did to Sedekias, and as he did to Achiab, whom the king of Babylon fried in the fire; <sup>19</sup> because of the iniquity which they wrought in Israel, and *because* they committed adultery with the wives of their fellow-citizens, and <sup>20</sup> spoke a word in my name, <sup>+ ac. oracularly, or, as prophets.</sup> which I did not command them to  *speak*, and I am witness, says the Lord. <sup>21</sup> And to Samseas the *Ælamite* thou shalt say, <sup>22</sup> I sent thee not in my name: and to Sophonias the priest the son of Maaseas say thou, <sup>23</sup> The Lord has made thee priest in the place of Jodae the priest, to be <sup>24</sup> ruler in the house of the Lord over <sup>every</sup> prophet, and to every madman, and thou shalt put them in prison, and into the dungeon. <sup>+ The word constantly used in Luke for master.</sup> <sup>+ More lit. every man prophesying.</sup> <sup>25</sup> And now wherefore have ye reviled together Jeremias of Anathoth, who prophesied to you? <sup>26</sup> Did he not send for this purpose? for in the course of this month he sent to you to Babylon, saying, It is far off: build ye houses, and inhabit *them*; and plant gardens, and eat the fruit of them. <sup>27</sup> And Sophonias read the book in the ears of Jeremias. <sup>28</sup> Then the word of the Lord came to Jeremias, saying, <sup>29</sup> Send to the captivity, saying, Thus says the Lord concerning Samseas the *Ælamite*, Since Samseas has prophesied to you, and I sent him not, and he has made you to trust <sup>+ Gr. on unrighteous things, v. p. s.</sup> <sup>30</sup> therefore thus says the Lord; Behold, I will visit Samseas, and his family: and there shall not be a man of them in the midst of you to see the good which I will do to you: they shall not see *it*.

37. THE WORD THAT CAME TO JEREMIAS FROM THE LORD, SAY-

ING, <sup>2</sup> Thus speaks the Lord God of Israel, saying, Write all the words which I have <sup>1</sup> spoken to thee in a book. <sup>3</sup> For, behold, the days come, says the Lord, when I will bring back the captivity of my people Israel and Juda, said the Lord: and I will bring them back to the land which I gave to their fathers, and they shall be lords of it.

<sup>4</sup> AND THESE ARE THE WORDS WHICH THE LORD SPOKE CONCERNING ISRAEL AND JUDA: <sup>5</sup> Thus says the Lord: Ye shall hear a sound of fear, *there is fear*, and there is not peace. <sup>6</sup> Inquire, and see if a male has born a child? and *ask* concerning the fear, wherein they shall hold their loins, and *look for safety*: for I have seen every man, and his hands are on his loins; *their faces* are turned to <sup>+ i. e. that produced by scorching.</sup> <sup>7</sup> paleness. <sup>7</sup> For that day is great, and there is not such *another*; and it is a time of straitness to Jacob; but he shall be saved out of it. <sup>8</sup> In that day, said the Lord, I will break the yoke off their neck, and will burst their bonds, and they shall no longer serve strangers: <sup>9</sup> but they shall serve the Lord their God; and I will raise up to them David their king. <sup>13</sup> Thus says the Lord; I have brought on *thee* destruction; thy stroke is painful. <sup>13</sup> There is none to judge thy cause: thou hast been painfully treated for healing, there is no help for thee. <sup>14</sup> All thy friends have forgotten thee; they shall not ask *about thee* at all, for I have smitten thee with the stroke of an enemy, *even* severe correction: thy sins have abounded above all thine iniquity. <sup>16</sup> Therefore all that devour thee shall be eaten, and all thine enemies shall eat all their *own* flesh. <sup>16</sup> Thy sins have abounded beyond the multitude of their iniquities, *therefore* they have done these things <sup>+ Gr. to plunder, sube.</sup> to thee. <sup>16</sup> And they that spoil thee shall become a spoil, and I will give up <sup>777</sup> to be plun-

dered all that have plundered thee. <sup>17</sup> For I will bring about thy healing, I will heal thee of thy grievous wound, says the Lord; for thou art called Dispersed: she is your prey, for no one seeks after her. <sup>18</sup> Thus said the Lord; Behold, I will turn the captivity of Jacob, and will have pity upon his prisoners; and the city shall be built upon her <sup>1</sup> hill, and the <sup>+ Gr. height.</sup> people shall settle after their <sup>1</sup> manner. <sup>19</sup> And there shall go forth <sup>+ Or, lit. judgment. See Isaiah 5. 17.</sup> from them singers, *even* the sound of men making merry: and I will multiply them, and they shall not at all be diminished. <sup>20</sup> And their sons shall go in as before, and their <sup>1</sup> testimonies shall be established <sup>+ Heb. word is ambiguous.</sup> before me, and I will visit them that afflict them. <sup>21</sup> And their mighty ones shall be over them, and their prince shall proceed of themselves; and I will gather them, and they shall return to me: for who is this that has set his heart to return to me? says the Lord. <sup>23</sup> For the wrathful anger of the Lord has gone forth, *even* a whirlwind of anger has gone forth: it shall come upon the ungodly. <sup>24</sup> The fierce anger of the Lord shall not return, until he shall execute *it*, and until he shall establish the purpose of his heart: in the latter days ye shall know these things.

38. At that time, says the Lord, <sup>1</sup> I will be a God to the family <sup>+ 2 Cor. 6. 17.</sup> of Israel, and they shall be <sup>18</sup> to me a people. <sup>2</sup> Thus says the Lord, I found him <sup>+ g. d. still living.</sup> warm in the wilderness with them that were slain with the sword: go ye and destroy not Israel. <sup>3</sup> The Lord appeared to him <sup>+ Qy. of old. g. d. from a far time.</sup> from afar, *saying*, I have loved thee with an everlasting love: therefore have I drawn thee <sup>+ More lit. to compassion.</sup> in compassion. <sup>4</sup> For I will build thee, and thou shalt be built, O virgin of Israel: thou shalt yet take thy tumbrel, and go forth with the party of



them that make merry. <sup>5</sup> For ye have planted vineyards on the mountains of Samaria: plant ye, and praise. <sup>6</sup> For it is a day when those that plead on the mountains of Ephraim shall call, saying, Arise ye, and go up to Sion to the Lord your God. <sup>7</sup> For thus says the Lord to Jacob; <sup>7</sup> Rejoice ye, and exult over the head of the nations: make proclamation, and praise ye: say The Lord has delivered his people, the remnant of Israel. <sup>8</sup> Behold, I will bring them from the north, and gather them from the end of the earth <sup>†</sup> to the feast of the passover: and the people shall beget a great multitude, and they shall return hither. <sup>9</sup> They went forth with weeping, and I will bring them back with consolation, causing them to lodge by the channels of waters in a straight way, and they shall not <sup>†</sup> err in it: for <sup>†</sup> I am become a father to Israel, and Ephraim is my first-born. <sup>10</sup> Hear the words of the Lord, ye nations, and proclaim them to the islands afar off; say, He that scattered Israel will also gather him, and keep him as one that feeds his flock. <sup>11</sup> For the Lord has ransomed Jacob, he has rescued him out of the hand of them that were stronger than he. <sup>12</sup> And they shall come, and shall rejoice in the mount of Sion, and shall come to the good things of the Lord, even to a land of corn, and wine, and fruits, and cattle, and sheep: and their soul shall be as a fruitful tree; and they shall hunger no more. <sup>13</sup> Then shall the virgins rejoice in the assembly of <sup>†</sup> young men, and the old men shall rejoice; and I will turn their mourning into joy, and will make them merry. <sup>14</sup> I will <sup>†</sup> expand and <sup>†</sup> cheer with wine the soul of the priests the sons of Levi, and my people shall be satisfied with my good things: thus says the Lord. <sup>15</sup> A voice was heard

in Rama, of lamentation, and of weeping, and wailing; Rachel would not cease weeping for her children, because they are not. <sup>16</sup> Thus says the Lord; Let thy voice cease from weeping, and thine eyes from thy tears: for there is a reward for thy works; and they shall return from the land of *thine* enemies. <sup>17</sup> There shall be an abiding home for thy children. <sup>18</sup> I have heard the sound of Ephraim lamenting, and saying, Thou hast chastened me, and I was chastened; I as a calf was not willingly taught: turn thou me, and I shall turn; for thou art the Lord my God. <sup>19</sup> For after my captivity I repented; and after I knew, I groaned for the day of shame, and showed thee that I <sup>†</sup> bore reproach from <sup>†</sup> my youth. <sup>20</sup> Ephraim is a beloved son, a pleasing child to me: for because my words are in him, I will surely remember him: therefore I made haste <sup>†</sup> to help him; I will surely have mercy upon him, says the Lord. <sup>21</sup> Prepare thyself, O Sion; execute vengeance; look to thy <sup>†</sup> ways: return, O virgin of Israel, by the way by which thou wentest, return mourning to thy cities. <sup>22</sup> How long, O disgraced daughter, wilt thou turn away? for the Lord has created safety for a new plantation: men shall go about in safety. <sup>23</sup> For thus says the Lord; They shall yet speak this word in the land of Juda, and in the cities thereof, when I shall turn his captivity; blessed be the Lord on his righteous holy mountain! <sup>24</sup> And there shall be dwellers in the cities of Juda, and in all his land, together with the husbandman, and the shepherd shall <sup>†</sup> go forth with the flock. <sup>25</sup> For I have saturated every thirsting soul, and filled every hungry soul. <sup>26</sup> Therefore I awaked, and beheld; and my sleep was sweet to me. <sup>27</sup> Therefore, behold, the days come, says the Lord, when I will sow the house of Israel and the house

<sup>†</sup> Alex. 'plant ye,' seems a preferable reading.

<sup>†</sup> *in* here probably a Hebraism.

<sup>†</sup> Or, be made to err.  
<sup>†</sup> 2 Cor. 6. 17.

18.

<sup>†</sup> Or. for him. conf. Luke 15. 20.

<sup>†</sup> Lit. set.

<sup>†</sup> The reading of *mour* has been adopted here.

<sup>†</sup> Or, youths of both sexes.

<sup>†</sup> Or. enlarge.  
<sup>†</sup> Or. make drunken.

<sup>†</sup> Mat. 2. 18.

<sup>†</sup> More lit. be carried away.

of Juda with the seed of man, and the seed of beast. <sup>28</sup> And it shall come to pass, that as I watched over them, to pull down, and to afflict, so will I watch over them, to build, and to plant, says the Lord. <sup>29</sup> In those days they shall certainly not say, The fathers ate a sour grape, and the children's teeth were set on edge. <sup>30</sup> But every one shall die in his own sin; and the teeth of him that eats the sour grape shall be set on edge. <sup>31</sup> Behold, the

<sup>†</sup> Heb. s. s. i. s. days come, says the Lord, <sup>†</sup> Or. and.

when I will make a new covenant with the house of Israel, and with the house of Juda: <sup>32</sup> not according to the covenant which I made with their fathers in the day when I took hold of their hand to bring them out of the land of Egypt; for they abode not in my covenant, and I disregarded them, says the Lord. <sup>33</sup> For this is my covenant which I will make with the house of Israel; after those days, says

<sup>†</sup> Or. giving I will give.

the Lord, I will surely put my laws into their mind, and write them on their hearts; and I will be to them a God, and they shall be to me a people. <sup>34</sup> And they shall not at all teach every one his fellow citizen, and every one his brother, saying, Know the Lord: for all shall know me, from the least of them to the greatest of them: for I will be merciful to their iniquities, and their sins I will remember no more. <sup>37</sup> Though the sky should be raised to a greater height, says the Lord, and though the ground of the earth should be sunk lower beneath, yet I will not cast off the family of Israel, says the Lord; for all that they have done.

<sup>35</sup> Thus says the Lord, who gives the sun for a light by day, the moon and the stars for a light by night, and makes a roaring in the sea, so that the waves thereof roar; the Lord Almighty is his name: <sup>36</sup> if these ordinances cease from before me, says the Lord, then shall the family of Israel cease to be a nation before me for ever. <sup>38</sup> Behold, the days come,

says the Lord, when the city shall be built to the Lord from the tower of Anameel to the gate of the corner.

<sup>39</sup> And the measurement of it shall proceed in front of them as far as the hills of Gareb, and it shall be compassed

<sup>†</sup> with a circular wall of choice stones. <sup>40</sup> And all the

<sup>†</sup> More lit. with a circle out of.

<sup>†</sup> Asaremoth even to Nachal Kedron, as far as the corner

<sup>†</sup> Corruption of Heb. word.

of the horse-gate eastward shall be

<sup>†</sup> holiness to the Lord; and it shall not fail any more, and shall not be destroyed for ever.

<sup>†</sup> Or, a consecration.

39. The word that came from the Lord to Jeremias in the tenth year of king Sedekias, this is the eighteenth year of king Nabuchodonosor king of Babylon. <sup>2</sup> And the host of the king of Babylon had made a rampart against Jerusalem: and Jeremias was kept in the court of the prison, which is in the king's house; <sup>3</sup> in which king Sedekias had shut him up, saying, Wherefore dost thou prophesy, saying, Thus

says the Lord, Behold, I will give this city into the hands of the king of Babylon, and he shall take it; <sup>4</sup> and Sedekias shall by no means be delivered out of the hand of the Chaldeans, for he shall certainly be given up into the hands of the king of Babylon, and his mouth shall speak to his mouth, and his eyes shall

<sup>†</sup> Complut. kab'airai, adopted here.

look upon his eyes; <sup>5</sup> and Sedekias shall go into Babylon, and

<sup>†</sup> dwell there.

<sup>6</sup> AND THE WORD OF THE LORD CAME TO JEREMIAS, SAYING, <sup>7</sup> Behold, Anameel the son of Salom thy father's brother is coming to thee,

saying, Buy thee my field that is in Anathoth: for thou hast the right to take it as a purchase. <sup>8</sup> So Anameel the son of Salom my father's brother came to me into the court of the prison, and said, Buy thee my field that is in the land of Benjamin, in Anathoth:

for thou hast a right to buy it, and

thou art the elder. So I knew that it  
<sup>† Gr. is.</sup> <sup>†</sup> was the word of the Lord.  
 9 And I bought the field of Anameel  
 the son of my father's brother, and  
 I weighed him seventeen shekels of  
 silver. 10 And I wrote it in a book,  
 and sealed it, and took the testimony  
 of witnesses, and weighed the money  
 in the balance. 11 And I took the  
 book of the purchase that was sealed;  
 12 and I gave it to Baruch son of Ne-  
 rias, son of Maaseas, in the sight of  
 Anameel my father's brother's son,  
 and in the sight of the men that stood  
 by and wrote in the book of the pur-  
 chase, and in the sight of the Jews  
 that were in the court of the prison.  
 13 And I charged Baruch in their  
 presence, saying, Thus says the Lord  
 Almighty; 14 Take this book of the pur-  
 chase, and the book that has been read;  
 and thou shalt put it into an earthen  
 vessel, that it may remain many days.  
 15 For thus says the Lord; There shall  
<sup>† The Alex. reading κρυφισογραυ has been substituted here.</sup> yet be <sup>†</sup> bought fields and  
 houses and vineyards in this  
 land. 16 And I prayed to  
 the Lord after I had given  
 the book of the purchase to Baruch  
 the son of Nerias, saying, 17 *Over* living  
 Lord! thou hast made the heaven and  
 the earth by thy great power, and with  
 thy high and lofty arm: nothing can  
 be hidden from thee. 18 <sup>†</sup> Granting  
<sup>† Gr. doing.</sup> mercy to thousands, and re-  
 compensing the sins of the fathers into  
 the bosoms of their children after  
 them: the great, the strong God;  
 19 the Lord of great counsel, and  
 mighty in deeds, the great Almighty  
 God, and Lord of great name: thine  
 eyes are upon the ways of the children  
 of men, to give to every one according  
 to his way: 20 who hast wrought signs  
 and wonders in the land of Egypt even  
 to this day, and in Israel, and among  
 the inhabitants of the earth; and thou  
 didst make for thyself a name, as at  
 this day; 21 and thou didst bring out  
 thy people Israel out of the land of  
 Egypt with signs, and with wonders,

with a mighty hand, and with a high  
 arm, and with great <sup>†</sup> sights; <sup>† Or, visions.</sup>  
 22 and thou gavest them this land,  
 which thou didst swear to give to their  
 fathers, a land flowing with milk and  
 honey; 23 and they went in, and took  
 it; but they hearkened not to thy  
 voice, and walked not in thine ordi-  
 nances; they did none of the things  
 which thou didst command them, and  
 they caused all these calamities to  
 happen to them. 24 Behold, a multi-  
 tude is come against the city to take  
 it; and the city is given into the  
 hands of the Chaldeans that fight  
 against it, by the power of the sword,  
 and the famine: as thou hast spoken, so  
 has it happened. 25 And thou sayest  
 to me, Buy thee the field for <sup>†</sup> money; and I  
 wrote a book, and sealed it, <sup>† Lit. silver.</sup>  
 and took the testimony of witnesses:  
 and the city is given into the hands of  
 the Chaldeans. 26 And the word of the  
 Lord came to me, saying, 27 I am the  
 Lord, the God of all flesh: shall any-  
 thing be hidden from me! 28 There-  
 fore thus says the Lord God of Israel;  
 This city shall certainly be delivered  
 into the hands of the king of Babylon,  
 and he shall take it: 29 and the Chal-  
 deans shall come to war against this  
 city, and they shall burn this city with  
 fire, and shall burn down the houses  
 wherein they burnt incense on the  
 roofs thereof to Baal, and poured drink-  
 offerings to other gods; to provoke me.  
 30 For the children of Israel and the  
 children of Juda alone did evil in my  
 sight from their youth. 31 For this  
 city was *obnoxious* to my anger and  
 my wrath, from the day that they  
 built it even to this day; that I should  
 remove it from my presence, 32 because  
 of all the wickedness of the children  
 of Israel and Juda, which they wrought  
 to provoke me, they and their kings,  
 and their princes, and their priests, and  
 their prophets, the men of Juda, and  
 the dwellers in Jerusalem. 33 And  
 they turned the back to me, and not  
 the face: whereas I taught them early

in the morning, but they hearkened no more to receive instruction. <sup>34</sup> And they set their pollutions in the house, on which my name was called, by their uncleanness. <sup>35</sup> And they built to Baal the altars that are in the valley of the son of Ennom, to offer their sons and their daughters to king Molo-

loch; which things I commanded them <sup>† Or, not to do.</sup> <sup>†</sup> not, neither came it into my mind that they should do this abomination, to cause Juda to sin.

<sup>36</sup> And now thus has the Lord God of Israel said concerning this city, of which thou sayest, It shall be delivered into the hands of the king of Babylon

by the sword, and by famine, and <sup>†</sup> banishment. <sup>† Or, pestilence, g. d. judgment sent from God.</sup>

<sup>37</sup> Behold, I will gather them out of every land, where I have scattered them in my anger, and my wrath, and great fury; and I will bring them back into this place, and will cause them to dwell <sup>†</sup> safely: <sup>38</sup> and

they shall be to me a people, and I will be to them a God. <sup>39</sup> And I will give them another way, and another heart, to fear me continually, and *that* for good to them and their children after them.

<sup>40</sup> And I will make with them an everlasting covenant, which I will by no means turn away from them, and I will put my fear into their heart, that they may not depart from me. <sup>41</sup> And I will visit *them* to do them good; and I will plant them in this land in faithfulness, and with all my heart, and with all *my* soul. <sup>42</sup> For thus says the Lord; As I have brought upon this people all these great evils, so will I bring upon them all the good things which I pronounced upon them. <sup>43</sup> And there shall yet be fields bought in the land, of which thou sayest, It shall be <sup>†</sup> desti-

tute of man and beast; and they are delivered into the hands of the Chaldeans. <sup>44</sup> And they shall buy fields for <sup>†</sup> money, and thou shalt write a book, and seal *it*, and shalt take the testimony of

witnesses in the land of Benjamin, and round about Jerusalem, and in the cities of Juda, and in the cities of the mountain, and in the cities <sup>†</sup> of the <sup>†</sup> plain, and in the cities of the south: for I will turn their captivity.

40. And the word of the Lord came to Jeremias the second time, when he was yet bound in the court of the prison, saying, <sup>3</sup> Thus says the Lord, who made the earth and formed it, to establish it; the Lord is his name; <sup>3</sup> Cry to me, and I will answer thee, and will declare to thee great and mighty things, which thou knowest not. <sup>4</sup> For thus says the Lord concerning the houses of this city, and concerning the houses of the king of Juda, which have been pulled down <sup>†</sup> for mounds and fortifica-

tions, <sup>5</sup> to fight against the Chaldeans, and to fill it with the corpses of men, whom I smote in mine anger and my wrath, and turned away my face from them, for all their wickedness: <sup>6</sup> Behold, I bring upon her healing and cure, and I will show *myself* to them, and will heal her, and make both peace and <sup>†</sup> security. <sup>7</sup> And I will turn the captivity of Juda, and the captivity of Israel, and will build them, even as before. <sup>8</sup> And I will cleanse them from all their iniquities, whereby they have sinned against me, and will not remember their sins, whereby they have sinned against me, and revolted from me. <sup>9</sup> And it shall be for joy and praise, and for glory to all the people of the earth, who shall hear all the good that I will do: and they shall fear and be provoked for all the good things and for all the peace which I will bring upon them. <sup>10</sup> Thus says the Lord; There shall yet be heard in this place, of which ye say, It is destitute of men and cattle, in the cities of Juda, and <sup>†</sup> in the streets of Jerusalem, *the* <sup>†</sup> *places* that have been made desolate for

<sup>†</sup> More fit. untrodden, or, inaccessible.

<sup>†</sup> Gr. silver.

<sup>†</sup> Lit. outside of.

want of men and cattle, <sup>11</sup> the voice of gladness, and the voice of joy, the voice of the bridegroom, and the voice of the bride, the voice of men saying, Give thanks to the Lord Almighty: for the Lord is good; for his mercy endures for ever: and they shall bring gifts into the house of the Lord; for I will turn all the captivity of that land as before, said the Lord. <sup>12</sup> Thus says the Lord of hosts; There shall yet be in this place, that is desert for want of man and beast, in all the cities thereof, resting-places for shepherds causing their flocks to lie down. <sup>13</sup> In the cities of the hill country, and in the cities of the valley, and in the cities of the south, and in the land of Benjamin, and in the cities round about Jerusalem, and in the cities of Juda, flocks shall yet pass under the hand of him that numbers them, says the Lord.

41. The word that came to Jeremias from the Lord (now Nabuchodonosor king of Babylon, and all his army, and all the country of his dominion, were warring against Jerusalem, and against all the cities of Juda,) saying, <sup>2</sup> Thus has the Lord said; Go to Sedekias king of Juda, and thou shalt say to him, Thus has the Lord said, This city shall certainly be delivered into the hands of the king of Babylon, and he shall take it, and shall burn it with fire: <sup>3</sup> and thou shalt not escape out of his hand, but shalt certainly be taken, and shalt be given into his hands; and thine eyes shall see his eyes, <sup>4</sup> and thou shalt enter into Babylon. <sup>4</sup> But hear the word of the Lord, O Sedekias king of Juda; Thus says the Lord, <sup>5</sup> Thou shalt die in peace: and as they wept for thy fathers that reigned before thee, they shall weep also for thee, saying Ah lord! and they shall lament for thee <sup>6</sup> down to the grave: for I have spoken the word, said the Lord. <sup>6</sup> And Jeremias spoke to king Sedekias all these

<sup>†</sup> Alex. + and thy mouth shall speak with his mouth.

<sup>†</sup> Gr. as far as Hades.

words in Jerusalem. <sup>7</sup> And the host of the king of Babylon warred against Jerusalem, and against the cities of Juda, <sup>†</sup> and against Lachis, <sup>†</sup> Alex. that were left. and against Azeca: for these strong cities were left among the cities of Juda. <sup>8</sup> The word that came from the Lord to Jeremias, after king Sedekias had concluded a covenant with the people, <sup>†</sup> to proclaim a release; <sup>†</sup> Alex. in Jerusalem. <sup>9</sup> that every one should set at liberty his servant, and every one his handmaid, the Hebrew man and Hebrew woman, that no man of Juda should be a bondman. <sup>10</sup> <sup>†</sup> Then all the nobles, and all the people who had entered into the covenant, <sup>†</sup> See Heb. Two verses strangely put into one. *engaging* to set free every one his man-servant, and every one his maid, turned, <sup>11</sup> and gave them over to be men-servants and maid-servants. <sup>12</sup> And the word of the Lord came to Jeremias, saying, <sup>13</sup> Thus says the Lord; I made a covenant with your fathers in the day wherein I took them out of the land of Egypt, out of the house of bondage, saying, <sup>14</sup> When six years are accomplished, thou shalt set free thy brother the Hebrew, who shall be sold to thee: for he shall serve thee six years, and *then* thou shalt let him go free: but they hearkened not to me, and inclined not their ear. <sup>15</sup> And this day they turned to do that which was right in my sight, to proclaim every one the release of his neighbour; and they had concluded a covenant before me, in the house whereon my name is called. <sup>16</sup> But ye turned and profaned my name, to bring back every one his servant, and every one his handmaid, whom ye had sent forth free *and* <sup>†</sup> at their own disposal, to be to you men-servants and maid-servants. <sup>17</sup> Therefore thus said the Lord; Ye have not hearkened to me, to proclaim a release every one to his neighbour: behold, I proclaim a release to you, to the sword, and to the pestilence, and to the famine; and I will give you up to dispersion

<sup>†</sup> Probably a Hebraism.

among all the kingdoms of the earth.

<sup>18</sup>And I will give the men that have transgressed my covenant, who have

<sup>+ Or, confirmed, not</sup> kept my covenant, <sup>or, set.</sup> which they made before

me, the calf which they prepared to sacrifice with it, <sup>19</sup>the princes of Juda, and the men in power, and the priests, and the people; <sup>20</sup>I will even give them to their enemies, and their carcases shall be food for the birds of the sky and for the wild beasts of the earth. <sup>21</sup>And I will give Sedekias king of Judea, and their princes, into

<sup>+ Text proba-</sup> the hands of their enemies, <sup>bly corrupt.</sup> and <sup>1</sup>the host of the king

of Babylon shall come upon them that run away from them. <sup>22</sup>Behold I will give command, says the Lord, and will bring them back to this land; and they shall fight against it, and take it, and burn it with fire, and the cities of Juda; and I will make them desolate without inhabitants.

42. THE WORD THAT CAME TO JEREMIAS from the Lord in the days of Joakim, king of Juda, saying, <sup>2</sup>Go to the house of the Archabin, and thou shalt bring them to the house of the Lord, into one of the courts, and give them wine to drink. <sup>3</sup>So I brought forth Jechonias the son of Jeremin the son of Chabasin, and his brethren, and his sons, and all the family of the Archabin; <sup>4</sup>and I brought them into the house of the Lord, into the chamber of the sons of Joanan, the son of Ananias, the son of Godolias, a

<sup>+ Or. is.</sup> man of God, who <sup>1</sup>dwells near the house of the princes that are

<sup>+ Heb. & Alex.</sup> over the house of Maasseas

<sup>'above' refer-</sup> the son of Selom, who kept <sup>ring to the</sup> the court. <sup>5</sup>And I set before

them a jar of wine, and cups, and I said, Drink ye wine. <sup>6</sup>But they said,

We will on no account drink wine, for our father Jonadab the son of Rechab commanded us, saying, Ye shall on no account drink wine, neither

ye, nor your sons for ever: <sup>7</sup>nor shall

ye at all build houses, nor sow any

seed, nor shall ye have a vineyard: for ye shall dwell in tents all your days; that ye may live many days upon the land, in which ye sojourn.

<sup>8</sup>And we hearkened to the voice of Jonadab our father, so as to drink no wine all our days, we, and our wives, and our sons, and our daughters; <sup>9</sup>and so as to build no houses to dwell in: and we have had no vineyard, nor field, nor seed: <sup>10</sup>but we have dwelt in tents, and have hearkened, and done according to all that Jonadab our father commanded us. <sup>11</sup>And it came to pass, when Nabuchodonosor came up against the land, that we said we would come in; and we entered into Jerusalem, for fear of the host of the Chaldeans, and for fear of the host of the Assyrians: and we dwelt there. <sup>12</sup>And the word of the Lord came to me, saying, <sup>13</sup>Thus says the Lord, Go, and say to the <sup>1</sup>men of <sup>+ Or. man.</sup> Juda, and to them that dwell in Jerusalem, Will ye not receive <sup>+ Or, instruc-</sup> correction to hearken to <sup>tion.</sup> my words? <sup>14</sup>The sons of Jonadab the son of Rechab have kept the word which he commanded his children, that they should drink no wine; and they have not drunk it: but I spoke to you early, and ye hearkened not. <sup>15</sup>And I sent to you my servants the prophets, saying, Turn ye every one from his evil way, and amend your practices, and go not after other gods to serve them, and ye shall dwell upon the land which I gave to you and to your fathers: but ye inclined not your ears, and hearkened not. <sup>16</sup>But the sons of Jonadab the son of Rechab have kept the command of their father; but this people has not hearkened to me. <sup>17</sup>Therefore thus says the Lord; Behold, I will bring upon Juda and upon the inhabitants of Jerusalem all the evils which I pronounced against them. <sup>18</sup>Therefore thus says the Lord; Since the sons of Jonadab the son of Rechab have hearkened to the com-

ye at all build houses, nor sow any seed, nor shall ye have a vineyard: for ye shall dwell in tents all your days; that ye may live many days upon the land, in which ye sojourn.

<sup>8</sup>And we hearkened to the voice of Jonadab our father, so as to drink no wine all our days, we, and our wives, and our sons, and our daughters; <sup>9</sup>and so as to build no houses to dwell in: and we have had no vineyard, nor field, nor seed: <sup>10</sup>but we have dwelt in tents, and have hearkened, and done according to all that Jonadab our father commanded us. <sup>11</sup>And it came to pass, when Nabuchodonosor came up against the land, that we said we would come in; and we entered into Jerusalem, for fear of the host of the Chaldeans, and for fear of the host of the Assyrians: and we dwelt there. <sup>12</sup>And the word of the Lord came to me, saying, <sup>13</sup>Thus says the Lord, Go, and say to the <sup>1</sup>men of <sup>+ Or. man.</sup> Juda, and to them that dwell in Jerusalem, Will ye not receive <sup>+ Or, instruc-</sup> correction to hearken to <sup>tion.</sup> my words? <sup>14</sup>The sons of Jonadab the son of Rechab have kept the word which he commanded his children, that they should drink no wine; and they have not drunk it: but I spoke to you early, and ye hearkened not. <sup>15</sup>And I sent to you my servants the prophets, saying, Turn ye every one from his evil way, and amend your practices, and go not after other gods to serve them, and ye shall dwell upon the land which I gave to you and to your fathers: but ye inclined not your ears, and hearkened not. <sup>16</sup>But the sons of Jonadab the son of Rechab have kept the command of their father; but this people has not hearkened to me. <sup>17</sup>Therefore thus says the Lord; Behold, I will bring upon Juda and upon the inhabitants of Jerusalem all the evils which I pronounced against them. <sup>18</sup>Therefore thus says the Lord; Since the sons of Jonadab the son of Rechab have hearkened to the com-

mand of their father; but this people has not hearkened to me. <sup>17</sup>Therefore thus says the Lord; Behold, I will bring upon Juda and upon the inhabitants of Jerusalem all the evils which I pronounced against them. <sup>18</sup>Therefore thus says the Lord; Since the sons of Jonadab the son of Rechab have hearkened to the com-

mand of their father; but this people has not hearkened to me. <sup>17</sup>Therefore thus says the Lord; Behold, I will bring upon Juda and upon the inhabitants of Jerusalem all the evils which I pronounced against them. <sup>18</sup>Therefore thus says the Lord; Since the sons of Jonadab the son of Rechab have hearkened to the com-

mand of their father; but this people has not hearkened to me. <sup>17</sup>Therefore thus says the Lord; Behold, I will bring upon Juda and upon the inhabitants of Jerusalem all the evils which I pronounced against them. <sup>18</sup>Therefore thus says the Lord; Since the sons of Jonadab the son of Rechab have hearkened to the com-

mand of their father; but this people has not hearkened to me. <sup>17</sup>Therefore thus says the Lord; Behold, I will bring upon Juda and upon the inhabitants of Jerusalem all the evils which I pronounced against them. <sup>18</sup>Therefore thus says the Lord; Since the sons of Jonadab the son of Rechab have hearkened to the com-

mand of their father; but this people has not hearkened to me. <sup>17</sup>Therefore thus says the Lord; Behold, I will bring upon Juda and upon the inhabitants of Jerusalem all the evils which I pronounced against them. <sup>18</sup>Therefore thus says the Lord; Since the sons of Jonadab the son of Rechab have hearkened to the com-

mand of their father; but this people has not hearkened to me. <sup>17</sup>Therefore thus says the Lord; Behold, I will bring upon Juda and upon the inhabitants of Jerusalem all the evils which I pronounced against them. <sup>18</sup>Therefore thus says the Lord; Since the sons of Jonadab the son of Rechab have hearkened to the com-

mand of their father; but this people has not hearkened to me. <sup>17</sup>Therefore thus says the Lord; Behold, I will bring upon Juda and upon the inhabitants of Jerusalem all the evils which I pronounced against them. <sup>18</sup>Therefore thus says the Lord; Since the sons of Jonadab the son of Rechab have hearkened to the com-

mand of their father, to do as their father commanded them: <sup>19</sup> there shall <sup>† Gr. standing.</sup> never be wanting a man of <sup>† Gr. all the days of the earth.</sup> the sons of Jonadab the son of Rechab <sup>†</sup> to stand before my face <sup>†</sup> while the earth remains.

43. IN THE FOURTH YEAR OF JOAKIM son of Josias king of Juda, the word of the Lord came to me, <sup>† Or, paper, or, parchment.</sup> saying, <sup>2</sup> Take thee a <sup>†</sup> roll of a book, and write upon it all the words which I spoke to thee <sup>† Or, concern- ing.</sup> <sup>†</sup> against Jerusalem, and <sup>†</sup> against Juda, and <sup>†</sup> against all the nations, from the day when I spoke to thee, from the days of Josias king of Juda, even to this day. <sup>3</sup> Perhaps the house of Juda will hear all the evils which I purpose to do to them; that they may turn from their evil way; and so I will be merciful to their iniquities and their sins. <sup>4</sup> So Jeremias called Baruch the son of Nerias: and he wrote from the mouth of Jeremias all the words of the Lord, which he had spoken to him, on a roll of a book. <sup>5</sup> And Jeremias commanded Baruch, saying, I am in prison; I cannot enter into the house of the Lord: <sup>6</sup> so thou shalt read in this roll in the ears of the people in the house of the Lord, on the fast day; and in the ears of all Juda that come out of their cities, thou shalt read to them.

<sup>† Compare Aeos & 127</sup> <sup>7</sup> Peradventure <sup>†</sup> their supplication will come before the Lord, and they will turn from their evil way: for great is the wrath and the anger of the Lord, which he has pronounced against this people. <sup>8</sup> And Baruch did according to all that Jeremias commanded him<sup>†</sup>—

<sup>† More lit. so as to read, or, by reading.</sup> reading in the book the words of the Lord in the Lord's house. <sup>9</sup> And it came to pass in the <sup>† Alex. fifth.</sup> eighth year of king Joakim, in the ninth month, all the people in Jerusalem, and the house of Juda, proclaimed a fast before the Lord. <sup>10</sup> And Baruch read in the book the words of

Jeremias in the house of the Lord, in the house of Gamarias son of Saphan the scribe, in the upper court, in the entrance of the new gate of the house of the Lord, and in the ears of all the people. <sup>11</sup> And Michæas the son of Gamarias the son of Saphan heard all the words of the Lord, out of the book. <sup>12</sup> And he went down to the king's house, into the house of the scribe: and, behold, there were sitting there all the princes, Elisama the scribe, and Dalæas the son of Selemias, and Jonathan the son of Acchobor, and Gamarias the son of Saphan, and Sedekias the son of Anamias, and all the princes. <sup>13</sup> And Michæas reported to them all the words which he had heard Baruch reading in the ears of the people. <sup>14</sup> And all the princes sent to Baruch son of Nerias Judin the son of Nathaniel, the son of Selemias, the son of Chusi, saying, Take in thine hand the roll in which thou readest in the ears of the people, and come. So Baruch took the roll, and went down to them. <sup>15</sup> And they said to him, Read *it* again in our ears. And Baruch read *it*. <sup>16</sup> And it came to pass, when they *had* heard all the words, *that* they took counsel each with his neighbour, and said, Let us by all means tell the king all these words. <sup>17</sup> And they asked Baruch, saying, Where didst thou write all these words? <sup>18</sup> And Baruch said, Jeremias told me from his *own* mouth all these words, and I wrote them in a book. <sup>19</sup> And they said to Baruch, Go, and hide, thou and Jeremias; let no man know where ye *are*. <sup>20</sup> And they went in to the king into the court, and gave the roll *to one* to keep in the house of Elisama; and they told the king all these words. <sup>21</sup> And the king sent Judin to fetch the roll: and he took it out of the house of Elisama: and Judin read in the ears of the king, and in the ears of all the princes who stood round the king. <sup>22</sup> Now the king was sitting in the winter house: and *there was* a fire on

the hearth before him. <sup>23</sup> And it came to pass when Judin <sup>†</sup> had read three or four leaves, he cut them off with <sup>†</sup> a pen-knife, and cast *them* into the fire that was on the hearth, until the whole roll was consumed in the fire that was on the hearth. <sup>24</sup> And the king and his servants that heard all these words sought not *the Lord*, and *rent* not their garments. <sup>25</sup> But Elnathan and

Godolias <sup>†</sup> suggested to the king that <sup>†</sup> he should burn the roll. <sup>26</sup> And the king commanded Jeremeel the king's son, and Saræas the son of Esriel, to take Baruch and Jeremias: but they were hidden.

<sup>27</sup> Then the word of the Lord came to Jeremias, after the king had burnt the roll, *even* all the words which Baruch wrote from the mouth of Jeremias, saying, <sup>28</sup> Again take thou another roll, and write all the words that were on the roll, <sup>†</sup> which king Joakim has burnt.

And thou shalt say, Thus says the Lord; Thou hast burnt this roll, saying, Why hast thou written therein, saying, The king of Babylon shall certainly come in, and destroy this land, <sup>†</sup> and man and cattle shall fail from off it? <sup>30</sup> Therefore thus says the Lord concerning Joakim king of Juda; He shall not have *a man* to sit on the throne of David: and his carcase shall be cast forth in the heat by day, and in the frost by night. <sup>31</sup> And I will visit him, and his family, and his servants: and I will bring upon him, and upon the inhabitants of Jerusalem, and upon the land of Juda, all the evils which I spoke of to them; and they hearkened not. <sup>32</sup> And Baruch took another roll, and wrote upon it from the mouth of Jeremias all the words of the book <sup>†</sup> which Joakim had burnt: and there were yet more words added to it like the former.

44. And Sedekias the son of Josias reigned instead of <sup>†</sup> Joakim, whom Nabuchodonosor appointed <sup>†</sup> to reign over Juda. <sup>2</sup> And he and his servants and the people of the land hearkened not to the words of the Lord, which he spoke by Jeremias.

<sup>3</sup> And king Sedekias sent Joachal son of Selemias and Sophonias the priest son of Maasseas to Jeremias, saying, Pray now for us to the Lord. <sup>4</sup> Now Jeremias <sup>†</sup> came and went through the midst of the city: for they *had* not put him into the house of the prison. <sup>5</sup> And the host of Pharao was come forth out of Egypt; and the Chaldeans heard the report of them, and they went up <sup>†</sup> to Jerusalem.

<sup>6</sup> And the word of the Lord came to Jeremias, saying, <sup>7</sup> Thus said the Lord; Thus shalt thou say to the king of Juda who sent to thee, to seek me; Behold, the army of Pharao which is come forth to help you: they shall return to the land of Egypt: <sup>8</sup> and the Chaldeans themselves shall turn again, and fight against this city, and take it, and burn it with fire. <sup>9</sup> For thus says the Lord; Suppose not in your hearts, saying, The Chaldeans will certainly depart from us: for they shall not depart.

<sup>10</sup> And though ye should smite the whole host of the Chaldeans that fight against you, and there should be left a few wounded *men*, these should rise up each in his place, and burn this city with fire.

<sup>11</sup> And it came to pass, when the host of the Chaldeans had gone up from Jerusalem for fear of the host of Pharao, <sup>12</sup> that Jeremias went forth from Jerusalem to go into the land of Benjamin, <sup>†</sup> to buy thence <sup>†</sup> *a property* in the midst of the people.

<sup>13</sup> And he was in the gate of Benjamin, and *there was* there a man with whom he lodged, Saruia the son of Selemias, the son of Ananias; and he caught Jeremias, saying, Thou art fleeing to the Chaldeans. <sup>14</sup> And he said, *It is* false; I do not flee to the Chaldeans.

<sup>†</sup> Gr. was reading.

<sup>†</sup> Gr. a scribe's razor, or, scraper.

<sup>†</sup> Alex. + and Gamarias.

<sup>†</sup> Alex. that he should not burn the roll.

<sup>†</sup> ac. which words.

<sup>†</sup> Alex. + and shall destroy man, &c.

<sup>†</sup> Gr. which words.

<sup>†</sup> Alex. Jechonias son of Joakim.

<sup>†</sup> i. e. as he pleased.

<sup>†</sup> The Alex. reading and has been adopted here.

<sup>†</sup> See Hebrew.



But he hearkened not to him; and Saruia caught Jeremias, and brought him to the princes. <sup>15</sup> And the princes were very angry with Jeremias, and smote him, and sent him into the house of Jonathan the scribe: for they had made this a prison. <sup>16</sup> So Jeremias came into the <sup>† Gr. the house of the pit.</sup> <sup>†</sup> dungeon, and into the cells, and he remained there many days. <sup>17</sup> Then Sedekias sent, and called him: and the king asked him secretly, saying, Is there a word from the Lord? and he said, There is: thou shalt be delivered into the hands of the king of Babylon. <sup>18</sup> And Jeremias said to the king, Wherein have I wronged thee, or thy servants, or this people, that thou puttest me in prison? <sup>19</sup> And where are your prophets who prophesied to you saying, The king of Babylon shall not come against this land? <sup>20</sup> Now therefore, my lord the king, let my <sup>†</sup> supplication come before thy face: and why dost thou send me back to the house of Jonathan the scribe? and let me not on any account die there. <sup>21</sup> Then the king commanded, and they cast him into the prison, and gave him a loaf a day <sup>†</sup> out of the place where they bake, until the bread failed out of the city. So Jeremias continued in the court of the prison.

45. And Saphanias the son of Nathan, and Godolias the son of Paschor, and Joachal the son of Semelias, heard the words which Jeremias spoke to the people, saying, <sup>2</sup> Thus says the <sup>† Gr. dwells.</sup> Lord; He that <sup>†</sup> remains in this city shall die by the sword, and by the famine: but he that goes out to the Chaldeans shall live; and his soul shall be given him for a <sup>†</sup> found <sup>† g. d. a prize.</sup> treasure, and he shall live. <sup>3</sup> For thus says the Lord; This city shall certainly be delivered into the <sup>† Gr. singular.</sup> hands of the host of the king of Babylon, and <sup>†</sup> they shall take

it. <sup>4</sup> And they said to the king, Let that man, we pray thee, be slain, for he weakens the hands of the fighting men that are left in the city, and the hands of all the people, speaking to them according to these words: for this man does not prophesy peace to this people, but evil. <sup>5</sup> Then the king said, Behold, he is in your hands. For the king could not resist them. <sup>6</sup> And they cast him into the dungeon of Melchias the king's son, which was in the court of the prison; and they let him down into the pit: and there was no water in the pit, but mire: and he was in the mire. <sup>7</sup> And Abdemelech the Ethiopian heard, (now he was in the king's household,) that they *had* put Jeremias into the dungeon; and the king was in the gate of Benjamin: <sup>8</sup> and he went forth to him, and spoke to the king and said, <sup>9</sup> Thou hast done evil in what thou hast done to slay this man with hunger: for there is no more bread in the city. <sup>10</sup> And the king commanded Abdemelech, saying, Take with thee hence thirty men, and bring him up out of the dungeon, that he die not. <sup>11</sup> So Abdemelech took the men, and went into the underground *part of the* king's house, and took thence old rags and old ropes, and threw them to Jeremias into the dungeon. <sup>12</sup> And he said, Put these under the ropes. And Jeremias did so. <sup>13</sup> And they drew him with the ropes, and lifted him out of the dungeon: and Jeremias remained in the court of the prison. <sup>14</sup> Then the king sent, and called him to him- <sup>† Corruption of Heb. word.</sup> self into the house of <sup>†</sup> Ase- <sup>† Gr. λόγος.</sup> <sup>† Gr. ἕμμα.</sup> lisel, which was in the house of the Lord: and the king said to him, I will ask thee a <sup>†</sup> question, and I pray thee hide <sup>†</sup> nothing from me. <sup>15</sup> And Jeremias said to the king, If I tell thee, wilt thou not certainly put me to death? and if I give thee counsel, thou wilt not at all hearken to me. <sup>16</sup> And the king swore to him, saying, *As* the Lord lives who

† gave us this † soul, I will not slay thee, † *Gr. made.* neither will I give thee into † *Or, use.* the hands of these men. 17 And Jeremias said to him, Thus says the Lord; If thou wilt indeed go forth to the captains of the king of Babylon, thy soul shall live, and this city shall certainly not be burnt with fire; and thou shalt live, and thy house. 18 But if thou wilt not go forth, this city shall be delivered into the hands of the Chaldeans, and they shall burn it with fire, and thou shalt by no means escape. 19 And the king † *i. e. fear.* said to Jeremias, I † consider the Jews that have gone over to the Chaldeans, lest they deliver me into their hands, and they mock me. 20 And Jeremias said, They shall in no wise deliver thee up. Hear the word of the Lord which I speak to thee; and it shall be better for thee, and thy soul shall live. 21 But if thou wilt not go forth, this is the word which the Lord has shown me. 22 And, behold, all the women that are left in the house of the king of Juda were brought forth to the princes of the king of Babylon; and they said, The men who were at peace with thee have deceived thee, and will prevail against thee; and they shall cause thy foot to slide and fail, they have turned back from thee. 23 And they shall bring forth thy wives and thy children to the Chaldeans: and thou shalt by no means escape, for thou shalt be taken by the hand of the king of Babylon, and this city shall be burnt. 24 Then the king said to him, Let no man know *any* of these words, and certainly thou shalt not die. 25 And if the princes shall hear that I have spoken to thee, and they come to thee, and say to thee, Tell us, what said the king to thee? hide it not from us, and we will in no wise slay thee, and what said the king to thee? 26 Then † *Gr. I do cast my mercy. See ch. 43. 7; 44. 30.* thou shalt say to them, † I brought my supplication before the presence of the king, that he would not send me back

into the house of Jonathan, that I should die there. 27 And all the princes came to Jeremias, and asked him: and he told them according to all these words, which the king had commanded him. And they were silent, because the word of the Lord was not heard. 28 And Jeremias remained in the court of the prison, until the time when Jerusalem was taken.

46. And it came to pass in the ninth month of Sedekias king of Juda, that Nabuchodonosor king of Babylon came, and all his host, against Jerusalem, and they besieged it. 2 And in the eleventh year of Sedekias, in the fourth month, on the ninth day of the month, the city was broken up. 3 And all the leaders of the king of Babylon went in, and sat in the middle gate, Marganasar, and Samagoth, and Nabusachar, and Nabusaris, Nagargas, Naserrabamath, and the rest of the leaders of the king of Babylon, 4 and they sent, and took Jeremias out of the court of the prison, and gave him *in charge* to Godolias the son of Achicam, the son of Saphan: and they brought him out, and he sat in the midst of the people. 15 And the word of the Lord came to Jeremias in the court of the prison, saying, 16 Go and say to Abdemelech the Ethiopian, Thus said the Lord God of Israel; Behold, I *will* bring my words upon this city for evil, and not for good. 17 But I will save thee in that day, and I will by no means deliver thee into the hands of the men before whom thou art afraid. 18 For I will surely save thee, and thou shalt by no means fall by the sword; and † thou shalt find thy life, † *See ch. 45. 2.* because thou didst trust in me, says the Lord.

47. The word that came from the Lord to Jeremias, after that Nabuzardan the † captain of the † *Lit. chief cook. See Gen. 39. 1.* guard had let him go out of Rama, when he had taken him in

manacles in the midst of the captivity of Juda, *even* those who were carried to Babylon. <sup>2</sup>And the chief captain of the guard took him, and said to him, The Lord thy God has pronounced all these evils upon this place: <sup>3</sup>and the Lord has done it; because ye sinned against him, and hearkened not to his voice. <sup>4</sup>Behold, I have loosed thee from the manacles that were upon thine hands. If it seem good to thee to go with me to Babylon, then will I set mine eyes upon thee. <sup>5</sup>But if not, <sup>†Gr. run away.</sup> <sup>†</sup>depart; return to Godolias the son of Achicam, the son of Saphan, whom the king of Babylon has appointed governor in the land of Juda, and dwell with him in the midst of the people in the land of Juda: to whatsoever places it seems good in thine eyes to go, do thou even go. And the captain of the guard made him presents, and let him go. <sup>6</sup>And he came to Godolias to Massepha, and dwelt in the midst of his people that was left in the land. <sup>7</sup>And all the leaders of the host that was in the country, they and their men, heard that the king of Babylon had appointed Godolias *governor* in the land, and they committed to him the men and their wives, whom *Nabuchodonosor* had not removed to Babylon. <sup>8</sup>And there came to Godolias to Massepha Ismael the son of Nathanias, and Joanan son of Caree, and Sarnes the son of Thanaemeth, and the sons of Jophe the Netophathite, and Ezonias son of the Mochathite, they and their men. <sup>9</sup>And Godolias swore to them and to their men, saying, Be not afraid before the children of the Chaldeans: dwell in the land, and serve the king of Babylon, and it shall be better for you. <sup>10</sup>And, behold, I dwell in your presence at Massepha, to stand before the Chaldeans who shall come against you: and do ye gather grapes, and fruits, and oil, and put *them* into your vessels, and dwell in the cities which ye have obtained possession of. <sup>11</sup>And all the

Jews that were in Moab, and among the children of Ammon, and those *that were* in Idumea, and those *that were* in all *the rest* of the country, heard that the king of Babylon *had* granted a remnant to Juda, and that he had appointed over them Godolias the son of Achicam. <sup>12</sup>And they came to Godolias into the land of Juda, to Massepha, and gathered grapes, and very much summer fruit, and oil. <sup>13</sup>And Joanan the son of Caree, and all the leaders of the host, who were in the fields, came to Godolias to Massepha, <sup>14</sup>and said to him, Dost thou indeed know that king Beleissa son of Ammon has sent Ismael to thee to slay thee? But Godolias believed them not. <sup>15</sup>And Joanan said to Godolias secretly in Massepha, I will go now and smite Ismael, and let no man know *it*; lest he slay thee, and all the Jews that are gathered to thee be dispersed, and the remnant of Juda perish. <sup>16</sup>But Godolias said to Jo- <sup>†Gr. the thing.</sup> <sup>Alex. + τοῦτο.</sup> anan, Do <sup>†</sup>not this thing, for thou speakest lies concerning Ismael.

48. Now it came to pass in the seventh month that Ismael the son of Nathanias the son of Eleasa of the seed royal, came, and ten men with him, to Godolias to Massepha: and they ate bread there together. <sup>2</sup>And Ismael rose up, and the ten men that were with him, and smote Godolias, whom the king of Babylon had appointed *governor* over the land, <sup>3</sup>and all the Jews that were with him in Massepha, and all the Chaldeans that were found there. <sup>4</sup>And it came to pass on the second day after he had smitten Godolias, and no man knew *of it*, <sup>5</sup>that there came men from Sychem, and from Salem, and from Samaria, *even* eighty men, having their beards shaven, and their clothes rent, and beating their breasts, and *they had* manna and frankincense in their hands, to bring *them* into the house of the Lord. <sup>6</sup>And

Ismael went out to meet them; *and* they went on and wept: and he said to them, Come in to Godolias. <sup>7</sup> And it came to pass, when they had entered into the midst of the city, *that* he slew them *and cast them* into a *pit*. <sup>8</sup> But ten men were found there, and they said to Ismael, Slay us not: for we have treasures in the field, wheat and barley, honey and oil. So he passed by, and slew them not in the midst of their brethren. <sup>9</sup> Now the *pit* into which Ismael cast all whom he smote, <sup>†</sup> *Gr. this is.* <sup>†</sup> is the great pit, which king Asa had made for fear of Baasa king of Israel: *even* this Ismael filled with slain men. <sup>10</sup> And Ismael <sup>†</sup> brought <sup>†</sup> *Or, carried back* all the people that <sup>†</sup> were left in Massepha, and the king's daughter, whom the captain of the guard had committed in charge to Godolias the son of Achicam: and he went away beyond the children of Ammon. <sup>11</sup> And Joanan the son of Caree, and all the leaders of the host that were with him, heard of all the evil deeds which Ismael had done. <sup>12</sup> And they brought all their army, and went to fight against him, and <sup>†</sup> found him near <sup>†</sup> much <sup>†</sup> *Or, the great* water in Gabaon. <sup>13</sup> And it came to pass, when all the people that was with Ismael saw Joanan, and the leaders of the host that was with him, <sup>14</sup> that they returned to Joanan. <sup>15</sup> But Ismael escaped with eight men, and went to the children of Ammon. <sup>16</sup> And Joanan, and all the leaders of the host that were with him, took all the remnant of the people, whom he *had* brought back from Ismael, mighty men in war, and the women, and the other *property*, and the eunuchs, whom they *had* brought back from Gabaon: <sup>17</sup> and they departed, and dwelt in Gaberoch-amaa, that is by Bethleem, to go into Egypt, for fear of the Chaldeans: <sup>18</sup> for they were afraid of them, because Ismael had smitten Godolias, whom the king of Babylon made *governor* in the land.

49. Then came all the leaders of the host, and Joanan, and Azarias the son of Maasseas, and all the people great and small, <sup>2</sup> to Jeremias the prophet, and said to him, Let now our supplication come before thy face, and pray thou to the Lord thy God for this remnant; for we are left few out of many, as thine eyes see. <sup>3</sup> And let the Lord thy God declare to us the way wherein we should walk, and the thing which we should do. <sup>4</sup> And Jeremias said to them, I have heard *you*; behold, I will pray for you to the Lord our God, according to your words; and it shall come to pass, *that* whatsoever word the Lord God shall answer, I will declare *it* to you; I will not hide <sup>†</sup> anything from you. <sup>5</sup> And <sup>†</sup> *Gr. a word.* they said to Jeremias, Let the Lord be between us for a just and faithful witness, if we do not according to every word which the Lord shall send to us. <sup>6</sup> And whether *it be* good, or whether *it be* evil, we will hearken to the voice of the Lord our God, to whom we send thee; that it may be well with us, because we shall hearken to the voice of the Lord our God. <sup>7</sup> And it came to pass after ten days, *that* the word of the Lord came to Jeremias. <sup>8</sup> And he called Joanan, and the leaders of the host, and all the people from the least even to the greatest, <sup>9</sup> and he said to them, Thus says the Lord; <sup>10</sup> If ye will indeed dwell in this land, I will build you, and will not pull *you* down, but will plant you, and in no wise pluck you up: for I have <sup>†</sup> ceased from the calamities which I <sup>†</sup> *Gr. rested upon, but Alex. reads and, from.* brought upon you. <sup>11</sup> Be not afraid of the king of Babylon, of whom ye are afraid; he not afraid of him, says the Lord: for I am with you, to deliver you, and save you out of their hand. <sup>12</sup> And I will grant you mercy, and pity you, and will restore you to your land. <sup>13</sup> But if ye say, We will not dwell in this land, that we may not hearken to the voice of the Lord; <sup>14</sup> for we will go

into the land of Egypt, and we shall see no war, and shall not hear the sound of a trumpet, and we shall not hunger for bread; and there we will dwell: <sup>15</sup> then hear the word of the Lord; thus says the Lord; <sup>16</sup> If ye set your face toward Egypt, and go in there to dwell; then it shall be, *that* the sword which ye fear shall find you in the land of Egypt, and the famine to which ye have regard, shall overtake you, *coming* after you in Egypt; and there ye shall die. <sup>17</sup> And all the

<sup>†</sup> More *lit.* men, and all the <sup>†</sup> strangers aliens by birth. who have set their face toward the land of Egypt to dwell there, shall be consumed by the sword, and by the famine: and there shall not one of them escape from the evils which I *will* bring upon them.

<sup>18</sup> For thus says the Lord; As my wrath has dropped upon the inhabitants of Jerusalem, so shall my wrath drop upon you, when ye have entered into Egypt: and ye shall be a desolation, and under the power of others, and a curse and a reproach: and ye shall no more see this place. <sup>19</sup> *These are the words* which the Lord has spoken concerning you the remnant of Juda; Enter ye not into Egypt: and now know ye for a certainty, <sup>20</sup> that ye have wrought wickedness <sup>†</sup> in your <sup>†</sup> *Or, against* hearts, when ye sent me, <sup>†</sup> *your souls.* saying, Pray thou for us to the Lord; and according to all that the Lord shall speak to thee we will do. <sup>21</sup> And ye have not hearkened to the voice of the Lord, with which he sent me to you. <sup>22</sup> Now therefore ye shall perish by sword and by famine, in the place which ye desire to go into to dwell there.

50. And it came to pass, when Jeremias ceased speaking to the people all the words of the Lord, *for* which the Lord had sent him to them, *even* all these words, <sup>2</sup> that Azarias son of Maaseas spoke, and Joanan, the son of Caree, and all the men who had spoken

to Jeremias, saying, *It is* <sup>†</sup> false: the Lord has not sent thee to <sup>†</sup> More *lit.* falsehoods, us, saying, Enter not into <sup>†</sup> *plural.*

Egypt to dwell there: <sup>3</sup> but Baruch the son of Nerias sets thee against us, that thou mayest deliver us into the hands of the Chaldeans, to kill us, and that we should be carried away captives to Babylon. <sup>4</sup> So Joanan, and all the leaders of the host, and all the people, refused to hearken to the voice of the Lord, to dwell in the land of Juda. <sup>5</sup> And Joanan, and all the leaders of the host, took all <sup>†</sup> the remnant of Juda, who had re- <sup>†</sup> *Or, the remaining once* turned to dwell in the land;

<sup>6</sup> the mighty men, and the women, and the children that were left, and the daughters of the king, and the souls which Nabuzardan had left with Godolias the son of Achicam, and Jeremias the prophet, and Baruch the son of Nerias. <sup>7</sup> And they came into Egypt: for they hearkened not to the voice of the Lord: and they entered into Taphnas.

<sup>8</sup> And the word of the Lord came to Jeremias in Taphnas, saying, <sup>9</sup> Take thee great stones, and hide them in the entrance, at the gate of the house of Pharao in Taphnas, in the sight of the men of Juda: <sup>10</sup> and thou shalt say, Thus has the Lord said; Behold, I *will* send, and will bring Nabuchodonosor king of Babylon, and he shall place his throne upon these stones which thou hast hidden, and he shall <sup>†</sup> lift up weapons against <sup>†</sup> *Or, such as* them. <sup>11</sup> And he shall enter <sup>†</sup> *are, and so on.*

in, and smite the land of Egypt, *delivering* some for death to death; and some for captivity to captivity; and some for the sword to the sword. <sup>12</sup> And he shall kindle a fire in the houses of their gods, and shall burn <sup>†</sup> them, and shall carry <sup>†</sup> them <sup>†</sup> *i. e. the temples.* away captives: and shall <sup>†</sup> *i. e. the men.* search the land of Egypt, <sup>†</sup> *Lit. search for vermin in, &c.* as a shepherd searches his garment; and he shall go

forth in peace. <sup>13</sup> And he shall break

to pieces the pillars of Heliopolis that are in On, and shall burn their houses with fire.

51. THE WORD THAT CAME TO JEREMIAS for all the Jews dwelling in the land of Egypt, and for those settled in Magdolo and in Taphnas, and in the land of Pathura, saying, <sup>2</sup> Thus has the Lord God of Israel said; Ye have seen all the evils which I have brought upon Jerusalem, and upon the cities of Juda; and, behold, they are desolate without inhabitants, <sup>3</sup> because of their wickedness, which they have wrought to provoke me, *by* going to burn incense to other gods, whom ye knew not. <sup>4</sup> Yet I sent to you my servants the prophets early in the morning, and I sent, saying, <sup>† Gr. the thing of this pollution.</sup> Do not ye <sup>†</sup> this abominable thing which I hate. <sup>5</sup> But they hearkened not to me, and inclined not their ear to turn from their wickedness, so as not to burn incense to strange gods. <sup>6</sup> So mine anger and my wrath dropped *upon them*, and was kindled in the gates of Juda, and in the streets of Jerusalem; and they became a desolation <sup>† Lat. inaccessible.</sup> and <sup>†</sup> a waste, as at this day. <sup>7</sup> And now thus has the Lord Almighty said, Wherefore do ye commit *these* great evils against your souls? to cut off man and woman of you, infant and suckling from the midst of Juda, to the end that not one of you should be left; <sup>8</sup> by provoking me with the works of your hands, to burn incense to other gods in the land of Egypt, into which ye entered to dwell there, that ye might be cut off, and that ye might become a curse and a reproach among all the nations of the earth? <sup>9</sup> Have ye forgotten the sins of your fathers, and the sins of the kings of Juda, and the sins of your princes, and the sins of your wives, which they wrought in <sup>† See verse 6.</sup> the land of Juda, and <sup>†</sup> in the streets of Jerusalem? <sup>10</sup> And have

not ceased even to this day, and they have not kept to my ordinances, which I set before their fathers. <sup>11</sup> Therefore thus says the Lord; Behold, I do set my face against *you* <sup>12</sup> to destroy all the remnant that are in Egypt; and they shall fall by the sword, and by famine, and shall be consumed small and great: and they shall be for reproach, and for destruction, and for a curse. <sup>13</sup> And I will visit them that dwell in the land of Egypt, as I have visited Jerusalem, with sword and with famine: <sup>†</sup> <sup>† Alex. + 'and pestilence.'</sup> and there shall not one be preserved of the remnant of <sup>† Heb. and Alex. + 'to other gods.'</sup> Juda that sojourn in the land of Egypt, to return to the land of Juda, to which they hope in their hearts to return: they shall not return, but only they that escape. <sup>15</sup> Then all the men that knew that their wives burned <sup>†</sup> incense, and all the women, a great <sup>†</sup> multitude, and all the people that dwelt in the land <sup>† Lat. assembly.</sup> of Egypt, in Pathura, answered Jeremias, saying, <sup>16</sup> *As for* the word which thou hast spoken to us in the name of the Lord, we will not hearken to thee. <sup>17</sup> For we will surely perform every word that shall proceed out of our mouth, to burn incense to the queen of heaven, and to pour drink-offerings to her, as we and our fathers have done, and our kings and princes, in the cities of Juda, and in the streets of Jerusalem: and *so* we were filled with bread, and were well, and saw no evils. <sup>18</sup> But <sup>†</sup> since we left off to burn <sup>† Gr. as.</sup> incense to the queen of heaven, we have all been brought low, and have been consumed by sword and by famine. <sup>19</sup> And whereas we burned incense to the queen of heaven, and poured drink-offerings to her, did we make cakes to her, and pour drink-offerings to her, without our husbands? <sup>20</sup> Then Jeremias answered all the people, the mighty men, and the women, and all the people that returned him *these* words for answer, saying, <sup>21</sup> Did

not the Lord remember the incense which ye burned in the cities of Juda, and in the streets of Jerusalem, ye, and your fathers, and your kings, and your princes, and the people of the land? and came it not into his heart? <sup>22</sup> And the Lord could no longer bear you, because of the wickedness of your doings, and because of your abominations which ye wrought; and so your land became a desolation and a waste, and a curse, as at this day; <sup>23</sup> because of your burning incense, and *because* of the things wherein ye sinned against the Lord: and ye have not hearkened to the voice of the Lord, and have not <sup>† Lit. taken hold of you.</sup> walked in his ordinances, and in his law, and in his testimonies; and so these evils have <sup>†</sup> come upon you.

<sup>24</sup> And Jeremias said to the people, and to the women, Hear ye the word of the Lord. <sup>25</sup> Thus has the Lord God of Israel said; Ye women have spoken with your mouth, and ye fulfilled it with your hands, saying, We will surely perform our *vows* that we have vowed, to burn incense to the queen of heaven, and to pour drink-offerings to her: full well did ye keep to your vows, and ye have indeed performed *them*. <sup>26</sup> Therefore hear ye the

<sup>† Gr. Juda.</sup> word of the Lord, all <sup>†</sup> Jews dwelling in the land of Egypt; Behold, I have sworn by my great name, says the Lord, my name shall no longer be in the mouth of every <sup>†</sup> Jew to say, <sup>† Gr. Juda, or, one of Juda.</sup> The Lord lives, in all the land of Egypt. <sup>27</sup> For I have watched over them, to hurt them, and not to do them good: and <sup>†</sup> all the <sup>† Gr. all Juda.</sup> Jews dwelling in the land of Egypt shall perish by sword and by famine, until they are utterly consumed. <sup>28</sup> And they that escape the sword shall return to the land of Juda few in number, and the remnant of

<sup>† Alex. 'who go down to.'</sup> Juda, <sup>†</sup> who have continued in the land of Egypt to dwell there, shall know whose word shall stand. <sup>29</sup> And this shall be a

sign to you, that I will visit you <sup>†</sup> for evil. <sup>30</sup> Thus said the Lord; <sup>† ac. for punishment.</sup> Behold, I will give Uaphres king of Egypt into the hands of his enemy, and into the hands of <sup>†</sup> one that seeks his life; as I gave <sup>† Alex. 'them that seek.'</sup> Sedekias king of Juda into the hands of Nabuchodonosor king of Babylon, his enemy, and who sought his life.

<sup>1</sup> THE WORD WHICH JEREMIAS THE PROPHET spoke to Baruch son of Nerias, when he wrote these words in the book from the mouth of Jeremias, in the fourth year of Joakim the son of Josias king of Juda. <sup>2</sup> Thus has the Lord said <sup>†</sup> to thee, O <sup>† Or, for, or, concerning thee.</sup> Baruch. <sup>3</sup> Whereas thou hast said, Alas! alas! for the Lord has laid a grievous trouble upon me; I lay down in groaning, I found no rest; <sup>4</sup> say thou to him, Thus says the Lord; Behold, I will pull down those whom I have built up, and I will pluck up those whom I have planted. <sup>5</sup> And wilt thou seek great things for thyself? seek *them* not: for, behold, I will bring evil upon all flesh, says the <sup>† Gr. for a finding.</sup> Lord: but I will give to *thee* thy life <sup>†</sup> for a spoil in every place whither thou shalt go.

52. <sup>†</sup> It was the twenty-first year of Sedekias, when he began <sup>† Gr. more lit. it being the 21st year of Sedekias in his reigning.</sup> to reign, and he reigned eleven years in Jerusalem. And his mother's name was Amitaal, the daughter of Jeremias, of Lobena. <sup>4</sup> And it came to pass in the ninth year of his reign, in the ninth month, on the tenth day of the month, *that* Nabuchodonosor king of Babylon came, and all his host, against Jerusalem, and they made a rampart round it, and built <sup>†</sup> a wall round <sup>† Or, forts.</sup> about it with large stones. <sup>5</sup> So the city was besieged, until the eleventh year of king Sedekias, <sup>6</sup> on the ninth day of the month, and *then* the famine was severe in the city, and there was

no bread for the people of the land.

<sup>7</sup> And the city was broken up, and all the men of war went out by night by the way of the gate, between the wall and the <sup>†</sup>outworks, which were by the king's garden; and the Chaldeans were by the city round about; and they went by the way <sup>†</sup>of the plain.

<sup>†</sup> Or, perhaps, the circumvallation of the enemy is meant. <sup>†</sup> Or, leading to the wilderness. <sup>8</sup> But the host of the Chaldeans pursued after the king, and overtook him in the *country* beyond Jericho; and all his servants were dispersed from *about* him. <sup>9</sup> And they took the king, and brought him to the king of Babylon to Deblatha, and he judged him. <sup>10</sup> And the king of Babylon slew the sons of Sedekias before his eyes; and he slew all the princes of Juda in Deblatha. <sup>11</sup> And he put out the eyes of Sedekias, and bound him in fetters; and the king of Babylon brought him to Babylon, and put him into the grinding-house, until the day when he died.

<sup>12</sup> And in the fifth month, on the tenth day of the month, Nabuzardan the captain of the guard, who waited on the king of Babylon, came to Jerusalem; <sup>13</sup> and he burnt the house of the Lord, and the king's house; and all the houses of the city, and every great house he burnt with fire. <sup>14</sup> And the host of the Chaldeans that was with the captain of the guard pulled down all the wall of Jerusalem round about. <sup>15</sup> But the captain of the guard left the remnant of the people to be vinedressers and husbandmen. <sup>17</sup> And the Chaldeans broke in pieces the brazen pillars that were in the house of the Lord, and the bases, and the brazen sea that was in the house of the Lord, and they took the brass thereof, and carried it away to Babylon. <sup>18</sup> Also the rim, and the bowls, and the flesh-hooks, and all the brazen vessels, wherewith they ministered;

<sup>†</sup> Or, lamp-stands. <sup>19</sup> and the basons, and the snuffers, and the oil-funnels, and the <sup>†</sup>candlesticks, and the cen-

sers, and the cups, the golden, of gold, and the silver, of silver, the captain of the guard took away. <sup>20</sup> And the two pillars, and the one sea, and the twelve brazen oxen under the sea, which *things* king Solomon made for the house of the Lord; the brass of which *articles* was <sup>†</sup>without weight. <sup>†</sup> Alex. omits negative. <sup>21</sup> And as for the pillars, the

height of one pillar was thirty-five cubits; and a line of twelve cubits compassed it round; and the thickness of it *all* round was four fingers. <sup>22</sup> And *there was* a brazen chapter upon them, and the length was five cubits, *even* the height of one chapter; and *there were* on the chapter round about <sup>†</sup>network and pomegranates, all of <sup>†</sup>Gr. a net. brass: and correspondingly the second pillar *had* eight pomegranates to a cubit for the twelve cubits. <sup>23</sup> And the pomegranates were ninety-six on a <sup>†</sup>side; and all the pome-

<sup>†</sup> Gr. part. granates on the network round about were a hundred. <sup>24</sup> And the captain of the guard took the chief priest, and the second priest, and those that kept the way; <sup>25</sup> and one eunuch, who was <sup>†</sup>over the men of <sup>†</sup>Heb. & Alex. + he took out war, and seven men of re-

nown, who were in the king's <sup>†</sup>presence, that were found in <sup>†</sup>Gr. face. the city; and the scribe of the forces, who did the part of a scribe to the people of the land; and sixty men of the people of the land, who were found in the midst of the city. <sup>26</sup> And Nabuzardan the captain of the king's guard took them, and brought them to the king of Babylon to Deblatha.

<sup>27</sup> And the king of Babylon smote them in Deblatha, in the land of *Æmath*.

<sup>31</sup> And it came to pass in the thirty-seventh year after that Joakim king of Juda had been carried away captive, in the twelfth month, on the four and twentieth *day* of the month, *that* Ulæmadachar king of Babylon, in the year in which he began to <sup>†</sup>Or, cut his hair; not in Alex. reign, raised the head of <sup>†</sup>Joakim king of Juda, and <sup>†</sup>shaved him,



and brought him out of the house where he was kept,<sup>32</sup> and spoke kindly to him, and set his throne above <sup>† Alex. + the</sup> the kings that were with thrones of. him in Babylon,<sup>33</sup> and changed his prison garments: and he ate bread continually before him all the days that he lived. <sup>34</sup> And his appointed portion was given him continually by the king of Babylon from day to day, until the day when he died.

THE FOLLOWING TABLE

IS USEFUL TO SHOW THE POSITION OF SEVERAL CHAPTERS AND VERSES IN JEREMIAH, AS THEY APPEAR IN THE HEBREW AND SEPTUAGINT RESPECTIVELY, THE ORDER OF THE TWO BEING WIDELY DIFFERENT.

<i>Order of the Hebrew, Vulgate, &amp; English.</i>	<i>Order of the Septuagint.</i>	<i>Order of the Hebrew, Vulgate, &amp; English.</i>	<i>Order of the Septuagint.</i>
CHAP.	CHAP.	CHAP.	CHAP.
25 to v. 14	25 to v. 14.	39 from v. 3 to 14	wanting.
„ from v. 14 to the end	32.	40	47.
26	33.	41	48.
27 to v. 19	34.	42	49.
„ from v. 19 to the end	wanting.	43	50.
28	35.	44	51 to v. 31.
29	36.	45	„ from v. 31 to the end.
30	37.	46	36.
31	38.	47	39 first 7 verses.
32	39.	48 to v. 45	31.
33 to v. 14	40.	„ from v. 45 to the end	wanting.
„ from v. 14 to the end	wanting.	49 first 5 verses	30 first 5 verses.
34	41.	„ from v. 7 to 23	39 from v. 7 to the end.
35	42.	„ from v. 23 to 28	30 5 last verses.
36	43.	„ from v. 28 to 34	„ the 6 vv. following v. 5.
37	44.	„ from v. 34 to the end	25 from v. 13 to the end.
38	45.	50	27.
39 the 3 first verses, and 5 last	46.	51	28.
		52	29.

# LAMENTATIONS OF JEREMIAS.

## CHAPTER I. VERSES 1—13.

1. <sup>†</sup>[AND it came to pass, after Israel was taken captive, and Jerusalem made desolate, *that* Jeremias sat weeping, and lamented *with* this lamentation over Jerusalem, and said] <sup>1</sup>ALEPH. How does the city that was filled with people sit solitary! she is become as a widow: she that was magnified among the nations, *and* princess among the provinces, has become tributary. <sup>2</sup>BETH. She weeps sore in the night, and her tears are on her cheeks; and there is none of all her lovers to comfort her: all that were her friends have dealt deceitfully with her, they are become her enemies. <sup>3</sup>GIMEL. Judea is gone into captivity by reason of her affliction, and by reason of the abundance of her servitude: she dwells among the nations, she has not found rest: all her pursuers have overtaken her between her oppressors. <sup>4</sup>DALETH. The ways of Sion mourn, <sup>†</sup>because there are none that come to the feast: all her gates are ruined: her priests groan, her virgins are led captive, and she is in bitterness in herself. <sup>5</sup>HE. Her oppressors are become the head, and her enemies have prospered; for the Lord has afflicted her because of the multitude of her <sup>†</sup>sins: her young children are gone into captivity before the face of the oppressor. <sup>6</sup>UAU. And all her beauty has been taken away from the daughter of Sion: her princes were as rams finding no pasture, and are gone *away* in weakness before the face of the pur-

suer. <sup>7</sup>ZAIN. Jerusalem remembered the days of her affliction, and her <sup>†</sup>rejection; *she thought on* <sup>†</sup>Gr. plural. all her desirable things which were from the days of old, when her people fell into the hands of the oppressor, and there was none to help her: when her enemies saw *it* they laughed at <sup>†</sup>her habitation. <sup>8</sup>HETH. Jerusalem has sinned a *great* sin; therefore has she come into tribulation, all that used to honour her have afflicted her, for they have seen her shame: yea, she herself groaned, and turned backward. <sup>9</sup>TETH. Her uncleanness is before her feet; she remembered not her <sup>†</sup>last end; and she has lowered her <sup>†</sup>boasting *tone*, there is none to comfort her. Behold, O Lord, my affliction: <sup>†</sup>Gr. plural. for the enemy has magnified himself. <sup>10</sup>JOD. The oppressor has stretched out his hand on all her desirable things: for she has seen the Gentiles entering into her sanctuary, *concerning* whom thou didst command that they should not enter into thy congregation. <sup>11</sup>CHAPH. All her people groan, seeking bread: they have given their desirable things for meat, to restore their soul: behold, Lord, and look; for she is become dishonoured. <sup>12</sup>LAMED. All ye that pass by the way, turn, and see if there is sorrow, like to my sorrow, which has happened *to me*. The Lord who spoke by me has afflicted me in the day of his fierce anger. <sup>13</sup>MEM. He has sent fire from his lofty habitation, he has brought it

<sup>†</sup> See use of *וָאֵל*, 1 Cor. 12. 15, 16.

<sup>†</sup> Gr. *ἀνομιὰς*. Innesses.

<sup>†</sup> Heb. *q. d.* her sabbatism; E. V. her sabbaths; Alex. her captivity.

<sup>†</sup> Alex. *ἑσχάτων*. More lit. last things.

into my bones: he has spread a net for my feet, he has turned me back: he has made me desolate *and* mourning <sup>† *yy* yoke, read by LXX. as *yy* upon.</sup> all the day. <sup>14</sup> NUN. 'He has watched over my sins, they are twined about my hands, they have come up on my neck: my strength has failed; for the Lord has laid pains on my hands, I shall not be able to stand. <sup>15</sup> SAMECH. The Lord has cut off all my strong men from the midst of me: he has summoned against me a time for crushing my choice men: the Lord has trodden a wine-press for the virgin daughter of Juda: for these things I weep. <sup>16</sup> AIN. Mine eye has poured out water, because he that should comfort me, that should restore my soul, has been removed far from me: my sons have been destroyed, because the enemy has prevailed. <sup>17</sup> PHE. Sion has spread out her hand, *and* there is none to comfort her: the Lord has commanded *concerning* Jacob, his oppressors are round about him: Jerusalem has become among them as a <sup>† *Gr.* sitting apart.</sup> moved woman. <sup>18</sup> TSADE. The Lord is righteous; for I have provoked his mouth: hear, I pray <sup>† *Or,* peoples.</sup> you, all 'people, and behold my grief: my virgins and my young men are gone into captivity. <sup>19</sup> KOPH. I called my lovers, but they deceived me: my priests and my elders failed in the city; for they sought meat that they might restore their souls, and found *it* not. <sup>20</sup> RHECHS. Behold, O Lord; for I am afflicted: my belly is troubled, and my heart is turned <sup>† *Or,* have provoked and been provoked in turn.</sup> within me; for I 'have been grievously rebellious: abroad the sword has bereaved me, even as death *has bereaved me* at home. <sup>21</sup> CHSEN. Hear, I pray you, for I groan: there is none to comfort me: all mine enemies have heard of mine afflictions, and rejoice because thou hast done *it*: thou hast brought on the day, thou hast called the time: they are become like to me. <sup>22</sup> THAU. Let all their wickedness come before thy

face; and strip them, as they have made a gleaning for all my sins: for my groans are many, and my heart is grieved.

2. ALEPH. How has the Lord darkened in his wrath the daughter of Sion! he has cast down the glory of Israel from heaven to earth, and has not remembered his footstool. <sup>2</sup> BETH. In the day of his wrath the Lord has overwhelmed *her* as in the sea, *and* not spared: he has brought down in his fury all the beautiful things of Jacob; he has 'brought down to <sup>† *LXX.* glued to.</sup> the ground the strong-holds of the daughter of Juda: he has profaned her king and her princes. <sup>3</sup> GIMEL. He has broken in his fierce anger all the horn of Israel: he has turned back his right hand from the face of the enemy, and has kindled a flame in Jacob as fire, and it has devoured all things round about. <sup>4</sup> DALETH. He has bent his bow as an opposing enemy: he has strengthened his right hand as an adversary, and has destroyed all the desirable things of my eyes in the tabernacle of the daughter of Sion: he has poured forth his anger as fire. <sup>5</sup> HE. The Lord is become as an enemy: he has overwhelmed Israel as in the sea, he has overwhelmed her palaces: he has destroyed his strong-holds, and has multiplied the <sup>† *Gr. & Alex.* If her that is and has been brought low.</sup> afflicted and humbled ones to the daughter of Juda. <sup>6</sup> UAU. And he has <sup>† *Gr.* spread abroad.</sup> scattered his tabernacle as a vine, he has marred his feast: the Lord has forgotten the feast and the sabbath which he appointed in Sion, and in the fury of his wrath has vexed the king, and priest, and prince. <sup>7</sup> ZAIN. The Lord has rejected his altar, he has cast off his sanctuary, he has broken by the hand of the enemy the wall of her palaces; they have uttered their voice in the house of the Lord as on a feast day. <sup>8</sup> HETH. And he has turned to destroy the wall of the daughter of Zion: he has stretched out the measur-

ing line, he has not turned back his hand from afflicting *her*: therefore the bulwark mourned, and the wall was weakened with it. <sup>9</sup>TETH. Her gates

<sup>+ Gr. were fixed into.</sup> <sup>are sunk into the ground:</sup> he has destroyed and broken to pieces her bars, *and* her king and her prince among the Gentiles: there is no law, nay, her prophets have seen no vision from the Lord. <sup>10</sup>JOD. The elders of the daughter of Sion have sat upon the ground, they have kept silence: they have cast up dust upon their heads; they have girded themselves with sackcloths: they have brought down to the ground the chief virgins in Jerusalem. <sup>11</sup>CHAPH. Mine eyes have failed with tears, my heart is troubled, my glory is <sup>cast down to</sup>

<sup>+ Gr. poured out.</sup> the ground, for the destruction of the daughter of my people; while the infant and suckling swoon in the streets of the city. <sup>12</sup>LAMED. They said to their mothers, Where is corn and wine? while they fainted like wounded men in the streets of the city, while their souls were poured out into their mother's bosom. <sup>13</sup>MEM. What shall I testify to thee, or what shall I compare to thee, O daughter of Jerusalem? who shall save and comfort thee, O virgin daughter of Sion? for the cup of thy destruction is enlarged: who shall heal thee? <sup>14</sup>NUN. Thy prophets have seen for thee vanities and folly: and they have not discovered thine iniquity, to turn back thy captivity; but they have seen for thee vain burdens, and worthless

<sup>+ Lit. burdens.</sup> <sup>+ visions.</sup> <sup>15</sup>SAMECH. All that go by the way have clapped their hands at thee; they have hissed and shaken their head at the daughter of Jerusalem. Is this the city, they say, the crown of joy of all the earth? <sup>16</sup>AIN. All thine enemies have opened their mouth against thee: they have hissed and gnashed their teeth, and said, We have swallowed her up: moreover this is the day which we looked for; we have found it, we

have seen it. <sup>17</sup>PHE. The Lord has done that which he purposed; he has accomplished his word, *even* the things which he commanded from the ancient days: he has thrown down, and has not spared: and he has caused the enemy to rejoice over thee, he has exalted the horn of him that afflicted thee. <sup>18</sup>TSADE. Their heart cried to the Lord, Ye walls of Sion, <sup>pour down tears like torrents day</sup>

<sup>+ Gr. bring down.</sup> and night: give thyself no rest; let not <sup>the apple of thine eyes</sup> cease. <sup>19</sup>KOPH. Arise, rejoice in the night at the beginning of thy watch: pour out thy heart as water before the face of the Lord: lift up thy hands to him for the life of thine infants, who faint for hunger at the top of all the <sup>streets.</sup>

<sup>20</sup>RHECHS. Behold, O Lord, <sup>+ Gr. outlets.</sup> and see for whom thou hast gathered thus. Shall the women eat the fruit of their womb? <sup>the cook</sup> has made a gathering: shall the infants sucking at the breasts be slain? wilt thou slay the priest and prophet in the sanctuary of the Lord? <sup>21</sup>CHSEN. The child and old man have <sup>lain down in</sup> the street: my virgins and my young men are gone into captivity: thou hast slain *them* with the sword and with famine; in the day of thy wrath thou hast mangled *them*, thou hast not spared. <sup>22</sup>THAU. He has called <sup>my sojournings</sup> round about to a <sup>solemn</sup> day, and there was not in the day of the wrath of the Lord any one that escaped or was left; whereas I have strengthened and multiplied all mine enemies.

<sup>3</sup>ALEPH. I am the man that sees poverty, through the rod of his wrath upon me. <sup>2</sup>He has taken me, and led me away into darkness, and not *into* light. <sup>3</sup>Nay, against me has he turned his hand all the day. <sup>4</sup>He has made old my flesh and my skin; he has broken my bones. <sup>5</sup>BETH. He has

<sup>+ Heb. 73 ambiguous. Gr. sojournings.</sup> <sup>+ Gr. feast day.</sup>

<sup>3</sup>ALEPH. I am the man that sees poverty, through the rod of his wrath upon me. <sup>2</sup>He has taken me, and led me away into darkness, and not *into* light. <sup>3</sup>Nay, against me has he turned his hand all the day. <sup>4</sup>He has made old my flesh and my skin; he has broken my bones. <sup>5</sup>BETH. He has

built against me, and compassed my  
<sup>† Lit. laboured.</sup> head, and <sup>†</sup>brought travail  
*upon me.* <sup>6</sup>He has set me in dark

places, as them that have long been  
 dead. <sup>7</sup>He has builded against me,  
 and I cannot come forth: he has made  
<sup>† Gr. brass.</sup> my <sup>†</sup>brazen *chain* heavy.

<sup>8</sup>GIMEL. Yea, *though* I cry and shout,  
 he shuts out my prayer. <sup>9</sup>DALETH.  
 He has built up my ways, he has  
 hedged my paths; <sup>10</sup>he has troubled  
 me, *as* a she-bear lying in wait: he is  
 to me *as* a lion in secret places. <sup>11</sup>He

<sup>† See Hebrew.</sup> pursued *me* <sup>†</sup>after I depart-  
 ed, and brought me to a stand: he has  
 utterly ruined me. <sup>12</sup>HE. He has  
 bent his bow, and set me as a mark  
 for the arrow. <sup>13</sup>He has caused the  
 arrows of his quiver to enter into my  
 reins. <sup>14</sup>I became a laughing-stock

to all my people; and their song all  
 the day. <sup>15</sup>UAU. He has filled me  
 with bitterness, he has <sup>†</sup>drenched me  
 with gall. <sup>16</sup>And he has dashed out  
 my teeth with

<sup>† Lit. made me drunk.</sup>  
<sup>† Lit. a pebble.</sup> <sup>†</sup>gravel, he has fed me with  
<sup>† Gr. repulsed.</sup> ashes. <sup>17</sup>He has also <sup>†</sup>re-  
 moved my soul from peace: I forgot  
 prosperity. <sup>18</sup>Therefore my success  
 has perished, and my hope from the  
 Lord. <sup>19</sup>ZAIN. I remembered by reason  
 of my poverty, and because of per-  
 secution my bitterness and gall shall  
 be remembered; <sup>20</sup>and my soul shall

meditate with me. <sup>21</sup><sup>†</sup>This  
 will I <sup>†</sup>lay up in my heart,  
 therefore will I endure. <sup>22</sup>HETH. *It is*  
 the mercies of the Lord, that he has  
 not failed me, because his  
 compassions are not exhaust-  
 ed. *Pity us,* O Lord, early  
*every month:* for we are  
 not brought to an end, because his  
 compassions are not exhausted. <sup>23</sup>*They*  
*are new every morning:* great is  
 thy faithfulness. <sup>24</sup>The Lord is my  
 portion, says my soul; therefore will  
 I wait for him. <sup>25</sup>TETH. The  
 Lord is good to them that wait  
 for him: the soul which shall seek

<sup>† Possibly</sup>  
<sup>μαρτυριαν</sup> agrees  
 with <sup>μαρτυριαν</sup>  
 but the LXX.  
 frequently  
 give a literal  
 rendering of a  
 Heb. feminine,  
 whether a Gr.  
 feminine noun  
 occurs or not.  
 See Job 6. 17.

<sup>† Gr. commit</sup>  
 to.

him <sup>26</sup><sup>†</sup> is good, and shall wait for, and  
 quietly expect salvation of <sup>† Lit. a good  
 thing, perhaps,  
 shall find good-</sup>  
 the Lord. <sup>27</sup>TETH. *It is*

good for a man when he bears a yoke  
 in his youth. <sup>28</sup>He will sit alone, and  
 be silent, because he has borne *it* upon  
 him. <sup>30</sup>JOD. He will give *his* cheek  
 to him that smites him: he will be  
 filled full with reproaches. <sup>31</sup>For the  
 Lord will not reject for ever. <sup>32</sup>CHAPH.  
 For he that has brought down will  
 pity, and *that* according to the abun-  
 dance of his mercy. <sup>33</sup>He has not  
 answered *in anger* from his heart,  
 though he has brought low the child-  
 ren of a man. <sup>34</sup>LAMED. To bring  
 down under his feet all the prisoners  
 of the earth, <sup>35</sup>to turn aside the judg-  
 ment of a man before the face of the  
 Most High, <sup>36</sup>to condemn a man *un-*  
*justly* in his judgment, the Lord has  
 not given commandment. <sup>37</sup>Who has  
 thus spoken, and it has come to pass?  
 the Lord has not commanded it. <sup>38</sup>Out  
 of the mouth of the Most High there  
 shall not come forth evil and good.

<sup>39</sup>MEM. Why should a living man  
<sup>†</sup>complain, a man concern- <sup>† Gr. murmur.</sup>  
 ing his sin? <sup>40</sup>NUN. Our way has  
 been searched out and examined, and  
 we will turn to the Lord. <sup>41</sup>Let us  
 lift up our heart <sup>†</sup>with <sup>† Gr. on.</sup>  
*our hands* to the lofty One in heaven.

<sup>42</sup>We have sinned, we have trans-  
 gressed; and thou hast not <sup>†</sup>pardoned.  
<sup>43</sup>SAMECH. Thou hast visit- <sup>† Gr. been</sup>  
*ed us* in wrath, and driven <sup>†</sup>propitious.  
 us away: thou hast slain, thou hast  
 not pitied. <sup>44</sup>Thou has veiled thyself  
 with a cloud because of prayer, <sup>†</sup>that  
 I might be blind, and be <sup>† See use of</sup>  
 cast off. <sup>45</sup>AIN. Thou hast <sup>†</sup>καυω in Isa.  
 set us *alone* in the midst of the nations.  
<sup>46</sup>All our enemies have opened their  
 mouth against us. <sup>47</sup>Fear and wrath  
 are come upon us, <sup>†</sup>suspense <sup>† See Heb. Gr.</sup>  
 and destruction. <sup>48</sup>MINE <sup>†</sup>lifting up. See  
 Luke 29. 13.

eye shall pour down torrents of water,  
 for the destruction of the daughter of  
 my people. <sup>49</sup>PHE. Mine eye is  
 drowned *with tears,* and I will not be

silent, so that there shall be no rest,  
<sup>50</sup>until the Lord look down, and be-  
 hold from heaven. <sup>51</sup>Mine eye shall

<sup>† Gr. gather,</sup> prey upon my soul, be-  
<sup>or, glean.</sup> cause of all the daughters

of the city. <sup>52</sup>TSADE. The fowlers  
<sup>† Heb. & Alex.</sup> chased me as a sparrow, <sup>† all</sup>  
 — all.

mine enemies destroyed my  
 life in a pit without cause, <sup>53</sup>and laid a  
 stone upon me. <sup>54</sup>Water flowed over

my head: I said, I am cut off. <sup>55</sup>KOPH.  
 I called upon thy name, O Lord, out  
 of the lowest dungeon. <sup>56</sup>Thou heard-

est my voice: close not thine ears to  
 my supplication. <sup>57</sup>Thou drewest nigh  
 to my help: in the day wherein I

called upon thee thou saidst to me,  
 Fear not. <sup>58</sup>RECHS. O Lord, thou  
 hast pleaded the causes of my soul;

thou hast redeemed my life. <sup>59</sup>Thou  
 hast seen, O Lord, my troubles: thou  
 hast judged my cause. <sup>60</sup>Thou hast

seen all their vengeance, *thou hast*  
*looked* on all their devices against me.

<sup>61</sup>CHSEN. Thou hast heard their re-  
 proach *and* all their devices against  
 me; <sup>62</sup>the lips of them that rose up

against me, and their plots against  
 me all the day; <sup>63</sup>their sitting down  
 and their rising up: look thou upon

their eyes. <sup>64</sup>Thou wilt render  
 them a recompense, O Lord, ac-  
 cording to the works of their hands.

<sup>65</sup>THAU. Thou wilt give them *as* <sup>† a</sup>  
 covering, the grief of my  
<sup>† See Heb. q.d.</sup> heart. <sup>66</sup>Thou wilt per-  
<sup>callousness.</sup> secute them in anger, and wilt con-  
 sume them from under the heaven,  
 O Lord.

4. ALEPH. How will the gold be  
 tarnished, *and* the fine silver changed!  
 the sacred stones have been poured

<sup>† Gr. of all</sup> forth at the top <sup>† of all the</sup>  
<sup>outlets.</sup> streets. <sup>2</sup>BETH. The pre-  
 cious sons of Zion, who were <sup>† equalled</sup>

in value with gold, how are  
<sup>† Gr. exalted</sup> they counted as earthen  
<sup>in, or, weighed</sup> vessels, the works of the hands of the  
<sup>with gold.</sup> potter! <sup>3</sup>GIMEL. Nay, serpents have  
 drawn out the breasts, they give

suck to their <sup>† young</sup>, the <sup>† daughters</sup>  
 of my people are incur-  
 ably cruel, as an ostrich <sup>† Complut.</sup>  
<sup>οκυμνος.</sup> in a desert. <sup>4</sup>DALETH. The <sup>† Alex. θυγα-</sup>  
<sup>τερες.</sup> tongue of the sucking child  
 cleaves to the roof of its mouth  
 for thirst: the little children ask for  
 bread, *and* there is none to break *it* to  
 them. <sup>5</sup>HE. They that fed on dain-  
 ties are desolate in the streets: they  
 that used to be nursed in scarlet have  
 clothed themselves with <sup>† dung</sup>. <sup>6</sup>UAU.  
 And the iniquity of the <sup>† Gr. dung-</sup>  
<sup>hills.</sup> daughter of my people has  
 been increased beyond the iniquities  
 of Sodoma, *the city* that was over-  
 thrown very suddenly, and none  
 laboured against her *with their hands*.  
<sup>7</sup>ZAIN. Her Nazarites were made purer  
 than snow, they were whiter than  
 milk, they were purified *as* with fire,  
 their polishing was superior to sapphire  
 stone. <sup>8</sup>HETH. Their countenance is  
 become blacker than smoke; they are  
 not known in the streets: their skin  
 has cleaved to their bones; they are  
 withered, they are become as a stick.  
<sup>9</sup>TETH. The slain with the sword  
 were better than they that were slain  
 with hunger: they have departed,  
 pierced through from *want of* the fruits  
 of the field. <sup>10</sup>JOD. The hands of  
 tender-hearted women have sodden  
 their own children: they became meat  
 for them in the destruction of the  
 daughter of my people. <sup>11</sup>CHAPH.  
 The Lord has accomplished his wrath;  
 he has poured out his fierce anger, and  
 has kindled a fire in Zion, and it has  
 devoured her foundations. <sup>12</sup>LAMED.  
 The kings of the earth, *even* all that  
 dwell in the world, believed not that  
 an enemy and oppressor would enter  
 through the gates of Jerusalem.  
<sup>13</sup>MEM. For the sins of her prophets,  
*and* iniquities of her priests, who shed  
 righteous blood in the midst of her,  
<sup>14</sup>NUN. her watchmen staggered in  
 the streets, they were defiled with  
 blood in their weakness, they touched  
 their raiment *with it*. <sup>15</sup>SAMECH.

Depart ye from the unclean ones: call ye them: depart, depart, touch *them* not: for they are on fire, yea, they stagger: say ye among the nations, They shall no more sojourn *there*.

<sup>† See Heb.</sup>

<sup>16</sup> AIN. The <sup>†</sup> presence of the Lord *was* their portion; *but* he will not again look upon them: they <sup>†</sup> re-

<sup>† Lit. accepted not.</sup>

<sup>† Heb. & Aler. elders.</sup>

garded not the person of the priests, they pitied not the <sup>†</sup> prophets. <sup>17</sup> PHE.

While we yet lived our eyes failed, while we looked in vain for our help. TSADE. We looked to a nation that could not save. <sup>18</sup> We have hunted

for our little ones, that they should not walk in our streets. KOPH. Our time has drawn nigh, our days are fulfilled, our time is come. <sup>19</sup> Our pur-

suers were swifter than the eagles of the sky, they flew on the mountains, in the wilderness they laid wait for us.

<sup>20</sup> RECHS. The breath of our nostrils, our anointed Lord, was taken in their destructive snares, of whom we said, In his shadow we shall live among the Gentiles. <sup>21</sup> CHSEN. Rejoice and be

glad, O daughter of Idumea, that dwellest in the land: yet the cup of the Lord shall pass through to thee: thou shalt be drunken, and pour forth.

<sup>22</sup> THAU. O daughter of Sion, thine iniquity has come to an end; he shall no more carry thee captive: he has visited thine iniquities, O daughter of Edom; he has discovered thy sins.

5. Remember, O Lord, what has happened to us: behold, and look on our reproach. <sup>2</sup> Our inheritance has been turned away to aliens, our houses to strangers, <sup>3</sup> we are become orphans, we have no father, our mothers are as

widows. <sup>4</sup> We have drunk our water for money; our wood <sup>†</sup> is <sup>† Lit. has come upon our neck by way of exchange.</sup> sold to us *for a burden* on our neck: <sup>5</sup> we have been

persecuted, we have laboured, we have had no rest. <sup>6</sup> Egypt gave the hand to us, Assur to their <sup>†</sup> own <sup>† See Heb.</sup>

satisfaction. <sup>7</sup> Our fathers sinned, *and* are not: we have borne their iniquities.

<sup>8</sup> Servants have ruled over us: there is none to ransom *us* out of their hand.

<sup>9</sup> We shall bring in our bread with *danger of* our lives, because of the sword of the wilderness. <sup>10</sup> Our skin

is blackened like an oven; they are convulsed, because of the storms of famine. <sup>11</sup> They humbled the women

in Sion, the virgins in the cities of Juda. <sup>12</sup> Princes were hanged up by their hands: the elders were not

honoured. <sup>13</sup> The chosen men lifted up *the voice in* weeping, and the youths fainted under the wood. <sup>14</sup> And the

elders ceased from the gate, the chosen men ceased from their <sup>†</sup> music. <sup>15</sup> The joy of our heart has ceased; <sup>† Or, psalms, or, songs.</sup> our dance is turned into

mourning. <sup>16</sup> The crown has fallen *from* our head: yea, woe to us! for we have sinned. <sup>17</sup> For this has grief

come; our heart is sorrowful: for this our eyes are darkened. <sup>18</sup> Over the

mountain of Sion, because it is made desolate, foxes have walked <sup>†</sup> therein. <sup>19</sup> But thou, O Lord, shalt <sup>† ac. Sion. fem. see Job 6. 17.</sup> dwell for ever; thy throne

*shall endure* to generation and generation. <sup>20</sup> Wherefore wilt thou <sup>†</sup> utterly

forget us, and abandon us <sup>† See Heb. Or. for victory.</sup> a long time? <sup>21</sup> Turn us, O Lord, to thee, and we shall be

turned; and renew our days as before. <sup>22</sup> For thou hast indeed rejected us; thou hast been very wroth against us.

# JEZEKIEL.

## CHAPTER I. VERSES 1—21.

1. NOW it came to pass in the thirtieth year, in the fourth month, on the fifth day of the month, that I was in the midst of the captivity by the river of Chobar; and the heavens were opened, and I saw visions of God.

<sup>2</sup> On the fifth day of the month; this was the fifth year of the captivity of king Joakim. <sup>3</sup> And the word of the Lord came to Jezekiel the priest, the son of Buzi, in the land of the Chaldeans, by the river of Chobar; and the hand of the Lord was upon me. <sup>4</sup> And

<sup>† Heb. & Alex.</sup> I looked, and, behold, a sweeping wind came from the north, and a great cloud on it, and there was brightness round about it, and gleaming fire, and in the midst of it as it were the appearance of amber in the midst of the fire, and brightness in it. <sup>5</sup> And in the midst as it were the likeness of four living creatures. And this was their appearance; the likeness of a man was upon them.

<sup>6</sup> And each one had four faces, and each one had four wings. <sup>7</sup> And their legs were straight; and their feet were winged, and there were sparks, like gleaming brass, and their wings were light. <sup>8</sup> And the hand of a man was under their wings on their four sides.

<sup>† Or, parts.</sup> <sup>9</sup> And the faces of them four turned not when they went; they went every one straight forward. <sup>10</sup> And the likeness of their faces was the face of a man, and the face of a lion on the right to the four; and the face of a calf on the left to the four; and the

face of an eagle to the four. <sup>11</sup> And the four had their wings spread out above; each one had two joined to one another, and two covered their bodies. <sup>12</sup> And each one went straight forward: wherever the spirit was going they went, and turned not back. <sup>13</sup> And in the midst of the living creatures there was an appearance as of burning coals of fire, as an appearance of lamps turning among the living creatures; and the brightness of fire, and out of the fire came forth lightning. <sup>14</sup> And I looked, and, behold, the four had each one wheel on the ground near the living creatures. <sup>15</sup> And the appearance of the wheels was as the appearance of beryl: and the four had one likeness: and their work was as it were a wheel in a wheel.

<sup>16</sup> And the appearance of the wheels was as the appearance of beryl: and the four had one likeness: and their work was as it were a wheel in a wheel. <sup>17</sup> They went on their four sides: they turned not as they went; neither did their backs turn: and they were high: and I beheld them, and the backs of them four were full of eyes round about. <sup>18</sup> And when the living creatures went, the wheels went by them: and when the living creatures lifted themselves off the earth, the wheels were lifted off. <sup>19</sup> Wherever the cloud happened to be, there was the spirit ready to go: the wheels went and were lifted up with them; because the spirit of life was in the wheels. <sup>20</sup> When those went, the wheels went; and when those stood,

<sup>† Alex. & Heb. supply v. 14.</sup> <sup>21</sup> And the living creatures ran and returned at the appearance of Bezec.

<sup>† Alex. & Heb. supply v. 14.</sup> <sup>22</sup> And the living creatures ran and returned at the appearance of Bezec.

<sup>† Alex. & Heb. supply v. 14.</sup> <sup>23</sup> And the living creatures ran and returned at the appearance of Bezec.

<sup>† Alex. & Heb. supply v. 14.</sup> <sup>24</sup> And the living creatures ran and returned at the appearance of Bezec.

<sup>† Alex. & Heb. supply v. 14.</sup> <sup>25</sup> And the living creatures ran and returned at the appearance of Bezec.

<sup>† Alex. & Heb. supply v. 14.</sup> <sup>26</sup> And the living creatures ran and returned at the appearance of Bezec.

<sup>† Alex. & Heb. supply v. 14.</sup> <sup>27</sup> And the living creatures ran and returned at the appearance of Bezec.

<sup>† Lit. over their body.</sup> <sup>28</sup> And the living creatures ran and returned at the appearance of Bezec.

<sup>† i. e. revolving.</sup> <sup>29</sup> And the living creatures ran and returned at the appearance of Bezec.

<sup>† i. e. revolving.</sup> <sup>30</sup> And the living creatures ran and returned at the appearance of Bezec.

<sup>† i. e. revolving.</sup> <sup>31</sup> And the living creatures ran and returned at the appearance of Bezec.

<sup>† i. e. revolving.</sup> <sup>32</sup> And the living creatures ran and returned at the appearance of Bezec.

<sup>† i. e. revolving.</sup> <sup>33</sup> And the living creatures ran and returned at the appearance of Bezec.

<sup>† i. e. revolving.</sup> <sup>34</sup> And the living creatures ran and returned at the appearance of Bezec.

<sup>† i. e. revolving.</sup> <sup>35</sup> And the living creatures ran and returned at the appearance of Bezec.

<sup>† i. e. revolving.</sup> <sup>36</sup> And the living creatures ran and returned at the appearance of Bezec.

<sup>† i. e. revolving.</sup> <sup>37</sup> And the living creatures ran and returned at the appearance of Bezec.

<sup>† i. e. revolving.</sup> <sup>38</sup> And the living creatures ran and returned at the appearance of Bezec.

<sup>† i. e. revolving.</sup> <sup>39</sup> And the living creatures ran and returned at the appearance of Bezec.

<sup>† i. e. revolving.</sup> <sup>40</sup> And the living creatures ran and returned at the appearance of Bezec.

<sup>† i. e. revolving.</sup> <sup>41</sup> And the living creatures ran and returned at the appearance of Bezec.



the wheels stood; and when those lifted themselves off the earth, they were lifted off with them: for the spirit of life was in the wheels. <sup>22</sup> And the likeness over the heads of the living creatures was as a firmament, as the appearance of crystal, spread out over their wings above. <sup>23</sup> And their wings were spread out under the firmament,

<sup>†</sup> Or, clapping or making a noise. *Alex.* + *συνεγγυμνται*, joined with.

reaching one to the other; two wings to each, covering their bodies. <sup>24</sup> And I heard the sound of their wings when they went, as the sound of much water: and when they stood, their wings were let down. <sup>25</sup> And lo! a voice from above the firmament <sup>26</sup> that was over their head, *there was* as the appearance of a sapphire stone, and the likeness of a throne upon it: and upon the likeness of the throne was the likeness as an appearance of a man above. <sup>27</sup> And I saw as it were the resemblance of amber from the appearance of the loins and upwards, and from the appearance of the loins and under I saw an appearance of fire, and the brightness thereof round about. <sup>28</sup> As the appearance of the bow when it is in the cloud in days of rain, so was the form of the brightness round about.

<sup>†</sup> *Alex.* + 'as the sound of the Mighty One, when they went there was the sound of speech as the sound of an army,' nearly according to the *Heb.*

<sup>†</sup> *Alex.* + 'when they stood their wings were let down.'

<sup>†</sup> *Gr.* ceased.

<sup>†</sup> *Heb. & Alex.* 'as the appearance of fire within it round about.'

<sup>†</sup> *Gr.* *ορθως* standing, or, condition. *Ald.* *οραως*.

2. This was the appearance of the likeness of the glory of the Lord. And I saw and fell upon my face, and heard the voice of one speaking: and he said to me, Son of man, stand upon thy feet, and I will speak to thee. <sup>2</sup> And the Spirit came upon me, and took me up, and raised me, and set me on my feet: and I heard him speaking to me. <sup>3</sup> And he said to me, Son of man, I send thee forth to the house of Israel, them that provoke me; who have provoked me, they and their fathers, to

this day. <sup>4</sup> And thou shalt say to them, Thus says the Lord.

<sup>5</sup> Whether then indeed they shall hear or fear, (for it is a provoking house), yet they shall know that thou art a prophet in the midst of them. <sup>6</sup> And thou, son of man, fear them not, nor be dismayed at their face; (for they will madden and will rise up against thee round about, and thou dwellest in the midst of scorpions): be not afraid of their words, nor be dismayed at their countenance, for it is a provoking house. <sup>7</sup> And thou shalt speak my words to them, whether they will hear or fear: for it is a provoking house. <sup>8</sup> And thou, son of man, hear him that speaks to thee; be not thou provoking, as the provoking house: open thy mouth, and eat what I give thee. <sup>9</sup> And I looked, and behold, a hand stretched out to me, and in it a volume of a book. <sup>10</sup> And he unrolled it before me: and in it the front and the back were written upon: and there was written in it Lamentation, and mournful song, and woe. <sup>1</sup> And he said to me, Son of man, eat this volume, and go and speak to the children of Israel. <sup>2</sup> So he opened my mouth, and caused me to eat the volume.

<sup>†</sup> *Heb. & Alex.* + 'for they are impudent children and stiff-hearted, I do send thee to them.'

<sup>†</sup> See 2 Cor. 11. 28.

3. And he said to me, Son of man, thy mouth shall eat, and thy belly shall be filled with this volume that is given to thee. So I ate it; and it was in my mouth as sweet honey. <sup>4</sup> And he said to me, Son of man, go thy way, and go in to the house of Israel, and speak my words to them. <sup>5</sup> For thou art not sent to a people of hard speech, but to the house of Israel; <sup>6</sup> neither to many nations of other speech and other tongues, nor of harsh language, whose words thou wouldest not understand: although if I had sent thee to such, they would have hearkened to thee. <sup>7</sup> But the house of Israel will not be

<sup>†</sup> *Gr.* of deep tongue.

willing to hearken to thee; for they will not hearken to me: for all the house of Israel are stubborn and hard-hearted. <sup>8</sup> And, behold, I have made thy face strong against their faces, and

<sup>† Gr. victory, see Heb.</sup> I will strengthen thy <sup>†</sup> power against their power. <sup>9</sup> And

it shall be continually stronger than a rock: be not afraid of them, neither be dismayed at their faces, because it is a provoking house. <sup>10</sup> And he said to me, Son of man, receive into thine heart all the words that I have spoken to thee, and hear *them* with thine ears.

<sup>11</sup> And go thy way, go in to the captivity, to the children of thy people, and thou shalt speak to them, and say to them, Thus says the Lord; whether they will hear, *or* whether they will forbear. <sup>12</sup> Then the Spirit took me up, and I heard behind me the voice

as of a great earthquake, *saying*, Blessed be the glory of the Lord from his place. <sup>13</sup> And I perceived the sound of the wings of the living creatures clapping one to the other, and the sound of the wheels was near them, and the sound of the earthquake.

<sup>14</sup> And the Spirit lifted me, and took me up, and I went in the impulse of my spirit; and the hand of the Lord was mighty upon me.

<sup>15</sup> Then I <sup>†</sup> passed through the air and came into the captivity, and went round *to* them that dwelt by the river of Chobar who were there; and I sat there seven days, <sup>†</sup> conversing

<sup>† sc. in the old sense of the word.</sup> in the midst of them. <sup>16</sup> And after the seven days the word of the Lord came to me, saying, Son of man, <sup>17</sup> I have made thee a watchman to the house of Israel; and thou shalt hear a word of my mouth, and shalt threaten them from me. <sup>18</sup> When I say to the wicked, Thou shalt surely die; and thou hast not warned him, to give warning to the wicked, to turn from his ways, that he should live; that wicked man should die in his iniquity; but his blood will I require at thy hand. <sup>19</sup> But if thou warn the

wicked, and he turn not from his wickedness, and from his way, that wicked man shall die in his iniquity, and thou shalt deliver thy soul. <sup>20</sup> And when the righteous turns away from his righteousness, and commits a trespass, and I shall bring <sup>†</sup> punishment before him, he shall die,

because thou didst not warn him: he shall even die in his sins, because his righteousness shall not be remembered; but his blood will I require at thine hand. <sup>21</sup> But if thou warn the righteous not to sin, and he sin not, the righteous shall surely live, because thou hast warned him; and thou shalt deliver thine own soul.

<sup>22</sup> And the hand of the Lord came upon me; and he said to me, Arise, and go forth into the plain, and there shalt thou be spoken to. <sup>23</sup> And I arose, and went forth to the plain: and behold, the glory of the Lord stood there, according to the vision, and according to the glory of the Lord, which I saw by the river of Chobar: and I fell on my face. <sup>24</sup> Then the Spirit came upon me, and set me on my feet, and spoke to me, and said to me, Go in, and shut thyself up in the midst of thine house. <sup>25</sup> And thou, son of man, behold, bonds are prepared for thee, and they shall bind thee with them, and thou shalt not come forth of the midst of them. <sup>26</sup> Also I will bind thy tongue, and thou shalt be dumb, and shalt not be to them a reprover: because it is a provoking house. <sup>27</sup> But when I speak to thee, I will open thy mouth, and thou shalt say to them, Thus says the Lord, He that hears, let him hear; and he that is disobedient, let him be disobedient: because it is a provoking house.

<sup>† lit. torment, Bazaros in Old Test. seems to signify punishment, as κλάω in N.T. does torment, 1 John 4. 18.</sup>

4. And thou, son of man, take thee a brick, and thou shalt set it before thy face, and shalt portray on it the city, *even* Jerusalem. <sup>2</sup> And thou shalt besiege it, and build works against it,

and throw up a mound round about it, and pitch camps against it, and set up engines round about. <sup>2</sup> And take thou to thyself an iron pan, and thou shalt set it *for* an iron wall between thee and the city: and thou shalt set thy face against it, and it shall be in a siege, and thou shalt besiege it. This is a sign to the children of Israel. <sup>4</sup> And thou shalt lie upon thy left side, and lay the iniquities of the house of Israel upon it, according to the number of the hundred and fifty days *during* which thou shalt lie upon it: and thou shalt bear their iniquities. <sup>5</sup> For I have appointed thee their iniquities for a number of days, for a hundred and ninety days: so thou shalt bear the iniquities of the house of Israel. <sup>6</sup> And <sup>†</sup> *lit. these* thou shalt accomplish <sup>†</sup> *this*, and *then* shalt lie on thy right side, and shalt bear the iniquities of the house of Juda forty days: I have appointed thee a day for a year. <sup>7</sup> So thou shalt set thy face to the siege of Jerusalem, and shalt strengthen thine arm, and shalt prophesy against it. <sup>8</sup> And, behold, I have prepared bonds for thee, and thou mayest not turn from thy one side to the other, until the days of thy siege shall be accomplished. <sup>9</sup> Take thou also to thee wheat, and barley, and beans, and lentiles, and millet, and <sup>†</sup> bread-<sup>†</sup> *Or, oats.* corn; and thou shalt cast them into one earthen vessel, and shalt make them into loaves for thyself; and thou shalt eat them a hundred and ninety days, according to the number of the days *during* which thou sleepest on thy side. <sup>10</sup> And thou shalt eat thy food by weight, twenty shekels a day: from time to time shalt thou eat them. <sup>11</sup> And thou shalt drink water by measure, even from time to time thou shalt drink the sixth part of a hin. <sup>12</sup> And thou shalt eat them *as* a barley <sup>†</sup> *lit. hide,* cake: thou shalt <sup>†</sup> *whence ἕκρου-* bake them <sup>†</sup> *φίσις, a cake.* before their eyes in man's dung. <sup>13</sup> And thou shalt say, Thus says the Lord God of Israel; Thus

shall the children of Israel eat unclean things among the Gentiles. <sup>14</sup> Then I said, 'Not so, Lord God of <sup>†</sup> *See Acts* Israel: surely my soul has <sup>10. 14.</sup> not been defiled with uncleanness; nor have I eaten that which died of itself or was torn of beasts from my birth until now; neither has any corrupt flesh entered into my mouth. <sup>15</sup> And he said to me, Behold, I have given thee dung of oxen instead of man's dung, and thou shalt prepare thy loaves upon it. <sup>16</sup> And he said to me, Son of man, behold, I break the support of bread in Jerusalem: and they shall eat bread by weight and in want; and shall drink water by measure, and in a state of ruin: <sup>17</sup> that they may want bread and water; and a man and his brother shall be brought to ruin, and they shall pine away in their iniquities.

5. And thou, son of man, take thee a sword sharper than a barber's razor; thou shalt procure it for thyself, and shalt bring it upon thine head, and upon thy beard: and thou shalt take a pair of scales, and shalt separate the hair.' <sup>2</sup> A fourth part <sup>†</sup> *Or. them,* thou shalt burn in the fire <sup>†</sup> *masculine.* in the midst of the city, at the fulfilment of the days of the siege: and thou shalt take a fourth part, and burn it up in the midst of it: <sup>†</sup> and a fourth part thou shalt cut with a <sup>†</sup> *Or the city.* sword round about it: and a fourth part thou shalt scatter to the wind; and I will <sup>†</sup> draw out a sword <sup>†</sup> *Or. empty,* after them. <sup>3</sup> And thou shalt <sup>†</sup> *Or, exhaust.* take thence a few in number, and shalt wrap them in the fold of thy garment. <sup>4</sup> And thou shalt take of these again, and cast them into the midst of the fire, and burn them up with fire: from thence shall come forth fire; and thou shalt say to the whole house of Israel, <sup>5</sup> Thus says the Lord; This is Jerusalem: I have set her and the countries round about her in the midst of the nations. <sup>6</sup> And thou shalt declare mine ordinances to the lawless one from out

of the nations; and my statutes to the *sinful one* of the countries round about her: because they have rejected mine ordinances, and have not walked in my statutes. <sup>7</sup> Therefore thus says the Lord, Because your occasion for *sin has been taken* from the nations round about you, and ye have not walked in my statutes, nor kept mine ordinances, nay, ye have not even done according to the ordinances of the nations round about you; therefore thus says the Lord; <sup>8</sup> Behold, I am against thee, and I will execute judgment in the midst of thee in the sight of the nations. <sup>9</sup> And I will do in thee things which I have not done, and the like of which I <sup>†</sup> *Or, according to.* will not do again, <sup>†</sup> for all thine abominations. <sup>10</sup> Therefore the fathers shall eat *their* children in the midst of thee, and children shall eat *their* fathers; and I will execute judgments in thee, and I will scatter all that are left of thee to every wind. <sup>11</sup> Therefore, *as* I live, says the Lord; surely, because thou hast defiled my holy things with all thine abominations, I also will reject thee; mine eye shall not spare, and I will have no mercy. <sup>12</sup> A fourth part of thee shall be cut off by pestilence, and a fourth part of thee shall be consumed in the midst of thee with famine: and *as for another* fourth part of thee, I will scatter them to every wind; and a fourth part of thee shall fall by the sword round about thee, and I will draw out a sword after them. <sup>13</sup> And my wrath and mine anger shall be accomplished upon them: and thou shalt know that I the Lord have spoken in my jealousy, when I have accomplished mine anger upon them. <sup>14</sup> And I will make thee desolate, and thy daughters round about thee, in the sight of every one that passes through. <sup>15</sup> And thou shalt be mourned over and miserable among the nations round about thee, when I have executed judgments in thee in the vengeance of my wrath. I the Lord have spoken. <sup>16</sup> And when I have sent against them

shafts of famine, then they shall be consumed, and I will break the strength of thy bread. <sup>17</sup> So I will send forth against thee famine and evil beasts, and I will take vengeance upon thee; and pestilence and blood shall pass through upon thee; and I will bring a sword upon thee round about. I the Lord have spoken.

6. And the word of the Lord came to me, saying, <sup>2</sup> Son of man, set thy face against the mountains of Israel, and prophesy against them; <sup>3</sup> and thou shalt say, Ye mountains of Israel, hear the word of the Lord; thus says the Lord to the mountains, and to the hills, and to the valleys, and to the forests; Behold, I bring a sword upon you, and your high places shall be utterly destroyed. <sup>4</sup> And your altars shall be broken to pieces, and your consecrated plats *shall be destroyed*, and I will cast down your slain *men* before your idols. <sup>5</sup> And I will scatter your bones round about your altars, <sup>6</sup> and in all your habitations: the cities shall be made desolate, and the high places utterly laid waste; that your altars may be destroyed, and your idols be broken to pieces, and your consecrated plats be abolished. <sup>7</sup> And slain *men* shall fall in the midst of you, and ye shall know that I am the Lord. <sup>8</sup> When there are *some* of you escaping from the sword among the Gentiles, and when ye are scattered in the countries; <sup>9</sup> then they of you that escape among the nations whither they were carried captive shall remember me; (I have sworn *an oath against* their heart that goes a-whoring from me, and their eyes that go a-whoring after their practices;) and they shall mourn over <sup>†</sup> themselves for all their abominations. <sup>10</sup> <sup>†</sup> And they shall know that I the Lord have spoken.

<sup>11</sup> Thus says the Lord; <sup>†</sup> *Or, make a noise.* <sup>†</sup> Clap with *thy* hand, and stamp with

<sup>†</sup> *Or, their faces, or, persons.*

<sup>†</sup> *Heb. & Alex. and they shall know that I the Lord have not said in vain that I would do all this evil to them.*

thy foot and say, 'Aha, aha! for all the abominations of the house of Israel: they shall fall by the sword, and by pestilence, and by famine. <sup>12</sup> He that is near shall fall by the sword; and he that is far off shall die by the pestilence; and he that is in the siege shall be consumed with famine: and I will accomplish mine anger upon them. <sup>13</sup> Then ye shall know that I am the Lord, when your slain are in the midst of your idols round about your altars, on every high hill, and under every shady tree, where they offered a sweet savour to all their idols. <sup>14</sup> And I will stretch out my hand against them, and I will make the land desolate and ruined from the wilderness of Deblatha, in all their habitations: and ye shall know that I am the Lord.

7. Moreover the word of the Lord came to me, saying, Also, thou, son of man, say, <sup>2</sup> Thus says the Lord; An end is come to the land of Israel, the end is come on the four corners of the land. <sup>3</sup> The end is come on thee, <sup>7</sup> the inhabitant of the land: the time is come, the day has drawn nigh, not with tumult, nor with pangs. <sup>8</sup> Now I will pour out mine anger upon thee near at hand, and I will accomplish my wrath on thee: and I will judge thee for thy ways, and recompense upon thee all thine abominations. <sup>9</sup> Mine eye shall not spare, nor will I have any mercy: for I will recompense thy ways upon thee, and thine abominations shall be in the midst of thee; and thou shalt know that I am the Lord that smites thee. <sup>7</sup> Now the end is come to thee, and I will send judgment upon thee: and I will take vengeance on thy ways, and will recompense all thine abominations upon thee. <sup>4</sup> Mine eye shall not spare, nor will I have any mercy: for I will recompense thy way upon thee, and thine abominations shall be in the midst of thee; and thou shalt know that I am

the Lord. <sup>5</sup> For thus says the Lord; Behold, the end is come. <sup>10</sup> Behold, the day of the Lord! although the rod has blossomed, <sup>11</sup> pride has sprung up, and will break the staff of the wicked one, and that not with tumult, nor with haste. <sup>12</sup> The time is come, behold the day: let not the buyer rejoice, and let not the seller mourn. <sup>13</sup> For the buyer shall never again return to the seller, neither shall a man cleave with the <sup>†</sup>eye of hope to his life. <sup>†</sup>וַיִּזְרַח 'in his iniquity,' read as if וַיִּזְרַח 'in, or, with his eye.' <sup>14</sup> Sound ye the trumpet, and pass sentence on all together. <sup>15</sup> There shall be war with the sword without, and famine and pestilence within: he that is in the field shall die by the sword; and famine and pestilence shall destroy them that are in the city.

<sup>16</sup> But they that escape of them shall be delivered, and shall be upon the mountains: and I will slay all the rest, every one for his iniquities. <sup>17</sup> All hands shall be completely weakened, and all thighs shall be defiled with moisture. <sup>18</sup> And they shall gird themselves with sackcloth, and amazement shall cover them; and shame shall be upon them, even upon every face, and baldness upon every head. <sup>19</sup> Their silver shall be cast forth in the streets, and their gold shall be despised: their souls shall not be satisfied, and their bellies shall not be filled: for it was the <sup>†</sup>punishment of their in- <sup>†</sup>Gr. torment. iniquities. <sup>20</sup> As for their choice ornaments, they employed them for pride, and they made of them images of their abominations: therefore have I made them uncleanness to them. <sup>21</sup> And I will deliver them into the hands of strangers to <sup>†</sup>make <sup>†</sup>Or, tear asunder. them a prey, and to the pests of the earth for a spoil; and they shall profane them. <sup>22</sup> And I will turn away my face from them, and they shall defile <sup>†</sup>my charge, and shall go in to <sup>†</sup>them unguardedly, and profane them. <sup>23</sup> And they

<sup>†</sup>Gr. ἐπινοήσονται and easily confounded.

<sup>†</sup>Possibly the sanctuary, q. d. אֵיכָּל.

shall work uncleanness: because the land is full of strange nations, and the city is full of iniquity. <sup>24</sup> And I will <sup>+ Gr. raging.</sup> turn back the <sup>+ boasting of</sup> their strength; and their holy things shall be defiled. <sup>25</sup> And <sup>+ though</sup> pro-  
<sup>+ LXX. proba-</sup> pitiation shall come, and  
<sup>bly read</sup> <sup>WD</sup> <sup>one</sup> shall seek peace, yet  
<sup>for</sup> <sup>ep</sup> there shall be none. <sup>26</sup> There shall be woe upon woe, and there shall be message upon message; and a vision shall be sought from a prophet; but the law shall perish from the priest, and counsel from the elders. <sup>27</sup> The prince shall clothe himself with desolation, and the hands of the people of the land shall be made feeble: I will do to them according to their ways, and according to their judgments will I punish them; and they shall know that I am the Lord.

8. And it came to pass in the sixth year, in the fifth month, on the fifth day of the month, I was sitting in the house, and the elders of Juda were sitting before me: and the hand of the Lord came upon me. <sup>2</sup> And I looked, and, behold, the likeness of a man: from his loins and downwards *there was* fire, and from his loins <sup>+ upwards</sup>  
<sup>+ Gr. above</sup> *there was* as the appearance  
<sup>him.</sup> of amber. <sup>3</sup> And he stretched forth the likeness of a hand, and took me up by the crown of my head; and the Spirit lifted me up between the earth and sky, and brought me to Jerusalem in a vision of God, to the  
<sup>+ Heb. & Alex.</sup> porch of the <sup>+ gate</sup> that looks  
<sup>inner gate.</sup> to the north, where was the  
<sup>+ Heb. 772</sup> pillar of the <sup>+ Purchaser.</sup>  
<sup>ambiguous.</sup> <sup>4</sup> And, behold, the glory of the Lord God of Israel was there, according to the vision which I saw in the plain. <sup>5</sup> And he said to me, Son of man, lift up thine eyes toward the north. So I lifted up mine eyes toward the north, and, behold, *I looked* from the north toward the eastern gate. <sup>6</sup> And he said to me, Son of man, hast thou seen what these do? They commit great

abominations here so that I should keep away from my sanctuary: and thou shalt see yet greater iniquities. <sup>7</sup> And he brought me to the porch of the court. <sup>8</sup> And he said to me, Son of man, dig: so I dug, and behold a door. <sup>9</sup> And he said to me, Go in, and behold the iniquities which they practise here. <sup>10</sup> So I went in and looked; and beheld vain abominations, and all the idols of the house of Israel, portrayed upon <sup>+ them</sup> <sup>+ Alex.airov,</sup> round about. <sup>11</sup> And seventy <sup>him.</sup> men of the elders of the house of Israel, and Jechonias the son of Saphan stood in their presence in the midst of them, and each one held his censer in his hand; and the smoke of the incense went up. <sup>12</sup> And he said to me, Thou hast seen, son of man, what the elders of the house of Israel do, each one of them in their secret chamber: because they have said, The Lord sees not; The Lord has forsaken the earth. <sup>13</sup> And he said to me, Thou shalt see yet greater iniquities which these do. <sup>14</sup> And he brought me in to the porch of the house of the Lord that looks to the north; and, behold, *there were* women sitting there lamenting for Thammuz. <sup>15</sup> And he said to me, Son of man, thou hast seen; but thou shalt yet see *evil* practices greater than these. <sup>16</sup> And he brought me into the inner court of the house of the Lord, and at the entrance of the temple of the Lord, between the porch and the altar, were about twenty men, with their back parts toward the temple of the Lord, and their faces *turned* the <sup>+ opposite</sup> way; and these were wor-  
<sup>+ Heb. 772</sup> shipping the sun. <sup>17</sup> And <sup>ambiguous.</sup> he said to me, Son of man, thou hast seen this. *Is it* a little thing to the house of Juda to practise the iniquities which they have practised here? for they have filled the land with iniquity: and, behold, these are as scorners. <sup>18</sup> Therefore will I deal with them in wrath: mine eye shall not spare, nor will I have any mercy.

9. And he cried in mine ears with a loud voice, saying, The judgment of the city has drawn nigh; and each had the weapons of destruction in his hand. <sup>2</sup>And, behold, six men came from the way of the high gate that looks toward the north, and each one's axe was in his hand; and there was one man in the midst of them clothed with a long robe down to the feet, and a sapphire girdle was on his loins: and they came in and stood near the brazen altar. <sup>3</sup>And the glory of the God of Israel, that was upon them, went up <sup>1</sup>from the cherubs to the porch <sup>†</sup>of the house. And he <sup>†</sup>called the man that was clothed with the long robe, who had the girdle on his loins; <sup>4</sup>and said to him, Go through the midst of Jerusalem, and set a mark on the foreheads of the men that groan and that grieve for all the <sup>†</sup>iniquities that are done in the midst of them. <sup>5</sup>And he said the first in my hearing, Go after him into the city, and smite: and let not your eyes spare, and have no mercy. <sup>6</sup>Slay <sup>†</sup>utterly old man and youth, <sup>†</sup>abolition. and virgin, and infants, and women: but go ye not nigh any on whom is the mark: begin at my <sup>†</sup>sanctuary. So they began <sup>†</sup>with the elder men who were <sup>†</sup>persons. within in the house. <sup>7</sup>And he said to them, Defile the house, and go out and fill the ways with dead bodies, and smite. <sup>8</sup>And it came to pass as they were smiting, that I fell upon my face, and cried out, and said, Alas, O <sup>†</sup>destroying. Lord! <sup>†</sup>wilt thou destroy the remnant of Israel, in pouring out thy wrath upon Jerusalem? <sup>9</sup>Then said he to me, The iniquity of the house of Israel and Juda is become very exceedingly great: for the land is filled with many nations, and the city is filled with iniquity and uncleanness: because they have said, The Lord has forsaken the earth, The Lord looks not upon it. <sup>10</sup>Therefore mine eye shall not spare, neither will

I have any mercy: I have recompensed their ways upon their heads. <sup>11</sup>And, behold, the man clothed with the long robe, and girt with the girdle about his loins, answered and said, I have done as thou didst command me.

10. Then I looked, and, behold, over the firmament that was above the head of the cherubs *there was* a likeness of a throne over them, as a sapphire stone. <sup>2</sup>And he said to the man clothed with the *long* robe, Go in between the wheels that are under the cherubs, and fill thine hands with coals of fire from between the cherubs, and scatter *them* over the city. And he went in in my sight. <sup>3</sup>And the cherubs stood on the right hand of the house, as the man went in; and the cloud filled the inner court. <sup>4</sup>Then the glory of the Lord departed from the cherubs to the <sup>†</sup>porch of the house; and the <sup>†</sup>cloud filled the house, and the court was filled with the brightness of the glory of the Lord. <sup>5</sup>And the sound of the cherubs' wings was heard as far as the outer court, as the voice <sup>†</sup>of the Almighty God speaking. <sup>†</sup>And it came to pass, when <sup>†</sup>he gave a charge to the man clothed with the sacred robe, saying, Take fire from between the wheels from between the cherubs, that he went in, and stood near the wheels. <sup>7</sup>And he stretched forth his hand into the midst of the fire that was between the cherubs, and took *thereof*, and put *it* into the hands of the man clothed with the sacred robe: and he took *it*, and went out. <sup>8</sup>And I saw the cherubs *having* the likeness of men's hands under their wings. <sup>9</sup>And I saw and, behold, four wheels stood by the cherubs, one wheel by each cherub: and the appearance of the wheels was as the appearance of a carbuncle stone. <sup>10</sup>And *as for* their appearance, *there was* one likeness to the four, as if there should

be a wheel in the midst of a wheel.  
 11 When they went, they went on their  
† Gr. parts. four †sides; they turned  
 not when they went, for whichever  
† Gr. one, q. d. No. 1. way the †first head looked,  
 they went; and they turned  
 not as they went. 12 And their backs,  
 and their hands, and their wings, and  
 the wheels, were full of eyes round  
† Hb. Gelgel was called on, &c. about the four wheels.  
 13 And †these wheels were  
† Hb. this liv- ing creature. called Gelgel in my hearing. 14 And  
 the cherubs were †the same  
 living creatures which I saw  
 by the river of Chobar. 15 And when  
 the cherubs went, the wheels went,  
 and they were close to them: and when  
 the cherubs lifted up their wings to  
 mount up from the earth, their wheels  
 turned not. 16 When they stood, *the*  
*wheels* stood; and when they mounted  
 up, *the wheels* mounted up with them:  
 because the spirit of life was in them.  
 17 Then the glory of the Lord departed  
† Alex. the porch of the house. from †the house, and went  
 up on the cherubs. 18 And  
 the cherubs lifted up their wings, and  
 mounted up from the earth in my  
 sight: when they went forth, the  
† Or, joined to them, v. p. s. wheels were also †beside  
 them, and they stood at the  
† Gr. opposita. entrance of the †front gate  
 of the house of the Lord; and the  
 glory of the God of Israel was upon  
 them above. 19 This is the living  
 creature which I saw under the God  
 of Israel by the river of Chobar; and  
† Or, the cherubs. I knew that they were  
 †cherubs. 20 Each one *had*  
 four faces, and each one *had* eight  
 wings; and under their wings was the  
 likeness of men's hands. 21 And *as for*  
 the likeness of their faces, these are  
 the *same* faces which I saw under the  
 glory of the God of Israel by the river  
 of Chobar: and they went each straight  
 forward.

11. Moreover the Spirit took me up,  
 and brought me to the front gate of  
 the house of the Lord, that looks east-

ward: and behold at the entrance of  
 the gate were about five and twenty  
 men; and I saw in the midst of them  
 Jechonias the son of Ezer, and Phal-  
 tias the son of Baneas, the leaders of  
 the people. 2 And the Lord said to  
 me, Son of man, these are the men  
 that devise vanities, and take evil  
 counsel in this city: 3 who say, Have  
 not the houses been newly built? This  
 is the caldron, and we are the flesh.  
 4 Therefore prophesy against them,  
 prophesy, son of man. 5 And the  
 Spirit of the Lord fell upon me, and  
 said to me, Say; Thus says the Lord;  
 Thus have ye said, O house of Israel:  
 and I know the devices of your spirit.  
 6 Ye have multiplied your dead in this  
 city, and ye have filled †your ways  
 with slain men. 7 Therefore  
 thus says the Lord; Your  
 dead whom ye have smitten  
† Gr. their, but Alex. αἰτήρ, sc. the city, αἰτήρ perhaps for ὑμῶν αἰτήρ. in the midst of it, these are  
 the flesh, and this *city* is the caldron:  
 but I will bring you forth out of the  
 midst of it. 8 Ye fear the sword; and  
 I will bring a sword upon you, says  
 the Lord. 9 And I will bring you  
 forth out of the midst of it, and will  
 deliver you into the hands of stran-  
 gers, and will execute judgments  
 among you. 10 Ye shall fall by the  
 sword; I will judge you on the moun-  
 tains of Israel; and ye shall know that  
 I am the Lord.  
 11 And it came to pass, while I was  
 prophesying, that Phaltias the son of  
 Baneas died. And I fell upon my  
 face, and cried with a loud voice, and  
 said, Alas, alas, O Lord! wilt thou  
 utterly destroy the remnant of Israel?  
 12 And the word of the Lord came to  
 me, saying, 13 Son of man, thy brethren,  
 and the men of thy captivity, and all  
 the house of Israel are †come to the  
 full, to whom the inhabit-  
† Heb. מלא ants of Jerusalem said, *E.V. wholly.*  
 Keep ye far away from the Lord: the  
 land is given to us for an inheritance.  
 14 Therefore say thou, Thus says the  
 Lord; I will cast them off among the



nations, and will disperse them into every land, yet will I be to them for a little sanctuary in the countries which they shall enter. <sup>17</sup>Therefore say thou, Thus says the Lord; I will also take them from the heathen, and gather them out of the lands wherein I have scattered them, and will give them the land of Israel. <sup>18</sup>And they shall enter in there, and shall remove all the abominations of it, and all its iniquities from it. <sup>19</sup>And I will give them another heart, and will put a new spirit within them; and will extract the heart of stone from their flesh, and give them a heart of flesh: <sup>20</sup>that they may walk in my commandments, and keep mine ordinances, and do them: and they shall be to me a people, and I will be to them a God. <sup>21</sup>And as for the heart *that was set upon* their abominations and their iniquities, as their heart went *after them*, I have recompensed their ways on their heads, says the Lord. <sup>22</sup>Then the cherubs lifted up their wings, and the wheels beside them; and the glory of the God of Israel was over them above. <sup>23</sup>And the glory of the Lord went up from the midst of the city, and stood on the mountain which was in front of the city. <sup>24</sup>And the Spirit took me up, and brought me to the land of the Chaldeans, to the captivity, in a vision by the Spirit of God: and I went up after the vision which I saw. <sup>25</sup>And I spoke to the captivity all the words of the Lord which he had showed me.

12. <sup>3</sup>And the word of the Lord came to me, saying, Son of man, thou dwellest in the midst of the iniquities of those, who have eyes to see, and see not; and have ears to hear, and hear not: because it is a provoking house. <sup>3</sup>Thou therefore, son of man, prepare thyself baggage <sup>†</sup>for going into captivity by day in their sight; and thou shalt be led into captivity from thy place into another place in their sight;

that they may see that it is a provoking house. <sup>4</sup>And thou shalt carry forth thy baggage, baggage for captivity, by day before their eyes: and thou shalt go forth at even, as a captive goes forth, in their sight. <sup>5</sup>Dig for thyself into the wall *of the house*, and thou shalt pass through it in their sight: <sup>6</sup>thou shalt be lifted up on *men's* shoulders, and shalt go forth <sup>†</sup>in secret: thou shalt cover thy face, <sup>† Gr. hidden.</sup> and shalt not see the ground: because I have made thee a sign to the house of Israel. <sup>7</sup>And I did thus according to all that he commanded me; and I carried forth my baggage for captivity by day, and in the evening I dug through the wall for myself, and went out secretly; I was taken up on *men's* shoulders before them. <sup>8</sup>And the word of the Lord came to me in the morning, saying, <sup>9</sup>Son of man, have not the house of Israel, the provoking house, said to thee, What doest thou? <sup>10</sup>Say to them, Thus says the Lord God, <sup>†</sup>the Prince and the Ruler in Israel, even to all the house of Israel who are in the midst of them, <sup>† Alas. Say to the prince and the ruler in Israel and to all the house, &c.</sup> <sup>11</sup>say, I am performing signs: as I have done, so shall it be to him: they shall go into banishment and captivity. <sup>12</sup>And the prince in the midst of them shall be borne upon shoulders, and shall go forth in secret through the wall, and shall dig so that he may go forth thereby: he shall cover his face, that he may not be seen by *any* eye, and he himself shall not see the ground. <sup>13</sup>And I will spread out my net upon him, and he shall be caught in my <sup>† Lt. siege, hemming in, &c.</sup> toils: and I will bring him to Babylon to the land of the Chaldeans; but he shall not see it, though he shall die there. <sup>14</sup>And I will scatter to every wind all his assistants round about him, and all that help him; and I will draw out a sword after them. <sup>15</sup>And they shall know that I am the Lord, when I have scattered them among the nations; and I

will disperse them in the countries. <sup>16</sup> And I will leave of them *a few* men in number *spared* from the sword, and from famine, and from pestilence; that they may declare all their iniquities among the nations whither they have gone; and they shall know that I am the Lord.

<sup>17</sup> And the word of the Lord came to me, saying, <sup>18</sup> Son of man, eat thy bread with sorrow, and drink *thy* water with torment and affliction. <sup>19</sup> And thou shalt say to the people of the land, Thus says the Lord to the inhabitants of Jerusalem on the land of Israel; They shall eat their bread in scarcity, and shall drink their water in desolation, that the land may be desolate with all that it contains: for all that dwell in it are <sup>†</sup>ungodly.

<sup>†</sup> *Or*, in ungodliness.

<sup>20</sup> And their inhabited cities shall be laid utterly waste, and the land shall be desolate; and ye shall know that I am the Lord. <sup>21</sup> And the word of the Lord came to me, saying, <sup>22</sup> Son of man, what is your parable on the land of Israel, that ye say, The days are long, the vision has perished? <sup>23</sup> Therefore say to them, Thus says the Lord; I will even set aside this parable, and the house of Israel shall no more at all use this parable: for thou shalt say to them, The days are at hand, and the import of every vision. <sup>24</sup> For there shall no more be any false vision, nor any one prophesying flatteries in the midst of the children of Israel.

<sup>25</sup> For I the Lord will speak my words; I will speak and perform *them* and will no more delay, for in your days, O provoking house, I will speak the word, and will perform *it*, says the Lord.

<sup>26</sup> Moreover the word of the Lord came to me, saying, <sup>27</sup> Son of man, behold, the provoking house of Israel boldly say, The vision which this man sees is for many days, and he prophesies for

<sup>†</sup> *Or*, times <sup>†</sup> long seasons, <sup>28</sup> Therefore say to them, Thus says the

Lord; Henceforth none of my words

shall linger, which I shall speak: I will speak and do, says the Lord.

13. And the word of the Lord came to me, saying, <sup>2</sup> Son of man, prophesy against the prophets of <sup>†</sup> Israel, and thou shalt prophesy, and shalt say to them, Hear ye the word of the Lord: <sup>3</sup> thus says the Lord, Woe to them that prophesy out of their own heart, and who see nothing at all. <sup>4</sup> Thy prophets, O Israel, are like foxes in the deserts. <sup>5</sup> They have not continued steadfast, and they have gathered flocks against the house of Israel, they that say, <sup>6</sup> In the day of the Lord, have not <sup>†</sup> stood, <sup>†</sup> *Or*, stood up, seeing false *visions*, prophesying vanities, who say, The Lord says, and the Lord has not sent them, and they began to *try* to confirm the word. <sup>7</sup> Have ye not seen a false vision? and spoken vain prophecies? <sup>8</sup> And therefore say, Thus says the Lord; Because your words are false, and your prophecies are vain, therefore, behold, I am against you, says the Lord. <sup>9</sup> And I will stretch forth my hand against the prophets that see false *visions*, and those that utter vanities: they shall not partake of the <sup>†</sup> instruction of my people, <sup>†</sup> *Or*, instruction, *or*, correction.

neither shall they be written in the roll of the house of Israel, and they shall not enter into the land of Israel; and they shall know that I am the Lord. <sup>10</sup> Because they have caused my people to err, saying, Peace; and there is no peace; and one builds a wall, and they plaster it, it shall fall. <sup>11</sup> Say to them that plaster *it*. It shall fall; and there shall be a flooding rain; and I will send great stones upon their joinings, and they shall fall; and there shall be a sweeping wind, and it shall be broken. <sup>12</sup> And lo! the wall has fallen; and will they not say to you, <sup>†</sup> Where is your plaster wherewith ye plastered *it*? <sup>13</sup> Therefore thus says

<sup>†</sup> *Alas*, + 'that prophesy, and thou shalt say to the prophets that prophesy out of their own heart.'

<sup>†</sup> *Or*, What is become of? See 2 Pet. 3. 4.

the Lord; I will even cause to burst forth a sweeping blast with fury, and there shall be a flooding rain in my wrath; and in *my* fury I will bring on great stones for complete destruction.

<sup>14</sup> And I will break down the wall which ye have plastered, and it shall fall; and I will lay it on the ground, and its foundations shall be discovered, and it shall fall; and ye shall be consumed with rebukes: and ye shall know that I am the Lord. <sup>15</sup> And I will accomplish my wrath upon the wall, and upon them that plaster it; it shall fall: and I said to you, The wall is not, nor they that plaster it, <sup>16</sup> even the prophets of Israel, who prophesy concerning Jerusalem, and who see *visions of peace* for her, and there is no peace, says the Lord.

<sup>17</sup> And thou, son of man, set thy face firmly against the daughters of thy people, that prophesy out of their own heart; and prophesy against them.

<sup>18</sup> And thou shalt say, Thus says the Lord, Woe to the *women* that sew pillows under every elbow, and make kerchiefs on the head of every stature to pervert souls! The souls of my people are perverted, and they have saved souls alive. <sup>19</sup> And they have <sup>†</sup>dishonoured

<sup>† Gr. profaned.</sup> me before my people for a handful of barley, and for pieces of bread, to slay the souls which should not die, and to save alive the souls which should not live, while ye speak to a people hearing vain speeches.

<sup>20</sup> Therefore thus says the Lord God, Behold, I am against your pillows, <sup>† Or, on which ye gather.</sup> <sup>†</sup>whereby ye there confound souls, and I will tear them away from your arms, and will set at liberty their souls which ye pervert to scatter them. <sup>21</sup> And I will tear your kerchiefs, and will rescue my people out of your hand, and they shall no longer be in your hands to be confounded; and ye shall know that I am the Lord. <sup>22</sup> Because ye have perverted the heart of the righteous, whereas I perverted him not, and *that*

in order to strengthen the hands of the wicked, that he should not at all turn from his evil way and live: <sup>23</sup> therefore ye shall not see false *visions*, and ye shall no more utter prophecies: but I will deliver my people out of your hand; and ye shall know that I am the Lord.

14. And there came to me men of the people of Israel, of the elders, and sat before me. <sup>2</sup> And the word of the Lord came to me, saying, <sup>3</sup> Son of man, these men have conceived their devices in their hearts, and have set before their faces the punishment of their iniquities: shall I indeed answer them? <sup>4</sup> Therefore speak to them, and thou shalt say to them, Thus says the Lord; Any man of the house of Israel, who shall conceive his devices in his heart, and shall set the punishment of his iniquity before his face, and shall come to the prophet; I the Lord will answer him *according to the things* in which his mind is entangled, <sup>5</sup> that he should turn aside the house of Israel, according to their hearts that are estranged from me <sup>†</sup> in their <sup>† Or, through their devices.</sup> thoughts. <sup>6</sup> Therefore say

to the house of Israel, Thus says the Lord, the Lord, Be converted, and turn from your *evil* practices, and from all your sins, and turn your faces back again. <sup>7</sup> For any man of the house of

Israel, or of the strangers that sojourn in Israel, who shall <sup>†</sup>separate <sup>† Gr. have been alienated.</sup> himself from me, and con-

ceive his imaginations in his heart, and set before his face the punishment of his iniquity, and come to the prophet to inquire of him concerning me; I the Lord will answer him, *according to the things* wherein he is entangled.

<sup>8</sup> And I will set my face against that man, and will make him desolate and ruined, and will cut him off from the midst of my people; and ye shall know that I am the Lord. <sup>9</sup> And if a prophet should cause to err and should speak, I the Lord have caused that

prophet to err, and will stretch out my hand upon him, and will utterly destroy him from the midst of my people Israel. <sup>10</sup> And they shall bear their iniquity according to the trespass of him that asks; and it shall be in like manner to the prophet according to the trespass: <sup>11</sup> that the house of Israel may no more go astray from me, and that they may no more defile themselves with any of their transgressions: so shall they be my people, and I will be their God, says the Lord.

<sup>12</sup> And the word of the Lord came to me saying, <sup>13</sup> Son of man, if a land shall sin against me by committing a trespass, then will I stretch out my hand upon it, and will break its staff of bread, and will send forth famine upon it, and will cut off from it man and beast. <sup>14</sup> And though these three men should be in the midst of it, Noe, and Daniel, and Job, they *alone* should be delivered by their righteousness, says the Lord. <sup>15</sup> If again I bring evil beasts upon the land, and take vengeance upon it, and it be ruined, and there be no one to pass through for fear of the wild beasts: <sup>16</sup> and *if* these three men should be in the midst of it, *as* I live, says the Lord; neither sons nor daughters shall be saved, but these only shall be saved, and the land shall be destroyed. <sup>17</sup> Or again if I bring a sword upon that land, and say, Let the sword go through the land; and I cut off from them man and beast: <sup>18</sup> though these three men were in the midst of it, *as* I live, says the Lord, they shall not deliver sons or daughters, but they only shall be saved themselves. <sup>19</sup> Or *if* again I send pestilence upon that land, and pour out my wrath upon it in blood, to destroy from off it man and beast: <sup>20</sup> and Noe, and Daniel, and Job, were in the midst of it, *as* I live, says the Lord, there shall be left *them* neither sons nor daughters; *only* they by their righteousness shall deliver their souls.

<sup>21</sup> Thus says the Lord, And if I even

send upon Jerusalem my four sore judgments, sword, and fa- <sup>More in ven-</sup> mine, and evil beasts; and <sup>geances.</sup> pestilence, to destroy from out of it man and beast: <sup>22</sup> yet, behold, *there shall be* men left in it, the escaped thereof, who *shall* lead forth of it sons and daughters: behold they *shall* go forth to you, and ye shall see their ways and their thoughts: and ye shall mourn over the evils which <sup>Gr. repent</sup> I have brought upon Jeru- <sup>over.</sup> salem, *even* all the evils which I have brought upon it. <sup>23</sup> And they shall comfort you, because ye shall see their ways and their thoughts: and ye shall know that I have not done in vain all that I have done in it, says the Lord.

<sup>15.</sup> And the word of the Lord came to me, saying, <sup>2</sup> And thou, son of man —of all the wood of the branches that are among the trees of the forest, what shall be made of the wood of the vine? <sup>3</sup> Will they take wood of it to make *it fit* for work? will they take of it a peg to hang any vessel upon it? <sup>4</sup> It is only given to the fire to be consumed; the fire consumes that which is yearly pruned <sup>of</sup> it; and it is <sup>Or, from off</sup> utterly gone. Will it be <sup>it</sup> useful for *any* work? <sup>5</sup> Not even while it is yet whole will it be *useful* for *any* work: if the fire shall have utterly consumed it, will it still be *fit* for work? <sup>6</sup> Therefore say, Thus says the Lord, As the vine-tree among the trees of the forest, which I have given up to the fire to be consumed, so have I given up the inhabitants of Jerusalem. <sup>7</sup> And I will set my face against them; they shall go forth of the fire, and *yet* fire shall devour them; and they shall know that I am the Lord, when I have set my face against them. <sup>8</sup> And I will give up the land to ruin, because they have utterly transgressed, says the Lord.

<sup>16.</sup> Moreover the word of the Lord came to me, saying, <sup>2</sup> Son of man, tes-

tify to Jerusalem of her iniquities; and thou shalt say, Thus says the Lord to Jerusalem; Thy root and thy birth are of the land of Chanaan: thy father was an Amorite, and thy mother a Chettite. <sup>4</sup>And as for thy birth in the day wherein thou wast born, thou didst not bind thy breasts, and thou wast not washed in water, neither wast thou salted with salt, neither wast thou swathed in swaddling-bands. <sup>5</sup>Nor did mine eye pity thee, to do for thee one of all these things, to feel at all for thee; but thou wast cast out on the face of the field, because of the deformity of thy person, in the day wherein thou wast born. <sup>6</sup>And I passed by to thee, and saw thee polluted in thy blood; and I said to thee, *Let there be life out of thy blood:* <sup>7</sup>increase; I have made thee as the springing grass of the field. So thou didst increase and grow, and didst enter into great cities: thy breasts were set, and thy hair grew, whereas thou wast <sup>†</sup>shameful. naked and <sup>†</sup>bare. <sup>8</sup>And I passed by thee and saw thee, and, behold, *it was* thy time and a time of <sup>†</sup>resting; and I spread my <sup>†</sup>wings over thee, and covered thy shame, and swore to thee: and I entered into covenant with thee, says the Lord, and thou becamest mine. <sup>9</sup>And I washed thee in water, and washed thy blood from thee, and anointed thee with oil. <sup>10</sup>And I clothed thee with embroidered garments, and <sup>†</sup>clothed thee beneath with purple, and girded thee with fine linen, and clothed thee with <sup>†</sup>silk, <sup>11</sup>and decked thee also with ornaments, and put bracelets on thine hands, and a necklace on thy neck. <sup>12</sup>And I put <sup>†</sup>a pendant on thy nostril, and rings in thine ears, and a crown of glory on thine head. <sup>13</sup>So thou wast adorned with gold and silver; and thy raiment

was of fine linen, and silk, and variegated work: thou didst eat fine flour, and oil, and honey, and didst become extremely beautiful. <sup>14</sup>And thy name went forth among the nations for thy beauty: because it was perfected with elegance, and in the comeliness which I put upon thee, says the Lord. <sup>15</sup>Thou didst trust in thy beauty, and didst go a-whoring because of thy renown, and didst pour out thy fornication on every passer by. <sup>16</sup>And thou didst take of thy garments, and madest to thyself idols of needlework, and didst go a-whoring after them, therefore thou shalt never come in, nor shall *the like* take place. <sup>17</sup>And thou tookest <sup>†</sup>thy fair ornaments of my <sup>†</sup>gold and of my silver, of <sup>†</sup>what I gave thee, and thou madest to thyself male images, and thou didst commit whoredom with them. <sup>18</sup>And thou didst take thy variegated apparel and didst clothe them, and thou didst set before them mine oil and mine incense. <sup>19</sup>And *thou tookest* my bread which I gave thee, (*yea* I fed thee with fine flour and oil and honey) and didst set them before them for a sweet-smelling savour: yea, it was so, says the Lord. <sup>20</sup>And thou tookest thy sons and thy daughters, whom thou borest and didst sacrifice *these* to them to be destroyed. <sup>†</sup>Thou didst go a-whoring as *if that were* little, <sup>21</sup>and didst slay thy children, and gavest them up in offering <sup>†</sup>them to them for an expiation. <sup>22</sup>This is beyond all thy fornication, and thou didst not remember thine infancy, when thou wast naked and bare, and didst live *though* defiled in thy blood. <sup>23</sup>And it came to pass after all thy wickedness, says the Lord, <sup>24</sup>that thou didst build thyself a house of fornication, and didst make thyself a <sup>†</sup>public place in every <sup>†</sup>street; <sup>25</sup>and on the head of every way thou didst set up thy fornications, and didst defile thy beauty,

<sup>†</sup> Gr. resting ones. g. d. divertentium, et sic mellius, δὲ εὐφροσύνης. Illud verò monendum, vocem καταλύω- τωρ, quæ

Hebræo דָּוָן respondet, ad παρθενομία ζω- στήν potius spectare.

<sup>†</sup> i. e. skirt.

<sup>†</sup> Alex. 'shod thee,' by the change of η for υ.

<sup>†</sup> Gr. mohair, or something similar.

<sup>†</sup> Lit. an ear-ring.

<sup>†</sup> Gr. the ornaments of thy boasting.

<sup>†</sup> Or, as if thou hadst committed fornication but a little, thou didst also, &c.

<sup>†</sup> Alex. omits 'them.'

<sup>†</sup> g. d. prostibulum.

and didst open thy feet to every passer by, and didst multiply thy fornication.

<sup>26</sup>And thou didst go a-whoring after the children of Egypt thy neighbours, great of flesh; and didst go a-whoring often to provoke me to anger. <sup>27</sup>And if I stretch out my hand against thee, then will I abolish thy <sup>†</sup>statutes and deliver thee up to the wills <sup>†</sup>of them that hate thee, *even* to the daughters of the Philistines that turned thee aside from the way wherein thou sinnedst. <sup>28</sup>And thou didst go a-whoring to the daughters of Assur, and not even thus wast thou satisfied; yea, thou didst go a-whoring, and wast not satisfied. <sup>29</sup>And thou didst multiply thy covenants with the land of the Chaldeans; and not even with these wast thou satisfied. <sup>30</sup>Why should I make a covenant with thy daughter, says the Lord, while thou doest all these things, the works of a harlot? and thou hast gone a-whoring in a threefold degree with thy daughters.

<sup>31</sup>Thou hast built a house of harlotry in every top of a way, and hast set up thine high place in every street; and thou didst become as a harlot gathering hires. <sup>32</sup>An adulteress resembles thee, taking rewards of her husband. <sup>33</sup>She has even given rewards to all that went a-whoring after her, and thou hast given rewards to all thy lovers, yea, thou didst load them with rewards, that they should come to thee from every side for thy fornication.

<sup>34</sup>And there has happened in thee perverseness in thy fornication beyond *other* women, and they have committed fornication with thee, in that <sup>†</sup>Or. was it contrary with thee. thou givest hires over and above, and hires were not given to thee; and *thus* <sup>†</sup>perverseness happened in thee.

<sup>35</sup>Therefore, harlot, hear the word of the Lord: <sup>36</sup>Thus says the Lord, Because thou hast poured forth thy <sup>†</sup>Or. brass. <sup>†</sup>money, therefore thy shame shall be discovered in thy harlotry with thy lovers, and *with* regard to all the

imaginations of thine iniquities, and for the blood of thy children which thou hast given to them. <sup>37</sup>Therefore, behold, I *will* gather all thy lovers with whom thou hast had connexion, and all whom thou hast loved, with all whom thou didst hate; and I will gather them against thee round about, and will expose thy wickedness to them, and they shall see all thy shame.

<sup>38</sup>And I will be avenged on thee with the vengeance <sup>†</sup>of an adul- <sup>†</sup>i. e. due to. teress, and I will <sup>†</sup>bring <sup>†</sup>Lit. lay thee in. upon thee blood of fury and jealousy. <sup>39</sup>And I will deliver thee into their hands, and they shall break down thy house of harlotry, and destroy thine high place; and they shall strip thee of thy garments, and shall take <sup>†</sup>thy proud ornaments, and leave <sup>†</sup>The vessels or articles of thy glory. thee naked and bare. <sup>40</sup>And they shall bring multitudes upon thee, and they shall stone thee with stones, and pierce thee with their swords.

<sup>41</sup>And they shall burn thine houses with fire, and shall execute vengeance on thee in the sight of many women: and I will turn thee back from harlotry, and <sup>†</sup>I will no more <sup>†</sup>Alex. thou shalt no more give thee <sup>†</sup>rewards. <sup>42</sup>So will I slacken my fury <sup>†</sup>Or, hires. against thee, and my jealousy shall be removed from thee, and I will rest, and be no more careful *for thee*. <sup>43</sup>Because thou didst not remember thine infancy, and thou didst grieve me in all these things; therefore, behold, I have recompensed thy ways upon thine head, says the Lord: for thus hast thou wrought ungodliness above all thine *other* iniquities.

<sup>44</sup>These are all the things they have spoken against thee in a <sup>†</sup>proverb, saying, <sup>45</sup>As is the mother, <sup>†</sup>Or, perhaps, parable. See Appendix. so is thy mother's daughter: thou art she that has rejected her husband and her children; and the sisters of thy sisters have rejected their husbands and their children: your mother was a Chetite, and *your* father an Amorite. <sup>46</sup>Your elder sister who

dwells on thy left hand is Samaria, she and her daughters: and thy younger sister, that dwells on thy right hand, is Sodom and her daughters.

47 Yet notwithstanding thou hast not walked in their ways, neither hast thou done according to their iniquities

<sup>† g. d. but a great deal more.</sup>  
thy ways.

<sup>† within a little,</sup> but thou hast exceeded them in all

48 As I live, says the Lord,

<sup>† Alex. + thy sister.</sup>

this Sodom and her daughters have not done as thou

and thy daughters have done. 49 Moreover this was the sin of thy sister Sodom, pride: she and her daughters

<sup>† See 1 Tim. 5. 6.</sup> lived in pleasure, in fulness of bread and in abundance:

this belonged to her and her daughters, and they helped not the hand of the poor and needy. 50 And they boasted, and wrought iniquities before me: so I cut them off as I saw fit. 51 Also Samaria has not sinned according to half of thy sins; but thou hast multiplied thine iniquities beyond them, and thou hast justified thy sisters in all thine iniquities which thou hast committed. 52 Thou therefore bear thy punishment, for that thou hast corrupted thy sisters by thy sins which thou hast committed beyond them; and thou hast made them appear more righteous than thyself: thou therefore be ashamed, and bear thy dishonour, in that thou hast justified thy sisters.

53 And I will turn their captivity, even the captivity of Sodom and her daughters; and I will turn the captivity of Samaria and her daughters; and I will turn thy captivity in the midst of them:

54 that thou mayest bear thy punishment, and be dishonoured for all that

<sup>† Gr. out of.</sup> thou hast done in provoking me to anger. 55 And thy sister Sodom and her daughters shall be restored as they were at the beginning, and thou and thy daughters shall be restored as ye were at the beginning. 56 And surely thy sister Sodom was not mentioned by thy mouth in the days of thy pride, 57 before thy wickedness was

discovered, even now thou art the reproach of the daughters of Syria, and of all that are round about her, even of the daughters of the Philistines that compass thee round about. 58 As for thine ungodliness and thine iniquities, thou hast borne them, says the Lord.

59 Thus says the Lord; I will even do to thee as thou hast done, as thou hast dealt shamefully in these things to transgress my covenant.

60 And I will remember my covenant made with thee in the days of thine infancy, and I will establish to thee an everlasting covenant.

61 Then thou shalt remember thy way, and shalt be utterly dishonoured when thou receivest thine elder sisters with thy younger ones: and I will give them to thee for building up, but not by thy covenant. 62 And I will establish my covenant with thee; and thou shalt know that I am the Lord: 63 that thou mayest remember, and be ashamed, and mayest no more be able to open thy mouth for thy shame, when I am reconciled to thee for all that thou hast done, says the Lord.

<sup>† See Heb. 17th</sup>

<sup>† LXX. raise up.</sup>

<sup>† See Hebrew.</sup>

<sup>† See Hebrew.</sup>

<sup>† See Hebrew.</sup>

<sup>† See Hebrew.</sup>

<sup>† See Hebrew.</sup>

<sup>† See Hebrew.</sup>

<sup>† See Hebrew.</sup>

<sup>† See Hebrew.</sup>

<sup>† See Hebrew.</sup>

<sup>† See Hebrew.</sup>

<sup>† See Hebrew.</sup>

<sup>† See Hebrew.</sup>

<sup>† See Hebrew.</sup>

<sup>† See Hebrew.</sup>

<sup>† See Hebrew.</sup>

<sup>† See Hebrew.</sup>

<sup>† See Hebrew.</sup>

<sup>† See Hebrew.</sup>

<sup>† See Hebrew.</sup>

<sup>† See Hebrew.</sup>

<sup>† See Hebrew.</sup>

<sup>† See Hebrew.</sup>

<sup>† See Hebrew.</sup>

upon it, and its roots were under it: and it became a vine, and put forth shoots, and sent forth its tendrils. <sup>7</sup>And there was another great eagle, with great wings and many claws: and, behold, this vine bent itself round toward him, and her roots were turned towards him, and she sent forth her branches towards him, that he might water her together with the growth of her plantation. <sup>8</sup>She thrives in a fair field by much water, to produce shoots and bear fruit, that she might become a great vine. <sup>9</sup>Therefore say, Thus says the Lord; Shall it prosper? shall not the roots of her tender stem and her fruit be blighted? yea, all her early shoots shall be dried up, and that not by a mighty arm, nor by many people, to tear her up from her roots. <sup>10</sup>And, behold, it thrives: shall it prosper? shall it not wither as soon as the east wind touches it? it shall be withered together with the growth of its shoots.

<sup>11</sup>Moreover the word of the Lord came to me, saying, <sup>12</sup>Son of man, say now to the provoking house, Know ye not what these things were? say to them, Whenever the king of Babylon shall come against Jerusalem, then he shall take her king and her princes, <sup>† Or, with him.</sup> and shall take them <sup>†</sup>home to Babylon. <sup>13</sup>And he shall take of the seed royal, and shall make a covenant with him, and shall bind him with an oath: and he shall take the princes of the land: <sup>14</sup>that it may become a weak kingdom, so as never to lift itself up, that he may keep his covenant, and establish it. <sup>15</sup>And if he shall revolt from him, to send his messengers into Egypt, that they may give him horses and much people; shall he prosper? shall he that <sup>†</sup>acts as an adversary be preserved? and shall he that transgresses the covenant be preserved? <sup>16</sup>As I live, says the Lord, verily in the same place <sup>†</sup>where the king is that made

him king, who dishonoured my oath, and who broke my covenant, shall he die with him in the midst of Babylon. <sup>17</sup>And Pharaoh shall make war upon him not with a large force or great multitude, in throwing up a mound, and in building of <sup>†</sup>forts, to cut off souls. <sup>18</sup>Whereas he has <sup>†</sup>profaned the oath so as to break the covenant, when, behold, I engaged his hand, and he has done all these things to him, he shall not escape. <sup>19</sup>Therefore say, Thus says the Lord; As I live, surely mine oath which he has profaned, and my covenant which he has transgressed, I will even recompense it upon his head. <sup>20</sup>And I will spread a net upon him, and he shall be caught in its <sup>†</sup>snare. <sup>21</sup>In every battle of his they shall fall by the sword, and I will scatter his remnant to every wind: and ye shall know that I the Lord have spoken. <sup>22</sup>For thus says the Lord; I will even take of the choice branches of the cedar from the top thereof, I will crop off their hearts, and I will plant it on a high mountain: <sup>23</sup>and I will hang it on a lofty mountain of Israel: yea, I will plant it, and it shall put forth shoots, and shall bear fruit, and it shall be a great cedar: and every bird shall rest beneath it, even every fowl shall rest under its shadow: its branches shall be restored. <sup>24</sup>And all the trees of the field shall know that I am the Lord that bring low the high tree, and exalt the low tree, and wither the green tree, and cause the dry tree to flourish: I the Lord have spoken, and will do it.

18. And the word of the Lord came to me, saying, <sup>2</sup>Son of man, what mean ye by this parable among the children of Israel, saying, The fathers have eaten unripe grapes, and the children's teeth have been set on edge? <sup>3</sup>As I live, says the Lord, surely this

<sup>† Or, acts perversely. Or, does contrary things.</sup>

<sup>† Alas. iv q̄ b̄</sup>  
Βασιλευς, in which the king is.

place <sup>†</sup>where the king is that made

<sup>† Or, offensive warlike engines.</sup>  
<sup>† His. dishonoured.</sup>

<sup>† Or, folds.</sup>

<sup>† Alas. + 'and I will bring him to Babylon, and will plead with him there for his wrongs, which he committed against me.'</sup>



parable shall no more be spoken in Israel. <sup>4</sup>For all souls are mine; as the soul of the father, so also the soul of the son, they are mine: the soul that sins, it shall die. <sup>5</sup>But the man who shall be just, who executes judgment and righteousness, <sup>6</sup>who shall not eat upon the mountains, and shall not at all lift up his eyes to the devices of the house of Israel, and shall not defile his neighbour's wife, and shall not draw nigh to her that is removed, <sup>7</sup>and shall not oppress any man, *but* shall return the pledge of the debtor, and shall be guilty of no plunder, shall give his bread to the hungry, and clothe the naked; <sup>8</sup>and shall not lend his money upon usury, and shall not receive usurious increase, and shall turn back his hand from injustice, shall execute righteous judgment between a man and his neighbour, <sup>9</sup>and has walked in my commandments and kept mine ordinances, to do them; he is righteous, he shall surely live, says the Lord. <sup>10</sup>And if he beget a mischievous son, shedding blood and committing sins, <sup>11</sup>who has not walked in the way of his righteous father, but has even eaten upon the mountains, and has defiled his neighbour's wife, <sup>12</sup>and has oppressed the poor and needy, and has committed robbery, and not restored a pledge, and has set his eyes upon idols, has wrought iniquities, <sup>13</sup>has lent upon usury, and taken usurious increase; he shall by no means live: he has wrought all these iniquities; he shall surely die; his blood shall be upon him. <sup>14</sup>And if he beget a son, and *the son* see all his father's sins which he has wrought, and fear, and not do according to them, <sup>15</sup>and *if he* has not eaten on the mountains, and has not set his eyes on the devices of the house of Israel, and has not defiled his neighbour's wife, <sup>16</sup>and has not oppressed a man, and has not retained the pledge, nor committed robbery, has given his bread to the hungry, and has clothed the naked, <sup>17</sup>and

has turned back his hand from unrighteousness, has not received interest or usurious increase, has wrought righteousness, and walked in mine ordinances; he shall not die for the iniquities of his father, he shall surely live. <sup>18</sup>But if his father grievously afflict, or plunder, he has <sup>† Or, transgression.</sup> wrought <sup>†</sup>enmity in the midst of my people, and shall die in his iniquity.

<sup>19</sup>But ye will say, Why has not the son borne the iniquity of the father? Because the son has wrought judgment and mercy, has kept all my statutes, and done them, he shall surely live. <sup>20</sup>But the soul that sins shall die: and the son shall not bear the iniquity of the father, nor shall the father bear the iniquity of the son: the righteousness of the righteous shall be upon him, and the iniquity of the transgressor shall be upon him. <sup>21</sup>And if the transgressor turn away from all his iniquities which he has committed, and keep all my commandments, and do justice and mercy, he shall surely live, and shall by no means die. <sup>22</sup>None of his trespasses which he has committed shall be remembered: in his righteousness which he has done he shall live. <sup>23</sup>Shall I at all desire the death of the sinner, says the Lord, <sup>†</sup>as I *desire* that he should <sup>†</sup>turn from *his* evil way, and <sup>†</sup>live? <sup>24</sup>But when the righteous man turns away from his righteousness, and commits iniquity, according to all the transgressions which the transgressor has wrought, none of his righteousness which he has wrought shall be at all remembered: in his trespass wherein he has trespassed, and in his sins wherein he has sinned, in them shall he die. <sup>25</sup>Yet ye have said, The way of the Lord is not straight. Hear now, all the house of Israel; will not my way be straight? <sup>†</sup>Is your way straight?

<sup>26</sup>When the righteous turns away from

† Or. Is not, &c. *Alex. lit.* Will not your way be not straight?

his righteousness and commits a trespass, and dies in the trespass which he has committed, he shall *even* die in it. <sup>27</sup> And when the wicked man turns away from his wickedness that he has committed, and shall do judgment and justice, he has kept his soul, <sup>28</sup> and has turned away from all his ungodliness which he has committed: he shall surely live, he shall not die. <sup>29</sup> Yet the house of Israel say, The way of the Lord is not right. Is not my way right, O house of Israel? is not your way wrong? <sup>30</sup> I will judge you, O house of Israel, says the Lord, each one according to his way: be converted, and turn from all your ungodliness, and it shall not become to you the punishment of iniquity. <sup>31</sup> Cast away from yourselves all your ungodliness wherein ye have sinned against me; and make to yourselves a new heart and a new spirit: for why should ye die, O house of Israel? <sup>32</sup> For I desire not the death of him that dies, says the Lord.

19. Moreover do thou take up a lamentation for the prince of Israel, and say, Why is thy mother become a whelp in the midst of lions? in the midst of lions she has multiplied her whelps. <sup>3</sup> And one of her whelps sprang forth; he became a lion, and learnt to take prey, he devoured men. <sup>4</sup> And the nations heard a report of him; he was caught in their pit, and they brought him into the land of Egypt in chains. <sup>5</sup> And she saw that he was driven away from her, and her hope of him perished, and she took another of her whelps; she made him a lion. <sup>6</sup> And he went up and down in the midst of lions, he became a lion, and learnt to take prey, he devoured men. <sup>7</sup> And he prowled in his boldness and laid waste their cities, and made the land desolate, and the fulness of it, by the voice of his

roaring. <sup>8</sup> Then the nations set upon him from the countries round about, and they spread their nets upon him: he was taken in their pit. <sup>9</sup> And they put him in chains and in a cage, and he came to the king of Babylon; and he cast him into prison, that his voice should not be heard on the mountains of Israel. <sup>10</sup> Thy mother was as a vine and as a blossom on a pomegranate tree, planted by water: her fruit and her shoots abounded by reason of much water. <sup>11</sup> And she became a rod for a tribe of princes, and was elevated in her bulk in the midst of other trees, and she saw her bulk in the multitude of her branches. <sup>12</sup> But she was broken down in wrath, she was cast upon the ground, and the east wind dried up her choice branches: vengeance came upon them, and the rod of her strength was withered; fire consumed it. <sup>13</sup> And now they have planted her in the wilderness, in a dry land. <sup>14</sup> And fire is gone out of a rod of her choice boughs, and has devoured her; and there was no rod of strength in her. Her race is become a parasite of lamentation, and it shall be for a lamentation.

20. And it came to pass in the seventh year, on the fifteenth day of the month, there came men of the elders of the house of Israel to inquire of the Lord, and they sat before me. <sup>2</sup> And the word of the Lord came to me, saying, <sup>3</sup> Son of man, speak to the elders of the house of Israel, and thou shalt say to them, Thus says the Lord; Are ye come to inquire of me? As I live, I will not be inquired of by you, says the Lord. <sup>4</sup> Shall I utterly take vengeance on them, son of man? testify to them of the iniquities of their fathers: and thou shalt say to them, Thus says the Lord; From the day that I chose the house of Israel,

<sup>† Alex. + 'therefore.'</sup>  
<sup>† Gr. do ye die.</sup>  
<sup>† Alex. + 'therefore turn and live.'</sup>  
<sup>† Lit. against.</sup>  
<sup>† Lit. destruction.</sup>  
<sup>† See Heb. 11. 1.</sup>  
<sup>† A rod of strength.</sup>  
<sup>† See Heb. 11. 1.</sup>  
<sup>† Lit. they were avenged.</sup>  
<sup>† See Hebrew.</sup>  
<sup>† Alex. 5th month, 10th day of the month.</sup>  
 819

and became known to the seed of the house of Jacob, and was known to them in the land of Egypt, and helped them with my hand, saying, I am the Lord your God. <sup>6</sup>In that day I helped them with my hand, to bring them out of the land of Egypt into the land

which I <sup>† Heb. spied.</sup> prepared for them, <sup>Alex. swore.</sup> a land flowing with milk and honey, it is <sup>† Gr. a honey-comb.</sup> abundant beyond every land. <sup>7</sup>And

I said to them, Let every one cast away the abominations of his eyes, and defile not yourselves with the devices of Egypt: I am the Lord your God.

<sup>8</sup>But they revolted from me, and would not hearken to me: they cast not away the abominations of their eyes, and forsook not the devices of Egypt: then I said that I would pour out my wrath upon them, to accomplish my wrath upon them in the midst of Egypt. <sup>9</sup>But I wrought so

that my name should not be at all profaned in the sight of the Gentiles, in the midst of whom they are, among whom I was made known to them in their sight, to bring them out of the land of Egypt. <sup>10</sup>And

I brought them into the wilderness. <sup>11</sup>And I gave them my commandments, and made known to them mine ordinances, all which *if* a man shall do, he shall even live in them. <sup>12</sup>And I gave them my sabbaths, that they should be for a sign between me and them, that they should know that I am the Lord that sanctify them. <sup>13</sup>And I said to the house of Israel in the wilderness, Walk ye in my commandments: but they walked not *in them*, and they rejected mine ordinances, which *if* a man shall do, he shall even live in them; and they grievously profaned my sabbaths: and I said that I would pour out my wrath upon them in the wilderness, to consume them. <sup>14</sup>But I wrought so that my name should not be at all profaned before the Gentiles, before whose eyes I

brought them out. <sup>15</sup>But I lifted up my hand against them in the wilderness once for all, that I would not bring them into the land which I gave them, a land flowing with milk and honey, it is a sweeter than <sup>† Gr. a honey-comb.</sup> all lands: <sup>16</sup>because they rejected mine ordinances, and walked not in my commandments, but profaned my sabbaths, and went after the imaginations of their hearts. <sup>17</sup>Yet mine eyes spared them, so as *not* to destroy them utterly, and I did not make an end of them in the wilderness. <sup>18</sup>And I said to their children in the wilderness, Walk not ye in the customs of your fathers, and keep not their ordinances, and have no fellowship with their practices, nor defile yourselves *with them*. <sup>19</sup>I am the Lord your God; walk in my commandments, and keep mine ordinances, and do them; <sup>20</sup>and hallow my sabbaths, and let them be a sign between me and you, that ye may know that I am the Lord your God. <sup>21</sup>But they provoked me, and their children walked not in my commandments, and they took no heed to mine ordinances to do them, which *if* a man shall do, he shall even live in them, and they profaned my sabbaths: then I said that I would pour out my wrath upon them in the wilderness, to accomplish mine anger upon them. <sup>22</sup>But I wrought so that my name might not be at all profaned before the Gentiles; and I brought them out in their sight. <sup>23</sup>I lifted up my hand against them in the wilderness, that I would scatter them among the Gentiles, and disperse them in the countries; because they kept not mine ordinances, and rejected my commandments, and profaned my sabbaths, and their eyes went after the imaginations of their fathers. <sup>25</sup>So I gave them commandments *that were* not good, and ordinances in which they should not live. <sup>26</sup>And I will de-

file them by their <sup>† Alex. gifts;</sup> own <sup>so Hebrew.</sup> decrees, when I pass through upon every

rejected mine ordinances, and walked not in my commandments, but profaned my sabbaths, and went after the imaginations of their hearts. <sup>17</sup>Yet mine eyes spared them, so as *not* to destroy them utterly, and I did not make an end of them in the wilderness. <sup>18</sup>And I said to their children in the wilderness, Walk not ye in the customs of your fathers, and keep not their ordinances, and have no fellowship with their practices, nor defile yourselves *with them*. <sup>19</sup>I am the Lord your God; walk in my commandments, and keep mine ordinances, and do them; <sup>20</sup>and hallow my sabbaths, and let them be a sign between me and you, that ye may know that I am the Lord your God. <sup>21</sup>But they provoked me, and their children walked not in my commandments, and they took no heed to mine ordinances to do them, which *if* a man shall do, he shall even live in them, and they profaned my sabbaths: then I said that I would pour out my wrath upon them in the wilderness, to accomplish mine anger upon them. <sup>22</sup>But I wrought so that my name might not be at all profaned before the Gentiles; and I brought them out in their sight. <sup>23</sup>I lifted up my hand against them in the wilderness, that I would scatter them among the Gentiles, and disperse them in the countries; because they kept not mine ordinances, and rejected my commandments, and profaned my sabbaths, and their eyes went after the imaginations of their fathers. <sup>25</sup>So I gave them commandments *that were* not good, and ordinances in which they should not live. <sup>26</sup>And I will de-

file them by their <sup>† Alex. gifts;</sup> own <sup>so Hebrew.</sup> decrees, when I pass through upon every

rejected mine ordinances, and walked not in my commandments, but profaned my sabbaths, and went after the imaginations of their hearts. <sup>17</sup>Yet mine eyes spared them, so as *not* to destroy them utterly, and I did not make an end of them in the wilderness. <sup>18</sup>And I said to their children in the wilderness, Walk not ye in the customs of your fathers, and keep not their ordinances, and have no fellowship with their practices, nor defile yourselves *with them*. <sup>19</sup>I am the Lord your God; walk in my commandments, and keep mine ordinances, and do them; <sup>20</sup>and hallow my sabbaths, and let them be a sign between me and you, that ye may know that I am the Lord your God. <sup>21</sup>But they provoked me, and their children walked not in my commandments, and they took no heed to mine ordinances to do them, which *if* a man shall do, he shall even live in them, and they profaned my sabbaths: then I said that I would pour out my wrath upon them in the wilderness, to accomplish mine anger upon them. <sup>22</sup>But I wrought so that my name might not be at all profaned before the Gentiles; and I brought them out in their sight. <sup>23</sup>I lifted up my hand against them in the wilderness, that I would scatter them among the Gentiles, and disperse them in the countries; because they kept not mine ordinances, and rejected my commandments, and profaned my sabbaths, and their eyes went after the imaginations of their fathers. <sup>25</sup>So I gave them commandments *that were* not good, and ordinances in which they should not live. <sup>26</sup>And I will de-

file them by their <sup>† Alex. gifts;</sup> own <sup>so Hebrew.</sup> decrees, when I pass through upon every

rejected mine ordinances, and walked not in my commandments, but profaned my sabbaths, and went after the imaginations of their hearts. <sup>17</sup>Yet mine eyes spared them, so as *not* to destroy them utterly, and I did not make an end of them in the wilderness. <sup>18</sup>And I said to their children in the wilderness, Walk not ye in the customs of your fathers, and keep not their ordinances, and have no fellowship with their practices, nor defile yourselves *with them*. <sup>19</sup>I am the Lord your God; walk in my commandments, and keep mine ordinances, and do them; <sup>20</sup>and hallow my sabbaths, and let them be a sign between me and you, that ye may know that I am the Lord your God. <sup>21</sup>But they provoked me, and their children walked not in my commandments, and they took no heed to mine ordinances to do them, which *if* a man shall do, he shall even live in them, and they profaned my sabbaths: then I said that I would pour out my wrath upon them in the wilderness, to accomplish mine anger upon them. <sup>22</sup>But I wrought so that my name might not be at all profaned before the Gentiles; and I brought them out in their sight. <sup>23</sup>I lifted up my hand against them in the wilderness, that I would scatter them among the Gentiles, and disperse them in the countries; because they kept not mine ordinances, and rejected my commandments, and profaned my sabbaths, and their eyes went after the imaginations of their fathers. <sup>25</sup>So I gave them commandments *that were* not good, and ordinances in which they should not live. <sup>26</sup>And I will de-

file them by their <sup>† Alex. gifts;</sup> own <sup>so Hebrew.</sup> decrees, when I pass through upon every

file them by their <sup>† Alex. gifts;</sup> own <sup>so Hebrew.</sup> decrees, when I pass through upon every

one that opens the womb, that I may destroy them.

<sup>27</sup> Therefore, son of man, speak to the house of Israel, and thou shalt say to them, Thus says the Lord; Hitherto have your fathers provoked me in their trespasses in which they transgressed against me. <sup>28</sup> Whereas I brought them into the land concerning which I lifted up mine hand to give it them; and they looked upon every high hill, and every shady tree, and they sacrificed there to their gods, and offered there a sweet-smelling savour, and there they poured out their drink-offerings. <sup>29</sup> And I said to them, What is Abama, that ye go in thither? and they called its name Abama, until this day. <sup>30</sup> Therefore say to the house of Israel, Thus says the Lord, Do ye pollute yourselves with the iniquities of your fathers, and do ye go a-whoring after their abominations, <sup>31</sup> and do ye pollute yourselves with the first-fruits of your gifts, in the offerings wherewith ye pollute yourselves in all your imaginations, until this day; and shall I answer you, O house of Israel? As I live, says the Lord, I will not answer you, neither shall this thing come upon your spirit. <sup>32</sup> And it shall not be as ye say, We will be as the nations, and as the tribes of the earth, to worship stocks and stones. <sup>33</sup> Therefore, as I live, says the Lord, I will reign over you with a strong hand, and with a high arm, and with outpoured wrath: <sup>34</sup> I will bring you out from the nations, and will take you out of the lands wherein ye were dispersed, with a strong hand, and with a high arm, and with outpoured wrath. <sup>35</sup> And I will bring you into the wilderness of the nations, and will plead with you there face to face. <sup>36</sup> As I pleaded with your fathers in the wilderness of the land of Egypt, so will I judge you, says the Lord. <sup>37</sup> And I will cause you to pass under my rod, and I will bring you in by number.

<sup>38</sup> And I will <sup>†</sup>separate from among you the ungodly and the re- <sup>† Gr. choose</sup> voltors; for I will lead them <sup>out from you.</sup> forth out of their place of sojourning, and they shall not enter into the land of Israel: and ye shall know that I am the Lord, *even* the Lord. <sup>39</sup> And as to you, O house of Israel, thus says the Lord, *even* the Lord; <sup>† See 3 Kings</sup> <sup>8. 53, 54</sup> <sup>TM</sup> <sup>perhaps read</sup> <sup>for TM</sup> <sup>†</sup>Put away each one his <sup>evil</sup> practices, and hereafter if ye hearken to me, then shall ye no more profane my holy name by your gifts and by devices. <sup>40</sup> For upon my holy mountain, on the high mountain, says the Lord, *even* the Lord, there shall all the house of Israel serve me for ever: and there will I accept *you*, and there will I have respect to your first-fruits, and the first-fruits of your <sup>†</sup>offerings, in all your <sup>† Perhaps,</sup> <sup>wave-offerings.</sup> holy things. <sup>41</sup> I will accept you with a sweet-smelling savour, when I bring you out from the nations, and take you out of the countries wherein ye have been dispersed; and I will be sanctified among you in the sight of the nations. <sup>42</sup> And ye shall know that I am the Lord, when I have brought you into the land of Israel, into the land concerning which I lifted up my hand to give it to your fathers. <sup>43</sup> And ye shall there remember your ways, and your devices wherewith ye defiled yourselves; and ye shall <sup>†</sup>bewail yourselves for <sup>† Lit. beat</sup> <sup>your faces.</sup> all your wickedness. <sup>44</sup> And ye shall know that I am the Lord, when I have done thus to you, that my name may not be profaned in your evil ways, and in your corrupt devices, says the Lord.

<sup>45</sup> And the word of the Lord came to me, saying, <sup>46</sup> Son of man, set thy face against <sup>†</sup>Therman, and <sup>† Heb. words.</sup> look toward <sup>†</sup>Darom, and prophesy against the chief forest of <sup>†</sup>Nageb, <sup>47</sup> and thou shalt say to the forest of Nageb, Hear the word of the Lord; thus says the Lord, *even* the Lord; Behold, I *will* kindle a fire in thee, and it shall

devour in thee every green tree, and every dry tree: the flame that is kindled shall not be quenched, and every face shall be scorched with it from the south to the north. <sup>48</sup>And all flesh shall know that I the Lord have kindled it: it shall not be quenched. <sup>† See Acts 10. 14.</sup> <sup>49</sup>And I said, 'Not so, O Lord God! they say to me, Is not this that is spoken a parable?

21. And the word of the Lord came to me, saying, <sup>2</sup>Therefore prophesy, son of man, set thy face steadfastly toward Jerusalem, and look toward their holy places, and thou shalt prophesy against the land of Israel, <sup>3</sup> and thou shalt say to the land of Israel, Thus says the Lord; Behold, I am against thee, and I will draw forth <sup>† Gr. dagger.</sup> my sword out of its sheath, and I will destroy out of thee the transgressor and unrighteous. <sup>4</sup> Because I will destroy out of thee the unrighteous and the transgressor, *therefore* so shall my sword come forth out of its sheath against all flesh from the south to the north: <sup>5</sup> and all flesh shall know that I the Lord have drawn forth my sword out of its sheath: it shall not return any more. <sup>6</sup> And thou, son of man, groan with the breaking of thy loins; thou shalt even groan heavily in their sight. <sup>7</sup> And it shall come to pass, if they shall say to thee, Wherefore dost thou groan? that thou shalt say, For the report; because it comes: and every heart shall break, and all hands shall become feeble, and all flesh and every spirit shall faint, and all thighs shall be defiled with moisture: behold, it comes, says the Lord. <sup>8</sup> And the word of the Lord came to me, saying, <sup>9</sup> Son of man, prophesy, and thou shalt say, Thus says the Lord; Say, Sword, sword, be sharpened and rage, <sup>10</sup> that thou mayest slay victims; be <sup>† Gr. paralyzing, or, weakening.</sup> sharpened that thou mayest be bright, ready for slaughter, slay, set at nought, despise every

tree. <sup>11</sup> And he made it ready for his hand to hold: the sword is sharpened, it is ready to be put into the hand of the slayer. <sup>12</sup> Cry out and howl, son of man: for this sword is come upon my people, this sword is come upon all the princes of Israel: they shall be as strangers: judgment with <sup>† Gr. sojourn.</sup> the sword is come upon my people: therefore clap thine hands, for sentence has been passed: <sup>13</sup> and what if even the tribe be rejected? it shall not be, says the Lord God. <sup>14</sup> And thou, son of man, prophesy, and clap thine hands, and take a second sword: the third sword is *the sword* of the slain, the great sword of the slain: and thou shalt strike them with amazement, <sup>† Gr. it has been justified. Heb. מוֹרָא אֲמִיגֻוּס.</sup> lest the heart should faint <sup>† Alex. that their heart should be broken.</sup> and the weak ones be multiplied at every gate—they are given up to the slaughter of the sword: it is well fitted <sup>† Lu. it has happened well.</sup> for slaughter, it is well fitted for glittering. <sup>16</sup> And do thou go on, sharpen thyself on the right and on the left, whithersoever thy face may set itself. <sup>17</sup> And I also will clap my hands, <sup>† Gr. stir itself up.</sup> and let loose my fury: I the Lord have spoken it. <sup>† Or, relax, q. d. moderate.</sup> <sup>18</sup> And the word of the Lord came to me, saying, <sup>19</sup> And thou, son of man, appoint thee two ways, that the sword of the king of Babylon may enter in: the two shall go forth of one country; and *there shall be* a force <sup>† at</sup> the top of the way of the city, thou shalt set *it* at the top of the way, <sup>† Heb. 'choose thou' read as מוֹרָא</sup> that the sword may enter in upon Rabbath of the children of Ammon, and upon Judea, and upon Jerusalem in the midst thereof. <sup>21</sup> For the king of Babylon shall stand on the old way, at the head of the two ways, to use divination, to <sup>† Perhaps, bring forth, or, send forth.</sup> make bright the arrow, and to inquire of the graven images, and to examine *the victims*. <sup>22</sup> On his right was the divination against Jerusalem,

to cast a mound, to open the mouth in shouting, to lift up the voice with crying, to cast a mound against her gates, to cast up a heap, and to <sup>1</sup>build <sup>† Or, set up engines, v. s.</sup> forts. <sup>23</sup> And he was to them as one using divination before them, and he himself recounting his iniquities, that they might be borne in mind. <sup>24</sup> Therefore thus says the Lord, Because ye have caused your iniquities to be remembered, in the discovery of your wickedness, so that your sins should be seen, in all your wickedness and in your *evil* practices; because ye have caused remembrance *of them*, in these shall ye be taken. <sup>25</sup> And thou profane wicked prince of Israel, whose day, *even* an end, is come in a season of iniquity, thus says the Lord; <sup>26</sup> Thou hast taken off the mitre and put on the crown, it shall not have such *another* after it: thou hast abased that which was high, and exalted that which was low. <sup>27</sup> Injustice, injustice, injustice, will I make it: woe to it: such shall it be until he comes to whom it belongs; and I will deliver *it* to him. <sup>28</sup> And thou, son of man, prophesy, and thou shalt say, Thus says the Lord, concerning the children of Ammon, and concerning their reproach; and thou shalt say, O sword, sword, drawn for <sup>† Or, victims.</sup> slaughter, and drawn for destruction, awake, that thou mayst gleam. <sup>29</sup> While <sup>† Or, in thy vain vision.</sup> thou art seeing vain *visions*, and while thou art prophesying falsehoods, to bring thyself upon the necks of ungodly transgressors, <sup>† Also, whose day.</sup> the day is come, *even* an end, in a season of iniquity. <sup>30</sup> Turn, rest not in this place wherein thou wert <sup>† Or, begotten.</sup> born: in thine own land will I judge thee. <sup>31</sup> And I will pour out my wrath upon thee, I will blow upon thee with the fire of my wrath, and I will deliver thee into the hands of barbarians skilled in working destruction. <sup>32</sup> Thou shalt be fuel for fire; thy blood shall be in the midst of thy land; there shall be

no remembrance at all of thee: for I the Lord have spoken *it*.

22. And the word of the Lord came to me, saying, <sup>2</sup> And thou, son of man, wilt thou judge the bloody city? yea, declare thou to her all her iniquities. <sup>3</sup> And thou shalt say, Thus says the Lord God; <sup>† Or, Alias for.</sup> O city that sheds blood in the midst of her, so that her time should come, and that forms devices against herself, to defile herself; <sup>4</sup> in their blood which thou hast shed, thou hast transgressed; and in thy devices which thou hast formed, thou hast polluted thyself; and thou hast brought nigh thy days, and hast brought on the time of thy years: therefore have I made thee a reproach to the Gentiles, and a mockery to all the countries, <sup>5</sup> to those near thee, and to those far distant from thee; and they shall mock thee, *thou that art* notoriously unclean, and abundant in iniquities. <sup>6</sup> Behold, the princes of the house of Israel, have conspired in thee each one with his kindred, that they might shed blood. <sup>7</sup> In thee they have reviled father and mother; and in thee they have behaved unjustly toward the stranger: they have oppressed the orphan and widow. <sup>8</sup> And they have set at nought my holy things, and in thee they have profaned my sabbaths. <sup>9</sup> *There are* robbers in thee, to shed blood in thee; and in thee they have eaten upon the mountains: they have wrought ungodliness in the midst of thee. <sup>10</sup> In thee they have uncovered the father's shame; and in thee they have humbled her that was set apart for uncleanness. <sup>11</sup> They have dealt unlawfully each one with his neighbour's wife; and each one in ungodliness has defiled his daughter-in-law; and in thee they have humbled each one his sister, the daughter of his father. <sup>12</sup> In thee they have received gifts to shed blood; they have received in thee interest and usurious increase; and by oppression thou hast

brought thy wickedness to the full, and hast forgotten me, says the Lord. <sup>13</sup> And if I shall smite my hand at *thine iniquities* which thou hast accomplished, which thou hast wrought, and at thy blood that has been shed in the midst of thee, <sup>14</sup> shall thy heart endure? shall thine hands be strong in the days <sup>† Or, wherein</sup> <sup>†</sup> which I bring upon thee? <sup>I deal with thee?</sup> I the Lord have spoken, and will do it. <sup>15</sup> And I will scatter thee among the nations, and disperse thee in the countries, and thy uncleanness shall be removed out of thee. <sup>16</sup> And I will give heritages in thee in the sight of the nations, and ye shall know that I am the Lord. <sup>17</sup> And the word of the Lord came to me, saying, <sup>18</sup> Son of man; behold, the house of Israel are all become to me *as it were* mixed with brass, and iron, and tin, and lead; they are mixed up in the midst of silver. <sup>19</sup> Therefore say, Thus says the Lord God; Because ye have become one mixture, therefore I will gather you into the midst of Jerusalem. <sup>20</sup> As silver, and brass, and iron, and tin, and lead, are gathered into the midst of the furnace, to blow fire into it, that they may be melted; so will I take *you* in my wrath, and I will gather and melt you. <sup>21</sup> And I will blow upon you in the fire of my wrath, and ye shall be melted in the midst thereof. <sup>22</sup> As silver is melted in the midst of a furnace, so shall ye be melted in the midst thereof; and ye shall know that I the Lord have poured out my wrath upon you. <sup>23</sup> And the word of the Lord came to me, saying, <sup>24</sup> Son of man, say to her, Thou art the land that is not rained upon, neither has rain come upon thee in the day of wrath. <sup>25</sup> Whose princes in the midst of her are as roaring lions seizing prey, devouring souls by oppression, and taking bribes; and thy widows are multiplied in the midst of thee. <sup>26</sup> Her priests also have set at nought my law, and profaned my holy things: they have not distinguished

between the holy and profane, nor have they distinguished between the unclean and the clean, and have hid their eyes from my sabbaths, and I was profaned in the midst of them. <sup>27</sup> Her princes in the midst of her are as wolves ravening to shed blood, that they may get dishonest gain. <sup>28</sup> And her prophets that daub them shall fall, that see vanities, that prophesy falsehoods, saying, Thus says the Lord, when the Lord has not spoken. <sup>29</sup> That sorely oppress the people of the land with injustice, and commit robbery; oppressing the poor and needy, and not dealing justly with the stranger. <sup>30</sup> And I sought from among them a man behaving uprightly, and standing before me perfectly in the time of wrath, so that I should not utterly destroy her: but I found *him* not. <sup>31</sup> So I have poured out my wrath upon her in the fury of mine anger, to accomplish it. I have recompensed their ways on their own heads, says the Lord God.

23. And the word of the Lord came to me, saying, <sup>2</sup> Son of man, there were two women, daughters of one mother: <sup>3</sup> and they went a-whoring in Egypt in their youth: there their breasts fell, there they lost their virginity. <sup>4</sup> And their names were Oola the elder, and Ooliba her sister: and they were <sup>†</sup> mine, and bore <sup>† Or, married</sup> sons and daughters: and <sup>to me.</sup> *as for* their names, Samaria was Oola, and Jerusalem was Ooliba. <sup>5</sup> And Oola went a-whoring from me, and doted on her lovers, on the Assyrians that were her neighbours, <sup>6</sup> clothed with purple, princes and captains; *they were* young men and choice, all horsemen riding on horses. <sup>7</sup> And she bestowed her fornication upon them; all were choice sons of the Assyrians: and on whomsoever she doted herself, with them she defiled herself in all *their devices.* <sup>8</sup> And she forsook <sup>† sc. idols.</sup> not her fornication with the Egyptians: for in her youth they committed for-

nication with her, and they deflowered her, and poured out their fornication upon her. <sup>9</sup> Therefore I delivered her into the hands of her lovers, into the hands of the children of the Assyrians, on whom she doted. <sup>10</sup> They uncovered her shame: they took her sons and daughters, and slew her with the sword: and she became a byword among women; and they wrought vengeance in her for the sake of the daughters. <sup>11</sup> And her sister Ooliba saw *it*, and she indulged in her fondness more corruptly than she, and in her fornication more than the fornication of her sister. <sup>12</sup> She doted upon the sons of the Assyrians, princes and captains, her neighbours, clothed with fine linen, horsemen riding on horses; *they were* all choice young men. <sup>13</sup> And I saw that they were defiled, *that* the two *had* one way. <sup>14</sup> And she increased her fornication, and she saw men painted on the wall, likenesses of the Chaldeans painted with a pencil, <sup>15</sup> having variegated girdles on their loins, having also richly dyed *attire* upon their heads; all had a <sup>†</sup> princely appearance, the likeness of the children of the Chaldeans, of their <sup>†</sup> native land. <sup>16</sup> And she doted upon them <sup>†</sup> as soon as she saw them, and sent forth messengers to them into the land of the Chaldeans. <sup>17</sup> And the sons of Babylon came to her, into the bed of <sup>†</sup> See 16. s. note, <sup>†</sup> rest, and they defiled her in her fornication, and she was defiled by them, and her soul was alienated from them. <sup>18</sup> And she exposed her fornication, and exposed her shame: and my soul was alienated from her, even as my soul was alienated from her sister. <sup>19</sup> And thou didst multiply thy fornication, so as to call to remembrance the days of thy youth, wherein thou didst commit whoredom in Egypt, <sup>20</sup> and thou didst dote upon the Chaldeans, whose flesh is as the flesh of asses, and their members *as* the members of horses. <sup>21</sup> And thou didst look upon

the iniquity of thy youth, *the things* which thou wroughtest in Egypt in thy lodging, where were the breasts of thy youth.

<sup>22</sup> Therefore, Ooliba, thus says the Lord; Behold, I *will* stir up thy lovers against thee, from whom thy soul is alienated, and I will bring them upon thee round about, <sup>23</sup> the children of Babylon, and all the Chaldeans, Phacuc; and Sue, and Hychue, and all the sons of the Assyrians with them; choice young men, governors and captains, all <sup>†</sup> princes and renowned, <sup>†</sup> See verse 16. riding on horses. <sup>24</sup> And they all shall come upon thee from the north, chariots and wheels, with a multitude of nations, shields and targets; and *the enemy* shall set a watch against thee round about: and I will set judgment before them, and they shall take vengeance on thee with their judgments.

<sup>25</sup> And I will bring upon thee my jealousy, and they shall deal with thee in great wrath: they shall take away thy nose and thine ears; and shall cast down thy remnant with the sword: they shall take thy sons and thy daughters; and thy remnant fire shall devour.

<sup>26</sup> And they shall strip thee of thy raiment, and take *away* <sup>†</sup> thine ornaments. <sup>27</sup> So I will turn <sup>†</sup> Thy vessels of glory, or, boasting. back thine ungodliness from thee, and thy fornication from the land

of Egypt: and thou shalt not lift up thine eyes upon them, and shalt no more remember Egypt. <sup>28</sup> Wherefore thus says the Lord God; Behold, I *will* deliver thee into the hands of those whom thou hatest, from whom thy soul is alienated. <sup>29</sup> And they shall deal with thee in hatred, and shall take all *the fruits* of thy labours and thy toils, and thou shalt be naked and bare: and the shame of thy fornication shall be exposed: and thy ungodliness and thy fornication <sup>30</sup> brought this upon thee, in that thou wentest a-whoring after the nations, and didst defile thyself with their devices. <sup>31</sup> Thou didst walk in the way of thy sister; and I will put



her cup into thine hands. <sup>32</sup> Thus says the Lord; Drink thy sister's cup, <sup>†</sup> deep and large, <sup>†</sup> and full, <sup>†</sup> to cause complete drunkenness. <sup>33</sup> And thou shalt be thoroughly weakened; and the cup of destruction, the cup of thy sister Samaria, <sup>34</sup> drink thou it, and I will take away her feasts and her new moons: for I have spoken it, says the Lord. <sup>35</sup> Therefore thus says the Lord; Because thou hast forgotten me, and cast me behind thy back, therefore receive thou *the reward* of thine ungodliness and thy fornication.

<sup>36</sup> And the Lord said to me; Son of man, wilt thou not judge Oola and Ooliba? and declare to them their iniquities? <sup>37</sup> For they have committed adultery, and blood was in their hands, they committed adultery with their <sup>† i. e. idols.</sup> devices, and they passed through the fire to them their children which they bore to me. <sup>38</sup> So long too as they did these things to me, they defiled my sanctuary, and profaned my sabbaths. <sup>39</sup> And when they <sup>† Lit. slew.</sup> sacrificed their children to their idols, they also went into my sanctuary to profane it: and whereas they did thus in the midst of my house; <sup>40</sup> and whereas they did thus to the men that came from afar, to whom they sent messengers, and as soon as they came, immediately thou didst wash thyself, and didst paint thine eyes and adorn thyself with ornaments, <sup>41</sup> and satest on a prepared bed, and before it *there was* a table set out, and *as for* mine incense and mine oil, they rejoiced in them, <sup>42</sup> and they raised a sound of music, and *that* with men coming from the wilderness out of a multitude of men, <sup>†</sup> and they put bracelets on their hands, and a crown of glory on their heads; <sup>43</sup> therefore I said, Do they not commit adultery with these? and has she also gone a-whoring *after* the manner of a harlot?

<sup>44</sup> And they went in to her, as men go

in to a harlot; so they went in to Oola and to Ooliba to work iniquity. <sup>45</sup> And they are just men, and shall take vengeance on them with the judgment of an adulteress and the judgment of blood: for they are adulteresses, and blood is in their hands. <sup>46</sup> Thus says the Lord God, Bring up a multitude upon them, and send trouble and plunder into the midst of them. <sup>47</sup> And stone them with the stones of a multitude, and pierce them with their swords: they shall slay their sons and their daughters, and shall burn up their houses. <sup>48</sup> And I will remove ungodliness out of the land, and all the women shall be instructed, and shall not do according to their ungodliness. <sup>49</sup> And your ungodliness shall be recompensed upon you, and ye shall bear the guilt of your devices: and ye shall know that I am the Lord.

24. And the word of the Lord came to me, in the ninth year, in the tenth month, on the tenth *day* of the month, saying, <sup>2</sup> Son of man, write for thyself daily from this day, on which the king of Babylon set himself against Jerusalem, *even* from this day. <sup>3</sup> And speak a parable to the provoking house, and thou shalt say to them, Thus says the Lord; Set on the caldron, and pour water into it: <sup>4</sup> and put the pieces into it, every prime piece, the leg and shoulder taken off from the bones, <sup>5</sup> *which are* taken from choice cattle, and burn the bones under them: her bones are boiled and cooked in the midst of her. <sup>6</sup> Therefore thus says the Lord; O bloody city, the caldron in which there is scum, <sup>†</sup> and the scum has not gone out of, she has brought it forth piece by piece, no lot has fallen upon it. <sup>7</sup> For her blood is in the midst of her; I have set it upon a smooth rock: I have not poured it out upon the earth, so that the earth should cover it; <sup>8</sup> that my wrath should come up for complete ven-

<sup>†</sup> *Alex.* + 'inflamed with wine.' See *E. V.* margin. <sup>†</sup> *Gr.* boasting.

<sup>†</sup> *Bright, or, rust, more lit. perhaps, verdigris.*

geance to be taken: I set her blood upon a smooth rock, so as not to cover it. <sup>9</sup> Therefore thus says the Lord, I will also make the firebrand great, <sup>10</sup> and I will multiply the wood, and kindle the fire, that the flesh may be consumed, and the liquor boiled away; <sup>11</sup> and that *it* may stand upon the coals, that her brass may be <sup>†</sup>thoroughly heated, and be melted in the midst of her filthiness, and her scum may be consumed, <sup>12</sup> and her abundant scum may not come forth of her. <sup>13</sup> Her scum shall become shameful, because thou didst defile thyself: and what if thou shalt be purged no more until I have accomplished my wrath? <sup>14</sup> I the Lord have spoken; and it shall come, and I will do *it*; I will not delay, neither will I have any mercy: I will judge thee, says the Lord, according to thy ways, and according to thy devices: therefore will I judge thee according to thy bloodshed, and according to thy devices will I judge thee, thou unclean, notorious, and abundantly provoking one.

<sup>15</sup> And the word of the Lord came to me, saying, <sup>16</sup> Son of man, behold I take from thee the desire of thine eyes <sup>†</sup>by violence: thou shalt not lament, neither shalt thou weep. <sup>17</sup> Thou shalt groan for blood, and have mourning upon thy loins; thy hair shall not be braided upon thee, and thy sandals *shall be* on thy feet; thou shalt in no wise be comforted by their lips, and thou shalt not eat the bread of men. <sup>18</sup> And I spoke to the people in the morning, as he commanded me in the evening, and I did in the morning as it was commanded me. <sup>19</sup> And the people said to me, Wilt thou not tell us what these things are that thou doest? <sup>20</sup> Then I said to them, The word of the Lord came to me, saying, <sup>21</sup> Say to the house of Israel, thus says the Lord; Behold, I will profane my sanctuary, the boast

of your strength, the desire of your eyes, and for which your souls <sup>†</sup>are concerned; and your sons <sup>† Gr. spare.</sup> and your daughters, whom ye have left, shall fall by the sword. <sup>22</sup> And ye shall do as I have done: ye shall not be comforted at their mouth, and ye shall not eat the bread of men. <sup>23</sup> And your hair *shall be* upon your head, and your shoes on your feet: neither shall ye at all lament or weep; but ye shall pine away in your iniquities, and shall comfort every one his brother. <sup>24</sup> And Jezekiel shall be for a sign to you: according to all that I have done shall ye do, when these things shall come; and ye shall know that I am the Lord. <sup>25</sup> And thou, son of man, *shall it not be* in the day when I take their strength from them, the pride of their boasting, the desires of their eyes, and the pride of their soul, their sons and their daughters, <sup>26</sup> that in that day he that escapes shall come to thee, to tell *it* thee in thine ears? <sup>27</sup> In that day thy mouth shall be opened to him that escapes; thou shalt speak, and shalt be no longer <sup>†</sup>dumb: and thou shalt be <sup>† More ill.</sup> for a sign to them, and they <sup>† made dumb.</sup> shall know that I am the Lord.

<sup>25.</sup> And the word of the Lord came to me, saying, <sup>2</sup> Son of man, set thy face steadfastly against the children of Ammon, and prophesy against them; <sup>3</sup> and thou shalt say to the children of Ammon, Hear ye the word of the Lord; thus says the Lord; Forasmuch as ye have rejoiced against my sanctuary, because it was profaned; and against the land of Israel, because it was laid waste; and against the house of Juda, because they went into captivity; <sup>4</sup> therefore, behold, I will deliver you to the children of <sup>†</sup>Kedem for an inheritance, and they <sup>† i. e. the east.</sup> shall lodge in thee with their stuff, and they shall pitch their tents in thee: they shall eat thy fruits, <sup>† Gr. fatness.</sup> and they shall drink thy <sup>†</sup>milk. <sup>5</sup> And

<sup>†</sup> *Lit.* in battle array.  
<sup>†</sup> *Alex.* groaning, &c. shall this be. <sup>□□</sup> mistaken for <sup>□□</sup>

I will give up the city of Ammon for camels' pastures, and the children of Ammon for a pasture of sheep: and ye shall know that I am the Lord. <sup>6</sup>For thus says the Lord; Because thou hast clapped thine hands, and stamped with thy foot, and heartily rejoiced against the land of Israel; <sup>7</sup>therefore I will stretch out my hand against thee, and I will make thee a spoil to the nations; and I will utterly destroy thee from among the peoples, and I will completely cut thee off from out of the countries: and thou shalt know that I am the Lord. <sup>8</sup>Thus says the Lord; Because Moab has said, Behold, are not the house of Israel and Juda like all the *other* nations? <sup>9</sup>Therefore, <sup>† Gr. paralys.</sup> behold, I will <sup>†</sup>weaken the shoulder of Moab from his frontier cities, *even* the choice land, the house of Bethasimuth above the fountain of the city, by the sea-side. <sup>10</sup>I have given him the children of Kedem in addition to the children of Ammon for an inheritance, that there may be no remembrance of the children of <sup>† Ales. +</sup> Ammon. <sup>†</sup> <sup>among the</sup> <sup>nations.</sup> <sup>11</sup>And I will execute vengeance on Moab; and they shall know that I am the Lord.

<sup>12</sup>Thus says the Lord; Because of <sup>† Gr. Idumea.</sup> what <sup>†</sup> the Idumeans have done in taking vengeance on the house of Juda, and *because they* have remembered injuries, and have exacted full recompense; <sup>13</sup>therefore thus says the Lord; I will also stretch out my hand upon Idumea, and will utterly destroy out of it man and beast; and will make it desolate; and they that are pursued out of Thæman shall fall by the sword. <sup>14</sup>And I will execute my vengeance on Idumea by the hand of my people Israel: and they shall deal in Idumea according to mine anger and according to my wrath, and they shall know my vengeance, says the Lord. <sup>15</sup>Therefore thus says the Lord, Because the Philistines have wrought revengefully, and raised up

vengeance rejoicing from their heart to destroy *the Israelites* <sup>†</sup> to <sup>† Ales. forever.</sup> a man; <sup>16</sup>therefore thus says the Lord; Behold, I *will* stretch out my hand upon the Philistines, and will utterly destroy <sup>†</sup> the Cretans, and will cut off the remnant <sup>† Ales. the</sup> <sup>judges (apocryph.)</sup> <sup>of Sidon, both</sup> <sup>corruptions of</sup> <sup>Cherethim.</sup> that dwell by the sea-coast. <sup>17</sup>And I will execute great vengeance upon them; and they shall know that I am the Lord, when I have brought my vengeance upon them.

26. And it came to pass in the eleventh year, on the first day of the month, *that* the word of the Lord came to me, saying, <sup>2</sup>Son of man, because Sor has said against Jerusalem, Aha, she is crushed: the nations are destroyed: she is turned to me: she that was full is made desolate: <sup>3</sup>therefore thus says the Lord; Behold, I am against thee, O Sor, and I will bring up many nations against thee, as the sea comes up with its waves. <sup>4</sup>And they shall cast down the walls of Sor, and shall cast down thy towers: and I will scrape her dust from off her, and make her a bare rock. <sup>5</sup>She shall be in the midst of the sea <sup>† a</sup> <sup>† Lit. a re-</sup> <sup>freshing of</sup> <sup>nets.</sup> place for repairing nets: for I have spoken *it*, says the Lord: and it shall be a spoil for the nations. <sup>6</sup>And her daughters, *which are* in the field shall be slain with the sword, and they shall know that I am the Lord. <sup>7</sup>For thus says the Lord; Behold, I *will* bring up against thee, O Sor, Nabuchodonosor king of Babylon from the north, he is a king of kings, with horses, and chariots, and horsemen, and a concourse of very many nations. <sup>8</sup>He shall slay thy daughters that are in the field with the sword, and shall set a watch against thee, and build forts around thee, and carry a rampart round against thee, and set up warlike works, and array his spears against thee. <sup>9</sup>He shall cast down with his swords thy walls and thy towers. <sup>10</sup>By

reason of the multitude of his horses their dust shall cover thee, and by reason of the sound of his horsemen and the wheels of his chariots thy walls shall be shaken, when he enters into thy gates, as one entering into a city from the plain. <sup>11</sup> With the hoofs of his horses they shall trample all thy streets: he shall slay thy people with the sword, and shall bring down to the ground the support of thy strength.

<sup>12</sup> And he shall prey upon thy power, and plunder thy substance, and shall cast down thy walls, and break down thy pleasant houses: and he shall cast thy stones and thy timber and thy dust into the midst of thy sea. <sup>13</sup> And he shall destroy the multitude of thy musicians, and the sound of thy psalteries shall be heard no more. <sup>14</sup> And I will make thee a bare rock: thou shalt be a place to spread nets upon; thou shalt be built no more: for I the Lord have spoken it, says the Lord.

<sup>15</sup> For thus says the Lord God to Sor; Shall not the isles shake at the sound of thy fall, while the wounded are groaning, while they have drawn a sword in the midst of thee? <sup>16</sup> And all the princes of the nations of the sea shall come down from their thrones, and shall take off their crowns from

<sup>17</sup> And they shall take up a lamentation for thee, and shall say to thee, How art thou destroyed from out of the sea,

<sup>†</sup> Alex. + which was strong in the sea, she and her inhabitants.

<sup>†</sup> Or, perhaps her traders.

<sup>†</sup> Alex. these a desolate city. <sup>18</sup> And the isles shall be alarmed at the day of thy fall. <sup>19</sup> For thus says the Lord, the Lord; When I shall make the city desolate, as the cities that shall not be inhabited, when I have brought the deep up upon thee, <sup>20</sup> and great waters shall cover thee; and I shall

bring thee down to them that go down to the pit, to the people of old time, and shall cause thee to dwell in the depths of the earth, as in everlasting desolation, with them that go down to the pit, that thou mayest not be inhabited, nor stand upon the land of life; <sup>21</sup> I will make thee a destruction, and thou shalt be no more for ever, says the Lord God.

27. And the word of the Lord came to me, saying, <sup>2</sup> And thou, son of man, take up a lamentation against Sor; <sup>3</sup> and thou shalt say to Sor that dwells at the entrance of the sea, to the mart of the nations coming from many islands, Thus says the Lord to Sor; Thou hast said, I have clothed myself with my beauty. <sup>4</sup> In the heart of the sea thy sons have put beauty upon thee for Beelim. <sup>5</sup> Cedar in Senir was employed for thee in building: boards of cypress timber were taken out of Libanus, and wood to make thee masts of fir. <sup>6</sup> They made thine oars of wood out of the land of Basan; thy sacred utensils they made of ivory, thy shady houses of wood from the isles of Chetium. <sup>7</sup> Fine linen with embroidery from Egypt supplied thy couch, to put honour upon thee, and to clothe thee with blue and purple from the isles of Elisai; and they became thy coverings.

<sup>8</sup> And thy princes were the dwellers in Sidon, and the Aradians were thy rowers: thy wise men, O Sor, who were in thee, these were thy pilots. <sup>9</sup> The elders of the Biblians, and their wise men, who were in thee, these helped thy counsel: and all the ships of the sea and their rowers traded for thee to the utmost west. <sup>10</sup> Persians and Lydians and Libyans were in thine army: thy warriors hung in thee shields and helmets; these gave thee thy glory.

<sup>11</sup> The sons of the Aradians and thine army were upon thy walls; there were guards in thy towers: they hung their quivers on thy battlements round

about; these completed thy beauty.  
 12 The Carthaginians were thy merchants because of the abundance of all thy strength; they furnished thy market with silver, and gold, and iron, and tin, and lead. 13 Greece, both † the

† <sup>תבול</sup> 'Tubal' whole world, and the adjacent for <sup>עמון</sup> world.' cent coasts, these traded with thee in the † persons of † See Rev. 18. men, and they gave as thy merchandise vessels of brass. 14 Out of the house of Thogarma horses and horsemen furnished thy market. 15 The

† <sup>ארא</sup> 'Ara- Rhodians were thy merchants; from the islands they multiplied thy merchandise, even elephants' teeth: and to them that came in thou didst return thy prices, 16 even men as thy merchandise, from the multitude of thy

† <sup>גר</sup> 'Gr. mixed.' † trading population, myrrh and embroidered works from Tharsis: Ramoth also and Chorchor furnished thy market. 17 Juda and the children of Israel, these were thy merchants; in the sale of corn and ointments and cassia: and they gave the best honey, and oil, and resin, to thy trading population. 18 The people of Damascus were thy merchants by reason of the abundance of all thy power; † wine out of Chelbon, and wool from Miletus; and they brought wine into thy market. 19 Out of Asel came wrought iron, and there is the sound of wheels among thy trading population. 20 The people of Dædan were thy merchants, with choice cattle for chariots. 21 Arabia and all the princes of Kedar, these were thy traders with thee, bringing camels, and lambs, and rams, in which they trade with thee. 22 The merchants of Sabba and Ramma, these were thy merchants, with choice spices, and precious stones: and they brought gold to thy market. 23 Charra, and Chanaa, these were thy merchants: Assur, and Charman, were thy merchants: 24 bringing for merchandise blue, and choice stores bound with cords, and cypress wood. 25 Ships

were thy merchants, in abundance, with thy trading population: † <sup>הב</sup> Heb. <sup>בב</sup> and thou wast filled and very ambiguous. heavily † loaded in the heart of the sea.

26 Thy rowers have brought thee into great waters: the south wind has broken thee in the heart of the sea.

27 Thy forces, and thy gain, and that of thy traders, and thy rowers, and thy pilots, and thy counsellors, and they that traffic with thee, and all thy warriors that are in thee: and all thy company in the midst of thee shall perish in the heart of the sea, in the day of thy fall. 28 At the cry of thy voice thy pilots shall be greatly terrified. 29 And all the rowers and the mariners shall come down from the ships, and the pilots of the sea shall stand on the land. 30 And they shall wail over thee with their voice, and cry bitterly, and put earth on their heads, and spread ashes under them.

31 And their sons shall take up a lament for thee, even a lamentation for Sor, saying, 32 How large a reward hast thou gained from the sea? thou hast filled nations out of thine abundance; and out of thy mixed merchandise thou hast enriched all the kings of the earth. 33 Now art thou broken in the sea, thy

† <sup>גר</sup> 'Gr. mixed.' † traders are in the deep † <sup>גר</sup> 'Gr. mixed.' † or, foreign population. water, and all thy company in the midst of thee: all thy rowers have fallen. 35 All the dwellers in the islands have mourned over thee, and their kings have been utterly amazed, and their countenance has wept. 36 Merchants from the nations have hissed at thee; thou art utterly destroyed, and shalt not be any more for ever.

28. And the word of the Lord came to me, saying, 2 And thou, son of man, say to the prince of Tyrus, Thus says the Lord; Because thine heart has been exalted, and thou hast said, I am God, I have inhabited the dwelling of God in the heart of the sea; yet thou art man and not God, though thou hast set thine heart as the heart of

God: <sup>3</sup> art thou wiser than Daniel? or have not the wise instructed thee with their knowledge? <sup>4</sup> Hast thou gained power for thyself by thine *own* knowledge or thine *own* prudence, and *gotten* gold and silver in thy treasures? <sup>5</sup> By thy abundant knowledge and thy traffic thou hast multiplied thy power; thy heart has been lifted up by thy power. <sup>6</sup> Therefore thus says the Lord; Since thou hast set thine heart as the heart of God; <sup>7</sup> because of this, behold, I *will* bring on thee strange plagues from the nations; and they shall draw their swords against thee, and against the beauty of thy knowledge, <sup>8</sup> and they shall bring down thy beauty to destruction. And they shall bring thee down; and thou shalt die the death of the slain in the heart of the sea. <sup>9</sup> Wilt thou indeed say, I am God, before them that say thee? whereas

<sup>†</sup> *Alor.* + 'in thou art man, and not God.'  
the multitude of them that wound thee.

<sup>10</sup> Thou shalt perish by the hands of strangers among the multitude of the uncircumcised: for I have spoken it, says the Lord.

<sup>11</sup> And the word of the Lord came to me, saying, <sup>12</sup> Son of man, take up a lamentation for the prince of Tyre, and say to him, Thus says the Lord God; Thou art a seal of resemblance, and crown of beauty. <sup>13</sup> Thou wast in

<sup>†</sup> *Heb.* in Eden the 'delight of the paradise the garden of God.

of God; thou hast bound upon thee every precious stone, the sardius, and topaz, and emerald, and carbuncle, and sapphire, and jasper, and silver, and gold, and ligure, and agate, and amethyst, and chrysolite, and beryl, and onyx: and thou hast filled thy treasures and thy stores in thee with gold. <sup>14</sup> From the day that thou wast created thou *wast* with the cherub: I set thee on the holy mount of God; thou wast in the midst of the stones of fire. <sup>15</sup> Thou wast faultless in thy days, from the day that thou

<sup>†</sup> *Gr.* the in- quities.  
wast created, until 'iniquity was found in thee. <sup>16</sup> Of the abundance of thy merchandise thou

hast filled thy storehouses with iniquity, and hast sinned: therefore thou hast been cast down wounded from the mount of God, and the cherub has brought thee out of the midst of the stones of fire. <sup>17</sup> Thy heart has been lifted up because of thy beauty; thy knowledge has been corrupted with thy beauty: because of the multitude of thy sins I have cast thee to the ground, I have caused thee to be put to open shame before kings. <sup>18</sup> Because of the multitude of thy sins and the iniquities of thy merchandise, I have profaned thy sacred things; and I will bring fire out of the midst of thee, this shall devour thee; and I will make thee *to be* ashes upon thy land before all that see thee. <sup>19</sup> And all that know thee among the nations shall groan over thee: thou art gone to destruction, and thou shalt not exist any more.

<sup>20</sup> And the word of the Lord came to me, saying, <sup>21</sup> Son of man, set thy face against Sidon, and prophesy against it, <sup>22</sup> and say, Thus says the Lord; Behold, I am against thee, O Sidon; and I will be glorified in thee; and thou shalt know that I am the Lord, when I have wrought judgments in thee, and I will be sanctified in thee.

<sup>23</sup> Blood and death *shall be* in thy streets; and *men* wounded with swords shall fall in thee and on every side of thee; and they shall know that I am the Lord. <sup>24</sup> And there shall no more be in the house of Israel a thorn of bitterness and a 'pricking

<sup>†</sup> *More* *lit.*  
briar proceeding from them <sup>†</sup> briar of pain.

that are round about them, who dishonoured them; and they shall know that I am the Lord. <sup>25</sup> Thus says the Lord God; I will also gather Israel from the nations, among whom they have been scattered, and I will be sanctified among them, and before the peoples and nations: and they shall dwell upon their land, which I gave to my servant Jacob. <sup>26</sup> Yea, they shall dwell upon it 'safely, <sup>†</sup> *Gr.* in hope. and they shall build houses, and plant

vineyards, and dwell securely, when I shall execute judgment on all that have dishonoured them, *even* on those *that are* round about them; and they shall know that I am the Lord their God, and the God of their fathers.

29. In the twelfth year, in the tenth month, on the first *day* of the month, the word of the Lord came to me, saying, <sup>2</sup> Son of man, set thy face against Pharaoh king of Egypt, and prophecy against him, and against the whole of Egypt: <sup>3</sup> and say, Thus says the Lord; Behold, I am against Pharaoh, the great dragon that lies in the midst of his rivers, that says, The rivers are mine, and I made them. <sup>4</sup> And I will put hooks in thy jaws, and I will cause the fish of thy river to stick to <sup>† Gr. wings.</sup> thy <sup>†</sup> sides, and I will bring thee up out of the midst of thy river: <sup>5</sup> and I will quickly cast down thee and all the fish of thy river: thou shalt fall on the face of the plain, and shalt by no means be gathered, and shalt not be brought together: I have given thee for food to the wild beasts of the earth and to the fowls of the sky. <sup>6</sup> And all the dwellers in Egypt shall know that I am the Lord, because thou hast been a staff of reed to the house of Israel. <sup>7</sup> When they took hold of thee with their hand, thou didst break; and when every hand was clapped against them, and when they leaned on thee, thou wast utterly broken, and didst crush the loins of them all. <sup>8</sup> Therefore thus says the Lord; Behold, I *will* bring a sword upon thee, and will cut off from thee man and beast; <sup>9</sup> and the land of Egypt shall be ruined and desert; and they shall know that I am the Lord; because thou sayest, The rivers are mine, and I made them. <sup>10</sup> Therefore, behold, I am against thee, and against all thy rivers, and I will give up the land of Egypt to desolation, and <sup>† Heb. ַרְיָו</sup> <sup>†</sup> the sword, and destruction, from Magdol and Syene even to the

borders of the Ethiopians. <sup>11</sup> No foot of man shall pass through it, and no foot of beast shall pass through it, and it shall not be inhabited for forty years. <sup>12</sup> And I will cause her land to be utterly destroyed in the midst of a land that is desolate, and her cities shall be *desolate* forty years in the midst of cities that are desolate: and I will disperse Egypt among the na- <sup>† Gr. pulverize.</sup> tions, and will <sup>†</sup> utterly scatter them into the countries.

<sup>13</sup> Thus says the Lord; After forty years I will gather the Egyptians from the nations among whom they have been scattered; <sup>14</sup> and I will <sup>†</sup> turn the captivity of the Egyptians, <sup>† See Eph. 4. 8.</sup> and will cause them to dwell <sup>† E. V. margin.</sup> in the land of Phathore, in the land whence they were taken; <sup>15</sup> and it shall be a base kingdom beyond all *other* kingdoms; it shall not any more be exalted over the nations; and I will make them few in number, that they may not be *great* among the nations. <sup>16</sup> And they shall no more be to the house of Israel a confidence bringing iniquity to remembrance, when they follow after them; and they shall know that I am the Lord. <sup>17</sup> And it came to pass in the twenty-seventh year, on the first *day* of the first month, the word of the Lord came to me, saying, <sup>18</sup> Son of man, Nabuchodonosor king of Babylon caused his army to serve a great service against Tyre; every head was bald, and every shoulder <sup>†</sup> peeled; yet there was no reward to <sup>† uabbar, Heb.</sup> him or to his army <sup>†</sup> serving <sup>†</sup> word probably in Greek letters. against Tyre, nor for the service wherewith they served against it. <sup>19</sup> Thus says the Lord God; Behold, I *will* give to Nabuchodonosor king of Babylon the land of Egypt, <sup>† Heb. & Ales.</sup> and he shall take the plun- <sup>†</sup> and he shall take her multitude. der thereof; and it shall be a reward for his army. <sup>20</sup> In return for his service wherewith <sup>† Ales. + † for</sup> he served against Tyre, I <sup>†</sup> all they did for me. have given him the land of Egypt; <sup>†</sup>

thus says the Lord God: <sup>31</sup> In that day shall a horn spring forth for all the house of Israel, and I will give <sup>† Lit. opened.</sup> thee an <sup>†</sup> open mouth in the midst of them; and they shall know that I am the Lord.

30. And the word of the Lord came to me, saying, <sup>2</sup> Son of man, prophesy, and say, Thus says the Lord; Woe, woe *worth* the day! <sup>3</sup> For the day of the Lord is nigh, a day of cloud; it shall be the end of the nations. <sup>4</sup> And a sword shall come upon the Egyptians, and there shall be tumult in Ethiopia, and in Egypt *men* shall fall down slain

<sup>† Alex. + 'and they shall take her multitude.'</sup> together, <sup>†</sup> and her foundations shall fall. <sup>5</sup> Persians, and Cretans, and Lydians, and Libyans, and all the mixed multitude, and they of the children of my covenant, shall fall by the sword therein. <sup>6</sup> And the supports of Egypt shall fall; and the pride of her strength shall come down from Magdol to Syene: they shall fall by the sword in it, says the Lord. <sup>7</sup> And it shall be made desolate in the midst of desolate countries, and their cities shall be *desolate* in the midst of the desolate cities: <sup>8</sup> and they shall know that I am the Lord, when I shall send fire upon Egypt, and *when* all that help her shall be broken. <sup>9</sup> In that day shall messengers go forth hasting to destroy Ethiopia utterly, and there shall be tumult among them in the day of Egypt: for, behold, it <sup>†</sup> comes.

<sup>† Or, is come.</sup> <sup>10</sup> Thus says the Lord, the Lord; I will also destroy the multitude of the Egyptians by the hand of Nabuchodonosor king of Babylon, <sup>11</sup> his *hand* and his people's; *they are* plagues sent forth from the nations to destroy the land: and they all shall unsheath their swords against Egypt, and the land shall be filled with slain. <sup>12</sup> And I will make their rivers desolate, <sup>†</sup> and will destroy the land and the fulness of it by the hands of strangers: I the Lord

have spoken. <sup>13</sup> For thus says the Lord God; I will also <sup>†</sup> destroy the nobles from Memphis, and the princes of Memphis out of the land of Egypt; and they shall be no more. <sup>14</sup> And I will destroy the land of Phathore, and will send fire upon Tanis, and will execute vengeance on Diospolis. <sup>15</sup> And I will pour out my wrath upon Sais the strength of Egypt, and will destroy the multitude of Memphis. <sup>16</sup> And I will send fire upon Egypt; and Syene shall be sorely troubled; and there shall be a breaking in Diospolis, and waters shall be poured out. <sup>17</sup> The youths of Heliopolis and Bubastum shall fall by the sword, and the women shall go into captivity. <sup>18</sup> And the day shall be darkened in Taphnæ, when I have broken there the sceptres of Egypt: and the pride of her strength shall perish there: and a cloud shall cover her, and her daughters shall be taken prisoners. <sup>19</sup> And I will execute judgment on Egypt; and they shall know that I am the Lord.

<sup>† Alex. destroy the idols, and put down the princes.</sup>

<sup>† Alex. + 'and I will put fear in the land of Egypt.'</sup>

<sup>20</sup> And it came to pass in the eleventh year, in the first month, on the seventh *day* of the month, the word of the Lord came to me, saying, <sup>21</sup> Son of man, I have broken the arms of Pharaoh king of Egypt; and, behold, it has not been bound up to be healed, to have a plaster put upon it, *or* to be strengthened to lay hold of the sword. <sup>22</sup> Therefore thus says the Lord God; Behold, I am against Pharaoh king of Egypt, and I will break <sup>†</sup> his strong and outstretched arms, and will smite down his sword out of his hand. <sup>23</sup> And I will <sup>†</sup> disperse the Egyptians among the nations, and will utterly scatter them among the countries. <sup>24</sup> And I will strengthen the arms of the king of Babylon, and put my sword into his hand: and he shall bring it upon Egypt, and shall take her plunder and seize her spoils. <sup>25</sup> Yea,

<sup>† Alex. + 'his strong arms, both the outstretched and the broken.'</sup>

<sup>† More lit. scatter Egypt into, &c.</sup>

<sup>† Alex. + 'and I will sell the land into the hand of the wicked.'</sup>



I will strengthen the arms of the king of Babylon, and the arms of Pharaoh shall fail: and they shall know that I am the Lord, when I have put my sword into the hands of the king of Babylon, and he shall stretch it out over the land of Egypt. <sup>26</sup> And I will disperse the Egyptians among the nations, and utterly scatter them among the countries; and they all shall know that I am the Lord.

31. And it came to pass in the eleventh year, in the third month, on the first *day* of the month, the word of the Lord came to me, saying, <sup>2</sup> Son of man, say to Pharaoh king of Egypt, and to his multitude; To whom hast thou compared thyself in thy haughtiness? <sup>3</sup> Behold, the Assyrian was a cypress in Libanus, and was fair in <sup>†</sup> *Alor.* + 'and shoots,' and high in stature: <sup>†</sup> *thick with shady leaves,* his top reached to the midst <sup>†</sup> *lit. shade.* of the clouds. <sup>4</sup> The water nourished him, the depth made him grow tall; she led her rivers round about his plants, and she sent forth her streams to all the trees of the field. <sup>5</sup> Therefore was his stature exalted above all the trees of the field, and his branches spread far by the help of much water. <sup>6</sup> All the birds of the sky made their nests in his boughs, and under his branches all the wild beasts of the field bred; the whole multitude of nations dwelt under his shadow. <sup>7</sup> And he was fair in his height by reason of the multitude of his branches: for his roots were amidst much water. <sup>8</sup> And such cypresses *as this* were in the paradise of God; and there were no pines like his shoots, and there were no firs like his branches: no tree in the paradise of God was like him in his beauty, <sup>9</sup> because of the multitude of his branches: and the trees of God's paradise of delight envied him.

<sup>10</sup> Therefore thus says the Lord; Because thou art grown great, and hast set thy top in the midst of the

clouds, and I saw when he was exalted; <sup>11</sup> therefore I delivered him into the hands of the prince of the nations, and he wrought his destruction. <sup>12</sup> And ravaging strangers from the nations have destroyed him, and have cast him down upon the mountains: his branches fell in all the valleys, and his boughs were broken in every field of the land; and all the people of the nations are gone down from their shelter, and have laid him low. <sup>13</sup> All the birds of the sky have settled on his <sup>†</sup> *fallen trunk,* and all the wild beasts of <sup>†</sup> *Gr. fall.* the field came upon his boughs: <sup>14</sup> in order that none of the trees by the water should exalt themselves by reason of their size: whereas they set their top in the midst of the clouds, yet they continued not in their high state<sup>†</sup> in their place, all that <sup>†</sup> *Heb. & Gr. by them. See 2 Ki. (2 Sam.) 2. 23.* drank water, all were con- signed to death, to the depth of the earth, in the midst of the children of men, with them that go down to the pit. <sup>15</sup> Thus says the Lord God; In the day wherein he went down to Hades, the deep mourned for him: and I stayed her floods, and restrained her abundance of water: and Libanus saddened for him, all the trees of the field fainted for him. <sup>16</sup> At the sound of his fall the nations quaked, when I brought him down to Hades with them that go down to the pit: and all the trees of <sup>†</sup> *Delight com-* <sup>†</sup> *Lit. Eden,* <sup>†</sup> *see Heb.* *forted him in the earth, and* the choice *plants* of Libanus, all that drink water. <sup>17</sup> For they went down to hell with him among the slain with the sword; and his seed, *even* they that dwelt under his shadow perished in the midst of their life. <sup>18</sup> To whom art thou compared? descend, and be thou debased with the trees of paradise to the depth of the earth: thou shalt lie in the midst of the uncircumcised with them that are slain by the sword. Thus shall Pharaoh be, and the multitude of his host, says the Lord God.

32. And it came to pass in the <sup>† Heb. & Alex.</sup> twelfth year, in the <sup>† tenth</sup> month, on the first *day* of the month, *that* the word of the Lord came to me, saying, <sup>2</sup> Son of man, take up a lamentation for Pharaoh king of Egypt, and say to him, Thou art become like a lion of the nations, and as the serpent that is in the sea: and <sup>† Lit. butt. or, push with the horn.</sup> thou <sup>†</sup> didst make assaults with thy rivers, and didst disturb the water with thy feet, and didst trample thy rivers. <sup>3</sup> Thus says the Lord; I will also cast over thee the nets of many nations, and will bring thee up with my hook: <sup>4</sup> and I will stretch thee upon the earth: the <sup>† Gr. filled.</sup> fields shall be <sup>†</sup> covered *with thee*, and I will cause all the birds of the sky to settle upon thee, and I will fill *with thee* all the wild beasts of the earth. <sup>5</sup> And I will cast thy flesh upon the mountains, and will saturate *them* with thy blood. <sup>6</sup> And the land shall be drenched with thy dung, because of thy multitude upon the mountains: <sup>† Gr. of, or, from thee.</sup> I will fill the valleys <sup>†</sup> with thee. <sup>7</sup> And I will veil the heavens when thou art extinguished, and will darken the stars thereof; I will cover the sun with a cloud, and the moon shall not give her light. <sup>8</sup> All the *bodies* that give light in the sky, shall be darkened over thee, and I will bring darkness upon the earth, says the Lord God. <sup>9</sup> And I will provoke to anger the heart of many people, when I shall lead thee captive among the nations, to a land which thou hast not known. <sup>10</sup> And many nations shall <sup>† Or, frown, or, scowl at thee.</sup> <sup>†</sup> mourn over thee, and their kings shall be utterly amazed, when my sword flies in their faces, as they wait for their *own* fall from the day of thy fall.

<sup>11</sup> For thus says the Lord God; The sword of the king of Babylon shall come upon thee, <sup>12</sup> with the swords of mighty men; and I will cast down thy strength: *they are* all destroying ones from the nations, and *they* shall destroy the

pride of Egypt, and all her strength shall be crushed. <sup>13</sup> And I will destroy all her cattle from *beside* the great water; and the foot of man shall not trouble it any more, and the step of cattle shall no more trample it. <sup>14</sup> Thus shall their waters then be at rest, and their rivers shall flow like oil, says the Lord, <sup>15</sup> when I shall give up Egypt to destruction, and the land shall be made desolate with the fulness thereof; when I shall scatter all that dwell in it, and they shall know that I am the Lord. <sup>16</sup> There is a lamentation, and thou shalt utter it; and the daughters of the nations shall utter it, *even* for Egypt, and they shall mourn for it over all the strength thereof, says the Lord, the Lord. <sup>17</sup> And it came to pass in the twelfth year, in the first month, on the fifteenth *day* of the month, the word of the Lord came to me, saying, <sup>18</sup> Son of man, lament over the strength of Egypt, for the nations shall bring down her daughters dead to the depth of the earth, to them that go down to the pit. <sup>19</sup> They shall fall with him in the midst of them *that are* slain with the sword, and all his strength shall perish: the giants also shall say to thee, <sup>20</sup> Be thou in the depth of the pit: to whom art thou superior? yea, go down, and lie with the uncircumcised, <sup>21</sup> in the midst of them *that are* slain with the sword. <sup>22</sup> There are Assur and all his company: all *his* slain have been laid there: <sup>23</sup> and their burial is in the depth of the pit, and his company are set round about his tomb: all the slain that fell by the sword, who had caused the fear of them *to be* upon the land of <sup>† Gr. life.</sup> the living. <sup>24</sup> There is <sup>†</sup> *Ælam* and all his host round about his tomb: all the slain that fell by the sword, and the uncircumcised that go down to the deep of the earth, who caused their fear to be upon the land of the living: and they have received their punishment with them that go down to the pit, <sup>25</sup> in the midst of the

slain. <sup>26</sup> There were laid Mosoch, and Thobel, and all his strength round about his tomb: all his slain men, all the uncircumcised, slain with the sword, who caused their fear to be in the land of the living. <sup>27</sup> And they are laid with the giants that fell of old, who went down to Hades with *their* weapons of war: and they laid their swords under their heads, but their iniquities were upon their bones, because they terrified all men during their life. <sup>28</sup> And thou shalt lie in the midst of the uncircumcised, with them that have been slain by the sword.

<sup>29</sup> There are <sup>†</sup>laid the princes of Assur, who yielded their strength to a wound of the sword: these are laid with the slain, with them that go down to the pit.

<sup>30</sup> There are the princes of the north, *even* all the captains of Assur, who go down slain to *Hades*: they lie uncircumcised among the slain with the sword together with their terror and their strength, and they have <sup>†</sup>received their punishment with them that go down to the pit.

<sup>31</sup> King Pharao shall see them, and shall be comforted over all their force, says the Lord God. <sup>32</sup> For I have caused his fear to be upon the land of the living: yet he shall lie in the midst of the uncircumcised with them that are slain with the sword, *even* Pharao, and all his multitude with him, says the Lord God.

33. And the word of the Lord came to me, saying, <sup>2</sup> Son of man, speak to the children of thy people and thou shalt say to them, On whatsoever land I shall bring a sword, and the people of the land take one man of them, and set him for their watchman: <sup>3</sup> and he shall see the sword coming upon the land, and blow the trumpet, and sound an alarm to the people; <sup>4</sup> and he that hears the sound of the trumpet shall hear *indeed*, and *yet* not take heed, and the sword shall come upon him, and

overtake him, his blood shall be upon his *own* head. <sup>5</sup> Because he heard the sound of the trumpet, and took no heed, his blood shall be upon him: but the other, because he took heed, has delivered his soul. <sup>6</sup> But if the watchman see the sword coming, and do not sound the trumpet, and the people do not watch; and the sword come, and take a soul from among them, that *soul* is taken because of its iniquity; but the blood *thereof* will I require at the watchman's hand. <sup>7</sup> And thou, son of man, I have set thee *as* a watchman to the house of Israel, and thou shalt hear a word from my mouth.

<sup>8</sup> When I say to the sinner, Thou shalt surely die; *if* thou speak not to warn the wicked from his way, the wicked himself shall die in his iniquity; but his blood will I require at thine hand.

<sup>9</sup> But if thou forewarn the wicked of his way to turn from it, and he turn not from his way, he shall die in his ungodliness; but thou hast delivered thine own soul. <sup>10</sup> And thou, son of man, say to the house of Israel; Thus have ye spoken, saying, Our errors, and our iniquities weigh upon us, and we pine away in them, and how then shall we live? <sup>11</sup> Say to them, Thus says the Lord; *As* I live, I desire not the death of the ungodly, as that the ungodly should turn from his way and live: turn ye <sup>†</sup>heartily from

your way; for why <sup>†</sup>will ye die, O house of Israel? <sup>†</sup>turning. <sup>†</sup>do ye die.

<sup>12</sup> Say to the children of thy people, The righteousness of the righteous shall not deliver him, in the day wherein he errs: and the iniquity of the ungodly shall not harm him, in the day wherein he turns from his iniquity, but the righteous *erring* shall not be able to deliver himself. <sup>13</sup> When I say to the righteous, <sup>†</sup>*Thou shalt live;* and he trusts in his right-

eousness, and shall commit iniquity, none of his righteousnesses shall be remembered; in his unrighteousness which he has wrought, in it shall he

<sup>†</sup> Compare Heb. with Alex. and Vat. readings.

<sup>†</sup> g. d. ἀκούσασθε.

<sup>†</sup> Gr. with turning.

<sup>†</sup> Gr. do ye die.

<sup>†</sup> The words in italics are found in Alex.

die. <sup>14</sup>And when I say to the ungodly, Thou shalt surely die; and he shall turn from his sin, and do judgment and justice, <sup>15</sup>and return the pledge, and repay that which he has robbed, *and* walk in the ordinances of life, so as to do no wrong; he shall surely live, and shall not die. <sup>16</sup>None of his sins which he has committed shall be remembered: because he has <sup>† Alex. *airois*.</sup> wrought judgment and righteousness; <sup>†</sup> by them shall he live.

<sup>17</sup>Yet the children of thy people will say, The way of the Lord is not straight: whereas this their way is not straight. <sup>18</sup>When the righteous turns away from his righteousness, and shall commit iniquities, then shall he die in them. <sup>19</sup>And when the sinner turns from his iniquity, and shall do judgment and righteousness, he shall live by them. <sup>20</sup>And this is that which ye said, The way of the Lord is *not* straight. I will judge you, O house of Israel, every one for his ways. <sup>21</sup>And it came

<sup>† Heb. & Alex.</sup> to pass in the <sup>†</sup>tenth year twelfth year.

of our captivity, in the twelfth month, on the fifth *day* of the month, *that* one that had escaped from Jerusalem came to me, saying, The city is taken. <sup>22</sup>Now the hand of the Lord had come upon me, *in* the evening, before he came; and he opened my mouth, when he came to me in the morning: and my mouth was open, it was no longer kept closed. <sup>23</sup>And the word of the Lord came to me, saying, <sup>24</sup>Son of man, they that inhabit the desolate *places* on the land of Israel say, Abraam was one, and he possessed the land: and we are more numerous; to us the land is given for a possession.

<sup>† See Append.</sup> <sup>27</sup><sup>†</sup> Therefore say to them, Thus says the Lord God, *As* I live, surely they that are in the desolate places shall fall by swords, and they that are in the open plain, shall be given for food to the wild beasts of the field, and them that are in the fortified *cities* and them that are in the caves I will slay with pestilence. <sup>28</sup>And I will

make the land desert, and the pride of her strength shall perish; and the mountains of Israel shall be made desolate by reason of no man passing through. <sup>29</sup>And they shall know that I am the Lord; and I will make their land desert, and it shall be made desolate because of all their abominations which they have wrought.

<sup>30</sup>And *as for* thee, son of man, the children of thy people are they that speak concerning thee by the walls, and in the porches of the houses, and they talk <sup>†</sup> one to another, <sup>† Gr. a man</sup> saying, Let us come <sup>to</sup> together, and let us hear the *words* that proceed from the Lord. <sup>31</sup>They approach thee as a people comes together, and sit before thee, and hear thy words, but they will not do them: for *there is* falsehood in their mouth, and their heart *goes* after their pollutions. <sup>32</sup>And thou art to them as the sound of a sweet, well-tuned psaltery, and they will hear thy words, but they will not do them. <sup>33</sup>But whenever it shall come *to pass*, they will say, Behold, it is come: and they shall know that there was a prophet in the midst of them.

<sup>34</sup>And the word of the Lord came to me, saying, <sup>2</sup>Son of man, prophesy against the shepherds of Israel, prophesy, and say to the shepherds, Thus says the Lord God; O shepherds of Israel, do shepherds feed themselves? do not the shepherds feed the sheep? <sup>3</sup>Behold, ye feed on the milk, and clothe yourselves with the wool, and slay the fat: but ye feed not my sheep. <sup>4</sup>The weak one ye have not strengthened, and the sick ye have not cherished, and the bruised ye have not bound up, and the stray one ye have not turned back, and the lost ye have not sought; and the strong ye have wearied with labour. <sup>5</sup>And my sheep were scattered, because there were no shepherds: and they became meat to all the wild beasts of the field. <sup>6</sup>And

my sheep were scattered on <sup>† Alex. vāp.</sup> every mountain, and on every high hill: yea, they were scattered on the face of the earth, and there was none to seek them out, nor to bring them back. <sup>7</sup> Therefore, ye shepherds, hear the word of the Lord. <sup>8</sup> As I live, says the Lord God, surely because my sheep became a prey, and my sheep became meat to all the wild beasts of the field, because there were no shepherds, and the shepherds sought not out my sheep, and the shepherds fed themselves, but fed not my sheep. <sup>9</sup> For this cause, O shepherds, <sup>10</sup> thus <sup>† Alex. + † Hear the word of the Lord.</sup> says the Lord God, Behold, I am against the shepherds; and I will require my sheep at their hands, and will turn them back that they shall not feed my sheep, and the shepherds shall no longer feed them; and I will deliver my sheep out of their mouth, and they shall no longer be meat for them. <sup>11</sup> For thus says the Lord God, Behold, I will seek out my sheep, and will visit them. <sup>12</sup> As the shepherd seeks his flock, in the day when there is darkness and cloud, in the midst of the sheep that are separated: so will I seek out my <sup>† Lit. drive them away.</sup> sheep, and will <sup>† Alex. gather.</sup> bring them back from every place where they were scattered in the day of cloud and darkness. <sup>13</sup> And I will bring them out from the Gentiles, and will gather them from the countries, and will bring them into their own land, and will feed them upon the mountains of Israel, and in the valleys, and in every inhabited place of the land. <sup>14</sup> I will feed them in a good pasture, on a high mountain of Israel: and their folds shall be there, and they shall lie down, and there shall they rest in perfect prosperity, and they shall feed in a fat pasture on the mountains of Israel. <sup>15</sup> I will feed my sheep, and I will cause them to rest; and they shall know that I am the Lord: thus says the Lord God. <sup>16</sup> I will seek that which is lost, and I will recover

the stray one, and will bind up that which was broken, and will strengthen the <sup>† More ut. fainting.</sup> weak, and will guard the strong, and will feed them with judgment. <sup>17</sup> And as for you, ye sheep, thus says the Lord God, Behold, I will distinguish between sheep and sheep, *between rams and he-goats.* <sup>18</sup> And *is it* not enough for you that ye fed on the good pasture, that ye trampled with your feet the remnant of your pasture? and *that* ye drank the standing water, *that* ye disturbed the residue with your feet? <sup>19</sup> So my sheep fed on that which ye had trampled with your feet; and they drank the water that had been disturbed by your feet.

<sup>20</sup> Therefore thus says the Lord God; Behold, I will separate between the strong sheep and the weak sheep. <sup>21</sup> Ye did thrust with your sides and shoulders, and pushed with your horns, and ye cruelly treated all the <sup>† Gr. fainting.</sup> sick. <sup>22</sup> Therefore I will save my sheep, and they shall not be any more for a prey; and will judge between ram and ram. <sup>23</sup> And I will raise up one shepherd over them, and he shall tend them, *even* my servant David, and he shall be their shepherd; <sup>24</sup> and I the Lord will be to them a God, and David a prince in the midst of them; I the Lord have spoken it. <sup>25</sup> And I will make with David a covenant of peace, and I will utterly destroy evil beasts from off the land; and they shall dwell in the wilderness, and sleep in the forests. <sup>26</sup> And I will settle them round about my mountain; and I will give you <sup>† q. d. the right sort of rain.</sup> the rain, the rain of blessing. <sup>27</sup> And the trees <sup>† Or, ut. in hope of peace.</sup> that are in the field shall yield their fruit, and the earth shall yield her strength, and they shall dwell <sup>† Or, ut. in hope of peace.</sup> in the confidence of peace on their land, and they shall know that I am the Lord, when I have broken their yoke; and I will deliver them out of the hand of those that enslaved them.

<sup>28</sup> And they shall no more be a spoil to the nations, and the wild beasts of the land shall no more at all devour them; and they shall dwell safely, and there shall be none to make them afraid. <sup>29</sup> And I will raise up for them a plant of peace, and they shall no more perish with hunger upon the land, and they shall no more bear the reproach of the nations. <sup>30</sup> And they shall know that I am the Lord their God, and they my people. O house of Israel, says the Lord God, <sup>31</sup> ye are my sheep, even the sheep of my flock, and I am the Lord your God, says the Lord God.

35. And the word of the Lord came to me, saying, <sup>2</sup> Son of man, set thy face against Mount Seir, and prophesy against it, and say to it, <sup>3</sup> Thus says the Lord God; Behold, I am against thee, Mount Seir, and I will stretch out my hand against thee, and will make thee a waste, and thou shalt be made desolate. <sup>4</sup> And I will cause desolation in thy cities, and thou shalt be desolate, and thou shalt know that I am the Lord. <sup>5</sup> Because thou hast been a perpetual enemy, and hast laid wait craftily for the house of Israel, with the hand of enemies with a sword, in the time of injustice, at the last: <sup>6</sup> therefore, as I live, says the Lord, the Lord, verily thou hast sinned even to blood, therefore blood shall pursue <sup>† Gr. give.</sup> thee. <sup>7</sup> And I will make Mount Seir a waste, and desolate, and I will destroy from off it men and cattle: <sup>8</sup> and I will fill thy hills and thy valleys with slain men, and in all thy plains there shall fall in thee men slain with the sword. <sup>9</sup> I will make thee a perpetual desolation, and thy cities shall not be inhabited any more: and thou shalt know that I am the Lord. <sup>10</sup> Because thou saidst, The two nations and the two countries shall be mine, and I shall inherit them; whereas the Lord is there: <sup>11</sup> therefore, as I live, says the Lord, I will

even deal with thee according to thine enmity, <sup>†</sup> and I will be made known to thee when I shall judge thee: <sup>12</sup> and thou shalt know that I am the Lord. I have heard the voice of thy blasphemies, whereas thou hast said, The desert mountains of Israel are given to us for food; <sup>13</sup> and thou hast spoken swelling words against me with thy mouth: I have heard them. <sup>14</sup> Thus says the Lord; <sup>†</sup> When all the earth is rejoicing, <sup>† Lit. in the joy of, &c.</sup> I will make thee desert. <sup>15</sup> Thou shalt be desert, O Mount Seir, and all Idumea; and it shall be utterly consumed: and thou shalt know that I am the Lord their God.

36. And thou, son of man, prophesy to the mountains of Israel, and say to the mountains of Israel, <sup>2</sup> Hear ye the word of the Lord: thus says the Lord God; Because the enemy has said against you, Aha, the old waste places are become a possession for us: <sup>3</sup> therefore prophesy, and say, Thus says the Lord God; Because ye have been dishonoured, and hated by those round about you, that ye might be a possession to the remainder of the nations, and ye became a by-word, and a reproach to the nations: <sup>4</sup> therefore, ye mountains of Israel, hear the word of the Lord; Thus says the Lord to the mountains, and to the hills, and to the streams, and to the valleys, and to the places that have been made desolate and destroyed, and to the cities that have been deserted, and have become a spoil and a trampling to the nations that were left round about; <sup>5</sup> therefore thus says the Lord; Verily in the fire of my wrath have I spoken against the rest of the nations, and against all Idumea, because they have appropriated my land to themselves for a possession with joy, <sup>†</sup> disregarding the lives of the inhabitants, <sup>† Lit. having dishonoured.</sup> to destroy it by plunder: <sup>6</sup> therefore prophesy concerning the

land of Israel, and say to the mountains, and to the hills, and to the valleys, and to the forests, Thus says the Lord; Behold, I have spoken in my jealousy and in my wrath, because ye have borne the reproaches of the heathen: <sup>7</sup>therefore I will lift up my hand against the nations that are round about you; they shall bear their reproach. <sup>8</sup>But your grapes and your fruits, O mountains of Israel, shall my people eat; for they are hoping to come. <sup>9</sup>For, behold, I am toward you, and I will have respect to you, and ye shall be tilled and sown: <sup>10</sup>and I will multiply men upon you, *even* all the house of Israel to the end: and the cities shall be inhabited, and the desolate land shall be built upon. <sup>11</sup>And I will multiply men and cattle upon you; and I will cause you to dwell as at <sup>†</sup>the beginning,

<sup>†</sup> *Lit.* your beginning.

and will treat you well, as in your former *times*: and ye shall know that I am the Lord. <sup>12</sup>And I will increase men upon you, *even* my people Israel; and they shall inherit you, and ye shall be to them for a possession; and ye shall no more be bereaved of them. <sup>13</sup>Thus says the Lord God: Because they said to thee, Thou *land* devourest men, and hast been bereaved of thy nation; <sup>14</sup>therefore thou shalt no more devour men, and thou shalt no more bereave thy nation, says the Lord God. <sup>15</sup>And there shall no more be heard against you the reproach of the nations, and ye shall no more bear the revilings of the peoples, says the Lord God.

<sup>16</sup>And the word of the Lord came to me, saying, <sup>17</sup>Son of man, the house of Israel dwelt upon their land, and defiled it by their way, and with their idols, and with their uncleanness; and their way was before me like the uncleanness of a removed woman.

<sup>†</sup> *Alex.* + 'for the blood which they shed in the land, and they defiled it with their idols.'

<sup>18</sup>So I poured out my wrath upon them: <sup>19</sup>and I dispersed them among the nations, and

utterly scattered them through the countries: I judged them according to their way and according to their sin.

<sup>20</sup>And they went in among the nations, among which they went, and they profaned my holy name, while it was said of them, These are the people of the Lord, and they came forth out of his land. <sup>21</sup>But I spared them for the sake of my holy name, which the house of Israel profaned among the nations, among whom they went. <sup>22</sup>Therefore say to the house of Israel, Thus says the Lord; I do not this, O house of Israel, <sup>†</sup>for your sakes, but <sup>†</sup> *Lit.* for, or, because of my holy name, <sup>to you.</sup>

which ye have profaned among the nations, among whom ye went. <sup>23</sup>And I will sanctify my great name, which

was profaned among the nations, which ye profaned in the midst of them; and the nations shall know that I am the Lord, when I am sanctified among you before their eyes. <sup>24</sup>And I will take you out from the nations, and will

gather you out of all the lands, and will bring you into your own land: <sup>25</sup>and I will sprinkle clean water upon you, and ye shall be purged from all your uncleannesses, and from all your idols, and I will cleanse you. <sup>26</sup>And I will give you a new heart, and will

put a new spirit in you: and I will take away the heart of stone out of your flesh, and will give you a heart of flesh. <sup>27</sup>And I will put my Spirit in you, and will cause you to walk in mine ordinances, and to keep my judgments, and do *them*. <sup>28</sup>And ye shall dwell upon the land which I gave to your fathers; and ye shall be to me a people, and I will be to you a God. <sup>29</sup>And I will save you from all your uncleannesses: and I will call for the corn, and multiply it, and will not bring famine upon you. <sup>30</sup>And I will multiply the fruit of the trees, and the produce of the field, that ye may not bear the reproach of famine among the nations.

<sup>31</sup>And ye shall remember your evil

ways, and your practices that were not good, and ye shall be hateful in your own sight for your transgressions and for your abominations. <sup>†</sup> *Alas. ἰμᾶν, your. Vult. αἰρῶν.* <sup>†</sup> *Alas. be it known (or, it shall be known) to you.* <sup>32</sup> Not for your sakes do I *this*, says the Lord God, <sup>†</sup> *as it is known to you: be ye ashamed and confounded for your ways, O house of Israel.* <sup>33</sup> Thus says the Lord God; In the day wherein I shall cleanse you from all your iniquities I will also cause the cities to be inhabited, and the waste places shall be built upon: <sup>34</sup> and the desolate land shall be cultivated, whereas it was desolate in the eyes of every one that passed by. <sup>35</sup> And they shall say, That desolate land is become like a garden of delight; and the waste and desolate and ruined cities <sup>†</sup> *Lit. have sat.* are <sup>†</sup> inhabited. <sup>36</sup> And all the nations, as many as shall have been left round about you, shall know that I the Lord have built the ruined cities and planted the wasted lands: I the Lord have spoken, and will do it. <sup>37</sup> Thus says the Lord God; Yet <sup>†</sup> *for* <sup>†</sup> *Possibly this time.* this will I be sought by the house of Israel, to establish them; I will multiply them *even* men as sheep; <sup>38</sup> as holy sheep, as the sheep of Jerusalem in her feasts; thus shall the desert cities be full of flocks of men: and they shall know that I am the Lord.

37. And the hand of the Lord came upon me, and the Lord brought me forth by the Spirit, and set me in the midst of the plain, and it was full of human bones. <sup>2</sup> And he led me round <sup>†</sup> *Gr. in a circle.* about them <sup>†</sup> every way: and, behold, *there were* very many on the face of the plain, very dry. <sup>3</sup> And he said to me, Son of man, will these bones live? and I said, O Lord God, thou knowest this. <sup>4</sup> And he said to me, Prophecy upon these bones, and thou shalt say to them, Ye dry bones, hear the word of the Lord. <sup>5</sup> Thus says the Lord to these bones; Behold,

I will bring upon you the breath of life: <sup>6</sup> and I will lay sinews upon you, and will bring up flesh upon you, and will spread skin upon you, and will put my Spirit into you, and ye shall live; and ye shall know that I am the Lord. <sup>7</sup> So I prophesied as *the Lord* commanded me: and it came to pass while I was prophesying, that, behold, *there was* a <sup>†</sup> shaking, and <sup>†</sup> *Commonly an earthquake.* the bones approached each one to his *respective* joint. <sup>8</sup> And I looked, and, behold, sinews and flesh grew upon them, and <sup>†</sup> *Lit. skins* skin came upon them above: but <sup>†</sup> *came up upon.* there was no breath in them. <sup>9</sup> And he said to me, Prophecy to the wind, prophecy, son of man, and say to the wind, Thus says the Lord; Come from the four winds, and breathe upon these dead men, and let them live. <sup>10</sup> So I prophesied as he commanded me, and the breath entered into them, and they lived, and stood upon their feet, a very great congregation. <sup>11</sup> And the Lord spoke to me, saying, Son of man, these bones are the whole house of Israel: and they say, Our bones are become dry, our hope has perished, we are quite spent. <sup>12</sup> Therefore prophecy and say, Thus says the Lord; Behold, I will open your tombs, and will bring you up out of your tombs, and will bring you into the land of Israel. <sup>13</sup> And ye shall know that I am the Lord, when I have opened your graves, that I may bring up my people from *their* graves. <sup>14</sup> And I will put my Spirit within you, and ye shall live, and I will place you upon your own land: and ye shall know that I am the Lord; I have spoken, and will do it, says the Lord. <sup>15</sup> And the word of the Lord came to me, saying, <sup>16</sup> Son of man, take for thyself a rod, and write upon it, Juda, and the children of Israel his adherents; and thou shalt take for thyself another rod, and thou shalt inscribe it for Joseph, the rod of Ephraim, and all the children of Israel



† that belong to him. <sup>17</sup> And thou shalt join them together for thyself, so as that they should bind themselves into one stick; and they shall be in thine hand.

<sup>18</sup> And it shall come to pass, when the children of thy people shall say to thee, Wilt thou not tell us what thou meanest by these things? <sup>19</sup> Then shalt thou say to them, Thus says the Lord; Behold, I will take the † tribe

<sup>† Heb. עַבְדֵי</sup> of Joseph, which is in the <sup>ambiguous.</sup> hand of Ephraim, and the tribes of Israel that belong to him, and I will add them to the tribe of Juda, and they shall become one rod in the hand of Juda. <sup>20</sup> And the rods on which thou didst write shall be in thine hand in their presence. <sup>21</sup> And thou shalt say to them, Thus says the Lord, the Lord; Behold, I will take the whole house of Israel out of the midst of the nations, among whom they have gone, and I will gather them from all that are round about them, and I will bring them into the land of Israel.

<sup>22</sup> And I will make them a nation in my land, even on the mountains of Israel; and † they shall have

<sup>† Gr. there shall be one prince of them.</sup> one prince: and they shall be no more two nations, neither shall they be divided any more at all into two kingdoms: <sup>23</sup> that they may no more defile themselves with their idols; and I will deliver them from all their transgressions whereby they have sinned, and will cleanse them; and they shall be to me a people, and I the Lord will be to them a God. <sup>24</sup> And my servant David shall be a prince in the midst of them: there shall be one shepherd of them all; for they shall walk in mine ordinances, and keep my judgments, and do them. <sup>25</sup> And they shall dwell in their land, which I have given to my servant Jacob, where their fathers dwelt; and they shall dwell upon it: † and David

<sup>† Alex. + and their children and their children's children for ever.</sup> my servant shall be their prince for ever. <sup>26</sup> And I will make with them a covenant of

peace; it shall be an everlasting covenant with them; and I will establish my sanctuary in the midst of them for ever. <sup>27</sup> And my † <sup>2 Cor. 6. 16.</sup> tabernacle shall be among them; and I will be to them a God, and they shall be my people. <sup>28</sup> And the nations shall know that I am the Lord that sanctifies them, when my sanctuary is in the midst of them for ever.

38. And the word of the Lord came to me, saying, <sup>2</sup> Son of man, set thy face against Gog, and the land of Magog, Rhos, prince of Mesoch and Thobel, and prophecy against him, <sup>3</sup> and say to him, Thus says the Lord, God; Behold, I am against thee, † Rhos

prince of Mesoch and Thobel: <sup>4</sup> and I will gather thee, and all thine host, horses and horsemen, all wearing

<sup>† Or, chief prince; Alex. Gog and the prince of Rhos, &c.</sup> breast-plates, with a great multitude, shields and helmets and swords: <sup>5</sup> Persians, and Ethiopians, and Libyans; all with helmets and shields. <sup>6</sup> Gomer, and all belonging to him; the house of Thorgama, from the end of the north, and all belonging to him; and many nations with thee. <sup>7</sup> Be thou prepared, prepare thyself, thou, and all thy multitude that is assembled with thee, and thou shalt be to me for a guard. <sup>8</sup> He shall be prepared after many days, and he shall come at the end of years, and shall come to a land that is brought back from the sword,

when the people are gathered from many nations against the land of Israel, which was entirely desolate: and he is come forth out of the nations, and they shall all dwell securely. <sup>9</sup> And thou shalt go up as rain, and shalt arrive as a cloud to cover the land, and † there shall be thou, and all that are about thee,

<sup>† Gr. thou shalt be.</sup> and many nations with thee. <sup>10</sup> Thus says the Lord God; It shall also come to pass in that day, that † <sup>† Lit. words, i. e. things.</sup> thoughts shall come up into thine heart, and thou shalt devise

evil devices. <sup>11</sup> And thou shalt say, I will go up to the rejected land; I will come upon them that are at ease in tranquillity, and dwelling in peace, all inhabiting a land in which there is no wall, nor bars, nor have they doors; <sup>12</sup> to seize, plunder and to take their spoil; to turn my hands against the desolate land that is *now* inhabited, and against a nation that is gathered from many nations, that have acquired property, dwelling in the midst of the land. <sup>13</sup> Sabba, and Dædan, and <sup>†</sup>Carthaginian merchants, and all their villages shall say to thee, Thou art come for plunder to take a prey, and to get spoils; thou hast gathered thy multitude to take silver and gold, to carry off property, to take spoils.

<sup>14</sup> Therefore prophesy, son of man, and say to Gog, Thus says the Lord; Wilt thou not arise in that day, when my people Israel are dwelling securely, <sup>15</sup> and come out of thy place from the farthest north, and many nations with thee? all of them mounted on horses, a great gathering, and a large force? <sup>16</sup> And thou shalt come up upon my people Israel as a cloud to cover the land; it shall come to pass in the last days, that I will bring thee up upon my land, that all the nations may know me, when I am sanctified in thee before them. <sup>17</sup> Thus says the Lord God, to Gog; Thou art *he* concerning

<sup>†</sup> *Gr.* before the former days. whom I spoke <sup>†</sup> in former times by the hand of my servants the prophets of Israel, in those days and years, that I would bring thee up against them. <sup>18</sup> And it shall come to pass in that day, in the day when Gog shall come against the land of Israel, says the Lord God, <sup>19</sup> *that* my wrath and my jealousy shall arise, I have spoken in the fire of mine anger, Verily in that day there shall be a great <sup>†</sup> shaking in the land of Israel; <sup>20</sup> and the fish of the sea shall quake at the presence of the Lord, and the birds of the sky and

the wild beasts of the field, and all the reptiles that creep upon the earth, and all the men that are on the face of the <sup>†</sup> earth; and the mountains <sup>†</sup> *Or, land.* shall be rent, and the valleys shall fall, and every wall on the land shall fall. <sup>21</sup> And I will summon against <sup>†</sup> it even every fear, says the Lord: <sup>†</sup> *i. e. the land.* the sword of *every* man shall be against his brother. <sup>22</sup> And I will judge him with pestilence, and blood, and sweeping rain, and hailstones; and I will rain upon him fire and brimstone, and upon all that are with him, and upon many nations with him. <sup>23</sup> And I will be magnified, and sanctified, and glorified; and I will be known in the presence of many nations, and they shall know that I am the Lord.

<sup>39</sup> And thou, son of man, prophesy against Gog, and say, Thus says the Lord; Behold, I am against thee, O Gog, prince of Rhos, Mesoch and Thobel: <sup>2</sup> and I will assemble thee, and guide thee, and raise thee up on the extremity of the north, and I will bring thee up upon the mountains of Israel. <sup>3</sup> And I will destroy thy bow out of thy left hand, and thine arrows out of thy right hand, and I will cast thee down on the mountains of Israel; <sup>4</sup> and thou and all that belong to thee shall fall, and the nations that are with thee shall be given to multitudes of birds, *even* to every fowl, and I have given thee to all the wild beasts of the field to be devoured. <sup>5</sup> Thou shalt fall on the face of the field: for I have spoken *it*, says the Lord. <sup>6</sup> And I will send a fire upon Gog, and the islands shall be securely inhabited: and they shall know that I am the Lord. <sup>7</sup> And my holy name shall be known in the midst of my people Israel; and my holy name shall no more be profaned: and the nations shall know that I am the Lord, the Holy *One* in Israel. <sup>8</sup> Behold it is come, and thou shalt know that it shall be, says the Lord

God; this is the day concerning which I have spoken. <sup>9</sup> And they that inhabit the cities of Israel shall come forth, and make a fire with the arms, the shields and spears, and bows and arrows, and hand-staves, and lances, and they shall keep fire burning with them for seven years: <sup>10</sup> and they shall not take any wood out of the field, neither shall they cut any out of the forests, but they shall burn the weapons with fire: and they shall plunder those that plundered them, and spoil those that spoiled them, says the Lord.

<sup>11</sup> And it shall come to pass that in that day I will give to Gog a place of renown, a tomb in Israel, the <sup>†</sup> burial-

<sup>†</sup> See Jeremiah 2. 23.

<sup>†</sup> Alex. τὴν θέλασσαν.

place of them that approach the sea: and they shall build round about the outlet of the valley, and there they shall bury Gog and all his multitude: and the place shall then be called the <sup>†</sup> burial-place of Gog. <sup>12</sup> And they shall bury them, that the land may be cleansed in the space of seven months.

<sup>13</sup> Yea, all the people of the land shall bury them; and it shall be to them a place of renown in the day wherein it was glorified, says the Lord. <sup>14</sup> And they shall appoint men continually to go over the land, to bury them that have been left on the face of the earth, to cleanse it after the space of seven months, and they shall seek them out.

<sup>15</sup> And every one that goes through the land, and sees a man's bone, shall set up a mark by it, until the buriers shall have buried it in the valley, the burial-place of Gog. <sup>16</sup> For the name of the city shall be Burial-place: so shall the land be cleansed.

<sup>17</sup> And thou, son of man, say, Thus says the Lord; Say to every winged bird, and to all the wild beasts of the field, Gather yourselves, and come; gather yourselves from all places round about to my sacrifice, which I have made for you, even a great sacrifice on the mountains of Israel, and ye shall eat flesh, and

drink blood. <sup>18</sup> Ye shall eat the flesh of <sup>†</sup> mighty men, and ye <sup>†</sup> *Lit. giants* shall drink the blood of the princes of the earth, rams, and calves and goats, and they are all fatted calves. <sup>19</sup> And ye shall eat fat till ye are full, and shall drink wine till ye are drunken, of my sacrifice which I have prepared for you. <sup>20</sup> And ye shall be filled at my table, *eating* horse, and rider, and mighty man, and every warrior, says the Lord. <sup>21</sup> And I will set my glory among you, and all the nations shall see my judgment which I have wrought, and my hand which I have brought upon them. <sup>22</sup> And the house of Israel shall know that I am the Lord their God, from this day and onwards.

<sup>23</sup> And all the nations shall know that the house of Israel were led captive because of their sins, because they <sup>†</sup> rebelled against me, and I <sup>†</sup> *i. e. treach-* turned away my face from *erously*.

them, and delivered them into the hands of their enemies, and they all fell by the sword. <sup>24</sup> According to their uncleanness and according to their transgressions did I deal with them, and I turned away my face from them. <sup>25</sup> Therefore thus says the Lord God, Now will I turn back captivity in Jacob, and will have mercy on the house of Israel, and will be jealous for the sake of my holy name. <sup>26</sup> And they shall bear their reproach, and the iniquity which they committed when they dwelt upon their land in peace.

Yet there shall be none to terrify them <sup>27</sup> when I have brought them back from the nations, and gathered them out of the countries of the nations: and I will be sanctified among them in the presence of the nations. <sup>28</sup> And they shall know that I am the Lord their God, when I have been manifested to them among the nations.

<sup>29</sup> And I will no more turn away my face from them, because I have poured out my wrath upon the house of Israel, says the Lord God.

40. And it came to pass in the twenty-fifth year of our captivity, in the first month, on the tenth *day* of the month, in the fourteenth year after the taking of the city, in that day the hand of the Lord was upon me, and brought me <sup>2</sup> in a vision of God into the land of Israel, and set me on a very high mountain, and upon it *there was* as it were the frame of a city before me. <sup>3</sup>And he brought me in thither, and, behold, *there was* a man, and the appearance of him was as the appearance of shining brass, and in his hand was a builder's line, and a measuring reed; and he stood at the gate. <sup>4</sup>And the man said to me, Look with thine eyes at him whom thou hast seen, son of man, and hear with thine ears, and lay up in thine heart all things that I show thee; for thou hast come in hither that I might show thee, and thou shalt show all things that thou seest to the house of Israel. <sup>5</sup>And behold a wall round about the house without, and in the man's hand a reed, the measure of *it was* six cubits by the cubit, and a span: and he measured <sup>† Or, first or</sup> across the <sup>†</sup> front wall; the <sup>outer wall.</sup> breadth was equal to the reed, and the length of it equal to the reed. <sup>6</sup>And he entered by seven steps into the gate that looks eastward, and he measured across the porch of the gate equal to the reed. <sup>7</sup>And the chamber was equal in length to the reed, and equal in breadth to the reed; and the porch between the chambers six cubits; and the second chamber equal in breadth to the reed, and equal in length to the reed, and the porch five cubits. <sup>8</sup>And the third chamber equal in length to the reed, and equal in breadth to the reed. <sup>9</sup>And the porch of the gateway (near the porch of the gate,) eight cubits; and the posts thereof two cubits; and the porch of the gate was inward: <sup>10</sup> and the chambers of the gate of the chamber in front *were* three on one side and three on the other, and *there was* one mea-

sure to the three: *there was* one measure to the porches on this side and on that. <sup>11</sup>And he measured the breadth of the door of the gateway, ten cubits; and the breadth of the gateway thirteen cubits. <sup>12</sup>And the space before the chambers was narrowed to a cubit in front of the chambers on this side and on that side: and the chamber was six cubits this way, and six cubits that way. <sup>13</sup>And he measured the gate from the wall of one chamber to the wall of the other chamber: the breadth was twenty-five cubits, the one gate over against the other gate. <sup>14</sup>And the open space of the porch of the gate without, was twenty cubits to the chambers round about the gate. <sup>15</sup>And the open space of the gate without to the open space of the porch of the gate within was fifty cubits. <sup>16</sup>And *there were* secret windows to the <sup>†</sup> chambers, and to the porches within <sup>† Or, sing.</sup> the gate of the court round <sup>Heb. pl.</sup> about, and in the same manner windows to the porches round about within: and on the porch *there were* palm-trees on this side and on that side. <sup>17</sup>And he brought me into the inner court, and, behold, *there were* chambers, and peristyles round about the court; thirty chambers within the ranges of columns. <sup>18</sup>And the porticos were behind the gates; according to the length of the gates, was the lower peristyle. <sup>19</sup>And he measured the breadth of the court, from the open space of the outer gate inwards to the open space of the gate looking outwards: a hundred cubits *was the distance to the place* of the gate looking eastward: and he brought me to the north; <sup>20</sup> and behold a gate looking northwards *belonging to* the outer court, and he measured it, both the length of it and the breadth; <sup>21</sup> and the <sup>†</sup> chambers, three on this side and <sup>† Or, sing.</sup> three on that; and the posts, and the porches, and the palm-trees thereof: and they were according to the measures of the gate that looks eastward:

the length thereof was fifty cubits, and the breadth thereof was twenty-five cubits. <sup>22</sup>And its windows, and its porches, and its palm-trees, were according to *the dimensions of the gate* looking eastward; and they went up <sup>† i. e. the gate.</sup> to it by seven steps; and the porches were within. <sup>23</sup>And *there was a gate to the inner court* looking toward the north gate, after the manner of the gate looking toward the east; and he measured the court from gate to gate, a hundred cubits.

<sup>24</sup>And he brought me to the south side, and behold a gate looking southwards: and he measured it, and its chambers, and its posts, and its porches, according to these dimensions. <sup>25</sup>And its windows and its porches round about were according to the windows of the porch: the length thereof was fifty cubits, and the breadth thereof was five and twenty cubits. <sup>26</sup>And it had seven steps, and porches within: and it *had* palm-trees on the posts, one on one side, and one on the other side. <sup>27</sup>And *there was a gate opposite the gate of the inner court southward*: and he measured the court from gate to gate, a hundred cubits in breadth

<sup>† Or, possibly at the south end.</sup> southward. <sup>28</sup>And he

brought me into the inner court of the south gate: and he measured the gate according to these measures; <sup>29</sup>and the chambers, and the posts, <sup>30</sup>and the porches, according to these measures: and *there were* windows to it and to the porches round about: its length was fifty cubits, <sup>†</sup> and

<sup>† Or, perhaps, and the breadth of the porch 24 cubits extending to, &c.</sup> its breadth twenty-five cubits, <sup>31</sup>from the porch to the outer court: and *there were* palm-trees to the post

thereof, and eight steps. <sup>32</sup>And he brought me in at the gate that looks eastward: and he measured it according to these measures; <sup>33</sup>and the chambers, and the posts, and the porches according to these measures: and *there were* windows to it, and porches round about: the length of it

was fifty cubits and the breadth of it twenty-five cubits. <sup>34</sup>And *there were* porches *opening* into the inner court, and palm-trees on the posts on this side and on that side: and it *had* eight steps. <sup>35</sup>And he brought me in at the northern gate, and measured it according to these measures; <sup>36</sup>and the chambers, and the posts, and the porches: and it *had* windows round about, and it *had* its porches: the length of it was fifty cubits, and the breadth twenty-five cubits. <sup>37</sup>And its porches were toward the inner court; and *there were* palm-trees to the posts on this side and on that side: and it *had* eight steps. <sup>38</sup>Its chambers and its door-ways, and its porches at the

second gate *served as a drain,* <sup>†</sup> <sup>39</sup>that they might slay in it the sin-offerings, and the <sup>†</sup> trespass-offerings. <sup>40</sup>And behind the drain for the whole-burnt-offerings at the north gate, two tables eastward behind the second gate; and *behind* the porch of the gate two tables eastward. <sup>41</sup>Four on one side and four on the other side behind the gate; upon them they kill the victims, in front of the eight tables of sacrifices.

<sup>42</sup>And *there were* four tables of hewn stone for whole-burnt-offerings, the breadth of *them was a cubit and a half*, and the length of *them* two cubits and a half, and *their* height was a cubit: on them they shall place the instruments with which they slay there the whole-burnt-offerings and the victims. <sup>43</sup>And they shall have within a border of hewn stone round about of a span broad, and over the tables above screens for covering *them* from the wet and from the heat. <sup>44</sup>And he brought me into the inner court, and behold *there were* two chambers in the inner court, one behind the gate looking to the north, turning southwards, and one behind the southern gate, but which looks to the north. <sup>45</sup>And he

<sup>†</sup> *Alas.* + 'and there they shall wash the whole-burnt-offering (39) and in the porch of the gate were two tables on this side and two tables on that side.'

<sup>†</sup> *i. e.* for sins of ignorance.

said to me, This chamber that looks to the south, is for the priests that keep the charge of the house. <sup>46</sup>And the chamber that looks to the north is for the priests that keep the charge of the altar: they are the sons of Sadduc, those of the tribe of Levi who draw near to the Lord to serve him. <sup>47</sup>And he measured the court, the length *whereof was* a hundred cubits, and the breadth a hundred cubits, on its four sides; and the altar in front of the house. <sup>48</sup>And he brought me into the porch of the house; and he measured the post of the porch, the breadth was five cubits on one side and five cubits on the other side; and the breadth of the door *was* fourteen cubits, and the side-pieces of the door of the porch *were* three cubits on one side, and three cubits on the other side. <sup>49</sup>And the length of the porch was twenty cubits, and the breadth twelve cubits; and they went up to it by ten steps: and *there were* pillars to the porch, one on this side and *the other* on that side.

41. And he brought me into the temple, the porch of which he measured, six cubits the breadth on one side, and six cubits the breadth of the porch on the other side. <sup>2</sup>And the breadth of the gateway was ten cubits, and the side-pieces of the gateway were five cubits on this side, and five cubits on that side: and he measured the length of it, forty cubits, and the breadth, twenty cubits. <sup>3</sup>And he went into the inner court, and measured the post of the door, two cubits; and the door, six cubits; and the side-pieces of the door, seven cubits on one side, and seven cubits on the other side. <sup>4</sup>And he measured the length of the doors, forty cubits; and the breadth, twenty cubits, in front of the temple: and he

<sup>†</sup> *Alas.* + 'to said,' This is the holy of holies.

<sup>5</sup>And he measured the wall of the house, six cubits; and the breadth of *each* side, four cubits

round about. <sup>6</sup>And the sides were twice ninety, side against side; and *there was* a space in the wall of the house at the sides round about, that they should be for them that take hold of them to see, that they should not at all touch the walls of the house. <sup>7</sup>And the breadth of the upper side *was made* according to the projection out of the wall, against the upper one round about the house, that it might be enlarged above, and that *men* might go up to the upper chambers from those below, and from the ground-sills to the third story. <sup>8</sup>And as for the height of the house round about, *each* space between the sides was equal to a reed of six cubits; <sup>9</sup>and the breadth of the wall of each side without was five cubits; and the spaces that were left between the sides of the house, <sup>10</sup>and between the chambers, were a width of twenty cubits, the circumference of the house. <sup>11</sup>And the doors of the chambers were toward the space left by the one door that looked northward, and *there was* one door southward; and the breadth of the remaining <sup>†</sup> open space <sup>†</sup> *Or.* light.

*was* five cubits in extent round about.

<sup>12</sup>And the partition wall in front of the remaining space, toward the west, was seventy cubits in breadth; the breadth of the partition wall was five cubits round about, and the length of it ninety cubits. <sup>13</sup>And he measured in front of the house a length of a hundred cubits, and the remaining spaces and the partitions; and the walls thereof were in length a hundred cubits. <sup>14</sup>And the breadth in front of the house, and the remaining spaces before *it were* a hundred cubits. <sup>15</sup>And he measured the length of the partition in front of the space left by the back parts of that house; and the spaces left on this side and on that side were in length a hundred cubits: and the temple and the corners and the outer porch were <sup>†</sup> ceiled. <sup>16</sup>And <sup>†</sup> *Or.* wainscotted.

the windows were latticed, <sup>†</sup> *Or.* wainscotted. *giving* light round about to the three

*stories*, so as to look through: and the house and the parts adjoining were planked round about, and *so was* the floor, and from the floor up to the windows, and the window *shutters* folded back in three parts for one to look through. <sup>17</sup> And almost all the way to the inner, and close to the outer *side*, and upon all the wall round about within and without, <sup>18</sup> were carved cherubs and palm-trees between the cherubs, *and each cherub had two faces*. <sup>19</sup> The face of a man was toward one palm-tree on this side and on that side, and the face of a lion toward another palm-tree on this side and on that side: the house was carved all round. <sup>20</sup> From the floor to the ceiling were cherubs and palm-trees carved. <sup>21</sup> And the holy place and the temple opened on four sides; in front of the holy places the appearance was as the look of <sup>22</sup> a wooden altar, the height of it three cubits, and the length two cubits, and the breadth two cubits; and it had horns, and the base of it and the sides of it were of wood: and he said to me, This is the table, which is before the face of the Lord. <sup>23</sup> And the temple *had* two doors, and the sanctuary *had* two doors, with two turning leaves *apiece*; <sup>24</sup> two leaves to the one, and two leaves to the other door. <sup>25</sup> And *there was* carved work upon them, and cherubs on the doors of the temple, and palm-trees according <sup>† Gr. plural.</sup> to the carving of the <sup>†</sup> sanctuary; and *there were* stout planks in front of the porch without. <sup>26</sup> And *there were* secret windows; and he measured from side to side, to the <sup>† Alex. ἔξωθεν.</sup> roofing of the porch; and <sup>μύτρα.</sup> the sides of the house were <sup>†</sup> closely planked.

42. And he brought me into the <sup>† Heb. & Alex.</sup> inner court eastward, opposite the northern gate: and he brought me in, and behold five chambers near the vacant space, and near the northern partition, <sup>2</sup> a hun-

dred cubits in length toward the north, and in breadth fifty, <sup>3</sup> <sup>†</sup> ornamented accordingly as the <sup>† Or, sculptured.</sup> gates of the inner court, and arranged accordingly as the peristyles of the outer court, *with* triple porticos fronting one another. <sup>4</sup> And in front of the chambers was a walk ten cubits in breadth, the length *reaching* to a hundred cubits; and their doors were northward. <sup>5</sup> And the upper walks were in like manner: for the peristyle projected from it, *even* from the range of columns below, and *there was* a space between; so *were there* a peristyle and a space between, and so *were there* two porticos. <sup>6</sup> For they were triple, and they had not pillars like the pillars of the outer ones: therefore they projected from the lower ones and the middle ones from the ground. <sup>7</sup> And *there was* light without, corresponding to the chambers of the outer court looking toward the front of the northern chambers; the length *of them was* fifty cubits. <sup>8</sup> For the length of the chambers looking toward the inner court was fifty cubits, and these are the ones that front the others; the whole was a hundred cubits. <sup>9</sup> And *there were* doors of these chambers for an outlet towards the east, so that one should go through them out of the outer court, <sup>10</sup> by the opening of the walk at the <sup>†</sup> corner; and the south parts were <sup>† Or, entrance.</sup> toward the south, toward <sup>Gr. ἀπὸ τῆς.</sup> the remaining space, and <sup>Heb. מִפְּנֵי,</sup> ambiguous. toward the partition, and *so were* the chambers. <sup>11</sup> And the walk was in front of them, according to the measures of the chambers toward the north, both according to the length of them, and according to the breadth of them, and according to all their openings, and according to all their turnings, and according to their lights, and according to their doors. <sup>12</sup> *So were the measures* of the chambers towards the south, and according to the doors at the entrance of the walk, as it were

the distance of a reed for light, and eastward as one went in by them.

<sup>13</sup> And he said to me, The chambers toward the north, and the chambers toward the south, in front of the void spaces, these are the chambers of the sanctuary, wherein the priests the sons of Sadduc, who draw nigh to the Lord, shall eat the most holy things: and there shall they lay the most holy things, and the meat-offering, and the

<sup>† i. e. for sins</sup> sin-offerings, and the <sup>† tres-</sup>trespass-offerings; because the

place is holy. <sup>14</sup> None shall go in thither except the priests, and they shall not go forth of the holy place into the outer court, that they that draw nigh to me may be continually holy, and may not touch their garments in which they minister, with defilement, for they are holy; and they shall put on other garments whenever they come in contact with the people.

<sup>15</sup> So the measurement of the house within was accomplished: and he brought me forth by the way of the gate that looks eastward, and measured the plan of the house round about in order. <sup>16</sup> And he stood behind the gate looking eastward, and measured five hundred cubits with the measuring reed. <sup>17</sup> And he turned to the north and measured in front of the north side five hundred cubits with the measuring reed. <sup>18</sup> And he turned to the west, and measured in front of the

<sup>† Gr. of the</sup> west side, five hundred

<sup>† sea.</sup> cubits with the measuring reed. <sup>19</sup> And he turned to the south, and measured in front of the south side, five hundred cubits by the measuring reed. <sup>20</sup> The four sides

he measured by the same reed, and he marked out the house and the circumference of the parts round about, a space of five hundred cubits eastward, and a breadth of five hundred cubits, to make a division between the sanctuary and the outer wall, that belonged to the design of the house.

<sup>43.</sup> Moreover he brought me to the gate looking eastward, and led me forth. <sup>2</sup> And, behold, the glory of the God of Israel came by the eastern way; and there was a voice of an army, as the sound of many redoubling their shouts, and the earth shone like light from the glory round about. <sup>3</sup> And the vision which I saw was like the vision which I saw when I went in to anoint the city: and the vision of the chariot which I saw was like the vision which I saw at the river Chobar; and I fell upon my face. <sup>4</sup> And the glory of the Lord came into the house, by the way of the gate looking eastward.

<sup>5</sup> And the Spirit took me up, and brought me into the inner court; and, behold, the house of the Lord was full of glory.

<sup>6</sup> And I stood, and behold there was a voice out of the house of one speaking to me, and a man stood near me, <sup>7</sup> and he said to me, Son of man, thou hast seen the place of my throne, and the place of the <sup>† soles of my</sup>soles of my feet, in which my name <sup>† Gr. footstep.</sup>shall dwell in the midst <sup>† Alex. kara-</sup>of the house of Israel for ever; and the house of Israel shall no more profane my holy name, they and their princes, by their fornication, or by the <sup>† ac. passively.</sup>murders of their princes in the midst of them; <sup>8</sup> when they set my door-way by their door-way, and my thresholds near to their thresholds: and they made my wall as it were joining <sup>† More ill.</sup>myself and them, and they profaned my holy <sup>† itself to me and them.</sup>name with their iniquities which they wrought: and I destroyed them in my wrath and with slaughter. <sup>9</sup> And now let them put away from me their fornication, and the murders of their princes, and I will dwell in the midst of them for ever. <sup>10</sup> And thou, son of man, show the house to the house of Israel, that they may cease from their sins; and show its aspect and the arrangement of it. <sup>11</sup> And they shall bear their punishment for all the things that they have done: and thou shalt



describe the house, and its <sup>†</sup>entrances, and the plan thereof, and all its ordinances, and thou shalt make known to them all the regulations of it, and describe *them* before them: and they shall keep all my commandments, and all my ordinances, and do them. <sup>12</sup> And thou shalt show the plan of the house on the top of the mountain: all its limits round about *shall be* most holy. <sup>13</sup> <sup>†</sup>And these are the measures of the altar by the cubit of a cubit and a span, the cavity *shall be* a cubit deep, and a cubit shall be the breadth, and the border on the rim of it round about shall be a span: and this *shall be* the height of the altar <sup>14</sup> from the bottom at the commencement of the hollow part to this great mercy-seat, from beneath was two cubits, and the breadth was a cubit; and from the little mercy-seat to the great mercy-seat, four cubits, and the breadth was a cubit. <sup>15</sup> And the <sup>†</sup>altar *shall be* four cubits; and from the altar and above the horns a cubit. <sup>16</sup> And the altar *shall be* of the length of twelve cubits, by twelve cubits *in breadth*, square upon its four sides. <sup>17</sup> And the mercy-seat *shall be* fourteen cubits in length, by fourteen cubits in breadth on its four sides; and *there shall be* a border to it carried round about it of half a cubit; and the rim of it *shall be* a cubit round about; and the steps thereof looking eastward.

<sup>18</sup> And he said to me, Son of man, thus says the Lord God of Israel; These are the ordinances of the altar in the day of its being made, to offer upon it whole-burnt-offerings, and to pour blood upon it. <sup>19</sup> And thou shalt appoint to the priests the Levites of the seed of Sadduc, that draw nigh to me, says the Lord God, to minister to me, a calf of the herd <sup>†</sup>for a sin-offering. <sup>20</sup> And they shall take of its blood, and shall put it on the four horns of the altar, and

upon the four corners of the propitiatory, and upon the base round about, and they shall make atonement for it. <sup>21</sup> And they shall take the calf of the sin-offering, and it shall be consumed by fire in the separate place of the house, outside the sanctuary. <sup>22</sup> And on the second day they shall take two kids of the goats without blemish <sup>†</sup>for a sin-offering; <sup>†</sup>Gr. for sin. and they shall make atonement for the altar, as they made atonement with the calf. <sup>23</sup> And after <sup>†</sup>they have finished the atonement, they shall bring an unblemished calf of the herd, and an unblemished ram of the flock. <sup>24</sup> And ye shall offer *them* before the Lord, and the priests shall sprinkle salt upon them, and shall offer them up *as* whole-burnt-offerings to the Lord. <sup>25</sup> Seven days shalt thou offer a kid daily for a sin-offering, and a calf of the herd, and a ram out of the flock: they shall sacrifice them unblemished for seven days: <sup>26</sup> and they shall make atonement for the altar, and shall purge it; and they shall <sup>†</sup>consecrate themselves. <sup>27</sup> And <sup>†</sup>Gr. all their it shall come to pass from <sup>hands</sup> the eighth day and onward, *that* the priests shall offer your whole-burnt-offerings on the altar, and your peace-offerings; and I will accept you, says the Lord.

44. Then he brought me back by the way of the outer gate of the sanctuary that looks eastward; and it was shut. <sup>2</sup> And the Lord said to me, This gate shall be shut, it shall not be opened, and no one shall pass through it; for the Lord God of Israel shall enter by it, and it shall be shut. <sup>3</sup> For the prince, he shall sit in it, to eat bread before the Lord; he shall go in by the way of the porch of the gate, and shall go forth by the way of the same. <sup>4</sup> And he brought me in by the way of the gate that looks northward, in front of the house: and I looked, and, behold, the house was full of the

<sup>†</sup> More lit. for sin.

glory of the Lord: and I fell upon my face. <sup>5</sup>And the Lord said to me, Son of man, attend with thine heart, and see with *thine* eyes, and hear with thine ears all that I say to thee, according to all the ordinances of the house of the Lord, and all the regulations thereof; and thou shalt attend well to the entrance of the house, according to all its outlets, in all the holy things. <sup>6</sup>And thou shalt say to the provoking house, *even* to the house of Israel, Thus says the Lord God; Let it suffice you to *have committed* all your iniquities, O house of Israel! <sup>7</sup>That ye have brought in aliens, uncircumcised in heart, and uncircumcised <sup>† Gr. plural.</sup> in flesh, to be in my <sup>†</sup>sanctuary, and to profane it, when ye offered <sup>† Alex. my</sup> bread, flesh, and blood; and ye transgressed my covenant by all your iniquities; <sup>8</sup>† and ye appointed *others* to keep the charges in my sanctuary. <sup>9</sup>Therefore thus says the Lord God; No alien, uncircumcised in heart, or uncircumcised in flesh shall enter into my sanctuary, of all the children of strangers that are in the midst of the house of Israel. <sup>10</sup>But as for the Levites who departed far from me when Israel went astray from me after their imaginations, they shall even bear their iniquity. <sup>11</sup>Yet they shall minister in my sanctuary, *being* porters at the gates of the house, and serving the house: they shall slay the victims and the whole-burnt-offerings for the people, and they shall stand before the people to minister to them. <sup>12</sup>Because they ministered to them before their idols, and it became to the house of Israel a punishment of iniquity; therefore have I lifted up my hand against them, says the Lord God. <sup>13</sup>And they shall not draw <sup>† Alex. + † so</sup> nigh to me to minister to <sup>†</sup>me in the priests' office, nor to approach <sup>† Or, sanctuary.</sup> the 'holy things of the children of Israel, nor to approach my

holy of holies: but they shall bear their reproach for the error where- <sup>† Alex. kai</sup> in they erred. <sup>14</sup>† They shall <sup>† Alex. kai</sup> bring them to keep the <sup>† Alex. kai</sup> charges of the house, for all the service of it, and for all that they shall do.

<sup>15</sup>The priests the Levites, the sons of Sadduc, who kept the charges of my sanctuary when the house of Israel went astray from me, these shall draw nigh to me to minister to me, and shall stand before my face, to offer sacrifice to me, the fat and the blood; says the Lord God. <sup>16</sup>These shall enter into my sanctuary, and these shall approach my table, to minister to me, and they shall keep my charges. <sup>17</sup>And it shall come to pass when they enter the gates of the inner court, <sup>†</sup> that they shall put on linen <sup>† Alex. + †</sup> and robes; and they shall not <sup>†</sup> put on woollen garments when they minister at the gate of the inner court.

<sup>18</sup>And they shall have linen mitres upon their heads, and shall have linen drawers upon their loins; and they shall not tightly gird themselves.

<sup>19</sup>And when they go out into the outer court to the people, they shall put off their robes, in which they minister; and they shall lay them up in the chambers of the sanctuary, and shall put on other robes, and they shall not sanctify the people with their robes.

<sup>20</sup>And they shall not shave their heads, nor shall they pluck off their hair; they shall carefully cover their heads.

<sup>21</sup>And no priest shall drink any wine, when they go into the inner court.

<sup>22</sup>Neither shall they take to themselves to wife a widow, or one that is put away, but a virgin of the seed of Israel: but if there should happen to be a priest's widow, they shall take *her*. <sup>23</sup>And they shall teach my people to *distinguish* between holy and profane, and they shall make known to them *the difference* between unclean and clean. <sup>24</sup>And these <sup>† Or, capital</sup> shall attend at <sup>†</sup> a judgment <sup>†</sup> cases.

of blood to decide it: they shall rightly

† Alex. my bread.

† Alex. + † And ye have not kept the charge of my holy things.

† Alex. + † so shall they receive their dishonour.

† Or, sanctuary.

observe my ordinances, and judge my judgments, and keep my statutes and my commandments in all my feasts; and they shall hallow my sabbaths.

<sup>25</sup>And they shall not go in to the <sup>†</sup>dead <sup>† Gr. lit. soul.</sup> body of a man to defile themselves: only a *priest* may defile himself for a father, or for a mother, or for a son, or for a daughter, or for a brother, or for his sister, who has not been married. <sup>26</sup>And after he has been cleansed, let him number to himself seven days.

<sup>27</sup>And on whatsoever day they shall enter into the inner court to minister in the holy place, they shall bring a propitiation, says the Lord God. <sup>28</sup>And it shall be to them for an inheritance: I am their inheritance: and no possession shall be given them among the children of Israel; for I am their possession. <sup>29</sup>And these shall eat the meat-offerings, and the sin-offerings, and the trespass-offerings; and every special offering in Israel shall be theirs. <sup>30</sup>And the first-fruits of all things, and the first-born of all *animals* and all offerings, of all your first-fruits there shall be a *share* for the priests; and ye shall give your earliest produce to the priest, to bring your blessings upon your houses.

<sup>31</sup>And the priests shall eat no bird or beast that dies of itself, or is taken of wild beasts.

45. And when ye measure the land for inheritance, ye shall set apart first-fruits to the Lord, a holy space of the land, in length twenty and five thousand *reefs*, and in breadth twenty thousand; it shall be holy in all the borders thereof round about. <sup>2</sup>And

<sup>† Gr. plural.</sup> there shall be <sup>†</sup>a sanctuary out of this, five hundred *reefs* in *length* by five hundred in breadth, a square round about; and *there shall be* a vacant <sup>† Gr. them.</sup> space *beyond* this <sup>†</sup>of fifty cubits round about. <sup>3</sup>And out of this measurement shalt thou measure the length five and twenty thousand, and the breadth twenty thousand: and in

it shall be the holy of holies. <sup>4</sup>Of the land shall be a *portion* for the priests that minister in the holy place, and it shall be for them that draw nigh to minister to the Lord: and it shall be to them a place for houses set apart for their <sup>†</sup>sacred office; <sup>5</sup>the <sup>† Gr. sanctification.</sup> length *shall be* twenty-five

thousand, and the breadth twenty thousand: and the Levites that attend the house, they shall have cities to dwell in for a possession. <sup>6</sup>And ye shall appoint *for* the possession of the city five thousand in breadth, and in length twenty-five thousand: after the manner of the first-fruits of the holy portion, they shall be for all the house of Israel. <sup>7</sup>And the prince *shall have* a portion out of this, <sup>†</sup>and out of this *there shall be a por-*

*tion* for the first-fruits of <sup>† Gr. perhaps, and from the part next to this.</sup> the sanctuary, *and* for the

possession of the city, in front of the first-fruits of the sanctuary, and in front of the possession of the city <sup>†</sup>westward, and from the <sup>† Lit. seaward.</sup>

western parts eastward: and the length *shall be* equal to one of the parts of the western borders, and the length *shall be* to the eastern borders of the land. <sup>8</sup>And he shall have it for a possession in Israel: and the princes of Israel shall no more oppress my people; but the house of Israel shall inherit the land according to their tribes.

<sup>9</sup>Thus says the Lord God; Let it suffice you, ye princes of Israel: remove injustice and misery, execute judgment and justice; take away oppression from my people, says the Lord God. <sup>10</sup>Ye shall have a just balance, and a just measure, and a just

choenix for measure. <sup>11</sup>And in like manner there shall be one choenix as a measure of capacity; the tenth of the gomor *shall be* the choenix, and the tenth of the gomor *shall be* in fair proportion to the gomor. <sup>12</sup>And the weights shall be twenty oboli, your *pound* shall be five shekels, fifteen shekels and fifty shekels. <sup>13</sup>And these

are the first-fruits which ye shall offer; a sixth part of a gomor of wheat, and the sixth part of it shall consist of an ephah of a cor of barley. <sup>14</sup> And ye <sup>† Gr. ordinance.</sup> shall give as the <sup>†</sup> appointed measure of oil one bath of oil out of ten baths; for ten baths are a gomor. <sup>15</sup> And one sheep from the flock out of ten, as an oblation from all the tribes of Israel, for sacrifices, and for whole-burnt-offerings, and for peace-offerings, to make atonement for you, says the Lord God. <sup>16</sup> And all the people shall give these first-fruits to the prince of Israel. <sup>17</sup> And through the prince shall be offered the whole-burnt-offerings and the meat-offerings, and the drink-offerings in the feasts, and at the new moons, and on the sabbaths; and in all the feasts of the house of Israel: he shall offer the sin-offerings, and the meat-offering, and the whole-burnt-offerings, and the peace-offerings, to make atonement for the house of Israel. <sup>18</sup> Thus says the Lord God; In the first month, on the first day of the month, ye shall take a calf without blemish out of the herd, to make atonement for the holy place. <sup>19</sup> And the priest shall take of the blood of the atonement, and put it on the <sup>† Posts, or, † thresholds of the house, lintels.</sup> and upon the four corners of the temple, and upon the altar, and upon the thresholds of the gate of the inner court. <sup>20</sup> And thus shalt thou do in the seventh month; on the first day of the month thou shalt take a <sup>† Alec. + † from every one that errs (in ignorance) and from him that is simple.</sup> rate <sup>†</sup> from each one; and ye shall make atonement for the house. <sup>21</sup> And in the first month, on the fourteenth day of the month, ye shall have <sup>† More †. the passover, a feast.</sup> <sup>†</sup> the feast of the passover; seven days shall ye eat unleavened bread. <sup>22</sup> And the prince shall offer in that day a calf for a sin-offering for himself, and <sup>†</sup> the house, <sup>† Or, his house.</sup> and for all the people of the land. <sup>23</sup> And for the seven days of the feast he shall offer as whole-burnt-offer-

ings to the Lord seven calves and seven rams without blemish daily for the seven days; and a kid of the goats daily for a sin-offering, and a meat-offering. <sup>24</sup> And thou shalt prepare a cake for the calf, and <sup>†</sup> cakes for the ram, and <sup>† g. d. a baked, or, cooked-offering.</sup> a hin of oil for the cake. <sup>25</sup> And in the seventh month, on the fifteenth day of the month, thou shalt sacrifice in the feast in the same way seven days, as they sacrificed <sup>† Gr. † as † repeated.</sup> the sin-offerings, and <sup>†</sup> the whole-burnt-offerings, and the freewill-offering, and the oil.

46. Thus says the Lord God; The gate that is in the inner court, that looks eastward, shall be shut the six working days, but let it be opened on the sabbath-day, and it shall be opened on the day of the new moon. <sup>2</sup> And the prince shall enter by the way of the porch of the <sup>†</sup> inner gate, <sup>† Heb. and Alec. † outer.</sup> and shall stand at the entrance of the gate, and the priests shall prepare his whole-burnt-offerings and his peace-offerings, and he shall worship at the entrance of the gate: then shall he come forth; but the gate shall not be shut till evening. <sup>3</sup> And the people of the land shall worship at the entrance of that gate, both on the sabbaths and at the new moons, before the Lord. <sup>4</sup> And the prince shall offer whole-burnt-offerings to the Lord on the sabbath-day, six lambs without blemish, and a ram without blemish; <sup>5</sup> and a freewill-offering, a meat-offering for the ram, and a meat-offering for the lambs, the gift of his hand, and a hin of oil for the meat-offering. <sup>6</sup> And on the day of the new moon a calf without blemish, and six lambs, and there shall be a ram without blemish; <sup>7</sup> and a meat-offering for the ram, and there shall be a meat-offering for the calf as a freewill-offering, and for the lambs, according as his hand can furnish, and there shall be a hin of oil for the cake. <sup>8</sup> And when the prince goes in, he shall go in by the

way of the porch of the gate, and he shall go forth by the way of the gate. <sup>9</sup> And whenever the people of the land shall go in before the Lord at the feasts, he that goes in by the way of the north gate to worship shall go forth by the way of the south gate; and he that goes in by the way of the south gate shall go forth by the way of the north gate: he shall not return by the gate by which he entered, but he shall go forth opposite it. <sup>10</sup> And the prince shall enter with them in the midst of them when they go in; and when they go forth, he shall go forth. <sup>11</sup> And in the feasts and in the general assemblies the freewill oblation shall be a meat-offering for the calf, and a meat-offering for the ram, and for the lambs, as his hand can furnish, and a hin of oil for the meat-offering. <sup>12</sup> And if the prince should prepare as a thanksgiving a whole-burnt-peace-offering to the Lord, and should open for himself the gate looking eastward, and offer his whole-burnt-offering, and his peace-offerings, as he does on the sabbath-day; then shall he go out, and shall shut the doors after he has gone out. <sup>13</sup> And he shall prepare daily as a whole-burnt-offering to the Lord a lamb of a year old without blemish: in the morning shall he prepare it. <sup>14</sup> And he shall prepare a freewill-offering for it in the morning, the sixth part of a measure of flour, and a third part of a hin of oil to mix *therewith* the fine flour, as a freewill-offering to the Lord, a perpetual ordinance. <sup>15</sup> Ye shall prepare the lamb, and the freewill-offering, and the oil in the morning, for a perpetual whole-burnt-sacrifice.

<sup>16</sup> Thus says the Lord God; If the prince shall give a gift to one of his sons out of his inheritance, this shall be to his sons a possession as an inheritance. <sup>17</sup> But if he give a gift to one of his servants, then it shall belong to him until the year of release; and then he shall restore it to the prince: but of the inheritance of his sons *the possession* shall continue to them. <sup>18</sup> And the

prince shall by no means take of the inheritance of the people, to oppress them: he shall give an inheritance to his sons out of his *own* possession: that my people be not scattered, every one from his possession. <sup>19</sup> And he brought me into the entrance of the *place* behind the gate, into the chamber of the sanctuary belonging to the priests, that looks toward the north: and, behold, there was a place set apart. <sup>20</sup> And he said to me, This is the place where the priests shall boil the trespass-offerings and the sin-offerings, and there shall they bake the meat-offering always; so as not to carry *them* out into the outer court, to sanctify the people. <sup>21</sup> And he brought me into the outer court, and led me round upon the four sides of the court; and, behold, there was a court on *each* of the sides of the court, <sup>22</sup> on *every* side a court, *even* a court for all the four *sides*, and *each* little court belonging to the court was in length forty cubits, and *in* breadth thirty cubits, *there was one* measure to the four. <sup>23</sup> And *there were* chambers in them round about, round about the four, and cooking places formed under the chambers round about. <sup>24</sup> And he said to me, These are the cooks' houses, where they that serve the house shall boil the sacrifices of the people.

47. And he brought me to the <sup>†</sup>entrance of the house; and, <sup>†</sup>*Or. plural.* behold, water issued from under the porch eastward, for the front of the house looked eastward; and the water came down from the right side, from the south to the altar. <sup>2</sup> And he brought me out by the way of the northern gate, and he led me round by the way outside to the gate of the court that looks eastward; and, behold, water came down from the right side, <sup>3†</sup> *the direction in which a man* <sup>†</sup>*Or, at the same time that.* *there was* a measuring line in his hand, and he measured a thousand *cubits*

with the measure; <sup>4</sup>and he passed through the water; *it was* water <sup>†</sup>of a fountain: and *again* he measured a thousand, and passed through the water; and the water was up to the thighs: and *again* he measured a thousand; and he passed through water up to the loins. <sup>5</sup>And *again* he measured a thousand; and he could not pass through: for the water <sup>†</sup>rose as of a torrent which <sup>†</sup>men cannot pass over. <sup>6</sup>And he said to me, Hast thou seen *this*, son of man? Then he brought me, and led me back to the brink of the river <sup>7</sup>as I returned; and, behold, on the brink of the river *there were* very many trees on this side and on that side. <sup>8</sup>And he said to me, This is the water that goes forth to Galilee that lies eastward, and it is gone down to Arabia, and has reached as far as to the sea to the outlet of the water. And it shall heal the waters. <sup>9</sup>And it shall come to pass, *that* every animal of living *and* moving creatures, all on which the river shall come, shall live: and there shall be there very many fish; for this water <sup>†</sup>shall go thither, and it shall heal *them*, and they shall live: everything on which the river shall come shall live. <sup>10</sup>And fishers shall stand there from Ingadin to Enagallim: it shall be a place to spread out nets upon; it shall be distinct: and the fishes thereof *shall be* as the fishes of the great sea, a very great multitude. <sup>11</sup>But at the outlet of the water, and the turn of it, and where it overflows *its banks*, they shall not heal at all; they are given to salt. <sup>12</sup>And every fruit tree shall grow by the river, *even* on the bank of it on this side and on that side: <sup>†</sup>they shall not decay upon it, neither shall their fruit fail: they shall bring forth the first-fruit <sup>†</sup>of their early crop, for these their waters come forth of the sanctuary: and their fruit shall be for meat, and their foliage for health.

<sup>13</sup>Thus says the Lord God; Ye shall inherit these borders of the land; <sup>†</sup>*they are* given by lot to the twelve tribes of the children of Israel. <sup>14</sup>And ye shall inherit it, each according to his brother's portion, *even the land* concerning which I lifted up my hand to give *it* to your fathers: and this land shall fall to you by lot. <sup>15</sup>And these are the borders of the land that lies northward, from the great sea that comes down, and divides the entrance of Emaseldam; <sup>16</sup>Maabthera, Ebrameliam, between the coasts of Damascus and the coasts of Emathi, the habitation of Saunan, which *places* are above the coasts of Auranitis. <sup>17</sup>These are the borders from the sea, from the habitations of Ænan, the coasts of Damascus, and the northern *coasts*. <sup>18</sup>And the eastern coasts between Loranitis, and Damascus, and the land of Galaad, and the land of Israel, <sup>†</sup>the Jordan divides to the sea that is east of the city of palm-trees. <sup>19</sup>These are the eastern *coasts*. And the southern and south-western *coasts are* from Thæman and the city of palm-trees, to the water of Marimoth Cadem, reaching forth to the great sea. This part is the south and south-west. <sup>20</sup>This part of the great sea forms a border, till *one comes* opposite the entrance of Emath, *even* as far as the entrance thereof. <sup>21</sup>These are the parts west of Emath. So ye shall divide this land to them, *even* to the tribes of Israel. <sup>22</sup><sup>†</sup>Ye shall cast the lot upon it, for yourselves and the strangers that sojourn in the midst of you, who have begotten children in the midst of you: and they shall be to you as natives among the children of Israel; they shall eat with you in *their* inheritance in the midst of the tribes of Israel. <sup>23</sup>And they shall be in the tribe of proselytes among the proselytes that are with them: there shall ye give

<sup>†</sup> Heb. *fit*. of fountain; and *again* he measured a thousand, and passed through the water; and the water was up to the thighs: and *again* he measured a thousand; and he passed through water up to the loins.

<sup>†</sup> Lit. acted <sup>†</sup>rose as of a torrent which <sup>†</sup>men cannot pass over.

<sup>†</sup> Gr. comes, or, is come.

<sup>†</sup> Gr. *sing.* shall their fruit fail: they shall bring forth the first-fruit <sup>†</sup>of their early crop, for these their waters come forth of the sanctuary: and their fruit shall be for meat, and their foliage for health.

<sup>†</sup> Gr. *they are* given by lot to the twelve tribes of the children of Israel.

<sup>†</sup> Alex. + <sup>†</sup>and the border of Amath shall be the northern border.

<sup>†</sup> More *fit*. Ye shall cast it; i.e. measure it by lot.



from the first-fruits of the sanctuary, <sup>† More lit. a space for a possession, &c.</sup> and *there shall be* <sup>† a possession, &c.</sup> a possession of the city, for five and twenty thousand cubits in length, to the eastern and western borders, for five and twenty thousand to the western borders, next to the portions of the prince; and the first-fruits of the holy things and the sanctuary of the house *shall be* in the midst of it. <sup>†</sup> And there shall be a *portion taken* from the Levites, from the possession of the city in the midst of the princes between the borders of Juda and the borders of Benjamin, and it shall be *the portion* of the princes. <sup>†</sup> And *as for* the rest of the tribes, from the eastern parts as far as the western, Benjamin *shall have one portion*. <sup>†</sup> And from the borders of Benjamin, from the eastern parts to the western, Symeon, one. <sup>†</sup> And from the borders of Symeon, from the eastern parts to the western, Issachar, one. <sup>†</sup> And from the borders of Issachar, from the eastern parts to the western, Zabulon, one. <sup>†</sup> And from the borders of Zabulon, from the east to the western parts, Gad, one. <sup>†</sup> And from the borders of Gad, <sup>† Alex. — 'from the eastern.'</sup> eastern to the south-western parts; his coasts shall even be from Thæman, and the water of

Barimoth Cades, 'for inheritance, to the great sea. <sup>† Or. of.</sup> This is the land, which ye shall divide by lot to the tribes of Israel, and these are their portions, says the Lord God. <sup>†</sup> And these are the goings out of the city northward, four thousand and five hundred by measure. <sup>†</sup> And the gates of the city *shall be* after the names of the tribes of Israel: three gates northward; the gate of Ruben, one, and the gate of Juda, one, and the gate of Levi, one. <sup>†</sup> And eastward four thousand and five hundred: and three gates; the gate of Joseph, one, and the gate of Benjamin, one, and the gate of Dan, one. <sup>†</sup> And southward, four thousand and five hundred by measure: and three gates; the gate of Symeon, one, and the gate of Issachar, one, and the gate of Zabulon, one. <sup>† Or, reads.</sup> And westward, four thousand and five hundred by measure: *and* three gates; <sup>† יהוה שם מהלך</sup> the gate of Gad, one, and <sup>† Jehovah's Name is there, read as יהוה שם</sup> the gate of Asser, one, and <sup>† her name shall be. Alex. gives both renderings.</sup> the gate of Nephthalim, one. <sup>†</sup> The circumference, eighteen thousand <sup>†</sup> *measures*: and the name of the city, from the day that it shall be finished, <sup>†</sup> shall be the name thereof.



# DANIEL.

## CHAPTER I. VERSES 1—18.

1. IN the third year of the reign of Joakim king of Juda came Nabuchodonosor king of Babylon to Jerusalem, and besieged it. <sup>2</sup> And the Lord gave into his hand Joakim king of Juda, and part of the vessels of the house of God: and he brought them <sup>† Cr. of.</sup> into the land of Sennaar <sup>†</sup> to the house of his god; and he brought the vessels into the treasure-house of his god. <sup>3</sup> And the king told Asphanez his chief eunuch, to bring in *some* of the captive children of Israel, and of the seed of the kingdom, and of the <sup>† Heb. word.</sup> <sup>†</sup> princes; <sup>†</sup> young men in whom was no blemish, and beautiful in appearance, and skilled in all wisdom, and possessing knowledge, and acquainted with prudence, and who had ability to stand in the house before the king, and *the king gave commandment* to teach them the learning and language of the Chaldeans. <sup>5</sup> And the king appointed them a daily portion from the king's table, and from the wine which he drank; and *gave orders* to nourish them three years, and *that* afterwards they should stand before the king. <sup>6</sup> Now these were among them of the children of Juda, Daniel, and Ananias, and Azarias, and Misael. <sup>7</sup> And the chief of the eunuchs gave them names: to Daniel, Baltasar; and to Ananias, Sedrach; and to Misael, Misach; and to Azarias, Abdenago. <sup>8</sup> And Daniel purposed in his heart, that he would not defile himself with the king's table, nor with the wine of his drink: and he entreated the chief

of the eunuchs that he might not defile himself. <sup>9</sup> Now God *had* brought Daniel into favour and compassion with the chief of the eunuchs. <sup>10</sup> And the chief of the eunuchs said to Daniel, I fear my lord the king, who has appointed your meat and your drink, lest he see your countenances gloomy in comparison of the young men your equals; so shall ye endanger my head to the king. <sup>11</sup> And Daniel said to Amelsad, whom the chief of the eunuchs had appointed over Daniel, Ananias, Misael, *and* Azarias, <sup>12</sup> Prove now thy servants ten days; and let them give us <sup>†</sup> pulse, and <sup>† Cr. ut. of</sup> let us eat, and let us drink <sup>seeds.</sup> water. <sup>13</sup> And let our countenances be seen by thee, and the countenances of the children that eat *at* the king's table: and deal with thy servants according as thou shalt see. <sup>14</sup> And he hearkened to them, and proved them ten days. <sup>15</sup> And at the end of the ten days their countenances appeared fairer and stouter in flesh than the children that fed at the king's table. <sup>16</sup> So Amelsad took away their <sup>† Cr. seeds.</sup> supper and the wine of their drink, and gave them <sup>†</sup> pulse. <sup>17</sup> And <sup>† as for</sup> these four children, God gave them understand- <sup>† Alex. to these</sup> ing and prudence in all <sup>four children.</sup> learning and wisdom: and Daniel had understanding in all visions and dreams. <sup>18</sup> And at the end of the days, *after* which the king had given orders to bring them in, then the chief of the eunuchs brought them in before Na-

buchodonosor. <sup>19</sup> And the king spoke with them; and there were not found out of them all any like Daniel, and Ananias, and Misael, and Azarias: and they stood before the king. <sup>20</sup> And in every matter of wisdom and knowledge wherein the king questioned them, he found them ten times wiser than all the enchanters and sorcerers that were in all his kingdom. <sup>21</sup> And Daniel continued till the first year of king Cyrus.

2. In the second year of *his* reign Nabuchodonosor dreamed a dream, and his spirit was amazed, and his sleep departed from him. <sup>2</sup> And the king gave orders to call the enchanters, and the magicians, and the sorcerers, and the Chaldeans, to declare to the king his dreams. And they came and stood before the king. <sup>3</sup> And the king said to them, I have dreamed, and my

<sup>†</sup> *Or. amazed.* spirit was <sup>†</sup>troubled to know the dream. <sup>4</sup> And the Chaldeans spoke to the king in the Syrian language, *saying*, O king, live for ever: do thou tell the dream to thy servants, and we will declare the interpretation. <sup>5</sup> The king answered the Chaldeans, The thing has departed from me: if ye do not make known to me the dream and the interpretation, ye shall be destroyed, and your houses shall be spoiled. <sup>6</sup> But if ye make known to me the dream, and the interpretation thereof, ye shall receive of me gifts and presents and much honour: only tell me the dream, and the interpretation thereof. <sup>7</sup> They answered the second time, and said, Let the king tell the dream to his servants, and we will declare the interpretation. <sup>8</sup> And the king answered and said,

<sup>†</sup> *Or. redeeming time; or, watching to buy it. See Eph. 5. 16.* I verily know that ye are <sup>†</sup>trying to gain time, because ye see that the thing has gone from me. <sup>9</sup> If then ye do not tell me the dream, I know that ye have concerted to utter before me a false and corrupt tale, until the time

shall have past: tell me my dream, and I shall know that ye will also declare to me the interpretation thereof.

<sup>10</sup> The Chaldeans answered before the king, and said, There is no man upon the earth, who shall be able to make known the king's matter: forasmuch as no great king or ruler asks such a question of an enchanter, magician, or Chaldean. <sup>11</sup> For the question which the king asks is difficult, and there is no one else who shall answer it before the king, but the gods, whose dwelling is not with any flesh. <sup>12</sup> Then the king in rage and anger commanded to destroy all the wise men of Babylon. <sup>13</sup> So the decree went forth, and they began to slay the wise men; and they sought Daniel and his fellows to slay *them*. <sup>14</sup> Then Daniel answered *with* counsel and prudence to Arioch the <sup>†</sup>captain of the royal guard, who was gone forth to kill

<sup>†</sup> *See note on Gen. 39. 1.* the wise men of Babylon; *saying*, <sup>15</sup> Chief magistrate of the king, wherefore has the peremptory command proceeded from the king? So Arioch made known the matter to Daniel. <sup>16</sup> And Daniel entreated the king to give him time and that he might *thus* declare to the king the interpretation of it. <sup>17</sup> So Daniel went into his house, and made known the matter to Ananias, and Misael, and Azarias, his friends. <sup>18</sup> And they sought mercies from the God of heaven concerning this mystery; that Daniel and his friends might not perish with the rest of the wise men of Babylon.

<sup>19</sup> Then the mystery was revealed to Daniel in a vision of the night: and Daniel blessed the God of heaven, <sup>20</sup> and said, May the name of God be blessed from everlasting and to everlasting: for wisdom and understanding are his. <sup>21</sup> And he changes times and seasons: he appoints kings, and removes *them*, giving wisdom to the wise, and prudence to them that have understanding: <sup>22</sup> he reveals deep and secret *matters*; knowing what is in

darkness, and the light is with him. <sup>23</sup> I give thanks to thee, and praise thee, O God of my fathers, for thou hast given me wisdom and power, and hast made known to me the things which we asked of thee; and thou hast made known to me the king's vision. <sup>24</sup> And Daniel came to Arioch, whom the king had appointed to destroy the wise men of Babylon, and said to him; Destroy not the wise men of Babylon, but bring me in before the king, and I will declare the interpretation to the king. <sup>25</sup> Then Arioch in haste brought in Daniel before the king, and said to him, I have found a man of the children of the captivity of Judea, who will declare the interpretation to the king. <sup>26</sup> And the king answered and said to Daniel, whose name was Baltasar, Canst thou declare to me the dream which I saw, and the interpretation thereof? <sup>27</sup> And Daniel answered before the king, and said, The mystery which the king asks *the explanation of* is not *in the power* of the wise men, magicians, enchanters, or soothsayers to declare to the king. <sup>28</sup> But there is a God in heaven revealing mysteries, and he has made known to king Nabuchodonosor what things must come to pass in the last days. Thy dream, and the visions of thy head upon thy bed, are as follows, O king: <sup>29</sup> thy thoughts upon thy bed arose *as to* what must come to pass hereafter: and he that reveals mysteries has made known to thee what must come to pass. <sup>30</sup> Moreover, this mystery has not been revealed to me by reason of wisdom which is in me beyond all *others* living, but for the sake of making known the interpretation to the king, that thou mightest know the thoughts of thine heart.

<sup>31</sup> Thou, O king, sawest, and behold <sup>+ Lat. one</sup> an image: that image was <sup>image.</sup> great, and the appearance of it excellent, standing before thy face; and the form of it was terrible.

<sup>32</sup> *It was* an image, the head of which

was of fine gold, its hands and breast and arms of silver, *its* belly and thighs of brass, <sup>33</sup> its legs of iron, its feet, part of iron and part of earthenware. <sup>34</sup> Thou sawest until a stone was cut out of a mountain without hands, and it smote the image upon its feet of iron and earthenware, and utterly reduced them to powder. <sup>35</sup> Then once for all the earthenware, the iron, the brass, the silver, the gold, were ground to powder, and became as <sup>+</sup> chaff <sup>+</sup> Or, dust, <sup>a cloud of</sup> dust. from the summer threshing-floor; and the violence of the wind carried them away and no place was found for them: and the stone which had smitten the image became a great mountain, and filled all the earth. <sup>36</sup> This is the dream; and we will tell the interpretation thereof before the king. <sup>37</sup> Thou, O king, art a king of kings, to whom the God of heaven has given a powerful and strong and honourable kingdom, <sup>38</sup> in every place where the children of men dwell: and he has given into thine hand the wild beasts of the field, and the birds of the sky and the fish of the sea, and he has made thee lord of all. <sup>39</sup> Thou art the head of gold. And after thee shall arise another kingdom inferior to thee, and a third kingdom which is the brass, which shall have dominion over all the earth; <sup>40</sup> and a fourth kingdom, which shall be strong as iron: as iron beats to powder and subdues all things, so shall it beat to powder and subdue. <sup>41</sup> And whereas thou sawest the feet and the toes, part of earthenware, and part of iron, the kingdom shall be divided; yet there shall be in it <sup>+</sup> of the strength of iron, as thou <sup>+</sup> Or, of the sawest the iron mixed with <sup>iron root.</sup> earthenware. <sup>42</sup> And *whereas* the toes of the feet were part of iron and part of earthenware, part of the kingdom shall be strong, and *part* of it shall be broken. <sup>43</sup> Whereas thou sawest the iron mixed with earthenware, they shall be mingled with the seed of men: but they shall not cleave together, as

the iron does not mix itself with earthenware.

<sup>44</sup>And in the days of those kings the God of heaven shall set up a kingdom which shall never be destroyed: and his kingdom shall not be left to another people, *but* it shall beat to pieces and grind to powder all *other* kingdoms, and it shall stand for ever. <sup>45</sup>Whereas thou sawest that a stone was cut out of a mountain without hands, and it beat to pieces the earthenware, the iron, the brass, the silver, the gold; the great God has made known to the king what must happen hereafter: and the dream is true and the interpretation thereof sure. <sup>46</sup>Then king Nabuchodonosor fell upon his face, and worshipped Daniel, and gave orders to offer to him gifts and incense. <sup>47</sup>And the king answered and said to Daniel, Of a truth your God is a God of gods, and Lord of kings, who reveals mysteries; for thou hast been able to reveal this mystery. <sup>48</sup>And the king promoted Daniel, and gave him great and abundant gifts, and set him over the whole province of Babylon, and *made him* chief satrap over all the wise men of Babylon. <sup>49</sup>And Daniel asked of the king, and he appointed Sedrach, Misach, and Abdenago, over the affairs of the province of Babylon: but Daniel was in the king's palace.

3. In *his* eighteenth year Nabuchodonosor the king made a golden image, its height was sixty cubits, its breadth six cubits: and he set it up in the plain of Deira, in the province of Babylon. <sup>2</sup>And he sent forth to gather the governors, and the captains, and the heads of provinces, chiefs, and princes, and those who were in authority, and all the rulers of districts, to come to the dedication of the image. <sup>3</sup>So the heads of provinces, the governors, the captains, the chiefs, the great princes, those who were in authority, and all the rulers of districts, were gathered to the dedication of the

image which king Nabuchodonosor had set up; and they stood before the image. <sup>4</sup>Then a herald cried aloud, To you it is commanded, ye peoples, tribes, *and* languages, <sup>5</sup>at what hour ye shall hear the sound of the trumpet, and pipe, and harp, and sackbut, and psaltery, and all kind of music, ye shall fall down and worship the golden image which king Nabuchodonosor has set up. <sup>6</sup>And whosoever shall not fall down and worship, in the same hour he shall be cast into the burning fiery furnace. <sup>7</sup>And it came to pass when the nations heard the sound of the trumpet, and pipe, and harp, and sackbut, and psaltery, and all kinds of music, all the nations, tribes, *and* languages, fell down and worshipped the golden image which king Nabuchodonosor had set up. <sup>8</sup>Then came near *certain* Chaldeans, and accused the Jews to the king, *saying*, <sup>9</sup>O king, live for ever. <sup>10</sup>Thou, O king, hast made a decree, that every man who shall hear the sound of the trumpet, and pipe, and harp, sackbut, and psaltery, and all kinds of music, <sup>11</sup>and shall not fall down and worship the golden image, shall be cast into the burning fiery furnace. <sup>12</sup>There are *certain* Jews whom thou hast appointed over the affairs of the province of Babylon, Sedrach, Misach, *and* Abdenago, who have not obeyed thy decree, O king: they serve not thy gods, and worship not the golden image which thou hast set up.

<sup>13</sup>Then Nabuchodonosor in wrath and anger commanded to bring Sedrach, Misach, and Abdenago: and they were brought before the king. <sup>14</sup>And Nabuchodonosor answered and said to them, Is it true, Sedrach, Misach, *and* Abdenago, that ye serve not my gods, and worship not the golden image which I have set up? <sup>15</sup>Now then if ye be ready, whensoever ye shall hear the sound of the trumpet, and pipe, and harp, and sackbut, and psaltery, and harmony and all kinds of

music, to fall down and worship the golden image which I have made; *well*: but if ye worship not, in the same hour ye shall be cast into the burning fiery furnace; and who is the God that shall deliver you out of my hand? <sup>16</sup> Then answered Sedrach, Misach, *and* Abdenago, and said to king Nabuchodonosor, We have no need to answer thee concerning this matter. <sup>17</sup> For our God whom we serve is in the heavens, able to deliver us from the burning fiery furnace, and he will rescue us from thy hands, O king. <sup>18</sup> But if not, be it known to thee, O king, that we *will* not serve thy gods, nor worship the image which thou hast set up.

<sup>19</sup> Then Nabuchodonosor was filled with wrath and the form of his countenance was changed toward Sedrach, Misach, and Abdenago: and he gave orders to heat the furnace seven times *more than usual*, until it should burn to the uttermost. <sup>20</sup> And he commanded mighty men to bind Sedrach, Misach, and Abdenago, and to cast *them* into the burning fiery furnace.

<sup>21</sup> Then those men were bound with <sup>† Chaldee</sup> their <sup>†</sup> coats, and caps, and <sup>†</sup> hose, and were cast into the midst of the burning fiery furnace, <sup>22</sup> forasmuch as the king's word prevailed; and the furnace was made exceeding hot. <sup>23</sup> Then these three men, Sedrach, Misach, and Abdenago, fell bound into the midst of the burning furnace, and walked in the midst of the flame, singing praise to God, and blessing the Lord. <sup>24</sup> And Nabuchodonosor heard them singing praises; and he wondered, and rose up in haste, and said to his nobles, Did we not cast three men bound into the midst of the fire? and they said to the king, Yes, O king. <sup>25</sup> And the king said, <sup>† Gr. loosed.</sup> But I see four men <sup>†</sup> loose, and walking in the midst of the fire, <sup>† Lit. there is no destruction in them.</sup> and <sup>†</sup> there has no harm happened to them; and the appearance of the fourth is like the Son

of God. <sup>26</sup> Then Nabuchodonosor drew near to the door of the burning fiery furnace, and said, Sedrach, Misach, *and* Abdenago, ye servants of the most high God, proceed forth, and come hither. So Sedrach, Misach, *and* Abdenago, came forth out of the midst of the fire. <sup>27</sup> Then were assembled the satraps, and captains, and heads of provinces, and the royal princes; and they saw the men, *and perceived* that the fire had not had power against their <sup>†</sup> bodies, and the hair <sup>† Gr. sing. comp. 1 Cor. 6. 19.</sup> of their head was not burnt, and their coats were not <sup>†</sup> scorched, nor was the smell of fire <sup>† Gr. changed.</sup> upon them. <sup>28</sup> And king Nabuchodonosor answered, and said, Blessed be the God of Sedrach, Misach, *and* Abdenago, who has sent his angel, and delivered his servants, because they trusted in him; and they have changed the king's word, and delivered their bodies to be burnt, that they might not serve nor worship any god, except their own God. <sup>29</sup> Wherefore I publish a decree: Every people, tribe, *or* language, that shall speak reproachfully against the God of Sedrach, Misach, *and* Abdenago, shall be destroyed, and their houses shall be plundered: because there is no other God who shall be able to deliver thus. <sup>30</sup> Then the king promoted Sedrach, Misach, *and* Abdenago, in the province of Babylon, and advanced <sup>† Or, made, or pronounced them worthy.</sup> them, and <sup>†</sup> gave them authority to rule over all the Jews who were in his kingdom.

<sup>31</sup> King Nabuchodonosor to all nations, tribes, and tongues, who dwell in all the earth; Peace be multiplied to you. <sup>32</sup> It seemed good to me to declare to you the signs and wonders which the most high God has wrought with me, <sup>33</sup> how great and mighty *they are*: his kingdom is an everlasting kingdom, and his power to all generations.

4. I Nabuchodonosor was thriving

in my house, and prospering. <sup>2</sup> I saw a vision, and it terrified me, and I was troubled on my bed, and the visions of my head troubled me. <sup>3</sup> And I made a decree to bring in before me all the wise men of Babylon, that they might make known to me the interpretation of the dream. <sup>4</sup> So the enchanters, magicians, soothsayers, and Chaldeans came in: and I told the dream before them; but they did not make known to me the interpretation thereof; <sup>5</sup> until Daniel came, whose name is Baltasar, according to the name of my god, who has within him the Holy Spirit of God; to whom I said, <sup>6</sup> O Baltasar, chief of the enchanters, of whom I know that the Holy Spirit of God is in thee, and no mystery is too hard for thee, hear the vision of my dream which I had, and tell me the interpretation of it. <sup>7</sup> I had a vision upon my bed; and behold a tree in the midst of the earth, and its height was great. <sup>8</sup> The tree grew large and strong, and its height reached to the sky, and its extent to the extremity of the whole earth: <sup>9</sup> its leaves were fair, and its fruit abundant, and in it was meat for all; and under it the wild beasts of the field took shelter, and the birds of the sky lodged in the branches of it, and all flesh was fed of it.

<sup>10</sup> I beheld in the night vision upon my bed, and, behold, a watcher and a holy one came down from heaven, and cried aloud, and thus he said, <sup>11</sup> Cut down the tree, and pluck off its branches, and shake off its leaves, and scatter its fruit: let the wild beasts be removed from under it, and the birds from its branches. <sup>12</sup> Only leave the stump of its roots in the earth, and *bind it* with an iron and brass band; and it shall lie in the grass that is without and in the dew of heaven, and its portion *shall be* with the wild beasts in the grass of the field. <sup>13</sup> His heart shall be changed from that of man, and the heart of a wild beast shall be given to him; and seven times

shall pass over him. <sup>14</sup> The matter is by the decree of the watcher, and the demand is a word of the holy ones; that the living may know that the Lord is most high *over* the kingdom of men, and he will give it to whomsoever he shall please, and will set up over it that which is set at nought of men. <sup>15</sup> This is the <sup>†</sup> vision which I king <sup>† Gr. dream.</sup> Nabuchodonosor saw: and do thou, Baltasar, declare the interpretation, for none of the wise men of my kingdom are able to show me the interpretation of it: but thou, Daniel, art able; for the Holy Spirit of God is in thee. <sup>16</sup> Then Daniel, whose name is Baltasar, was amazed about one hour, and his thoughts troubled him. And Baltasar answered and said, *My* lord, let the dream be to them that hate thee, and the interpretation of it to thine enemies. <sup>17</sup> The tree which thou sawest, that grew large and strong, whose height reached to the sky and its extent to all the earth; <sup>18</sup> and whose leaves were flourishing, and its fruit abundant, (and it was meat for all; under it the wild beasts lodged, and the birds of the sky took shelter in its branches: ) <sup>19</sup> is thyself, O king; for thou art grown great and powerful, and thy greatness has increased and reached to heaven, and thy dominion to the ends of the earth. <sup>20</sup> And whereas the king saw a watcher and a holy one coming down from heaven, and he said, Strip the tree, and destroy it; only leave the stump of its roots in the ground, and *bind it* with a band of iron and brass; and it shall lie in the grass that is without, and in the dew of heaven, and its portion shall be with wild beasts, until seven times have passed over it; <sup>21</sup> this is the interpretation of it, O king, and it is a decree of the Most High, which <sup>†</sup> has come upon <sup>† Gr. come by anticipation.</sup> my lord the king. <sup>22</sup> And they shall drive thee forth from men, and thy dwelling shall be with wild beasts, and they shall feed thee with grass as an ox, and thou shalt have thy

lodging under the dew of heaven, and seven times shall pass over thee, until thou know that the Most High is Lord of the kingdom of men, and will give it to whom he shall please. <sup>23</sup> And whereas they said, Leave the stumps of the roots of the tree; thy kingdom abides *sure* to thee from the time that thou shalt know the power of the heavens. <sup>24</sup> Therefore, O king, let my counsel please thee, and <sup>†</sup> atone for thy

<sup>†</sup> *Gr.* perhaps  
read for *Gr.*

sins by alms, and *thine* iniquities by compassion on the poor: it may be God will be long-suffering to thy trespasses.

<sup>25</sup> All these things came upon king Nabuchodonosor. <sup>26</sup> After a twelvemonth, as he walked in his palace in Babylon, <sup>27</sup> the king answered and

<sup>†</sup> *Gr.* a house  
of a kingdom.  
<sup>†</sup> *Gr.* in the  
might, &c.

said, Is not this great Babylon, which I have built for <sup>†</sup> a royal residence, by the <sup>†</sup> might of my power, for the honour of my glory?

<sup>28</sup> While the word was yet in the king's mouth, there came a voice from heaven, *saying*, To thee, king Nabuchodonosor, they say, The kingdom has departed from thee. <sup>29</sup> And they shall drive thee from men, and thy dwelling shall be with the wild beasts of the field, and they shall feed thee with grass as an ox; and seven times shall pass over thee, until thou know that the Most High is Lord of the kingdom of men, and he will give it to whomsoever he shall please. <sup>30</sup> In the same hour the word was fulfilled upon Nabuchodonosor: and he was driven forth from men, and he ate grass as an ox, and his body was bathed with the dew of heaven, until his hairs were grown like lion's hairs, and his nails as bird's claws. <sup>31</sup> And at the end of the time I Nabuchodonosor lifted up mine eyes to heaven, and my reason returned to me, and I blessed the Most High, and praised him that lives for ever, and gave *him* glory; for his dominion is an everlasting dominion, and his kingdom lasts to all genera-

tions: <sup>32</sup> and all the inhabitants of the earth are reputed as nothing: and he does according to his will in the <sup>†</sup> army of heaven, and <sup>†</sup> among the inhabitants of the earth: and there is none who shall withstand his power, and

<sup>†</sup> *LM.* force,  
*or.* power.  
<sup>†</sup> *Gr.* in the  
habitation of  
the earth.

say to him, What hast thou done?

<sup>33</sup> At the same time my reason returned to me, and I came to the honour of my kingdom; and my *natural* form returned to me, and my princes, and my nobles, sought me, and I was established in my kingdom, and more abundant majesty was added to me. <sup>34</sup> Now therefore I Nabuchodonosor praise and greatly exalt and glorify the King of heaven; for all his works are true, and his paths are judgment: and all that walk in pride he is able to abase.

5. Baltasar the king made a great supper for his thousand nobles, and *there was* wine before the thousand.

<sup>2</sup> And Baltasar drinking gave orders as he tasted the wine that they should bring the gold and silver vessels, which Nabuchodonosor his father had brought forth from the temple in Jerusalem; that the king, and his nobles, and his mistresses, and his concubines, should drink out of them. <sup>3</sup> So the gold and silver vessels were brought which *Nabuchodonosor* had taken out of the temple of God in Jerusalem; and the king, and his nobles, and his mistresses, and his concubines, drank out of them.

<sup>4</sup> They drank wine, and praised the gods of gold, and of silver, and of brass, and of iron, and of wood, and of stone. <sup>5</sup> In the same hour came forth fingers of a man's hand, and wrote in front of the lamp on the plaster of the wall of the king's house: and the king saw the <sup>†</sup> knuckles of the <sup>†</sup> *Gr.* joints. hand that wrote. <sup>6</sup> Then the king's countenance changed, and his thoughts troubled him, and the joints of his loins were loosed, and his knees smote one another. <sup>7</sup> And the king cried aloud to bring in the magicians, Chal-

deans, *and* soothsayers; and he said to the wise men of Babylon, Whosoever shall read this writing, and make known to me the interpretation, shall be clothed with scarlet, and *there shall be* a golden chain upon his neck, and he shall be the third ruler in my kingdom. <sup>8</sup> Then came in all the king's wise men: but they could not read the writing, nor make known the interpretation to the king. <sup>9</sup> And king Baltasar was troubled, and his countenance changed upon him, and his nobles were troubled with him.

<sup>10</sup> Then the queen came into the banquet house, and said, O king, live for ever: let not thy thoughts trouble thee, and let not thy countenance be changed. <sup>11</sup> There is a man in thy kingdom, in whom is the Spirit of God; and in the days of thy father watchfulness and understanding were found in him; and king Nabuchodonosor thy father made him chief of the enchanters, magicians, Chaldeans, *and* soothsayers. <sup>12</sup> For *there is* an excellent spirit in him, and sense and understanding are in him, interpreting dreams *as he does*, and answering hard questions, and solving difficulties: *it is* Daniel, and the king gave him the name of Baltasar: now then let him be called, and he shall tell thee the interpretation of the writing. <sup>13</sup> Then Daniel was brought in before the king: and the king said to Daniel, Art thou Daniel, of the children of the captivity of Judea, which the king my father brought? <sup>14</sup> I have heard concerning thee, that the Spirit of God is in thee, and *that* watchfulness and understanding and excellent wisdom have been found in thee. <sup>15</sup> And now the wise men, magicians, *and* soothsayers have come in before me, to read the writing, and make known to me the interpretation: but they could not tell it me. <sup>16</sup> And I have heard concerning thee, that thou art able to make interpretations: now then if thou shalt be able to read the writing, and to make

known to me the interpretation of it, thou shalt be clothed with purple and there shall be a golden chain upon thy neck, and thou shalt be third ruler in my kingdom.

<sup>17</sup> And Daniel said before the king, Let thy gifts be to thyself, and give the present of thine house to another; but I will read the writing, and will make known to thee the interpretation of it. <sup>18</sup> O king, the most high God gave to thy father Nabuchodonosor a kingdom, and majesty, and honour, and glory: <sup>19</sup> and by reason of the majesty which he gave to him, all nations, tribes *and* languages trembled and feared before him: whom he would he slew; and whom he would he smote; and whom he would he exalted; and whom he would he abased. <sup>20</sup> But when his heart was lifted up, and his spirit was emboldened to act proudly, he was deposed from his royal throne, and *his* honour was taken from him. <sup>21</sup> And he was driven forth from men; and his heart was given him after the nature of wild beasts, and his dwelling was with the wild asses; and they fed him with grass as an ox, and his body was bathed with the dew of heaven; until he knew that the most high God is Lord of the kingdom of men, and will give it to whomsoever he shall please. <sup>22</sup> And thou accordingly, his son, O Baltasar, hast not humbled thine heart before God: knowest thou not all this? <sup>23</sup> And thou hast been exalted against the Lord God of heaven; and they have brought before thee the vessels of his house, and thou, and thy nobles, and thy mistresses, and thy concubines, have drunk wine out of them; and thou hast praised the gods of gold, and silver, and brass, and iron, and wood, and stone, which see not, and which hear not, and know not: and the God in whose hand are thy breath and all thy ways hast thou not glorified. <sup>24</sup> Therefore from his pre- <sup>† Or, joint.</sup> sence has been sent forth the <sup>†</sup> knuckle



of a hand; and he has ordered this writing. <sup>25</sup> And this is the ordered writing, Mane, Thekel, Phares. <sup>26</sup> This is the interpretation of the <sup>†</sup> sentence: <sup>† Gr. word.</sup> Mane; God has measured <sup>† Gr. fulfilled</sup> it. thy kingdom, and <sup>†</sup> finished it. <sup>27</sup> Thekel; it has been weighed in the balance, and found wanting. <sup>28</sup> Phares; thy kingdom is divided, and given to the Medes and Persians. <sup>29</sup> Then Baltasar commanded, and they clothed Daniel with scarlet, and put the golden chain about his neck, and proclaimed concerning him that he was the third ruler in the kingdom. <sup>30</sup> In the same night was Baltasar the Chaldean king slain. <sup>31</sup> And Darius the Mede succeeded to the kingdom, being sixty-two years *old*.

6. And it pleased Darius, and he set over the kingdom a hundred and twenty satraps, to be in all his kingdom; <sup>2</sup> and over them three governors, of whom one was Daniel; for the satraps to give account to them, that the king should not be troubled. <sup>3</sup> And Daniel was over them, for *there was* an excellent spirit in him; and the king set him over all his kingdom. <sup>4</sup> Then the governors and satraps sought to find occasion against Daniel; but they found against him no occasion, nor trespass, nor error, because he was faithful. <sup>5</sup> And the governors said, We shall not find occasion against Daniel, except in the ordinances of his God. <sup>6</sup> Then the governors and satraps stood by the king, and said to him, King Darius, live for ever. <sup>7</sup> All who preside over thy kingdom, captains and satraps, chiefs and local governors, have taken counsel together, to establish by a royal statute and to confirm a decree, that whosoever shall ask a petition of any god or man for thirty days, save of thee, O king, shall <sup>† Gr. pit.</sup> be cast into the <sup>†</sup> den of lions. <sup>8</sup> Now then, O king, establish the decree, and publish a writ, that the decree of the Persians and Medes

be not changed. <sup>9</sup> Then king Darius commanded the decree to be written.

<sup>10</sup> And when Daniel knew that the decree was ordered, he went into his house; and his windows were opened in his <sup>†</sup> chambers toward <sup>† Lat. upper chambers.</sup> Jerusalem, and three times in the day he knelt upon his knees, and prayed and gave thanks before his God, as he used to do before. <sup>11</sup> Then these men watched, and found Daniel praying and supplicating to his God. <sup>12</sup> And they came and said to the king, O king, hast thou not made a decree, that whatsoever man shall ask a petition of any god or man for thirty days, but of thee, O king, shall be cast into the den of lions? And the king said, The word is true, and the decree of the Medes and Persians shall not pass. <sup>13</sup> Then they answered and said before the king, Daniel of the children of the captivity of Judea, has not submitted to thy decree; and three times in the day he makes his requests of his God. <sup>14</sup> Then the king, when he heard the saying, was much grieved for <sup>†</sup> Daniel, and he greatly exerted him- <sup>† Gr. 'him,' possibly, 'in himself.'</sup> self for Daniel to deliver him: and he exerted himself till evening to deliver him. <sup>15</sup> Then those men said to the king, Know, O king, that the law of the Medes and Persians is, that we must not change any decree or statute which the king shall make. <sup>16</sup> Then the king commanded, and they brought Daniel, and cast him into the den of lions. But the king said to Daniel, Thy God whom thou servest continually, he will deliver thee. <sup>17</sup> And they brought a stone, and put it on the mouth of the den; and the king sealed *it* with his ring, and with the ring of his nobles; that the case might not be altered with regard to Daniel. <sup>18</sup> And the king departed to his house, and lay down fasting, and they brought him no food; and his sleep departed from him. But God shut the mouths of the lions, and they did not molest Daniel.

<sup>19</sup> Then the king arose very early in the morning, and came in haste to the den of lions. <sup>20</sup> And when he drew near to the den, he cried with a loud voice, Daniel, servant of the living God, has thy God, whom thou servest continually, been able to deliver thee from the lion's mouth? <sup>21</sup> And Daniel said to the king, O king, live for ever. <sup>22</sup> My God has sent his angel, and stopped the lions' mouths, and they have not hurt me: for uprightness was found in me before him; and moreover before thee, O king, I have committed no trespass. <sup>23</sup> Then the king was very glad for him, and he commanded to bring Daniel out of the den. So Daniel was brought out of the den, and there was found no hurt upon him, because he believed in his God. <sup>24</sup> And the king commanded, and they brought the men that had accused Daniel, and they were cast into the den of lions, they, and their children, and their wives: and they reached not the bottom of the den before the lions had the mastery of them, and utterly broke to pieces all their bones.

<sup>25</sup> Then king Darius wrote to all nations, tribes, and languages, who dwell in all the earth, saying, Peace be multiplied to you. <sup>26</sup> This decree has been set forth by me in every dominion of my kingdom, that men tremble and fear before the God of Daniel: for he is the living and eternal God, and his kingdom shall not be destroyed, and his dominion is for ever. <sup>27</sup> He helps and delivers, and works signs and wonders in the heaven and on the earth, who has rescued Daniel from the power of the lions. <sup>28</sup> And Daniel prospered in the reign of Darius, and in the reign of Cyrus the Persian.

7. In the first year of Baltasar king of the Chaldeans Daniel had a dream, and visions of his head upon his bed: and he wrote his dream. <sup>2</sup> I Daniel beheld,

<sup>† Gr. saw.</sup>

<sup>† Gr. there were, &c.</sup>

and, lo, the four winds of heaven blew violently upon the great sea. <sup>3</sup> And there came up four great beasts out of the sea, differing from one another. <sup>4</sup> The first was as a lioness, and her wings as an eagle's: I beheld until her wings were plucked, and she was lifted off from the earth, and she stood on human feet, and a man's heart was given to her. <sup>† Gr. feet of a man.</sup>

<sup>5</sup> And, behold, a second beast like a bear, and it supported itself on one side, and there were three ribs in its mouth, between its teeth: and thus they said to it, Arise, devour much flesh. <sup>6</sup> After this one I looked, and behold another wild beast as a leopard, and it had four wings of a bird upon it: and the wild beast had four heads, and power was given to it. <sup>7</sup> After this one I looked, and behold a fourth beast, dreadful and terrible, and exceedingly strong, and its teeth were of iron; devouring and crushing to atoms, and it trampled the remainder with its feet: and it was altogether different from all the beasts that were before it; and it had ten horns. <sup>8</sup> I noticed his horns, and, behold, another little horn came up in the midst of them, and before it three of the former horns were rooted out: and, behold, there were eyes as the eyes of a man in this horn, and a mouth speaking great things. <sup>9</sup> I beheld until the thrones were set, and the Ancient of days sat; and his raiment was white as snow, and the hair of his head as pure wool: his throne was a flame of fire, and his wheels burning fire. <sup>10</sup> A stream of fire rushed forth before him: thousand thousands ministered to him, and ten thousands of myriads attended upon him: the judgment sat, and the books were opened. <sup>11</sup> I beheld then because of the voice of the great words which that horn spoke, until the wild beast was slain and destroyed, and his body given to be burnt with fire. <sup>† Gr. to the burning of fire.</sup> <sup>12</sup> And the dominion of the rest of

the wild beasts was taken away; but a prolonging of life was given them <sup>† Lit. time and time.</sup> for <sup>†</sup> certain times. <sup>13</sup> I beheld in the night vision, and, lo, *one* coming with the clouds of heaven as the Son of man, and he came on to the Ancient of days, and was brought near to him. <sup>14</sup> And to him was given the dominion, and the honour, and the kingdom; and all nations, tribes, and languages, shall serve him: his dominion is an everlasting dominion, which shall not pass away, and his kingdom shall not be destroyed.

<sup>15</sup> *As for* me Daniel, my spirit in my body trembled, and the visions of my head troubled me. <sup>16</sup> And I drew near to one of them that stood by, and I sought <sup>† Or, certainty.</sup> to learn of him the <sup>†</sup> truth of all these things: and he told me the truth, and made known to me the interpretation of the things. <sup>17</sup> These four beasts are four kingdoms *that* shall rise up on the earth: <sup>18</sup> which shall be taken away; and the saints of the Most High shall take the kingdom, and possess it for ever and ever. <sup>19</sup> Then I inquired carefully concerning the fourth beast; for it differed from every *other* beast, exceeding dreadful, its teeth were of iron, and its claws of brass, devouring, and utterly breaking to pieces, and it trampled the remainder with its feet: <sup>20</sup> and concerning its ten horns that were in its head, and the other that came up, and rooted up

<sup>† Alex. three of the former, even that horn, &c.</sup> <sup>†</sup> *some* of the former, which had eyes, and a mouth speaking great things, and <sup>† Gr. greater.</sup> his look was <sup>†</sup> bolder than the rest. <sup>21</sup> I beheld, and that horn made war with the saints, and prevailed against them; <sup>22</sup> until the Ancient of days came, and he gave judgment to the saints of the Most High; and the time came on, and the saints possessed the kingdom. <sup>23</sup> And he said, The fourth beast shall be the fourth kingdom on the earth, which shall excel all *other* kingdoms, and shall

devour the whole earth, and trample and <sup>†</sup> destroy it. <sup>24</sup> And his <sup>† Gr. cut it in pieces.</sup> ten horns are ten kings *that* shall arise: and after them shall arise another, who shall exceed all the former ones in <sup>†</sup> wickedness, and <sup>† Gr. evil.</sup> he shall subdue three kings. <sup>25</sup> And he shall speak words against the Most High, and shall wear out the saints of the Most High, and shall think to change times and law: and *power* shall be given into his hand for a time and times and half a time. <sup>26</sup> And the judgment <sup>†</sup> has sat, and they <sup>† Alex. shall sit.</sup> shall remove *his* dominion to abolish it, and to destroy it utterly. <sup>27</sup> And the kingdom and the power and the greatness of the kings that are under the whole heaven were given to the saints of the Most High; and his kingdom is an everlasting kingdom, and all powers shall serve and obey him. <sup>28</sup> Hitherto is the end of the matter. As for me Daniel, my thoughts greatly troubled me, and my countenance was changed: but I <sup>† Gr. lit. word.</sup> kept the <sup>†</sup> matter in my heart.

8. In the third year of the reign of king Baltasar a vision appeared to me, *even* to me Daniel, after that which appeared to me at the first. <sup>2</sup> And I was in Susa the palace, which is in the land of *Ælam*, and I was on the *bank of Ubal*. <sup>3</sup> And I lifted up mine eyes, and saw, and, behold, a <sup>† Gr. one ram.</sup> ram standing in front of the <sup>†</sup> Ubal; and he had high horns; and one was higher than the other, and the high one came up <sup>† last.</sup> <sup>† More lit. at the last place.</sup> <sup>4</sup> And I saw the ram butting westward, and northward, and southward; and no beast could stand before him, and there was none <sup>†</sup> that could deliver out of his hand; <sup>† Gr. deliver- ing.</sup> and he did according to his will, and became great. <sup>5</sup> And I was considering, and, behold, a <sup>† Gr. he-goat of the goats.</sup> he-goat came from the south-west <sup>†</sup> on the face of the whole earth, and touched not the earth: and

the goat had a horn between his eyes. <sup>6</sup> And he came to the ram that had the horns, which I had seen standing in front of the Ubal, and he ran at him with the violence of his strength. <sup>7</sup> And I saw him coming up close to the ram, and he was furiously enraged against him, and he smote the ram, and broke both his horns: and there was no strength in the ram to stand before him, but he cast him on the ground, and trampled on him; and there was none that could deliver him. <sup>8</sup> And the he-goat grew exceedingly great: and when he was strong, his great horn was broken; and four other horns rose up in its place toward the four winds of heaven. <sup>9</sup> And out of one of them came forth one strong horn, and it grew very great toward the south, and toward the host: <sup>10</sup> and it magnified itself to the host of heaven; and there fell to the earth some of the host of heaven and of the stars, and they trampled on them. <sup>11</sup> And *this shall be* until the chief captain shall have delivered the captivity: and by reason of him the sacrifice was disturbed, and he prospered; and the sanctuary shall be made desolate. <sup>12</sup> And a sin-offering was given for the sacrifice, and righteousness was cast down to the ground; and it practised, and prospered. <sup>13</sup> And I heard one saint speaking, and a saint said to a certain one speaking, How long shall the vision continue, even the removal of the sacrifice, and the bringing in of the sin of desolation; and how long shall the sanctuary and host be trampled? <sup>14</sup> And he said to him, Evening and morning there shall be two thousand and four hundred days; and then the sanctuary shall be cleansed.

<sup>15</sup> And it came to pass, as I, even I Daniel, saw the vision, and sought to understand it, that, behold, there stood before me as the appearance of a man. <sup>16</sup> And I heard the voice of a man between the banks of the Ubal; and he called, and said, Gabriel, cause that man to understand the vision. <sup>17</sup> And he came and stood near where I stood: and when he came, I was struck with awe, and fell upon my face: but he said to me, Understand, son of man: for yet the vision is for an appointed time. <sup>18</sup> And while he spoke with me, I fell upon my face to the earth: and he touched me, and set me on my feet. <sup>19</sup> And he said, Behold, I make thee know the things that shall come to pass at the end of the wrath: for the vision is yet for an appointed time. <sup>20</sup> The ram which thou sawest that had the horns is the king of the Medes and Persians. <sup>21</sup> The he-goat is the king of the Greeks: and the great horn which was between his eyes, he is the first king. <sup>22</sup> And as for the one that was broken, in whose place there stood up four horns, four kings shall arise out of his nation, but not in their own strength. <sup>23</sup> And at the latter time of their kingdom, when their sins are coming to the full, there shall arise a king bold in countenance, and understanding riddles. <sup>24</sup> And his power shall be great, and he shall destroy wonderfully, and prosper, and practise, and shall destroy mighty men; and the holy people. <sup>25</sup> And the yoke of his chain shall prosper: there is craft in his hand; and he shall magnify himself in his heart, and by craft shall destroy many, and he shall stand up for the destruction of many, and shall crush them as eggs in his hand. <sup>26</sup> And the vision of the evening and morning that was mentioned is true: and do thou seal the vision; for it is for many days. <sup>27</sup> And I Daniel fell asleep, and was sick: then I arose, and did the

<sup>†</sup> Alex. a notable horn.

<sup>†</sup> Or, impulse, or, impetus.

<sup>†</sup> Or, deliver.

<sup>†</sup> Or, under him, see 2 Ki. (2 Sam.) 2. 23.

<sup>†</sup> Or, grew great.

<sup>†</sup> 723 'sacrifice,' probably read for 723 'host.'

<sup>†</sup> Or, 'he,' see verse 11.

<sup>†</sup> Heb. Palmont, see Ruth 4. 1.

<sup>†</sup> Lit. the sacrifice that has been removed, and the sin of desolation that has been given.

<sup>†</sup> Alex. 300.

<sup>†</sup> Or, between me and the Ubal.

<sup>†</sup> Or, an end of time.

<sup>†</sup> See Heb. 77 read for 'yoke.'

king's business; and I wondered at the vision, and there was none that understood it.

9. In the first year of Darius the son of Assuerus, of the seed of the Medes, who reigned over the kingdom of the Chaldeans, <sup>2</sup> I Daniel understood by books the number of the years which was the word of the Lord to the prophet Jeremias, *even* seventy years for the accomplishment of the desolation of Jerusalem. <sup>3</sup> And I set my face toward the Lord God, to seek *him* diligently by prayer and supplications, with fastings and sackcloth. <sup>4</sup> And I prayed to the Lord my God, and confessed, and said, O Lord, the great and wonderful God, keeping thy covenant and thy mercy to them that love thee, and to them that keep thy commandments; we have sinned, <sup>5</sup> we have done iniquity, we have transgressed, and we have departed and turned aside from thy commandments and from thy judgments: <sup>6</sup> and we have not hearkened to thy servants the prophets, who spoke in thy name to our kings, and our princes, and our fathers, and to all the people of the land. <sup>7</sup> To thee, O Lord, *belongs* righteousness, and to us confusion of face, as at this day; to the men of Juda, and to the dwellers in Jerusalem, and to all Israel, to them that are near and to them that are far off in all the earth, wherever thou hast scattered them, for the <sup>8</sup> sin which they committed. <sup>9</sup> In thee, O Lord, is our righteousness, and to us *belongs* confusion of face, and to our kings, and to our princes, and to our fathers, forasmuch as we have sinned. <sup>9</sup> To thee, the Lord our God, *belong* compassions, and forgivenesses, whereas we have departed *from thee*; <sup>10</sup> neither have we hearkened to the voice of the Lord our God, to walk in his laws, which he set before us by the hands of his servants the prophets. <sup>11</sup> Moreover all Israel have transgressed thy law, and have

<sup>†</sup> Or, perfidious action.

<sup>†</sup> refused to hearken to thy voice; so the curse has come upon us, <sup>†</sup> Or, turned aside from and the oath that is written *hearkening*. in the law of Moses the servant of God, because we have sinned against him. <sup>12</sup> And he has confirmed his words, which he spoke against us, and against our judges who judged us, *by* bringing upon us great evils, such as have not happened under the whole heaven, according to what has happened in Jerusalem. <sup>13</sup> As it is written in the law of Moses, all these evils have come upon us: yet we have not besought the Lord our God, that we might turn away from our iniquities, and have understanding in all thy truth. <sup>14</sup> Therefore the Lord has watched, and brought the evils upon us: for the Lord our God is righteous <sup>†</sup> in all his work which he has executed, but we have not hearkened to his voice. <sup>15</sup> And now, O Lord our God, who broughtest thy people out of the land of Egypt with a mighty hand, and madest to thyself a name, as at this day; we have sinned, we have transgressed.

<sup>16</sup> O Lord, <sup>†</sup> thy mercy is over all: let, I pray thee, thy wrath <sup>†</sup> Comp. Heb. and Hos. 6. 5. turn away, and thine anger from thy city Jerusalem, *even* thy holy mountain: for we have sinned, and because of our iniquities, and those of our fathers, Jerusalem and thy people are become a reproach among all that are round about us. <sup>17</sup> And now, O Lord our God, hearken to the prayer of thy servant, and his supplications, and cause thy face to shine on thy desolate sanctuary, for thine *own* sake, O Lord. <sup>18</sup> Incline thine ear, O my God, and hear; open thine eyes and behold our desolation, and that of thy city on which thy name is called: for we do not <sup>†</sup> bring our pitiful case before thee on *the ground of* <sup>†</sup> Or, compassion, or, supplication, Hebraism. our righteousness, but on *the ground of* thy manifold compassions, O Lord. <sup>19</sup> Hearken, O Lord; be propitious, O Lord; attend, O Lord;

delay not, O my God, for thine own sake: for thy name is called upon thy city and upon thy people.

<sup>20</sup>And while I was yet speaking, and praying, and confessing my sins and the sins of my people Israel, and bringing my pitiful case before the Lord my God concerning the holy mountain; <sup>21</sup>yea, while I was yet speaking in prayer, behold the man Gabriel, whom I had seen in the vision at the beginning, *came* flying, and he touched me about the hour of the evening sacrifice. <sup>22</sup>And he instructed me, and spoke with me, and said, O Daniel, I am now come forth to <sup>†</sup>im-

<sup>†</sup> *Gr. instruct these with.* part to thee understanding.

<sup>23</sup>At the beginning of thy supplication the word came forth, and I am come to tell thee; for thou art a man much beloved: therefore consider the matter, understand the vision.

<sup>24</sup>Seventy weeks have been determined upon thy people, and upon the holy city, for sin to be ended, and to seal up transgressions, and to <sup>†</sup>blot out <sup>†</sup>*Gr. sins.* iniquities, and to make atonement for iniquities, and to bring in everlasting righteousness, and to seal the vision and the prophet, and to anoint the Most Holy. <sup>25</sup>And thou shalt know and understand, that from the going forth of the command for the answer and for the building of Jerusalem until Christ the prince *there*

<sup>†</sup> *Or, sevens.* shall be <sup>†</sup>seven weeks, and sixty-two weeks: and then *the time* shall return, and the street shall be built, and the wall, and the times shall be exhausted. <sup>26</sup>And after the sixty-

<sup>†</sup> *Gr. christ, or, anointing.* two weeks, the <sup>†</sup>anointed

one shall be destroyed, and there is no judgment in him: and he shall destroy the city and the sanctuary with the prince that is coming: they shall be cut off with a flood, and to the end of the war which is rapidly completed he shall appoint *the city* to desolations. <sup>27</sup>And one week shall

<sup>†</sup> *Gr. half.* establish the covenant with many: and in the <sup>†</sup>midst of the

week my sacrifice and drink-offering shall be taken away: and on the temple *shall be* the abomination of desolations; and at the end of the time an end shall be put to the desolation.

10. In the third year of Cyrus king of the Persians a thing was revealed to Daniel, whose name was called Baltasar; and the thing was true, and great power and understanding in the vision was given to him. <sup>2</sup>In those days I Daniel was mourning three <sup>†</sup>full weeks. <sup>3</sup>I ate no pleasant <sup>†</sup>*Gr. weeks of days.* bread, and no flesh or wine entered into my mouth, neither did I anoint myself with oil, until three <sup>†</sup>whole weeks were accom- <sup>†</sup>*Gr. weeks of days.* plished. <sup>4</sup>On the twenty-

fourth day of the first month, I was near the great river, which is Tigris Eddekel. <sup>5</sup>And I lifted up mine eyes, and looked, and behold a man clothed in <sup>†</sup>linen, and his loins <sup>†</sup>*Gr. sabbir.*

were girt with gold of Ophaz: <sup>6</sup>and his body was <sup>†</sup>as Tharsis, <sup>†</sup>*Or, as beryl.*

and his face was as the appearance of lightning, and his eyes as lamps of fire, and his arms and his legs as the appearance of shining brass, and the voice of his words as the voice of a multitude. <sup>7</sup>And I Daniel only saw the vision: and the men that were with me saw not the vision; but a great amazement fell upon them, and they fled in fear. <sup>8</sup>So I was left alone, and saw this great vision, and there was no strength left in me, and my glory was turned into corruption, and I retained no strength. <sup>9</sup>Yet I heard the voice of his words: and when I heard him I was pricked *in the heart*, and *I fell with my face* to the earth.

<sup>10</sup>And, behold, a hand touched me, and it raised me on my knees. <sup>11</sup>And he said to me, O Daniel, man greatly beloved, understand the words which I speak to thee, and stand upright: for I am now sent to thee. And when

<sup>10</sup>And, behold, a hand touched me, and it raised me on my knees. <sup>11</sup>And he said to me, O Daniel, man greatly beloved, understand the words which I speak to thee, and stand upright: for I am now sent to thee. And when

<sup>10</sup>And, behold, a hand touched me, and it raised me on my knees. <sup>11</sup>And he said to me, O Daniel, man greatly beloved, understand the words which I speak to thee, and stand upright: for I am now sent to thee. And when

he had spoken to me this word, I stood trembling. <sup>12</sup>And he said to me, Fear not, Daniel: for from the first day that thou didst set thine heart to understand, and to afflict thyself before the Lord thy God, thy words were heard, and I am come because of thy words. <sup>13</sup>But the prince of the kingdom of the Persians withstood me twenty-one days: and behold, Michael, one of the princes, came to help me; and I left him there with the chief of the kingdom of the Persians: <sup>14</sup>and I have come to inform thee of all that shall befall thy people in the last days: for the vision is yet for *many* days. <sup>15</sup>And when he had spoken with me according to these words, I turned my face to the ground, and was pricked in the heart. <sup>16</sup>And, behold, as it were the likeness of a son of man touched my lips; and I opened my mouth, and spoke, and said to him that stood before me, O *my* lord, at the sight of thee my bowels were turned within me, and I had no strength. <sup>17</sup>And how shall thy servant be able, O *my* lord, to speak with this *my* lord? and as for me, from henceforth strength will not remain in me, and there is no breath left in me. <sup>18</sup>And there touched me again as it were the appearance of a man, and he strengthened me, <sup>19</sup>and said to me, Fear not, man greatly beloved: peace be to thee, quit thyself like a man, and be strong. And when he had spoken with me, I received strength, and said, Let my lord speak; for thou hast strengthened me. <sup>20</sup>And he said, Knowest thou, wherefore I am come to thee? and now I will return to fight with the prince of the Persians: and I was going in, and the prince of the Greeks came. <sup>21</sup>But I will tell thee that which is ordained in the scripture of truth: and there is no one that holds with me in these matters but Michael your prince.

stood <sup>†</sup>to strengthen and confirm *him*. <sup>2</sup>And now I will tell <sup>† Or. for strength and power.</sup> thee the truth. Behold, there shall yet rise up three kings in Persia; and the fourth shall be very far richer than all: and after that he is master of his wealth, he shall rise up against all the kingdoms of the Greeks. <sup>3</sup>And there shall rise up a mighty king, and he shall be lord of a great empire, and shall do according to his will. <sup>4</sup>And when his kingdom shall stand up, it shall be broken, and shall be divided to the four winds of heaven; but not to his <sup>†</sup>posterity, nor according to his dominion <sup>† Or. more lit. latter end. See Ps. 37. (39) 37, 38.</sup> which he ruled over: for his kingdom shall be plucked up, and *given* to others besides these. <sup>5</sup>And the king of the south shall be strong; and one of their princes shall prevail against him, and shall obtain a great dominion. <sup>6</sup>And after his years they shall associate; and the daughter of the king of the south shall come to the king of the north, to make agreements with him: but she shall not retain power of arm; neither shall his <sup>†</sup>seed stand: and she shall be delivered up, and they that brought her, and the maiden, <sup>† ym 'arm.' easily mis-taken for ym 'seed.'</sup> and he that strengthened her in these times. <sup>7</sup>But out of the flower of her root there shall arise *one* <sup>†</sup>on his <sup>†</sup>place, and shall come against the <sup>†</sup>host, and shall enter into <sup>†</sup>the strongholds of the king <sup>†</sup>of the north, and shall fight against them, and prevail. <sup>8</sup>Yea, he shall carry with a body of captives into Egypt their gods with their molten *images*, and all their precious vessels of silver and gold; and he shall last longer than the king of the north. <sup>9</sup>And he shall enter into the kingdom of the king of the south, and shall return to his own land. <sup>10</sup>And his sons shall gather a multitude among many: and one shall certainly come, and overflow, and pass through, and he shall rest, and collect his strength. <sup>11</sup>And the

11. And I in the first year of Cyrus

king of the south shall be greatly enraged, and shall come forth, and shall war with the king of the north: and he shall raise a great multitude; but the multitude shall be delivered into his hand. <sup>12</sup>And he shall take the multitude, and his heart shall be exalted; and he shall cast down <sup>†</sup>many <sup>† Gr. myriads.</sup> thousands: but he shall not prevail. <sup>13</sup>For the king of the north shall return, and bring a multitude greater than the former, and at the end of the times of years an invading army shall come on with a great force, and with much substance. <sup>14</sup>And in those times many shall rise up against the king of the south; and the children <sup>† Lit. pests.</sup> of the <sup>†</sup>spoilers of thy people shall exalt themselves to establish the vision; and they shall fail. <sup>15</sup>And the king of the north shall come in, and cast up a mound, and take strong cities: and the arms of the king of the south <sup>† Gr. stand.</sup> shall <sup>†</sup>withstand, and his <sup>Alex. not stand.</sup> chosen ones shall rise up, but there shall be no strength to stand. <sup>16</sup>And he that comes in against him shall do according to his will, and there is no one to stand before him: and he shall stand in the land of <sup>† Heb. word</sup> <sup>in Gr. letters.</sup> <sup>†</sup>beauty, and it shall be consumed by his hand. <sup>17</sup>And he shall set his face to come in with the force of his whole kingdom, and shall <sup>†</sup>cause everything to prosper with him: and he shall give him the daughter of women to corrupt her: but she shall not continue, neither be on his side. <sup>18</sup>And he shall turn his face to the <sup>†</sup>islands, and shall take many, and cause princes to cease from their reproach: nevertheless his own reproach shall return to him. <sup>19</sup>Then he shall turn back his face to the strength of his own land: but he shall become weak, and fall, and not be found. <sup>20</sup>And there shall arise out of his root one that shall cause a plant of the kingdom to pass over his place, earning kingly glory: and yet in those

days shall he be broken, yet not <sup>†</sup>openly, nor in war. <sup>21</sup>One <sup>† Gr. iii. in</sup> shall stand on his place, <sup>faces.</sup> *who* has been set at nought, and they have not put upon him the honour of the kingdom: but he shall come in prosperously, and obtain the kingdom by deceitful ways. <sup>22</sup>And the arms of him that overflows shall be washed away as with a flood from before him, and shall be broken, and *so shall be* the head of the covenant. <sup>23</sup>And because of the leagues made with him he shall work deceit: and he shall come up, and overpower them with a small nation. <sup>24</sup>And he shall enter with prosperity, and *that* into fertile districts; and he shall do what his fathers and his fathers' fathers have not done; he shall scatter among them plunder, and spoils, and wealth; and he shall devise plans against Egypt, even for a time. <sup>25</sup>And his strength and his heart shall be stirred up against the king of the south with a great force; and the king of the south shall engage in war with a great and very strong force; but *his forces* shall not stand, for they shall devise plans against him: <sup>26</sup>and they shall eat his provisions, and shall crush him, and he shall carry away armies as with a flood, and many shall fall down slain. <sup>27</sup>And *as for* both the kings, their hearts *are set* upon mischief, and they shall speak lies at one table; but it shall not prosper; for yet the end is for a *fixed* time. <sup>28</sup>And he shall return to his land with much substance; and his heart *shall be* against the holy covenant; and he shall perform *great deeds*, and return to his own land. <sup>29</sup>At the *set* time he shall return, and shall come into the south, but the *last expedition* shall *not be* as the first. <sup>30</sup>For the Citizens issuing forth shall come against him, and he shall be brought low, and shall return, and shall be incensed against the holy covenant: and he shall do *thus*, and shall return, and have intelligence with



them that have forsaken the holy covenant.

<sup>31</sup> And <sup>†</sup>seeds shall spring up out of <sup>†</sup>See v. 6, note. him, and they shall profane the sanctuary of strength, and they shall remove the perpetual *sacrifice*, and make the abomination desolate. <sup>32</sup> And the transgressors shall bring about a covenant by deceitful ways: but a people knowing their God shall prevail, and do *valiantly*. <sup>33</sup> And the intelligent of the people shall understand much: yet they shall <sup>†</sup>fall by the <sup>†</sup> Gr. be weak. sword, and by flame, and by captivity, and by spoil of *many* days. <sup>34</sup> And when they are weak they shall be helped with a little help: but many shall attach themselves to them with treachery. <sup>35</sup> And *some* of them that understand shall fall, to try them as with fire, and to test *them*, and that they may be manifested at the time of the end, for the matter *is* yet for a *set* time.

<sup>36</sup> And he shall do according to his will, and the king shall <sup>†</sup>exalt and magnify himself against every god, and shall speak great swelling words, and shall prosper until the indignation shall be accomplished: for <sup>†</sup>it is coming to an end. <sup>37</sup> And he shall not regard any gods of his fathers, nor the <sup>†</sup>desire of women, neither shall he regard any deity: for he shall magnify himself above all. <sup>38</sup> And he shall honour the <sup>†</sup> Gr. Maozim. god of <sup>†</sup> forces on his place: and a god whom his fathers knew not he shall honour with gold, and silver, and precious stones, and desirable things. <sup>39</sup> And he shall do *thus* in the strong places of refuge with a strange god, and shall increase his glory: and he shall subject many to them, and shall distribute the land in gifts. <sup>40</sup> And at the end of the time he shall conflict with the king of the south: and the <sup>†</sup> Gr. be gathered against him. king of the north shall <sup>†</sup>come against him with chariots, and with horsemen, and with many

ships; and they shall enter into the land: and he shall break in pieces, and pass on: <sup>41</sup> and he shall enter into the land of <sup>†</sup>beauty, and many <sup>†</sup> Gr. Sabaim, shall fail: but these shall <sup>†</sup> Heb. word, slightly altered. escape out of his hand, Edom, and Moab, and the chief of the children of Ammon. <sup>42</sup> And he shall stretch forth *his* hand over the land; and the land of Egypt shall not <sup>†</sup>escape. <sup>43</sup> And he shall have the <sup>†</sup> Lit. be for deliverance. mastery over the secret *treasures* of gold and silver, and over all the desirable *possessions* of Egypt, and of the Libyans, and Ethiopians, in their strongholds. <sup>44</sup> But rumours and anxieties out of the east and from the north shall trouble him; and he shall come with great wrath to destroy many. <sup>45</sup> And he shall pitch the tabernacle of <sup>†</sup> his palace between the <sup>†</sup> Heb. word. seas in the holy mountain of beauty: *but* he shall come to his portion, and there is none to deliver him.

12. And at that time Michael the great prince shall stand up, that stands <sup>†</sup> over the children of thy <sup>†</sup> Or, for. people: and there shall be a time of tribulation, such tribulation as has not been from the time that there was a nation on the earth until that time: at that time thy people shall be delivered, *even* every one that is written in the book. <sup>2</sup> And many of them that sleep in the dust of the earth shall <sup>†</sup> awake, some to everlasting <sup>†</sup> Or, arise. life, and some to reproach and everlasting shame. <sup>3</sup> And the wise shall shine as the brightness of the firmament, and *some* of the many righteous as the stars <sup>†</sup> for ever and <sup>†</sup> Lit. for the ages and yet more. ever. <sup>4</sup> And thou, Daniel, shall close the words, and seal the book to the time of the end; until many are taught, and knowledge is increased. <sup>5</sup> And I Daniel saw, and, behold, two others stood, one on one side of the bank of the river, and the other on the other side of the bank of the river. <sup>6</sup> And *one* said to the man clothed in

linen, who was over the water of the river, <sup>† Gr. until when?</sup> <sup>†</sup> When *will be* the end of the wonders which thou hast mentioned? <sup>†</sup> And I heard the man clothed in linen, who was over the water of the river, and he lifted up his right hand and his left hand to heaven, and swore by him that lives for ever, that *it should be* for a time of times and half a time: when the dispersion is ended <sup>†</sup> they shall <sup>† read as if one word.</sup> know all these things. <sup>†</sup> And I heard, but I understood not: and I said, O Lord, what *will be* the end of these things? <sup>†</sup> And he said, Go, Daniel: for the words are closed and sealed up to the time of the

end. <sup>†</sup> Many must be <sup>†</sup> tested, and thoroughly whitened, and tried with fire, and sanctified; <sup>†</sup> Rather <sup>†</sup> chosen out. but the transgressors shall transgress: and none of the transgressors shall understand; but the wise shall understand. <sup>†</sup> And from the time of the <sup>†</sup> removal of the perpetual sacrifice, <sup>† Gr. change.</sup> when the abomination of desolation shall be set up, *there shall be* a thousand two hundred and ninety days. <sup>†</sup> Blessed is he that waits, and comes to the thousand three hundred and thirty-five days. <sup>†</sup> But go thou, and rest: for *there are* yet days and seasons to the fulfilment of the end; and thou shalt stand in thy lot at the end of the days.

## O S E E .

### CHAPTER I. VERSES 1—11.

1. THE word of the Lord which came to Osee the son of Beeri, in the days of Ozias, and Joatham, and Achaz, and Ezekias, kings of Juda, and in the days of Jeroboam son of Joas, king of Israel. <sup>†</sup> The beginning of the word of the Lord by Osee. And the Lord said to Osee, Go, take to thyself a wife of fornication, and children of fornication: for the land will surely go a-whoring in departing from the Lord. <sup>†</sup> So he went and took Gomer, daughter of Debelaim; and she conceived, and bore him a son. <sup>†</sup> And the Lord said to him, Call his name Jezrael; for yet a little *while*, and I will avenge the blood of Jezrael on the house of Juda, and will make to cease the kingdom of the house of Israel. <sup>†</sup> And it shall be, in that day, *that* I will break the bow of Israel in the valley of Jezrael. <sup>†</sup> And she conceived again, and

bore a daughter. And he said to him, Call her name, Unpitied: for I will no more have mercy on the house of Israel, but will surely set myself in array against them. <sup>†</sup> But I will have mercy on the house of Juda, and will save them by the Lord their God, and will not save them with bow, nor with sword, nor by war, nor by horses, nor by horsemen. <sup>†</sup> And she weaned Unpitied; and she conceived again, and bore a son. <sup>†</sup> And he said, Call his name, Not my people: for ye are not my people, and I am not your God. <sup>†</sup> Yet the number of the children of Israel was as the sand of the sea, which shall not be measured nor numbered; <sup>†</sup> and it shall come to pass, <sup>† Rom. 9. 25.</sup> *that* in the place where it was said to them, Ye are not my people, even they shall be called the sons of the living God. <sup>†</sup> And the children of Juda shall

be gathered, and the children of Israel together, and shall appoint themselves one head, and shall come up out of the land: for great *shall be* the day of Jezrael.

2. Say to your brother, My people, and to your sister, Pitied. <sup>1</sup> Plead with your mother, plead: for she is not my wife, and I am not her husband: and I will remove her fornication out of my presence, and her adultery from between her breasts; <sup>2</sup> that I may strip her naked, and make her again as she was at the day of her birth: and I will make her desolate, and make her as a dry land, and will kill her with thirst. <sup>3</sup> And I will not have mercy upon her children; for they are children of fornication. <sup>4</sup> And their mother went a-whoring: she that bore them disgraced *them*: for she said, I will go after my lovers, that give me my bread and my water, and my garments, and my linen clothes, my oil and all my necessaries. <sup>5</sup> Therefore, behold, I hedge up her way with <sup>† Gr. build up.</sup> thorns, and will <sup>†</sup> stop the ways, and she shall not find her path. <sup>7</sup> And she shall follow after her lovers, and shall not overtake them; and she shall seek them, but shall not find them: and she shall say, I will go, and return to my former husband; <sup>† Gr. well for me.</sup> for it was <sup>†</sup> better with me than now. <sup>8</sup> And she knew not that I gave her her corn, and wine, and oil, and multiplied silver to her: but she made silver and <sup>† Gr. ornaments.</sup> gold *images* for Baal. <sup>9</sup> Therefore I will return, and take away my corn in its season, and my wine in its time; and I will take away my raiment and my linen clothes, so that she shall not cover her nakedness. <sup>10</sup> And now I will expose her uncleanness, before her lovers, and no one shall by any means deliver her out of my hand. <sup>11</sup> And I will take away all her gladness, her feasts, and her festivals at the new moon, and her sab-

baths, and all her solemn assemblies <sup>12</sup> And I will utterly destroy her vines, and her fig-trees, all things of which she said, These are my hire which my lovers have given me: and I will make them a testimony, and the wild beasts of the field, and the birds of the sky, and the reptiles of the earth shall devour them. <sup>13</sup> And I will recompense on her the days of Baalim, wherein she sacrificed to them, and put on her ear-rings, and her necklaces, and went after her lovers, and forgot me, says the Lord.

<sup>14</sup> Therefore, behold, I *will* cause her to err, and will make her as desolate, and will speak <sup>† com-</sup> fortably to her. <sup>15</sup> And I <sup>† Gr. to her heart. Hebrew.</sup> will give her her possessions from thence, and the valley of Achor to open her understanding: and she shall be afflicted there according to the days of her infancy, and according to the days of her coming up out of the land of Egypt. <sup>16</sup> And it shall come to pass in that day, says the Lord, *that* she shall call me, My husband, and shall no longer call me Baalim. <sup>17</sup> And I will take away the names of Baalim out of her mouth, and their names shall be remembered no more at all. <sup>18</sup> And I will make for them in that day a covenant with the wild beasts of the field, and with the birds of the sky, and with the reptiles of the earth: and I will break the bow and the sword and the battle from off the earth, and will cause thee to dwell <sup>†</sup> safely. <sup>19</sup> And I will betroth thee to myself <sup>† Gr. in hopes</sup> for ever; yea, I will betroth thee to myself in righteousness, and in judgment, and in mercy, and in tender compassions; <sup>20</sup> and I will betroth thee to myself in faithfulness: and thou shalt know the Lord. <sup>21</sup> And it shall come to pass in that day, says the Lord, I will hearken to the heaven, and it shall hearken to the earth; <sup>22</sup> and the earth shall hearken to the corn, and the wine, and the oil; and they shall hearken to Jezrael. <sup>23</sup> And I will sow

her to me on the earth; and will <sup>†</sup>love her that was not loved, and will <sup>†</sup>say to that which was not my people, Thou art my people; and they shall say, Thou art the Lord my God.

3. And the Lord said to me, Go yet, and love a woman that loves evil things, and an adulteress, even as the Lord loves the children of Israel, and they have respect to strange gods, and <sup>†</sup>love <sup>†</sup>cakes of dried grapes. <sup>†</sup>So I hired *her* to myself for fifteen *pieces* of silver, and a homer of barley, and a flagon of wine. <sup>†</sup>And I said to her, Thou shalt wait for me many days; and thou shalt not commit fornication, neither shalt thou be for *another* man; and I *will be* for thee. <sup>†</sup>For the children of Israel shall abide many days without a king, and without a prince, and without a sacrifice, and without an altar, and without a priesthood, and without <sup>†</sup>manifestations. <sup>†</sup>And afterwards shall the children of Israel return, and shall seek the Lord their God, and David their king; and shall be amazed at the Lord and at his goodness in the latter days.

4. Hear the word of the Lord, ye children of Israel: for the Lord *has* a controversy with the inhabitants of the land, because there is no truth, nor mercy, nor knowledge of God in the land. <sup>†</sup>Cursing, and lying, and murder, and theft, and adultery abound in the land, and they mingle blood with blood. <sup>†</sup>Therefore shall the land mourn, and shall be diminished with all that dwell in it, with the wild beasts of the field, and the reptiles of the earth, and with the birds of the sky, and the fish of the sea shall fail: <sup>†</sup>that neither any one may plead, nor any one reprove *another*: but my people are as a priest spoken against. <sup>†</sup>Therefore they shall fall

<sup>†</sup>by day, and the prophet with thee shall fall: I have compared thy mother to *night*. <sup>†</sup>My people are <sup>†</sup>like as if they had no knowledge: because thou hast rejected knowledge, I will also reject thee, that thou shalt not minister as priest to me: and *as* thou hast forgotten the law of thy God, I also will forget thy children. <sup>†</sup>According to their multitude, so they sinned against me: I will turn their glory into shame. <sup>†</sup>They will devour the sins of my people, and will set their hearts on their iniquities. <sup>†</sup>And the priest shall be as the people: and I will avenge on <sup>†</sup>them their ways, and I will recompense to them their counsels. <sup>†</sup>And they shall eat, and shall not be satisfied: they have gone a-whoring, and shall by no means prosper: because they have left off to take heed to the Lord. <sup>†</sup>The heart of my people has gladly engaged in fornication and wine and strong drink. <sup>†</sup>They asked counsel by *means of* signs, and they reported answer to <sup>†</sup>them by <sup>†</sup>their staves: they have gone astray in a spirit of whoredom, and gone grievously a-whoring from their God. <sup>†</sup>They have sacrificed on the tops of the mountains, and on the hills they have sacrificed under the oak and poplar, and under the shady tree, because the shade was good: therefore your daughters shall go a-whoring, and your daughters-in-law shall commit adultery. <sup>†</sup>And I will not visit upon your daughters when they shall commit fornication, nor your daughters-in-law when they shall commit adultery: for they themselves mingled themselves with harlots, and sacrificed with polluted ones, and the people that understood not entangled itself with a harlot. <sup>†</sup>But thou, Israel, <sup>†</sup>be not ignorant, and go ye not *of* Juda, to Galgala; and go not up

<sup>†</sup> *Alas*, pity the unpitied one.

<sup>†</sup> Rom. 9. 25.

<sup>†</sup> *Gr.* cooked meats with dried grapes.

<sup>†</sup> *Gr.* *Shamar*, *Urim* and *Thummim* probably meant, or rather *Urim* only.

<sup>†</sup> *Or*, certain days.

<sup>†</sup> *Gr.* *Hkened*, Heb. *חכמה*

<sup>†</sup> *Gr.* souls, see *E. V.* and margin.

<sup>†</sup> *אֵרֶבֶב*, *ac.* the people, or, him the priest.

<sup>†</sup> *Gr.* him, his *ac.* the people.

to the <sup>†</sup>house of On, and swear not by the living Lord. <sup>16</sup> For Israel was maddened like a mad heifer: now the Lord will feed them as a lamb in a wide place. <sup>17</sup> Ephraim, <sup>†</sup>joined with idols, has laid stumbling-blocks in his own way. <sup>18</sup> He has chosen the Chananites: they have grievously gone a-whoring: they have loved dishonour through her insolence. <sup>19</sup> Thou art a blast of wind in her wings, and they shall be ashamed because of their altars.

5. Hear these things, ye priests; and attend, O house of Israel; and hearken, O house of the king; for the

<sup>†</sup> Or, judgment is toward you as in E. V.

<sup>†</sup> Or, the watch-tower, Mizpeh, Heb. name translated.

<sup>†</sup> Or, will be your corrector.

<sup>†</sup> Lit. has not departed, sc. away from my observation. Alex. *ἀνεστῆ*, 'is not absent.'

<sup>†</sup>controversy is with you, because ye have been a snare in <sup>†</sup>Scopia, and as a net spread on Itabyrium, <sup>2</sup>which they that hunt the prey have fixed: but I <sup>†</sup>will correct you. <sup>2</sup> I know Ephraim, and Israel <sup>†</sup>is not far from me: for now Ephraim has gone grievously a-whoring, Israel is defiled. <sup>4</sup> They have not framed their counsels to return to their God, for the spirit of fornication is in them, and they have not known the Lord. <sup>6</sup> And the pride of Israel shall be brought low before his face; and Israel and

<sup>†</sup> Or, be weak. Ephraim shall <sup>†</sup>fall in their iniquities; and Judas also shall <sup>†</sup>fall with them. <sup>6</sup> They shall go with sheep and calves diligently to seek the Lord; but they shall not find him, for he has withdrawn himself from them. <sup>7</sup> For they have forsaken the Lord; for strange children have been born to them: now shall the cankerworm devour them and their heritages. <sup>8</sup> Blow ye the trumpet on the hills, sound aloud on the heights: proclaim in the house of On, Benjamin is amazed. <sup>9</sup> Ephraim

<sup>†</sup> Or, vanish. has come to <sup>†</sup>nought in the

days of reproof: in the tribes of Israel I have shown faithful

dealings. <sup>10</sup> The princes of Juda became as they that removed the bounds: I will pour out upon them my fury as water. <sup>11</sup> Ephraim altogether prevailed against his adversary, he trod judgment under foot, for he began to go after vanities. <sup>12</sup> Therefore I *will be* as consternation to Ephraim, and as a goad to the house of Juda. <sup>13</sup> And Ephraim saw his disease, and Judas his pain; then Ephraim went to the Assyrians, and sent ambassadors to king Jarim: but he could not heal you, and your pain shall in nowise cease from you. <sup>14</sup> Wherefore I am as a panther to Ephraim, and as a lion to the house of Juda: and I will tear, and go away; and I will take, and there shall be none to deliver.

<sup>15</sup> I will go and return to my place, until they are brought to nought, and *then* shall they seek my face.

6. In their affliction they will seek me early, saying, Let us go, and return to the Lord our God; for he was torn, and will heal us; <sup>2</sup> he will smite, and bind us up. <sup>3</sup> After two days he will heal us: in the third day we shall arise, and live before him, and shall know *him*: <sup>4</sup> let us follow on to know the Lord: we shall find him ready as the morning, and he will come to us as the early and latter rain to the earth. <sup>5</sup> What shall I do to thee, Ephraim? What shall I do to thee, Juda? whereas your <sup>†</sup>mercy is as a morning cloud, and as the early dew that goes away. <sup>6</sup> Therefore have I mown down your prophets; I have slain them with the word of my mouth: and my judgment shall go forth as the light. <sup>7</sup> For I

<sup>†</sup> Mat. 9. 13. will *have* mercy rather than sacrifice, and the knowledge of God rather than whole-burnt-offerings. <sup>8</sup> But they are as a man transgressing covenant: <sup>9</sup> there the city Galaad despised me, working vanity, troubling water. <sup>10</sup> And thy strength *is that* of a robber: the priests have hid the way, they have murdered

the people of Sikima; for they have wrought iniquity in the house of Israel.

<sup>11</sup> I have seen horrible things there, even the fornication of Ephraim: Israel and Juda are defiled; <sup>12</sup> begin to gather grapes for thyself, when I turn the captivity of my people.

7. When I have healed Israel, then shall the iniquity of Ephraim be revealed, and the wickedness of Samaria; for they have wrought falsehood: and a thief shall come in to him, even a <sup>† Lat. stripping.</sup> robber <sup>†</sup> spoiling in his way; <sup>2</sup> that they may concert together as men singing in their heart: I remember all their wickedness: now have their own counsels compassed them about; they came before my face. <sup>3</sup> They gladdened kings with their wickedness, and princes with their lies.

<sup>4</sup> They are all adulterers, as an oven glowing with flame for hot-baking, on account of the kneading of the <sup>†</sup> dough, until it is leavened. <sup>5</sup> In

<sup>†</sup> σράτωρ,  
more probably  
σράτωρ. Compl.  
συήψ, leaven.

the days of our kings, the princes began to be inflamed with wine: he stretched out his hand with pestilent fellows. <sup>6</sup> Wherefore their hearts are inflamed as an oven, while they rage all the night: Ephraim is satisfied with sleep; the morning is come; he is burnt up as a flame of fire. <sup>7</sup> They are all heated like an oven, and have devoured their judges: all their kings are fallen; there was not among them one that called on me. <sup>8</sup> Ephraim is mixed among his people; Ephraim became a cake not turned. <sup>9</sup> Strangers devoured his strength, and he knew it not; and grey hairs came upon him, and he knew it not. <sup>10</sup> And the pride of Israel shall be brought down before his face: yet they have not returned to the Lord their God, neither have they diligently sought him for all this.

<sup>11</sup> And Ephraim was as a silly dove, not having a heart: he called to Egypt, and they went to the Assyrians. <sup>12</sup> Whenever they shall go, I will cast

my net upon them; I will bring them down as the birds of the sky, I will chasten them with the rumour of their coming affliction. <sup>13</sup> Woe to them!

for they have started aside from me: they are cowards; for they have sinned against me: yet I redeemed them, but they spoke falsehoods against me.

<sup>14</sup> And their hearts did not cry to me, but they howled on their beds: they <sup>†</sup> pined for oil and wine. <sup>† Gr. cut themselves.</sup>

<sup>15</sup> They were instructed by themselves, me, and I strengthened their arms; and they devised evils against me.

<sup>16</sup> They turned aside to <sup>†</sup> that <sup>† Gr. nothing.</sup> which is not, they became as a bent bow: their princes shall fall by the sword, by reason of the unbridled state of their tongue: this is their setting at nought in the land of Egypt.

8. He shall come into their <sup>†</sup> midst as the land, as an eagle <sup>† Gr. bosom.</sup>

against the house of the Lord, because they have <sup>† Heb. 771 read as 771</sup> transgressed my covenant, <sup>† bosom.</sup>

and have sinned against my law.

<sup>2</sup> They shall soon cry out to me, saying, O God, we know thee. <sup>3</sup> For Israel has turned away from good things; they have pursued an enemy.

<sup>4</sup> They have made kings for themselves, but not by me: they have ruled, but they did not make it known to me: of their silver and their gold they have made images to themselves, that they might be destroyed. <sup>5</sup> Cast off thy calf, O Samaria; mine anger is kindled against them: how long will they be unable to purge themselves in Israel?

<sup>6</sup> Whereas the workman made it, and it is not God; wherefore thy calf, Samaria, was a deceiver: <sup>7</sup> for they sowed blighted seed, and their destruction shall await them, a sheaf of corn that avails not to make meal; and even if it should produce it, strangers shall devour it. <sup>8</sup> Israel is swallowed up:

now is he become among the nations as a worthless vessel. <sup>9</sup> For they have gone up to the Assyrians: Ephraim

has <sup>† Gr. flourished</sup> been strengthened against himself; they loved gifts. <sup>again.</sup> <sup>10</sup> Therefore shall they be delivered to the nations: now I will receive them, and they shall cease a little to anoint a king and princes. <sup>11</sup> Because Ephraim has multiplied altars, *his* beloved altars are become sins to him. <sup>12</sup> I will write down a multitude of *commands* for him; but his statutes are accounted strange things, *even* the beloved altars. <sup>13</sup> For if they should offer a sacrifice, and eat flesh, the Lord will not accept them: now will he remember their iniquities, and will take vengeance on their sins: they have returned to Egypt, and they shall eat unclean things among the Assyrians. <sup>14</sup> And Israel has forgotten him that made him, and they have built <sup>† Or. requiring.</sup> <sup>† Or. originally consecrated.</sup> <sup>† Or. hated.</sup> fanes, walled cities: but I will send fire on his cities, and it shall devour their foundations.

9 Rejoice not, O Israel, neither make merry, as *other* nations: for thou hast gone a-whoring from thy God; thou hast loved gifts upon every threshing-floor. <sup>2</sup> The threshing-floor and wine-press knew them not, and the wine disappointed them. <sup>3</sup> They dwelt not in the Lord's land: Ephraim dwelt in Egypt, and they shall eat unclean things among the Assyrians. <sup>4</sup> They have not offered wine to the Lord, neither have their sacrifices been sweet to him, *but* as the bread of mourning to them; all that eat them shall be defiled; for their bread for their soul shall not enter into the house of the Lord. <sup>5</sup> What will ye do in the day of the general assembly, and in the day of the feast of the Lord? <sup>6</sup> Therefore, behold, they go forth from the trouble of Egypt, and Memphis shall receive them, and Machmas shall bury them: *as for* their silver, destruction shall inherit it; thorns *shall be* in their tents. <sup>7</sup> The days of vengeance are come, the days of thy recompense are

come; and Israel shall be afflicted as the prophet that is mad, as a man <sup>† Gr. carried</sup> <sup>by the wind.</sup> <sup>†</sup> deranged: thy madness has <sup>†</sup> abounded by reason of the multitude of thine iniquities. <sup>8</sup> The watchman of Ephraim was with God: the prophet is a crooked snare in all his ways: they have established madness in the house of God. <sup>9</sup> They <sup>†</sup> have corrupted themselves <sup>† Gr. pass.</sup> according to the days of the hill: he will remember their iniquities, he will take vengeance on their sins. <sup>10</sup> I found Israel as grapes in the wilderness, and I saw their fathers as an early watchman in a fig-tree: they went in to Beel-phegor, and were <sup>†</sup> shamefully estranged; and the <sup>† Gr. estranged to shame.</sup> <sup>†</sup> abominable became as the be- <sup>†</sup> loved. <sup>11</sup> Ephraim has flown away as a bird; their glories from the birth, and the travail, and the conception. <sup>12</sup> For even if they should rear their children, yet shall they be utterly bereaved: wherefore also there is woe to them, *though* my flesh is of them. <sup>13</sup> Ephraim, *even* as I saw, gave their children for a prey; yea, Ephraim was ready to bring out his children to slaughter. <sup>14</sup> Give them, O Lord: what wilt thou give them? a miscarrying womb, and dry breasts. <sup>15</sup> All their wickedness is in Galgal: for there I hated them: because of the wickedness of their practices, I will cast them out of my house, I will not love them any more: all their princes are disobedient. <sup>16</sup> Ephraim is sick, he is dried up at his roots, he shall in nowise any more bear fruit: wherefore even if they should beget *children*, I will kill the desired *fruit* of their womb. <sup>17</sup> God shall reject them, because they have not hearkened to him: and they shall be wanderers among the nations.

10. Israel is a vine with goodly branches, her fruit is abundant: according to the multitude of her fruits she has multiplied *her* altars; according to the wealth of his land, he has

set up pillars. <sup>1</sup>They have divided their hearts; now shall they be utterly destroyed: he shall dig down their altars, their pillars shall mourn. <sup>2</sup>Because now they shall say, We have no king, because we feared not the Lord; <sup>4</sup>and what should a king do for us, speaking false professions *as his* words? he will make a covenant: judgment shall spring up as a weed on the soil of the field. <sup>3</sup>The inhabitants of Samaria shall dwell near the calf of the house of On; for the people of it mourned for it: and as they provoked him, they shall rejoice at his glory, because he has departed from <sup>1</sup>them. <sup>†</sup>*Gr. him, or, it, i. e. the people.* <sup>6</sup>And having bound it for the Assyrians, they carried it away as presents to king Jarim: Ephraim shall receive a gift, and <sup>†</sup>*Lxx. in.* Israel shall be ashamed <sup>†</sup>of his counsel. <sup>7</sup>Samaria has cast off her king as a twig on the surface of the water. <sup>8</sup>And the altars of On, the sins of Israel, shall be taken away: thorns and thistles shall come up on their altars; and they shall say to the mountains, Cover us; and to the hills, Fall on us. <sup>9</sup>From the time the hills *existed* Israel has sinned: there they stood: war *waged* against the children of iniquity <sup>10</sup>to chastise them shall not overtake them on the hill, the nations shall be gathered against them, when they are chastened for their two sins. <sup>11</sup>Ephraim is a heifer taught to love victory; but I will come upon the fairest part of her neck: I will mount Ephraim; I will pass over Juda in silence; Jacob shall prevail against him. <sup>12</sup>Sow to yourselves for righteousness, gather in for the fruit of life: light ye for yourselves the light of knowledge; seek the Lord till the fruits of righteousness come upon you. <sup>13</sup>Wherefore have ye passed over ungodliness in silence, and reaped the sins of it? ye have eaten false fruit; for thou hast trusted in thy sins, in the abundance of thy power. <sup>14</sup>Therefore shall destruction rise up among thy

people, and all thy strong places shall be ruined: as prince Solomon *departed* out of the house of Jeroboam, in the days of battle they dashed the mother to the ground upon the children, <sup>15</sup>thus will I do to you, O house of Israel, because of the unrighteousness of your sins.

11. Early in the morning were they cast off, the king of Israel has been cast off: for Israel is a child, and I loved him, and <sup>†</sup>out of <sup>†</sup>Matt. 2. 15. Egypt have I called his children. <sup>2</sup>As I called them, so they departed from my presence: they sacrificed to Baalim, and burnt incense to graven images. <sup>3</sup>Yet I <sup>†</sup>bound the feet of <sup>†</sup>See Prov. 30. 11. Ephraim, I took him on my arm; but they knew not that I healed them. <sup>4</sup>When men were destroyed, I drew them with the bands of my love: and I will be to them as a man smiting *another* on his cheek: and I will have respect to him, I will prevail with him. <sup>6</sup>Ephraim dwelt in Egypt; and *as for* the Assyrian, he was his king, because he would not return. <sup>6</sup>And in his cities he <sup>†</sup>prevailed not with <sup>†</sup>*Or, fell by the sword. It. was weak.* the sword, and he ceased *to war* with his hands: and they shall eat *of the fruit* of their own devices: <sup>7</sup>and his people *shall* cleave fondly to their <sup>†</sup>habitation; but God <sup>†</sup>Heb. נָסַף frequently confounded shall be angry with his precious things, and shall not <sup>†</sup>with נָסַף at all exalt him. <sup>8</sup>How shall I deal with thee, Ephraim? *how* shall I protect thee, Israel? what shall I do with thee? <sup>†</sup>I will make thee as <sup>†</sup>Or, shall I, Adama, and as Seboim; <sup>†</sup>&c. my heart is turned <sup>†</sup>at <sup>†</sup>Or, in the same person, sc. myself. once, my repentance is powerfully excited. <sup>9</sup>I will not act according to the fury of my wrath, I will not abandon Ephraim to be utterly destroyed: for I am God, and not man; the Holy One within thee: and I will not enter into the city. <sup>10</sup>I will go after the Lord: he shall utter *his voice* as a lion: for he shall roar, and the children of the waters shall be



amazed. <sup>11</sup> They shall be amazed *and fly* as a bird out of Egypt, and as a dove out of the land of the Assyrians: and I will restore them to their houses, says the Lord. <sup>12</sup> Ephraim has compassed me with falsehood, and the house of Israel and Juda with ungodliness: *but* now God knows them, and they shall be called God's holy people.

12. But Ephraim is an evil spirit, he has chased the east wind all the day: he has multiplied empty and vain things, and made a covenant with the Assyrians, and oil has gone in the way of traffic into Egypt. <sup>3</sup> And the Lord *has* a controversy with Juda, in order to punish Jacob: according to his ways and according to his practices will he recompense him. <sup>4</sup> He took his brother by the heel in the womb, and in his labours he had power with God. <sup>5</sup> And he prevailed with the angel and was strong: they wept, and entreated me: they found me in the house of On, and there *a word* was spoken to them. <sup>6</sup> But the Lord God Almighty shall be his memorial. <sup>7</sup> Thou therefore shalt return to thy God: keep thou mercy and judgment, and draw nigh to thy God continually. <sup>8</sup> *As for* Chanaan, in his hand is a balance of unrighteousness: he has loved to tyrannise. <sup>9</sup> And Ephraim said, Nevertheless I am rich, I have found refreshment to myself. None of his labours shall be found *available* to him, by reason of the sins which he has committed. <sup>10</sup> But I the Lord thy God brought thee up out of the land of Egypt: I will yet cause thee to dwell in tabernacles, according to the days of the feast. <sup>11</sup> And I will speak to the prophets, and I have multiplied visions, and by the means of the prophets I <sup>† See Heb.</sup> was represented. <sup>12</sup> If Galaad exists not, then the chiefs in <sup>† Gr. χελιδναι</sup> Galaad when they sacrificed testudines. were false, and their altars were as <sup>†</sup> heaps on the ground of the

field. <sup>13</sup> And Jacob retreated into the plain of Syria, and Israel served for a wife, and waited for a wife. <sup>14</sup> And the Lord brought Israel out of the land of Egypt by a prophet, and by a prophet was he preserved. <sup>15</sup> Ephraim was angry and <sup>†</sup> excited, therefore his <sup>† Gr. excited himself to anger.</sup> blood shall be poured out upon him, and the Lord shall recompense to him his reproach.

13. According to the word of Ephraim he adopted ordinances for himself in Israel; and he established them for Baal, and died. <sup>2</sup> And now they have sinned increasingly, and have made for themselves a molten image of their silver, according to the fashion of idols, the work of artificers accomplished for them: they say, Sacrifice men, for the calves have come to an end. <sup>3</sup> Therefore shall they be as a morning cloud, and as the early dew that passes away, as chaff blown away from the threshing-floor, and as a <sup>†</sup> vapour from tears. <sup>4</sup> But I am <sup>† Ales. smoke out of the chimney.</sup> the Lord thy God that establishes the heaven, and creates the earth, whose hands have framed the whole host of heaven: but I showed them not to thee that thou shouldest go after them: and I brought thee up out of the land of Egypt, and thou shalt know no god but me; and there is no Saviour besides me. <sup>5</sup> I tended thee as a shepherd in the wilderness, in an uninhabited land. <sup>6</sup> According to their pastures, so they were completely filled; and their hearts were exalted; therefore they forgot me. <sup>7</sup> And I will be to them as a panther, and as a leopard. <sup>8</sup> I will meet them by the way of the Assyrians, as a shebear <sup>†</sup> excited, and I will <sup>† Gr. perplexed.</sup> rend the caul of their heart, and the lions' whelps of the thicket shall devour them there; the wild beasts of the field shall rend them in pieces. <sup>9</sup> O Israel, who will aid *thee* in thy destruction? <sup>10</sup> Where is this thy king?

let him even save thee in all thy cities: let him judge thee, of whom thou saidst, Give me a king and a prince.

<sup>11</sup> And I gave thee a king in mine anger, and kept *him back* in my wrath.

<sup>12</sup> Ephraim *has framed* a <sup>†</sup> conspiracy <sup>†</sup> *Or, bundle of iniquity.* of unrighteousness, his sin is hidden. <sup>13</sup> Pains as of a woman in travail shall come upon him: he is thy wise son, because he shall not stay in the destruction of *thy* children.

<sup>14</sup> I will deliver *them* out of the power of Hades, and will redeem them from <sup>†</sup> *Or, cause.* death: where is thy <sup>†</sup> penalty, <sup>†</sup> *1 Cor. 15. 55.* O death? <sup>†</sup> O Hades, where is thy sting? comfort is hidden from mine eyes. <sup>15</sup> Forasmuch as he will

<sup>†</sup> *Heb. be fruitful* cause a division among *his* <sup>†</sup> *per-* brethren, the Lord shall <sup>†</sup> *haps for* bring upon him an east wind from the desert and shall dry up his veins, *and* quite drain his fountains: he shall dry up his land, and *spoil* all his precious vessels.

14. Samaria shall be utterly destroyed; for she has resisted her God: they shall fall by the sword, and their sucklings shall be dashed against the ground, and their women with child shall be ripped up.

<sup>2</sup> Return, O Israel, to the Lord thy God; for the people have fallen through thine iniquities. <sup>3</sup> Take with you words,

and turn to the Lord your God: speak to him, that ye may not receive *the reward of unrighteousness*, but that ye may receive good things: and we will render in return the fruit of our lips. <sup>4</sup> Assur shall never save us; we will not mount on horseback; we will no longer say to the works of our hands, Our gods. He who is in thee shall pity the orphan. I will restore their dwellings, I will love them <sup>†</sup> truly: <sup>†</sup> *Or, manifestly.* <sup>5</sup> for he has turned away my

wrath from him. <sup>6</sup> I will be as dew to Israel: he shall bloom as the lily, and cast forth his roots as Libanus. <sup>7</sup> His branches shall spread, and he shall be as a fruitful olive, and his smell shall be as *the smell* of Libanus. <sup>8</sup> They shall return, and dwell under his shadow: they shall live and be satisfied with corn, and he shall flower as a vine: his memorial shall be to Ephraim as the wine of Libanus. <sup>9</sup> What *has* he to do any more with idols? I have afflicted him, and I will strengthen him: I am as a leafy juniper tree. From me is thy fruit found. <sup>10</sup> Who is wise, and will understand these things? or prudent, and will know them? for the ways of the Lord are straight, and the righteous shall walk in them: but the ungodly shall fall therein.

# J O E L.

## CHAPTER I. VERSES 1—20.

1. THE word of the Lord which came to Joel the son of Bathuel.

<sup>2</sup> Hear these words, ye elders and hearken, all ye that inhabit the land.

<sup>† Gr. it.</sup> <sup>†</sup> Have such things happened in your days, or in the days of your fathers? <sup>3</sup> Tell your children concerning them, and let your children tell their children, and their children another generation. <sup>4</sup> The leavings of the <sup>†</sup> caterpillar has the locust eaten, and the leavings of the locust has the

<sup>†</sup> It is difficult to assign the exact meaning of the Greek names here. <sup>†</sup> palmerworm eaten, and the leavings of the palmerworm has the <sup>†</sup> cankerworm eaten. <sup>5</sup> Awake, ye drunk-

<sup>† Gr. their.</sup> <sup>†</sup> ards, from <sup>†</sup> your wine, and weep: mourn, all ye that drink wine to drunkenness: for joy and gladness are removed from your mouth.

<sup>6</sup> For a strong and innumerable nation is come up against my land, their teeth are lion's teeth, and their back teeth those of a lion's whelp. <sup>7</sup> He has ruined my vine, and utterly broken my fig-trees: he has utterly searched my vine, and cast it down; he has

<sup>† Gr. whitened,</sup> <sup>†</sup> peeled its branches. <sup>8</sup> La-

<sup>†</sup> ment to me more than a virgin girded with sackcloth for the <sup>†</sup> husband of her youth. <sup>†</sup> i. e. one who married her as a virgin.

<sup>9</sup> The meat-offering and drink-offering are removed from the house of the Lord: mourn, ye priests that serve at the altar of the Lord.

<sup>10</sup> For the plains languish: let the land mourn, for the corn languishes; the wine is dried up, the oil becomes scarce; <sup>11</sup> the husbandmen are con-

sumed: mourn your property on account of the wheat and barley; for the <sup>†</sup> harvest has perished <sup>† Gr. vintage.</sup> from off the field. <sup>12</sup> The vine is dried up, and the fig-trees are become few; the pomegranate, and palm-tree, and apple, and all the trees of the field are dried up: for the sons of men <sup>†</sup> have abolished joy. <sup>13</sup> Gird your-

<sup>† Gr. dis-</sup> selves with sackcloth, and <sup>†</sup> gured, or, disgraced. lament, ye priests: mourn, ye that serve at the altar: go in, sleep in sack-

cloths, ye that minister to God: for the meat-offering and drink-offering are withheld from the house of your God.

<sup>14</sup> Sanctify a fast, proclaim a solemn service, gather the elders and all the inhabitants of the land into the house of your God, and cry earnestly to the Lord, <sup>15</sup> Alas, alas, alas for the day! for the day of the Lord is nigh, and it will come as trouble upon trouble.

<sup>16</sup> Your meat has been destroyed before your eyes, joy and gladness from out of the house of your God. <sup>17</sup> The heifers have started at their mangers, the treasures are abolished, the wine-

presses are broken down; for the corn is withered. <sup>18</sup> What shall we store up for ourselves? the herds of cattle have mourned, because they had no pasture; and the flocks of sheep have been utterly destroyed. <sup>19</sup> To thee, O Lord, will I cry: for fire has devoured the fair places of the wilderness, and a flame has burnt up all the trees of the field. <sup>20</sup> And the cattle

<sup>† Gr. issues.</sup> of the field have looked up <sup>†</sup> See 2 Ki. 22. 16. Ezek. 47. 4. to thee: for the <sup>†</sup> fountains of waters

have been dried up, and fire has devoured the fair places of the wilderness.

2. Sound the trumpet in Sion, make a proclamation in my holy mountain, and let all the inhabitants of the land be confounded: for the day of the Lord is near; <sup>2</sup>for a day of darkness and gloominess is near, a day of cloud and mist: a numerous and strong people shall be spread upon the mountains as the morning; there has not been <sup>† Gr. ago.</sup> from the <sup>†</sup>beginning one like it, and after it there shall not be again even to the years of many generations. <sup>† Gr. it. ac. the people.</sup> <sup>3</sup>Before <sup>†</sup>them is a consuming fire, and behind them is a flame kindled: the land before them is as a paradise of delight, and behind them a desolate plain; and <sup>† Lit. to him. ac. the people.</sup> there shall none <sup>†</sup>of them escape. <sup>4</sup>Their appearance is as the appearance of horses; and as horsemen, so shall they pursue. <sup>5</sup>As the sound of chariots on the tops of mountains shall they leap, and as the sound of a flame of fire devouring stubble, and as a numerous and strong people setting themselves in array for battle. <sup>6</sup>Before them shall the people be crushed: every face shall be as the <sup>† Or, pot.</sup> blackness of a <sup>†</sup>caldron. <sup>7</sup>As warriors shall they run, and as men of war shall they mount on the walls; and each shall move in his *right* path, and they shall not turn aside from their tracks: <sup>8</sup>and not one shall stand aloof from his brother: they shall go on weighed down with their arms, and they fall upon their weapons, yet shall they in nowise be destroyed. <sup>9</sup>They shall seize upon the city, and run upon the walls, and go up upon the houses, and enter in through the windows as thieves. <sup>10</sup>Before them the earth shall be confounded, and the sky shall be shaken: the sun and the moon shall be darkened and the stars shall withdraw their light. <sup>11</sup>And the Lord shall utter his voice before

his host: for his camp is very great: for the <sup>†</sup>execution of his <sup>† Gr. works.</sup> words is mighty: for the day <sup>† Gr. sufficient for it?</sup> of the Lord is great, very glorious, and who shall be <sup>†</sup>able to resist it?

<sup>12</sup>Now therefore, says the Lord your God, turn to me with all your heart, and with fasting, and with weeping, and with lamentation: <sup>13</sup>and rend your hearts, and not your garments, and turn to the Lord your God: for he is merciful and compassionate, long-suffering, and plenteous in mercy, and repents of evils. <sup>14</sup>Who knows if he will return, and repent, and leave a blessing behind him, even a meat-offering and a drink-offering to the Lord your God? <sup>15</sup>Sound the trumpet in Sion, sanctify a fast, proclaim a <sup>†</sup>solemn service: <sup>16</sup>gather the people, <sup>† See chap. 1. 14.</sup> sanctify the congregation, assemble the elders, gather the infants at the breast: let the bridegroom go forth of his chamber, and the bride out of her closet. <sup>17</sup>Between *the wall and the* <sup>† Gr. feet.</sup> <sup>†</sup>foot of the altar let the priests that minister to the Lord weep, and say, Spare thy people, O Lord, and give not thine heritage to reproach, that the heathen should rule over them, lest they should say among the heathen, Where is their God? <sup>18</sup>But the Lord was jealous of his land, and spared his people. <sup>19</sup>And the Lord answered and said to his people, Behold, I *will* send you corn, and wine, and oil, and ye shall be satisfied with them: and I will no longer make you a reproach among the Gentiles. <sup>20</sup>And I will chase away from you the northern *adversary*, and will drive him away into a dry land, and I will <sup>† Gr. Cause to disappear.</sup> <sup>†</sup>sink his face in the former sea, and his back <sup>† Gr. corruption.</sup> parts in the latter sea, and his <sup>† See Job 6. 7. † Gr. magnified his works.</sup> <sup>†</sup>ill savour shall come up, and his <sup>†</sup>stink shall come up, because he has <sup>†</sup>wrought great things. <sup>21</sup>Be of good courage, O land; rejoice and be glad: for the Lord has

done great things. <sup>22</sup>Be of good courage, ye beasts of the plain, for the plains of the wilderness have budded, for the trees have borne their fruit, the fig-tree and the vine have yielded their strength. <sup>23</sup>Rejoice then and be glad, ye children of Sion, in the Lord your God: for he has given you food fully, and he will rain on you the early and the latter rain, as before. <sup>24</sup>And the floors shall be filled with corn, and the presses shall overflow with wine and oil. <sup>25</sup>And I will recompense you for the years which the locust, and the caterpillar, and the palmerworm, and the cankerworm have eaten, *even* my great army, which I sent against you. <sup>26</sup>And ye shall eat abundantly, and be satisfied, and shall praise the name of the Lord your God *for the things* which he has wrought wonderfully with you: and my people shall not be ashamed for ever. <sup>27</sup>And ye shall know that I am in the midst of Israel, and *that* I am the Lord your God, and *that* there is none else beside me: and my people shall no more be ashamed for ever. <sup>28</sup>And it shall come to pass afterward, that I will pour out of my Spirit upon all flesh; and your sons and your daughters shall prophesy, and your old men shall dream dreams, and your young men shall see visions. <sup>29</sup>And on my servants and on *my* handmaids in those days will I pour out of my Spirit. <sup>30</sup>And I will show wonders in heaven, and upon the earth, blood, and fire, and vapour of smoke. <sup>31</sup>The sun shall be turned into darkness, and the moon into blood, before the great and glorious day of the Lord come. <sup>32</sup>And it shall come to pass *that* whosoever shall call on the name of the Lord shall be saved: for in Mount Sion and in Jerusalem shall the saved one be as the Lord has said, and *they that have* glad tidings preached to them to whom the Lord has called.

† <sup>וְהָיָה</sup>  
'in the rem-  
nant,' read as  
one word.

3. For, behold, in those days and at that time, when I shall have turned the captivity of Juda and Jerusalem, <sup>2</sup>I will also gather all the 'Gentiles, and bring them down to <sup>† Or, nations.</sup> the valley of Josaphat, and <sup>See Mat. 23. 31.</sup> will plead with them there for my people and my heritage Israel, who have been dispersed among the Gentiles; and *these Gentiles* have divided my land, <sup>3</sup>cast lots over my people, and have given *their* boys to harlots, and sold their girls for wine, and have drunk. <sup>4</sup>And what have ye to do with me, O Tyre, and Sidon, and all Galilee of the 'Gentiles? do ye <sup>† ἀλλοφύλων.</sup> render me a recompense? <sup>usually</sup> or do ye bear malice against me? <sup>Philistines.</sup> quickly and speedily will I return your recompense upon your own heads; <sup>5</sup>because ye have taken my silver and my gold, and ye have brought my choice ornaments into your temples; <sup>6</sup>and ye have sold the children of Juda and the children of Jerusalem to the children of the Greeks, that ye might expel them from their coasts. <sup>7</sup>Therefore, behold, I *will* raise them up out of the place whither ye have sold them, and I will return your recompense on your own heads. <sup>8</sup>And I will sell your sons and your daughters into the hands of the children of Juda, and they shall sell them into captivity to a far distant nation: for the Lord has spoken *it*. <sup>9</sup>Proclaim these things among the Gentiles; <sup>†</sup>declare war, arouse the mighty men of war, draw <sup>† Or, sanctify.</sup> near and arise, all ye warriors. <sup>10</sup>Beat your ploughshares into swords, and your sickles into <sup>†</sup>spears: <sup>† Or, daggers.</sup> let the weak say, I am strong. <sup>11</sup>Gather yourselves together, and go in, all ye nations round about, and gather yourselves there: let the <sup>†</sup>timid become a warrior. <sup>12</sup>Let <sup>† Or, meek.</sup> them be aroused, let all the nations go up to the valley of Josaphat: for there will I sit to judge all the Gentiles round about. <sup>13</sup>Bring forth the sickles,

for the vintage is come: go in, tread *the grapes*, for the press is full: cause the vats to overflow; for their wickedness is multiplied. <sup>14</sup>Noises have resounded in the valley of judgment: for the day of the Lord is near in the valley of judgment. <sup>15</sup>The sun and the moon shall be darkened, and the stars shall withdraw their light. <sup>16</sup>And the Lord shall cry out of Zion, and shall utter his voice from Jerusalem; and the heaven and the earth shall be shaken, but the Lord shall spare his people, and shall strengthen the children of Israel. <sup>17</sup>And ye shall know that I am the Lord your God, who dwell in Zion my holy mountain: and Jerusalem shall be holy, and strangers shall not pass through her any more.

<sup>18</sup>And it shall come to pass in that day *that* the mountains shall drop sweet wine, and the hills shall flow with milk, and all the 'fountains of Juda shall flow with water, <sup>+ See chap.</sup> and a fountain shall go <sup>1. 20.</sup> forth of the house of the Lord, and shall water the valley of flags. <sup>19</sup>Egypt shall be a desolation, and Idumea shall be a desolate plain, because of the wrongs of the children of Juda, because they have shed righteous blood in their land. <sup>20</sup>But Judea shall be inhabited for ever, and Jerusalem to all generations. <sup>21</sup>And I will make inquisition for their blood, and will by no means leave it unavenged: and the Lord shall dwell in Zion.

# A M O S.

## CHAPTER I. VERSES 1—10.

1. THE words of Amos which came *to him* in Accarim out of Thecue, which he saw concerning Jerusalem, in the days of Ozias king of Juda, in the days of Jeroboam the son of Joas king of Israel, two years before the earthquake. <sup>2</sup>And he said, The Lord has spoken out of Zion, and has uttered his voice out of Jerusalem; and the pastures of the shepherds have mourned, and the top of Carmel is dried up. <sup>3</sup>And the Lord said, For three sins of Damascus, and for four, I will not turn away from it; because they sawed with iron saws the women with child of the Galaadites. <sup>4</sup>And I will send a fire on the house of Azael, and it shall devour the foundations of the son of Ader. <sup>5</sup>And I will break to pieces the bars of Damascus, and will destroy the in-

habitants out of the plain of On, and will cut in pieces 'a tribe <sup>+ v. 20 am-</sup> out of the men of Charrhan: <sup>bignous.</sup> and the famous people of Syria shall be led captive, says the Lord. <sup>6</sup>Thus says the Lord; For three sins of Gaza, and for four, I will not turn away from them; because they took prisoners the captivity of Solomon, to shut *them* up into Idumea. <sup>7</sup>And I will send forth a fire on the walls of Gaza, and it shall devour its foundations. <sup>8</sup>And I will destroy the inhabitants out of Azotus, and a 'tribe shall <sup>+ See v. 5.</sup> be cut off from Ascalon, and I will stretch out my hand upon Accaron: and the remnant of the Philistines shall perish, says the Lord. <sup>9</sup>Thus says the Lord; For three transgressions of Tyre, and for four, I will

not turn away from it; because they shut up the prisoners of Solomon into Idumea, and remembered not the covenant of brethren. <sup>10</sup> And I will send forth a fire on the walls of Tyre, and it shall devour the foundations of it. <sup>11</sup> Thus says the Lord; For three sins of Idumea, and for four, I will not turn away from them; because they pursued their brother with the sword, and destroyed <sup>†</sup>the mother upon the earth, and summoned up his <sup>†</sup>anger for <sup>†</sup>a testimony, and kept up his fury to the end. <sup>12</sup> And I will send forth a fire upon Thaman, and it shall devour the foundations of her walls. <sup>13</sup> Thus says the Lord; For three sins of the children of Ammon, and for four, I will not turn away from him; because they ripped up the women with child of the Galaadites, that they might widen their coasts. <sup>14</sup> And I will kindle a fire on the walls of Rabbath, and it shall devour her foundations with shouting in the day of war, and she shall be shaken in the days of her destruction: <sup>15</sup> and her kings shall go into captivity, their priests and their rulers together, says the Lord.

2. Thus says the Lord; For three sins of Moab, and for four, I will not turn away from it; because they burnt the bones of the king of Idumea to lime. <sup>3</sup> But I will send forth a fire on Moab, and it shall devour the foundations of its cities: and Moab shall perish in weakness, with a shout, and with the sound of a trumpet. <sup>3</sup> And I will destroy the judge out of her, and will slay all her princes with him, says the Lord. <sup>4</sup> Thus says the Lord; For three sins of the children of Juda, and for four, I will not turn away from him; because they have rejected the law of the Lord, and have not kept his ordinances, and their vain *idols* which they made, which their fathers followed, caused them to err. <sup>5</sup> And I

will send a fire on Juda, and it shall devour the foundations of Jerusalem. <sup>6</sup> Thus says the Lord; For three sins of Israel, and for four, I will not turn away from him; because they sold the righteous for silver, and the poor for sandals, <sup>7</sup> <sup>†</sup>wherewith to tread on the dust of the earth, and they have smitten upon the heads of the poor, and have perverted the way of the <sup>†</sup>lowly: and a son and his father have gone in to the same maid, that they might profane the name of their God. <sup>8</sup> And binding their clothes with cords they have made them curtains near the altar, and they have drunk wine <sup>†</sup>gained by extortion in the house of their God.

<sup>9</sup> Nevertheless I cut off the Amorite from before them, whose height was as the height of a cedar, and he was strong as an oak; and I dried up his fruit from above, and his roots from beneath. <sup>10</sup> And I brought you up out of the land of Egypt, and led you about in the desert forty years, that you should inherit the land of the Amorites. <sup>11</sup> And I took of your sons for prophets, and of your young men for consecration. Are not these things so, ye sons of Israel? says the Lord. <sup>12</sup> But ye gave the consecrated ones wine to drink; and ye commanded the prophets, saying, Prophecy not. <sup>13</sup> Therefore, behold, I roll under you, as a waggon full of straw is rolled. <sup>14</sup> And flight shall perish from the runner, and the strong shall not hold fast his strength, <sup>15</sup> and the warrior shall not save his life: and the archer shall not withstand, and he that is swift of foot shall in nowise escape; and the horseman shall not save his life. <sup>16</sup> And the strong shall find no confidence in power: the naked shall flee away in that day, says the Lord.

3. Hear ye this word, O house of Israel, which the Lord has spoken

<sup>†</sup> Heb. ערר  
Aes. μίτταρ.  
<sup>†</sup> Heb. his  
anger tore for  
ever.  
<sup>†</sup> Heb. ὡ ἀ-  
βιγνοῦς, see  
Prov. 20. 14.  
Mic. 7. 18.

<sup>†</sup> Lit. 'these  
are the things  
that tread,' &c.  
One reading is  
τῶν νεκρῶν.  
<sup>†</sup> Or, afflicted.  
<sup>†</sup> Or. wine of  
false accusa-  
tions.

concerning you, and against the whole family whom I brought up out of the land of Egypt, saying, <sup>2</sup>But verily have I known you *especially* out of all the families of the earth: therefore will I take vengeance upon you for all your sins. <sup>3</sup>Shall two walk together

<sup>+ Gr. them-</sup> at all, if they do not know <sup>1</sup>selves. <sup>1</sup>one another? <sup>4</sup>Will a lion roar out of his thicket if he has no prey? will a *lion's* whelp utter his voice at all out of his lair, if he have taken nothing? <sup>5</sup>Will a bird fall on the earth without a fowler? will a snare be taken up from the earth without having taken anything? <sup>6</sup>Shall the trumpet sound in the city, and the people not be alarmed? shall there be evil in a city which the Lord has not wrought? <sup>7</sup>For the Lord God will do nothing, without revealing instruction to his servants the prophets. <sup>8</sup>A lion shall roar, and who will not be alarmed? the Lord God has spoken, and who will not prophesy?

<sup>9</sup>Proclaim it to the regions among the Assyrians, and to the regions of Egypt, and say, Gather yourselves to the mountain of Samaria, and behold many wonderful things in the midst of it, and the oppression that is in it. <sup>10</sup>And she knew not what things

<sup>+ Gr. are be-</sup> <sup>1</sup>would come against her, <sup>1</sup>fore her. says the Lord, *even* those that store up wrong and misery in their countries. <sup>11</sup>Therefore thus says the Lord God; O Tyre, thy land shall be made desolate round about *thee*; and he shall bring down thy strength out of thee, and thy countries shall be spoiled. <sup>12</sup>Thus says the Lord; As when a shepherd rescues from the mouth of a lion two legs or a piece of an ear, so shall the children of Israel who dwell in Samaria in the presence of *a foreign* family, and in Damascus, be drawn forth. <sup>13</sup>Hear, O ye priests, and testify to the house of Jacob, says the Lord God Almighty. <sup>14</sup>For in the day wherein I shall take vengeance of the sins of Israel upon him, I will

also take vengeance on the altars of Bethel: and the horns of the altar shall be broken down, and they shall fall upon the ground. <sup>15</sup>I will <sup>1</sup>crush and smite the turretted- <sup>1</sup>Or, confound. house upon the summer-house; and the ivory-houses shall be destroyed, and many other houses also, says the Lord.

4. Hear ye this word, ye heifers of the land of Basan that are in the mountain of Samaria, that oppress the poor, and trample on the needy, which say to their masters, Give us that we may drink. <sup>2</sup>The Lord swears by his <sup>1</sup>holiness, that, behold, the <sup>+ Or, holy</sup> days come upon you, when <sup>1</sup>things. they shall take you with weapons, and fiery destroyers shall cast those with you into boiling caldrons. <sup>3</sup>And ye shall be brought forth naked in the presence of each other; and ye shall be cast forth on the mountain Romman, says the Lord. <sup>4</sup>Ye went into Bethel, and sinned, and ye multiplied sin at Galgala; and ye brought your meat-offerings in the morning, and your tithes every third day. <sup>5</sup>And they read the law without, and called for public professions: proclaim aloud that the children of Israel have loved these things, says the Lord. <sup>6</sup>And I will give you <sup>1</sup>dulness of teeth <sup>+ g. d. idleness</sup> in all your cities, and want <sup>1</sup>of teeth. of bread in all your places: yet ye returned not to me, says the Lord. <sup>7</sup>Also I withheld from you the rain three months before the harvest: and I will rain upon one city, and on another city I will not rain: one part shall be rained upon, and the part on which I shall not rain shall be dried up. <sup>8</sup>And *the inhabitants* of two or three cities shall be gathered to one city to drink water, and they shall not be satisfied: yet ye have not turned to me, says the Lord. <sup>9</sup>I smote you with parching, and with blight: ye multiplied your gardens, your vineyards, and your fig-grounds, and the cankerworm devoured your olive-



yards: yet not *even* thus did ye return to me, says the Lord. <sup>10</sup> I sent pestilence among you by the way of Egypt, and slew your young men with the sword, together with thy horses that were taken captive; and in <sup>† my</sup> <sup>† Lit. in the</sup> wrath against you I set fire <sup>wrath of you.</sup> to your camps: yet not even thus did ye return to me, says the Lord. <sup>11</sup> I overthrew you, as God overthrew Sodoma and Gomorrha, and ye became as a brand plucked out of the fire: yet not even thus did ye return to me, says the Lord. <sup>12</sup> Therefore thus will I do to thee, O Israel: nay because I will do thus to thee, prepare to call on thy God, O Israel. <sup>13</sup> For, behold, I am he that strengthens the thunder, and creates the wind, and proclaims to men his Christ, forming the morning and the <sup>†</sup> darkness, <sup>† Or. vapour.</sup> and mounting on the high places of the earth, The Lord God Almighty is his name.

5. Hear ye this word of the Lord, even a lamentation, which I take up against you. The house of Israel is fallen; it shall no more rise. <sup>2</sup> The virgin of Israel has fallen upon his land; there is none that shall raise her up. <sup>3</sup> Therefore thus says the Lord, even God; The city out of which there went forth a thousand, *in it* there shall be left a hundred, and *in that* out of which there went forth a hundred, there shall be left ten to the house of Israel. <sup>4</sup> Wherefore thus says the Lord to the house of Israel, Seek ye me, and ye shall live. <sup>5</sup> But seek not Bæthel, and go not in to Galgala, and cross not over to the Well of the Oath: for Galgala shall surely go into captivity, and Bæthel shall be as that which is not. <sup>6</sup> Seek ye the Lord, and ye shall live; lest the house of Joseph blaze as fire, and it devour him, and there shall be none to quench it for the house of Israel. <sup>7</sup> *It is he* that executes judgment in the height *above*, and he has established justice on

the earth: <sup>8</sup> who makes all things, and changes *them*, and turns darkness into the morning, and darkens the day into night: who calls for the water of the sea, and pours it out on the face of the earth: the Lord is his name: <sup>9</sup> who dispenses ruin to strength, and brings distress upon the fortress. <sup>10</sup> They hated him that reproved in the gate, and abhorred holy speech. <sup>11</sup> Therefore because they have smitten the poor with their fists, and ye have received of them choice gifts; ye have built polished houses, but ye shall not dwell in them; ye have planted desirable vineyards, but ye shall not drink the wine of them. <sup>12</sup> For I know your many transgressions, and your sins are great, trampling on the just, taking bribes, and turning aside *the judgment of the poor in the gates.* <sup>13</sup> Therefore the prudent shall be silent at that time; for it is a time <sup>†</sup> of evils. <sup>14</sup> Seek good, and not evil, <sup>† Or, of wicked men.</sup> that ye may live: and so the Lord God Almighty shall be with you, as ye have said, <sup>15</sup> We have hated evil, and loved good: and restore ye judgment in the gates; that the Lord God Almighty may have mercy on the remnant of Joseph. <sup>16</sup> Therefore thus says the Lord God Almighty; In all the streets *shall be* lamentations; and in all the ways shall it be said, Woe, woe! the husbandman shall be called to mourning and lamentation, and to them that are skilled in complaining. <sup>17</sup> And *there shall be* lamentation in all the ways; because I will pass through the midst of thee, says the Lord. <sup>18</sup> Woe to you that desire the day of the Lord! <sup>†</sup> what <sup>† Lit. wherefore is this day, &c.</sup> is this day of the Lord to you? whereas it is darkness, and not light. <sup>19</sup> As if a man should flee from the face of a lion, and a bear should meet him; and he should spring into his house, and lean his hands upon the wall, and a serpent should bite him. <sup>20</sup> Is not the day of the Lord darkness, and not light? and is not this day

gloom <sup>†</sup> without brightness? <sup>21</sup> I hate, I <sup>† Gr. not</sup> reject your feasts, and I will <sup>having light.</sup> not smell *your* meat-offerings in your general assemblies. <sup>22</sup> Wherefore if ye should bring me your whole-burnt-sacrifices and meat-offerings, I will not accept *them*: neither will I <sup>† See Hebrew.</sup> have respect to your <sup>†</sup> grand peace-offerings. <sup>23</sup> Remove from me the sound of thy songs, and I will not hear the music of thine instruments. <sup>† Gr. tret.</sup> <sup>24</sup> But <sup>†</sup> let judgment roll down as water, and righteousness as an impassible torrent. <sup>25</sup> <sup>† Acts 7. 42, 43.</sup> Have ye offered to me victims and sacrifices, O house of Israel, forty years in the wilderness? <sup>26</sup> Yea ye took up the tabernacle of Moloch, and the star of your god Ræphan, the images of them which ye made for yourselves. <sup>27</sup> And I will carry you away beyond Damascus, says the Lord, the Almighty God is his name

6. Woe to them that set at nought Sion, and that trust in the mountain of Samaria: they have gathered *the harvest of* the heads of the nations, and they have gone in themselves. <sup>2</sup> O house of Israel, pass by all *of you*, and see; and pass by thence to Ematrabba; and thence descend to Geth of the Philistines, the chief of all these kingdoms, *see* if their coasts are greater than your coasts. <sup>3</sup> Ye who are approaching the evil day, who are drawing near and adopting false sabbaths; <sup>4</sup> who sleep upon beds of ivory, and live delicately on their couches, and eat kids out of the flocks, and sucking calves out of the midst of the stalls; <sup>† Alex. inuportores, 'sp-</sup> <sup>5</sup> who <sup>†</sup> excel in the sound <sup>plauding,' per-</sup> of musical instruments; <sup>haps 'beating</sup> they have regarded them <sup>time.' See</sup> as abiding, not as fleeting <sup>E. V. margin.</sup> pleasures; <sup>6</sup> who drink strained wine, and anoint themselves with the best ointment: and have suffered nothing on occasion of the calamity of Joseph. <sup>7</sup> Therefore now shall they depart into captivity from the dominion of princes,

and the neighing of horses shall be cut off from Ephraim. <sup>8</sup> For the Lord has sworn by himself, *saying*, Because I abhor all the pride of Jacob, I do also hate his countries, and I will cut off *his* city with all that inhabit it. <sup>9</sup> And it shall come to pass, if there be ten men left in one house, that they shall die. <sup>10</sup> But <sup>†</sup> a remnant shall <sup>† Gr. the re-</sup> be left behind, and their <sup>maining ones.</sup> relations shall take them, and shall strenuously endeavour to carry forth their bones from the house: and one shall say to the heads of the house, Is there yet *any one* else with thee? <sup>11</sup> And he shall say, No *one* else. And *the other* shall say, Be silent, that thou name not the name of the Lord. <sup>12</sup> For, behold, the Lord commands, and he will smite the great house with breaches, and the little house with rents. <sup>13</sup> Will horses run upon rocks? will they refrain from neighing at mares? for ye have turned judgment into poison, and the fruit of righteousness into bitterness: <sup>14</sup> ye who rejoice at vanity, who say, Have we not possessed horns by our own strength? <sup>15</sup> For, behold, O house of Israel, I will raise up against you a nation, says the Lord of hosts; and they shall afflict you so that ye shall not enter into *Emath*, and as it were *from* the river of the wilderness.

7. Thus has the Lord God showed me; and, behold, a swarm of locusts coming <sup>†</sup> from the east; and, <sup>† Gr. or in the</sup> behold, one caterpillar, king <sup>morning.</sup> Gog. <sup>2</sup> And it shall come to pass when he shall have finished devouring the grass of the land, that I said, Lord God, be merciful: who shall raise up Jacob? for he is small in number. <sup>3</sup> Repeat, O Lord, <sup>†</sup> for this. <sup>† Gr. on this.</sup> And this shall not be, says the Lord. <sup>4</sup> Thus has the Lord showed me; and, behold, the Lord called for judgment by fire, and it devoured the great deep, and devoured the Lord's portion. <sup>5</sup> Then I said, O Lord, cease, I pray

thee: who shall raise up Jacob? for he is small in number. Repent, O Lord, for this. <sup>6</sup>This also shall not be, says the Lord. <sup>7</sup>Thus the Lord showed me; and behold, he stood on a wall of adamant, and adamant was in his hand. <sup>8</sup>And the Lord said to me, What seest thou, Amos? And I said, Adamant. And the Lord said to me, Behold, I appoint adamant in the midst of my people Israel: I will not pass by them any more. <sup>9</sup>And the <sup>†</sup>joyful <sup>† Gr. altars of laughter.</sup> altars shall be abolished, and the sacrifices of Israel <sup>† Gr. made desolate.</sup> shall be <sup>†</sup>set aside; and I will rise up against the house of Jeroboam with the sword.

<sup>10</sup> Then Amasias the priest of Bæthel sent to Jeroboam king of Israel, saying, Amos is forming conspiracies against thee in the midst of the house of Israel: the land will be utterly unable to bear all his words. <sup>11</sup> For thus says Amos, Jeroboam shall die by the sword, and Israel shall be led away captive from his land. <sup>12</sup> And Amasias said to Amos, Go, seer, remove thou into the land of Juda, and live there, and thou shalt prophesy there: <sup>13</sup> but thou shalt no longer prophesy at Bæthel: for it is the king's sanctuary, and it is the royal house. <sup>14</sup> And Amos answered, and said to Amasias, I was not a prophet, nor the son of a prophet; but I was a herdman, and a gatherer of sycamore fruits. <sup>15</sup> And the Lord took me from the sheep, and the Lord said to me, Go, and prophesy to my people Israel. <sup>16</sup> And now hear the word of the Lord: Thou sayest, Prophecy not to Israel, and raise not a tumult against the house of Jacob. <sup>17</sup> Therefore thus says the Lord; Thy wife shall be a harlot in the city, and thy sons and thy daughters shall fall by the sword, and thy land shall be measured with the line; and thou shalt die in an unclean land; and Israel shall be led captive out of his land.

8. Thus has the Lord God showed

me. And, behold, a fowler's basket.

<sup>2</sup> And he said, What seest thou, Amos?

And I said, A fowler's basket. And

the Lord said to me, The end is come

upon my people Israel; I will not pass

by them any more. <sup>3</sup> And the ceilings

of the temple shall howl in that day,

says the Lord God: *there shall be many*

a fallen one in every place; I will

bring silence upon them. <sup>4</sup> Hear now

this, ye that <sup>†</sup>oppress the <sup>† Gr. wear</sup> poor in the morning, and <sup>away.</sup>

drive the needy ones by tyranny from

the earth, <sup>5</sup> saying, When will the

month pass away, <sup>†</sup> and we <sup>† Gr. that we</sup> shall sell, and the sabbath, <sup>may, &c.</sup>

and we shall open the treasure, to make

the measure small, and to enlarge the

weight, and make the balance unfair?

<sup>6</sup> That we may buy the poor for silver,

and the needy for shoes; and we will

trade in every kind of fruit. <sup>7</sup> The

Lord swears against the pride of Jacob,

None of your works shall ever be forgotten.

<sup>8</sup> And shall not <sup>† Gr. is sign. &c.</sup> the land be troubled for <sup>See Hebrew.</sup>

these things, and shall not every one

who dwells in it mourn? whereas destruction

shall come up as a river, and

shall descend as the river of Egypt.

<sup>9</sup> And it shall come to pass in that day,

says the Lord God, *that the sun shall*

go down at noon, and the light shall

be darkened on the earth by day:

<sup>10</sup> and I will turn your feasts into

mourning, and all your songs into

lamentation; and I will bring up sack-

cloth on all loins, and baldness on

every head; and I will make them as

the mourning of a beloved *friend*, and

those with them as a day of grief.

<sup>11</sup> Behold, the days come, says the

Lord, that I will send forth a famine

on the land, not a famine of bread, nor a

thirst for water, but a famine of hear-

ing the word of the Lord. <sup>12</sup> And the

waters shall be troubled from sea to

sea, and from the north to the east

shall *men* run hither and thither, seek-

ing the word of the Lord, and they

shall not find it. <sup>13</sup> In that day shall

the fair virgins and the young men faint for thirst; <sup>14</sup> they who swear by the propitiation of Samaria, and who say, Thy god, O Dan, lives; and, Thy god, O Beersabee, lives; and they shall fall, and shall no more rise again.

9. I saw the Lord standing on the altar: and he said, Smite the <sup>1</sup>mercy-  
<sup>†</sup> *Alas.* altar. seat, and the <sup>1</sup>porch shall  
<sup>†</sup> *Lit.* plural. be shaken: and cut through into the heads of all; and I will slay the remnant of them with the sword: no one of them fleeing shall escape, and no one of them striving to deliver himself shall be delivered. <sup>2</sup> Though they hide themselves in hell, thence shall my hand drag them forth; and though they go up to heaven, thence will I bring them down. <sup>3</sup> If they hide themselves in the top of Carmel, thence will I search *them* out and take them; and if they should go down from my presence into the depths of the sea, there will I command the serpent, and he shall bite them. <sup>4</sup> And if they should go into captivity before the face of their enemies, there will I command the sword, and it shall slay them: and I will set mine eyes against them for evil, and not for good. <sup>5</sup> And the Lord, the Lord God Almighty, is he that takes hold of the land, and causes it to shake, and all that inhabit it shall mourn; and its destruction shall go up as a river, and shall descend as the river of Egypt. <sup>6</sup> *It is he* that builds his ascent up to the sky, and establishes his promise on the earth; who calls the water of the sea, and pours it out on the face of the earth: the Lord Almighty is his name. <sup>7</sup> Are not ye to me as the sons of the Ethiopians, O children of Israel? says the

Lord. Did I not bring Israel up out of the land of Egypt, and the Philistines from Cappadocia, and the Syrians out of the <sup>1</sup>deep? <sup>8</sup> Behold, <sup>†</sup> *Gr.* ditch. the eyes of the Lord God are upon the kingdom of sinners, and I will cut it off from the face of the earth; only I will not utterly cut off the house of Jacob, says the Lord. <sup>9</sup> For I will give commandment, and sift the house of Israel among all the Gentiles, as *corn* is sifted in a sieve, and *yet* <sup>†</sup> a fragment shall not in any- <sup>†</sup> *Or.* particle. wise fall upon the earth. <sup>10</sup> All the sinners of my people shall die by the sword, who say, Calamities shall certainly not draw near, nor come upon us. <sup>11</sup> <sup>†</sup> In that day I will <sup>†</sup> *Acts 15. 16, 17.* raise up the tabernacle of David that is fallen, and will rebuild the ruins of it, and will set up the parts thereof that have been broken down, and will build it up <sup>†</sup> as in the ancient <sup>†</sup> *Gr.* as the days of the <sup>†</sup> *age* are. <sup>12</sup> that the remnant of men, and all the Gentiles upon whom my name is called, may earnestly seek *me*, says the Lord who does all these things. <sup>13</sup> Behold, the days come, says the Lord, when the harvest shall overtake the vintage, and the grapes shall ripen at seedtime; and the mountains shall drop sweet wine, and all the hills shall be planted. <sup>14</sup> And I will turn the captivity of my people Israel, and they shall rebuild the ruined cities, and shall inhabit *them*; and they shall plant vineyards, and shall drink the wine from them; and they shall form gardens, and eat the fruit of them. <sup>15</sup> And I will plant them on their land, and they shall no more be plucked up from the land which I have given them, says the Lord God Almighty.

# O B D I A S.

## CHAPTER I. VERSES 1—18.

1. THE vision of Obdias. Thus says the Lord God to Idumea; I have heard a report from the Lord, and he has sent forth a message to the nations, <sup>2</sup>Arise ye, and let us rise up against her to war. <sup>3</sup>Behold, I have made thee small among the Gentiles: thou art greatly dishonoured. The pride of thine heart has elated thee, dwelling *as thou dost* in the holes of the rocks, *as one that* exalts his habitation, saying in his heart, Who will bring me down to the ground? <sup>4</sup>If thou shouldst mount up as the eagle, and if thou shouldst make thy nest among the stars, thence will I bring thee down, says the Lord. <sup>5</sup>If thieves came in to thee, or robbers by night, where wouldst thou have been cast away? would they not have stolen *just* enough for themselves? and if grape-gatherers went in to thee, would they not leave a gleanings? <sup>6</sup>How has Esau been searched out, and *how* have his hidden things been detected? <sup>7</sup>They sent thee to thy coasts: all the men of thy covenant have withstood thee; thine allies have prevailed against thee, they have set snares under thee: they have no understanding. <sup>8</sup>In that day, says the Lord, I will destroy the wise men out of Idumea, and understanding out of the mount of Esau. <sup>9</sup>And thy warriors from Thæman shall be dismayed, to the end that man may be cut off from the mount of Esau. <sup>10</sup>Because of the slaughter and the sin *committed against* thy brother Jacob, shame shall cover thee, and thou shalt be cut

off for ever. <sup>11</sup>From the day that thou stoodest in opposition *to him*, in the days when foreigners were taking captive his forces, and strangers entered into his gates, and cast lots on Jerusalem, thou also wast as one of them. <sup>12</sup>And <sup>†</sup>thou shouldst not <sup>†</sup>Look not <sup>†</sup>have looked on the day of <sup>†</sup>thou, &c. thy brother in the day of strangers; nor shouldst thou have rejoiced against the children of Juda in the day of their destruction; neither shouldst thou have boasted *against them* in the day of affliction. <sup>13</sup>Neither shouldst thou have gone into the gates of the people in the day of their troubles; nor yet shouldst thou have looked upon their gathering in the day of their destruction, nor shouldst thou have attacked their host in the day of their perishing. <sup>14</sup>Neither shouldst thou have stood at the opening of their passages, to destroy utterly those of them that were escaping; neither shouldst thou have shut up his fugitives in the day of affliction. <sup>15</sup>For the day of the Lord is near upon all the Gentiles: as thou hast done, so shall it be *done* to thee: thy recompense shall be returned on thine *own* head. <sup>16</sup>For as thou hast drunk upon my holy mountains, *so* shall all the nations drink wine; they shall drink, and go down, and be as if they were not. <sup>17</sup>But on Mount Sion there shall be deliverance, and there shall be a sanctuary; and the house of Jacob shall take for an inheritance those that took them for an inheritance. <sup>18</sup>And

the house of Jacob shall be fire, and the house of Joseph a flame, and the house of Esau *shall be* for stubble; and *Israel* shall flame forth against them, and shall devour them, and there shall not be a corn-field *left* to the house of Esau; because the Lord has spoken. <sup>19</sup>And they *that dwell* in the <sup>†</sup>south

<sup>†</sup> *Nayib, He-  
brew word.*  
<sup>†</sup> *Gr. σφεηλαῖ.  
Heb.*

shall inherit the mount of Esau, and they in the <sup>†</sup>plain the Philistines: and they shall inherit the mount of Ephraim,

and the plain of Samaria, and Benjamin, and the land of Galaad. <sup>20</sup>And this *shall be* the domain of the captivity of the children of Israel, the land of the Chananites as far as Sarepta; and the captives of Jerusalem *shall inherit* as far as Ephratha; they shall inherit the cities of the south. <sup>21</sup>And they that escape shall come up from Mount Sion, to take vengeance on the mount of Esau; and the kingdom shall be the Lord's.

# J O N A S .

## CHAPTER I. VERSES 1—13.

1. NOW the word of the Lord came to Jonas the son of Amathi, saying, <sup>2</sup>Rise, and go to Nineve, the great city, and preach in it; for the cry of its wickedness is come up to me. <sup>3</sup>But Jonas rose up to flee to Tharsis from the presence of the Lord. And he went down to Joppa, and found a ship going to Tharsis: and he paid his fare, and went up into it, to sail with them to Tharsis from the presence of the Lord. <sup>4</sup>And the Lord raised up a wind on the sea, and there was a great storm on the sea, and the ship was in danger of <sup>†</sup>going to pieces. <sup>5</sup>And the sailors were alarmed, and cried every one to his god, and cast out the wares that were in the ship into the sea, that it might be lightened of them. But Jonas was <sup>†</sup>gone down into the <sup>†</sup>hold of the ship, and was asleep, and snored. <sup>6</sup>And the shipmaster came to him, and said to him, Why snorest thou? arise, and call upon thy God, that God may save us, and we perish not. <sup>7</sup>And each man said to his neighbour, Come,

let us cast lots, and find out for whose sake this mischief is upon us. So they cast lots, and the lot fell upon Jonas. <sup>8</sup>And they said to him, Tell us <sup>†</sup>what is thine occupation, and <sup>†</sup>whence comest thou, and of what country and what people art thou? <sup>9</sup>And he said to them, I am a servant of the Lord; and I worship the Lord God of heaven, who made the sea, and the dry land. <sup>10</sup>Then the men feared exceedingly, and said to him, What is this *that* thou hast done? for the men knew that he was fleeing from the face of the Lord, because he had told them. <sup>11</sup>And they said to him, What shall we do to thee, that the sea may be calm to us? for the sea <sup>†</sup>rose, and became yet more rough. <sup>12</sup>And Jonas said to them, Take me up, and cast me into the sea, and the sea shall be calm to you: for I know that for my sake this great tempest is upon you. <sup>13</sup>And the men tried hard to return to the land, and were not able: <sup>†</sup>for the sea rose and <sup>†</sup>grew more and

<sup>†</sup> *Alex. + 'for  
whose cause  
this evil is  
upon us.'*

<sup>†</sup> *Gr. compare  
Heb.*

more tempestuous against them. <sup>14</sup> And they cried to the Lord, and said, <sup>†</sup> Forbid it, Lord: let us not perish for the sake of this man's life, and bring not righteous blood upon us: for thou, Lord, hast done as thou wouldest. <sup>15</sup> So they took Jonas, and cast him out into the sea: and the sea ceased from its raging. <sup>16</sup> And the men feared the Lord very greatly, and offered sacrifices to the Lord, and vowed <sup>†</sup> vows.

2. Now the Lord had commanded a great whale to swallow up Jonas: and Jonas was in the belly of the whale three days and three nights. <sup>2</sup> And Jonas prayed to the Lord his God out of the belly of the whale, <sup>3</sup> and said, I cried in my affliction to the Lord my God, and he hearkened to me, *even* to my cry out of the belly of hell; thou heardest my voice. <sup>4</sup> Thou didst cast me into the depths of the heart of the sea, and the floods compassed me: all thy billows and thy waves have passed upon me. <sup>5</sup> And I said, I am cast out of thy presence: shall I indeed look again toward thy holy temple? <sup>6</sup> Water was poured around me to the soul: the <sup>†</sup> *Gr. last.* lowest deep compassed me, my head went down <sup>7</sup> to the bottoms of the mountains; I went down into the earth, whose bars are the everlasting barriers: yet, O Lord my God, let my ruined life be restored. <sup>8</sup> When <sup>†</sup> *Gr. from me.* my soul was failing <sup>†</sup> me, I remembered the Lord; and may my prayer come to thee into thy holy temple. <sup>9</sup> They that observe <sup>†</sup> vanities and lies have forsaken their own mercy. <sup>10</sup> But I will sacrifice to thee with the voice of praise and thanksgiving: all that I have vowed I will pay to thee <sup>†</sup> the Lord of my salvation. <sup>11</sup> And the whale was commanded by the Lord, and it cast up Jonas on the dry land.

3. And the word of the Lord came to Jonas the second time, saying, <sup>2</sup> Rise, go to Nineve, the great city, and preach in it according to the former preaching which I spoke to thee *of*. <sup>3</sup> And Jonas arose, and went to Nineve, as the Lord had spoken. Now Nineve was <sup>†</sup> an exceeding great <sup>†</sup> *Lit. a great city to God. Acts 7. 20.* city, of about three days' journey. <sup>4</sup> And Jonas began to enter into the city about a day's journey, and he proclaimed, and said, Yet three days, and Nineve shall be overthrown. <sup>5</sup> And the men of Nineve believed God, and proclaimed a fast, and put on sackcloths, from the greatest of them to the least of them. <sup>6</sup> And the word reached the king of Nineve, and he arose from off his throne, and took off his raiment from him, and put on sackcloth, and sat on ashes. <sup>7</sup> And proclamation was made, and it was commanded in Nineve by the king and by his great men, saying, Let not men, or cattle, or oxen, or sheep, taste *any thing*, nor feed, nor drink water. <sup>8</sup> So men and cattle were clothed with sackcloths, and cried earnestly to God: and they turned every one from their evil way, and from the iniquity that was in their hands, saying, <sup>9</sup> Who knows if God will repent, and turn from his fierce anger, and *so* we shall not perish? <sup>10</sup> And God saw their works, that they turned from their evil ways; and God repented of the evil which he had said he would do to them; and he did it not.

4. But Jonas was very deeply grieved, and he was confounded. <sup>2</sup> And he prayed to the Lord, and said, O Lord, were not these my words when I was yet in my land? therefore I <sup>†</sup> made haste to flee to <sup>†</sup> *Gr. anticipated.* Tharshis; because I knew that thou art merciful and compassionate, long-suffering, and abundant in kindness, and repentest <sup>†</sup> *Gr. sovereign Lord.* of evil. <sup>3</sup> And now, <sup>†</sup> Lord God, take my life from me; for *it is*

better for me to die than to live. <sup>4</sup> And the Lord said to Jonas, Art thou very much grieved? <sup>5</sup> And Jonas went out from the city, and sat over against the city; and he made for himself there a booth, and he sat under it, until he should perceivè what would become of the city. <sup>6</sup> And the Lord God commanded a gourd, and it came up over the head of Jonas, to be a shadow over his head, to shade him from his calamities: and Jonas rejoiced with great joy for the gourd. <sup>7</sup> And God commanded a worm the next morning, and it smote the gourd, and it withered away. <sup>8</sup> And it came to pass at the rising of the sun, that God commanded a burning east wind; and the sun smote on the head

of Jonas, and he fainted, and despaired of his life, and said, *It is* better for me to die than to live. <sup>9</sup> And God said to Jonas, Art thou very much grieved for the gourd? And he said, I am very much grieved, even to death. <sup>10</sup> And the Lord said, Thou hadst pity on the gourd, for which thou hast not suffered, neither didst thou rear it; which came up <sup>†</sup> before night, and perished <sup>+ or, little before</sup> before *another* night: <sup>11</sup> and <sup>fore.</sup> shall not I spare Nineve, the great city, in which dwell more than twelve myriads of human beings, who do not know their right hand or their left hand; and *also* much cattle?

## M I C H Æ A S .

### CHAPTER I. VERSES 1—9.

1. AND the word of the Lord came to Michæas the son of Morasthi, in the days of Joatham, and Achaz, and Eze-kias, kings of Juda, concerning what he saw regarding Samaria and Jerusalem. <sup>2</sup> Hear *these* words, *ye* <sup>†</sup> people; <sup>+ Gr. plural.</sup> and let the earth give heed, and all that are in it: and the Lord God shall be among you for a testimony, the Lord out of his holy habitation. <sup>3</sup> For, behold, the Lord comes forth out of his place, and will come down, and will go upon the high places of the earth. <sup>4</sup> And the mountains shall be shaken under him, and the valleys shall melt like wax before the fire, and as water rushing down a declivity. <sup>5</sup> All these *calamities* are for the transgression of Jacob, and for the sin of the house of Israel. What is the transgression of Jacob? *is it* not Sama-

ria? and what is the sin of the house of Juda? *is it* not Jerusalem? <sup>6</sup> Therefore I will make Samaria *as* a storehouse of the fruits of the field, and *as* a planting of a vineyard: and I will <sup>†</sup> utterly demolish her stones, <sup>+ Lit. tear down to confusion.</sup> and I will expose her foundations. <sup>7</sup> And they shall cut in pieces all the graven images, and <sup>†</sup> all that she has hired they shall <sup>+ Gr. or all her hires.</sup> burn with fire, and I will utterly destroy all her idols: because she has gathered of the hires of fornication, and of the hires of fornication has she amassed *wealth*. <sup>8</sup> Therefore shall she lament and wail, she shall go barefooted, and *being* naked she shall make lamentation *as that* of serpents, and mourning as of the daughters of sirens. <sup>9</sup> For her plague has become grievous; for it has come even to Juda;





devoured the flesh of my people, and stripped their skins off them, and broke their bones, and divided *them* as flesh for the caldron, and as meat for the  
<sup>† Or, tub.</sup> <sup>† pot,</sup> <sup>† thus</sup> they shall cry to the Lord, but he shall not hearken to them; and he shall turn away his face from them at that time, because they have done wickedly in their practices against themselves. <sup>†</sup> Thus says the Lord concerning the prophets that lead my people astray, that bite with their teeth, and proclaim peace to them; and *when* nothing was put into their mouth, they raised up war against them: <sup>†</sup> therefore there shall be night  
<sup>† Or, out of.</sup> to you <sup>†</sup> instead of a vision, and there shall be to you darkness instead of prophecy; and the sun shall go down upon the prophets, and the day shall be dark upon them. <sup>†</sup> And the seers of night-visions shall be ashamed, and the prophets shall be laughed to scorn: and all the people shall speak against them, because there shall be none to hearken to them. <sup>†</sup> Surely I will strengthen myself with the Spirit of the Lord, and of judgment, and of power, to declare to Jacob his transgressions, and to Israel his sins. <sup>†</sup> Hear now these words, ye chiefs of the house of Jacob, and the remnant of the house of Israel, who hate judgment, and pervert all righteousness; <sup>†</sup> who build up Sion with blood, and Jerusalem with iniquity. <sup>†</sup> The heads thereof have judged for gifts, and the priests thereof have answered for hire, and her prophets have divined for silver: and *yet* they have rested on the Lord, saying, Is not the Lord among us? no evil shall come upon us. <sup>†</sup> Therefore on your account Sion shall be ploughed as a field, and Jerusalem shall be as a storehouse of fruits, and the mountain of the house as a grove of the forest.

4. And at the last days the mountain  
<sup>† Or, manifest.</sup> of the Lord shall be <sup>†</sup> glorious, <sup>†</sup> established on the  
<sup>† Lit. ready,</sup>  
<sup>Hebraism.</sup>

tops of the mountains, and it shall be exalted above the hills; and the peoples shall hasten to it. <sup>†</sup> And many nations shall go, and say, Come, let us go up to the mountain of the Lord, and to the house of the God of Jacob; and they shall show us his way, and we will walk in his paths: for out of Sion shall go forth a law, and the word of the Lord from Jerusalem. <sup>†</sup> And he shall judge among many peoples, and shall rebuke strong nations <sup>† Or, even to</sup>  
<sup>†</sup> afar off; and they shall <sup>†</sup> a distance.  
beat their swords into ploughshares, and their spears into sickles; and nation shall no more lift up sword against nation, neither shall they learn to war any more. <sup>†</sup> And every one shall rest under his vine, and every one under his fig-tree; and there shall be none to alarm *them*: for the mouth of the Lord Almighty has spoken these *words*. <sup>†</sup> For all *other* nations shall walk every one in his own way, but we will walk in the name of the Lord our God <sup>†</sup> for ever and ever. <sup>†</sup> In that <sup>† Or, for the</sup>  
<sup>†</sup> day, says the Lord, I will <sup>†</sup> age and beyond.  
gather her that is bruised, and will receive her that is cast out, and those whom I rejected. <sup>†</sup> And I will make her that was bruised a remnant, and her that was rejected a mighty nation: and the Lord shall reign over them in Mount Sion from henceforth, even for ever. <sup>†</sup> And thou, <sup>†</sup> dark <sup>† Or, gloomy,</sup>  
<sup>†</sup> tower of the flock, daughter <sup>†</sup> or, foul.  
of Sion, on thee the dominion shall come and enter in, *even* the first kingdom from Babylon to the daughter of Jerusalem. <sup>†</sup> And now, why hast thou known calamities? was there not a king to thee? or has thy counsel perished that pangs as of a woman in travail have seized upon thee? <sup>†</sup> Be in pain, and strengthen thyself, and <sup>†</sup> draw near, O daughter of <sup>† sc. the time,</sup>  
<sup>†</sup> Sion, as a woman in travail: <sup>†</sup> but Alex.—  
<sup>†</sup> draw near.  
for now thou shalt go forth out of the city, and shalt lodge in the plain, and shalt reach even to Babylon: thence shall the Lord thy God deliver thee,

and thence shall he redeem thee out of the hand of thine enemies. <sup>11</sup> And now have many nations gathered against thee, saying, We will rejoice, and our eyes shall look upon Sion. <sup>12</sup> But they know not the thought of the Lord, and have not understood his counsel: for he has gathered them as sheaves of the floor. <sup>13</sup> Arise, and thresh them, O daughter of Sion: for I will make thine horns iron, and I will make thine hoofs brass: and thou shalt utterly destroy many nations, and shalt consecrate <sup>† Or, the multitude of them.</sup> their abundance to the Lord, and their strength to the Lord of all the earth.

5. Now shall the daughter of Sion be completely hedged in: he has laid <sup>† See Heb.</sup> siege against us: they shall smite the <sup>†</sup>tribes of Israel with a rod upon the cheek.

<sup>2†</sup> And thou, Bethleem, house of Ephraim, <sup>† Gen. 2. 6.</sup> art few in number to be reckoned among the thousands of Juda; yet out of thee shall one come forth to me, to be a ruler of Israel; and his goings forth were from the beginning, <sup>† Or, from the days of the age.</sup> even <sup>†</sup>from eternity. <sup>3</sup> Therefore shall he appoint them to wait till the time of her that travails: she shall bring forth, and *then* the remnant of their brethren shall return to the children of Israel. <sup>4</sup> And the Lord shall stand, and see, and feed his flock with power, and they shall dwell in the glory of the name of the Lord their God: for now shall they be magnified to the ends of the earth. <sup>5</sup> And she shall have peace when Assur shall come into your land, and when he shall come up upon your country; and there shall be raised up against him seven shepherds, and eight attacks of men. <sup>6</sup> And they shall tend the Assyrian with a sword, and the land of Nebrod with her trench: and he shall deliver *you* from the Assyrian, when he shall come upon your land, and when he shall invade your coasts. <sup>7</sup> And the remnant of Jacob shall be

among the Gentiles in the midst of many peoples, as dew falling from the Lord, and as lambs on the grass; that none may assemble nor resist among the sons of men. <sup>8</sup> And the remnant of Jacob shall be among the Gentiles in the midst of many nations, as a lion in the forest among cattle, and as a lion's whelp among flocks of sheep, even as when he goes through, and selects, and carries off *his prey*, and there is none to deliver. <sup>9</sup> Thine hand shall be lifted up against them that afflict thee, and all thine enemies shall be utterly destroyed. <sup>10</sup> And it shall come to pass in that day, says the Lord, that I will utterly destroy the horses out of the midst of thee, and destroy thy chariots: <sup>11</sup> and I will utterly destroy the cities of thy land, and demolish all thy strong-holds: <sup>12</sup> and I will utterly destroy thy sorceries out of thine hands; and there shall be no soothsayers in thee. <sup>13</sup> And I will utterly destroy thy graven images, and thy statues out of the midst of thee; and thou shalt never any more worship the works of thine hands. <sup>14</sup> And I will cut off the groves out of the midst of thee, and I will abolish thy cities. <sup>15</sup> And I will execute vengeance on the heathen in anger and wrath, because they hearkened not.

6. Hear now a word: the Lord God has said; Arise, plead with the mountains, and let the hills hear thy voice. <sup>2</sup> Hear ye, O mountains, the controversy of the Lord, and ye valleys *even* the foundations of the earth: for the Lord *has* a controversy with his people, and will plead with Israel. <sup>3</sup> O my people, what have I done to thee? or wherein have I grieved thee? or wherein have I troubled thee? <sup>4</sup> Answer me. For I brought thee up out of the land of Egypt, and redeemed thee out of the house of bondage, and sent before thee Moses, and Aaron, and Mariam. <sup>5</sup> O my people,

remember now, what counsel Balac king of Moab took against thee, and what Balaam the son of Beor answered him, from the reeds to Galgal; that the righteousness of the Lord might be known. <sup>6</sup>Wherewithal shall I reach the Lord, *and* lay hold of my God most high? shall I reach him by whole-burnt-offerings, by calves of a year old? <sup>7</sup>Will the Lord accept thousands of rams, or ten thousands of fat goats? should I give my first-born for ungodliness, the fruit of my body for the sin of my soul? <sup>8</sup>Has it *not* been told thee, O man, what is good? or what does the Lord require of thee, but to do justice, and love mercy, and be ready to walk with the Lord thy God? <sup>9</sup>The Lord's voice shall be proclaimed in the city, and he shall save those that fear his name: hear, <sup>†</sup>O <sup>†</sup>tribe; and who shall order <sup>†</sup>the city? <sup>10</sup>Is there not fire, and the house of the wicked heaping up wicked treasures, and *that* with the pride of unrighteousness? <sup>11</sup>Shall the wicked be justified by the balance, or deceitful weights in the bag, <sup>12</sup>whereby they have accumulated their ungodly wealth, and they that dwell in the city have uttered falsehoods, and their tongue has been exalted in their mouth? <sup>13</sup>Therefore will I begin to smite thee; I will destroy thee in thy sins. <sup>14</sup>Thou shalt eat, and shalt not be satisfied; and there shall be darkness upon thee; and he shall depart from *thee*, and thou shalt not escape; and all that shall escape shall be delivered over to the sword. <sup>15</sup>Thou shalt sow, but thou shalt not reap; thou shalt press the olive, but thou shalt not anoint thyself with oil; and *shalt make* wine, but ye shall drink no wine: and the ordinances of my people shall be utterly abolished. <sup>16</sup>For thou hast kept the statutes of Zambri, and *done* all the works of the house of Achaab; and ye have walked in their ways, that I might deliver thee to utter destruction, and those that inhabit the city

to hissing: and ye shall bear the reproach of nations.

7. Alas for me! for I am become as one gathering straw in harvest, and as *one gathering* grape-gleanings in the vintage, when there is no cluster for me to eat the first-ripe fruit: alas my soul! <sup>2</sup>For the godly is perished from the earth; and there is none among men that orders *his way* aright: they all quarrel even to blood; they grievously afflict every one his neighbour: <sup>3</sup>they prepare their hands for mischief, the prince asks *a reward*, and the judge speaks flattering words; and it is the desire of their soul: <sup>4</sup>therefore I will take away their goods as a devouring moth, and as one who <sup>†</sup>acts <sup>†</sup>upon, &c. by a *rigid* rule in a day of <sup>†</sup>Or, more <sup>†</sup>visitation. Woe, woe, thy <sup>†</sup>watching. times of vengeance are come; now shall be their lamentations. <sup>5</sup>Trust not in friends, and confide not in guides: beware of thy wife, so as not to commit anything to her. <sup>6</sup>For the son dishonours his father, the daughter will rise up against her mother, the daughter-in-law against her mother-in-law: those in his house *shall be* all a man's enemies. <sup>7</sup>But I will look to the Lord; I will wait upon God my Saviour: my God will hearken to me. <sup>8</sup>Rejoice not against me, mine enemy; for I have fallen *yet* shall arise; for *though* I should sit in darkness, the Lord shall be a light to me. <sup>9</sup>I will bear the indignation of the Lord, because I have sinned against him, until he make good my cause: he also shall <sup>†</sup>maintain my right, and <sup>†</sup>Or, more <sup>†</sup>execute shall bring me out to the <sup>†</sup>my judgment. light, *and* I shall behold his righteousness. <sup>10</sup>And she that is mine enemy shall see it, and shall clothe herself with shame, who says, Where is the Lord thy God? mine eyes shall look upon her: now shall she be for trampling as mire in the <sup>†</sup>Or, plastering, or, anointing. ways. <sup>11</sup>*It is the day* of 'making of brick; that day shall be thine utter

destruction, and that day shall utterly abolish thine ordinances. <sup>12</sup> And thy cities shall be levelled, and parted among the Assyrians; and thy strong cities shall be parted from Tyre to the river, and from sea to sea, and from mountain to mountain. <sup>13</sup> And the land shall be utterly desolate together with them that inhabit it, because of the fruit of their doings. <sup>14</sup> Tend thy people with thy rod, the sheep of thine inheritance, those that inhabit by themselves the thicket in the midst of Carmel: they shall feed in the land of Basan, and in the land of Galaad, as in the days of old. <sup>15</sup> And according to the days of thy departure out of Egypt shall ye see marvellous things. <sup>16</sup> The nations shall see and be ashamed; and at all their might they shall lay

their hands upon their mouth, their ears shall be deafened. <sup>17</sup> They shall lick the dust as serpents crawling on the earth, they shall be confounded in their holes; they shall be amazed at the Lord our God, and will be afraid of thee. <sup>18</sup> Who is a God like thee, cancelling iniquities, and passing over the sins of the remnant of his inheritance? and he has not kept his anger for a testimony, for he delights in mercy. <sup>19</sup> He will return and have mercy upon us; he will sink our iniquities, and they shall be cast into the depths of the sea, *even* all our sins. <sup>20</sup> He shall give blessings truly to Jacob, and mercy to Abraam, as thou sworest to our fathers, according to the former days.

<sup>† Gr. confine-</sup>  
ment.  
<sup>† Vide supra.</sup>  
Prov. 29. 14.  
Amos 1. 11.

# N A U M.

## CHAPTER I.—II. VERSES 1—3.

1. THE burden of Nineve: the book of the vision of Naum the Elk-site. <sup>2</sup>God is jealous, and the Lord avenges; the Lord avenges with wrath; the Lord takes vengeance on his adversaries, and he cuts off his enemies. <sup>3</sup>The Lord is long-suffering, and his power is great, and the Lord will not hold any guiltless: his way is in destruction and in the whirlwind, and the clouds are the dust of his feet. <sup>4</sup>He threatens the sea, and dries it up, and exhausts all the rivers: the land of Basan, and Carmel are brought low, and the flourishing trees of Libanus have come to nought. <sup>5</sup>The mountain-<sup>† Gr. by him.</sup> tains quake <sup>†</sup>at him, and the hills are shaken, and the earth recoils at his presence, *even* the world, and all that dwell in it. <sup>6</sup>Who shall stand before his anger? and who shall withstand in the anger of his wrath? his wrath brings to nought kingdoms, and the rocks are burst asunder by him. <sup>7</sup>The Lord is good to them that wait on him in the day of affliction; and he knows them that reverence him. <sup>8</sup>But with an overrunning flood he will make an utter end: darkness shall pursue those that rise up against *him* and his enemies. <sup>9</sup>What do ye devise against the Lord? he will make a complete end: he will not take vengeance by affliction twice at the same time. <sup>10</sup>For *the enemy* shall be laid bare even to the foundation, and shall be devoured as twisted yew, and as

stubble fully dry. <sup>11</sup>Out of thee shall proceed a device against the Lord, counselling evil things hostile *to him*. <sup>12</sup>Thus says the Lord who rules over many waters, Even thus shall they be sent away, and the report of thee shall not be heard any more. <sup>13</sup>And now will I break his rod from off thee, and will burst *thy* bonds. <sup>14</sup>And the Lord shall give a command concerning thee; there shall no more of thy name be scattered: I will utterly destroy the graven *images* out of the <sup>† Heb.  $\frac{7}{2}$ .</sup> house of thy god, and the <sup>ambiguous.</sup> molten *images*: I will make thy grave; for *they* are swift.<sup>†</sup>

<sup>15</sup>Behold upon the mountains the feet of him that brings glad tidings, and publishes peace! O Juda, keep thy feasts, pay thy vows: <sup>† Compare Heb.</sup> for they shall no more pass through thee to <sup>†</sup>thy decay.

2. It is all over with him, he has been removed, *one* <sup>†</sup>who has <sup>† <sup>to read with the sense of</sup></sup> been delivered from affliction has come up panting into thy presence, watch the way, strengthen *thy* loins, be very valiant in *thy* strength. <sup>2</sup>For the Lord has turned aside the pride of Jacob, as the pride of Israel: for they have utterly rejected them, and have destroyed their branches. <sup>3</sup>*They have destroyed* the arms of their power from among men, their mighty men sporting with fire: the reins of their chariots *shall be destroyed* in the

day of his preparation, and the horsemen shall be thrown into confusion <sup>4</sup>in the ways, and the chariots shall clash together, and shall be entangled in each other in the broad ways: their appearance is as lamps of fire, and as gleaming lightnings. <sup>5</sup>And their

<sup>† Or, be remembered.</sup> mighty men shall <sup>†</sup>bethink themselves and flee by day;

and they shall be weak as they go; and they shall hasten to her walls, and

<sup>† Or, watches.</sup> shall prepare their <sup>†</sup>defences. <sup>6</sup>The gates of the cities have been opened, and the palaces have fallen into ruin, <sup>7</sup>and the foundation has been exposed; and she has gone up, and her maid-servants were led

*away* as doves moaning in their hearts. <sup>8</sup>And *as for Nineve*, her waters shall be as a pool of water: and they fled, and staid not, and there was none to look back. <sup>9</sup>They plundered the silver, they plundered the gold, and there was no end of their adorning; they were loaded *with it* upon all their pleasant vessels. <sup>10</sup>*There is* thrusting forth, and shaking, and tumult, and heart-breaking, and loosing of knees, and pangs on all loins; and the faces of all *are* as the blackening of a pot.

<sup>11</sup>Where is the dwelling-place of the lions, and the pasture that belonged to the whelps? where did the lion go, that the lion's whelp should enter in there, and there was none to scare *him away*?

<sup>12</sup>The lion seized enough prey for his whelps, and strangled for his *young* lions, and filled his lair with prey, and his dwelling-place with spoil. <sup>13</sup>Behold, I am against thee, says the Lord Almighty, and I will burn up thy multitude in the smoke, and the sword shall devour thy lions; and I will utterly destroy thy prey from off the land, and thy deeds shall no more at all be heard of.

<sup>14</sup>Behold, I am against thee, says the Lord Almighty, and I will burn up thy multitude in the smoke, and the sword shall devour thy lions; and I will utterly destroy thy prey from off the land, and thy deeds shall no more at all be heard of.

<sup>15</sup>Behold, I am against thee, says the Lord Almighty, and I will burn up thy multitude in the smoke, and the sword shall devour thy lions; and I will utterly destroy thy prey from off the land, and thy deeds shall no more at all be heard of.

<sup>16</sup>Behold, I am against thee, says the Lord Almighty, and I will burn up thy multitude in the smoke, and the sword shall devour thy lions; and I will utterly destroy thy prey from off the land, and thy deeds shall no more at all be heard of.

<sup>17</sup>Behold, I am against thee, says the Lord Almighty, and I will burn up thy multitude in the smoke, and the sword shall devour thy lions; and I will utterly destroy thy prey from off the land, and thy deeds shall no more at all be heard of.

<sup>18</sup>Behold, I am against thee, says the Lord Almighty, and I will burn up thy multitude in the smoke, and the sword shall devour thy lions; and I will utterly destroy thy prey from off the land, and thy deeds shall no more at all be heard of.

3. O city of blood, wholly false, <sup>† Or, felt after.</sup> full of unrighteousness; <sup>See Acts 17. 27.</sup> the prey shall not be <sup>†</sup>handled. <sup>2</sup>The noise of whips, and the noise

of the rumbling of wheels, and of the pursuing horse, and of the bounding chariot, <sup>3</sup>and of the <sup>† Or, rider on horseback.</sup>mounting rider, and of the glittering sword, and of the gleaming arms, and of a multitude of slain, and of heavy falling: and there was no end to her nations, but they shall be weak in their bodies

<sup>4</sup>because of the abundance of fornication: *she is* a fair harlot, and well-favoured, skilled in sorcery, that sells the nations by her fornication, and peoples by her sorceries. <sup>5</sup>Behold, I am against thee, says the Lord God Almighty, and I will uncover thy skirts in thy presence, and I will show the nations thy shame, and the kingdoms thy disgrace. <sup>6</sup>And I will cast abominable filth upon thee according to thine unclean ways, and will make thee a public example. <sup>7</sup>And it shall be *that* every one that sees thee shall go down from thee, and shall say, Wretched Nineve! who shall lament for her? whence shall I seek comfort for her? <sup>8</sup>Prepare thee a portion, tune the chord, prepare a portion for Ammon: she that dwells among the rivers, water is round about her, whose dominion is the sea, and whose walls are water. <sup>9</sup>And Ethiopia is her strength, and Egypt; and there was no limit of the flight *of her enemies*; and the Libyans became her helpers.

<sup>10</sup>Yet she shall go as a prisoner into captivity, and they shall dash her infants against the ground at the top of all her ways: and they shall cast lots upon all her glorious *possessions*, and all her nobles shall be bound in chains. <sup>11</sup>And thou shalt be drunken, and shalt be <sup>†</sup>overlooked; <sup>† Or, despised.</sup>and thou shalt seek for thyself <sup>†</sup>strength because of <sup>† g. d. establishment.</sup>thine enemies. <sup>12</sup>All thy <sup>† חזק probably read as</sup>strong-holds are as fig-trees <sup>13</sup>having watchers: if they be shaken, they shall fall into the mouth of the eater. <sup>13</sup>Behold, thy people within thee are as women: the gates of thy land shall surely be opened to thine enemies:

<sup>14</sup>Behold, thy people within thee are as women: the gates of thy land shall surely be opened to thine enemies:

<sup>15</sup>Behold, thy people within thee are as women: the gates of thy land shall surely be opened to thine enemies:

<sup>16</sup>Behold, thy people within thee are as women: the gates of thy land shall surely be opened to thine enemies:

<sup>17</sup>Behold, thy people within thee are as women: the gates of thy land shall surely be opened to thine enemies:

<sup>18</sup>Behold, thy people within thee are as women: the gates of thy land shall surely be opened to thine enemies:

<sup>19</sup>Behold, thy people within thee are as women: the gates of thy land shall surely be opened to thine enemies:

<sup>20</sup>Behold, thy people within thee are as women: the gates of thy land shall surely be opened to thine enemies:

<sup>21</sup>Behold, thy people within thee are as women: the gates of thy land shall surely be opened to thine enemies:

<sup>22</sup>Behold, thy people within thee are as women: the gates of thy land shall surely be opened to thine enemies:

<sup>23</sup>Behold, thy people within thee are as women: the gates of thy land shall surely be opened to thine enemies:

<sup>24</sup>Behold, thy people within thee are as women: the gates of thy land shall surely be opened to thine enemies:

<sup>25</sup>Behold, thy people within thee are as women: the gates of thy land shall surely be opened to thine enemies:

<sup>26</sup>Behold, thy people within thee are as women: the gates of thy land shall surely be opened to thine enemies:

<sup>27</sup>Behold, thy people within thee are as women: the gates of thy land shall surely be opened to thine enemies:

the fire shall devour thy bars. <sup>14</sup> Draw  
<sup>+ Gr. of.</sup> thee water <sup>†</sup>for a siege, and  
 well secure thy strong-holds: enter  
<sup>+ Alex. tread</sup> into the clay, and <sup>†</sup>be thou  
<sup>thou.</sup> trodden in the chaff, make  
*the fortifications* stronger than brick.  
<sup>15</sup> There the fire shall devour thee; the sword shall utterly destroy thee, it shall devour thee as the locust, and thou shalt be pressed down as a palmerworm. <sup>16</sup> Thou hast multiplied thy merchandize beyond the stars of heaven: the palmerworm has attacked it, and has flown away. <sup>17</sup> Thy mixed

*multitude* has suddenly departed as the grasshopper, as the locust perched on a hedge in a frosty day; the sun arises, and it flies off, and knows not its place: woe to them! <sup>18</sup> Thy shepherds have slumbered, the Assyrian king has laid low thy mighty men: thy people departed to the mountains, and there was none to <sup>†</sup>receive *them*. <sup>+ Or, wait for.</sup>  
<sup>19</sup> There is no healing for thy bruise; thy wound has rankled: all that hear the report of thee shall clap their hands against thee: for upon whom has not thy wickedness passed continually?



# A M B A C U M.

## CHAPTER I.—II. VERSES 1—3.

1. THE burden which the prophet Ambacum saw. <sup>2</sup> How long, O Lord, shall I cry out, and thou wilt not hearken? *how long* shall I cry out to thee being injured, and thou wilt not save? <sup>3</sup> Wherefore hast thou shown me troubles and griefs to look upon, misery and ungodliness? judgment is before me, and the judge receives a reward. <sup>4</sup> Therefore the law is frustrated, and judgment proceeds not effectually, for the ungodly *man* prevails over the just; therefore perverse judgment will proceed. <sup>5</sup> Behold, ye <sup>† Acts 13. 41.</sup> despisers, and look, and wonder marvellously, and vanish: for I work a work in your days, which ye will in nowise believe, though a man declare *it to you*. <sup>6</sup> Wherefore, behold, I stir up the Chaldeans, the bitter and hasty nation, that walks upon the breadth of the earth, to inherit tabernacles not his own. <sup>7</sup> He is terrible and famous; his judgment shall proceed of himself, and his <sup>† dig-</sup> nity shall come out of himself. <sup>8</sup> And his horses shall <sup>Heb. נִפְּץ</sup> bound *more swiftly* than leopards, and *they are* fiercer than the wolves of Arabia: and his horsemen shall ride forth, and shall rush from far; and they shall fly as an eagle hasting to eat. <sup>9</sup> Destruction shall come upon ungodly men, resisting with their adverse front, and he shall gather the captivity as the sand. <sup>10</sup> And he shall be at his ease with kings, and princes are his toys, and he shall mock at every strong-hold, and shall cast a

mound, and take possession of it. <sup>11</sup> Then shall he change his spirit, and he shall pass through, and make an atonement, *saying*, This strength *belongs* to my God. <sup>12</sup> *Art* not thou from the beginning, O Lord God, my Holy One? and surely we shall not die. O Lord, thou hast established it for judgment, and he has formed me to chasten *with* his correction. <sup>13</sup> *His* eye is too pure to behold evil doings, and to look upon grievous afflictions: wherefore dost thou look upon despisers? wilt thou be silent when the ungodly swallows up the just? <sup>14</sup> And wilt thou make men as the fishes of the sea, and as the reptiles which have no guide? <sup>15</sup> He has brought up destruction with a hook, and drawn one with a casting net, and caught another in his drags: therefore shall his heart rejoice and be glad. <sup>16</sup> Therefore will he sacrifice to his drag, and burn incense to his casting-net, because by them he has made his portion fat, and his meats choice. <sup>17</sup> Therefore will he cast his net, and will not spare to slay the nations continually.

2. I will stand upon my watch, and mount upon the rock, and watch to see what he will say <sup>† by</sup> me, and what I shall answer when I am reproved. <sup>2</sup> And the Lord answered me and said, Write the vision, and *that* plainly on a tablet, that he that reads it may run. <sup>3</sup> For the vision is *yet* for a time, and it shall shoot forth at the end, and not in vain:

<sup>†</sup> Lit. burden. nity shall come out of himself. <sup>8</sup> And his horses shall <sup>Heb. נִפְּץ</sup> bound *more swiftly* than leopards, and *they are* fiercer than the wolves of Arabia: and his horsemen shall ride forth, and shall rush from far; and they shall fly as an eagle hasting to eat. <sup>9</sup> Destruction shall come upon ungodly men, resisting with their adverse front, and he shall gather the captivity as the sand. <sup>10</sup> And he shall be at his ease with kings, and princes are his toys, and he shall mock at every strong-hold, and shall cast a

<sup>†</sup> Or, in. See E. V. margin, possibly as a Hebrewism 'to' me.

though he should tarry, wait for him;

† Heb. 10. 37—39.

† Or, any man. See Heb. 10. 38.

† Rom. 1. 17.

† Or, faith in me.

† for he will surely come, and will not tarry. † If † he should draw back, my soul has no pleasure in him: but † the just shall live by † my faith. † But the arrogant man and the scorner, the boastful man, shall not finish anything; who has enlarged his desire as the grave, and like death he is never satisfied, and he will gather to himself all the nations, and will receive to himself all the peoples. † Shall not all these take up a parable against him? and a proverb to tell against him? and they shall say, Woe to him that multiplies to himself the possessions which are

† Or, for a long while. not his! † how long? and who heavily loads his yoke.

† For suddenly there shall arise up those that bite him, and they that plot against thee shall awake, and thou shalt be a plunder to them. † Because thou hast spoiled many nations, all the nations that are left shall spoil thee, because of the blood of men, and the sins of the land and city, and of all that dwell in it. † Woe to him that covets an evil covetousness to his house, that he may set his nest on high, that he may be delivered from the power of evils. † Thou hast devised shame to thy house, thou hast utterly destroyed many nations, and thy soul has sinned. † For the stone shall cry out of the wall, and the † beetle out of

† Possibly, † knot. the timber shall speak.

† Woe to him that builds a city with blood, and † establishes a † Gr. prepares. city by unrighteousness.

† Are not these things of the Lord Almighty? surely many people have been exhausted in the fire, and many nations have fainted. † For the earth shall be filled with the knowledge of the glory of the Lord; it shall cover them as water. † Woe to him that gives his neighbour to drink the thick lees of wine, and intoxicates him, that he may look upon their secret parts.

† Drink thou also thy fill of disgrace instead of glory: shake, O heart, and quake, the cup of the right hand of the Lord has come round upon thee, and dishonour has gathered upon thy glory. † For the ungodliness of Libanus shall cover thee, and distress because of wild beasts shall dismay thee, because of the blood of men, and the sins of the land and city, and of all that dwell in it. † What profits it the graven image, that they have graven it? one has made it a molten work, a false image; for the maker has trusted in his work, to make dumb idols. † Woe to him that says to the wood, Awake, arise; and to the stone, Be thou exalted! whereas it is an image, and this is a † casting † Gr. forging. of gold and silver, and there is no breath in it. † But the Lord is in his holy temple: let all the earth fear before him.

3. A PRAYER OF THE PROPHET AMBACUM, WITH A SONG.

† O Lord, I have heard thy report, and was afraid: I considered thy works, and was amazed: thou shalt be known between the two living creatures, thou shalt be acknowledged when the years draw nigh; thou shalt be manifested when the time is come; when my soul is troubled, thou wilt in wrath remember mercy. † God shall come from Thæman, and the Holy One from the dark shady Mount Pharan. † See note on Pause. † His excellence † Psalm 3. 2. covered the heavens, and the earth was full of his praise. And his brightness shall be as light; there were horns in his hands, and he caused a mighty love of his strength. † Before his face shall go a report, and it shall go forth into the plains, † the earth stood at his feet and trembled: he beheld, and the nations melted away: the mountains were violently burst through, the everlasting hills melted at his everlasting going forth. † Because of troubles I looked upon the tents of the Ethiopians:

the tabernacles also of the land of Madiam shall be dismayed. <sup>8</sup> Wast thou angry, O Lord, with the rivers? or *was* thy wrath against the rivers, or <sup>†</sup> *or, attack.* thine <sup>†</sup> anger against the sea? for thou wilt mount on thine horses, and thy chariots are salvation. <sup>9</sup> Surely thou didst bend thy bow at sceptres, says the Lord. Pause. The land of rivers shall be torn asunder. <sup>10</sup> The nations shall see thee and be in pain, *as thou dost* divide the <sup>†</sup> moving waters:

<sup>†</sup> *Gr. waters of going.* See Nahum 1. 8. and raised her form on high. <sup>11</sup> The sun was exalted, and the moon stood still in her course: thy darts shall go forth at the light, at the brightness of the gleaming of thine arms. <sup>12</sup> Thou wilt bring low the land with threatening, and in wrath thou wilt break down the nations. <sup>13</sup> Thou wentest forth for the salvation of thy people, to save thine anointed: thou shalt bring death on the heads of transgressors; thou hast brought bands

upon *their* neck. Pause. <sup>14</sup> Thou didst cut asunder the heads of princes with amazement, they shall tremble in it; they shall burst their bridles, *they shall be* as a poor man devouring in secret. <sup>15</sup> And thou dost cause thine horses to enter the sea, disturbing much water. <sup>16</sup> I watched, and my belly trembled at the sound of the prayer of my lips, and trembling entered into my bones, and my frame was troubled within me; I will rest in the day of affliction, from going up to the people of my sojourning. <sup>17</sup> For *though* the fig-tree shall bear no fruit, and there shall be no produce on the vines; the labour of the olive shall fail, and the fields shall produce no food; the sheep have failed from the pasture, and there are no oxen at the cribs; <sup>18</sup> yet I will exult in the Lord, I will joy in God my Saviour. <sup>19</sup> The Lord God is my strength, and he will perfectly strengthen my feet; he mounts me upon high places, that I may conquer by his song.

# SOPHONIAS.

## CHAPTER I. VERSES 1—18.

1. THE word of the Lord which came to Sophonias the son of Chusi, the son of Godolias, the son of Amorias, the son of Ezekias, in the days of Josias son of Amon, king of Juda. <sup>2</sup> Let there be an utter cutting off from the face of the land, says the Lord. <sup>3</sup> Let man and cattle be cut off; let the birds of the air and the fishes of the sea be cut off; and the ungodly shall fail, and I will take away the transgressors from the face of the land, says the Lord. <sup>4</sup> And I will stretch out mine hand upon Juda, and upon all the inhabitants of Jerusalem; and I will remove the names of Baal out of this place, and the names of the priests; <sup>5</sup> and them that worship the host of heaven upon the house tops; and them that worship and swear by the Lord, and them that swear by their king; <sup>6</sup> and them that turn aside from the Lord, and them that seek not the Lord, and them that cleave not to the Lord. <sup>7</sup> Fear ye before the Lord God; for the day of the Lord is near; for the Lord has prepared his sacrifice, and has sanctified his guests. <sup>8</sup> And it shall come to pass in the day of the Lord's sacrifice, that I will take vengeance on the princes, and on the king's house, and upon all that wear strange apparel. <sup>9</sup> And I will openly take vengeance <sup>† or, in.</sup> on the porches in that day, on the men that fill the house of the Lord their God with ungodliness and deceit. <sup>10</sup> And there shall be in that day, says the Lord, the sound of a cry from the gate of men slaying, and a

howling from the second *gate*, and a great crashing from the hills. <sup>11</sup> Lament, ye that inhabit the *city* that has been broken down, for all the people has become like Chanaan; and all that were exalted by silver have been utterly destroyed. <sup>12</sup> And it shall come to pass in that day, *that* I will search Jerusalem with a candle, and will take vengeance on the men that despise the things committed to them; but they say in their hearts, The Lord will not do any good, neither will he do any evil. <sup>13</sup> And their power shall be for a spoil, and their houses for utter desolation; and they shall build houses, but shall not dwell in them; and they shall plant vineyards, but shall not drink the wine of them. <sup>14</sup> For the great day of the Lord is near, *it is* near, and very speedy; the sound of the day of the Lord is made bitter and harsh. <sup>15</sup> A mighty day of wrath is that day, a day of affliction and distress, a day of <sup>† desolation and destruction,</sup> a day of gloominess and <sup>† Lit. unseasonableness.</sup> darkness, a day of cloud and vapour, <sup>16</sup> a day of the trumpet and cry against the strong cities, and against the high towers. <sup>17</sup> And I will greatly afflict the men, and they shall walk as blind men, because they have sinned against the Lord; therefore he shall pour out their blood as dust, and their flesh as dung. <sup>18</sup> And their silver and their gold shall in nowise be able to rescue them in the day of the Lord's wrath; but the whole land shall be devoured by the fire of his jealousy; for he will

bring a speedy destruction on all them that inhabit the land.

2. Be ye gathered and closely joined together, O unchastened nation; <sup>2</sup> before ye become as the flower that passes away, before the anger of the Lord come upon you, before the day of the wrath of the Lord come upon you. <sup>3</sup> Seek ye the Lord, all ye meek of the earth; do judgment, and seek justice,

<sup>† Gr. them.</sup> and answer <sup>†</sup> accordingly; that ye may be hid in the day of the wrath of the Lord. <sup>4</sup> For Gaza shall be utterly spoiled, and Ascalon shall be destroyed; and Azotus shall be cast forth at noon-day, and Accaron shall be rooted up. <sup>5</sup> Woe to them that

dwell on the border of the sea, neighbours of the Cretans! the word of the Lord is against you, O Chanaan, land of the Philistines, and I will destroy you out of *your* dwelling-place. <sup>6</sup> And Crete shall be a pasture of flocks, and a fold of sheep. <sup>7</sup> And the sea coast shall be for the remnant of the house of Juda; they shall pasture upon them in the houses of Ascalon; they shall rest in the evening because of the children of Juda; for the Lord their God has visited them, and he will turn away their captivity. <sup>8</sup> I have heard the revilings of Moab, and the insults of the children of Ammon, wherewith they have reviled my people, and magnified themselves against my coasts.

<sup>9</sup> Therefore, *as* I live, says the Lord of hosts, the God of Israel, Moab shall be as Sodoma, and the children of Ammon as Gomorrha; and Damascus *shall be* left as a heap of the threshing-floor, and desolate for ever: and the remnant of my people shall plunder them, and the remnant of my nation shall

<sup>† Gr. this to them.</sup> inherit them. <sup>10</sup> <sup>†</sup> This is their punishment in return for their haughtiness, because they have reproached and magnified themselves against the Lord Almighty.

<sup>11</sup> The Lord shall appear against them, and shall utterly destroy all the gods of

the nations of the earth; and they shall worship him every one from his place, *even* all the islands of the nations.

<sup>12</sup> Ye Ethiopians also are the slain of my sword. <sup>13</sup> And he shall stretch forth his hand against the north and destroy the Assyrian, and make Nineve a dry wilderness, *even* as a desert.

<sup>14</sup> And flocks, and all the wild beasts of the land, and chameleons shall feed in the midst thereof; and hedgehogs shall lodge in the ceilings

thereof; and wild beasts shall cry in the breaches thereof, and ravens in her

porches, whereas her <sup>†</sup> loftiness was as a cedar.

3. <sup>15</sup> This is the scornful city that dwells securely, that says in her heart, I am, and there is no longer any *to be* after me: how is she become desolate, a habitation of wild beasts! every one that passes through her shall hiss, and shake his hands. <sup>1</sup> Alas the glorious and ransomed city. <sup>2</sup> The dove hearkened not to the voice; she received not correction; she trusted not in the Lord, and she drew not near to her God. <sup>3</sup> Her princes within her were as roaring lions, her judges as the wolves of Arabia; they remained not till the morrow. <sup>4</sup> Her prophets are

<sup>†</sup> light *and* scornful men: <sup>† Gr. borne of the wind.</sup> her priests profane the holy things, and sinfully transgress the law. <sup>5</sup> But the just Lord is in the midst of her, and he will never do an unjust thing: morning by morning he will bring out his judgment to the light, and it is not hidden, and he knows not injustice by extortion, nor injustice in strife. <sup>6</sup> I have brought down the proud with destruction; their corners are destroyed: I will make their ways completely waste, so that none shall go through: their cities are come to an end, <sup>†</sup> by reason of no man

living or dwelling *in them*.

<sup>7</sup> I said, But do ye fear me, and <sup>†</sup> receive instruction, and ye shall

<sup>†</sup> See use of *wrapd.*, 1 Cor. 13. 15. 16.

<sup>†</sup> See Ps. 2. ult.

not be cut off from the face of the land for all the vengeance I have brought upon her: prepare thou, rise early: all their produce is spoilt. <sup>8</sup> Therefore wait upon me, says the Lord, until the day when I rise up for a witness: because my judgment *shall be* on the gatherings of the nations, to draw to me kings, to pour out upon them all my fierce anger: for the whole earth shall be consumed with the fire of my jealousy. <sup>9</sup> For then will I turn to the <sup>תורה</sup>read as peoples a <sup>תורה</sup> tongue for her generation, that all may call on the name of the Lord, to serve him under one yoke. <sup>10</sup> From the boundaries of the rivers of Ethiopia will I receive my dispersed ones; they shall offer sacrifices to me. <sup>11</sup> In that day thou shalt not be ashamed of all thy practices, wherein thou hast transgressed against me: for then will I take away from thee thy disdainful pride, and thou shalt no more magnify thyself upon my holy mountain. <sup>12</sup> And I will leave in thee a meek and lowly people; <sup>13</sup> and the remnant of Israel shall fear the name of the Lord, and shall do no iniquity, neither shall they speak vanity; neither shall a deceitful tongue be found in their mouth: for they shall feed, and lie down, and there shall be none to terrify them. <sup>14</sup> Re-

joice, O daughter of Sion; <sup>†</sup> cry aloud, O daughter of Jerusalem; <sup>† Gr. proclaim, or, preach.</sup> rejoice and delight thyself with all thine heart, O daughter of Jerusalem. <sup>15</sup> The Lord has taken away thine iniquities, he has ransomed thee from the hand of thine enemies: the Lord, the King of Israel, is in the midst of thee: thou shalt not see evil any more. <sup>16</sup> At that time the Lord shall say to Jerusalem, Be of good courage, Sion; let not thine hands be slack. <sup>17</sup> The Lord thy God is in thee; the Mighty One shall save thee: he shall bring joy upon thee, and shall <sup>†</sup> refresh thee with his love; <sup>† Lit. renew.</sup> and he shall rejoice over thee with delight as in a day of feasting. <sup>18</sup> And I will gather thine afflicted ones. <sup>18</sup> Alas! who has taken up a reproach against her? <sup>19</sup> Behold, I *will* work in thee for thy sake at that time, says the Lord: and I will save her that was oppressed, and receive her that was rejected; and I will make them a praise, and honoured in all the earth. <sup>20</sup> And *their enemies* shall be ashamed at that time, when I shall deal well with you, and at the time when I shall receive you: for I will make you honoured and a praise among all the nations of the earth, when I turn back your captivity before you, says the Lord.

# A G G Æ U S .

## CHAPTER I. II. VERSES 1—4.

1. IN the second year <sup>†</sup> of Darius <sup>†</sup> the king, in the sixth <sup>†</sup> month, on the first <sup>†</sup> day of the month, the word of the Lord came by the hand of the prophet Aggæus, saying, Speak to Zorobabel the son of Salathiel, of the tribe of Juda, and to <sup>†</sup> Or, Joshua. <sup>†</sup> Jesus the son of Josedec, the high priest, saying, <sup>2</sup> Thus speaks the Lord Almighty, saying, This people say, The time is not come to build the house of the Lord. <sup>3</sup> And the word of the Lord came by the hand of the prophet Aggæus, saying, <sup>4</sup> Is it time for you to dwell in your ceiled houses, whereas our house is desolate? <sup>5</sup> And now thus says the Lord Almighty; Consider your ways, I pray you. <sup>6</sup> Ye have sown much, but brought in little; ye have eaten, and are not satisfied; ye have drunk, and are not satisfied with drink, ye have clothed yourselves, and have not be- <sup>†</sup> Or, upon <sup>†</sup> come warm <sup>†</sup> thereby: and <sup>†</sup> them. he that earns wages has gathered <sup>†</sup> them into a bag full of holes. <sup>7</sup> Thus says the Lord Almighty; Consider your ways. <sup>8</sup> Go up to the mountain, and cut timber; build the house, and I will take pleasure in it, and be glorified, says the Lord. <sup>9</sup> Ye looked for much, and there came little; and it was brought into the house, and I blew it away. Therefore thus says the Lord Almighty, Because my house is desolate, and ye run every one into his own house; <sup>10</sup> therefore shall the sky withhold dew, and the earth shall keep back her produce. <sup>11</sup> And I will bring

a sword upon the land, and upon the mountains, and upon the corn, and upon the wine, and upon the oil, and all that the earth produces, and upon the men, and upon the cattle, and upon all the labours of their hands. <sup>12</sup> And Zorobabel the son of Salathiel, of the tribe of Juda, and <sup>†</sup> Jesus <sup>†</sup> Or, Joshua. the son of Josedec, the high priest, and all the remnant of the people, hearkened to the voice of the Lord their God, and the words of the prophet Aggæus, according as the Lord their God had sent him to them, and the people feared before the Lord. <sup>13</sup> And Aggæus the Lord's messenger spoke among the messengers of the Lord to the people, *saying*, I am with you, says the Lord. <sup>14</sup> And the Lord stirred up the spirit of Zorobabel the son of Salathiel, of the tribe of Juda, and the spirit of Jesus the son of Josedec, the high priest, and the spirit of the remnant of all the people; and they went in, and wrought in the house of the Lord Almighty their God, on the four and twentieth *day* of the sixth month, in the second year of Darius the king.

2. In the seventh month, on the twenty-first *day* of the month, the Lord spoke by Aggæus the prophet, saying, <sup>3</sup> Speak now to Zorobabel the son of Salathiel, of the tribe of Juda, and to Jesus the son of Josedec, the high priest, and to all the remnant of the people, saying, <sup>4</sup> Who *is there* of you that saw this house in her former

glory? and how do ye now look upon  
<sup>† Gr. not existing.</sup> it, as it were 'nothing before  
 your eyes? <sup>5</sup> Yet now be  
 strong, O Zorobabel, says the Lord;  
 and strengthen thyself, O Jesus the  
 high priest, the son of Josedec; and  
 let all the people of the land strengthen  
 themselves, says the Lord, and work,  
 for I am with you, says the Lord Al-  
 mighty; <sup>6</sup> and my Spirit remains in the  
 midst of you; be of good courage.  
 For thus says the Lord Almighty;  
<sup>† Heb. 12. 26.</sup> <sup>†</sup> Yet once I will shake the  
 heaven, and the earth, and the sea,  
 and the dry *land*; <sup>8</sup> and I will shake  
 all nations, and the choice <sup>†</sup> *portions* of  
<sup>† Or, objects.</sup> all the nations shall come:  
 and I will fill this house with glory,  
 says the Lord Almighty. <sup>9</sup> Mine is  
 the silver, and mine the gold, says the  
 Lord Almighty. <sup>10</sup> For the glory of  
 this house shall be great, the latter  
 more than the former, says the Lord  
 Almighty: and in this place will I give  
 peace, says the Lord Almighty, even  
<sup>† Or, salvation.</sup> peace of soul for <sup>†</sup> a posses-  
 sion to every one that builds, to raise  
 up this temple. <sup>11</sup> On the four and  
 twentieth *day* of the ninth month, in  
 the second year of Darius, the word of  
 the Lord came to Aggæus the prop-  
 het, saying, <sup>12</sup> Thus says the Lord  
 Almighty; Inquire now of the priests  
*concerning* the law, saying, <sup>13</sup> If a man  
 should take holy flesh in the skirt of  
 his garment, and the skirt of his gar-  
 ment should touch bread, or pottage,  
 or wine, or oil, or any meat, shall it  
<sup>† Or, sanctified.</sup> be <sup>†</sup> holy? And the priests  
 answered and said, No.  
<sup>14</sup> And Aggæus said, If a defiled person  
 who is unclean by reason of a dead  
 body, touch any of these, shall it be  
 defiled? And the priests answered  
 and said, It shall be defiled. <sup>15</sup> And  
 Aggæus answered and said, So is this  
 people, and so is this nation before me,  
 says the Lord; and so are all the works  
 of their hands: and whosoever shall

approach them, shall be defiled <sup>†</sup> [be-  
 cause of their early bur- <sup>† Not in Hebrew.</sup>  
 dens: they shall be pained because  
 of their toils; and ye have hated  
 him that reprov'd in the gates.]  
<sup>16</sup> And now consider, I pray you,  
 from this day and beforetime, be-  
 fore they laid a stone on a stone  
 in the temple of the Lord, what man-  
 ner of men ye were. <sup>17</sup> When ye cast  
 into the corn-bin twenty measures of  
 barley, and there were *only* ten mea-  
 sures of barley: and ye went <sup>†</sup> to the  
 vat to draw out fifty mea- <sup>† Or, into.</sup>  
 sures, and there were *but* twenty. <sup>18</sup> I  
 smote you with barrenness, and with  
 blasting, and all the works of your  
 hands with hail; yet ye returned not  
 to me, says the Lord. <sup>19</sup> Set your  
 hearts now *to think* from this day and  
 upward, from the four and twentieth  
*day* of the ninth month, even from the  
 day when the foundation of the temple  
 of the Lord was laid; <sup>20</sup> consider in  
 your hearts, whether *this* shall be  
 known on the corn-floor, and whether  
 yet the vine, and the fig-tree, and the  
 pomegranate, and the olive-trees that  
 bear no fruit *are with you*: from this  
 day will I bless *you*. <sup>21</sup> And the word  
 of the Lord came the second time to  
 Aggæus the prophet, on the four and  
 twentieth *day* of the month, saying,  
<sup>22</sup> Speak to Zorobabel the son of Sala-  
 thiel, of the tribe of Juda, saying, I  
 shake the heaven, and the earth, and  
 the sea, and the dry *land*; <sup>23</sup> and I will  
 overthrow the thrones of kings, and I  
 will destroy the power of the kings of  
 the nations; and I will overthrow  
 chariots and riders; and the horses and  
 their riders shall come down, every one  
 by the sword striving against his bro-  
 ther. <sup>24</sup> In that day, says the Lord  
 Almighty, I will take thee, O Zoro-  
 babel, the son of Salathiel, my servant,  
 says the Lord, and will make thee as a  
 seal: for I have chosen thee, says the  
 Lord Almighty.



# ZACHARIAS.

## CHAPTER I. VERSES 1—18.

1. IN the eighth month, in the second year of *the reign of Darius*, the word of the Lord came to Zacharias, the son of Barachias, the son of Addo, the prophet, saying, <sup>2</sup> The Lord has been very angry with your fathers. <sup>3</sup> And thou shalt say to them, Thus says the Lord Almighty; Turn to me, says the Lord of hosts, and I will turn to you, says the Lord of hosts. <sup>4</sup> And be ye not as your fathers, whom the prophets before charged, saying, Thus says the Lord Almighty; Turn ye from your evil ways, and from your evil practices: but they hearkened not, and attended not to hearken to me, says the Lord. <sup>5</sup> Where are your fathers, and the prophets? Will they live for ever? <sup>6</sup> But do ye receive my words and mine ordinances, all that I command by my Spirit to my servants the prophets, who lived in the days of your fathers; and they answered and said, As the Lord Almighty determined to do to us, according to our ways, and according to our practices, so has he done to us. <sup>7</sup> On the twenty-fourth day in the eleventh month, this is the month Sabat, in the second year of *the reign of Darius*, the word of the Lord came to Zacharias, the son of Barachias, the son of Addo, the prophet, saying, <sup>8</sup> I saw by night, and behold a man mounted on a red horse, and he stood between the shady mountains; and behind him were red horses, and grey, and piebald, and white. <sup>9</sup> And I said, What are these, *my lord*? And the angel that spoke with

me said to me, I will show thee what these *things* are. <sup>10</sup> And the man that stood between the mountains answered, and said to me, These are *they* whom the Lord has sent forth to go round the earth. <sup>11</sup> And they answered the angel of the Lord that stood between the mountains, and said, We have gone round all the earth, and, behold, all the earth is inhabited, and is at rest. <sup>12</sup> Then the angel of the Lord answered and said, O Lord Almighty, how long wilt thou have no mercy on Jerusalem, and the cities of Juda, which thou hast disregarded <sup>†</sup> these seventy years? <sup>13</sup> And the <sup>† Gr. this seventieth year.</sup> Lord Almighty answered the angel that spoke with me good words and consolatory sayings. <sup>14</sup> And the angel that spoke to me said to me, Cry out and say, Thus says the Lord Almighty; I have been jealous for Jerusalem and Zion with great jealousy. <sup>15</sup> And I am very angry with the heathen that combine to attack *her*: forasmuch as I indeed was a little angry, but they combined to attack *her* for evil. <sup>16</sup> Therefore thus says the Lord; I will return to Jerusalem with compassion; and my house shall be rebuilt in her, says the Lord Almighty, and a measuring line shall yet be stretched out over Jerusalem. <sup>17</sup> And the angel that spoke with me said to me, Cry yet, and say, Thus says the Lord Almighty; Yet shall cities be spread abroad through prosperity; and the Lord shall yet have mercy upon Sion, and shall choose Jerusalem. <sup>18</sup> And I lifted up mine

eyes and looked, and behold four horns. <sup>19</sup>And I said to the angel that spoke with me, What are these things, *my* lord? And he said to me, These are the horns that have scattered Juda, and Israel, and Jerusalem. <sup>20</sup>And the Lord showed me four artificers. <sup>21</sup>And I said, What are these coming to do? And he said, These are the horns that scattered Juda, and they broke Israel in pieces, and none of them lifted up his head: and these are come forth to sharpen them for their hands, *even* the four horns, the nations that lifted up the horn against the land of the Lord to scatter it.

2. And I lifted up mine eyes, and looked, and behold a man, and in his hand a measuring line. <sup>2</sup>And I said to him, Whither goest thou? And he said to me, To measure Jerusalem, to see what is the breadth of it, and what is the length of it. <sup>3</sup>And, behold, the angel that spoke with me stood *by*, and another angel went forth to meet him, <sup>4</sup>and spoke to him, saying, Run and speak to that young man, saying, Jerusalem shall be fully inhabited by reason of the abundance of men and cattle in the midst of her. <sup>5</sup>And I will be to her, says the Lord, a wall of fire round about, and I will be for a glory in the midst of her. <sup>6</sup>Ho, ho, flee from the land of the north, says the Lord: for I will gather you from the four winds of heaven, says the Lord, *even* to Sion: <sup>7</sup>deliver yourselves, ye that dwell *with* the daughter of Babylon. <sup>8</sup>For thus says the Lord Almighty; After the glory has he sent me to the nations that spoiled you: for he that touches you is as one that touches the apple of his eye. <sup>9</sup>For, behold, I bring my hand upon them, and they shall be a spoil to them that serve them: and ye shall know that the Lord Almighty has sent me. <sup>10</sup>Rejoice and be glad, O daughter of Sion: for, behold, I come, and will dwell in the midst of thee, says the

Lord. <sup>11</sup>And many nations shall flee for refuge to the Lord in that day, and they shall be for a people to him, and they shall dwell in the midst of thee: and thou shalt know that the Lord Almighty has sent me to thee. <sup>12</sup>And the Lord shall inherit Juda his portion in the holy land, and he will yet choose Jerusalem. <sup>13</sup>Let all flesh fear before the Lord: for he has risen up from his holy clouds.

3. And the Lord showed me Jesus the high priest standing before the angel of the Lord, and the <sup>†</sup>Devil stood on his right hand to <sup>†</sup>Or, Accuser. resist him. <sup>2</sup>And the Lord said to the Devil, <sup>3†</sup> The Lord <sup>†</sup>Jude 9. rebuke thee, O Devil, *even* the Lord that has chosen Jerusalem rebuke thee: behold! is not this as a brand plucked from the fire? <sup>4</sup>Now Jesus was clothed in <sup>†</sup>filthy raiment, and stood <sup>†</sup>Or, vile, see James 2. 2. before the angel. <sup>5</sup>And *the Lord* answered and spoke to those who stood before him, saying, Take away the filthy raiment from him: and he said to him, Behold, I have taken away thine iniquities: and clothe ye him with a <sup>†</sup>long robe, <sup>†</sup>Or, full length. <sup>6</sup>and place a pure mitre upon his head. So they placed a pure mitre upon his head, and clothed him with garments: and the angel of the Lord stood *by*. <sup>7</sup>And the angel of the Lord testified to Jesus, saying, <sup>8</sup>Thus says the Lord Almighty; If thou wilt walk in my ways, and take heed to my charges, then shalt thou judge my house: and if thou wilt diligently keep my court, then will I give thee men to walk in the midst of these that stand *here*. <sup>9</sup>Hear now, Jesus the high priest, thou, and thy neighbours that are sitting before *thee*: for they are diviners, for, behold, I bring forth my servant The <sup>†</sup>Branch. <sup>10</sup>For <sup>†</sup>See Luke 1. 78. *as for* the stone which I have set before the face of Jesus, on the one stone are seven eyes: behold, I am digging a trench, says the Lord Al-

mighty, and I will search out all the iniquity of that land in one day. <sup>11</sup> In that day, says the Lord Almighty, ye shall call together every man his neighbour under the vine and under the fig-tree.

4. And the angel that talked with me returned, and awakened me, as when a man is awakened out of his sleep. <sup>2</sup> And he said to me, What seest thou? And I said, I have seen, and behold a candlestick all of gold, and its bowl upon it, and seven lamps upon it, and seven oil funnels to the lamps upon it: <sup>3</sup> and two olive-trees above it, one on the right of the bowl, and one on the left. <sup>4</sup> And I inquired, and spoke to the angel that talked with me, saying, What are these things, *my* lord? <sup>5</sup> And the angel that talked with me answered, and spoke to me, saying, Knowest thou not what these things are? And I said, No, *my* lord. <sup>6</sup> And he answered and spoke to me, saying, This is the word of the Lord to Zorobabel, saying, Not by mighty power, nor by strength, but by my Spirit, says the Lord Almighty. <sup>7</sup> Who art thou, the great mountain before Zorobabel that thou shouldest prosper? whereas I will bring out the stone of the inheritance, the grace of it the <sup>†</sup>equal <sup>† Gr. equality.</sup> of my grace. <sup>8</sup> And the <sup>see John 1. 16.</sup> word of the Lord came to me, saying, <sup>9</sup> The hands of Zorobabel have laid the foundation of this house, and his hands shall finish it: and thou shalt know that the Lord Almighty has sent me to thee. <sup>10</sup> For who has despised the small days? surely they shall rejoice, and shall see the plummet of tin in the hand of Zorobabel: these <sup>† Alex. + 'of are the seven eyes' that the Lord.</sup> look upon all the earth. <sup>11</sup> And I answered, and said to him, What are these two olive-trees, which are on the right and left hand of the candlestick? <sup>12</sup> And I asked the second time, and said to him, What are the two branches of the olive-trees that

are by the side of the two golden <sup>†</sup>pipes that pour into and <sup>† Gr. nostrils.</sup> communicate with the golden oil funnels? <sup>13</sup> And he said to me, Knowest thou not what these are? and I said, No, *my* lord. <sup>14</sup> And <sup>† Gr. sons of fatness. Rev.</sup> he said, These are the two <sup>11. 4.</sup> <sup>†</sup>anointed ones *that* stand by the Lord of the whole earth.

5. And I turned, and lifted up mine eyes, and looked and behold a flying sickle. <sup>2</sup> And he said to me, What seest thou? And I said, I see a flying sickle, of the length of twenty cubits, and of the breadth of twenty cubits. <sup>3</sup> And he said to me, This is the curse that goes forth over the face of the whole earth: for every thief shall be punished with death on this side, and every false swearer shall be punished on that side. <sup>4</sup> And I will bring it forth, says the Lord Almighty, and it shall enter into the house of the thief, and into the house of him that swears falsely by my name: and it shall rest in the midst of his house, and shall consume it, and the timber of it, and the stones of it. <sup>5</sup> And the angel that talked with me went forth, and said to me, Lift up thine eyes, and see this that goes forth. <sup>6</sup> And I said, What is it? And he said, This is the measure that goes forth. And he said, This is their iniquity in all the earth. <sup>7</sup> And behold a talent of lead lifted up: and behold <sup>†</sup>a woman sat in the midst of <sup>† Heb. & Gr. one woman. See ver. 9.</sup> the measure. <sup>8</sup> And he said, This is iniquity. And he cast it into the midst of the measure, and cast the weight of lead on the mouth of it. <sup>9</sup> And I lifted up mine eyes, and saw, and, behold, two women coming forth, and the wind was in their wings; and they had stork's wings: and they lifted up the measure between the earth and the sky. <sup>10</sup> And I said to the angel that spoke with me, Whither do these carry away the measure? <sup>11</sup> And he said to me, To build it a

house in the land of Babylon, and  
+ Gr. prepara-  
tion. to prepare a place for it;  
 and they shall set it there  
 on its own base.

6. And I turned, and lifted up mine eyes, and looked, and, behold, four chariots coming out from between two mountains; and the mountains were brazen mountains. <sup>3</sup>In the first chariot were red horses; and in the second chariot black horses; <sup>3</sup>and in the third chariot white horses; and in the fourth chariot piebald and ash-coloured horses. <sup>4</sup>And I answered and said to the angel that talked with me, What are these, my lord? <sup>5</sup>And the angel that talked with me answered and said, These are the four winds of heaven, and they are going forth to stand before the Lord of all the earth. <sup>6</sup>As for the chariot in which were the black horses, they went out to the land of the north; and the white went out after them; and the piebald went out to the land of the south. <sup>7</sup>And the ash-coloured went out, and looked to go and compass the earth: and <sup>8</sup>he + Or, one said. said, Go, and compass the earth. And they compassed the earth. <sup>8</sup>And he cried out and spoke to me, saying, Behold, these go out to the land of the north, and they have quieted mine anger in the land of the north. <sup>9</sup>And the word of the Lord came to me, saying, <sup>10</sup>Take the things of the + Heb. proper names. See E. V. captivity from the chief men, and from the useful men of it, and from them that have understood it; and thou shalt enter in that day into the house of Josias the son of Sophonias that came out of Babylon. <sup>11</sup>And thou shalt take silver and gold, and make crowns, and thou shalt put them upon the head of Jesus the son of Josedec the high priest; <sup>12</sup>and thou shalt say to him, Thus says the Lord Almighty; Behold the man + Gr. from beneath him. whose name is The Branch; and he shall spring up from his stem, and build the house

of the Lord. <sup>13</sup>And he shall receive power, and shall sit and + Lat. virtus. rule upon his throne; and there shall be a priest on his right hand, and a peaceable counsel shall be between them both. <sup>14</sup>And the crown shall be to them that wait patiently, and to the useful men of the captivity, and to them that have known it, and for the favour of the son of Sophonias, and for a psalm in the house of the Lord. <sup>15</sup>And they that are far from them shall come and build in the house of the Lord, and ye shall know that the Lord Almighty has sent me to you: and this shall come to pass, if ye will diligently hearken to the voice of the Lord your God.

7. And it came to pass in the fourth year of Darius the king, that the word of the Lord came to Zacharias on the fourth day of the ninth month, which is Cheseleu. <sup>2</sup>And Sarasar and Arbeseer the king and his men sent to Bæthel, and that to propitiate the Lord, <sup>3</sup>speaking to the priests that were in the house of the Lord Almighty, and to the prophets, saying, The holy offering has come in hither in the fifth month, as it has done already many years. <sup>4</sup>And the word of the Lord of hosts came to me, saying, <sup>5</sup>Speak to the whole people of the land, and to the priests, saying, Though ye fasted or lamented in the fifth or seventh months (yea, behold, these seventy years) have ye at all fasted to me? <sup>6</sup>And if ye eat or drink, do ye not eat and drink for yourselves? <sup>7</sup>Are not these the words which the Lord spoke by the former prophets, when Jerusalem was inhabited and in prosperity, and her cities round about her, and the hill country and the low country was inhabited? <sup>8</sup>And the word of the Lord came to Zacharias, saying, <sup>9</sup>Thus says the Lord Almighty; Judge righteous judgment, and deal mercifully and compassionately every one with his brother: <sup>10</sup>and oppress

not the widow, or the fatherless, or the stranger, or the poor; and let not one of you remember in his heart the injury of his brother. <sup>11</sup> But they refused to attend, and madly turned their back, and made their ears heavy, so that they should not hear. <sup>12</sup> And they made their heart disobedient, so as not to hearken to my law, and the words which the Lord Almighty sent forth by his Spirit by the former prophets: so there was great wrath from the Lord Almighty. <sup>13</sup> And it shall come to pass, *that* as he spoke, and they hearkened not, so they shall cry, and I will not hearken, says the Lord Almighty. <sup>14</sup> And I will cast them out among all the nations, whom they know not; and the land behind them shall be made utterly destitute of any going through or returning: yea they have made the choice land a desolation.

8. And the word of the Lord Almighty came, saying, <sup>2</sup> Thus says the Lord Almighty; I have been jealous for Jerusalem and for Sion with great jealousy, and I have been jealous for her with great fury. <sup>3</sup> Thus says the Lord; I will return to Sion, and dwell in the midst of Jerusalem: and Jerusalem shall be called a true city, and the mountain of the Lord Almighty a holy mountain. <sup>4</sup> Thus says the Lord Almighty; There shall yet dwell old men and old women in the streets of Jerusalem, every one holding his staff in his hand for age. <sup>5</sup> And the broad places of the city shall be filled with boys and girls playing in the streets thereof. <sup>6</sup> Thus says the Lord Almighty; If it shall be impossible in the sight of the remnant of this people in those days, shall it also be impossible in my sight? says the Lord Almighty. <sup>7</sup> Thus says the Lord Almighty; Behold, I *will* save my people from the east country, and the west country; <sup>8</sup> and I will bring them in, and cause *them* to dwell in the midst of Jerusalem: and they shall be

to me a people, and I will be to them a God, in truth and in righteousness. <sup>9</sup> Thus says the Lord Almighty; Let your hands be strong, *ye that* hear in these days these words out of the mouth of the prophets, from the day that the house of the Lord Almighty was founded, and from the time that the temple was built. <sup>10</sup> For before those days the wages of men could not be profitable, and there could be no hire of cattle, and there could be no peace by reason of the affliction to him that went out or to him that came in: for I would have let loose all men, every one against his neighbour. <sup>11</sup> But now I *will* not do to the remnant of this people according to the former days, says the Lord Almighty. <sup>12</sup> But I will show peace: the vine shall yield her fruit, and the land shall yield her produce, and the heaven shall give its dew: and I will give as an inheritance all these things to the remnant of my people. <sup>13</sup> And it shall come to pass, as ye were a curse among the nations, O house of Juda, and house of Israel; so will I save you, and ye shall be a blessing: be of good courage, and strengthen your hands. <sup>14</sup> For thus says the Lord Almighty; As I took counsel to afflict you when your fathers provoked me, says the Lord Almighty, and I repented not: <sup>15</sup> so have I prepared and taken counsel in these days to do good to Jerusalem and to the house of Juda: be ye of good courage. <sup>16</sup> These *are* the things which ye shall do; speak truth every one with his neighbour; judge truth and peaceable judgment in your gates: <sup>17</sup> and let none of you devise evil in his heart against his neighbour; and love not a false oath: for all these things I hate, says the Lord Almighty. <sup>18</sup> And the word of the Lord Almighty came to me, saying, <sup>19</sup> Thus says the Lord Almighty, The fourth fast, and the fifth fast, and the seventh fast, and the tenth fast, shall be to the house of Juda for joy and gladness, and for

good feasts; and ye shall rejoice; and love ye the truth and peace. <sup>20</sup> Thus says the Lord Almighty; Yet shall many peoples come, and the inhabitants of many cities; <sup>21</sup> and the inhabitants of five cities shall come together to one city, saying, Let us go to make supplication to the Lord, and to seek the face of the Lord Almighty; I will go also. <sup>22</sup> And many peoples and many nations shall come to seek earnestly the face of the Lord Almighty in <sup>† Gr. conciliate the face of the Lord.</sup> Jerusalem, and to <sup>†</sup> obtain favour of the Lord. <sup>23</sup> Thus says the Lord Almighty; In those days *my word shall be fulfilled* if ten men of all the languages of the nations should take hold—even take hold of the hem of a Jew, saying, We will go with thee; for we have heard that God is with you.

9. The burden of the word of the Lord in the land of Sedrach, and his <sup>† מוסר אמ- biguous.</sup> sacrifice shall be in Damascus; for the Lord looks upon men, and upon all the tribes of Israel. <sup>2</sup> And in Emath, *even* in her coasts, are Tyre and Sidon, because they were very wise; <sup>3</sup> And Tyrus built strong-holds for herself, and heaped up silver as dust, and gathered gold as the mire of the ways. <sup>4</sup> And therefore the Lord will take them for a possession, and will smite her power in the sea; and she shall be consumed with fire. <sup>5</sup> Ascalon shall see, and fear; Gaza also, and shall be greatly pained, and Accaron; for she <sup>† Alex. of her hope.</sup> is ashamed <sup>†</sup> at her trespass; and the king shall perish from Gaza, and Ascalon shall not be inhabited. <sup>6</sup> And aliens shall dwell in Azotus, and I will bring down the pride of the Philistines. <sup>7</sup> And I will take their blood out of their mouth, and their abominations from between their teeth; and these also shall be left to our God, and they shall be as a captain of a thousand in Juda, and Accaron as a Jebusite. <sup>8</sup> And I will set up a

<sup>†</sup> defence for my house, that they may not pass through, nor turn <sup>† Or, bulwark. See Zeph. 2. 14.</sup> back, neither shall there any more come upon them one to drive them away; for now have I seen with mine eyes. <sup>9</sup> Rejoice greatly, O daughter of Sion; proclaim *it* aloud, O daughter of Jerusalem; <sup>†</sup> behold, the King is coming to thee, <sup>† Mat. 21. 5. John 12. 15.</sup> just, and <sup>†</sup> a Saviour; he is <sup>† Gr. saving.</sup> meek and riding on an ass, and a young foal. <sup>10</sup> And he shall destroy the chariots out of Ephraim, and the horse out of Jerusalem, and the bow of war shall be utterly destroyed; and *there shall be* abundance and peace out of the nations; and he shall rule over the waters as far as the sea, and the rivers to the ends of the earth. <sup>11</sup> And thou by the blood of thy covenant hast sent forth thy prisoners out of the pit that has no water. <sup>12</sup> Ye shall dwell in strong-holds, ye prisoners of the congregation: and for one day of thy <sup>†</sup> captivity I will recompense thee <sup>† Or, sojourn- ing.</sup> double. <sup>13</sup> For I have bent thee, O Juda, for myself *as* a bow, I have filled <sup>†</sup> Ephraim; <sup>† Or, it with Ephraim.</sup> and I will raise up thy children, O Sion, against the children of the Greeks, and I will handle thee as the sword of a warrior. <sup>14</sup> And the Lord shall be over them, and *his* arrow shall go forth as lightning: and the Lord Almighty shall blow with the trumpet; and shall proceed with the tumult of his threatening. <sup>15</sup> The Lord Almighty shall protect them, and they shall destroy them, and *overwhelm* them with sling-stones; and they shall swallow them down as wine, and fill <sup>†</sup> the bowls as the <sup>† Alex. the altar as bowls.</sup> altar. <sup>16</sup> And the Lord their God shall save them in that day, *even* his people as a flock; for holy stones are rolled upon his land. <sup>17</sup> For if he has anything good, and if he has anything fair, the young *men shall have* corn and *there shall be* fragrant wine to the virgins.

10. Ask ye of the Lord rain in season, the early and the latter: the Lord has given bright signs, and will give <sup>† Gr. stormy.</sup> them 'abundant rain, to every one grass in the field. <sup>2</sup>For the speakers have uttered grievous things, <sup>† Or, related.</sup> and the diviners have 'seen false visions, and they have spoken false dreams, they have given vain comfort: therefore have they 'fallen <sup>† Gr. been dried up.</sup> away like sheep, and been afflicted, because there was no healing. <sup>3</sup>Mine anger was kindled against the shepherds, and I will 'visit <sup>† Or, oversee, or, look upon.</sup> the lambs; and the Lord God Almighty shall 'visit his flock, the house of Juda, and he shall make them as his goodly horse in war. <sup>4</sup>And from him he 'looked, <sup>† Heb. ambiguous.</sup> and from him he set *the battle in order*, and from him *came* the bow in anger, and from him shall come forth every 'oppressor <sup>† Lat. he that expels.</sup> together. <sup>5</sup>And they shall be as warriors treading clay in the ways in war; and they shall set the battle in array, because the Lord is with them, and the riders on horses shall be put to shame. <sup>6</sup>And I will strengthen the house of Juda, and save the house of Joseph, and I will settle them; because I have loved them: and they shall be as *if* I had not cast them off: for I am the Lord their God, and I will hear them. <sup>7</sup>And they shall be as the warriors of Ephraim, and their hearts shall rejoice as with wine: and their children also shall see *it*, and be glad; and their heart shall rejoice in the Lord. <sup>8</sup>I will make a sign to them, and gather them in; for I will redeem them, and they shall be multiplied according to their number before. <sup>9</sup>And I will sow them among the people; and they that are afar off shall remember me: they shall nourish their children, and they shall return. <sup>10</sup>And I will bring them again from the land of Egypt, and I will gather them in from among the Assyrians; and I will bring them

into the land of Galaad and to Libanus; and there shall not even one of them be left behind. <sup>11</sup>And they shall pass through a narrow sea, they shall smite the waves in the sea, and all the deep places of the rivers shall be dried up: and all the pride of the Assyrians shall be taken away, and the sceptre of Egypt shall be removed. <sup>12</sup>And I will strengthen them in the Lord their God; and they shall boast in his name, says the Lord.

11. Open thy doors, O Libanus, and let the fire devour thy cedars. <sup>2</sup>Let the pine howl, because the cedar has fallen; for the mighty men have been greatly afflicted: howl, ye oaks of the land of Basan; for the thickly planted forest has been torn down. <sup>3</sup>*There is* a voice of the shepherds mourning; for their greatness 'brought low: a voice of <sup>† Gr. distressed.</sup> roaring lions; for the 'pride of Jordan is brought down. <sup>† Roaring.</sup> <sup>4</sup>Thus says the Lord Almighty, Feed the sheep of the slaughter; <sup>5</sup>which their possessors have slain, and have not repented: and they that sold them said, Blessed be the Lord; for we have become rich: and their shepherds have suffered no sorrow for them. <sup>6</sup>Therefore I will no longer have mercy upon the inhabitants of the land, says the Lord: but, behold, I will deliver up the men every one into the hand of his neighbour, and into the hand of his king; and they shall destroy the land, and I will rescue out of their hand. <sup>7</sup>And I will tend the flock of slaughter in the land of Chanaan: and I will take for myself two rods; the one I called Beauty, and the other I called Line; and I will tend the flock. <sup>8</sup>And I will cut off three shepherds in one month; and my soul <sup>† Or, be sorely displeased with them. Gr. be weighed down upon them.</sup> shall 'grieve over them for their souls cried out against me. <sup>9</sup>And I said, I will not tend you: that which dies, <sup>† Or, falls.</sup> let it die; and that which 'falls off, let

it fall off; and let the rest eat every one the flesh of his neighbour. <sup>10</sup> And I will take my beautiful staff, and cast it away, that I may break my covenant which I made with all the people. <sup>11</sup> And it shall be broken in that day; and the Chananites, the sheep that are kept for me, shall know that it is the word of the Lord. <sup>12</sup> And I will say to them, If it be good in your eyes, give me my price, or refuse it. And they weighed for my price thirty pieces of silver. <sup>13</sup> And the Lord said to me, Drop them into the furnace, and I will see if it is good metal, as I was proved

<sup>†</sup> Mat. 27. 9, 10.

for their sakes. <sup>†</sup> And I took the thirty pieces of silver, and cast them into the furnace in the house of the Lord. <sup>14</sup> And I cast away my second rod, *even* Line, that I might break the possession between Juda and Israel.

<sup>†</sup> Compare Heb. Alex. *ἄσπερ, covenant.*

And the Lord said to me, <sup>15</sup> Take yet to thee shepherd's implements *belonging* to an unskilful shepherd. <sup>16</sup> For, behold, I will raise up a shepherd against the land: he shall not visit that which is perishing, and he shall not seek that which is scattered, and he shall not heal that which is bruised, nor guide that which is whole: but he shall devour the flesh of the choice ones, and shall dislocate the joints of their necks. <sup>17</sup> Alas for the

<sup>†</sup> Or, wring their necks.

vain shepherds that have forsaken the sheep! the sword shall be upon the arms of such a one, and upon his right eye: his arm shall be completely withered, and his right eye shall be utterly darkened.

12. The burden of the word of the Lord for Israel; says the Lord, that stretches out the sky, and lays the foundation of the earth, and forms the spirit of man within him. <sup>2</sup> Behold, I will make Jerusalem as trembling

<sup>†</sup> Or, porches, or, door-posts shaken by, &c.

door-posts to all the nations round about, and in Judea there shall be a siege against Jerusalem. <sup>3</sup> And it shall come

to pass in that day that I will make Jerusalem a trodden stone <sup>†</sup> Or, a stone trodden by all, &c.

to all the nations: every one that tramples on it shall utterly mock at it, and all the nations of the earth shall be gathered together against it. <sup>4</sup> In that day says the Lord Almighty, I will smite every horse with amazement, and his rider with madness: but I will open mine eyes upon the house of Juda, and I will smite all the horses of the nations with blindness. <sup>5</sup> And the captains of thousands of Juda shall say in their hearts, We shall find for ourselves the inhabitants of Jerusalem in the Lord Almighty their God. <sup>6</sup> In that day I will make the captains of thousands of Juda as a firebrand among wood, and as a torch of fire in stubble; and they shall devour on the right hand and on the left all the nations round about: and Jerusalem shall dwell again by herself, *even* in Jerusalem. <sup>7</sup> And the Lord shall save the tabernacles of Juda as at the beginning, that the boast of the house of David, and the pride of the inhabitants of Jerusalem, may not magnify themselves against Juda. <sup>8</sup> And it shall come to pass in that day, that the Lord shall defend the inhabitants of Jerusalem; and the weak one among them in that day shall be as David, and the house of David as the house of God, as the angel of the Lord before them. <sup>9</sup> And it shall come to pass in that day, that I will seek to destroy all the nations that come against Jerusalem. <sup>10</sup> And I will pour upon the house of David, and upon the inhabitants of Jerusalem, the spirit of grace and compassion: and they shall look upon me, because <sup>†</sup> John 19. 27.

they have mocked me, and they shall make lamentation for him, as for a beloved friend, and they shall grieve intensely, as for a first-born son. <sup>11</sup> In that day the lamentation in Jerusalem shall be very great, as the mourning for the pomegranate grove cut down in the plain. <sup>12</sup> And the land shall



lament in <sup>†</sup>separate families, the family of the house of David by itself, and their wives by themselves; the family of the house of Nathan by itself, and their wives by themselves; <sup>13</sup> the family of the house of Levi by itself, and their wives by themselves; the family of Symeon by itself, and their wives by themselves; <sup>14</sup> all the families that are left, each family by itself, and their wives by themselves.

13. In that day every place shall be opened to the house of David and to <sup>†</sup>Or, departure. the inhabitants of Jerusalem for removal and for <sup>†</sup>separation.

<sup>2</sup> And it shall come to pass in that <sup>†</sup>Or, of Sabbath. day, says the Lord <sup>†</sup>of hosts, *that* I will utterly destroy the names of the idols from off the land, and there shall be no longer *any* remembrance of them: and I will cut off the false prophets and the evil spirit from the land. <sup>3</sup> And it shall come to pass, if a man will yet prophesy, that his father and his mother which gave birth to him shall say to him, Thou shalt not live; for thou hast spoken lies in the name of the Lord: and his father and his mother who gave him birth shall bind him as he is prophesying. <sup>4</sup> And it shall come to pass in that day, *that* the prophets shall be ashamed every one of his vision when he prophesies; and they shall clothe themselves with a garment of hair, because they have lied: <sup>5</sup> And *one* shall say, I am not a prophet, for I am a tiller of the ground, for a man brought me up *thus* from my youth.

<sup>6</sup> And I will say to him, What are these wounds between thine hands? and he shall say, *Those* with which I was wounded in <sup>†</sup>my beloved house. <sup>7</sup> Awake, O sword, against my <sup>†</sup>shepherds, and against the man *who is* my citizen, says the Lord <sup>†</sup>Mat. 26. 31. Almighty: <sup>†</sup>smite the shepherds, and draw out the sheep: and I

will bring mine hand upon the little ones. <sup>8</sup> And it shall come to pass, *that* in all the land, says the Lord, two parts thereof shall be cut off and perish; but the third shall be left therein. <sup>9</sup> And I will bring the third *part* through the fire, and I will try them as silver is tried, and I will prove them as gold is proved: they shall call upon my name, and I will hear them, and say, This is my people: and they shall say, The Lord is my God.

14. Behold the days of the Lord come, and thy spoils shall be divided in thee. <sup>2</sup> And I will gather all the Gentiles to Jerusalem to war, and the city shall be taken, and the houses plundered, and the women ravished; and half of the city shall go forth into captivity, but the rest of my people shall not be utterly cut off from the city.

<sup>3</sup> And the Lord shall go forth, and fight with those Gentiles as when he fought in the day of war. <sup>4</sup> And his feet shall stand in that day on the Mount of Olives, which is before Jerusalem on the east, and the Mount of Olives shall cleave asunder, half of it toward the east and the west, a very great division; and half the mountain shall lean to the north, and half of it to the south. <sup>5</sup> And the valley of my mountains shall be closed up, and the valley of the mountains shall be joined on to Jasod, and shall be blocked up as it was blocked up in the days of the earthquake, in the days of Ozias king of Juda; and the Lord my God shall come, and all the saints with him. <sup>6</sup> And it shall come to pass in that day that there shall be no light, <sup>7</sup> and there shall be for one day <sup>†</sup>cold and frost, and that day shall *be* known to the Lord, and *it shall not be* day nor night: but towards evening it shall be light. <sup>8</sup> And in that day living water shall come forth out of Jerusalem; half of

<sup>†</sup> Alex. the house of my beloved. <sup>†</sup> Alex. shep-herd. <sup>†</sup> Alex. reads vivor, cold, probably the right reading.

it toward the former sea, and half of it toward the latter sea: and so shall it be in summer and spring. <sup>9</sup> And the Lord shall be king over all the earth: in that day there shall be one Lord, and his name One, <sup>10</sup> compassing all the earth, and the wilderness from Gabe unto Remmon south of Jerusalem. And Rama shall remain in its place. From the gate of Benjamin to the place of the first gate, to the gate of the corners, and to the tower of Anameel, as far as the king's wine-presses, <sup>11</sup> they shall dwell in the city; and there shall be no more any curse, and Jerusalem shall dwell securely. <sup>12</sup> And this shall be the overthrow with which the Lord will smite all the nations, as many as have fought against Jerusalem; their flesh shall consume away while they are standing upon their feet, and their eyes shall melt out of their holes, and their tongue shall consume away in their mouth. <sup>13</sup> And there shall be in that day a great

<sup>†</sup> Or, astonishment.

<sup>†</sup> panic from the Lord upon them; and they shall lay

hold every man of the hand of his neighbour, and his hand shall be clasped with the hand of his neighbour. <sup>14</sup> Judas also shall fight in Jerusalem; and God shall gather the strength of all the nations round about, gold, and silver, and apparel, in great abundance. <sup>15</sup> And this shall be the overthrow of

the horses, and mules, and camels, and asses, and all the beasts that are in those camps, according to this overthrow. <sup>16</sup> And it shall come to pass, *that* whosoever shall be left of all the nations that came against Jerusalem, shall even come up every year to worship the king, the Lord Almighty, and to keep the feast of <sup>†</sup> tabernacles. <sup>†</sup> *Lit.* tent-pitching. <sup>17</sup> And it shall come to pass, *that* whosoever of all the families of the earth shall not come up to Jerusalem to worship the king, the Lord Almighty, even these shall be added to the others. <sup>18</sup> And if the family of Egypt shall not go up, nor come; then upon them shall be the overthrow with which the Lord shall smite all the nations, whichever of them shall not come up to keep the feast of tabernacles. <sup>19</sup> This shall be the sin of Egypt, and the sin of all the nations, whosoever shall not come up to keep the feast of tabernacles. <sup>20</sup> In that day there shall be upon the bridle of every horse Holiness to the Lord Almighty; and the caldrons in the house of the Lord shall be as bowls before the altar. <sup>21</sup> And every pot in Jerusalem and in Juda shall be holy to the Lord Almighty: and all that sacrifice shall come and take of them, and shall see the *meat* in them: and in that day there shall be no more the Chananite in the house of the Lord Almighty.

# MALACHIAS.

## CHAPTER I.—II. VERSES 1—3.

1. THE burden of the word of the Lord to Israel by the hand of his messenger. Lay *it*, I pray you, to heart. <sup>2</sup>I have loved you, says the Lord. And ye said, Wherein hast thou loved us? Was not Esau Jacob's brother? says the Lord: yet <sup>1</sup>I loved <sup>† Rom. 9. 13.</sup> Jacob, <sup>2</sup>and hated Esau, <sup>† Lit. appointed them for desolation.</sup> and <sup>1</sup>laid waste his borders, and made his heritage as dwellings of the wilderness? <sup>4</sup>Because one will say, Idumea has been overthrown, but let us return and rebuild the desolate places; thus says the Lord Almighty, They shall build, but I will throw down; and they shall be called The borders of wickedness, and, The people against whom the Lord has set himself for ever. <sup>5</sup>And your eyes shall see, and ye shall say, The Lord has been magnified <sup>† Gr. above.</sup> upon the borders of Israel. <sup>6</sup>A son honours *his* father, and a servant his master: if then I am a father, where is mine honour? and if I am a master, where is my fear? says the Lord Almighty. Ye the priests are they that despise my name: yet ye said, Wherein have we despised thy name? <sup>7</sup>In that ye bring to mine altar polluted bread; and ye said, Wherein have ye polluted it? In that ye say, The table of the Lord is polluted, and that which was set thereon ye have despised. <sup>8</sup>For if ye bring a blind *victim* for sacrifices, *is it* not evil? and if ye bring the lame or the sick, *is it* not evil? offer it now to thy ruler, *and see* if he will receive thee, if he will accept thy person, says <sup>† Lit. propiti. ate.</sup> the Lord Almighty. <sup>9</sup>And now <sup>1</sup>entreat the face of your God, and make supplication to him. These things have been done by your hands: shall I accept you? says the Lord Almighty. <sup>10</sup>Because

even among you the doors shall be shut, and *one* will not kindle *the fire* of mine altar for nothing, I have no pleasure in you, says the Lord Almighty, and I will not accept a sacrifice at your hands. <sup>11</sup>For from the rising of the sun even to the going down *thereof* my name has been glorified among the Gentiles; and in every place incense is offered to my name, and a pure offering: for my name is great among the Gentiles, says the Lord Almighty. <sup>12</sup>But ye profane it, in that ye say, The table of the Lord is polluted, and his meats set thereon are despised. <sup>13</sup>And ye said, These *services* are troublesome: therefore I have <sup>1</sup>utterly rejected them <sup>† Gr. puffed at them.</sup> with scorn, says the Lord Almighty: and ye brought in torn victims, and lame, and sick: if then ye should bring an offering, shall I accept them at your hands? says the Lord Almighty. <sup>14</sup>And cursed *is the man* who had the power, and possessed a male in his flock, and whose vow is upon him, and who sacrifices a corrupt thing to the Lord: for I am a great King, says the Lord Almighty, and my name is glorious among the nations.

2. And now, O priests, this commandment is to you. <sup>2</sup>If ye will not hearken, and if ye will not lay *it* to heart, to give glory to my name, says the Lord Almighty, then I will send forth the curse upon you, and I will bring a curse upon your blessing: yea, I will curse *it*, and I will scatter your blessing, and it shall not exist among you, because ye lay not this to heart. <sup>3</sup>Behold, <sup>1</sup>I turn my back <sup>† Gr. separate the shoulder from you.</sup> upon you, and I will scatter upon your faces, the dung of your feasts, and I will carry you away



wages, and them that oppress the widow, and afflict orphans, and that wrest the judgment of the stranger, and fear not me, says the Lord Almighty. <sup>6</sup> For I am the Lord your God, and I am not changed: <sup>7</sup> but ye, the sons of Jacob, have not refrained from the iniquities of your fathers: ye have perverted my statutes, and have not kept *them*. Return to me, and I will return to you, says the Lord Almighty. But ye said, <sup>8</sup> Wherein shall we return? Will a man insult God? for ye insult me. But ye say, wherein have we insulted thee? In that the tithes and first-fruits are with you *still*. <sup>9</sup> And ye do surely look off from me, and ye insult me. <sup>10</sup> The year is completed, and ye have brought all the produce into the storehouses; but there shall be the plunder thereof in its house: return now on this behalf, says the Lord Almighty, *see* if I will not open to you

the <sup>†</sup> torrents of heaven, and pour out my blessing upon you, until ye are satisfied. <sup>11</sup> And I will <sup>†</sup> appoint food for you, and I will not destroy the fruit of your land; and your vine in the field shall not fail, says the Lord Almighty. <sup>12</sup> And all nations shall call you blessed: for ye shall be a desirable land, says the Lord Almighty. <sup>13</sup> Ye have spoken grievous words against me, says the Lord. Yet ye said, Wherein have we spoken against thee? <sup>14</sup> Ye said, He that <sup>†</sup> serves God <sup>†</sup>labours in vain: and what have we gained in that we have kept his ordinances, and in that we have walked as suppliants before the face of the Lord Almighty? <sup>15</sup> And now we pronounce strangers blessed; and all they who act unlawfully are

built up; and they have resisted God, and *yet* have been delivered. <sup>16</sup> Thus spoke they that feared the Lord, every one to his neighbour: and the Lord gave heed, and hearkened, and he wrote a book of remembrance before him for them that feared the Lord and revered his name. <sup>17</sup> And they shall be <sup>†</sup> mine, says <sup>†</sup> Gr. for me. the Lord Almighty, in the day which I appoint for a peculiar possession; and I will make choice of them, as a man makes choice of his son that serves him. <sup>18</sup> Then shall ye return, and discern between the righteous and the wicked, and between him that serves God, and him that serves *him* not.

4. For, behold, a day comes burning as an oven, and it shall consume them; and all the aliens, and all that do wickedly, shall be stubble: and the day that is coming shall set them on fire, says the Lord Almighty, and there shall not be left of them root or branch. <sup>2</sup> But to you that fear my name shall the Sun of righteousness arise, and healing *shall be* in his wings: and ye shall go forth, and bound as young calves let loose from bonds. <sup>3</sup> And ye shall trample the wicked; for they shall be ashes underneath your feet in the day which I appoint, says the Lord Almighty. <sup>5</sup> And, behold, I will send to you Elias the Thesbite, before the great and glorious day of the Lord comes; <sup>6</sup> <sup>†</sup> who shall turn again the heart of the father <sup>†</sup> Luke 1. 17. to the son, and the heart of a man to his neighbour, lest I come and smite the earth grievously. <sup>4</sup> Remember the law of my servant Moses, accordingly as I charged him *with it* in Choreb for all Israel, *even* the commandments and ordinances.

<sup>†</sup> Or, windows, see Gen. 7. 11, there rendered 'flood-gates.'

<sup>†</sup> Or, give a charge for you to be fed. *Alex.* τῆν ἀπόνοιαν.

<sup>†</sup> Gr. is vain.

# A P P E N D I X.

**JOB 25. 1.**—In the New Testament *παροιμία* is almost always translated *proverb*, but in John 10. 6, it is rendered *parable*, which seems to be the sense intended here. Probably *προοίμιον* is a mistake of the transcriber.

**JOB 39. 13.**—*τερομένων*. The LXX. seem to have caught at the meaning of *גָּבַח* *jubilavit*, from which comes the word here used *גִּבְיֹת* *struthiones*. *νέλασσα*—*Hebrew* *פֶּנְנָה*, part. niph. fem. of *פָּנָה* *lætatus* est. *ἀσίδα* *הַרְפָּה*, *ciconia* *νεσσα* *פֶּנְנָה* *penna*, (*gy*. item *struthiocamelus*). “The peacock’s wing is proudly spread. Is the ostrich also, if it conceive, like the stork? For,” &c. The stork according to tradition being the *pious* bird, the ostrich the contrary.—*C. Pridham*.

**PSALM 41. (42) 4.**—There are several difficulties connected with this passage. In the first place it seems evident that the LXX. read *קַרְנֵי*, and the English translators *קַרְנֵי*, or something similar. The Hebrew Text (to which no *קַרְנֵי* is appended) thus far favours the LXX.; who, however, appear to have read *קַרְנֵי* as a part of *קַרְנֵי*, and made an adjective of it. Again, *רִסְפָּה* has nothing immediately answering it in the Hebrew, and may be accounted for on the principle so often referred to of *double translation*.

**PROVERBS 8. 5.**—It is frequently the case in Proverbs that *ἀκακος* is used in a bad sense, and *πανούργος* in a good one. For *ἀκακος* see chap. 1. 4, 22; 8. 5; 14. 15; 21. 11. For *πανούργος*, 12. 16; 13. 1, 16; 14. 8, 15, 18; 15. 5; 21. 11; 22. 3; 27. 12; 28. 2.

**ISAIAH 2. 6.**—Philistines. The LXX. generally render *פְּלִשְׁתִּים* by *Φυλιστιείμ* or *Φυλιστιίμ* till about the middle of Judges,

after which the word almost always used is *ἀλλόφυλοι*. In this there was probably some accommodation of sound to sense.

**ISAIAH 21. 16.**—Giants. *Heb.* *גִּבּוֹרִים* For some interesting remarks on this word, see the conclusion of *Govett’s* work on the book of the prophet Isaiah.

**JEZEKIEL 16. 44.**—The most obvious meaning of *παραβολή* seems to be *comparison*. The word is so translated, Mark 4. 30; in Heb. 9. 9. and 11. 19. it is rendered *figure*; in Luke 4. 23. *proverb*, which is the word employed by the English translators in this passage of Ezekiel. In the other passages of the New Testament, amounting to upwards of forty, it is uniformly rendered *parable*. See note on Job 25. 1. at the top of the first page of the *Appendix*. For the more classical use of the word, see Aristotle’s *Rhetoric*, book 3.

**EXODUS 28. 23—28.** are found neither in the *Vatican* or *Alexandrine* copies, but appear in the *Complutensian* text as follows:—

<sup>23</sup>And thou shalt make upon the oracle two golden rings, and thou shalt put the two golden rings on both the upper corners of the oracle. <sup>24</sup>And thou shalt put the fringes and the chains of gold on the two rings on both the sides of the oracle. <sup>25</sup>And thou shalt put two sides of the two fringes on the two hems, and thou shalt put the shoulders of the ephod opposite in front. <sup>26</sup>And thou shalt make two golden rings and shalt put them on the two edges of the oracle on the top from the top of the back of the ephod within. <sup>27</sup>And thou shalt make two golden rings, and shalt put *them* on both the shoulders of the ephod beneath it in front, *to meet* the coupling above of the

APPENDIX.

woven work of the ephod. <sup>23</sup>And thou shalt fasten the oracle by the rings upon it to the rings of the ephod joined with blue lace and attached to the woven work of the ephod, that the oracle may not be loosed from the ephod.

THE FOLLOWING PASSAGES ARE SUPPLIED FROM  
THE ALEXANDRINE TEXT.

KINGS I. (1 SAM.)

17. <sup>12</sup> And David son of an Ephrathite said this *Ephrathite* was of Bethlehem Juda, and his name was Jessæ, and he had eight sons. And the man passed for an old man among men in the days of Saul. <sup>13</sup> And the three elder sons of Jessæ went and followed Saul to the war, and the names of his <sup>† Gr. name.</sup> sons that went to the war were, Eliab his first-born, and his second Aminadab, and his third son Samma. <sup>14</sup> And David himself <sup>† was the younger son,</sup> <sup>† Gr. is.</sup> and the three elder followed Saul. <sup>15</sup> And David departed and returned from Saul, <sup>† to feed his father's sheep in Bethlehem.</sup> <sup>† Gr. feeding.</sup> <sup>16</sup> And the Philistine advanced morning and evening, and stood up forty days. <sup>17</sup> And Jessæ said to David, Take now to thy brethren an ephah of this *meal*, and these ten loaves, and run to the camp and give them to thy brothers. <sup>18</sup> And thou shalt carry to the captain of the thousand <sup>† these ten</sup> cheeses of milk, and thou shalt see how thy brethren fare, and learn what they want. <sup>19</sup> And Saul himself and all the men of Israel were in the valley of the Oak, warring with the Philistines. <sup>20</sup> And David rose early in the morning, and left the sheep to a keeper, and took and went as Jessæ commanded him, and he came to the trench and to the army as it was going out to fight, and they shouted for the battle. <sup>21</sup> And Israel and the Philistines formed their lines one opposite the other. <sup>22</sup> And David deposited his burden in the hand of a keeper, and ran to the line, and went and asked his brethren how they were. <sup>23</sup> And while he was

speaking with them, behold the Amesean advanced, Goliath by name, the Philistine of Geth, of the armies of the Philistines, and he spoke <sup>† as before,</sup> <sup>† Gr. according to these words. See ver. 8.</sup> and David heard. <sup>24</sup> And all the men of Israel when they saw the man fled from before him, and they were greatly terrified. <sup>25</sup> And the men of Israel said, Have ye seen this man that comes up? for he has reproached Israel *and* has come up, and it shall be that the man who shall smite him, the king shall enrich him with great wealth, and shall give him his daughter, and shall make his father's house free in Israel. <sup>26</sup> And David spoke to the men who stood with him, saying, Shall it *indeed* be done *thus* to the man who shall smite that Philistine, and take away reproach from Israel? for who is this uncircumcised Philistine that he has defied the army of the living God? <sup>27</sup> And the people spoke to him according to this word, saying, Thus shall it be done to the man who shall smite him. <sup>28</sup> And Eliab his elder brother heard as he spoke to the men, and Eliab was very angry with David and said, Why hast thou thus come down, and with whom hast thou left those few sheep in the wilderness? I know thy pride and the naughtiness of thine heart, for thou art come down to see the battle. <sup>29</sup> And David said What have I done now? <sup>† Have I no business here?</sup> <sup>30</sup> And he turned from him toward another and he spoke after the same manner, and the people answered him <sup>† after the former manner.</sup> <sup>31</sup> And the words which David spoke were heard, and were reported <sup>† to Saul.</sup> And he took him to himself.

<sup>† Lit. the ten cheeses of this milk.</sup>

<sup>† More lit. curvature of the trench or mound formed out of it.</sup>

<sup>† Gr. is there not a word?</sup>

<sup>† Lit. according to the word of the first.</sup>

<sup>† Gr. behind Saul.</sup>

## APPENDIX.

*Verse 41.* And the Philistine advanced and drew nigh to David, and a man bearing his shield *went* before him, and the Philistine looked on.

*Verse 50.* So David prevailed over the Philistine with a sling and a stone and smote the Philistine and slew him, and there was no sword in the hand of David.

*Verse 55.* And when Saul saw David going out to meet the Philistine, he said to Abener the captain of the host, Whose son is this youth? and Abener said, As thy soul lives, O king, I know not. <sup>56</sup> And the king said, Do thou ask whose son this youth is. <sup>57</sup> And as David returned from the slaughter of the Philistine, Abener took him and brought him in before Saul, and the head of the Philistine was in his hand. <sup>58</sup> And Saul said to him, Whose son art thou, young man? and David said The son of thy servant Jessè the Bethlehemite.

18. And it came to pass when he had finished speaking to Saul, that the soul of Jonathan was knit to the soul of David, and Jonathan loved him <sup>1</sup> as his own   
+ Gr. accord- soul. <sup>2</sup> And Saul took him in   
ing to. that day, and did not suffer him to return to his father's house. <sup>3</sup> And Jonathan and David made a covenant because he loved him as his own soul. <sup>4</sup> And Jonathan stripped himself of his   
+ See John 21. <sup>1</sup> upper garment and gave it to David and his mantle and *all he had upon him* even to his sword and to his bow, and to his girdle. <sup>5</sup> And David went out whithersoever Saul sent him, and <sup>1</sup> acted   
+ Gr. under- stood; or, was wise. wisely, and Saul set him over the men of war, and he was pleasing in the eyes of all the people, and also in the eyes of the servants of Saul.

*Verse 8. (last part.)* And what more can he have but the kingdom? <sup>9</sup> And Saul eyed David from that day and onward. <sup>10</sup> And it came to pass <sup>1</sup> on the   
+ Or, after; Gr. from. morrow that an evil spirit from God fell upon Saul, and he prophesied in the midst of his house. And David was playing on the harp with

his hand, according to his daily custom. And Saul's spear was in his hand. <sup>11</sup> And Saul took his spear and said, I will smite David even to the wall. But David escaped twice from his presence.

<sup>17</sup> And Saul said to David, Behold my elder daughter Merob, I will give her to thee to wife, only be thou to me a mighty man and fight the wars of the Lord. And Saul said, Let not my hand be upon him, but the hand of the Philistines shall be upon him. <sup>18</sup> And David said to Saul, Who am I, and what is the life of my father's family in Israel, that I should be the king's son-in-law? <sup>19</sup> But it came to pass at the time when Merob Saul's daughter should have been given to David that she was given to Israel the Mothulathite to wife.

### KINGS III. (KINGS I.)

*2 ult. 3. verse 1.* Considerable variation here rather than omission.

5. <sup>17</sup> And the king commanded and they <sup>1</sup> brought great stones, + Gr. bring. precious stones for the foundation of the house and unhewn stones.

6. <sup>11</sup> And the word of the Lord came to Solomon, saying, <sup>13</sup> *As for* this house which thou art building, if thou wilt walk in my ordinances and execute my judgments, and keep all my commandments to walk in them, I will establish my word with thee which I spoke to David thy father. <sup>13</sup> And I will dwell in the midst of the children of Israel, and will not forsake my people Israel. <sup>14</sup> So Solomon built the house and finished it. <sup>22</sup> And all inside the oracle he overlaid with gold.

7. *Verse 1, &c.* See the first 12 verses of this chapter placed at the end of it in the Vatican copy.

13. <sup>27</sup> And he spoke to his sons, saying, Saddle me the ass, and they saddled it.

14. *Verses 1. to 20.* The substance of these verses is found in the Vatican copy after v. 24, chap. 12.



## APPENDIX.

### CHRONICLES I.

<sup>11</sup>And Mesraim, was father of the  
† Gr. begot. Lodiim, and the Anamiim,  
 and the Labin and the Nephthalim,  
<sup>12</sup>and the Patrosniim, and the Chas-  
 loniim, whence went forth Philistiim,  
 and the Chaphoriim. <sup>13</sup>And Chanaan  
 was father of Sidon his first-born and the  
 Chettite, and the Jebusite, <sup>14</sup>and the  
 Amorrhæan, and the Gergesite, <sup>15</sup>and  
 the Evite, and the Arucæan, and the  
 Asennæan, <sup>16</sup>and the Aradian, and the  
 Samaræan, and the Amathite, <sup>17</sup>and Ar-  
 phaxad, and Lud and Aram. And the  
 sons of Aram: Os and Ul, and Gather,  
 and Mosoch. <sup>18</sup>And Arphaxad begot  
 Cainan, and Cainan begot Sala, and Sala  
 begot Eber. <sup>19</sup>And to Eber were born  
 two sons, the name of the one Phalec,  
 for in his days the earth was divided,  
 and the name of his brother was Jectan.  
<sup>20</sup>And Jectan begot Elmodad and Saleph  
 and Aramoth, <sup>21</sup>and Keduran, and Æxe,  
 and Declam, <sup>22</sup>and Gemian, and Abimeel,  
 and Saban, <sup>23</sup>and Uphir, and Evi, and  
 Oram; all these were the sons of Jectan.

### CHRONICLES II.

3. <sup>12</sup>And the wing of one cherub was  
 five cubits touching the wall of the house,  
 and the other wing was five cubits touch-  
 ing the wing of the other cherub.

27. <sup>5</sup>And he reigned twenty-five years,  
 and sixteen years he reigned in Jerusalem.

### PROVERBS.

1. <sup>16</sup>For their feet run to evil and are  
 swift to shed blood.

930

4. <sup>5</sup>Get wisdom, get understanding,  
 forget not, nor decline from the words of  
 my mouth.

8. <sup>20</sup>When he set to the sea its bound,  
 and the waters shall not pass his <sup>†</sup>decree.  
<sup>22</sup>And blessed are they that <sup>†</sup>Gr. mouth.  
 keep my ways. <sup>23</sup>Hear wis- <sup>†</sup>More sit.  
 dom and be wise, and <sup>†</sup>be not <sup>do not sepa-</sup>  
 strangers to it. <sup>rate your-</sup>  
seesfromit.

11. <sup>3</sup>The integrity of the upright shall  
 guide them, but the overthrow of the  
 rebellious shall spoil them. <sup>4</sup>Possessions  
 will not profit in a day of wrath, but  
 righteousness will deliver from death.

*Part of verses 10, 11.*—but at the de-  
 struction of the wicked there is exultation.  
<sup>11</sup>At the blessing of the upright a city  
 shall be exalted.

13. <sup>6</sup>Righteousness preserves the sim-  
 ple in the way, but sin makes worthless  
 the ungodly.

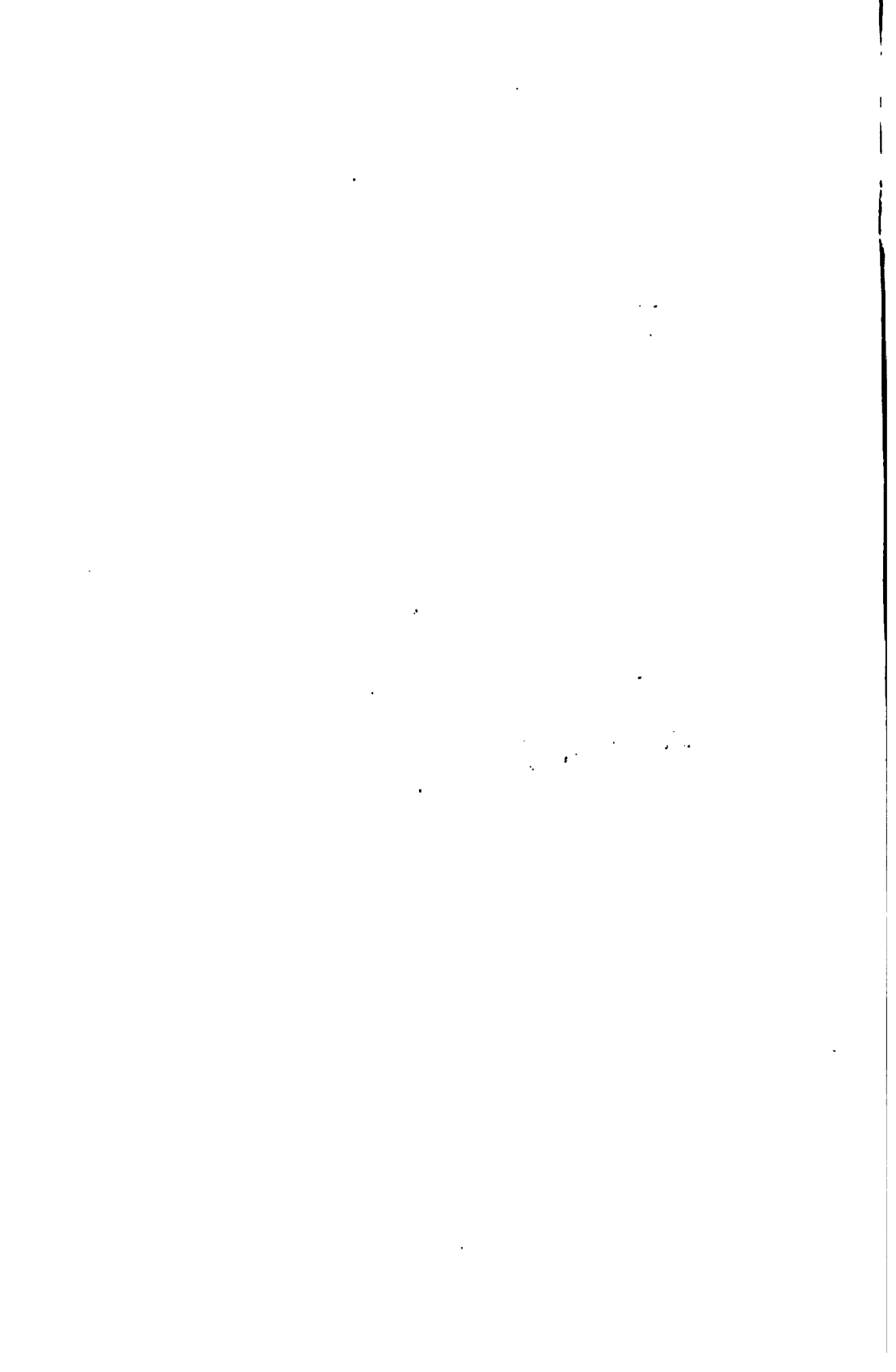
16. (*Alex. 15*) <sup>23</sup>The humble advances  
 in glory.

21. *Verses 16, 17, see Appendix, page 1.*  
 Note on Isaiah 21. 16.

### JEZEKIEL.

33. <sup>26</sup>Therefore say to them, Thus  
 said the Lord God: Ye will eat with the  
 blood, and ye will lift up your eyes to  
 your idols, and ye shed blood and shall  
 ye inherit the land? <sup>28</sup>Ye stand upon  
 your sword, ye have wrought abomina-  
 tion, and have defiled every one his  
 neighbour, and shall ye inherit the land?







3 2044 020 706 347

MAR 8 - 1973

~~JUN 1 1970~~

DEC 1 8 1973

~~JUN 1 1971~~

~~MAY 1 7 1974~~

~~JUN 0 1 1993~~

APR 30 1977

~~JUN 1 1980~~

~~SEP 1 0 1993~~

SEP 1 0 1996

~~JUN 1 1981~~

~~JUN 1 1981~~

~~JUN 1 1982~~

~~JUN 1 1988~~

~~JUN 1 1989~~

